

Nyiha, Malawi: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

¹Ukalata uwa luho ulwa Yesu Chilisiti, umwana uwa Davidi, umwana uwa Abulahamu. ²U Abulahamu ali wu Baba wa Isikaka, nu Isikaka wu Baba wa Yakovo, nu Yakovo wu Baba wa Yuda, pe navamwavo. ³U Yuda ali wu Baba wa Pelezi, u Pelezi nu Zela mwa Tama, u Pelezi wu Baba wa Heziloni, nu Heziloni wu Baba wa Ramu. ⁴U Ramu ali wu Baba wa Aminadabu, u Aminadabu wu Baba wa Nashoni, u Nashoni wu Baba wa Salimoni. ⁵U Salimoni ali wu Baba wa Bohazi mwa Rahabu, u Bohazi wu Baba wa Obeti mwa Ruti, u Obeti wu Baba wa Yese. ⁶U Yese ali wu Baba wa Davidi u mwene, u Davidi wu Baba wa Solomoni mwa mushi uwa Yuliya. ⁷U Solomoni ali wu Baba wa Rehobowamu, u Rehobowamu wu Baba wa Abija, u Abija wu Baba wa Asa. ⁸U Asa ali wu Baba wa Yehoshafati, u Yehoshafati wu Baba wa Yalamu, pe u Yalamu munyenya wa Uziya. ⁹U Uziya ali wu Baba wa Yotamu, u Yotamu wu Baba wa Ahazi, u Ahazi wu Baba wa Hezekiya. ¹⁰U Hezekiya ali Baba wa Manase, u Manase wu Baba wa Amoni, u Amoni wu Baba wa Josiya. ¹¹U Josiya ali munyenya wa Yekoniya na vamwavo pahavalilo he vahavagalusyaga ku Babeloni. ¹²Lwe vavagalusizye ku Babeloni, u Yekoniya ali wu Baba wa Shelitiyeli, u Shelitiyeli ali munyenya wa Zelubabeli. ¹³U Zelubabeli ali wu Baba wa Abihudi, u Abihudi wu Baba wa Eliyakimu, nu Eliyakimu wu Baba wa Azoli. ¹⁴U Azoli ali wu Baba wa Sadoki, nu Sadoki wu Baba wa Akimu, nu Akimu wu Baba wa Elihudi. ¹⁵U Elihudi ali wu Baba wa Eliyaza, u Eliyaza wu Baba wa Matani, nu Matani wu Baba wa Yakovo. ¹⁶U Yakovo ali wu Baba wa Yosefu umulume uwa Maliya, mwa wula we u Yesu apafilwe, we ahitwa u Chilisiti. ¹⁷Induho zyonti ukufuma pa Abulahamu ukufiha pa Davidi zyamile induho 14, ukufuma pa davidi ukufiha pe vahagalushilaga ku Babeloni induho zyamile 14, ukufuma pe vahagalushilaga ku Babeloni ukufiha pa Chilisiti induho zyamile 14. ¹⁸Ukupapwa ukwa Yesu kuhavombwa ukulandatana ni dala ili. U Mama wakwe, u Maliya, azinjililwe ukusendwa kwa Yosefu, nkandi lwe vashili ukuva poka, uwene ahajikwa ukuti ali nu lwanda munzila iya mupepo umufinjile. ¹⁹Loli u Yosefu, umulume wakwe, ali muntu umugolosu, pe atahanza ukumupezya insoni pa vuzelu, pe ahasivilila ukumuleha ishimyanya. ²⁰Lwe asiviliye ukuyana ni vintu ivi, uhavizya uwa mwene ahamuvoneshela mu shilota, ahati, "Yosefu umwana uwa Davidi, utahanyilaje ukumusenda u Maliya ukuva mushi waho, shifukwa uno we ali mu mu mwakwe afumile kwa Mupepo u Mufinjile. ²¹Uwene alipapa umwana umwanavuli, pe ulimwita izina lyakwe Yesu, pakuti alivapoha avantu vakwe ukufuma ku mbivi zyavo." ²²Ivi vyonti vyavomvilwe ukukwanilisya zye zyayanzilwe nu mwene ukujendela mwa mukuvwi, ahati, ²³"Yenya, umwali aliva nu lwanda havili alipapa umwana umwanavuli, pe valimwita izina lyakwe Imaniweli_ lye pakulyilula likuti, "U Mulungu ave niswe." ²⁴U Yosefu ahanyamuha mutulo twakwe nu kuvomba vye uhavizya wa mwene ahamuhomeshezya wenewo, pe ahamusenda wenewo ukuva mushi wakwe. ²⁵Nkandi uwene atamumanyile ukufishila pe apapa umwana umwanavuli. Pe ahamwita izina lyakwe Yesu.

Chapter 2

¹Ilelo lwe u Yesu apafilwe mu Betelehemu iya mu Yudeya mu masiku aga mwene u Helodi, avantu avanjele ukufuma kuvutukulo vahafiha mu Yelusalemu vahati, ²Ali kwi uno we apafilwe uMwene uwa va Yuda? Iswe tuluvonyi uluzota lwakwe kuvutukulo pe twinza ukumusugamilila wuyo." ³Lwe u Helodi ayivuye zinizi, ahayimba nkani, na vonti ava mu Yelusalemu poka nawo.⁴U Helodi ahavaleta poka vonti avaputi avapiti nava simbi ava vantu, pe ahavavuzilizya venevo, "Kwe kwinyi kwe vatili u Chilisiti alipapwa?" ⁵Avene vahati kuli kwakwe, "Mu Betelehemu iya mu Yudeya, she izi zye zyasimvilwe nu mukuvwi, ⁶Loli iwe, Betelehemu, muni iya mu Yudeya, te we muni pakasi pa valongozi ava mu Yudeya, ukufuma muliwe aliyinza woka we alilajila, we alidima avantu vane ava Isilayeli." ⁷U Helodi ahavita ku kwilu avanjele ukuvavuzilizya venevo ahavalilo ahenesho he uluzota lwavonesheye. ⁸Ahavatuma venevo ku Betelehemu, ahati, "Jendaga nu kumulondolezya nkani umwana. Lwe imwe mumwazile uwene, mundetele ine ipangwi ukuti nine havili ininze nu kumusugamilila wuyo." ⁹Ilelo avene lwe vamwivuye umwene, pe vahajenda, nu luzota lwe valuvonyi kuvutukulo luhavalongolela avene ukufiha pe lwinzile nu kwimilila pepala pamwanya pe umwana ali. ¹⁰Lwe avene vluvonyi uluzota, pe vahaseshela uluseshele ulupiti nkani. ¹¹Pe vahinjila mu nyumba nu kumwenya umwana nu mama wakwe u Maliya. Avene vahakupama pansu nukumuputa uwene. Avene vahigula vye vamupayiye nu kumupa wuyo ivya vwila ivya golide, ni vya kununchila, nu mila. ¹²U Mulungu ahavasoha avene mushilota vatahagalushile kwa Helodi, pe vahajenda mu nsi yavo kwidala ilinji. ¹³Ilelo avene lwe vajenzite, uhavizya uwa mwene ahamuloleshela u Yosefu mushilota pe ahati, "Nyamuha umusende umwana nu mama wakwe, pe ushimbilile mu Ijiputi. Uhihale kwekula ukufishila pe Ine ndikuvuzya. She u Helodi alimwanza umwana ukuti amunanganye wenewo. ¹⁴Uvusiku vwevula u Yosefu ahanyamuha nukujenda pe ahamunyamula umwana nu mama wakwe nukuvala mu Ijiputi. ¹⁵Ahihala kwekula ukufishila uvufwe vwa Helodi. Izi zye zahafishila zila zye uMwene ayanzile ukujendela mwa mukuvwi, "Ukufuma mu Ijiputi Ine nkamwita umwana wane." ¹⁶Ilelo u Helodi, lwe ayenya ukuti vamusesile avantu avanjele, ahalaye nkani. ahatuma nu kuvola avana vonti avanavuli ve vali mu Betelehemu na monti mu shigava shila ve vali namaha gavili ukwiha, ukuyanana na havalilo he avavuzizye ahenesho ukufuma ku vantu avanjele. ¹⁷Pe zihafishila zizyo zye ayanzile u Yelemiya umukuvwi, ¹⁸Inkuta yihivwiha mu lama, ukulosya nu kulila ukupiti, u Laheli akulila umwana wakwe, pe uwene ahanile nukumupumilizya, pamulandu avene vatalipo. ¹⁹Lwe u Helodi afuye, yenya, uhavizya uwa Mwene ahamuvoneshela u Yosefu mushilota mu Ijiputi pe ahati, ²⁰"Nyamuha umusende umwana nu mama wakwe, pe uvale muni iya Isilayeli, she vala ve vavuvwimaga uvulanzi uvwa mwana vafuye." ²¹U Yosefu ahanyamuha, ahamusenda umwana nu mama wakwe, nukwinza muni iya mu Isilayeli. ²²Ilelo lwe ayivuye ukuti u Alikilavusi ukulajila mu Yudeya muvuzilo uvwa baba wakwe u Helodi, ali nilyoga ukuvala kula. Lwe u Mulungu amusoha mushilota, pe ahavala mu shigava isha mu Galileya. ²³Pe ahajenda nu kwihala mu nkaya ye yikwitwa Nazaleit. Izi zihafishila zye aziyanzile ukujendela mwa mukuvwi, ukuti aliyitwa mu Nazaleni.

Chapter 3

¹Mu masiku gala u Yohani we ahozyaga ahinza ukulumbilila mu lugwa ulwa mu Yudeya akuti, ²"Pindushi, pakuti uvumwene uvwa kumwanya ³vupalamiye."She ishi she wula we ayanzilwe nu mukuvwi, ahati, "Izwi ilya wumo likuholela mu lugwa, 'Yananya nzila idala ilya mwene, gomba utunzila twakwe tugoloshe.'" ⁴Ilelo u Yohani ahazwalaga amasepe aga ngamila nu lamba uwi kwela mu mutenzi wakwe. Ishakulya shakwe ali wu makanta nu vushi uvwa muntundu. ⁵Pe u Yelusalemu, i Yudeya yonti, ni vigava vyonti vye vyazyunguliye ijenje ilya Yolodani vahafuma nukuvala ku kwakwe. ⁶Vahozelwa na wuyo mwijenje ilya Yordani, lwe vakuyilata imbivi zyavo. ⁷Nkandi uwene lwe ayenizye avafalisayi na vasadukayi vahinza ku kwakwe ukuti pakozelwa, pe ahati ku vavo, "Mwe vana ava njoha, wunanu we ahavasoha imwe ukushimbila ukufuma kuvuhalazu vwe vukwinza?" ⁸Muhamaje insanga zye zihondeye ku lupinduho. ⁹Mutahasive ishakuyanga pakasi palimwe mweka, 'Iswe tuli nu Abulahamu uwa va tata vitu.' She Ine nkuyanga kulimwe ukuti u Mulungu we ahondeye ukumuzyusizya avana u Abulalahamu nakwe kufuma ku mavwe ganaga. ¹⁰Intemo yivisilwe hali kumagululuzi aga makwi. Pe ikwei lyonti lila lye litakuhoma ivihomwa ivyinda likudumulwa pansu nu nkutajilwa mu moto. ¹¹Ine nkuvozya imwe na minzi aga lupinduho. Nkandi wula we akwinza mwisinda mu mwane mupiti ukulusya Ine, Pe ine ntahondeye nakwe kunyatula ivilyato vyakwe. ¹²We alivozya imwe nu mupepo umufinjile nu moto. We ulupe lwakwe luli mu nyove zyakwe pakuzelufya nzila uluvungano lwakwe nu kuvunganiha ingano mu nyumba iya kusengulila mumo. Nkandi alipemba ilyelelo nu moto we atalizima nalumo. ¹³Pe u Yesu ahinza ukufuma ku Galileya ukuvala kwi jenje ilya Yolodani pakozelwa nu Yohani. ¹⁴Nkandi u Yohani ahajendelela ukumulesya uwene, ahayanga, "nkwanza ukozelwa niwe, pe niwe ukwinza ku kwane?" ¹⁵U Yesu ahamula nu kuyanga ku wuyo, "yitishizya ishi, she ishene shinza pakukwanilisya uvugolosu vonti." Pe u Yohani ahamwitishizya uwene. ¹⁶Lwe uwene ayozelilwe, u Yesu ahatumpuha luviloluvilo ukufuma mu minzi, pe yenya, imwanya zihamwigushila wuyo. Uwene ahenya u mupepo uwa Mulungu akwinza pansu ngati nkunda nu kwihala pali wuyo. ¹⁷Yenya, izwi lihafuma kumwanya lihati, "Uno we mwana wane unkundwa .Ine nkuseshela nkani nawo."

Chapter 4

¹Pe u Yesu agalongolwa nu mupepo ukuvala mu lugwa ukulingwa nu satana. ²Lwe uwene afunzile amasiku 40 umusanya na masiku 40 uvusiku, uwene inzala yihamuvava. ³Uwa kumulinga ahinza nukuti ku wuyo, "Inga we mwana uwa Mulungu, lajila amavwe aga gave mukate." ⁴Ilelo u Yesu ahamula nukuti ku kwakwe, "Ilyene lisimvilwe, 'Umuntu ataliyihala nu vulanzi nu mukate weka, nkandi amazwi gonti gala ge gakufuma mwilomo ilya Mulungu.'" ⁵Pe u satana ahamunyamulila mu nkaya imfinjile nukumuviha pamwanya nkani pi tempeli, ⁶pe ahati kuli wuyo, "Inga we mwana uwa Mulungu, uyitaje wewe weka pansi, she ilyene lisimvilwe, Uwene alilajila avahavizya vakwe akukusajilila iwe,' havili, 'Avene valikutona iwe ni nyove zyavo, kwe kuti iwe utahinze uyihomezwe ishinama shaho pivwe.'" ⁷U Yesu ahati ku kwakwe, "Havili ilyene lisimvilwe,' Iwe utahondeye ukumulinga u Mulungu waho.'" ⁸Havili, u satana ahamunyamulila pamwanya pigamba itali nukumuvonesya uwene ivinamwene vyonti ivya munsu ukulingana nu vushindamu vwakwe. ⁹Uwene ahati kuli wuyo, "Ivintu vyonti vinivi Ine ndikupa iwe, inga wankupamila pansu nu kumputa ine." ¹⁰Pe u Yesu ahati ku kwakwe, Yepa penepo apa, satana! She ilyene lisimvilwe, Iwe ulimusugamilila uMwene u Mulungu waho, pe ulimuvombela wuyo weka.'" ¹¹Pe u satana ahamuleha uwene, pe yenya, avahavizya vahinza nu kumuvombela. ¹²Ishi lwe u Yesu ayivuye ukuti u Yohani vamulwile, pe ahepa mu Galileya. ¹³Uwene ahepa mu Nazaleti nukuvala nukutendama mu kapelinamu, ye yapalamine nu sumbi uwa Galileya mutwaya utwa Zebuloni nu Nafutali. ¹⁴Izi zyavomvilwe ukukwanilisya zye aziyanzile u Yesaya u mukuvwi, ¹⁵"Munsu iya Zebuloni na munsu iya Nafutali, ukulungamana nu sumbi, kwisyila ilya Yolodani, u Galileya uwa va kunzi!" ¹⁶Avantu ve vihaye mushisi valuvonyi uluhozyo ulupiti, na ku vanji ve vihaye mushigavo na mushizyungani isha vufwe, pali vavo uluhozyo luvalamiye." ¹⁷Ukufuma ahavalilo hehala u Yesu ahanda ukulumbilila nu kuti, "Pindushi, she ishinamwene isha Mulungu shinzile papipi." ¹⁸Inza she uwene ahajendaga ukupalamana nu sumbi uwa Galileya, uwene ahavenya avanamuntu vavili, u Simoni we akwitwa u Peteli, nu Andileya uwamwavo, vakusumbila ishilepa mwa sumbi, she avene vali valova nswi. ¹⁹U Yesu ahati ku kwavo, "Nzaga, mundandate ine, pe Ine ndivapela imwe ukuva vakulova ava vantu." ²⁰Umwaluvilo avene vahavileha ivilepa vyavo nu kumulandata wuyo. ²¹Inza she u Yesu ahajendaga ukufuma kula ahavenya vavili avanamuntu avanji, u Yakovo umwana uwa zebediya, nu Yohani uwamwavo. Avene vali mmwi voti nu zebediya u baba wavo vahagambihaga ivilepa vyavo. Uwene ahavitizya venevo, ²²pe avene umwaluvilo vahalileha ivoti nu baba wavo nu kumulandata uwene. ²³U Yesu ajenzite ukuzyungulila wonti u Galileya, ukumanyisa mu masinagogi gavo, ukulumbilila ipangwi ilyinza ilya shimamwene pe nukupozya ahavele honti aha mbina zyonti nu vuyeyevazu pakasi pa vantu. ²⁴Amapangwi aga wuyo gahafumukwa monti mu sliliya, pe na vantu vahavaleta kuli wuyo vonti vala ve vahayimbaga ukufuma ku mbina izya kulehana lehana na mavuvavu, na vala ve vali ni mpepo inkandamanu, pe nava vizilisi, nu vuvinu uvwa kumila. U Yesu ahavapozya venevo. ²⁵Impuga inyinji zyamulandite uwene ukufuma mu Galileya, mu Dekapoli, mu Yelusalemu, namu Yudeya, nu kufuma kwisyila ilya Yolodani.

Chapter 5

¹Lwe u Yesu ayenyizye impuga, uwene ahavala kwi gamba. Lwe uwene atendime pansi, avasundikwa vakwe vahinza ku kwakwe. ²Pe uwene ahigula ilomo lyakwe nu kuvasambilizya vavo, ukuti, ³"Valositwe ve vapina mu mupepo, she ishinamwene isha kumwanya shavo. ⁴Valositwe vala ve vakulila, she avene valivapumilizya. ⁵Valositwe avatehamu, she avene valipyana insi. ⁶Valositwe vala ava nzala ni nyota iya vugolosu, she avene valiyikuta. ⁷Valositwe ava vwila, she avene valikava uvwila. ⁸Valositwe avazelu mu moyo, she aven valimwenya u Mulungu. ⁹Valositwe ve vakupela umutende, she avene valiyitwa vana ava Mulungu. ¹⁰Valositwe ava ve vakuvwimwa pamulandu uwa vugolosu, she ishinamwene isha kumwanya shavo. ¹¹Mulositwe imwe lwe avantu vakuvaliga imwe nu kuvavwima imwe nu kuvayanjila imwe ahavele honti aha vintu ivivivi ivyilenga pamulandu wine. ¹²Dovelaji havili seshelaji, she ishipambwi shinyu shipiti nkani kumwanya. She mwidala linili avantu vavavwimile avakuvwi ve valipo lwe imwe mutalipo. ¹³Imwe mwe liveya ilya nsi. Nkandi inga iveya lyasovezya uvunonu vwakwe, pe ilyene lingapelwa vuli ukuva liveya havili? Pe ilyene telyinza havili ku shimo nkandi kwe kulitaga kunzi nukuhanyanjilwa pansi nivinama ivya vantu. ¹⁴Imwe mwe luhozyo ulwa nsi. Inkaya ye yili pamwanya pi gamba yatangavwama. ¹⁵She avantu vatakuhozyaga inyale nu kuyikupishila mu shitundu, nkandi pasha kutendamishila inyale, pe iyene yikuvalamila vonti ve vali mu nyumba. ¹⁶Mwitishizye uluhozyo lwinyu lulame pilongolela ilya vantu mwidala ili ukuti avene venye imbombo zyinyu inyinza nu kumushindiha u Tata winyu we ali kumwanya. ¹⁷Mutahasivaje ukuti Ine ninzile ukunanganya ululajilo pamo avakuvwi. Ine ntinzile ukuvanangania avene nkandi ukuzikwanilisya zyenezyo. ¹⁸Nalyoli Ine nkuyanga kulimwe ukuti ukufishila kumwanya ninsi vyepe, nahamo ahadona hoka pamo ahatwe hoka mwidala lyonti hataliyepa ukufuma mu lulajilo, ukufishila pe ivintu vyonti vyakwanilisiwa. ¹⁹Ilelo uno we inga ishizania hoka ahansi munkomelezayo nu kuvasambilizya avansi ukuvomba vunuvu we aliyitwa munsu mushinamwene isha Mulungu. Nkandi uno we akuzisunjilila izyene nukuvasambilizya avene we aliyitwa mupiti mushinamwene isha Mulungu. ²⁰She Ine nkuyanga kulimwe peka peka uvugolosu vwinyu vuvupitilile uvugolosu uvwa va simbi na vafalisayi, imwe mwidala lyonti mutaliyinjila mu shinamwene isha Mulungu. ²¹Imwe mwivuye ukuti ilyene lyayanzilwe ku vavo muhavalilo aha hali, 'Utahagogaje,' pe, 'uno we akugoga we aliva pavuvivi nu vulonzi.' ²²Nkandi Ine nkuyanga kulimwe ukuti uno wonti we akumuhallalila uwamwavo aliva pavuvivi nu vulonzi; pe nuno we akuyanga ku wamwavo, 'We muntu we ate ni mbombo! we aliva pavuvivi na vahombe; nuno we akuti, 'Iwe mupunganu!' we aliva pavuvivi nu moto uwi palazya. ²³Ilelo we inga ukufumya ishavwila shaho pashifinjilo pe pala wakumbuha ukuti uwamwinyu ali nazimo niwe, ²⁴Leha ishavwila shaho pe pala pilongolela ilya shifinjilo, pe jendaga. Wandile utetelane nu wamwinyu, pe lelo winze nukuviha ishavwila shaho. ²⁵Wivwane nu mulwani waho luvilo pe iwe ushili uli nawo mwidala ukuvala kwi lonjelwi, pamo umulwani waho ungakuvhiha iwe mu nyove iya mulonzi, wope umulonzi angakuvhiha iwe mu nyove izya mupiti, pe iwe ungasumbilwa mu jela. ²⁶Nalyoli Ine nkuyanga kulimwe, utalitela ufumile kunzi ukufuma mula, ukufishila pe iwe walipila ahakopala ahavumalilo he wahofile. ²⁷"Imwe mwivuye ukuti ilyene liyanzilwe, 'Utahavembuhaje.' ²⁸Nkandi Ine nkuyanga kulimwe ukuti uno wonti we akumwenyelezya umwantanda nu kumunyonywa uwene we avembusile nawo nzila mu moyo wakwe. ²⁹Inga ilyinso lyaho ilya ku ndilo likukupunuzya iwe, ulifolonkole lyenelyo nukulisumba. She ishi shinza kuliwe ukuti shoka muvya mu muvili waho shilove ukushila ukuti umuvili waho wonti asumbilwe mwi palazya. ³⁰Inga inyove yaho iya ndilo yikukupunuzya iwe, uyidumule nukuyisumba yeneyo. She ishi shinza kuliwe ukuti shoka mu vya mu muvili waho shilove ukushila ukuti umuvili waho wonti ajende mwi palazya. ³¹Ilyene layanzilwe havili ukuti, 'Uno we akumusimbizya umushi wakwe, leha uwene amupanje ishakalata isha kusochela.' ³²Nkandi Ine nkuyanga kulimwe ukuti uno wonti we akumusosya umushi wakwe, peka pazya luvembu, akumupela uwene ukuvembu. Nuno we akumusenda uwene lwe asosile akuvembu. ³³"Havili, imwe muhivwa ukuti lyayanzilwe ku vala mutuvalilo utwa hali, 'Mutahalapaje ilenga ku mfingo, nkandi iwe uzisendele imfingo zyaho kwa mwene.' ³⁴Nkandi Ine nkuyanga kulimwe, mutahalapaje, nakwe kumwanya, she ukwene kwe kuli ishitengo isha vumwene isha Mulungu; ³⁵nape pansi, she apene pe ahanyile ivinama vyakwe; nakwe ku Yelusalemu, she iyene ye nkaya iya Mwene umupiti nkani. ³⁶Nakwe kulapila itwe lyaho, she iwe utangalupela ulusisi loka ukuva luzelu pamo lwilu. ³⁷Nkandi imwe injango yinyu yivanje wu 'Iyii, iyii,' pamo 'awe, awe,' Shonti shila she shishizile palishi shifumile kwa muvivi wula. ³⁸Imwe mwivuye ukuti ilyene liyanzilwe, 'Ilyinso kwi lyinso, ni lyino kwi lyino.' ³⁹Nkandi Ine nkuyanga kulimwe mutahamujimibililaje uno we mutalamandu. Muvuzilo vwakwe, uno we akuhoma iwe ku lusaya ulwa ku ndilo, umupe nu lwamwavo havili. ⁴⁰Inga wumo akwanza ukuksitaka iwe pe akufyula ni laya lyaho, mwitishizye umuntu uyo asende ni nkanzu vulo. ⁴¹Uno we akupatishizya iwe ukujenda nawo imayili yoka, jenda nawo zivili. ⁴²Mupanje uno wonti we akulava kulimwe, havili mutahamwimaje uno we akwazimya ukufuma kulimwe. ⁴³Imwe mwivuye ukuti ilyene lyayanzilwe, 'Iwe uhondeye umukundaje

umupalamani waho pe umuvengaje umulugu waho.' ⁴⁴Nkandi Ine nkuyanga kulimwe, muvakundaje avalugu vinyu nu kuvaputula vala ve vakuvavwima imwe, Muvalotaje ve vakuvatipa imwe, nukuvavombela inyinza vala ve vavapasite imwe. ⁴⁵Kwe kuti muvanje mwe vana ava Tata winyu uwa kumwanya. She uwene akulipelaga izuva lyakwe ukuvafumila avatalamalandu na vinza, nu kutuma imvula pa vagolosu nave tevagolosu. ⁴⁶She inga imwe mukuvakunda vala ve vavakunzite imwe, shipambwi vuli she imwe mukusenda? Avene avasonchezya musonko vatakuvomba ishintu ngati shinisho? ⁴⁷Inga mukuvalamuha veka ve vamwinyu, pe mukuvomba shoni nkani ukuvalusya avanji? Vuli avene avakunzi vatakuvomba ishintu shinisho? ⁴⁸Ilelo imwe muhondye muvanje mwe valungamanu, inza she u Tata winyu uwa kumwanya mulungamanu.

Chapter 6

¹"Muvanje aminso ukuti imwe mutahavombaje imbombo zyinyu izya vugolosu pilongolela ilya vantu ukuti avene vavenye, pamo vvevulo imwe mutaliva nishipambwi ukufuma kwa Tata winyu we ali kumwanya. ²Pe lwe iwe ukupa ivya shikunzi, utahayiliziyaje weka isaji ngati she avalumilenga vakuvomba mu masinagogi na mutudala, kwe kuti avene vavanje ni ntimo izya vantu. Nalyoli Ine nkuyanga kulimwe, avene vaposheleye ishipambwi shavo. ³Lwe ukufumya ivya vwila, utahaleshe inyove yaho iya mongo yimanye she inyove yaho iya ndilo yikuvomba 'kwe kuti ivya vwila ivyaho vipelwaje ku kwilu. Pe u Tata winyu we akwenyaga ivya ku kwilu alikulipila iwe. ⁵Lwe imwe mukuputa, mutahavanje ngati valumilenga, she avene vaganile ukwimilila nu kuputa mu masinagogi na mwidala igombanu ukuti avene vangavoneshela ku vantu. Nalyoli Ine nkuti kulimwe, avene vaposheleye ishipambwi [amalipilo] gavo. ⁶Nkandi iwe, lwe ukuputa, winjilaje ku kasi yaho. Wigalile umulyango pe uyipute kwa Tata winyu, we ali ku kwilu. ⁷Pe uTata winyu we akwenya ku kwilu alikulipila iwe. Lwe imwe mukuputa, mutahapyaniziyaje mwalwe ngati she avakunzi vakuvomba, she avene vakusiva ukuti valiyivwiha pamulandu uwa mazwi gavo aminji. ⁸Pe lelo, mutahavanje ngati ve vavo, she u Tata winyu amanyile vintu vuli vye imwe mukwanza lwe mushili mutamulavile uwene. ⁹Pe lelo muputaje ngati uvu: 'Tata witu uwa kumwanya, izina lyaho lishindamaje ukuva lifinjile. ¹⁰Ishinamwene shaho shinze. Ukwanza kwaho kuvombwaje pansi inza she kwe kumwanya. ¹¹Utupanje iswe ilelo ishakulya ishi siku ¹²lyonti. Ututetele amalandu gitu, inza she niswe tukuvatetela ve vakutunanjila iswe. ¹³Utahatuvishwe iswe mundingu, nkandi utuposhe iswe ukufuma ku muvivi wula.' She ishinamwene shaho na maha nu vushindamu shima shima. Amen. ¹⁴She inga imwe mukuvatetela avantu amalandu gavo, u Tata winyu uwa kumwanya wope alivatetela imwe. ¹⁵Nkandi inga imwe mutakuvatetela amalandu gavo, nawe Tata winyu atalivatetela amalandu ginyu. ¹⁶Lwe imwe mukufunga, mutahavanje mwe vakuswimililwa pa minso ngati she avalumilenga vakuvomba, she avene vakuyigalula pa minso ukuti vavonehaje ku vantu vatinji vafunzile. Nalyoli nkuvavuzya imwe, avene aposheleye ishipambwi [amalipilo] ¹⁷shavo. Loli imwe, lwe imwe mukufunga, muyipahazye amafuta kwitwe pe mugezye ni sheni shinyu ¹⁸kwe kuti shitahavoneshelaje ku vanji ukuti imwe mufunzile, loli kweka kwa Tata we ali ku kwilu; pe uTata winyu we akwenya ku kwilu alivalipila imwe. ¹⁹"Mutahayisunjilaje mwemwe mweka ishuma pansi, kwe inyenze nu vusimu vikunangania, havili kwe aviva vakubongola nu kwiva. ²⁰Muvuzilo vwakwe, muyisunjile mwemwe mweka ishuma ku mwanya, kwe na viva vatakubongola nu kwiva. ²¹She kwe kuli ishuma shinyu, kwe nu moyo winyu aliva. ²²Ilyinso lwe luhozyo ulwa muvili. Pe lelo, inga ilyinso lyaho lyinza, umuvili wonti akwizula nu luhozyo. ²³Nkandi inga ilyinso lyaho livivi, umuvili waho wonti akwizula ni shisi. Pe lelo, inga uluhozyo lwe luli mu mwaho shisi ishenesho, vupiti vuli uvwa shisi isho! ²⁴Nawumo we angavavombela ava mwene vavili, she lumu uwene alimupata alimuvenga woka nu kumukunda uwamwavo, pamo lumu uwene alimukakatila woka nu kumususa uwunji. Iwe utangamuvombela u Mulungu ni shuma. ²⁵Pe lelo ine nkuyanga kulimwe, mutahapasyaje nizya vulanzi vwinyu, shoni she imwe mulilya pamo shoni she imwe muling'wela; pamo nizya muvili, shoni she imwe mulizwala. Vuzye uvulanzi vutalusizye ishakulya, havili nu muvili atashizile ivyakuzwala? ²⁶Yenyelezya pa viyuni ivya mu mwanya. Ivyene vitakupesaga pamo ukwinula pamo ukuvunganiha muvyanga, loli u Tata winyu uwa kumwanya akuvilisya ivyene. Vuzye imwe temwe vapamwanya ukulusya vyenevyo. ²⁷Wuwenu mulimwe nukuyilizanya kwakwe angonjezya ahapimo hoka ahavutali uvwa vulanzi vwakwe? ²⁸Shoni she mukuyilizania nizya vyakuzwala? Sivilila nizya vwezya uvwa muntundu, mwe uvwene vukukulila. Uvwene vutakuvombaga, havili uvwene vutakutavaga ²⁹umwenda. Pope vulo ine nkuyanga kulimwe, nawe Solomoni mu vushindamu vwakwe vonti atazwaye lumu ngati shimo mulivi. ³⁰Inga u Mulungu akuzwiha isole ilya mu mugunda, lye likuvapo ilelo ni ndavi likutagwa mu muvuni, vwinji vuli vwe alivazwiha imwe, mwe valwitiho ulunsi? ³¹Pe lelo mutahapasyaje nu kuti, 'Iswe tulilya ishoni?' pamo 'Iswe tuling'wela ishoni?' pamo vizwalo vuli vye iswe tulizwala? ³²She avakunzi vakulondola ivintu vinivi, havili u Tata winyu uwa kumwanya avimanyile ukuti imwe mukuvyanza vyenevyo. ³³Nkandi mutalishe mulondole ishinamwene shakwe nu vugolosu vwakwe, pe vyonti vinivi ivintu vilipelwa kulimwe. ³⁴Pe lelo mutahapasyaje nizya ndavi, she ilya ndavi liliyipasizya lilyo lyeka. Isiku lyonti lili nu vuvivi vwakwe uvwa kulikwana.

Chapter 7

¹"Utahalongaje, pe niwe utalilongwa. ²She muvulonzi vwe ukulonga, niwe ulilongwa, pe nishipimo she iwe ukupima, ishene shilipimilwa kuliwe. ³Shoni she ukwenya ahantu ahansi he hali mwi lyinso ilya wamwinyu, loli iwe utakumanya ishizinka she shili mwi lyinso lyaho? ⁴Ungayanga vulivuli kwa wamwinyu, 'Leha ine inkwefye ahantu he hali mwi lyinso lyaho,' pe ishizinka shili mwi lyinso lyaho? ⁵We muluma ilenga! Utalishe wefye ishizinka mwi lyinso lyaho, pe lelo iwe uliyenya ahinza nu kwefya ahantu ahansi he hali mwi lyinso ilya wamwinyu. ⁶Mutahapanje vye vifinjile ku imbwa, havili mutahatagaje uvwambo vwinyu pilongolela ilya nguluve. Lumo izyene zingavuhanyanjila vwenevo ni vinama, havili zingagaluha nu kuvanyonkolania imwe muvigava. ⁷"Lava, pe shilipelwa kuliwe. Londola, pe iwe ulivyaga. Uhonyonsyaje, pe ishene shiliyigulwa kuliwe. ⁸She wonti we akulava, akuposhela; naku muntu we akuhonyonsya, ukwene kulimwigushila. ⁹Pamo inga woka mulimwe, inga umwana wakwe akulava umukate, alimupa uwene ivwe? ¹⁰pamo inga uwene akulava inswi, alimupa uwene injoha? ¹¹Pe lelo, inga imwe mwe vavivi mu manyile ukupa ivya vwila ivyinda ku vana vinyu, pe viliva vuli uvwinji nu Tata winyu uwa kumwanya ukuvapa ivintu ivyinda vala ve vakumulava uwene? ¹²Pe lelo, vyonti ivintu vye mukwanza avantu vavavombe imwe, nimwe vwelele muvombe ku kwavo, she ulu lwe lulajilo pe navakuvwi. ¹³"Mwinjilaje pashilyango ishifinyu. She ishilyango shibaba havili ni dala libabazu lye likulongozya ku lunanjiho, havili kuli avantu avinji ve vakujenda mumo. ¹⁴Nkandi ishilyango shifinyu havili ni dala ligomu likulongozya ku vulanzi, pe vansi ve vakulyaga lyenelyo. ¹⁵"Musheve na vakuvwi avilenga, ve vakwinza kulimwe vazwaye ikwela ilya ng'onzi uvwa nalyoli mpumpi inkali. Mwe munsanga zyavo mwe mulivamanyila avene. ¹⁶Ishi avantu vakuvunganihaga amampensya ukufuma ku mimvwa aga muntundu pamo amakunyu ukufuma munsonya? ¹⁷Mwidala linili, ikwi lyonti ilyinda likuhomaga ivihomwa ivyinda, nkandi ikwi ivivi lukuhomaga insanga imbivi. ¹⁸Ikwi ilyinda litakuhomaga insanga imbivi, lyope nikwi ivivi litakuhomaga insanga imbivi. ¹⁹Ikwi lyonti lye litakuhoma insanga inyinda vakulidumula nukulisumbila pa moto. ²⁰Pe ishi, imwe mulivamanyila avene munsanga zyavo. ²¹Te wonti we akuyanga kuline, 'Mwene, Mwene,' aliyinjila kushinamwene isha kumwanya, nkandi veka ve vakuvomba ukwanza ukwa Tata we ali kumwanya. ²²Avantu avinji valiyanga ku kwane pisiku lila, 'Mwene, Mwene, iswe tutahakuvwaga mwizina lyaho, mwe mwizina lyaho tuhafumyaga impepo inkandamanu, havili mwe mwizina lyaho tuvomvile imbombo impiti?' ²³Pe Ine ndivavuzya apazelu avene, Ine ntahavamanya imwe nalumo! Yepa kuline, mwe vavomba mbivi! ²⁴Pe lelo, wonti we akwivwa amazwi gane nukugashindiha genego aliholana nu muntu we azenzile inyumba yakwe pamwanya piyalavwe. ²⁵Imvula yihiha pansi, amahava gahinza, ninkungu yihaputa nukuhoma pa nyumba, nkandi iyene yitahagwa pansi, she iyene yazenzilwe pi yalavwe. ²⁶Nkandi wonti we akwivwa amazwi gane havili atakugalandata genego aliholana nu muntu umupunganu we azenzile inyumba yakwe pa lusenga. ²⁷Pe imvula yihiha pansi, ni nkungu yihaputa nu kuyibunchila inyumba yila, pe iyene yihagwa, pe nukunanjiha kwakwe kwali kusila. ²⁸Pe kuhinza kwava ukuti lwe u Yesu amazile ukuyanga amazwi ganaga, impuga zyasukumiye ahamanyisizye hakwe, ²⁹she ahavamanyisya avene ukuva ngati woka we ali nuvulamulili, te ngati vasimbi vavo.

Chapter 8

¹Lwe u Yesu ayiha pansi ukufuma pi gamba, impuga impiti zyamulandite uwene. ²Yenya, uwa mambombo ahinza ku kwakwe nu kusugamila pilongolela lyakwe, nukuti, "Mwene, inga iwe ukasime, unganzelufya ine," ³U Yesu ahafisya iyove yakwe nukumulema uwene, ahati, "Ine nkasime. Zelupaga." Umwaluvilo uwene azelufile ku mambombo gakwe. ⁴U Yesu ahati ku kwakwe, "uyenye ukuti utahayanje mashim ku muntu wonti. Jendaga mwidala lyaho, uyilanjizye wewe weka ku muputi, havili ufumye ishavwila she umose ahavalajila, she lusimishizyo ku vavo. ⁵Lwe akwinza ku kapelinamu, usongo uwa vasikali ahinza ku kwakwe, ukumulava uwene. ⁶pe ahati, "Mwene, umuzya wane agonile kuhaya ayumiliye havili ali muvuvavu uvwakogofya." Pe u ⁷Yesu ahati ku wuyo, "Ine kwe ninze nukumupozya uwene." ⁸Usongo uwa vasikali ahamula havili ahati, "Mwene, ine ntahondeye ukuti iwe winze winjile muntende mu musonje wane. Yanga lyeka izwi pe umuzya wane kwe apole. ⁹She nine vulo ne muntu we vamuvisile pansi pa vulamulili, havili ndinavasikali pansi paline. Nkuyanga ku woka, 'Jendaga,' pe akujenda, nakuwamwavo woka, 'Nzaga,' pe akwinza, naku muzya wane, 'vomba ishi,' pe akushivomba. ¹⁰Lwe u Yesu alyivwa ili, ahasukumila havili ahati ku vala ve vahamulandataga uwene, "Nalyoli nkuyanga kulimwe, ntamwazile nawumo uwa lwitiho ngati ulu mu Isilayeli. ¹¹Ine nkuvavuzya imwe, avinji valiynza ukufuma ku vutukulo na ku vuswelo, pe valitendama pa meza poka nu Abulahamu, nu Yisaki, nu Yakovo, mushinamwene isha kumwanya. ¹²Nkandi avana ava ku shinamwene valisumbilwa ku shisi isha kunzi, kwe valikutaga nukusya amino. U ¹³Yesu ahati kwa songo uwa vasikali, "Jendaga! Inza she usuviye, she izyene zivombwe kuliwe." Pe umuzya ahapola mu havalilo he hala. ¹⁴Lwe u Yesu ayinzile mu nyumba iya Peteli, ahamwenya unyinyavyala uwa Peteli akasite avinile inzegema. ¹⁵U Yesu ahamulema inyove yakwe, pe ahanyamuha havili ahanda pa kumuvombela uwene. ¹⁶Lwe ahamazuva hinzile, avantu vahavaleta kwa Yesu avinji ve vali ni mpepo inkandamanu. Ahazishimbizya impepo nalye lizwi pe vahapola vonti ve vali ¹⁷vavinu. Mwidala linili zyafishiye zye aziyanzile umukuvwi u Yesaya, ahati, "Wuyo umwenesho ahasenda amavuvinu gitu havili ahayivegazya inzegema zyitu. ¹⁸Ilelo u Yesu lwe ayenya impuga yimuliviliye, ahavalingania avene ukwepa ukuvala isyila ilinji ilya sumbi uwa mu Galileya. ¹⁹Pe umu simbi ahinza ku wuyo nu kuti, "manyisi, kwe ine inkulandate iwe konti kwe ukuvala." ²⁰U Yesu ahati ku kwawe, "Avahavila vali niviliva, havili niviyuni ivya mu mwanya vili nivisalanzo, nkandi umwana uwa muntu atali mapamo apa kugoneha itwe lyakwe. ²¹Uwamwavo umusundikwa ahati ku wuyo, "Mwene, utalishe unitishizye imbale insyile ubaba wane." ²²Pe lelo u Yesu ahati ku kwakwe, "ndandata Ine, pe uvalesshe avafwe vasyile avafwe vavo." ²³Lwe u Yesu ayinjiye mwi voti, avasundikwa vakwe vahamulandata uwene mwemula. ²⁴Yenya, yanyamuha inkungu impiti pa sumbi, pe ni voti lyakupishilwe namavilingwa. Nkandi u Yesu uwene asyupiliye. ²⁵Pe avasundikwa vahinza ku kwakwe nukumunyamusya uwene, vahati, "Tuposhe iswe Mwene; iswe tuli papipi ukufwa!" ²⁶Pe u Yesu ahati ku vavo, "shoni she mukunyila, mwe valwitiho ulunsi?" Pe ahanyamuha nu kuyipilila inkungu nu sumbi. Pe kwali uvutehamu uvupiti nkani. ²⁷Avantu vahasukumila havili vahati, "muntu wa havele vuli wununo, ukuti ni nkungu vulo nu sumbi vikumwivwila uwene?" ²⁸Lwe u Yesu ayinzile kwisyila ilinji na kungsi iya Gadalela, avantu vavili ve vavile ni mpepo inkandamanu vahahomana nawo. Vahafumaga ku mbipa havili vavile vahali nkani, pe ukwene kutali nu wakujenda we ahadumunsanyaga kwidala lila. ²⁹Yenya, vahaholela havili vahati, "Pe iswe tuvombe shoni niwe, Mwana uwa Mulungu? Iwe winzile uku ukutuyimvya iswe pe ahavalilo he havisilwe hashili?" ³⁰Ilyene idimilo ilya nguluve inyinji lyali kwekula lihalyanga, patali uvutali nkani ukufuma pe vali. ³¹Impepo inkandamanu zihajendelela ukulambilizya kwa Yesu pe zihati, "Inga ukutufumya ise kunzi, ututume iswe kwi dimilo ilya nguluve." U ³²Yesu ahati ku zizyo, "Jendaji" Impepo inkandamanu zihafuma nu kuvala mu nguluve; pe yenya, idimilo lyonti lihashimbila ukwiha igamba ukuvala mwa sumbi pe izyene zihafwila mu minzi. ³³Vala ve vahadimaga inguluve vahashimbila pe vahavala mu nkaya nu kuyanga zyonti, nkaninkani zye zyavomvilwe ku vantu ve vali ni mpepo inkandamanu. ³⁴Yenya, inkaya yonti yihinza pa kuhomana nu Yesu. Lwe vamwenya uwene, vahamulava ukuti ayepe mu shigavo shavo.

Chapter 9

¹U Yesu ahinjila mwi voti, ahalamba, pe ahinza ku nkaya yakwe. ²Yenya, vhamuleta ku kwakwe umuntu we uyumiliye akasite pa shitanda. Kuvenya ulwitiho lwavo, u Yesu ahati ku muntu we ayumiliye, "Mulumendo, yigomyaje. Imbivi zyaho zyatetelwa." ³Yenya, vamo ava simbi vahati vavo veka, "Umuntu uno akusamula." ⁴U Yesu amanyile insvo zyavo pe ahati, "Shoni she imwe mukusivilila imbivi mu moyo ginyu?" ⁵Pe shoni she shipepusu, ukuti, 'Imbivi zyaho zyatetelwa,' pamo ukuti, Nyamuha pe ujendaje?" ⁶Nkandi imwe mu manyaje ukuti umwana uwa muntu ali nu vulamulili munsu ukutetela imbivi, ..."uwene ahati ku we ayumiliye, "Nyamuha, nyamula ishitanda shaho, pe ujendaje ku nyumba yaho." ⁷Pe umuntu ahanyamuha nukuvala ku nyumba yakwe. ⁸Lwe impuga yenya ishi, yihanyila nu kumushindiha u Mulungu, we avapiye avantu uvulamulili vunuvo. ⁹Lwe u Yesu adumunsanya ukufuma pala, ahamwaga umuntu izina u Matayi atendime pi hema ilya kusunchezya umusonko. Ahati ku wuyo, "Ndandata Ine." Uwene ahanyamuha nu kumulandata wuyo. ¹⁰Lye u Yesu ayihala pansu ukulya munyumba yenya, avasonchezya musonko avinji na vatala malandu vahinza havili vahalya ishakulya ishahamazuva poka nu Yesu na vasundikwa vakwe. ¹¹Lwe avafalisayi venya ishi, vahati, ku vasundikwa vakwe, "Shoni she umu manyisi winyu akulya poka na vasonchezya musonko na vatala malandu?" ¹²Lwe u Yesu ayivwa ili, ahati, avantu ve vali na maha mu muvili vatakwanzaga umuganga, veka vala ve vavanu. ¹³Mavale mu manyile she ishi shikusula: 'Nkunyonywa uvwila nkandi imputile pole.' She ine ntahinza ukuvita avagolosu ku lupinduho nkandi avatala malandu. ¹⁴Pe avasundikwa ava Yohani vahinza ku kwakwe, nu kuti, "Shoni she iswe na vafalisayi tukufunga havili havili, loli avasundikwa vaho vatakwafunga?" ¹⁵U Yesu ahati ku vavo, "Ishi ve vinzile ku vwinga vngaswimililwa lwe usivwinga ashili ali navo? Nkandi insiku zikwinza lwe usivwinga aliyepa ku kwavo, pe avene valifunga. ¹⁶Nawumo umuntu we akugambihaga umwenda umupya ku shakuzwala ishikali, she ishigamba shilizepuha ukufuma ku shizwalo, pe ukuzepuha ukuvivi nkani kulivombwa. ¹⁷Pope ishi avantu vakuvihaga ipele ipya ilya mampensya mu vya kuvishila ivya makwela ivikali. Inga avene vangavomba, amakwela galipunta, ni pele ilya mampensya liliyitiha, pe ni vya kuvishila ivya makwela vilinanjiha. muvuzilo vwakwe, avene vakuviha ipele ipya ilya mampensya mu vya kuvishila ivya makwela ivipya, pe vyonti vilisengulwa." ¹⁸Lwe u Yesu ashili akuyanga ivintu vinivi ku vavo, yenya, umupiti wumo ahinza pe ahasugamila pansu pa pakwe. Uwene ahati, "U mwana wane umulindu afwa shinishi, pe nzaga nu kuviha inyove yaho pa pakwe, pe uwene aliva mulanzi." ¹⁹Pe u Yesu ahanyamuha nukumulandata uwene, pe vahavomba vunuvo avasundikwa vakwe. ²⁰Yenya, umwantanda we ahayimba ukutonya ivanda amaha 12 ahinza kunsizi ukwa Yesu nu kulema uvupinde uvwa shizwalo shakwe. ²¹She uwene atili ku wuyo weka, "Inga ningale vulo amenda gakwe, ndiva ahinza." ²²Loli u Yesu ahagalunkana nu kumwenya uwene, pe ahati, "mulindu, jimbaga; ulwitiho lwaho lwakupela iwe ukuva ahinza." Pe umwantanda ahapola ukufuma ahavalilo he hala. ²³Lwe u Yesu ayinzile mu nyumba iya mupiti, ahavenya avalizya malonji nimpuga vakuzuma nkani ishongo. ²⁴Uwene ahati, "Yepa penepo, she umulindu afuye, nkandi uwene asyupiliye." Loli avene vhamuseha mulovezyo. ²⁵Lwe impuga yikufuma kunzi, uwene ahinjila ku shipinda pe ahamunyamula uwene ni nyove, pe umlindu ahanyamuha. ²⁶Ipangwi ukulingana nishi lyasasite monti mushigava shila. ²⁷Lye u Yesu adumunsanya ukufuma kula, avantu vavili ava ntonko vhamulandata uwene. Avene valindiye ukuholela pe vahatinji, "vanga nu vwila niswe, Mwana uwa ²⁸Davidi!" Lwe u Yesu ayinjiye mu nyumba, avantu ava ntonko vahinza ku kwakwe. U Yesu ahati ku kwavo, "Vuzye imwe mukwitiha ukuti ine ningavomba ishi?" Avene vahati ku wuyo, "Iyii, Mwene." ²⁹Pe u Yesu ahalema aminso gavo pe ahati, "Leha zivombwe kulimwe ukuyana un lwitiho lwinyu, " ³⁰pe na minso gavo gahiguha. Pe u Yesu ahavahomelezya nkani avene pe ahati, "Mwenye ukuti nawumo we azimanye izyi shi." ³¹Loli avantu vavali vahafuma kunzi nukusasya ipangwi ukuyana nishi mushigava shonti. ³²Lwe avantu vavili vala vakwepa, yenya, umuntu ushinunu we ali ni mpepo inkandamanu vhamuleta kwa Yesu. ³³Lwe impepo inkandamanu zyafuma kunzi, umuntu ushinunu ahayanga. Impuga yahasukumila pe yahati, "Ishi shitahavoneha nalumo mu Isilayel!" ³⁴Loli avafalisayi vahatinji, "ukujendela muvulamulili uvwa mpepo inkandamanu, uwene akuzifumizya impepo inkandamanu." ³⁵U Yesu ahavala monti mu nkaya na mutwaya. Ahajendelela ukumanyisya mu masinagogi gavo, ukulumbilila ipangwi ilyinza ilya shinamwene nu kupozya ahavele honti aha vuyeyevazu na havele honti aha mbina. ³⁶Lwe ayenya impuga, uwene ahavafwila uvwila, pa mulandu vali mu mayimba havili vasungime. Avene vali ngati ng'onzi zye zitali nu mudimi. ³⁷Uwene ahati ku vasundikwa vakwe, "Imvuno ye nyinji, loli ava mbombo vashefile. ³⁸Pe lelo panapa putaga kwa Mwene uwa mvuno, kwe kuti uwene atume avavomvi mu mvuno yakwe."

Chapter 10

¹U Yesu ahavita avasundikwa vakwe 12 poka nu kuvapa avene uvulamulili pa mpepo inyazu, ukuzishimbizya, nukupozya ahavele honti aha mbina na havele honti ahavuyeyevazu.²Ishi amazina aga vapositili 12 gali gegano. Uwakutaliha, u Simoni [uno we havili ahitwaga u Peteli], nu Andileya uwamwavo; nu Yakovo umwana uwa Zebediya, nu Yohani uwamwavo.³nu Filipu, nu Batolomeyo; nu Tomasi, nu Matayi umusonchezya musonko; nu Yakovo umwana uwa Alufeyo; nu Tadeyo; ⁴nu Simoni umu Ziloti, nu Yudasi Isikaliyoti, we alimwanila uwene.

⁵Ava 12 u Yesu ahavatuma. Ahavalingania avene nukuti, "Mutahavalaje ku vuzilo navumo vwe ava kunzi vakutendama, havili mutahinjilaje mu nkaya nayimo iya va Samaliya. ⁶Muvuzilo vwakwe valaji ku ng'onzi zye zisoveleye izya mu nyumbaiya Isilayeli; ⁷na lwe mukujenda mulumbililaje pe mutinji, 'Ishinamwene isha kumwanya shinzile papipi. ⁸Pozya avavinu, zyusya avafwe, zelufya ava mambombo havili shimbizya impepo inkandamanu. Pavwelele imwe muposheleye, pavwelele mupe. ⁹Mutahanyamulaje u golide nawumo, nu siliva pamo ukopa mu mbogolo zyinyu. ¹⁰Mutahasendaje amafuko agakujendela pa vulendo vwinyu, pamo ilaya ilya konjelezya, pamo insapato, pamo indisa, she uhavomba ishakulya shakwe. ¹¹Inkaya yonti pamo utwaya twe iwe ukwinjila, ulondole we ahondeye munumo, pe uve munumo ukufiha pe uliyepaga. ¹²Lwe iwe ukwinjila mu nyumba, uyilamushe yeneyo. ¹³Inga inyumba yihondeleye, mwtishizye umutende winyu ayinze pa yiyo. Nkandi inga iyene yitahondeleye, mwtishizye umutende winyu agalushile kulimwe. ¹⁴Inza she vala ve vatakuvaposhela imwe pamo ukwivwa ku mazwi ginyu, lwe imwe mukwepa ukufuma mu nyumba yila pamo mu nkaya, mukung'unte ulusuto ukufuma ku vinama vyinyu. ¹⁵Nalyoli ine nkuyanga kulimwe, kuliva ukwitishilwa nkani ku nsi iya Sodomu nu Gomola pisiku ilya vulonzi ukulusya inkaya yila. ¹⁶"Yenya, Ine nkuvatuma imwe ngati ng'onzi pakasi pa mpumpi, ilelo muve mwe vakusheva ngati njoha havili mwe vatonsu ngati nkunda. ¹⁷Mushevaje na vantu! avene valivatwala imwe ku vahombe, havili avene valivasyempa imwe mu masinagogi gavo. ¹⁸Pe imwe valivatwala pilongolela ilya valongozi na ku va mwene pa zyane, ukuva lusimishizyo ku vavo na kuvakunzi. ¹⁹Lwe avene vakuvatwala imwe, mutahapasyaje ukuti zyandi zive vuli pamo shoni she imwe muliyanga, she ishakuyanga shilipelwa ku kwinyu ahavalilo he hala. ²⁰She ishi temwemwe mwe muliyanga, nkandi mupepo uwa Tata winyu we aliyanga mu mwinyu. ²¹Uwamwavo alimutwala uwamwavo ku vufwe, nu yise umwana wakwe. Avana valinyamuha ukuvavushila avapafi vavo nu kuvavombela avene ukuti vavavishe ku vufwe. ²²Imwe mulivengwa na vonti pa mulandu uwizina lyane. Nkandi uno we akujimbilila ukufiha pa vumalilo, umuntu wewula alipona. ²³Lwe avene vakukuvwima iwe mu nkaya ino, ushimbilile ku yamwavo, she nalyoli ine nkuvavuzya imwe, mutalijenda ukudumunsanya inkaya izya Isilayeli lwe umwana uwa muntu ashili ukwinza. ²⁴"U musundikwa te mupiti nkani ukulusya umu manyisi wakwe, na we muvomvi te wapamwanya ku mupiti wakwe. ²⁵Ishi shikwanine kwa musundikwa ukuti uwene avanje ngati wu manyisi wakwe. Inga avene vamwisite u mupiti mu nyumba iya Belizebuli, vwinji vuli uvwa kuvipa ukwa mazina vakuvita vavulilani ava mu nyumba yakwe! ²⁶Ilelo utahavanyilaje venevo, she zitalipo nazimo zye zikupishilwe zye zitalivumbuha, havili nazimo zye zivwamile ye zitalimanyiha. ²⁷She ine navavuzya ku shisi, mushiyanje pamusanya, nazye iwe wazyivwa mu vutonsu mwi kutwi lyaho, uzilumbilile pamwanya pa musonje uwa nyumba. ²⁸Utahanyilaje vala ve vakugoga umuvili pe vakupotwa ukugoga umoyo. Muvuzilo vwakwe, mu munyilaje uwene ahondeye ukunangania vyonti umoyo nu muvili mwi palazya. ²⁹Vuli utudundulu tuvili tutakukalwa vulona hakopala ahansi? Pe lelo hoka mututo hatakugwanga panshi shisita u Tata witu ukuzimanya. ³⁰Nkandi ni nsisi vwelele izya kwitwe lyinyu zihavazilwa, ³¹Mutahanilaje. Imwe mwe vapamwanya nkani ukulusya utudundulu utwinji. ³²Pe lelo uno we akunitiha Ine pilongolela ilya vantu, nine vulo ndimwitiha pilongolela ilya Tata we ali kumwanya. ³³Nkandi uno we ukunkana Ine pilongolela ilya vantu, nine vulo ndimuhana pilongolela ilya Tata wane we ali kumwanya. ³⁴Mutahasivaje ukuti Ine nkinza ukuleta umutende muni. Ine ntahinza ukuleta umutende, loli upanga. ³⁵She Ine nkinza ukuvagava umuntu ukumuvushila u baba wakwe, nu mwana umulindu ukumuvushila umama wakwe, nu muha mwana umwanavuli ukumuvushila unyinyavyala uwakwe. ³⁶Avalugu ava muntu valiva vamunyumba iyakwe nu lwakwe. ³⁷Uno we amuganile uyise pamo unyina nkani ukulusya Ine we atankondeleye Ine; nuno we amuganile umwana umulumendo pamo umulindu ukulusya Ine we atankondeleye Ine. ³⁸Uno we atakunyamula ishihovenkanyo ishakwe nu kulandata pisinda paline we atankondeleye Ine. ³⁹Uno we akwanza uvulanzi vwakwe we alivusovezya uvwene. Nkandi uno we akuvusovezya uvulanzi vwakwe pazyane we alivwaga uvwene. ⁴⁰Uno we akuvaposhela imwe akumposhela Ine, nuno we akumposhela Ine we akumuposhela nuno we ahantuma Ine. ⁴¹Uno we akumuposhela umukuvwi mwizina ilya mukuvwi aliposhela ishipambwi [ishavwila] isha mukuvwi, havili nuno we akumuposhela umuntu umugolosu mwizina ilya muntu umugolosu aliposhela ishipambwi [ishavwila] isha muntu umigolosu. ⁴²Uno wonti we akupa ku woka mu vansi vanava nu lupindi [ishikombe] ulwa

minzi amahatazu agakung'wela mwizina ilya musundikwa, nalyoli Ine nkuyanga kulimwe, uwene mwidala lyonti atalisovezya ishipambwi shakwe.

Chapter 11

²Kuhinza kwava ukuti lwe u Yesu amazile ukuvalingania avasundikwa vakwe ¹², ahepa ukufuma pala ahavala ukumanyisa nukulumbilila mu nkaya ¹zyavo. Ishi lwe u Yohani ayivuye mu Jela nizya mbombo izya Chilisiti, ahatuma amazwi na vasundikwa vakwe ³pe ahati ku wuyo, "We wewe uno we akwinza, pamo iswe twenyelezyaje uwamwavo?" ⁴U Yesu ahamula nukuti ku kwavo, "Jendaji muvale muyanje kwa Yohani zye mukwenya nu kwivwa. ⁵Ava ntonko vakuposhela ukwenya, avalemazu vakujenda, ava mambombo vakuzelipa, avakutwi vakwivwa havili, avafwe vakuzyuha havili kuvulanzi, havili ni pangwi ilyinza likulumbililwa ku va pina. ⁶Alositwe wula we atakupunula muline." ⁷Lye avantu vanava vajenda, u Yesu ahanda ukuyanga ku mpuga nizya Yohani, "Mwavazile mulugwa ukwenya shoni - itete lye lihayinganaga ni nkungu? ⁸Loli mwavazile kunzi ukwenya shoni - umuntu we azwaye amenda amatonsu? Mwemumo, vala ve vakuzwala amenda amatonsu vakutendama mu nyumba izya va mwene. ⁹Nkandi imwe mwavazile kunzi ukwenya shoni - umukuvwi? Iyiii, Ine nkuyanga kulimwe, havili ukushila nu mukuvwi. ¹⁰Uno we wewula we zyasimvilwe, 'Yenya, Ine nkutuma intumi yane pilongolela pa sheni shinyu, we alisengania idala lyinyu pilongolela lyinyu. ¹¹Ine nkuyanga kulimwe uvwanalyoli, pakasi pa ve vapafilwe mu mwantanda nawumo umupiti ngati wu Yohani we ahozyaga. Nashe uno we munsu nkani wapamwanya mushinamwene isha kumwanya we mupiti ukulusya uwene. ¹²Ukufuma munsiku izya Yonani we ahozyaga ukufiha ishi, ishinamwene isha kumwanya shikuyimvilwa umuvwalanga, pe na vantu ava muvwalanga vakushisenda pa maha. ¹³She vonti avakuvwi nu lulajilo vyakuvwaga ukufishila pa Yohani; ¹⁴pe inga imwe mukasime ukushitishizya ishi, uwene we wu Eliya we aliwakwinza. ¹⁵Uno we ali namakutwi agakwivwa, leha uwene ayivwe. ¹⁶Kwe ku shoni kwe Ine injiholanie inkulo ino? Ishi shili ngati vana vakwizya pa vuzilo uvwa kukazizya, ve vakwihala nu kwitana uno nu wamwavo ¹⁷pe vakuti, 'Iswe twalizizye ilonji kulimwe, pe mutahimba. Iswe twalosizye pe imwe mutahakuta. ¹⁸She u Yohani ayinzile atahalyanga umukate pamo ukung'wela ipele ilya mampensya, vahati, ali ni mpepo inkandamanu. ¹⁹Umwana uwa muntu ahinza ukulya nu kung'wela pe vahati, 'Yenya, umuntu umupafu uno havili wu shing'wela, mu manyani wa vasonchezya musonko na vatalamandu! Nkandi injele zikumashila mu mbombo zyakwe. ²⁰Pe u Yesu ahanda ukuzipilila inkaya mwe imbombo zyakwe inyinji impiti zyavomvilwe, pa mulandu avene vatapindusile. ²¹"Ye mayi we, kolazini, Ye mayi we, Betisayida! Inga imbombo impiti zihavombwaga mu Tilo namu Sidoni zye zyavomvilwe kulimwe, avene nge vapindusile hali mu vizwalo vya magunila ni toyi. ²²Nkandi ishi shiliva shakwitishilwa nkani kwa Tilo nu Sidoni pisiku ilya vulonzi ukushila imwe. ²³Iwe, Capelinamu, vuzye iwe ukusiva ukuti ulitumpulwa ku mwanya? Awe, iwe valikwisya pansu kuvuzimu. She inga mu sodomu mula muhavombwaga ivisukumizyo vye vyavomvilwe kulimwe, nge ivyene visyalishiye ukufiha ilelo. ²⁴Nkandi Ine nkuyanga kulimwe ukuti shiliva shipepusu kunsu iya Sodomu mwisiku ilya vulonzi ukushila imwe, ²⁵Muhavalilo he hala U Yesu ahati, "nkukutima Iwe, Tata, Mwene uwa kumwanya na pansu, shifukwa ivizyisile ivintu vinivi ku vantu ava njele na vakuzimanyinsania, nukuvumbula zyenezyo ku vana avansi. ²⁶Iyiii, Tata, she ishi shihakuseshelezya mu minso gaho. ²⁷Ivintu vyonti visuvalilwe mu mwane ukufuma kwa Tata wane; havili nawumo we amumanyile umwana nkandi we Tata, havili nawumo we amumanyile u Tata nkandi we mwana na wonti we umwana amusevile ukumuvumbulila uwene. ²⁸Nzaji ku kwane mwenti imwe mwe mulisite havili munyamuye amazigo amang'wamu, pe Ine ndivapa imwe ukutuzya. ²⁹Sendaji ijoko lyane palimwe havili mu manyile ukufuma ku kwane, she ine ne mutonsu havili njisizye mu moyo, pe mulivwaga uvutuzyo uvwa moyo ginyu. ³⁰She ijoko lyane lipepe havili umuzigo wane mupepusu."

Chapter 12

¹Pa havalilo he hala u Yesu ahajenda nu kudumunsania pa mugunda uwa ngano pisiku ilya sabata. Avasundikwa vakwe vali ninzala pe vanzite ukudumula amatwe aga ngano nu kugalya genego. ²Nkandi lwe avafalisayi vashivonyi isho, vahati kwa Yesu, "Yenya, avasundikwa vaho vakuvomba she telulajilo ukushivomba pisiku ilya sabata."³⁴Nkandi u Yesu ahati ku kwavo, "Mutehatela imwe muvazye she u Davidi ahavomba lwe ali ni nzala, na vantu ve uwene ali navo? Ahavala mu nyumba iya Mulungu nu kulya umukate we ahaloleshelaga she lutali lulajilo ku kwakwe ukulya havili lutali lulajilo na kuvala ve ali navo, nkandi lwali lulajilo kweka ku vaputi.⁵Imwe mutavazizye mundajizyo ukuti pa sabata avaputi mwi tempeli vakunangania ilya sabata nkandi vatananzile nashimo? ⁶Loli Ine nkuti kulimwe umupiti nkani ukulusya ni tempeli ali panapa.⁷Inga imwe mwashimanyaga ishi she shikusula, 'Ine nkwanza uvwila loli imputile pole,' imwe pe nge mutavayanzile havivi ve vtananzile nasimo. ⁸She umwana uwa muntu we wu Mwene uwa sabata."⁹Pe u Yesu ahepa ukufuma pala nu kuvala mwi sinagogi lyavo. ¹⁰Yenya, pala pali umuntu wumo we ayumiliye inyove. Avafalisayi vahamuvuzilizya u Yesu, vahati, "Ishi lulajilo ukupozya pa sabata?" kwe kuti vamususye uwene nizya kutala amalandu.¹¹U Yesu ahati ku kwavo, "muntu vuli pakasi palimwe, we, inga ali ni ng'onzi yoka vwelele, havili inga ing'onzi yinino yingagwila mushiliva pa sabata, atangayilema nu kuyifumya kunzi? ¹²Pe vwinza vuli vwe vulusizye, lelo, umuntu ulusizye ing'onzi! Pe lelo ulwene lulujilo ukuvomba inyinza pa sabata. ¹³Pe u Yesu ahati ku muntu, "Golosya inyove yaho." uwene ahayigolosya, pe iyene yihagalushila ku vwinza, inza she nyove iyamwavo. ¹⁴Loli avafalisayi vahafuma kunzi nu kupangana izya kumuvushila uwene. Avene vahalongolezyaga mwe vangamugojela uwene. ¹⁵Lwe u Yesu ashimanya ishi, uwene ahepa ukufuma pala. Avantu avinji vahamulandata uwene, pe ahavapozya vonti vala. ¹⁶Uwene ahavahomeshezya avene ukuti vatahavamanyisye avamwavo izya wuyo, ¹⁷ukuti izyene zifishile, zye zyayanzilwe ukujendela mwa mukuvvwi u Yesaya, ukuti, ¹⁸"Yenya, umuvomvi wane we Ine musevile; unkundwa wane, we mu mwakwe umoyo wane akuseshela ahinza. Ine ndiviha uMupepo wane papakwe, pe uwene alikumusya uvwanalyoli ku vakunzi. ¹⁹Uwene atalidalinkana pamo ukuholomoha; havili nawumo we aliyivwa izwi lyakwe mu madala. ²⁰Uwene atalibontola nalimo itete lye likuzusile; uwene atalivuzimya uvutambi vwe vukusuha, ukufiha pe uvulongozya uvwanalyoli ku vupoti, ²¹havili mwe mwizina lyakwe avakunzi valiva nulusuvilo."²²Pe wumo untonko havili ushinunu, ali ni mpepo izya satana, vamulesite kwa Yesu. Ahamupozya uwene, uvumalilo vwakwe vwakuti umuntu ushinunu ahayanga nu kwenya. ²³Impuga yonti yasukumiye nukuti, "umuntu uno angavanga mwana uwa Davidi?"²⁴Nkandi lwe avafalisayi vivuye izyi mfindango ili, vahati, "Umuntu uno atakuzishimbizya impepo izya satana mweka mwe mwa Belizebuli, umupiti uwa mpepo izya satana." Nkandi u Yesu avamanyile insivo zyavo nu kuyanga ku vavo, ²⁵"Ishinamwene shonti she shigavane nukuvushilana sheka shitangajendelela, ni nkaya pamo nyumba ye yagavinkana yeka yitangimilila. ²⁶Inga u satana ukumushimbizya u satana, pe agavinkine nu kuyivushila wuyo weka, pe ishinamwene shakwe shingimilila vuli vuli? ²⁷Inga Ine nkuzishimbizya impepo izya satana nu Belizebuli, pe mwe mwa wenu mwe avana vinyu vakuzishimbizya izyene? Pa shifukwa ishi avene valiva valonzi vinyu. ²⁸Nkandi inga Ine nkuzishimbizya impepo zya satana nu Mupepo uwa Mulungu, pe ishinamwene shinzile palimwe. ²⁹Wumo anginjila vuli mu nyumba iya muntu uwa maha nu kumwivila ivwakwe shisita kutaliha ukumupinya umuntu uwa maha? pe uwene alimwivila ivwakwe ukufuma mu nyumba yakwe. ³⁰Uno we atali poka nine we akumbushila Ine, havili nuno we atakuvunganiha nine akusasania. ³¹Ilelo Ine nkuti kulimwe, uvutalamalandu vonti nu musamu vilitetelwa ku muntu, nkandi umusamu ukumuvushila u Mupepo vitalitetelwa. ³²Wonti we akuyanga izwi lyonti ukumuvushila umwana uwa muntu uwene alitetelwa. Nkandi uno wonti we akuyanga ukumuvushila u Mupepo u Mufijile, kulizyo uwene atalitetelwa, nakwe kungsi ino, pamo ku yila ye yikwinza. ³³Mulipele ikwi live lyinza pe nivihomwa vyakwe vive vvinza, pamo mulipele ikwi ukuva livivi ni nsanga zyakwe zikuva mbivi, she ikwi likumanyikwa munsanga zyakwe. ³⁴Imwe mwe luho ulwa njoha, imwe mwe vavivi, mungayanga vuli vuli izya vintu ivyinza? She ukufuma muvwinji uvwa vye vili mu moyo ilomo lyakwe likuyanga. ³⁵Umuntu umwinza ukufuma kuzye asunzile inyinza mu moyo wakwe akufumyaga zye nyinza, pe umuntu umuvivi ukufuma kuzye asunzile imbivi mu moyo wakwe akufumyaga zye nyinza. ³⁶Ine nkuyanga kulimwe ukuti pisiku ilya vulonzi avantu vakwinza ukuvazilwa izwi lyonti ivivi lye avene valiyanzile. ³⁷She ukujendela mwe mu mazwi ginyu muliva mwe vagolosu, havili ukujendela mwe mu mazwi ginyu mwe valivalonjela. ³⁸Pe vamo ava Simbi na vafalisayi vahamwamula u Yesu vahati, "Mu Manyisi, twanzaga twenye ishimanyilo ukufuma ku kwaho." ³⁹Nkandi u Yesu ahamula nu kuti ku kwavo, "Inkulo iya mbivi niya luvembu yikwanzaga ishimanyilo. nkandi nashimo ishimanyilo she shilipelwa ku yiyo. Sheka ishimanyilo isha mukuvwi u Yona. ⁴⁰Inza she u Yona ali mulwanda ulwa nswi impiti amasiku gatatu nu vusiku vutatu, she ziliva uvunye nu mwana uwa muntu aliva mu moyo uwa nsi amasiku gatatu nu vusiku vutatu. ⁴¹Avantu ava mu Ninive valiyimilila

pa vulonzi na vankulo inonye iya vantu nu kulususya uwene. She avene vapindusile pa vulumbilili uvwa Yona, pe yenya, wumo we mupiti nkani ukusya u Yona ali panapa.⁴² U Mwene umwantanda uwa ku vuswelo alinyamuha pa vulonzi na vantu ava nkulo inonye nu kuvasusya avene. Uwene ayinzile ukufuma muvumalilo uvwa nsi ukutetelezya izya njele izya Solomoni, pe yenya, wumo umupiti nkani ukusya u Solomoni ali panapa.⁴³ Lwe impepo inyazu yefile ukufuma mu muntu, iyene yihadumunsania muvuzilo vwe vutali na minzi nukwenya pe yingatuzya, nkandi apene patahajikwa.⁴⁴ Pe iyene yikuti, 'Ine ndigalushila mu nyumba yane ye ine nafumile.' lwe yagalushila, iyene yikwaga inyumba yila vayipyeleye havili yiyanine.⁴⁵ Pe iyene yihajenda nukuvala ukusenda impepo inkandamanu izyamwavo 7 imbivi nkani ukusya iyenesho, pe izyene zikwinza zyonti nukutendama mumo. Pe nahavoneshele ahavumalilo aha muntu wula hakuva havivi ukusya ahavwandilo, ishi she ziliva ngati uvunye ni nkulo imbivi."⁴⁶ Lwe u Yesu ashili akuyanga ku mpuga, yenya, umama wakwe na vamwavo vimiliye panzi, vahanzaga ukuyanga ku kwakwe."⁴⁷ Wumo ahati ku kwakwe, "Yenya, umama waho na vamwinyu vimiliye panzi, vakwanza ukuyanga ku kwaho."⁴⁸ Nkandi u Yesu ahamula nukuti ku wula we amuvuzizye, "Wu wenu we wu mama wane havili ve vawenu avamwitu?"⁴⁹ Pe uwene ahagolosya inyove yakw ku vasundikwa vakwe nukuti, "Yenya, apa pali umama wane na vamwitu!"⁵⁰ She uno we akuvomba ukwanza ukwa Tata we ali kumwanya, umuntu we wula we wamwitu, nu muyemba nu mama."

Chapter 13

¹Pisiku lye lila u Yesu ahafuma mu nyumba pe ayihaye muluvazu mwa sumbi. ²Impuga impiti yavungine ukumuzyungulila uwene, pe ayinjiye mwi voti nu kutendama mumo, she impuga yonti yimiliye pa muluvazu. ³Pe u Yesu ahayanga ivintu ivyinji ku kwavo muviholanyo, Ahati, "Yenya, umulimi ahavala ukupesa imbeyu. ⁴Lwe apesile, zimo imbeyu zihagwila muluvazu mwidala, pe iviyuni vihinza nu kumilula zyenezzyo. ⁵Imbeyu izyamwavo zihagwila pansu iyi yalavwe, mwe mutamile itope ilyinji. Umwaluvilo luvilo izyene zihamela shifukwa itope lyashefile. ⁶Nkandi lwe izuva lifumile, izyene zihafoha shifukwa zitamile nigululuzi, pe zihumila. ⁷Izyamwavo imbeyu zihagwila pakasi pa mimvwa. Amimvwa gahakula pe gahayibuda yeneyo. ⁸Izyamwavo imbeyu zihagwila pitope ilyinza pe zihahoma insanga, yimo ukushila 100 uvwinji, yimo 60, ni yamwavo 30. ⁹Uno we ali na makutwi, leha uwene ayivwe." ¹⁰Avasundikwa vahinza pe vahati kwa Yesu, "Shoni she ukuyanga ku mpuga muviholanyo?" U ¹¹Yesu ahamula pe ahati ku vavo, "Imwe mupelilwe injele izya kumanyinsanya ivya ku kwilu ivya shinamwene isha kumwanya, loli avene vatapelilwe. ¹²She uno wonti we ali navyo we alipelwa ivyinji, havili we aliva navyo ivyinji. Nkandi uno we atalinavyo, nashe amile nasho shilifyulwa ukufuma ku kwakwe. ¹³Ishi she shifukwa nkuyanga navo muviholanyo: nashe avene vakwenyelezya, avene vatakwanya; pe nashe avene vangisya, avene vatakwivwa, pamo ukumanyinsanya. ¹⁴Ku vavo vuvafishiye uvukuvwi uvwa Yesaya, lila lye likuti, lwe mukwivwilizya imwe muliyivwa, loli imwe mu madala gonti mutalizimanyinsanya; lwe mukwenyelezya imwe muliyenya, loli mu madala gonti mutaliyenya. ¹⁵She amoyo aga vantu ava gava magomu, havili avene vagomu ukwivwa, pe avene vasinziliye aminso gavo, kwekuti vatahenye na minso gavo, pamo ukwivwa namakutwi gavo, pamo ukuzimanyinsanya na moyo gavo, kwekuti avene vangapinduha havili, pe nine ningavapozya nenevo. ¹⁶Nkandi galositwe aminso ginyu, she agene gakwenya; namakutwi ginyu, she agene gakwivwa. ¹⁷Nalyoli nkuyanga kulimwe ukuti avakuvwi avinji na vantu avagolosu vahanyonywaga ukwenya ivintu vye imwe mukwenya loli ivyene vatahavyenya. Avene vahanyonywaga ukwivwa ivintu vye imwe mukwivwa loli ivyene vatahavyivwa. ¹⁸Tejelezya lelo kushiholanyo isha mulimi we ahapes imbeyu yakwe. ¹⁹Lwe wumo akwivwa izwi ilya ku shinamwene loli atakulimanyinsanya ilyene, umuvivi wula akwinza nukusompola she shivyalilwe mu moyo wakwe. Ino ye mbeyu ye vahayipesa muluvazu mwidala. ²⁰Ye vapesile pavuzilo uvwi vwe muntu wula we akwivwa izwi naluvilo ukuliposhela ilyene nu luseshelo, ²¹lye uwene atali ni gululuzi muli wuyo weka pe akujimbilila muhavalilo hansi. Lwe amayimba pamo ukuvwimilwa kwanyamuka pamulandu uwi zwi, uwene umwaluvilo ukugwa. ²²Zye vapesile pakasi pa mimvwa, uno we muntu wula we akwivwaga izwi, loli akusajila ivya munsu nukuyihopeha ni vyuma vikubuda izwi, pe atakuhoma insanga. ²³Imbeyu ye vapesile mwi tope ilyinza, uno we muntu wula we akwivwaga izwi nukulimanyinsanya ilyene. Uwene akwezaga ivihomwa nukupa insanga, ukuvuna mu shoka 100, mu shamwavi 60, havili mu shinji 30 uvwinji ukulingana na mwe avyaliye. ²⁴U Yesu ahaleta ishiholanyo ishamwavo ku kwavo. Uwene ahati, "Ishinamwene isha kumwanya shiholine nu muntu we ahapesa imbeyu inyinza mu mugunda wakwe. ²⁵Nkandi lwe avantu vasyupiliye, umulugu wakwe ahinza pe wope ahapesa indezye pakasi pa ngano nu kwepa. ²⁶Lwe umulemvwi akula havili afumya insanga zyakwe, pe nindezye yope yihavoneha. ²⁷Avavomvi ava mwenesho mugunda vahinza pe vahati ku kwakwe, 'mwene, utahapesa imbeyu unyinza mu mugunda waho? Zyava vulivuli ishi mwava indezye?' ²⁸Uwene ahati ku vavo, 'Umulugu we avomvile zinizi.' 'Avamuvomvi vahati ku wuyo, 'Pe imwe mukwanza iswe tuvale nu kuzinyunkula zyenezzyo?' ²⁹'Umwenesho mugunda ahati, 'Awe, Shifukwa pe iwe ukunyunkula indezye unganyunkulila poka ni ngano. ³⁰Leha vyonti vikulile poka ukufishila pa mvuno. Mmuhavalilo aha kuvuna ndiyanga ku vakuvuna, "Mwandile munyunkule indezye havili muyipinye yeneyo mu nkose nu kuyipemba, loli muvunganishe ingano mushanga shane.'" ³¹Pe Yesu ahaleta ishiholanyo ishamwavo ku kwavo. Ahati "Ishinamwene isha kumwanya shili ngati nsanga izya muzimwa zye umuntu ahasenda nu kupesa mu mugunda wakwe. ³²Imbeyu ino nalyoli mbeyu inyinsi nkani pa zyonti. Nkandi lwe iyene yikuzile, mpiti ukushila inyanzi yonti. Likuva likwi, pe ni viyuni ivya mumwanya vikwinza nukutenjela munsamba zyakwe. ³³Pe u Yesu ahavavuzya ishiholanyo ishamwavo." Ishinamwene isha kumwanya shiholine ni viluzizyo vye umwantanda ukusenda nukusanganya nivipimo vitatu ivya vusu ukufishila pe umunya wonti atutumuha." ³⁴Vyonti ivintu vinivi u Yesu ahayanga ku mpuga mu viholanyo; havili atahayanga nashimo ku kwavo shisita shiholanyo. ³⁵Ishi shali muluvatiho ukuti zye ayanzile ukujendela mwa mukuvwi zifishile, lwe atili, "Ndiyigala ilomo lyane muviholanyo. Ine ndiyanga ivintu vye vya vwamile ukufma ku lwalo ulwa nsi." ³⁶Pe u Yesu ahayileha impuga pe ahavala mu nyumba. Avasundikwa vakwe vahinza ku kwakwe pe vahati, "Tulinganye iswe ishiholanyo isha ndezye iya mu mugunda." ³⁷U Yesu ahamula nukuti, "Uno we akupesa imbeyu inyinza we mwana uwa muntu. ³⁸Umugunda ye nsi; pe ni mbeyu inyinza, iva ve vana ava shinamwene. Indezye ve vana ava muvivi wula, ³⁹pe umulugu we avapesile avene we wu munkwalanzi. Imvuno vwe vumalilo uvwa nkulo, havili avakuvuna ve

vahavizya.⁴⁰Pe lelo, lye indezye yivingine nu kupembwa nu moto, she izyene ziliva nu vumalilo uvwa nkulo.
⁴¹Umwana uwa muntu alivatuma avahavizya vakwe, pe avene valivunganiha ishinamwene shakwe ni vintu vyonti vye vihapelaga uvutalamalandu na vala ve vahavombaga imbivi. ⁴²Avene valivasumbila mwilinga ilya moto, kwe kuliva ukulila nukusya amino. ⁴³Pe avantu avagolosu valilama ngati lizuva mu shinamwene isha Tata wavo. Uno we ali namakutwi, leha uwene ayivwe.⁴⁴"Ishinamwene ishakumwanya shiholine ni nishuma she shivwamile mu mugunda . Umuntu akushaga havili akushizyiha. Muluseshelo lwakwe akujenda, akukazya vyonti vye asenguye, pe akukala umugunda wula. ⁴⁶Havili, ishinamwene ishakumwanya shiholine nu muntu we wuhakazya akulondola uvwambo uvwinza. ⁴⁵Lwe avwaga voka uvwambo uvwinza nkani, ahavala nu kukazya vyonti ivintu vye ali navyo nukuvukala vvenevo. ⁴⁷Havili, ishinamwene isha kumwanya shiholine ni shilepa she vasumbiye mwa sumbi, havili shila shikuvunganiha ahavele honti aha nswi. ⁴⁸Lwe shizuye, avalova nswi vahashifumizya ku shipuma. Pe vahihala pansu nukuvunganiha inyinza mu vya kunyamulila, nkandi imivi zye vahazisumba. ⁴⁹Ziliva vunuvu kvumalilo uvwa nkulo. Avahavizya valiyinza nukupagula avavivi ukufuma pakasi pa vagolosu. ⁵⁰Avene valivasumbila mwi linga ilya moto, kwe kuliva ukulila nu kusya amino. ⁵¹"Mwavyivwisya ivintu vyonti vinivi? Avasundikwa vakwe vahati ku kwakwe, "iiii." ⁵²Pe u Yesu ahati ku vavo, pe lelo umu simbi wonti we ava musundikwa uwa ku shinamwene ishakumwanya aholine nu muntu we mwenesho uwa nyumba, we akufumya ivintu ivikali ni vipya ukufuma ku shuma shakwe. ⁵³Pe kuhinza kwava ukuti lwe u Yesu amazile iviholanyo vinivi, ahepa pa vuzilo vula. ⁵⁴Pe u Yesu ahinjila mushigavo shakwe nu kuvamanyisya avantu mu masinagogi gavo. Zye zihafumila zyakuti vasukumiye nkani havili vahati, "Umuntu wununo akuzyaga kwiyi injele zyakwe na maha aga visukumizyo? ⁵⁵Umuntu uno te mwana uwa mupala matabwa? Te we unyina vakumwita u Maliya? Te we avamwavo ve va Yakovo, Yosefu, uSimoni, nu Yuda? ⁵⁶Te we vonti avayemba vakwe vamile niswe? Avyazile kwiyi ivintu vyonti vinivi?"⁵⁷Vahapunula muliwuyo, Nkandi u Yesu ahati ku vavo, "umukuvwi atakupelwa umushinzi loli kwe ku nkaya yakwe na mu nyumba yakwe." ⁵⁸Atahavomba ivisukumizyo ivyinji kula shifukwa sha kusita kusuvila kwavo.

Chapter 14

¹Ukuyana nahavalilo hala, Mwene u Helodi ayivuye ipangwi ilya Yesu. ²Uwene ahati ku vavomvi vakwe, "Uno wu Yohani we ahozyaga; uwene azyusile ukufuma ku vafwe. Pe lelo amaha ganaga gali pa mbombo mu mwakwe. ³She u Helodi amulemile u Yohani, nukumukunga uwene, nukumuviha uwene mu jela pa mulandu uwa Helodiya, umushi wa wamwavo u Filipu. ⁴She u Yohani ayanzile ku kwakwe, "Ulu telulajilo ku kwaho ukuva nawo ngati mushi waho." ⁵U Helodi nge amugozile uwene, nkandi uwene anyizile avantu, mulandu avene vamuvisile ukuva ngati mukuvwi. ⁶Nkandi lwe isiku ilya mpapwa iya Helodi lyinza, umwana umulindu uwa Helodi ahatyonga pakasi nukumuhovosya u Helodi. ⁷Muvwamuzi, uwene ahamulajizya nukufinga ukumupa uwene shonti she angamulava. ⁸Lwe umama wakwe amulinginye, uwene ahati, "Umpe ine apa, musiniya, itwe ilya Yohani we ahozyaga. ⁹Umwene avulungine nkani nu kumulava kwakwe, nkandi pamulandu uwa kufinga kwakwe na pamulandu uwa vala vonti ve ali navope pashakulya isha shamazuva, uwene ahamulava ukuti isho shivombwe. ¹⁰Ahavatuma nu kumudumula itwe u Yohani mu jela. ¹¹Pe itwe lyakwe valivisile musiniya nukumupa umulindu pe ahasenda lyenelyo nukulitwala kwa nyina. ¹²Pe avasundikwa vakwe vahinza, vahanyamula umuvimba nu kumusyila. ukufuma pishi, avene vahajenda nukumuvuzya u Yesu. ¹³Ilelo lwe u Yesu ayivuye ishi, ahepa ukufuma pala mwi voti nukuvala ku vuzilo vwe ali weka. Lwe impuga yivwa izyisho, yihamulandata uwene ulwa pansu ukufuma mu twaya. ¹⁴Pe u Yesu ahinza pilongolela lyavo nkuyenya impuga impiti. Ahavafwila uvwila avene nukuvapozya ava vinu vavo. ¹⁵Lwe ishamazuva shinzile, avasundikwa vahinza ku kwakwe nukuti, "Uvu vwe vuzilo vwe vuli ku vweka, nahe havalilo hajinzite hali, zivweze impuga, kwe kuti zivwele mu twaya twavo nukuyikalila ishakulya shavo." ¹⁶Nkandi u Yesu ahati ku kwavo, "Avene vatahondeye ukuti vepe. Imwe muvape venevo vimo ukuti valye." ¹⁷Vahati ku kwakwe, "Iswe tulinaga apa amakate amamensule 5 vwelele ni nswi zivili." ¹⁸U Yesu ahati, "Leta vyenevyo kuline." ¹⁹Pe u Yesu ahayilajila impuga ukuti yitendame pansu mu masole. Uwene ahasenda amakate 5 ni nswi zivili. Ahenyelezya kumwanya, ahagalota nu kumensula amakate nukuvapa genego avasundikwa, pe avasundikwa vahagatwala genego ku mpuga. ²⁰Avene vonti valiye havili vikusi. Pe avene vahaseva vye vyasyaye ivimensule - ukwizula iviseji ²¹12. Vala ve valiye vali ukufiha avanavuli 5,000, ukwefya avantanda na vana. ²²Umwaluvilo uwene ahavapela avasundikwa ukuti vinjile mwi voti nukujenda ukumulongozile wuyo nukuvala kuluvazu ulunji, lwe akuyivwezya impuga. ²³Lwe uwene ayivwezizye impuga, uwene ahajenda ukukwela igamba wuyo umwenesho ukuputa. Lwe ishamazuva shinzile, ali kwe kula ²⁴weka. Nkandi ivoti lyali pavutali na kunzi, lwe likututwa na mavilingwa, she avene inkungu yihavatutaga. ²⁵Pa havalilo aha 4 aha vusiku u Yesu ahavaga avene, ahajendaga pa sumbi. ²⁶Lwe avasundikwa vamuvelyoni uwene ukujenda pa sumbi, avene zihavatamya nukuti, "Ishi Shizyuha," pe avene vahakuta mwilyoga. ²⁷Nkandi u Yesu ahayanga navo pepala nukuti, "Mujimbe! Nene! mutahanyilaje." ²⁸U Peteli ahamwamula ahati, "Mwene, inga ungava wewe, undajile ine ininze ku kwaho pa minzi." ²⁹U Yesu ahati, "Nzaga." Pe u Peteli ahepa ukufuma mwi voti nu kujenda paminzi ukuvala kwa Yesu. ³⁰Nkandi lwe u Peteli ayivonyi inkungu iya maha, ahinza ava nilyoga. Ilelo uwene ayanzite ukudwiva, ahaholela nukuti, "Mwene, mpoha ine!" ³¹Umwaluvilo u Yesu ahagolosya inyove yakwe, ahamulema u Peteli, nukuti ku kwakwe, "Iwe we walwitiho ulunsi, shoni she iwe uli namaganigani?" ³²Lwe u Yesu nu Peteli vinjiye mwi voti, inkungu yihaleha ukupupa [ukuvugula]. ³³Pe avasundikwa mwi voti vahamusugamilila u Yesu nukuti, "Nalyoli iwe we mwana uwa Mulungu." ³⁴Lwe avene valovosile, vahinza kungsi Genesaleti. ³⁵Lwe avantu ava muvuzilo vula vamumanya u Yesu, avene vatumile amapangwi monti ukuzyungulila utwaya, havili vamuleteye uwene wonti we ali muvinu. ³⁶Pe avene vahamulava ukuti vapalamansye vulo insongo iya mwenda wakwe, pe avinji ve vapalamansizye yeneyo vapozyile.

Chapter 15

¹Pe vamo avafalisayi na vasimbi vahinza kwa Yesu ukufuma mu Yelusalemu. Avene vahati, ²"Shoni she avasundikwa vaho vakushizania indajizyo izya vasongo? Shoni avene vatakugeza mu nyove zyavo lwe vakulya umukate." Uwene ahamula pe ahati ku kwavo, ³"Pe shoni she mukushizania inkomelezyo izya Mulungu pa shifukwa isha ndajilo zyinyu?"⁴She u Mulungu akuti, 'Umushindishe u baba waho nu mama waho,' pe 'wula we akuyanga imbivi izya yise pamo u nyina we nalyolinye alifwa.' ⁵Nkandi imwe mukuti, "We akuyanga kwa yise pamo kwa mama wakwe, Shonti she shikukwavwa iwe nge ushiposheleye ukufuma ku kwane ishi she shavwila shipelilwe kwa Mulungu." ⁶umuntu wewula shitakwanzikwa umushindihaje u baba wakwe. Mwidala linili imwe mulilesile izwi ilya Mulungu shifukwa isha ndajizyo zyinyu.⁷Mwe valumilenga imwe! U Yesaya ahakuvwa ahinza nkani ni zyinyu lwe uwene atili, ⁸Avantu ava vakunchindiha ine na malomo gavo, loli amoyo gavo gali kuvutali nine. ⁹Avene vakumputa ine havivi shifukwa vakumanyisa imbatihio zyavo ukuva nkomelezyo izya vantu."¹⁰Pe uwene ahayitizya impuga ku wuyo weka pe ahati ku vavo, "Tejelezyi havili muzimanyinsanye - ¹¹Nashimo she shikwinjila mwilomo shikumunangaga umuntu. Muvuzilo vwakwe, she shikufuma mwilomo, ishi she shikumunanganyaga umuntu."¹²Pe avasundikwa vahinza nu kuti kwa Yesu, "Uzimanyile ukuti avafalisayi vapunuye lwe vivuye ipangwi linili?" ¹³U Yesu ahamula pe ahati, "Shonti ishivyalwa she u Tata wane uwa kumwanya atavyaye shilinyunkulwa. ¹⁴Valeshe avene veka, vakulongolwa ni ntonko. Inga umuntu untonko akumulongozya umuntu untonko uwamwavo, vonti valigwila mushiliva."¹⁵U Peteli ahamula pe ahati kwa Yesu, "ulinganye ishiholanyo ishi kuliswe." ¹⁶U Yesu ahati, "Nimwe vwelele mushili mutakuzyaganya?" ¹⁷Mutakuzyaganya ukuti shonyi she shikuvala mwilomo shikwinjila mu mulwanda havili pe shikuvala kwi zyeje?" ¹⁸Nkandi ivintu vye vikufuma mwilomo vikwinza ukufuma mu moyo. Vye vintu vye vikumunananga ¹⁹umuntu. She ukufuma mu moyo zikujendelela insivo imbivi, ukugoga, uluvembu, nu vwamalaya, uvwiva, uvwa home uvwi lenga, ni ndigo. ²⁰Ivi vye vintu vye vikumunanga umuntu. Loli ukulya ni nyove zye utagezile kutakumunanganya umuntu."²¹Pe u Yesu ahepa ukufuma pala pe ahinjilaga ku shigava isha nkaya izya Tili nu Sidoni. ²²Yenya, umwantanda uwa ku kanani ahinza ukufuma kushigava shila. Uwene ahpunda pe ahati, "vanga nu vwila paline, Mwene, We mwana uwa Davidi! Umwana wane umulindu alemilwe nkani ni mpepo inkandamanu." ²³Nkandi u Yesu atahamwamula uwene izwi. Avasundikwa vakwe vahinza nu kumulava uwene, vahati, Muvwezye wenewo, she uwene akutuzuma munsizi zyitu."²⁴Nkandi u Yesu ahamula pe ahati, "Ine ntahatumwa ku wumo loli ku ng'onzi zye zisoveleye izya mu nyumba iya Isilayeli." ²⁵Nkandi uwene ahinza nu kusugamila pilongoalela paliwuyo, ahati, Mwene navwa ine." ²⁶Uwene ahamula pe ahati, "Ishi te shinza ukusenda umukate uwa vana nu kumusumbila ku tuvwa utunsi." ²⁷Pe ahati, "Mwemumo, Mwene, loli tope utuvwa utunsi tukulyanga tumo utuvuluvuswa twe tukugwa ukufuma pameza izya va mwene vavo." ²⁸Pe u Yesu ahamula ahati ku kwakwe, "Mwantanda, lupiti ulwitiho lwaho; leha zivombwe kuliwe inza she ukwanza." Umwana wakwe umulindu ahapola muhavalilo he hala. ²⁹U Yesu ahavuleha uvuzilo vula pe ahavala kupipi nu sumbi uwa ku galileya. Pe ahakwela mwigamba nu kwihala kwekula. ³⁰Impuga impiti yihinza ku kwakwe. Avene vahavaleta avalemazu, nava ntonko, nava shinunu, na vantu ve vakwavula, na vanji avinji ve vavinile. Vahavatwala avene ku vinama vya Yesu, pe ahavapozya venevo. ³¹Pe impuga yihasukumila lwe vakwenya avuntu avashinunu vakuyanga, avakwavula vakupola, avalemazuvakujenda, havili nava ntonko vakwenya. vahamushindiha u Mulungu uwa isilayili. ³²U Yesu ahavita avasundikwa vakwe ku kwakwe pe ahati, "Ine nkuyenyezya uvwila impuga shifukwa yihala nine kumasiku gatatu havili vatali nashimo ishakulya. Ine ntakwanza ukuvavwezya avene she vataliye nashimo, pamo lumo vangaziliha mwidala." ³³Avasundikwa vahati ku wuyo, "Tungagaga kwiya amakate aga kukwila pa vuzilo uvu vwe vuli vweka aga kwikusya impuga impiti ino?" ³⁴U Yesu ahati kuvavo, "Muli namakate galinga?" Avene vahati, "7, pe niswi nyinsi." ³⁵Pe u Yesu ahayilajila impuga ukuti yihale pansu. ³⁶Ahasenda makate 7 ni nswi, pe lwe asalifya ahamensulanya amakate nu kugatwala genego kuvasundikwa. Avasundikwa vahapa genego ku mpuga. ³⁷Avantu vonti vahalya havili vahikuta. Pe vahavunganiha iviseje 7 vye vyizuye ni vimensusu vye vyasyaye. ³⁸Vala ve valiye vali avanavuli 4,000, ukwefya avantanda na vana. ³⁹Pe u Yesu ahayivwezya impuga pe ahinjila mwi voti nu kuvala ku shigava isha ku Magadani.

Chapter 16

¹Avasundikwa na vafalisayi vahinza nu kumulinga uwene pakumuvuzilizya avalanjizye ishimanyilo ukufuma mu mwanya. ²Nkandi uwene ahamula nukuti ku kwavo, "Lwe kwava ahisi, imwe mukuti, ukwene kulisha ahinza, she mu mwanya mushemime." ³Lwe yishili nzanchi, imwe mukuti, kwe yihatonye, she mu mwanya mushemime havili mukogofya. Imwe mumanyile ahilulile aha havoneshele aha mu mwanya, nkandi imwe mutangilula ivimanyilo ivya tuvalilo. ⁴Inkulo imbivi ni yaluvembu yikulondola ishimanyilo, loli nashimo ishimanyilo she shilipelwa ku yiyo sheka ishimanyilo isha Yona. ⁵Lwe avasundikwa vafisile uluvazu ulunji, avene valuvilwe ukunyamula umukate. ⁶U Yesu ahati ku vavo, "Muvanje aminso havili mushevaje ni viluzizyo ivya vafalisayi na vasadukuyi." ⁷Avasundikwa vavuzilizinye pakasi pa vavo avensho ukuti, "Ishi mulandu iswe tutanyamuye umukate nawumo." ⁸U Yesu azimanyile nzila izyishi ahati, "Imwe mwe valwitiho ulunsi, shoni she mukuvuzilizanya pakasi palimwe mweka ukuti ishi mulandu iswe tutanyamuye umukate nawumo?" ⁹Mushili imwe mutakuzimanya pamo ukukumbuha amakate amamensule 5 aga ma 5,000, havili viseje vilinga vye imwe mwavunganisile? ¹⁰Pamo amakate amamensule 7 aga ma 4,000, havili viseje vilinga vye imwe mwavunganisile? ¹¹Izi zili vuli kulimwe mutakuzimanya ukuti ine ntahayangaga kulimwe nizya mukate? Muvanje aminso havili mushevaje ni viluzizyo ivya vafalisayi na vasadukayi." ¹²Pe avene vazimanyinsinye ukuti uwene atahavavuziyaga avene ukuti vashevaje ni viluzizyo ivya mukate, nkandi vashevaje nivimanyisyo ivya vafalisayi na vasadukayi. ¹³Ishi lwe u Yesu ayinzile muvigava kupipi ni Kayisaleya Filipu, uwene ahavavuzilizya avasundikwa vakwe, ahati, "Avantu vakuyanga ukuti umwana uwa muntu wuwenu?" ¹⁴Avene vahati, "Vamo vakuti we Yohani we ahozyaga; vamo, we Eliya; na vanji, we Yelemiya pamo woka uwa vakuvwi." ¹⁵Uwene ahati ku kwavo, "Loli imwe mukuyanga ukuti ine ne wenu?" ¹⁶Ukumwamula, u Simoni Peteli ahati, "Iwe we Chilisiti, umwana uwa mulungu umulanzi." ¹⁷U Yesu ahamula nukuti ku kwavo, Ulositwe iwe, Simoni mwana uwa Yona, she umuvili ni vanda teveye vyakuvumbuliye iwe izi, nkandi wu Tata wane we ali kumwanya. ¹⁸Nine vwelele nkuyanga havili kuliwe ukuti iwe we Peteli, na pivwe linili ine ndizenga ishivanza shane. Ivilyango ivya ku vuzimu vitalijendelele ukulipota iliyene. ¹⁹Ine ndivapa imwe imfungulo izya ku shinamwene isha ku mwanya. Shonti she imwe mulipinya munsu iya pansu shilipinywa na kumwanya, havili shonti she mulisatula munsu iya pansu shilisatulwa na kumwanya." ²⁰Pe u Yesu ahavahomelezya avasundikwa ukuti avene vatahamuvuzye nawumo ukuti uwene ali wu Chilisiti. ²¹Ukufuma ahavalilo he hala u Yesu ayanzite ukuvavuzya avasundikwa vakwe ukuti uwene ahondeye avale ku Yelusalemu, nukuyimba muvintu ivyinjira mu nyove izya vasongo na vaputi avapiti na vasimbi, ukugogwa, nukuziyuha havili ku vulanzi pisiku ilya vutatu. ²²Pe u Peteli ahamusenda uwene paluvazu nu kumupilila, ahati, "Ishi shamile shive pavutali ukufuma kuliwe, Mwene, ishi shitahinze shivombwe nalumo ku kwaho." ²³Loli u Yesu ahagalunkana nukuti kwa Peteli "vanga ku nsizi yane, satana! Iwe we shipunulo kuline, she iwe utakusivilila nizya vintu ivya Mulungu, loli nizya vintu ivya vantu." ²⁴Pe u Yesu ahati ku vasundikwa vakwe, "Inga wumo akwanza ukundandata ine, ahondeye ayihane wuyo weka, anyamule ishihovenkanyo ishakwe, pe andandata ine. ²⁵She uno we akwanza ukuvupoha uvulanzi vwakwe alivusovezya uvwene, Pe wonti we akuvusovezya uvulanzi vwakwe pazanyane we ali vwaga ²⁶uvwene. Ilelo isho shingamwawwa shoni umuntu inga uwene angakava insi yonti iya pansu loli avusovezye uvulanzi vwakwe? Shoni she umuntu angaviha ukutananya nu vulanzi vwakwe?" ²⁷She umwana uwa muntu aliyinza muvushindamu uvwa Tata wakwe nu vwa vahavizya vakwe. Pe uwene alimulipila umuntu wonti ukuyana ni mbombo zyakwe. ²⁸Nalyoli ine nukuti kulimwe, valipo vamo avimwe ve vimiliye apa ve vatalivonja imfwa ukufishila pe avene vamwenya umwana uwa muntu akwinza mushinamwene shakwe."

Chapter 17

¹Lwe gajenda amasiku 6 u Yesu ahavasenda poka u Peteli, u Yakovo, nu Yohani u mukulu wakwe, pe ahavatwala pamwanya pigamba itali vavo veka. ²Uwene ahayandula pilongolela lyavo. Isheni shakwe shihalama ngati lizuva, havili amenda gakwe gahanying'inyilaga nga luhozyo. ³Yenya, kwavonesile ku vavo u Mose nu Eliya vahayangaga poka nawo. ⁴U Peteli ahamula pe ahati kwa Yesu, "Mwene, shili ahinza kuliswe ukuva panapa. Inga ukasime iwe, Ine nkagombe utuyumba panapa tutatu - hoka haho, na hamwavo ha Mose, na hamwavo hoka ha Eliya. ⁵Lwe ashili ukuyanga, yenya, ivingo lye ilyakulama lihavakupishila venevo, havili yenya, kuhinza izwi ukufuma mwivingo, lihati, "Uno we Mwana wane unkundwa, muliwuyo mwe nkuseshela ahinza. Mumutejelezye ⁶wuyo." Lye avasundikwa vivuye ishi, vahagwisya ivyeni vyavo pansu havili vogofile nkani. ⁷Pe u Yesu ahinza nukuvapalamanyisa avena pe ahati, "Nyamushi havili mutahogopaje." ⁸Pe vahinuha loli vatahenya nawumo nkandi we wu Yesu weka. ⁹Lwe vakwiha mwigamba, u Yesu ahavahomeshezya avena, ahati, "Mutahayanje nakumo ishitushizya ishi ukufishila pe umwana uwa muntu azyuha ukufuma ku vafwe." ¹⁰Avasundikwa vakwe vahamuvuzilizya uwene vahati, Shoni lelo she ava simbi vakuti u Eliya we ayandile ukwinza?" ¹¹U Yesu ahamula pe ahati, "U Eliya we mwemumo aliyinza nukuyananya ivintu ¹²vyonti. Loli ine nkuvavuzya imwe, u Eliya we ahinza hali, loli avena vatamumanyile. Muvuzilo vwakwe, avena vahavomba shonti she vahanzaga ku kwakwe. Mwidala linili, umwana uwa muntu wope vwelele aliyimba mu nyove zyavo. ¹³Pe avasundikwa vahazyaganya ukuti uwene ahayangaga ku kwavo nizya Yohani we ahozyaga. ¹⁴Lwe avena vinzile ku mpuga, umuntu ahinza ku kwakwe, ahasugamila pilongolela lyakwe, pe ahati, ¹⁵"Mwene, uve nu vwila pa mwana wane, she uwene ali nahazilisi havili akuyimba nkani. She uwene shima ukugwilaga pa moto pamo mu minzi. ¹⁶Ine nkamuleta uwene ku vasundikwa vaho, nkandi vatahamupozya uwene. ¹⁷U Yesu ahamula pe ahati, "Mwevasita lwitiho havili mwe nkulo iya vutalamalandu, Ine kwe imbanje nimwe ukufishila linyi? Ine kwe imbajimbilile imwe ukufishila linyi? Mulete uwene kuline." ¹⁸U Yesu ahapilila impepo inkandamanu, pe izyene zihepa Mu mwakwe, pe umulumendo ahapola muhavalilo he hala. ¹⁹Pe avasundikwa vahinza kwa Yesu ku kwilu pe vahati, "Shoni she iswe tutahayifumya iyene?" ²⁰U Yesu ahati ku kwavo, Pa mulandu wa lwitiho lwinyu ulunsi. She Ine nalyoli nkuyanga kulimwe, inga mungava nu lwitiho nape lushepe ngati hasanga aha muzimwa, mungayanga kwi gamba ili, 'Jenda ukufuma ipa uvale pala,' pe ilyene lilijenda, havili nashimo she shiliva shigomu kulimwe. ²¹Nkadi ahavele iha aha mpepo imbivi zitangafuma peka pa kuputa nu kufunga. ²²Lwe avena vadiliye mu Galileya, u Yesu ahati kuvasundikwa, "umwana uwa valimutwala mu nyove izya vantu, ²³pe avena valimugoga uwene, pe pisiku ilya vutatu uwene alizyuha. "Avasundikwa vahinza vavulungana nkani. ²⁴Lwe avena vinzile ukufuma ku kapelinamu, avantu vavili ve vahasanguzyaga idilakima vahinza kwa Peteli pe vahati, "Vuzye u manyisi winyu atakulipa umusonko [idilakima zivili]?" ²⁵Uwene ahati, "Mwemumo." Lwe u Peteli ayinzile mu nyumba, u Yesu ayandiye ayanga ku kwakwe pe ahati, "Iwe ukusivs shoni, Simoni? Ukufuma kwawenu kwe ava mwene ava muni vakusenda utuntu pamo ukusonchezya umusonko? Ukufuma ku vana vavo pamo ukufuma ku vanji?" ²⁶"Ukufuma ku vanji," u Peteli ahamula. Pe avana vasatushe," u Yesu ayanzile. ²⁷Loli kwe kuti iswe tutahavavombaje avasonchezya musonko ukutala amalandu, jendaga kwa sumbi, usumbile insikulo, pe inswi ye wandila ukulema. Lwe iwe wayigula ilomo lyakwe, uliyaga [indalama] ishekeli. Uyisende yeneyo nu kuvapa ava sonchezya musonko iyane ni yaho."

Chapter 18

¹Mu havalilo he hala avasundikwa vahinza kwa Yesu pe vahati, "Wuwenu we mupiti mu shinamwene isha kumwanya?" ²U Yesu ahavita avana avansi ku kwakwe, ahavaviha pakasi pa pavo, ³pe ahati, "nalyoli Ine nkuyanga kulimwe ,peka peka imwe mupindushe pe muve ngati vana avansi, imwe mwidala lyonti mutaliyenya ishinamwene isha kumwanya. ⁴Pe lelo, uno we akuyisya wuyo weka ngati mwana umunsi we mupiti nkani mushinamwene isha kumwanya. ⁵Uno we akumuposhela umwana umunsi ngati uvu pamulandu uwizina lyane we akumposhela ine. ⁶Nkandi uno we akuleha woka muvansi iva ve vakusuvila mu mwane ukutalamalandu, shangava ahinza ku kwakwe ukuti vamupinye nu lwala ulupiti mu nsingo yakwe, nukumudwivya uwene pa vwivizu uvwa sumbi. ⁷Ye mayi we nsi pamulandu uwa vya kupunuzya! She ishene shinza ukuti impunuzyo izyo zyinze, nkandi ye mayi we ku muntu we impunuzyo izyo zikwinzila mumo! ⁸Inga inyove yaho pamo ishinama shaho shikukupelela iwe ukupunula, ushidumule shenesho pe ushishumbe ukutali niwe. Ishene shili ahinza kuliwe ukwinjila mu vulanzi ulemaye ukulusya ukutagwa mu moto uwa shima pe uli ni nyove zivili pamo ivinama vivili. ⁹Inga ilyinso lyaho likukupelela iwe ukupunula, ulifolovole lyenelyo pe ulisumbe ukutali niwe. Shingava ahinza kuliwe ukwinjila ku vulanzi ni lyinso lyoka ukushila ukuti vakutaje mu moto uwa shima na shima uli na minso gonti gavili. ¹⁰Mwenyaje imwe ukuti mutakumusula nawumo muvansi iva. She Ine nkuyanga kulimwe ukuti kumwanya avahavizya vavo vakwenya shima pa sheni isha Tata wane we ali kumwanya. ¹¹She umwana uwa muntu ahinza ukupoha shila she shisoveleye ¹²Mukusiva shoni? Inga wumo ali ni ng'onzi 100, pe yimo mu zizyo yasovele, atakuzileha 99 muluvazu mwigamba nukuvala ukulondola yoka yeyisoveleye? ¹³Inga uwene ayazile iyene, nalyoli Ine nkuvavuzya imwe, uwene ukuseshela ukushila zila 99 zye zitasoveleye. ¹⁴Mwidala linili, te kwanza ukwa Tata winyu uwa kumwanya ukuti wumo mu vansi iva alove. ¹⁵" Inga uwamwinyu akunanjila iwe, valaga umuvuzye uwene uvunanzi vwakwe, pakasi piwe na wuyo mweka. Inga uwene ayivwisya ku kwaho pe umukavile uwamwinyu uyo. ¹⁶Nkandi inga uwene atakukwivisya iwe, umusende woka pamo avansi vavili poka niwe kwe kuti ukujendela mwilomo ilya vavili pamo avahome vatatu izwi lyonti livanje lya kusimishizya. ¹⁷Pe inga uwene akuhana ukwivwisya ku kwavo, yiyanje intamyo iyo ku shivanza. Inga uwene ashili akuhana ukwivwisya ku shivanza, leha uwene ave kuliwe ngati wakunzi havili musonchezya musonko. ¹⁸Nalyoli Ine nkuyanga kulimwe, shonti ishintu she imwe mwapinya pansi apa shilipinywa na kumwanya, havili shonti she mwasatula pansi apa shilisatulwa na kumwanya. ¹⁹Havili Ine nkuyanga kulimwe, inga vamo vavili vivwana pansi apa nizya shimo she vakulava, ishene shilivombwa ku vavo ukujendela mwa Tata wane we ali kumwanya. ²⁰She kwe vavili pamo vatatu vavungine poka mwizina lyane, pepala pe nine nkuva pakasi pa pavo. ²¹Pe u Peteli ahinza pe ahati kwa Yesu, "Mwene, halinga he uwamwitu alinanjila ine pe nine imutetele uwene? Ukufishila ha 7?" ²²U Yesu ahati ku kwakwe, Ine ntakuvuzizye iwe ukuti ha 7, nkandi ukufishila 70 * 7 {tiyimuzi}. ²³Pe lelo ishinamwene isha kumawnya shiholine nu mwene wumo we ahanzaga ukuvelenjela ishuma na vavomvi vakwe. ²⁴Lye uwene ayanzite ukuvelenjela, woka umuvomvi vamulesite ku kwakwe we ahofile ku kwakwe italanta 10,000. ²⁵Nkandi she uwene atali na madala agakulipila, umupiti wakwe ahalajila ukuti vamukazyee, poka nu mushi wakwe na vana na vyonti ivintu vye alinavyo, pe ukulipila she kuvombwe. ²⁶Pe umuvomvi ahagwa pansi, ahasugamila pilongolela ilya wuyo, pe ahati, Mwene, unolovele ine, pe ine ndikulipa ivintu vyonti. ²⁷Pe umwene uwa muvomvi wula, ahamusatulila uwene pe ahamutetela uwene inkongole. ²⁸Loli umuvomvi wula ahafuma pe ahamwaga woka umuvomvi uwamwavo, we amuhopeye uwene idinali 100. Ahamutona uwene, ahamufinya uwene pa nsingo, pe ahati, 'Ndipa ine vye iwe wahofile.' ²⁹"Nkandi umuvomvi uwamwavo ahagwa pansi pe ahalambilizya ku kwakwe ahati, 'Unolovele ine, pe ine ndikulipa iwe.' ³⁰Loli umuvomvi uwakwanda ahahana. Muvuzilo vwakwe, uwene ahajenda nukumusumbila uwene mu mujela ukufishila pe amulipila wula vye ahofile. ³¹Lwe avavomvi avamwavo vazyenya zye zyavomvilwe, vahaswimililwa nkani. Vahinza nu kumuvuzya umwene wavo vyonti ivintu vye vya vomvilwe. ³²Pe umwene wa muvomvi wula ahamwita uwene pe ahati ku kwakwe, 'We muvomvi umuvivi iwe, Ine nkakutetela iwe inkongole zyonti mulandu iwe wandambilizizye ine. ³³Iwe utamile uvanje nu vwila pa muvomvi uwamwinyu, inza she nali nu vwila paliwe? ³⁴Umupiti wakwe ahalaye pe ahamulemeha uwene ku vahayimvya ukufishila uwene pe alipila vyonti vye ahofile. ³⁵Inza vunuvu she uTata wane uwa kumwanya alivomba kulimwe inga mutakuvatetela avamwinyu ukufuma mu moyo ginyu."

Chapter 19

¹Hafisile ahavalilizyo hala lwe u Yesu amalizizye amazwi aga, uwene ahepa ukufuma mu Galileya nu kwinza ku shigavo isha Yudeya she shamile kwisyila ilyi jenje ilya Yolodani. ²Impuga impiti yihamulandata wuyo pe uwene ahavapozya venevo kwe kula. ³Avafasayi vahinza ku kwakwe, pa kumulinga, vahati ku kwakwe, "Ulwene lungava lulajilo ukuti umwanavuli amususye umushi wakwe pa shonti she shingavombwa?" ⁴U Yesu ahamula pe ahati, "Kwe kuti imwe mutavazizye uno we ahavapela avene ukufuma kuvwandilo ahapela umwanavuli nu mwantanda?" ⁵Uno we ahavapela avene ahayanga havili, 'Pa mulandu wishu umwanavuli alimuleha ubaba wakwe nu mama wakwe nu kulemenkana nu mushi wakwe, pe ava vavili valiva muvili woka.' ⁶Pe avene vataliva vavili havili, nkandi muvili woka. Pe lelo she u Mulungu ashileminsinye poka, patahave nawumo uwakulesanya. ⁷Avene vahati ku kwakwe, "Shoni she u Mose atuhomezizye iswe ukumupa ukalata uwa kusochela pe nu kumuvwezya uwene?" ⁸Uwene ahati ku vavo, "She amoyo ginyu magomu, u Mose ahavitishizya imwe ukulehana na vashi vinyu, Loli ukufuma ku vwandilo ishene shitamile mwidala ilyo. ⁹Ine nkuyanga kulimwe, wonti we akumusosya umushi wakwe, sheka isha luvembu, nu kusenda uwunji, akuvembuha, pe nu mwanavuli we akumusenda umwantanda we asosile akuvembuha." ¹⁰Avasundikwa vahati kwa Yesu, "Inga zingava inza vwevulo ku mwanavuli nu mushi wakwe, pe tehinza ukusenda." ¹¹Loli u Yesu ahati ku kwavo, "te wonti wula angitishizya ishimanyisyo ishi, nkandi ku veka vala ve vitishizilwe ukushiposhela ishene. ¹²She valipo vamo avapase ukufuma munyanda izya vanyina, havili valipo vamo avapase ve avantu vahavapasa, havili valipo avapase ve vahayipasa vavao veka pamulandu uwa shinamwene isha kumwanya. Uno we ahondeye ukushiposhela ishimanyisyo ishi, leha uwene ashiposhela." ¹³Pe vamo avana avansi vavalesite kwa Yesu ukuti uwene avavishe avene inyove zyakwe nu kuvaputula, loli avasundikwa vahavahalipila venevo. ¹⁴Nkandi u Yesu ahati ku kwavo, "vitishizye avana avansi, pe mutahavahanizya venevo ukwinza kuline, she uvumwene uvwa kumwanya vwavo inza vanava." ¹⁵Uwene ahaviha inyove zyakwe pa vana, pe uwene ahepa ukufuma pala. ¹⁶Yenya umuntu ahinza kwa Yesu pe ahati, "Manyisi, shintu vuli ishinza she ine nkondeye ukuvomba ukuti imbe nuvulanzi uvwa shima?" ¹⁷U Yesu ahati ku kwakwe, "Shoni she ukumbuzya ine nizya shintu ishinza? Woka vwelele we mwinda, nkandi inga iwe ukwanza ukwinjila muvulanzi, usunjilile inkomelezyo." ¹⁸Pe umuntu ahati ku kwakwe, "Nkomelezyo vuli" U Yesu ahati, "Utahagogaje, utahavembuhaje, utahivaje, utahavishilaje uvwahome uvwilenga, ¹⁹umushindihaje u baba waho nu mama waho, havili umuganaje umupalamani waho ngati wewe weka." ²⁰Umulumendo ahati ku kwakwe, "ivintu vyonti vinivi ine nkavyivwila. Shoni she ine nchili nkwanza?" ²¹U Yesu ahati ku kwakwe, "Inga iwe ukwanza uve we mugolosu, jendaga, ukazye shonti she uli nasho, pe uvape avapina, pe iwe uliva ni shuma kumwanya; pe winze, undandate ²²ine." Nkandi lwe umulumendo ayivuye she u Yesu ayanzile, uwene ahajenda ni shitima, she uwene ali ni vyuma ivyinjili. ²³U Yesu ahavavuzya avasundikwa vakwe, "Nalyoli ine nkuvavuzya imwe, ishene shigomu ku muntu uwa shuma ukwinjila mushinamwene isha kumwanya. ²⁴Havili ine nkuvavuzya imwe, ishene shipepusu ingamila ukupulunsanya pi lyinso ilya sindano ukulusya umuntu uwa shuma ukwinjila mushinamwene isha Mulungu." ²⁵Lwe avasundikwa vivuye zinizi, avene vasukumaye nkani pe vahati, "Pe wunanu we angapona?" ²⁶U Yesu ahavenyelezya pe ahati, "Na vantu ishi shitangavombwa, nkandi nu Mulungu shonti shikuvombwa." ²⁷Pe u Peteli ahamula nu kuti ku kwakwe, "Yenya, iswe tuvilesile vyonti pe tukulandite iwe. Shoni lelo she iswe tuliva nasho?" ²⁸U Yesu ahati ku kwavo, "Nalyoli ine nkuyanga kulimwe, mu nkulo impya lwe u mwana uwa muntu atendime pa shitengo ishavumwene ishavushindamu, nimwe vwelele mwe mundandate ine mulitendama pa vitengo ivya vumwene 12, ukulonga inkolo 12 izya Isilayeli. ²⁹Wonti we ayilesile inyumba, avamwavo, avayemba, ubaba, umama, avana, pamo amugunda pamulandu uwizina lyane aliposhela 100 havili ukushizya havili alipyana uvulanzi uvwa shima. ³⁰Nkandi avinji ve vakwanda valiva vavumalilo, pe avavumalilo valiva vakwanda.

Chapter 20

¹She uvumwene uvwa kumwanya vuli ngati mwenesho mugunda we ahalavila ni nzanchi ukuvalondola ava kumuvombela mu mugunda wakwe uwa mampensya. ²Lwe uwene ayivwana navo ava kuvomba imbombo iya kuvapa idinali yoka pisiku lyoka, uwene ahavatama mu mugunda wakwe uwa mampensya. ³Uwene ahavala havili pa havalilo aha vutatu pe ahavenya ava kuvomba imbombo avansi vimiliye vwelele pa vuzilo uvwa kukazizya. ⁴Ku kwavo uwene ahati, 'nimwe vwelele, jendaji mu mugunda uwa mumpensya, pe ine ndivapa imwe vye vihondeleye.' pe avene vahavala ukuvomba. ⁵Havili uwene ahavala pa havalilo ahavu 6 pe havili ahavalilo ahavu 9 pe vahavomba shalishoka. ⁶Vahapyanizya pahavalilo ahavu 11 uwene ahepa pe ahavaga avansi vimiliye vwelele. Uwene ahati ku kwavo, 'Shoni she mwimiliye vwelele apa musanya wonti?' ⁷Avene vahati ku kwavo, 'shifukwa nawumo we atwisite iswe.' Uwene ahati ku kwavo, Nimwe vwelele valaji mu mugunda uwa mampensya. ⁸Lwe ahamazuva hafisile, umwenesho mugunda uwa mampensya ahati kuwakwenyelezya wakwe, 'vitizye avakuvomba imbombo nu kuvapa amalipilo gavo, wandile ukufuma ku vumalilo ukwinza kuvwandilo.' ⁹Lwe avakuvomba imbombo ve vinjiye pa havalilo aha 11 vinzile, wonti muli vavo ahaposhela idinali. ¹⁰Lwe avakuvomba imbombo ava vumalilo vinza, avene vahasiva ukuti kwe avene vaposhela inyinji, loli vope vwelele vahaposhela idinali lyoka. ¹¹Lwe avene vaposhela amalipilo gavo, vanzite ukuyilizanya kwa mwenesho mugunda. ¹²Avene vahati, 'Avavomba mbombo avavumalilo ava vamala ahavalilo hoka vwelele pa mbombo, nkandi iwe wavapa ukulingana niswe, iswe swe twayimba ni mbombo ing'wamu iyi siku nu kupya nilungula.' ¹³Loli umwenesho mugunda ahamula pe ahati ku wumo uwa vavo, 'Mu manyani, Ine ntakuvombeye iwe ishivivi nashimo. Vuli imwe tutahitinkana nine kwi dinali yoka?' ¹⁴Senda she sha kuliwe pe ujendaje. Ine nsazile ukuvapa avavomvi inza she ndinginye nimwe. ¹⁵Vuzye Ine ntali nuvusatushe uvwa kuvomba inza she Ine nkwanza ku shila shonti she shane Ine? Pamo imwe muli nuvuzuva pamulandu wakuti ine ne mupi? ¹⁶Pe ava vumalilo valiva vakwanda, na vakwanda valiva vavumalilo. ¹⁷Avitwa vinji, nkandi avasalwa vansi. ¹⁸Lwe u Yesu ahajendaga ukuzuva ku Yelusalemu, uwene ahavasenda 12 paluvazu, pe mwidala uwene ahati ku kwavo, ¹⁹Yenya, iswe tukujenda ukuvala ku Yelusalemu, pe umwana uwa muntu valimuvuha ku vaputi avapiti na ku vasimbi. Avene valimuha uwene ku vufwe havili valimuvuha uwene ku vakunzi ukuti avene vavomeze, ukumusyempa, ²⁰nu kumuhomela uwene. Nkandi pisiku ilya vutatu uwene alizyuka. ²¹Pe umama uwa vana ava zebediya ayinzile kwa Yesu na vana wakwe. Uwene ahamsugamilila pansi pilongolela lyakwe nukulava shimo ukufuma ku kwakwe. ²²U Yesu ahati ku kwakwe, "Iwe ukwanza shoni?" Uwene ahati ku kwakwe, "Lajila ukuti avana vane vavili ava vahatendame, woka ku nyove yavo iyandilo havili woka ku nyove yaho iya mongo, kushinamwene shaho." ²³Nkandi u Yesu ahamula pe ahati, "Iwe utashimanyile she iwe ukulava. Imwe mungakwanisya ukung'wela ishikombe she ine navala pakung'wela?" Avene vahati ku kwakwe, "Iswe tungakwanisya." ²⁴Uwene ahati ku kwavo, "Ishikombe shane nalyoli muling'wela. Nkandi ukutendama ku nyove yakwe iyandilo na kunyove yakwe iya mongo tevyane ukupa, nkandi ivyene vya vala ve u Tata avasenganizizye." ²⁵Lwe avasundikwa avansi 10 vivwa ishi, avene vahalaye nkani nizya vamwavo vavili. ²⁶Nkandi u Yesu ahavita avena ku kwakwe nu kuti, "Imwe mumanyile ukuti avahalajila ava vakunzi vaku valamulila avena, pe na vantu vavo avapamwanya vakuyezya uvulamulili papavo. ²⁷Nkandi ishi shitahondeleye ukuva mwidala ili pakasi palimwe. Muvuzilo vwakwe, we akwanza ukuva mupiti pakasi palimwe we ahondeye ukuva muvomvi winyu, ²⁸na we akwanza ukuva wakwanda pakasi palimwe ahondeye ukuva muvomvi winyu, ²⁹inza she umwana uwa muntu atahinza ukuvombelwa, nkandi ukuvomba, nukupa uvulanzu vwakwe ukuva vuposhi kuvinji." ³⁰Lwe avena vefile ukufuma mu Yeliko, impuga impiti yavalandite avena. ³¹Kula kwamile avantu ava ntonko vavili vatendime muluvazu mwidala. Lwe avena vivuye ukuti u Yesu akudumunsanya kupipi, avena vahaholela, "Mwene, Mwana wa Davidi, uve nu vwila paliswe. ³²Impuga yihavapilila venevo, ukuvavuzya ukuti vapume, nkandi avena vahaholela na kwe kuzuma nkani, "Mwene, Mwana wa Davidi, uve nu vwila paliswe." ³³Pe u Yesu ahimilila nu kuvita venevo pe ahati, "Shoni she imwe mukwanza ine imbombe kulimwe?" ³⁴Avene vahati ku kwakwe, "Mwene, ukuti aminso gitu gigushe." ³⁵Pe u Yesu, uvwila vuhamulema, ahapalamansya aminso gavo. Umwaluvilo avena vahaposhela ukwenya kwavo pe vahamulandata wuyo.

Chapter 21

¹Lye u Yesu na vasundikwa vakwe vapalamiye mu Yelusalemu pe vahinza ku Betifage, kwi gamba ilya mavula, pe u Yesu ahavatuma avasundikwa vavili, ²ahati ku kwavo, "Jendaji ku nkaya ye tupalamine nayo, pe umwaluvilo mukuyaga impunda vayikunzile pepala, ni nyana yakwe. Musatule zyenezzyo muzilete ku kwane." ³Inga wumo akuyanga zimo ukuyana nisho, imwe muhatinji, 'UMwene akuzyanza zyenezzyo, pe umuntu wula naluvilo alivatuma nazyo imwe.' ⁴Ilelo ishi shihinza ukuyana na zila zye zyayanzilwe ukujendela mwa mukuvwi ukuti zifishilaje. Uwene ahati, "Umuvuzye umulindu uwa mu ziyoni, 'Yenya, umwene waho akwinza kuliwe, Umutehamu havili akweleye pa mpunda - pa nyana, ye vatakweleye nalumo.'" ⁶Pe avasundikwa vahajenda nu kuvomba inza she u Yesu avalinginye avene. ⁷Avene vahayileta impunda ni nyana yakwe nu kuviha amenda gavo papo, pe u Yesu ahihala pamwana pa menda. ⁸Impuga yonti yatenzile amenda gavo mwidala, pe avanji vahadumula insamba ukufuma mu makwi nu kutenga zyenevyo mwidala. ⁹Pe impuga ye yamulongoleye u Yesu na vala ve vahamulandataga uwene vahapundaga, "Hosana ku mwana uwa Davidi! Alositwe uno we akwinza mwizina ilya mwene!" ¹⁰Lwe u Yesu ayinzile mu Yelusalemu, inkaya yonti yavulungine pe yihati, "Uno we wunanu?" ¹¹Impuga yahamula, "Uno we wu Yesu umukuvwi ukufuma ku Nazaleti uwa mu Galileya." ¹²Pe u Yesu ahinjila mwi tempeli. Uwene ahavashimbizya vonti vala ve vahakalaga nu kukazya mwi tempeli, pe ahabenulanya imeza izya vahatanania ava mpiya nivya kutendamila ivya vala ve vahakazyaga inkunda. ¹³Uwene ahati ku kwavo, "Ilyene lisimvilwe, 'Inyumba yane yiliyitwa nyumba iya mputo,' nkandi imwe mwayipela ukuva nyumba iya viva avapiti." ¹⁴Pe untonko nu mulemazu vahinza ku kwakwe mwi tempeli, pe uwene ahavapozya venevo. ¹⁵Loli lwe avaputi avapiti na vasimbi venya ivintu ivya kusukumizya vye uwene avomvile, na lwe vivuye avana vakuholela mwi tempeli pe vahati, "Hosana ku mwana uwa Davidi," avene vahalaye nkani. ¹⁶Avene vahati ku kwakwe, Vuzye iwe ukwivya she avene vakuyanga?" U Yesu ahati ku kwavo, 'Iyiii! Loli imwe mutavazizye nalumo, 'Ukufuma mu malomo aga vana avansi na vabonda ve vakonka avene vansenganizizye intimo'?" ¹⁷Pe u Yesu ahavaleha avene nu kuvala kwa sumbi uwa Betaniya pe ahalinda uvusiku vonti kwe kula. ¹⁸Ilelo inzanchi lwe agalushila ku nkaya, uwene inzala yihamuvava. ¹⁹Ahalyenya ikwi ilyi kunyu muluvazu mwidala, uwene ahavala ku lilyo, pe atahashaga nashimo mumo geke ge matundu. "kutahinze kuve ivihomwa muliwe havili, "pe umwaluvilo ikwi ilyi kunyu lihumila." ²⁰Lwe avasundikwa valyenya lyenelyo vahasukumila pe vahati, "Ikwi ikunyu lyumila vulivuli naluvilo?" ²¹U Yesu ahamula pe ahati ku vavo, "Nalyoli nkuyanga kulimwe, inga muli nulwitiho havili mutali na maganigani, mutalivomba sheka she shavombwa kwi kunyu ili, loli muliyanga nakwe kwi gamba ili, 'Nyamulwa mumwanya nukusumbilwa mwa sumbi.' pe zilivombwa. ²²Shonti she mukulava mu mputo, mulusuvilo, imwe muliposhela." ²³Lwe u Yesu ayinjila mwi tempeli, avaputi avapiti nava songo ava vantu vahinza ku kwakwe pe ahamanyisyaga pe vahati, "ukujendela mu vulamulili vuli vwe ukuvombela ivintu vinivi, havili wuwenu akupiye uvulamulili vunuvu?" ²⁴U Yesu ahamula pe ahati ku kwavo, "Nine nkuvavuzilizya imwe ivuzyo lyoka. Inga imwe mwambuzya ine, nine kwe imbavuzye ukujendela mu vulamulili vuli vwe ine nkuvombela ivintu vinivi. ²⁵Ulozyo ulwa Yohani - lwafumiliye kwiyi? Lwafumiliye kumwanya pamo lwafumiliye ku vantu?" Avene vahayanjizania vavo veka, vahati, "Inga iswe tungati, 'Lwafumiliye kumwanya,' uwene aliti kuliswe, 'Shoni lelo she imwe mutamusuviye uwene?' ²⁶Loli inga iswe tungati, 'Lwafumiliye ku vantu,' tukunyila impuga, shifukwa vonti vahamwenyaga u Yohani ngati mukuvwi." ²⁷Pe vahamwamula u Yesu vahati, "Iswe tutamanyile." wope vwelele ahati ku kwavo, "Nine vwelele tembavuzye imwe ukujendela vulamulili vuli vwe ine nkuvombela ivintu vinivi. ²⁸Loli imwe mukusiva shoni? Umuntu ali na vana avalumendo vavili. Ahavala kuwa vwandilo pe ahati, 'Mulumendo, uvale uvombe ilelo ku mugunda uwa mampenysa.' ²⁹"Umulumendo ahamula pe ahati, 'Ine ntakuvala,' nkandi lwe pahava hansi uwene ahanduha munsivo zyakwe pe ahavala. " ³⁰Pe umuntu ahavala ku mulumendo uwa vuvili pe ayanzile ishintu shalishoka. Uwene ahamula nukuti, 'Ine nkuvala, tata, loli uwene atahavala. ³¹Mu vana vavili wuwenu we ahavomba ukwanza ukwa yise?" Avene vahati, "Uwakwanda." U Yesu ahati ku kwavo, "Nalyoli Ine nkuyanga kulimwe, avasonchezya musonko nava malaya valiynjila mushinamwene isha Mulungu lwe imwe mushili. ³²She u Yohani ahinza kulimwe mwidala ilya vugoloso, loli mutahamusuvila uwene. Nkandi avasonchezya musonko nava malaya vahamusuvila uwene. Loli imwe, nalwe imwe mwashivonyi ishi, mutapindusile nakwe kumusuvila uwene. ³³"Tejelezya kushiholanyo ishamwavo. Kwamile umuntu, umwenesho uwa mugunda. Uwene avyaye umugunda uwa mampensya, ahazenjelela uluvaga muluvazu, ahabana ishiliwa isha kifinyila ipele ilya mampensya mumo, ahazenga ni ngazya [watchtower], pe ahavaleshela avalimi. Pe ahavala kungsi iynji. ³⁴Lwe ahavalilo ahakuvuna hafisile, ahavatuma vamo avazya ku valimi ava mampensya ukusenda ivihomwa vyakwe. ³⁵Loli avalimi vahavasenda avavomvi, vahamuhoma woka, vahamugoga uwamwavo, pe nuwamwavo vahamuhoma namavwe. ³⁶Havili, umwenesho ahavatuma avavomvi avanji, avinji ukushila avakwanda, loli avalimi vahavavomba ngati vakwanda. ³⁷Lwe zyajenda izyo, umwenesho

ahamutuma umwana wakwe wuyo ku kwavo, ahati, 'Avene valimushindiha umwana wane.'³⁸Nkandi lwe avalimi ava mampensya vamwenya umwana wakwe wuyo ku kwavo, avene vahayanjizania vavo veka, 'Uno we wakupyana. Nzaji, leha iswe tumugoje wenewo pe tusende vvenevo uvupyano.'³⁹Pe vahamusenda uwene, vahamusumba wenewo kunzi ku mugunda nu kumugoga.⁴⁰Ilelo lwe umwenesho mugunda uwa mampensya ayinzile, alivomba shoni kuvala avalimi ava mampensya?⁴¹Vahati ku kwakwe, "Alivanangania avantu avavivi ivo muvuvavu nkani, pe alivapa umugunda uwa mampensya avalimi avanji, avantu ve valimupa uwene vimo muvihomwa vyakwe muhavalilo ahanyinulo."⁴²U Yesu ahati ku kwavo, "Mutahatela muvazye mu masimbo, 'Ivwe lye ivazenzi vahalihana lipezilwe ukuva livwe ilya pa nguto [pashipembe]. Ili lyafumile kwa Mwene, havili ilyene lyakusukumizya pa minso gitu?'⁴³Pe lelo Ine nkuyanga kulimwe, ishinamwene isha Mulungu shilinyamulwa ukufuma klimwe pe shilipelwa kungsi ye yikuhoma insanga zyakwe.⁴⁴Wonti we agwila pivwe linili we alibazunkana mutugava. Nkandi uno we inga ilyene lyamugwila lilimusyusyuta."⁴⁵Lwe avaputi avapiti na vafalisayi vivwa iviholanyo vyakwe, vahazyagania ukuti ahayangaga ukuyana nizyavo.⁴⁶Vahanzaga ukumulema uweme, vahanyila impuga, shifukwa avantu vahamwenyaga uwene ukuva mukuvwi.

Chapter 22

¹U Yesu ahapyanizya ukuyanga ku kwavo muvihalanyo, ahati, ²"Uvumwene uvwakumwanya vuli ngati wu mwene wumo we asenginye ukuseshelela ukwi senda ilya mwana umulumendo. ³Uwene ahavatumu avavomvi vakwe ukuvita vala ve avisite ku luseshelelo ulwi senda, loli avene vatahinza. ⁴Havili umwene ahatuma avavomvi avansi, ahati, 'Vavuzye vala ve visitwe, 'Yenya, Ine nsenginye ishakulya shane isha hamazuva. Ing'ombe zyane izyi Geleta na zye zyinile ngozile, pe ni vintu vyonti vilipo nzila. Nzaji ku luseshelelo ulwi senda.' ⁵Loli avene vatahatejelezya pe vahepa, woka ku mugunda wakwe, uwamwavo ku vyakukazya vyakwe. ⁶Avansi vahavalema avavomvi ava mwene, vahavizizya nu kuvasamula venevo, nu kuvagoga venevo. ⁷Umwene aha halala pe ahavatumu avalwa vulugu vakwe pe vavagozile vonti avagozi havili vapemvile ni nkaya yavo. ⁸Pe uwene ahavavuzya avavomvi vakwe, 'Uvvinga vupalamiye, loli vala ve vavisite vatahondeye. ⁹Pe lelo muvale mu madala amalehana aga pamwanya pe muvitizye avantu avinji ku luseshelelo ulwi senda inza mwe imwe mungavajila. ¹⁰Avavomvi vahavala mu madala aga pamwanya nukuvunganiha avantu vonti ve avene vavazile, vonti avavivi navinza. Pe inyumba iya vwinga yizuye na vajeni. ¹¹Nkandi lwe umwene ayinzile ahenyelezya pe vajeni, pala uwene ahenya umuntu we atazwaye amenda aga pa vwinga. ¹²Umwene ahati ku kwakwe, 'Mumanyani, iwe winjiye vulivuli umu lwe utali na menda aga pa vwinga?' Loli umuntu atayanzile nashimo. ¹³Pe umwene ahati ku vavomvi, 'Mumupinye umuntu uno mu nyove na muvinama, pe mumusumbile uwene kunzi kushisi, kwe kuliva ukulila nu kusya amino.' ¹⁴She avantu avinji vahitwa, loli avasevwa vansi. ¹⁵Pe avafalisayi vahavala nukuyanizanya avene mwe vangamulemela u Yesu muhayanjile hakwe. ¹⁶Pe avene vahatuma ku kwakwe avasundikwa vavo, poka nu Helodiya. Avene vahati kwa Yesu, 'Mumanyisi, iswe tumanyile ukuti iwe we wanalyoli, nukuti ukumanyisa idala ilya Mulungu mu vwanalyoli. Iwe utakusajila insivo izya wumo, havili utakulanjizya ukugava pakasi pa vantu. ¹⁷Pe tuvuzye iswe, iwe ukusiva shoni? Ulwene lungava lulajilo ukulipa umusonko kwa kesali pamo haa?' ¹⁸Loli u Yesu avumanyile uvuvivi vwavo pe ahati, 'Shoni she imwe mukundinga Ine, mwe valumilenga imwe?' ¹⁹Ndajizya Ine ikopala ilya musonko." Pe avene vahamuletela idinali. ²⁰U Yesu ahati ku kwavo, 'Ishiholanyo ni zina vyawenu ivi?' ²¹Avene vahati ku kwakwe, 'Sha Kesali.' Pe u Yesu ahati ku kwavo, 'Pe mumupe u Kesali ivintu vye vya Kesali, na kwa Mulungu ivintu vye vya Mulungu.' ²²Lwe avene vivuye ishi, vahasukumila, pe avene vahamuleha uwene pe vahepa. ²³Pisiku lila avasadukayi vamo, ve vakutinji ukuzyuha nakumo, vahinza ku kwakwe. vahamuvuzilizya uwene, ²⁴vahati, 'Mumanyisi, u Mose ahati, 'Inga umuntu afwa, atali na vana, uwamwavo umusende umushi wakwe nukumupapila avana umukulu wakwe. ²⁵Kwamile avanavuli 7. Uwavwandilo asenzite pe ahafwa. Atavalesile avana, uwene ahamuleha umushi wakwe kwa wamwavo. ²⁶Pe uwamwavo uwa vuvili avomvile ishintu shalishoka, nuwa vutatu vwelele, na vonti ukufiha avavuli 7. ²⁷Lwe vavili vonti vala, umwantanda ahafwa. ²⁸Ilelo pa kuzyuha, aliva mushi wawenu pa vanavuli 7? She avene vonti vamusenzite.' ²⁹Pe u Yesu ahamula nukuti ku kwavo, 'Imwe mupuvile shifukwa mutagamanyile amasimbo pamo amaha aga Mulungu. ³⁰She pa kuzyuha avene vatalisendaga nakwe kusendwa. Muvuzilo vwakwe, avene vali ngati ve vahavizya ava kumwanya. ³¹Loli ukuyana nizya kuzyuha ukwa vafwe, kwe kuti imwe mutavazizye zye zyayanzilwe nu Mulungu, ahati, ³²Ine ne Mulungu uwa Abulahamu, uMulungu uwa Yisaki, nu Mulungu uwa Yakovo? U Mulungu te wu Mulungu uwa vafwe, loli wu Mulungu uwa valanzi.' ³³Lwe impuga zyivwa ishi, izyene zyasukumiyeye ku vimanyisyo vyakwe. ³⁴Loli lwe avafalisayi vivuye ukuti u Yesu avapumilizizye avasadakayi, avene vahavungana vavo veka poka. ³⁵Woka muli vavo, we amanyile nkani indajilo, ahamuvuzilizya uwene ivuzyo, ukumulinga - ³⁶'Mumanyisi, luhomelezayo vuli lwe lupiti nkani mundajizyo?' ³⁷U Yesu ahati ku kwavo, 'Umugane uMwene u Mulungu waho nu moyo waho wonti, nu vulanzi vwaho vonti, pe ni nsivo zyaho zyonti.' ³⁸Ulu lwe luhomelezayo ulupiti nkani havili lwavwandilo. ³⁹Pe nu luhomelezayo ulwa vuvili luli ngati lwelulo - 'umugane umupalamane waho ngati wewe wemwesho.' ⁴⁰Pa nkomelezayo zivili izi pegamiye indajizyo zyonti pe na vakuvwi. ⁴¹Ishi lwe avafalisayi vashili vavungine poka, u Yesu ahavavuzilizya avene ivuzyo. ⁴²Uwene ahati, 'Imwe mukusiva shoni nizya Chilisiti? Mwana wawenu?' Avene vahati ku kwakwe, 'mwana uwa Davidi.' ⁴³U Yesu ahati ku kwavo, 'Pe u Davidi mu mupepo ahamwitaga vulivuli uwene ukuti Mwene, ahati, ⁴⁴U Mwene ahayanga kwa Mwene wane, 'Tendama ku nyove yane iyandilo, ukufishila pe Ine navapela avalugu vaho vya kutendamishila papo ivinama vyaho?' ⁴⁵Inga u Davidi lelo akumwita u Chilisiti 'Mwne,' pe uwene angava mwana wa Davidi vulivuli?' ⁴⁶Nawumo we ahondeleye ukumwamula uwene izwi, havili nawumo umuntu we ahanzaga ukupitilizya ukumuvuzilizya uwene amavuzyo ukufuma pisiku lila nukupitilila.

Chapter 23

¹Pe u Yesu ayanzile ku mpuga na ku vasundikwa vakwe. ²Uwene ahati, "Avasimbi na vafalisayi vakutendama pa shitengo isha Mose. ³Ilelo shonti she avene vakuvahomelezya ukuvomba, muvombaje ivintu vinivi nu kuvyenyeelezya vyenevyo. Nkandi imbombo zyavo mutahejelele, she avene vakuyanga ivintu loli avene vatakuvivomba vyenevyo. ⁴Iyii, avene vakupinya amazigo amang'wamu ge gakuva matazu pakunyamula, pe avene vakugaviha pavipungo ivya vantu. Nkandi avene vavo avenesho vatakuvinzira ahasalala pakuganyamula genego. ⁵Avene vakuvomba zyonti imbombo zyavo ukuti vavoneshele ku vantu. She avene vakuvapela ava kalata vavo ukuva vababazu, havili vakukuzya ni nsongo izya menda gavo. ⁶Avene vakukunda uvuzilo uvwa shimwene pa luseshelo ni vitengo ivya shimwene muma sinagogi, ⁷na hlamushile aha mushinzi mu vuzilo uvwa kukazizya, nu kwitwa 'Labbi' na vantu. ⁸Nkandi imwe mutahondeye ukwitwa 'Labbi,' she muli numu manyisi woka vwelele, havili nimwe mwenti mwe vamwavo. ⁹Pe mutahamwitaje umuntu nuwumo muni iya pansu ukuva wu Tata winyu, she muli nu Tata woka vwelele, havili uwene ali kumwanya. ¹⁰Mutahondeye imwe nakwe kwitwa mumanyisi,' she muli nu mumanyisi woka vwelele, u Chilisiti. ¹¹Nkandi uno we mupiti nkani pakasi palimwe we aliva muvumvi winyu. ¹²Uno we akuyikuzya weka we valimwisya, nuno we akuyisya weka we valimukwezya. ¹³Nkandi ye mayi we kulimwe, vasimbi na vafalisayi, na valumilenga! Imwe mukwigalila ishinamwene isha kumwanya ukuvavushila avantu. She imwe mutakwinjila mwemwe mweka, havili mutakuvitishiza ve vakwanza ukwinjila. ¹⁴Ye mayi we kulimwe, vasimbi na vafalisayi, nava lumilenga! She imwe mukumilula inyumba izya va mama avafwilwe, lwe imwe mukujendelela ukugomba nukulanjizya imputo intali. Imwe lelo muliposhela ulunanjiho ulupiti ¹⁵nkani. Ye mayi we kulimwe, vasimbi na vafalisayi, na valumilenga! She imwe mukulovoha u sumbi ni nsi nukumupela woka ukuva winyu, na lwe uwene ayima winyu, imwe mukumupela uwene havili ukuva nkani mwana uwi palazya ngati mwemwe. ¹⁶Ye mayi we kulimwe, mwe valongozi ava ntonko, imwe mwe mukuti, Uno we akulapila kwi tempeli, shitali nashimo. Nkandi uno we akulapila kwa golide uwa mwi tempeli, uwene we apinyilwe ku lufingwi lwakwe. ¹⁷Imwe mwe vantonko avakupukupu [avakaleza]! Shoni she shipiti nkani, u golide pamo itempeli lye likumupela u golide ukuva mufinjile? ¹⁸Pe, 'Uno we akulapila kushifinjilo, shitali nashimo. Nkandi uno we akulapila pa shavwila she shili papo, we apinyilwe kulufingwi lwakwe.' ¹⁹Imwe mwe vantu avantonko! Shoni she shipiti nkani, Ishavwila pamo ishifinjilo she shikushipela ishavwila ukuva shifinile? ²⁰Pe lelo, uno we akulapila ku shifinjilo akulapila pa shisho napa vyonti vye vili papo. ²¹Uno we akulapila kwi tempeli akulapila lilyo na wula we akutendama mumo. ²²Nuno we akulapila kumwanya akulapila ishitengo ishavamwene isha Mulungu na wula we akutendamila papo. ²³Ye mayi we kulimwe, vasimbi na vafalisayi, mwe valumilenga! She imwe mukufumya isha 10 impilipili ni ntanga ni vnzale, ilelo imwe shisita kuvombwa nu hapima uwa ndajilo - uvwanalyoli nu vwila nu vusuvalilwa. Nkandi vinivi vye imwe muvivomvile pe mutavilesile ivyamwavo shisita kuvomba. ²⁴Imwe mwe valongozi avantonko, imwe mwe mukuzuvula ahasazi nkandi mukumilula ingamila! ²⁵Ye mayi we kulimwe, vasimbi na vafalisayi, na valumilenga! She imwe mukozya ulupindi [ishikombe] kunzi ni mbale, nkandi mukasi izyene zyizuye uvupafu nu kuluguha. ²⁶Imwe mwe vafalisayi ava ntonko! mundie mozye imbale mukasi, kwe kuti na kunzi kope kukwinza ukuzelupa. ²⁷Ye mayi we kulimwe, vasimbi na vafalisayi, na valumilenga! She imwe muli ngati mbipa zye vazipasile uvuzelu, zye kunzi zikuvoneha inyinda, nkandi mukasi zyizuye na mafupa aga vantu avafwe na vyonti ivinyazu. ²⁸Mwidala linili, nimwe vwelele kunzi mukuvoneha mwe vantu avagolosu, loli mukasi imwe mwizuye nu vulumilenga nu kusulania indajilo. ²⁹Ye mayi we kulimwe, vasimbi na vafalisayi, na valumilenga! She imwe mukuzenga insaha [imbipa] izya vakuvwi nu kuziyemvya insaha izya vagolosu. ³⁰Imwe mukuti, 'Inga tuhavangako mu masiku aga va tata vitu, iswe nge tutayisanzizye pakwita amavanda aga vakuvwi.' ³¹Ilelo imwe mukusimishiza ukuyivushila mwemwe mweka ukuti imwe mwe vana ava vala ve vavagozile avakuvwi. ³²Nimwe vwelele mukwizuzya ishipimo isha va tata vinyu. ³³Imwe mwe njoha, imwe mwe luho ulwa njoha, imwe muli vushimbila vuli vuli uvulonzi uvwi palazya? ³⁴Pe lelo, yenya, Ine nkuvatumila imwe avakuvwi na vantu ava njele na vasimbi. Vamo muli vavo imwe mulivagoga nu kuvahomela, havili avansi imwe mulivasyempa mu masinagogi ginyu pe nukuvashimbizya avena ukufuma mu nkaya ukuvala mu nkaya. ³⁵Uvumalilo vwakuti palimwe paliyinda uvugolosu vanti uvwa mavanda ge gitisile muni iya pansu, ukufuma ku mavanda aga Abeli umugolosu, ukufiha ku mavanda aga Zakaliya umwana uwa Bekekiya, we mwamugozile pakasi pa nyumba imfinjile na pa shifinjilo. ³⁶Nalyoli ine nkuyanga kulimwe, ivintu vyonti vinivi vilijinda pa nkulo inonye. ³⁷"Yelusalemu, Yelusalemu, iwe we ukugoga avakuvwi nukuvahoma na mavwe vala ve vatumulwe ku kwaho! Vuli uvwinji vwe ine nkusambaga ukuvavunganiha avana vaho poka, inza she inkuku yikuvunganiha utwana twakwe muntende mu vyapa vyakwe, loli imwe mutahanzaga! ³⁸Yenya, inyumba yaho yikukusyalila iwe ukuva shisami [litongo]. ³⁹She ine

nkuyanga kulimwe, imwe mutalinenya ine ukufuma ahavalilo aha ukufishila pe imwe muliti, 'Alositwe uno we akwinzila mwizina ilya Mwene.'"

Chapter 24

¹U Yesu ahempa ukufuma mwi tempeli pe ahajenda pa vulendo vwakwe. Avasundikwa vakwe vinzile ku kwakwe nu kumusontela uwene uvuzenzi uvwi tempeli. ²Nkandi uwene ahamula ahati ku vavo, "Kwe kuti imwe mutakuvyanya ivintu vyonti vinivi? Nalyoli ine nkuyanga kulimwe, nalimo ivwe inga lyoka lye lilisyalishila pa lyamwavo lye litalimongolwa pansi. ³Lwe uwene atendime pigamba ilya mavula, avasundikwa vinzile ku kwakwe ku kwilu pe vahati, "Utuvuzye iswe, havalilo vuli he ivintu vyonti vinivi vilivombwa? Kuliva shimanyilo vuli isha kwinza kwaho nu vumalilo uvwa mwaha?" ⁴U Yesu ahavamula pe ahati ku kwavo, "Mushevaje ukuti kutahave nawumo we avasovezye imwe. ⁵She avinji valiyinza mwe mwizina lyane. Avene valiti, 'Ine ne Chilisiti,' havili valivasovezya avinji. ⁶Imwe miliyivwa izya vulugu na mapangwi aga vulugu. Mwenyaje ukuti imwe zitahavatamyaje, she ivintu vinivi vihondede ukuvombwa; nkandi uvumalilo vwe vushili. ⁷She insi yilinyamuha ukuvushila insi, ni shinamwene shilivushilana ni shinamwene. Kuliva inzala ni vizumanzi mu vuzilo uvwa kulehana lehana. ⁸Loli ivintu vinivi vwe vwandilo vwelele uvwa kupapwa ukwa vuvavu [mayimba]. ⁹Avene valivatwala imwe mu mayimba amapiti nu kuvagoga imwe. Imwe mulivengwa ninsi zyonti pa shifukwa ishane. ¹⁰Pe avinji valipunula, nukwanilana woka nu wamwavo nukuvengana woka nu wamwavo. ¹¹Avakuvwi avilenga avinji valinyamuha nu kuvasovezya avinji. ¹²Shifukwa ukusulanya ukwa ndajilo kuliyonjela, ishikunzi isha vinji shilihatala nkani. ¹³Loli woka we ajimbilila ukufiha kuvumalilo alipona. ¹⁴Ipangwi ilyinza ili ilya kushinamwene lililumbililwa munsu yonti iya pansu ukuva lusimishizyo ukuvala kunsu zyonti. Pe uvumalilo vuliyinza. ¹⁵"Pe lelo, lwe imwe mwashenya isha mwiho she vahashihana she ashianzile u mukuvwi u Daniyeli, shimiliye pa vuzilo uvufinjile" [muleshe we akuvaza azimanyinsanye], ¹⁶"valeshe vala ve vali mu Yudeya vashimbilile mu magamba. ¹⁷Muleshe uno we ali pa musonje uwa nyumba atahishe pansu nu kusenda shimo ukufuma mu nyumba yakwe. ¹⁸havi muleshe uno we ali mu mugunda atahagalushile ukusenda amenda gakwe. ¹⁹Loli ye mayi we ku vala ve vali nu lwanda na kuvala ve vakonsya utwa bonda mu masiku ge gala! ²⁰Muyiputaje ukuti ukushimbila kwinyu kutahinze kuvombwe mu shisiku pamo pa sabata. ²¹She kuliva amayimba amapiti nkani, ge gatahatela gaveko nalumo ukufuma kuvwandilo uvwa nsi ukufiha ishi, nakwe kwinza ukuvako havili. ²²Peka peka inga amasiku igo vangagafupizya, nawumo umuvili we alipona. Nkandi pa mulandu uwa vasavulwa amasiku igo galifupila. ²³Pe inga wumo akuyanga kulimwe, 'Yenya, apa pe pali u Chilisiti!' pamo, 'kula kwe kuli u Chilisiti!' mutahazisuvilaje. ²⁴She ava Chilisiti avilenga na vakuvwi avilenga valiyinza nu kulanjiza ivimanyilo ivipiti nkani ni visukumizyo, ukuti vavasovezye, inga zikwitishilwa, navasavulwa vwelele. ²⁵Yenya, Ine navavuzizya nzila lwe nahavalilo hashili hatafisile. ²⁶Pe lelo, inga avene vakuti kulimwe, 'Yenya, uwene ali mulugwa,' mutahafumaje ukuvala mu lugwa. Pamo, Yenya, uwene ali ku kasi,' mutahashisuvilaje isho. ²⁷She ahamesya hakulamaga ukufuma ku vutukulo nu kumesezya mwidala lyonti ukuvala ku vuswelo, she ziliva vwevulo ukwinza ukwa mwana uwa muntu. ²⁸Konti kwe kuli ishinyamana she shifuye, kwe kuula kwe amavimba galivungana. ²⁹Nkandi umwaluvilo lwe amayimba amapiti gajenda aga masiku ge gala izuva liliyilupa, umwezi atalifumya uvuzelu vwakwe, inzota ziligwa ukufuma mu mwanya, pe na maha aga kumwanya galiyingana. ³⁰Pe ishimanyilo isha mwana uwa muntu shilivoneha mu mwanya, ni nkolo zyonti izya munsu iya pansu zililila. Avene valimwenya umwana uwa muntu pa mavingo aga mu mwanya na maha nuvushindamu uvupiti nkani. ³¹Uwene alivatuma avahavizya vakwe nukulila ukupiti nkani ukwi saji, pe avene valivavunganiha poka avimishilwa vakwe ukufuma ku mpepo 4, ukufuma kuvumalilo voka uvwa mwanya ukuvala ku vwamwavo. ³²Mu manyile ishimanyisyo ukufuma kwi kunyu. Pe insamba zygoma vwelele nukulagazyamatundu gakwe, imwe mukumanya ukuti ishisanya shili papipi. ³³Nishi vwelele, lwe imwe mukwenya ivintu vyonti vinivi, imwe mumanye ukuti uwene ali papipi, pa shilyango she shila. ³⁴Nalyoli ine nkuyanga kulimwe, inkulo ino yitalifwa ukufishila pe ivintu vyonti vinivi vivomvilwe. ³⁵Imwanya ni nsi iya pansu viliyepa, nkandi amazwi gane gataliyepa nalumo. ³⁶Loli ukuyana nizi siku lila nahavalilo nawumo we ahamanyile, nave vahavizya ava kumwanya, nave mwana, nkandi weka u Tata. ³⁷Inza she amasiku aga Nowa gamile, she ziliva vwevulo nu kwinza ukwa mwana uwa muntu. ³⁸She inza mwe zyaveleye mu masiku ge gala lwe amahava gashili avene vahalyanga nu kung'wela, vahasendaga nu kusendwa ukufishila isiku lye u Nowa ayinjiye mu mbogosi, ³⁹pe avene vatamanyile nashimo ukufishila pe amahava ginzile nu kuvasenda venevo konti kwe gahavalaga - she ziliva vwevulo nu kwinza ukwa mwana uwa muntu. ⁴⁰Pe avantu vavili valiva mu mugunda - woka alinyamulwa, pe woka alisyala. ⁴¹Avantanda vavili valisyinga pa lwala - woka alinyamulwa, pe woka alisyala. ⁴²Ilelo pe muyimilile mwemwe mweka, she imwe mutamanyile lisiku vuli lye u Mwene winyu aliyinzila. ⁴³Nkandi mumanye ishi, inga umwenesho uwa nyumba amanyaga havalilo vuli aha vusiku he umwiva aliyinzila, pe nge amile aminso atangitishizye ukuti inyumba yakwe yimongolwe. ⁴⁴Ilelo imwe muhondede ukuyisenganya, she umwana uwa muntu aliyinza pa havalilo he imwe mutasuviye. ⁴⁵Ishi wuwenu we musuvalilwa nu muvomvi uwa

njele we umupiti wakwe amwimisile ukuva wamu nyumba yakwe, nukuvapa avene ishakulya mu havalilo ahesho? ⁴⁶Alositwe umuvomvi wula we u mupiti wakwe alimwaga akuvomba zila lwe uwene akwinza.

⁴⁷Nalyoli Ine nkuyanga kulimwe ukuti umupiti alimwimiha ukuva wu songo pa vintu vyakwe vyonti. ⁴⁸Loli inga umuvombi umuvivi akuyanga mumoyo wakwe, 'Umupiti wane ahava, ⁴⁹'nu kwanda ukuvahoma avavomvi avamwavo, nu kulya nu kung'wela na vashing'wela, ⁵⁰pe umupiti uwa muvomvi wula aliyinza pisiku lila lye umuvomvi atasuviye na pa havalilo hala he atahamanyile. ⁵¹Umupiti wakwe alimudumulanya uwene muvigava nukumusalila uvuzilo poka nava lumilenga, kwe kula kuliva inkuta nu kusya amino.

Chapter 25

¹Pe ishinamwene isha kumwanya shiliholana na vamwali 10 ve vanyamuye inyale zyavo pe vavazile ukuhomana nu sivwinga. ²Muli vavo 5 vatali ni njele [avakupukupu] havili 5 vamilile ni njele. ³Lwe avamwali avasita njele [avakupukupu] vanyamuye inyale zyavo, avene vatanyamuye amafuta nagamo. ⁴Nkandi avamwali ava njele vasenzite ivya kunyamulila amafuta poka ni nyale zyavo. ⁵Ilelo lwe usivwinga ahavile, avene vonti utulo tuhavalema pe vahagona. ⁶Loli pavusiku pakasi kwamile ukuholela, 'Yenyelezya, usivwinga! Fuma kunzi pe muhomane nawo.' ⁷Pe avamwali vonti vala vahanyamuha pe vahahozya inyale zyavo. ⁸Avasita njele [avakupukupu], 'Mutupe iswe gamo amafuta ginyu shifukwa inyale zyitu zikuzima.' ⁹'Loli ava njele vahavamula pe vahati, 'She umo gatatuyanine iswe nimwe, muvuzilo vwakwe valaji ku vala ve vakukazya mukale gamo aginyu mweka.' ¹⁰'Lwe avene vepa vwelele ukuvala ukukala, usivwinga ahinza, pe vala ve vaysenginye vahinjila nawo ukulya pa luseshele ulwi senda, pe nu mulyango ahigalilwa. ¹¹Lye zyajenda izyo avamwali avamwavo vope vinzile pe vahati, 'Mwene, mwene, twigulile iswe.' ¹²'Nkandi uwene ahamula pe ahati, 'Nalyoli Ine nkuyanga kulimwe, Ine ntavamanyile imwe.' ¹³'Ilelo muve aminso, she imwe mutalimanyile isiku pamo ahavalilo. ¹⁴'She ishi shali ngati lwe umuntu akwanza ukuvala ku nsi iyinji. Uwene avisite avavomvi wakwe nu kuvapa venevo ishuma shakwe. ¹⁵'Ku woka muli vavo uwene ahamupa italanta 5, ku wamwavo uwene ahamupa zivili, pe na ku wamwavo vwelele uwene ahamupa italanta yoka. Ali wonti ahaposhela ukushizya ukuyana na maha gakwe, pe umuntu wula ahajenda uvulendo vwakwe. ¹⁶'Wula we aposheleye italanta 5 ahapa lyelila pe ahavala aziviha mu mbombo nu kukava italanta izyamwavo 5. ¹⁷Inza vwevulo woka we aposheleye italanta zivili ahakava izyamwavo zivili. ¹⁸'Nkandi umuvomvi we aposheleye italanta yoka ahapa, ahabana ishiliwa pansi, pe ahazyiha impiya [indalama] iya mwene wakwe. ¹⁹'Ilelo lwe hajenda ahavalilo ahatali umwene uwa vavomvi vala ahinza pe ahavelenjela poka navo. ²⁰Umuvomvi we aposheleye italanta 5 ahinza pe ahaleta italanta izyamwavo 5. Uwene ahati, 'Mwene, iwe wampiye ine italanta 5. Yenya, ine nakava italanta izyamwavo 5.' ²¹'Umwene wakwe ahati ku kwakwe, 'wavomba ahinza, we muvomvi umwinza havili we musuvalilwa! Iwe wamile we musuvalilwa pa vintu ivinsi. Ine kwe nkukvishe iwe ukuva we songo pa vintu ivyinj. ²²'Umuvomvi we aposheleye italanta zivili ahinza pe ahati, 'Mwene, iwe wampiye ine italanta zivili. Yenya, Ine nakava izyamwavo zivili.' ²³'Umwene wakwe ahati ku kwakwe, 'wavomba ahinza, we muvomvi umwinza havili we musuvalilwa! Iwe wamile we musuvalilwa pa vintu ivinsi. Ine kwe nkukvishe iwe ukuva we songo pa vintu ivyinj. Yinjila muluseshele lwa mwene waho. ²⁴Pe umuvomvi we aposheleye italanta yoka ahinza pe ahati, 'Mwene, manyile ukuti iwe we muhali. Iwe ukuvunaga pala pe iwe atahapesa, havili iwe ukwinulaga na pala pe utahasasya. ²⁵Ine nali nilyoga, pe ine nkepa nukuziha italanta yaho pansi. Yenya, ulinayo ipa ye yaho iwe. ²⁶Loli u mwene wakwe ahamwamula pe ahati, 'We muvomvi umuvivi havili we muhata, wamanyile ukuti nkuvunganihaga nape ntavyaye havili nkwinulaga nape ntapesile. ²⁷Pe lelo nge uhavapanga impiya [indalama] yane avahasengula, pe ukwinza kwane nge ninza naposhela izyane poka niya pamwanya. ²⁸Pe lelo senda italanta ku kwakwe pe umupe umuvomvi we ali ni talanta 10. ²⁹Ilelo ku wonti we ali navyo, ivyinj vilipelwa - ivyinj ukushizya. Nkandi ukufuma ku wula we atali nasho nashimo, nashila she uwene ali nasho shilifyulwa ku kwakwe. ³⁰Musumbe umuvomvi umusita mbombo kushisi isha kunzi, kwe kuliva ukulila nu kusya amino. ³¹Lwe umwana uwa muntu ayinzile muvushindamu vwakwe poka na vahavizya, pe uwene alitendama pashitengo ishishindamu isha vumwene. ³²Pilongolela lyakwe palivungana insi zyonti, pe uwene alivapagula avantu woka ukufuma ku wamwavo, inza she umudimi akupagulaga ing'onzi ukufuma ku mbuzi. ³³Uwene aliziviha ing'onzi ku nyove yakwe indilo, loli imbuzi ku mongo yakwe. ³⁴Pe u Mwene aliyanga ku vala ava ku nyove yakwe iya ndilo, 'Nzaji, imwe mwe mulositwe nu Tata wane, pyana ishinamwene she nkavasenganizizya imwe ukufuma kwe kulwalo ilwa nsi. ³⁵'She ine namile ni nzala pe imwe muhampa Ine ishakulya; Ine nali ni nyota pe imwe muhampa ine ishakung'wela; Ine nali ne mujeni pe imwe muhansendela ine munyumba; ³⁶'Ine nali ishitali pe imwe muhanzwiha ine; Ine nali ne muvinu pe imwe muhansajilila ine; Ine nali mujela pe imwe muhinza ku kwane. ³⁷Pe avagolosu valiyamula pe valiti, 'Mwene, lye liyi lye iswe twakuvonyi iwe uli ni nzala pe tuhakulisya iwe? pamo inyota pe twakupiye iwe ishakung'wela? ³⁸Lye liyi lye iswe twakuvonyi iwe we mujeni nu kusendela iwe munyumba? pamo ishitali pe tuhakuzwiha iwe? ³⁹Lye liyi lye twakuvonyi iwe we muvinu pamo wali mujela pe tuhinja ku kwaho?' ⁴⁰'Pe u Mwene aliyamula pe aliti ku kwavo, 'Nalyoli Ine nkuyanga kulimwe, she imwe mwavomvile ku vamwitu avansi ava avane, imwe mwambombeye ine. ⁴¹Pe uwene aliyanga ku vala ava ku nyove yakwe iya ndilo, 'Yepa kuline, imwe mwe mutafilwe, ukwinjila mu moto uwa shima we vamusenganizizye u satana na vahavizya vakwe, ⁴²Shifukwa Ine nali ni nzala, loli imwe mutampiye ine ishakulya; Ine nali ni nyota, loli imwe mutampiye ine ishakung'wela; ⁴³Ine nali ne mujeni, loli imwe mutahaninjizya ine munyumba; nali ishitali, loli imwe mutanzwisile in; navinile havili nali mujela, imwe mutansajiliye ine. ⁴⁴Pe avene havili valiyamula valiti, 'Mwene, lye liyi lye twakuvonyi iwe uli ni nzala, pamo ni

nyota, pamo we mujeni, pamo uli shitali, pamo uvinile, pamo uli mujela, pe tutahinza twakuvombela iwe?' ⁴⁵Pe uwene aliyamula ku kwavo pe aliti, 'Nalyoli ine nkuyanga kulimwe, she imwe mutahashivomba ku woka mu vansi ava, imwe mutahambombela ine,' ⁴⁶Ava valivala kwi sunde ilya shima na shima, loli avagolosu ku vulanzi uvwa shima na shima."

Chapter 26

¹Ahene hinzile hafiha ukuti lwe u Yesu amalizizye amazwi gonti ganaga, uwene ahati ku vasundikwa vakwe, ²"Imwe mumanyile ukuti inga gajenda amasiku gavili u pasaka akwinza, pe nu mwana uwa muntu vakwinza ukumutwala pa kuhomelwa." ³Pe avaputi avapiti na vasongo ava vantu vavungine poka mu nyumba iya muputi umupiti, we izina ali wu kayafa. ⁴Avene vahayanjizanya poka ukumulema u Yesu umwakumwiva nukumugoga uwene. ⁵She avene vahatinji, "Hatahave havalilizyo ahaluseshelo, kwe kuti ishongo isha muvwalanga shitahanyamushe pakasi pa vantu." ⁶Ilelo lwe u Yesu ali mu Betaniya munyumba iya Simoni uwa mambombo, ⁷Iwe uwene atendime pa meza, umwantanda ahinza ku kwakwe amile ni nsupa iya mafuta aga mutengo nkani, pe uwene ahamupungulila pitwe lyakwe. ⁸Loli lwe avasundikwa vakwe venya ishi, avene vahinza vahalala pe vahati, "Shifukwa shoni ishakunanganya uvu? ⁹Aga nge twakazya pa mutengo umupiti nkani nukuvapa avapina." ¹⁰Nkandi u Yesu, ukushimanya ishi, ahati ku kwavo, "Shoni she imwe mukumutamya u mama uno? She uwene avomvile ishintu ishinza ku kwane. ¹¹Imwe muli na vapina ahavalilo honti, loli ine mutaliva nine ahavalilo honti. ¹²Lwe uwene ampungulila ine amafuta aga mu muvili, uwene avomvile ishi isha kusyilwa kwane. ¹³Nalyoli Ine nkuyanga kulimwe, konti kula kwe ipangwi ilyinza ili likulumbililwa munsu yonti iya pansu, she umwantanda uno avomvile shiliyangwa havili umwa kumukumbushila uwene." ¹⁴Pe woka mu vala 12, we izina ali wu Yudasu isikaliyoti, ahavala ku vaputi ¹⁵pe ahati, "Imwe mukwanza ukumpa ine zilinga ukumuleta uwene kulimwe?" Avene vahamupimila uwene isiliva 30. ¹⁶Ukufuma muhavalilo he hala uwene ahahaga ahavalilo ahakumulemeshela uwene ku kwavo. ¹⁷Ilelo pisiku ilya kwanda ilya mukate we atali ni viluzizyo avasundikwa vahinza kwa Yesu pe vahati, "Kwe kwiya kwe iwe ukwanza iswe tukuyananzize iwe ukwakulyela ishakulya isha pasaka?" ¹⁸Uwene ahati, "Valaji mu nkaya ku muntu wumo pe umuvuzye uwene, 'Umumanyisi akuti, 'Ahavalilizyo hane hali papipi. Ine navala kusengula u pasaka pa nyumba yaho na vasundikwa vane.'"" ¹⁹Avasundikwa vavomvile inza she u Yesu avalinginye avene, pe avene vahasenganya ishakulya isha pasaka. ²⁰Lwe ahamazuva hafisile, uwene ahatendama pansu ukulya na vasundikwa vakwe 12. ²¹Pe avene vahalyanga, uwene ahati, "Nalyoli Ine nkuyanga kulimwe ukuti woka palimwe alinanila Ine." ²²Avene vaswimililwe nkani, pe woka na woka ayanzite ukumuvuzilizya uwene, "Vwanalyoli ine tenene, Mwene?" ²³Uwene ahamula, "Woka we akudwivya inyove yakwe poka nine mu shililo wewe wula we alinanila ine." ²⁴Umwana uwa muntu alijenda, inza she zisimvilwe izya wuyo. Nkandi ye mayi we ku muntu we mumwakwe u mwana uwa muntu aliyaniwa! Ishi shamile ahinza ku muntu wula nge uwene atahapapwaga." ²⁵Yudasu, we alimwanila uwene ahati, "Ningava nene, [Manyisi] Labbi?" Uwene ahati ku kwakwe, "Iwe wayiyanjila wewe weka." ²⁶Lwe avene valipakulya, uYesu ahasenda u mukate, ahamulota, pe ahamensula. Uwene ahavapa wenewo avasundikwa pe ahati, "Senda, mulye. Uno we muvili wane." ²⁷Uwene ahasenda ishikombe pe ahasalifya, nukuvapa shenesho vavo pe ahati, "Ng'wela, imwe mwenti. ²⁸She ili livanda lyane ilya lufingwi lye lihapungulwa ku vinji pakutetela imbivi. ²⁹Loli Ine nkuyanga kulimwe, Ine ntaling'wela havili ilya shihomwa isha mampensya ili, ukufishila pisiku lila pe Ine nding'wela ipya poka nimwe mushinamwene isha Tata." ³⁰Lwe avene vimvile ulwimbo, vahepa ukuvala kwi gamba ilya mavula. ³¹Pe u Yesu ahati ku kukwavo, "Imwe mwenti kwe mupunule uvusiku uvwilelo pa shifukwa ishane, 'Ine ndimuhoma umudimi pe ni dimilo ilya ng'onzi lilisata. ³²Nkandi lwe ine nazyuha, ndavalongolela imwe mu Galieya." ³³Loli u Peteli ahayanga ku kwakwe, "Pope inga vonti vangagwa pamulandu waho, Ine ntaligwa nalumo." ³⁴U Yesu ahati ku kwakwe, "Nalyoli Ine nkuyanga kuliwe, uvusiku vunuvu, lye umukolwe atalizile, iwe ulinkana Ine hatatu." ³⁵U Peteli ahati ku wuyo, pope inga ine nkondeye ukufwa poka niwe, Ine ntalikuwana nalumo." Avansi vonti avasundikwa vayanze ishintu shalishoka. ³⁶Pe u Yesu ahepa navo ahavala ku vuzilo vwe vahatinji Getisemani pe ahati ku vasundikwa vakwe, "Tendami apa lwe Ine nakuvala kula pa kuputa." ³⁷Uwene amusenze u Peteli na vana vavili ava zebediya poka nawo pe ahinza aswimililwa nu kuyimvilwa. ³⁸Pe uwene ahati ku kwavo, "U Moyo wane akuswimililwa nkani, na kwe ku vufwe. Musyale panapa pe mudamule poka nine." ³⁹Uwene ahajenda pilongolela hansi, ahakupama isheni shakwe, pe apusite. Uwene atili, "Tata wane, Inga ishi shingava shipepusu, leha ishikombe ishi shimpitilile ukufuma kuline. Lelo kutahave ngati she Ine nkwanza, nkandi inza she iwe ukwanza." ⁴⁰Uwene ayinzile ku vasundikwa pe ayazile avene vasyupiliye, pe uwene ahati kwa Peteli, "Shoni, she imwe mutadamulaga poka nine muhavalilo hoka? ⁴¹muve aminso [mudamule] havili muputaje ukuti imwe mutahinjile mundingu. U Mupepo mwemumo akwanza, loli umuvili muyeyevazu." ⁴²Uwene ahepa ilya vuvili pe apusite. Uwene atili, "Tata wane, inga ishi shitangampitilila ukufishila pe Ine nang'wela shenesho, ukwanza kwaho kwe kuhavombwe." ⁴³Uwene ahinza havili pe ayazile avene vasyupiliye, she aminso gavo gang'wamile. ⁴⁴Pe ukuvaleha avene havili, uwene ahepa pe apusite ilya vutatu, ahayangaga amazwi galigoka. ⁴⁵Pe u Yesu ayinzile ku vasundikwa nukuti ku kwavo, "Imwe mushili musyupiliye mukutuzya? Yenyelezya, ahavalilo hali papipi, pe nu mwana uwa muntu avala pakwanilwa mu nyove izya

vatalamalandu. ⁴⁶Nyamushi, leha iswe tujendaje. Yenyelezya, uno we akunanila Ine ali papipi. ⁴⁷"Lwe uwene ashili akuyanga, uYudasi, woka uwa muvala 12, ayinzile. Impuga impiti nkani yinzile poka nawo ukufuma ku vaputi avapiti nava songo ava vantu. Avene vinzile na vapanga nizya ndugu. ⁴⁸Ilelo umuntu we avala ukumwanila u Yesu ahavapa avene ishimanyilo, atili, "Uno we ine namufyompa. Muhamulemaje uwene." ⁴⁹Umwaluvilo uwene ahinza kwa Yesu pe ahati, "Mwakata, manyisi!" [Labbi] pe ahamufyompa uwene. ⁵⁰U Yesu ahati ku kwakwe, "Mumanyani, vomba she iwe winzile pakuvomba." Pe avene vinzile, vahaviha inyove zyavo pa Yesu, pe vhamulema uwene. ⁵¹Yenya, woka mu vala ve vali nu Yesu ahagolosya inyove yakwe, ahakula upanga wakwe, pe ahamupupa umuvomvi uwa muputi umupiti, havili ahamudumula ikutwi lyakwe. ⁵²Pe u Yesu ahati ku kwakwe, "Viha upanga waho muvuzilo vwakwe, she vonti ve vakunyamula upanga valilova ukujendela kwa panga. ⁵³Imwe mukusiva ukuti Ine mpositwe ukumwita u Tata wane, pe uwene nge atumile kuline ukupitilila impuga izya vahavizya 12? ⁵⁴Nkandi lelo pe amasimbo gandi gafishile vuli, ukuti ishi shihondeye shivombwe? ⁵⁵Pa havalilo he hala u Yesu ahayanga ku mpuga, "mungavanga imwe mwinzile na vapanga ni ndugu ukundema Ine ngati ne mwiva umupiti? Isiku lyonti Ine nkatendamaga ukumanyisa [ukusambilizya] mwi tempeli, pe imwe mutandemile Ine. ⁵⁶Nkandi zyonti izi zyavomvilwe ukuti amasimbo aga vakuvwi gafishile." Pe avasundikwa vonti vhamuleha uwene pe vahashimbila. ⁵⁷Vala ve vamulemile u Yesu vamulongoziye uwene kwa kayafa umuputi umupiti, kwe ava simbi nava songo vavungine poka. ⁵⁸Nkandi u Peteli amulandite uwene ukufuma pa hantambwi [atantime hansi] ukuvala pilonjelwi ilya muputi umupiti. Uwene ahinjila mukasi nu kutendama pansi nava lindilili ukwenya she kwe sheveko. ⁵⁹Ilelo avaputi avapiti nava hombe vonti vahenyelezyaga ulusimishizyo ulwilenga ukumuvushila u Yesu ukuti avene vamuvishu uwene ku vufwe. ⁶⁰Avene vatahalwaga nalumo, nashe avahome avinji avilenga vinzile pantanzi. Nkandi pisinda palizyo vavili vinzile pantanzi ⁶¹pe vahati, "Umuntu uno ahati, 'Ine ningalimongola itempeli ilya Mulungu nukulizenga ilyene ku nsiku zitatu.'" ⁶²Umuputi umupiti ayimiliye nu kuyanga ku kwakwe, "Ungavanga iwe utali nu vwamuzi? Shoni ishi she avene vakusimishizya ukuvushila iwe?" ⁶³Loli u Yesu apumile. Umuputi umupiti ahayanga ku kwakwe, "nkukulajila iwe ukujendela mwa Mulungu umulanzi, tuvuzye iswe inga iwe we Chilisiti, umwana uwa Mulungu." ⁶⁴U Yesu ahamula kuli wuyo, "Iwe wayanga ishi wemwenesho. Nkandi ine nkukuvuzya iwe, ukufuma ishi ukuvala kuntanzi iwe ulimwenya umwana uwa muntu atendime ku nyove iya ndilo iya maha, havili akwinza mu mavingo aga kumwanya." ⁶⁵Pe umuputi umupiti ahazepula amenda gakwe pe ahati, "Uwene ayanzile umusamu! Shoni she tushili tukwanza avahome? Yenyelezya, ishi imwe muyivwiliye umusamu. ⁶⁶Imwe mukusiva shoni?" Avene vhamula nukuti, "Úwene ahondeye imfwa." ⁶⁷Pe avene vhamuswilila ku minso pe vhamuhoma, nu kumuzapa uwene na makofi aga nyove zyavo, ⁶⁸havili vahati, "Ukuvwe kuliswe, iwe Chilisiti. Wuwenu we akuzapa iwe?" ⁶⁹Ilelo u Peteli atendime kunzi kwi lonjelwi, pe umuvomvi umulindu ahinza ku kwakwe pe ahati, "Niwe vwelele wamile poka nu Yesu uwa mu Galileya." ⁷⁰Loli uwene ahalihana ilyo pantanzi pa vonti vala, atili, "Ine ntashimanyile she iwe ukuyanga." ⁷¹Lwe uwene ahafumaga ku shilyango, umuvomvi uwamwavo umulindu ahamwenya uwene pe ahati ku vala ve vali pala, "Umuntu uno wope amile nu Yesu uwa mu Nazaleti." ⁷²Uwene ahazihana izyo nishilapo, "Ine ntamumanyile umuntu uno!" ⁷³Lwe pajenda ahavalilo hansi vala ve vimiliye kupipi vahinza nukuyanga kwa Peteli, "Vwanalyoli niwe vwelele we wumo uwa vala, she mwe iwe ukuyanjala shikupiyi iwe idala." ⁷⁴Pe uwene ahanda ukutipa nu kulapa, "Ine ntamumanyile umuntu uno," pe umwaluvilo umukolwe ahavilishila. ⁷⁵U Peteli ahakumbuha amazwi ge u Yesu ayanzile, "Lwe umukolwe atavilishiye iwe ulinkana Ine hatatu." Pe uwene ahafuma kunzi pe ahakuta nuvuvavu.

Chapter 27

¹Ishi lwe inzanchi yinzile, avaputi avapiti vonti nava songo ava vantu vahayanjizanya ukumuvushila u Yesu ukumuviha uwene kuvufwe [ukumugoga]. ²Avene vamupinyile uwene, vahamufumya uwene, pe vahamutwala uwene kwa Pilati umusunga nsi. ³Pe lwe u Yuda, we amwaniliye uwene, ahenya ukuti u Yesu vamulonizile, uwene ahapinduha nukugalusya ivipande ivya siliva vila 30 ku vaputi avapiti nava songo, ⁴pe ahati, ine natala amalandu pakulyanila ivanda lye litali nahalema." Loli avene vahati, Isho she shoni kuliswe? wenye shenesho wewe weka." ⁵Pe uwene ahasumba pansi ivipande ivya siliva mwi tempeli, nu kwepa, Pe ahafuma kunzi ahayinyonga weka. ⁶Umuputi umuputi ahasenda ivipande ivya siliva pe ahati, "Ulu telulajilo ukuviha izi mu shakusengulila mwe pe izyene zya mutengo uwa mavanda." ⁷Avene vahayanjizanya izya shintu isho poka, pe vakazile ni ndalama umugunda uwa mu matansonta we kwe vasyilaje avajeni. ⁸Pa mulandu wununo umugunda wula vahamwita, "Umugunda uwa Mavanda" ukufiha isiku iliyilelo. ⁹Pe ishi zila zye zyayanzilwe nu mukuvwi u Yelemiya zihafishila, ukuti, "Avene vahasenda ivipande 30 ivya siliva, we mutengo we vamwimishiye uwene avana ava Isilayeli, ¹⁰pe avene vahamupa zyenezayo ukuva zya mugunda uwa mu matansonta, ngati she u Mwene andongozizye ine." ¹¹Ishi u Yesu ayimiliye pilongolela ilya musunga nsi, pe u musunga nsi amuvuzilizizye uwene, "Ungavanga iwe we Mwene uwa va Yuda?" U Yesu ahamwamula uwene, "Iwe she wayanga." ¹²Nkandi uwene lwe vamulonjeleye avaputi avapiti nava songo, uwene atahavamula nashimo. ¹³Pe u Pilati ahati ku kwakwe, "Vuli iwe utakuziyivwa zyonti zye vakuvushiye ukukuyanjila iwe?" ¹⁴Nkandi uwene atahamula izwi inga lyoka, pe umusunga nsi asukumiye nkani. ¹⁵Ishi paluseshelo shamile sha mwiho kwa musunga nsi ukumusatula woka umukungwa we impuga yimusevile. ¹⁶Pa havalilo he hala avene vali nu mukungwa umuvivi izina u Balaba. ¹⁷Pe lwe avene vavungine poka, u Pilati atili ku kwavo, "Wuwenu we imwe mukwanza imbasatulile imwe? U Balaba, pamo u Yesu we akwitwa u Chilisiti?" ¹⁸Uwene azimanyile ukuti avene vahamulemeha u Yesu ku kwakwe pa shifukwa isha sifumbo. ¹⁹Lwe uwene ashili atendime pa shitengo isha vulonzi, umushi wakwe ahatuma izwi ku kwakwe pe ahati, "Utahavombe nashimo nu muntu we atananzile nashimo. She ine nayimba nkani ilelo pamulandu uwa shilota she namile nasho nazya wuyo." ²⁰Pe avaputi avapiti na vasongo vahayilambilizya impuga yimulave u Balaba, ukuti u Yesu vamugoje. ²¹Umusunga nsi ahavavuzilizizya avene, "wuwenu pa vavili we imwe mukwanza ine imbasatulile imwe?" Avene vahati, u Balaba." ²²U Pilati ahati ku kwavo, "Ine imbombe shoni nu Yesu we akwitwa u Chilisiti? Pe avene vonti vahamula, "Uwene ahomelwaje." ²³Pe uwene ahati, "Shoni, vuvivi vuli vwe uwene avomvile?" Nkandi avene vahaholela nkani nakwe kuzuma [kupongomoha], "Ahomelwaje uwene." ²⁴Ilelo lwe u Pilati ayenyizye ukuti uwene atakupata nashimo, nkandi muvuzilo vwakwe ishongo shatalisile, uwene asenzite aminzi, ahageza munyove zyakwe pilongolela ilya mpuga, pe ahati, "Ine ntenashimo ni vanda ilya muntu uno. Imwe mwenye kulishi." ²⁵Avantu vonti vahati, "Leha ivanda lyakwe live paliswe na vana vitu." ²⁶Pe uwene ahamusatulila u Balaba ku kwavo, loli uwene ahamusyempa u Yesu nukuvalameha uwene pa kumuhomela. ²⁷Pe avalwa vulugu ava musunga nsi vahamusenda u Yesu nu kumutwala uwene ku vupiti uvwa nsi yavo nukuvunganiha impuga yonti iya valwa vulugu. ²⁸Pe vahamuzula uwene ukumuviha inkanzu inchemamu. ²⁹Avene vamugombeye impumpu iya mimvwa pe vahamuviha yeneyo pitwe lyakwe, nukuviha indisa ku nyove yakwe iya ndilo. Avene vahasugamila pansi pilongolela lyakw nu kumovezya, vahati, "Mwakata, Mwene uwa va Yuda?" ³⁰Avene vahamuswilila amati, pe vahasenda indisa nu kumuhoma uwene pitwe havili havili. ³¹Lwe avene vumovezya, vahamwefya inkanzu nukumuzwiha amenda gakwe, pe vahamulongozya uwene kunzi pakumuhomela. ³²Lwe avene vafumile panzi, vamwazile umuntu we afumile ku kileni izina lyakwe u Simoni, uwene we vamuvijilizizye ukujenda navo kwe kuti uwene anyamule ishihovenkanyo shakwe. ³³Avene vinzile pa vuzilo vwe vukwitwa goligota, vwe ishing'anamulo "Vuzilo ivwi pango." ³⁴Avene vamupiyi wuyo ipele ukuti ang'wele vasanginye nahanyongo. Nkandi uwene lwe alivonja, atahang'wela. ³⁵Lwe avene vamuhomeleye wuyo, vahagavana amenda gakwe kwidala ilya kusumbilana ivyili, ³⁶pe avene vatendime nukumugulilila uwene. ³⁷Pa mwanya pitwe lyakwe avene vavisile inongwa iya kumuvushila wuyo, ye pakuvazya, "Uno we wu Yesu, u Mwene uwa va Yuda." ³⁸Aviva avapiti vavili vavahomeleye poka nawope, woka ku ndilo yakwe pe uwamwavo ku mongo. ³⁹Vala ve vahajendaga papo vahamuliga uwene, vahapukusyaga amatwe gavo ⁴⁰pe vahati, "Iwe we ahavalaga ukunanganya itempeli nukulizenga havili ilyene pa masiku gatatu, yiposhe wewe weka! Inga iwe we mwana uwa mulungu, nzaga pansi ukufuma pa shihovenkanyo!" ⁴¹Mwidala linili avaputi avapiti vahamovezya uwene, vali poka nava simbi nava songo, nukuti, ⁴²uwene avaposile avanj, nkandi uwene atangayipoha weka. Uwene wu Mwene wava Isilayeli. Muleshe uwene ayinze pansi ukufuma pa shihovenkanyo, pe iswe tulisuvila mu mwakwe. ⁴³Uwene asuviye mwa Mulungu, ishi leha u Mulungu amuposhe inga u Mulungu anganza ukumusatula uwene. She uwene havili atili, 'Ine ne mwana uwa Mulungu.'" ⁴⁴Mwe mwidala linili aviva avapiti ve vavahomeleye poka navo vope vahamuliga wuyo. ⁴⁵Ishi ukufuma mu havalilo aha vu 6 ishisi shinzile muni yonti ukufishila ahavalilo

aha vu 9. ⁴⁶Ukupalamila ahavalilo aha vu 9, u Yesu ahalila kwizwi ipiti pe ahati, "Eloyi, Eloyi, lama sabakitani?" lye ishing'anamulo, "Mulungu wane, Mulungu wane, shoni she iwe wandeha ine?" ⁴⁷Lwe vamo mu vala ve vimiliye papo vivuye ishi, avene vahati, "uwene akumwitizya u Eliya." ⁴⁸Umwaluvilo woka mu vavo ahashimbila nu kusenda ishakupipila, ahizuzya shenesho nipele lye liluzile, ahaliviha ku ndisa iyi tete, pe ahamupa uwene ukuti ang'wele. ⁴⁹vonti mu vala vahati, "Muleshe weka. Leha iswe twenye inga u Eliya akwinza ukumupoha uwene." ⁵⁰Pe u Yesu ahaholela havili kwi zwi ipiti pe ahalemeha umuzimu wakwe. ⁵¹Yenya, umwenda uwa mwi tempeli ahazepuha pavili ukufuma pamwanya ukufiha pe apeleleye, pe ni nsi yihayingana na mavwe gahagavinkana. ⁵²Imbipa ziyigusile, na mavili aga vantu avafinjile ge gakasite utulo gazyusile. ⁵³Avene vafumile kunzi mu mbipa lwe uwene azyusile, hinjila mu nkaya imfinjile, pe avonesheye ku vinji. ⁵⁴Lwe usongo wa valugu na vala ve vahamwenyelezyaga u Yesu vahenya ishizumanzi ni vintu vye vyavomvilwe, avene vahinza vanyila nkani pe vahati, "Nalyoli uno amile mwana uwa Mulungu." ⁵⁵Avantanda avinji ve vamulandite u Yesu ukufuma ku Galileya ukumusajilila uwene vali pe pala vahenyaga ukufuma pa hantambwi. ⁵⁶Pakasi palivavo pali u Maliya u Magdalena, u Maliya umama uwa Yakovo nu Yosefu, pe nu mama uwa vana ava Zebediya. ⁵⁷Lwe kwali ahavwelelema, pala pinzile umuntu udumbwe ukufuma ku Alimatiya, izina u Yosefu, we wope ali musndikwa uwa Yesu. ⁵⁸Uwene ahamupalamila u Pilati pe ahalava umuvili uwa Yesu. Pe u Pilati ahalajila ukuti vamupe wenewo. ⁵⁹U Yosefu ahanyamula umuvili, ahamuzinga wenewo mu mwenda umwinza umuzelu, ⁶⁰pe ahamugoneha wenewo mu mbipa yakwe impya ye uwene adivile kwi vwe. Pe uwene ahagalagasizya ivwe pa mulyango uwa mbipa pe ahepa. ⁶¹U Maliya u Magdalena nu Maliya uwamwavo vali pe pala, vatendime ukulungamana ni mbipa. ⁶²Isiku lye likulandata, lye lyali lisiku lwe ukuyisenganya kujenzite, avaputi avapiti na vafalisayi vavungine poka nu pilati. ⁶³Avene vahati, "mushindikwa, iswe tukukmbuha ukuti lwe uwilenga wula ali mulanzi, uwene atili, 'Lwe gajenda amasiku gatatu Ine ndizyuha havili.' ⁶⁴Ilelo homeshezya ukuti imbipa yigulililwe ukufishila isiku ilya vutatu, lumo avasundikwa vakwe vanginga nu kumwiva pe nukuyanga ku vantu, 'Uwene azyusile ukufuma ku vafwe,' pe ilenga ilya vumalilo liliva livivi nkani ukulusya ilya vwandilo." ⁶⁵U Pilati ahati ku kwavo, "Senda umulindilili. Valaga uyilindililaje ukuyana namwe uzimanyiye izi." ⁶⁶Pe avene vahajenda nukuyindilila imbipa, vahamatila nivwe nukumuviha umulindilili.

Chapter 28

¹Ilelo lye lyasila ilya sabata, lye ilyene lyanzite ukusha isiku ilya kwanda ilya mwa sabata, u Maliya u Magdalena nu Maliya uwamwavo vahinza ukwenya imbipa. ²Yenya, kwamile ishizumanzi ishipiti nkani, she uhavizya uwa Mwene ahiha ukufuma kumwanya, ahinza havili nukulivungulusya ivwe, havili ahalitendamila lyenelyo. ³Ahavoneshele hakwe hamile ngati hamesya, na menda gakwe gamile mazelu ngati mpepo iya majela. ⁴Ava henyelezya vahatetema nilyoga pe vahinza vava ngati vantu avafwe. ⁵U havizya ahavalinganya avantanda pe ahati ku kwavo, "Mutahanyilaje, she Ine munyile ukuti imwe mukumulondola u Yesu, we vamuhomeleye. ⁶Uwene atali apa, loli azyusile, inza she ayanzile. Nzaji mwenye uvuzilo vwe u Mwene agonile. ⁷Jendaji luvilo nu kuvavuzya avasundikwa vakwe, 'Uwene azyusile ukufuma kuvafwe. Yenya, avalongoleye imwe ukuvala mu Galileya. Kula kwe imwe mulimwenya.' Yenya, Ine mbavuzizye imwe." ⁸Umwaluvilo avantanda vahepa ku mbipa ni lyoga havili nu luseshelo ulupiti nkani, pe vahashimbila ukuvavuzya avasundikwa vakwe. ⁹Yenya, u Yesu ahahomana navo pe ahati, "Nkuvalamuha!" Avantanda vahinza, vahamulema ivinama vyakwe pe vahamuputa. ¹⁰Pe u Yesu ahati ku kwavo, "Mutahanyilaje. Jendaji muvavuzye avamwitu vavale mu Galileya. Kula kwe valinenya Ine. ¹¹Ilelo lwe avantanda vakujenda, yenya, vamo ava henyelezya vahavala mu nkaya pe vahavavuzya avaputi avapiti ivintu vyonti vye vivomvilwe. ¹²Lwe avaputi vahomana poka nava songo pe vahapangana navo izyisho, avene vavapiye indalama inyinji avalwa vulugu ¹³pe vahavavuzya, "Muyanje ku vanji, 'Avasundikwa va Yesu vinzile uvusiku nu kwiva umuvili wakwe lwe iswe tugonile. ¹⁴Inga ipangwi ili lyamwaga umusunga nsi, iswe tulimulambilizya uwene pe tulimwefya insivo zyonti ukwepa kulimwe." ¹⁵Pe avalwa vulugu vahasenda indalama nu kuvomba inza she avene vavalinginye. Ipangwi ili lyasasite nkani pakasi pava Yuda pe likujendelela ni lelo ili. ¹⁶Nkandi avasundakwa 11 vahavala ku Galileya, kwi gamba lye u Yesu avalongozizye. ¹⁷Lwe avene vamwenya, vahamuputa, loli vamo vali na maganigani. ¹⁸U Yesu ahinza ku kwavo pe ayanzile ku vavo pe ahati, "Uvulamulili vonti vupelilwe kuline kumwanya na pansi. ¹⁹Pe lelo valaji nu kuvapela avasundikwa ava nsi zyonti. Muvozye venevo mwizina ilya Tata, nu mwana, nu mupepo umufinjile. ²⁰Muvamanyisye venevo ukushindiha ivintu vyonti vye Ine mbahomeshezizye imwe. Yenye, Ine ndinimwe shima, nakwe kuvumalilo uvwa nkulo."

Mark

Chapter 1

¹Uvu vwe vwandilo uvwi vangeli ilya Yesu Chilisiti, umwana uwa Mulungu. ²Inza she izyene zyasimvilwe mwa Yesaya umukuvwi, "Yenya, Ine nkumutuma umutumwa wane pilongolela ilya vyeni vyinyu, wuyo we aliyananya idala lyinyu. ³Izwi ilya wumo likuholela mulugwa, 'senganya idala ilya Mwene; gomba amadala gakwe gagoloshe.'" ⁴U Yohani ahinza, ukozya mulugwa nu kulumbilila ulozyo ulwa lupinduhu ulwa kutetela imbivi. ⁵Insi yonti iya Yudeya na vantu vonti ava Mu Yelusalemu vahafuma nukubala ku kwakwe. pe vahozelwa na wuyo mwi jenje ilya Yolodani lwe vakuyilata imbivi zyavo. ⁶U Yohani azwaye ishizwalo isha masepe aga ngamila nu lamba uwi kwela ukulivilila umutenzi wakwe, pe uwene ahalyanga ava makanta nu vushi uvwa mu ntundu. ⁷Uwene ahakumusya, "wumo akwinza mwisinda mu mwane we ali na maha ukundusya ine, nu tukusa utwa nsapato zyakwe ntahondeye ukwinama pansi nu kusatula. ⁸Ine nkuvozya imwe na minzi, loli uwene alivozya imwe nu Mupepo uMufinjile," ⁹Izi zihavombwa mu masiku ge gala ge U Yesu ahinza ukufuma mu Nazaleti uwa mu Galileya, pe ahozela nu Yohani mwi jenje ilya Yolodani. ¹⁰Lye u Yesu akufuma mu minzi, pe ahenya imwanya zygusile pe nu Mupepo ahiha ukwinza pa wuyo ngati nkunda. ¹¹Pe izwi lihinza ukufuma kumwanya, "Iwe we Mwana wane umuganiwa. Ine nkuseshela nkani niwe." ¹²Pe uMupepo amutumile uwene ukuvala mulugwa. ¹³Pe uwene ali mulugwa amasiku 40, lwe akulingwa nu satana. pe uwene ali ni vinyamana ivya mwi sole pe na vahavizya vahamuvombelaga wuyo. ¹⁴Ishi lwe u Yohani vamupinyile, u Yesu ahinza ku Galileya pakulumbilila ipangwi ilyinza ilya Mulungu. ¹⁵Uwene ahati, "ahavalilo hafishiye, pe ishinamwene isha kumwanya shili papipi. Pindushi nu kusuvila ipangwi ilyinza." ¹⁶Lwe uwene akujenda muluvazu mwa sumbi uwa mu Galileya, pe ahamwenya u Simoni nu Andireya uwamwavo uwa Simoni vakusumbila ishilepa mwa sumbi, she avene vali vantu vakulema inswi. ¹⁷Pe u Yesu ahati kuvavo, "Nzaji, ndandata ine, pe nandi imbapele imwe ukuva mwe avakulema avantu," ¹⁸Pe umwaluvilo avene vahavileha ivilepa vyavo nu kumulandata wuyo. ¹⁹Lwe u Yesu akujenda pavutali hansi, uwene ahamwenya u Yakovo umwana wa Zebediya nu Yohani uwamwavo; avene vamilile mwi voti vahagambihaga ivilepa vyavo. ²⁰Uwene ahavitizya venevo pe avene vahamuleha uyise u

Zebediya mwi voti na vambombo ve avalanjiye, pe avene vamulandite wuyo.²¹Pe avene vahinza ku kapelinamu pisiku Iya Sabata, u Yesu ahavala mwi sinagogi pe avamanyisizye.²²Avene vahasukumila pa hamanyisizye hakwe, she uwene ahavamanyisya avene ngati wumo we ali nu vulamulili havili te ngati vasimbi.²³Pe pala umuntu we ali mwi sinagogi lyavo we ali ni mpepo inyazu ahaholela ahati,²⁴Iswe tuli ni shoni isha kuvomba niwe, Yesu uwa mu Nazaleti? Iwe winza ukutunanganya iswe? Ine nkumanyile mwe uveleye. Iwe we mufinjile uwa Mulungu!"²⁵U Yesu ahayipilila impepo inkandamanu pe ahati, uve mya havili ufume mu mwakwe!"²⁶Impepo inyazu zihamusumba pansu pe yihafuma mu mwakwe lwe yikuholela kwizwi ipiti.²⁷Avantu vonti vahasukumila, pe avene vahavuzilizyanya woka nu wamwavo, "Shoni shinishi? Kumanyisya ukupya nu vulamulili! Uwene akuzilajila ni mphepo inyazu vwelele pe zyope zikumwivwila wuyo!"²⁸Pe ipangwi ilya wuyo lihajenda monti na ku vigava vyonti ivya mu Galileya.²⁹Lwe vafuma mwi sinagogi, avene vahinza mu nyumba iya Simoni nu Andileya, vahalongozanya nu Yakovo nu Yohani.³⁰Pe unyinauwala wa Simoni agonile avinile inzegema, pe avene vahamuvuzya u Yesu izya kuyana nawo.³¹Pe uwene ahinza, ahamunyamula uwene pa inyove, nu kumunyamusya; pe inzegema yihamuleha uwene, nu kwanda ukuvavombela venevo.³²Ilya hamazuva lila lwe izuva lyinjila, avene vavalesite ku wuyo vonti ve vavinile pamo vevizuye ni mpepo inkandamanu.³³Inkaya yonti yihavungana poka pa mulyango.³⁴Uwene ahavapozya avinji ve vavinile imbina izya ku lehana lehana nu kupilila impepo inkandamanu, loli atahazyitishizya impepo ukuyanga pa mulandu izyene zyamumanyile.³⁵Uwene ahanyamuha inzanchi nkhanu, lwe kushili kuli ishisi; uwene ahepa nukuvala kuvuzilo uvwa weka nu kwanda ukuputa.³⁶U Simoni poka nave ali navo vahamulondolaga.³⁷Avene vahamwaga pe vahati ku wuyo, "Wonti akukulondola Iwe."³⁸Uwene ahati, "Leha iswe tuvale kuvunji, kunzi ku nkaya zye zituliviliye, kwe kuti Ine ningavala indumbilile kuko havili. We mulandu Ine ninzile uku."³⁹Uwene ahavala mushigavo shonti isha Galileya, ukulumbilila muma sinagogi gavo nu kupilia impepo inkandamanu.⁴⁰Uwa mambombo ahinza kuwuyo. Uwene ahamulavaga wuyo; Ahasugamila pansu pe ahati ku wuyo, "Inga iwe ukasime, unganzelufya ine."⁴¹Ahamufwila uvwila, u Yesu ahagolosya inyove yakwe nu kumulema, ahayanga ku wuyo, "Ine ukasime, Zelupaga."⁴²Umwaluvilo, amambombo gahepa pa wuyo, pe uwene azelufile.⁴³U Yesu ahamusoha nkani pe ahamuvwezya.⁴⁴Uwene ahayanga ku kwakwe, "Uve pa vwanaloli utahayanje nashimo ku wumo, loli valaga, uyilanjizye weka ku muputi, havili ufumye nisha kuyizelufizya shaho she uMose ahavahomeshezya, ukuva lusimishizyo ku kwavo."⁴⁵Loli uwene ahajenda pe ayanzite ukusasya amapangwi monti, pe isho shalesile ukuti u Yesu atahinjilaje mu nkaya apazelu loli uwene ahihalaga ku vuzilo uvwa kuvutali. Pope vwelele avantu vashili vakwinza ku kwakwe ukufuma monti.

Chapter 2

¹Lwe uwene agalusile ku kapelinamu lye gajenzite amasiku mansi, zihivwiha ukuti uwene ali pa haya. ²Avinji vavungine kwe kula pe patali nu vuzilo navumo, nape pa mulyango vwelele, pe uYesu ahayanga izwi ku kwavo. ³Pe avantu vahinza ku kwakwe ve vamunyamuye umuntu we ahataliye, avantu 4 vamunyaye uwene. ⁴Lwe avene vapositwe ukupalamila pa pakwe mulandu wa mpuga iya vantu, avene vahapangula pa musonje pa mwanya pa Yesu, lwe avene viguye vahisya ishitanda she umuntu we ahataliye agoneye papo. ⁵Lwe ayenyizye ulwitiho lwavo, uYesu ahati ku muntu wula uwakumilila, "mwana, imbivi zyaho zyatetelwa. ⁶"Ishi vamo ava Simbi vihaye pe pala, vahanda ukusivilila mu mwoyo gavo, ⁷"Umuntu uno angayanga vuli vuli uvunye? Akusamula! Wunanu we angatetela imbivi wu Mulungu weka?" ⁸"Umwaluvi uYesu ahazyagania mu Mupepo wakwe zye vahasivaga mumwavo. Uwene ahati ku kwavo, "shoni she mukusiva izi mu moyo ginyu? ⁹Shoni she shipepusile, ukuyanga ku muntu uwa kumilila, 'Imbivi zyaho zyatetelwa, ' pamo ukuyanga ukuti, 'nyamuha, senda ishitanda shaho, jendaga?' ¹⁰Loli ukuyana nu luvatiho izi mwamile muzimanye ukuti umwana uwa muntu ali namaha munsu iya pansu aga kutetela imbivi, "ahayanga kwa we ayumiliye, ¹¹"Ine nkuyanga kuliwe, nyamuha, senda ishitanda shaho, jendaga ku nyumba. ¹²"Ahayamuha mwaluvi ahasenda ishitanda, nu kufuma pantanzi pa vonti, pe ponti vahasukumila nu kumupa uvupiti uMulungu, vahati, "tutahatela twenye zimo inza vwevulo." ¹³Ahajenda havili muluvazu ulwa sumbi, pe impuga yonti yihinza ku kwakwe, pe ahanda ukuvamanyisa. ¹⁴Lwe akushilingania ahamwenya u Levi umwana wa Alufeyo ayihaye pi hema ilya vasonchezya musonko, pe ahamuvuzya, "ndandata. "ahanyamuha nu kumulandata wuyo. ¹⁵UYesu lwe akulya ishakulya mu nyumba iya Levi pe ava sonchezya musonko na vatalamalandu vahalyanga poka nava sundikwa vakwe, she vali vinji ve vumalandite wuyo. ¹⁶Avene ava simbi ve vali va falisayi lwe vumuvunyi ukuti akulya nava sonchezya musonko na vatalamalandu, vahati kuva sundikwa vakwe, "shoni she ukulya nava sonchezya musonko na vatalamalandu?" ¹⁷Lye uYesu ayivuye zinizi uwene ahati ku kwavo, "Avantu ve tevavinu vatakumwanzaga umuganga; loli veka avantu ve vavinu. Ine ntahinza ukuvita avantu avavagolosu, loli avatalamalandu." ¹⁸Ishi lelo ava sundikwa ava Yohani nava falisayi vahafungaga. Pe avantu vahinza nu kuyanga ku kwakwe, "shoni she ava sundikwa ava Yohani nava sundikwa avava falisayi vakufunga, loli ava sundikwa vaho vatakufunga?" ¹⁹UYesu ahati ku kwavo, vuzye ve visitwe kuvu kwati vangafunga lwe umwenesho uwa vukwati ashili ali navope? Pe umwenesho uwa vukwati ashili ali navope, avene vatangafunga. ²⁰Loli amasiku gakwinza ge umwenesho uwa vukwati alisendwa ukufuma ku kwavo, pe mu masiku ago, avene valifunga. ²¹Nawumo we akusonaga ahenda ahapya pa mwenda umukali. Lumo ishigamba ishitya shingazepula umwenda umukali, pe ukuzepuha kukuva kukuvipa nkani. ²²Nawumo we akuvihaga ipele ipya mu mafuku aga makwela amakali. Lumo inga zingava uvo ipele ilya mampensya lingapunsya amakwela pe vyonti ipele ilya mampensya na mafuku aga makwela vikunanjiha. Muvuzilo vwakwe, ipele ilya mampensya ipya vakuviha mu mafuku aga makwela amapya. ²³Pisiku ilya sabata uYesu ahadumunsania mu magunda aga nsanga , pe ava sundikwa vakwe vanzite ukuseva amatwe aga nsanga. ²⁴Pe ava Falisayi vahayanga vahati ku kwavo, "Yenya, shoni she vakuvomba zye te lulajilo pisiku lya sabata?" ²⁵Uwene ahati ku kwavo, "mutahatela muvelenje zye u Devedi avomvile lwe uwene asovelilwe havili ali ni nzala - wuyo na vantu ve ali navo- ²⁶mwe uwene ayinjiliye mu nyumba iya Mulungu lwe u Abiyatha ali muputi umupiti, nu kulya umukate uwa kuvoneshela, lwe lutatali lulajilo ku wonti wula ukulya veka avaputi, havili ahavapa wumo vala ve ali nawo?" ²⁷UYesu ahati, "Isabata lihagombwa ku mulandu uwa muntu, te muntu ku mulandu uwa sabata. ²⁸Pe lelo, Umwana uwa muntu wu Mwene , nakwa Sabata vwelele."

Chapter 3

¹Pe uYesu ahinjila havili mwi sinagogi, mwe mwali umuntu we ayumiye inyove. ²Avantu vamo vahamwenyelezya nkani inga uwene angamupozya pisiku ilya sabata ukuti avene vave nizya kumususya wuyo. ³U Yesu ahamuvuzya u muntu we ayumiye inyove, "Nyamuha havili uyimilile pakasi pa vonti." ⁴Pe uwene ahayanga ku vantu, "Lungava lulajilo ukuvomba inyinza pisiku ilya sabata pamo ukuvulazya; ukupoha uvulanzi pamo ukugoga?" Loli avene vapumile. ⁵Uwene ahavenyelezya pa pavo nu vuhalazu, havili ahayilizania pa mulandu uwa vugomu uvwa moyo gavo, pe uwene ahati ku muntu, "golosya inyove yaho," Uwene ahayigolosya, pe inyove yakwe yihapola. ⁶Ava Falisayi vahafuma pe umwaluvilo vahanda ukumulondola ni mpuga iya Herodi mwe avene vangamugojela. ⁷Pe uYesu, nava sundikwa vakwe, vahavala kwa sumbi, pe impuga impiti iya vantu yihamulandata ukufuma mu Galileya na mu-Yudeya ⁸na mu-Yerusalemu na mu-Idumeya na mwisyila ilya Yolodani ukuzyungulila u Tilo nu Sidoni. Lwe avene vivuye izya vintu vye uwene ahavombaga, impuga impiti yihinza ku kwakwe. ⁹Uwene ahavavuzya ava sundikwa vakwe ukuti vasenganie nzila ivoti ilinsi pa mulandu uwa mpuga, ukuti avene vatahatutanaje nawo. ¹⁰She uwene avapozizye avinji, kwe kuti na wonti wula we ali nu vuvavu ahayikungulaga ukufiha pa pakwe ukuti amupalamansye. ¹¹Ahavalilizyo honti he impepo inkandamanu zyamwenya, zihagwanga pansu pilongolela lyakwe nu kuholela, pe izyene zihati, "Iwe we mwana uwa Mulungu." ¹²Uwene ahazilajila nkani ukuti zileshe ukumutambula. ¹³Uwene ahazuva kwi gamba, nu kuvitizya vala ve ahavanzaga, pe avene vahinza ku kwakwe. ¹⁴Pe ahavasala 12 (ve uwene avisite vapositili) ukuti avene vangava nawope havili angavatumane venevo ukulumbilila izwi, ¹⁵nukuti vave nu vulamulili uvwa kupilila impepo inkandamanu. ¹⁶Pe ahavaseva 12: U Simoni, wula we amupiye izina u Peteli; ¹⁷U Yakovo umwana uwa Zebediya, nu Yohani umukulu uwa Yakovo, wula we amupiye izina uBonajezi, lye likuti, avana ava kujilima; ¹⁸nu Andireya, nu filipu, nu Batolomeyo, nu matayi, nu Tomasi, nu Yakobo umwana uwa Alufeyo, nu Tadeyo, nu Simoni umu Ziloti, ¹⁹nu Yudas isikalyoti, we akwinza ukumulonjelela wuyo. ²⁰Pe uwene ahavwela kuhaya, ni mpuga yihinza poka havili, she zyali zyakuti avene vatahalye nawe mukate. ²¹Lwe ava munyumba yakwe vivuye izi, vahafuma kunzi ukumulema, she avene vatili, "Apungine." ²²Pe ava simbi ve vafumile ku Yelusalemu vatili, "Uwene ali nu Belizebuli" havili "ukujendela kwa mulongozi uwa mpepo akuzifumya impepo inkandamanu." ²³U Yesu ahavitizya venevo nu kuvavuzya ku viholanio, "Buzye u Satana angamupilila u Satana?" ²⁴Nanti ishinamwene shingagavinkana nuku vushilana sheka, ishinamwene shila shitangimilila. ²⁵Nanti inyumba yingagavinkana nukuvushilana yeka, inyumba yila yitahondede ukwimilila. ²⁶Nanti u Satana angayivushila wuyo weka pe akugavinkana, uwene atahondede ukwimilila, loli kwe kuti asila. ²⁷Loli nawumo we anginjila mu nyumba iya muntu uwa maha nuku mwivila ivyakwe nanti atangandila amupinye uwa maha uyo, pe uwene akumufyula ivya mu nyumba yakwe. ²⁸Nalyoli ine nukuvavuzya imwe, uvutalamalandu vonti uvwa vana ava vantu vulitetelwa, na zila zyonti izya musamu zye vahazitambulaga, ²⁹"loli uno wonti we akumusamula u Mupepo u Mufinjile we atalitetelwa nalumo, loli aliva nuvutalamalandu uvwa shima na shima." ³⁰U Yesu ahayanga ishi pa mulandu avene vahatinji, "Uwene ali ni mpepo inyazu." ³¹Pe u mama wakwe na vamwavo vinzile nu kwimilila kunzi. Avene vahatuma ku kwakwe, pa kumwitizya. ³²Impuga yihaye ukumuzyungulila wuyo pe avene vahati ku kwakwe, "Umama waho na vamwinyu vali kunzi, avene vakukulondola iwe." ³³Uwene ahavamula venevo, "Ve vawenu veve vamama havili vamwitu?" ³⁴Uwene ahenyelezya pa vala ve vihaye ukumulivilila wuyo pe ahati, "Yenya, apa pe pali umama wane na vamwitu!" ³⁵She wonti we akuvomba ukwanza ukwa Mulungu, umuntu we wula we wamwitu, muyemba, havili wu mama."

Chapter 4

¹Uwene ahanda ukuvasambilizya havili muluvazu ulwa sumbi, pe impuga impiti yihamuzyungulila wuyo. Pe uwene ahadomoshela mwi voti lye lyali pa sumbi, pe ahihala mumo. Impuga yonti yali muluvazu ulwa sumbi.

²Uwene avamanyisizye ivintu ivwinji muviholano, na muvimanyisyo vwakwe, izi zye aziyanzile ku kwavo.

³"Yivwa! u Mulimi ahavala ukupesa imbeyu zyakwe. ⁴Lwe uwene akupesa, imbeyu zimo zihagwila mwidala, pe iviyuni vvinzile nukuzimilula zylenezyo. ⁵Imbeyu izyamwavo zihagwila pi yalavwe, pe patali itope ilyinji. U mwaluvilo zihumila, pa mulandu apene patali itope ilyinji. ⁶Loli lwe izuva lifumile, pe imbeyu zihafoha, pa mulandu zitamile nama gululuzi, pe izyene zihumila. ⁷Imbeyu iyamwavo yihagwila pa mimva. Amakwi aga mimvwa gahakula pe gahazifyolongania, pe izyene zitahahoma insanga. ⁸Imbeyu izinji zihagwila pi tope ilyinza pe zihamela zihakula havili zihavula nu kuva nyinji zye zyali 30, 60, nukupitilila 100." ⁹Pe uwene ahati, "Uno we inga ali na makutwi aga kwivwila, leha uwene ayivwe!" ¹⁰Lwe u Yesu ali weka, vala ve vali kupipi nawo poka na vala 12 vahamuvuzilizya wuyo ivya viholano. ¹¹Uwene ahati ku kwavo, "Kulimwe vipelilwe ivya ku kwilu ivya shinamwene isha Mulungu. Lole ku vakunzi vyonti vili mu viholano, kwe kuti lwe inga avene vakwenya, mwemumo vakwenya, loli vatakwanya, ¹²havili kwe kuti lwe avene vakwivwa, mwemumo avene vakwivwa, loli vatakuzimanya, pamo avene vangapinduha pinduha pe u Mulungu angavatetela venevo." ¹³Uwene ahati ku kwavo, "Buzye imwe mutashimanyile ishiholano ishi? Pe imwe mulivimanya vuli vuli iviholano vyonti?"

¹⁴Uhapesa ahapesaga izwi. ¹⁵Aga ge gamo ge gagwiliye munzila, kwe vapesile amazwi. Lwe avene vivwa, umwaluvilo usetano ahinza nukusenda amazwi ge vapesile mu mwavo. ¹⁶Pe izi zye mbeyu zye vapesile piyalavwe; ava, lwe vivwa izwi, umwaluvilo vakuliposhela nuluseshele. ¹⁷Lole vatali ni gululuzi mu mwavo, pe vakujimbilila pahavalilo hansi. Pisinda lwe ukuyimba pamo ukuvwimwa kwanyamuha pa mulandu uwizwi, avene umwaluvilo vakugwa. ¹⁸Zilipo izyamwavo zye vapesile mu mimva. Ava ve vala ve vakwivwa izwi, ¹⁹Loli vakusajila ivya muni nukuhopekwa nishuma nu kunyonywa ivintu ivyini vye vikwinjila mukasi nukubuda izwi, pe litakuhoma insanga. ²⁰Zila zye vapesile pitope ilyinza vevala ve vakwivwa izwi, vakwitishizya nukuhoma ishihomwa 30, 60 nape hangava 100 ukupitilizya. ²¹Uyesu ahayanga navo ahati, "vuzye mukuvihaga inyali munyumba lwe mukupishiye mushiseje pamo mukubihaga muntende mushitala? Mukwinjilaga nayo nu kwihazya pashisajishilo. ²²Nashimo she shivwamile she shitalimanyikwa, havili nashimo isha ku kwilu she shitaliyinza apa zelu. ²³Uno we inga ali na makutwi aga kwivwila leha uwene ayivwe!" ²⁴Uwene ahayanga navo, "Tejelezya ku zye imwe mukwivwa, ishipimo she imwe mukuvombela she valivapimila imwe, ni vinji valiyojezya kulimwe. ²⁵Mulandu uno we ali navyo, ku kwakwe kulipewa ivyini, havili uno we atalinavyo, navye ali alinavyo valimufyula. ²⁶Uwene havili ahati, "Ishinamwene isha Mulungu shiholine nu muntu we akupesa ulusanga lwakwe mwi tope. ²⁷Uwene akugonaga pa vusiku havili akunyamuha pa musanya, pe ulusanga lukumelaga havili lukukulaga, nashe uwene atakumanyanyaga mwe zikuvelaga. ²⁸Insi yikufumyaga insanga yiyo yeka: ishavwandilo mulemwi, pe makutwi, pe insanga zye zigomile zye zikuva mu makutwi. ²⁹Lwe ishihomwa shatona, uwene umwaluvilo akutuma ishakuvunila, pa mulandu imvuno yifisile. ³⁰Havili uwene ahati, " Ku shoni she iswe tungaholania ishinamwene isha Mulungu, pamo shiholano vuli she iswe tungavombela pa kushilingania shenesho? ³¹Ishene shilingati hasanga ahamuzimwa, he, lwe ahene vahapesile, hansi nkani ku nsanga zyonti izya muni. ³²Nashe, lwe ahene vahapesile, pe hakukulaga havili hakwinzaga ukuva hapiti nkani ukulusya ivya kumela vyonti mu mugunda, pe ahene hakugombaga insamba impiti, kwe kuti iviyuni ivya ku mwanya vikugomba ivisalanzo vyavo mu hazundila hakwe." ³³Ku viholano ivyini ngati ivi uwene ahayanga izwi ku kwavo, lwe avene vakujendelela ukuzimanya, ³⁴pe uwene atahayangaga ku kwavo shisita iviholano. Loli lwe uwene ali weka, uwene ahalingania ivintu vyonti ku vasundikwa wakwe. ³⁵Pi siku lila, lwe ahamazuva hinzile, uwene ahati ku kwavo, "Leha iswe tulovoshe tuvale uluvazu ulunji." ³⁶Pe avene vahayileha impuga, vahamusenda u Yesu poka vavo, she uwene ali hali, mwi voti. Kula kwali amavoti aganyi ge galongozinye poka nawo. ³⁷Pe inkungu impiti nkani iya muvwalanga yihanyamuha, na mavilingwa ganzite ukwinjila mwi voti kwe kuti ivoti lyapalamiye ukwizula na minzi. ³⁸U Yesu umwenesho ali ku shigavo isha kwisinda ishi voti, agonile pa shakutunyulila. Pe avene vahamunyamusya, vahati, "Manyisi, buzye iwe utakupasya ukuti iswe tuli papipi ukufwa?" ³⁹Uwene ahanyamuha, ahayipilila inkungu, havili ahati kwa sumbi. "Pumaga! uve mya!" Pe inkungu yalesile, havili kwali ukutehama ukupiti nkani. ⁴⁰Pe uwene ahati ku kwavo, "Shoni she imwe muli ni lyoga? Buzye mushili mute nu lwitihoo?" ⁴¹Avene vizuye ni lyoga ipiti nkani havili vahati ku woka nu wamwavo, "Uno we wuwendu, mulandu naye nkungu vwelele nu sumbi vikumwivwila?"

Chapter 5

¹Avene vahinza ku luvazu ulunji ulwa sumbi, ku shigavo isha Gelaseni. ²Lwe uYesu akufuma mwi voti, umwaluvilo kula ahinza umuntu ukufuma ku mbipa we mpepo inyazu. ³Umuntu wula ahihalaga ku mbipa. Atalipo nawumo uwa kumukunga, nage manyololo vwelele. ⁴Uwene mutuvalilo utwinji vahamupinyaga ni mpingwi na manyololo. Uwene ahadumulaniaga amanyololo ni mpingwi zyakwe. Atalipo nawumo we ali namaha aga kumupotela. ⁵Uvusiku vonti nu musanya ahalindaga ku mbipa namu magamba, ahaholelaga nu kuyivola weka na mavwe amahozu. ⁶Lwe uwene amwenya uYesu pavutali, ahashimbilila ku kwakwe nu kusugamila pansi pilongolela lyakwe. ⁷Uwene ahaholela kwi zwi ipiti, "Buzye ine ndinishoni ishakuvomba niwe, Yesu, mwana uwa Mulungu umulusyi? Ine nkukulava iwe mwa Mulungu wuyo weka, atahanjimve ine." ⁸She uwene ahayangaga ku kwakwe, "Fuma mu muntu, we mpepo inkandamanu." ⁹Uwene ahamuvuzilizya wuyo, "Buzye izina lyaho we wenu?" Uwene ahamwamula, "Izina lyane ne mphuga, she iswe swe vinji." ¹⁰Uwene ahamulambilizya havili havili uYesu ukuti atahazishimbizize kunzi ku shigavo. ¹¹Ilelo pali idimilo ipiti ilya nguluve lyali kula lihalyanga mu hagamba, ¹²pe izyene zihumulava zihati, "Tutumaje iswe mu nguluve; leha iswe tuziyinjile zylenezyo." ¹³Pe uwene ahazyitishizya; Impepo inyazu zihinza zyafula nu kwinjila mu nguluve, pe izyene zihashimbila ukwiha ku lwiha ulwa hagamba nu kwinjila mwa sumbi, pe inguluve ukupalamila 2,000 zihadwiva mwa sumbi. ¹⁴Pe vala ve vahalisya inguluve vahashimbila nu kuyanga zyonti zye zivomvilwe mu nkaya na muluvazu ulwa nsi, pe avantu vahavala ukwenya zye zivomvilwe. ¹⁵Lwe avene vinzile kwa Yesu pe vahamwenya umuntu we amile ni mpepo inkandamanu, we ayizuye ni mpepo iya mpuga, ayihaye pepala, azwaye havili ali ni nsivo zyakwe ingoloso; pe avene vamunyizile. ¹⁶Vala vonti ve venyize zye zyaovomvilwe ku muntu uwa mpepo - inkandamanu vahavabuzya avene umwa kuzilingania ahinza, havilinye avene vavavuzizye nizya nguluve. ¹⁷Pe avene vanzite ukumulava ukuti ayepe mu shigavo shavo. ¹⁸Lwe uwene akuzuva mwi voti, umuntu uwa mpepo - inkandamanu ahamulava ukuti avanje nawo. ¹⁹Loli u Yesu atahamwitishizya uwene, loli ahati ku kwakwe, "Valaga ku nyumba yaho na ku vantu vaho uvavuzye zye u Mwene akuvombeye iwe, havili nashe uwene akwenyemizye uvwila iwe." ²⁰Pe uwene ahapa nu kuvala mu Dekapoli ukukumusya ivintu ivipiti vye uYesu amuvombeye, pe vonti vasukumiye. ²¹Ilelo lwe u Yesu alamvile havili ku luvazu ulunji mwi voti, impuga impiti yavungine ukumuzyungulila wuyo, lye ali kuluvazu ulwa sumbi. ²²Pe woka usongo uwa mwi sinagogi we izina wu Yayilo ahinza, pe lwe amwenya uwene, ahagwa mu vinama vyakwe. ²³Uwene ahalambilizya nkani, ahati, "Umwana wane umulindu ali papipi ukufwa. Ine nkukulava, winze umuvise inyove zyaho papakwe ukuti uwene angava ahinza nukuva mupuma." ²⁴Pe uwene ahajenda nawo, ni impuga impiti yihamulandata uku yikututana mupipi ukumuzyungulila wuyo. ²⁵Ilelo pe pamile umwantanda wumo we ahatonyanga ivanda ku maha 12. ²⁶Uwene ayimvile nkani ku vaganga ve vinji ahataga ivintu vye vyinji vye ali navyo, loli mu vuzilo vwakwe uvwa kuva ahinza uwene ahajindelela ukuvina. ²⁷Lwe uwene ayivuye ipangwi ilya Yesu, ahinza kunsizi iyakwe mu mpuga nu kumupalamansya amwenda wakwe. ²⁸She uwene atili, "Inga ine ningapalamansya ge menda gakwe vwelele, ndipola." ²⁹Lwe uwene amupalamansizye wuyo, ivanda lyalesile ukutonya, pe uwene ahayivwa mumuvili wakwe ukuti apozile ukufuma ku vuvavu vwakwe. ³⁰Uyesu umwaluvilo ahazimanyinsania wuyo weka ukuti amaha gefile ukufuma mu mwakwe. Uwene ahagalunkana nu kuzyungulila impuga pe ahati, "Wuwenu apalamansya amenda gane?" ³¹Avasundikwa vakwe vahati ku kwakwe, "Yenya impuga ino she yititinkine ukukuzyungulila iwe, pe iwe ukuti, Wuwenu ampalamansya ine?" ³²Loli u Yesu ahenyelezya ukuti ayenye we avomba zinizi. ³³U mwantanda, ukuzimanyinsania zye zyaovomvilwe ku kwakwe, ahogopa nu kutetema. Uwene ahinza nu kusugamila pilongolela lyakwe pe ahamuvuzya uvwa nalyoli vonti. ³⁴Uwene ahati ku kwakwe, "Mulindu, ulwitiho lwaho lwakupelela iwe ukuva ahinza. Jendaga nu mutende havili upolaje ukufuma ku vuvavu vwaho." ³⁵Lwe uwene ashili akuyanga, vamo avantu vahinza ukufuma kwa mulongozi uwi sinagogi, vahati, "Umwana waho umulindu afuye. Shoni she ushili ukumutamya umu manyisi?" ³⁶Lwe uYesu ayivwa nkani amazwi ge vyanzile, ahati kwa mulongozi uwi sinagogi, "Utahogope. Suvila vwelele." ³⁷Uwene atahamwitishizya nawumo umuntu ukuyisangania nawo weka u Peteli, nu Yakovo, nu Yohani, umukulu uwa Yakovo. ³⁸Avene vahinza kunyumba iya mulongozi uwi sinagogi, pe uwene kula ahenya avantu vakuzuma nkani ishongo; avene vahalilaga nukuyilumbusya nkani. ³⁹Lwe uwene ayinjiye mu nyumba, ahati ku kwavo, "Shoni she musungime havili shoni she mukulila? Umwana atafuye loli asyupiliye." ⁴⁰Avene vahamuseshela. Loli avafumizye vonti kunzi pe ahamusenda uyise uwa mwana nu nyina na vala ve vali poka navo, pe vahinjila kwe kwali umwana. ⁴¹Pe ahasenda inyove ya mulindu nukuyanga nawo ukuti, "Talitha, kumi!" kwe kuti, "We halindu, nkukuvuzya, nyamuha." ⁴²Mwaluvilo ahalindu hahanyamuha nukujenda (pakuti hali na maha gakupapwa 12). Mwe pe vahatetema nu kusukumila nkani. ⁴³Uwene ahavahomeleshezya nkani ukuti nawumo we azimanye zinizi. Ishi pe ahavavuzya ukutivamupanje shimo ishakulya alye.

Chapter 6

¹Uwene ahempa ukufuma kula nu kwinza mu nkaya yakwe, pe ava sundikwa vakwe vahamulandata. ²Lwe ilya sabata lyinze, uwene ahavamanyisya mwi sinagogi. Avantu avinji vivuye pe avene vasukumiye. Vatili, "Avyazile kwi ivimanyisyo vinivi?" "Njele vuli zinizi zye zipezilwe ku kwakwe?" "Mafindango vuli ganaga ge akuvomba ni nyove zyakwe?" ³Vuzye uno te mupala matabwa, umwana uwa Maliya uwamwavo uwa Yakovo nu Yosesi nu Yuda nu Simoni? Te vayemba vakwe ve tuli navo panapa?" Pe avene vahapunula ni zya Yesu. ⁴Pe uYesu ahavavuzya ahati, "Umukuvwi atakushindamaga mweka munkaya yakwe, naku vajenzi vakwe nava mu nyumba yakwe." ⁵Atali wakuvomba yimo imbombo iya maha, kweka ukuvaviha inyove avantu ve vavinile vansi nu kuvapozya. ⁶Pe uwene asukumiye pa mulandu uwa kusita kusuvila kwavo. Pe ahavala mutwaya tonti twe twazyunguliye ukuvamanyisya. ⁷Pe uwene ahavita 12 nu kwanda ukuvatuma vavili vavili, nu kuvapa uvulamulili uvwa kuzipotela impepo inkandamanu, ⁸nu kuvalajizya ukuti vatahasende nashimo isha kujenda nasho pa vulendo vwavo, yeka ye ndisa - pamo umukate, pamo ifuku, na zye ndalama mu malamba ginyu - ⁹Loli muzwale insapato, pe mutahazwale inkanzu zivili. ¹⁰Uwene ahayanga ku kwavo, "lwe imwe mwinjila mu nyumba, muhiale mumo ukufiha pe mulifumaga mumo. ¹¹Nanti inkaya ye yitinda yavaposhela nu kuvatejelezya imwe, lwe mukufuma muvuzilo uvo, muhakunyunte ulusuto ukufuma ku vinama vyinyu ukuva lusimishizyo ku kwavo." ¹²Avene vahafuma vahajenda ukulumbilila izya lupinduho ku vantu. ¹³Pe vahapilila impepo inkandamanu inyinji, nukuvapahazya amafuta avavinu avinji nu kuvapozya. ¹⁴Umwene u Herodi ahazivwa zinizi, she izina ilya Yesu lihinza lyamanyikwa ahinza. Vamo vahayangaga, "UYohani we ahozyaga azyusile kuvafwe, we mulandu amaha aga mafindango gakuvombaga mu mwakwe." ¹⁵Vamo avinji vahati, "Angavanga wu Eliya." Vope avanji vahati, "uwene mukuvwi, ngati woka mu vakuvwi ava havalilo aha hali." ¹⁶Lwe uHerodi ayivuye zinizi uwene ahati, "UYohani, we nkamudumula itwe, angavanga azyusile." ¹⁷Pe uHerodi ahatuma avakumulema uYohani pe vahamwigalila mujela pa mulandju uwa Herodiya (umuha wamwavo umushi uwa Filipi), mulandu uwene amusenzite. ¹⁸Pe uYohani ahamuvuzya uHerodi, "Zitakwitishizilwa iwe ukuva nuwaha wamwinyu." ¹⁹Nkandi uHerodiya ahamuhalalila pe ahanzaga ukumugoga uwene, loli ahapotwa, ²⁰Pakuti uHerodi ahamunyalaga uYohani; amumanyile ukuti muntu mugolosu nu mufinjile, pe ahamusungaga ahinza. ukumutejelezya wuyo kuhamuhalazya nkanki, nashe amutejelezizye nuluseshelo. ²¹Pe lihinza isiku ilyinza lwe u Herodi ahaseshelagala impapwa yakwe uwene avasenganizizye ishakulya isha hamazuva avasongo vakwe na valwa vulugu na valongozi ava mu-Galileya. ²²Umwana umulindi uwa Herodiya ahinza mumo ahavimbila, ahamuseshelezya nu Herodi navashakulya shahamazuva. Umwene ahayanga kumulindu, "unduve shonti she ukwanza nine nandi inkupe." ²³Ahamulapila kuvuyanji vwakwe, "shonti she walava ndikupa , ukufiha pakasi ukwa vumwene vwakwe." ²⁴Uwene ahafuma kunzi ahayanga kwa nyina ahati, "Indave shoni kukwakwe?" uwene ahati, "Itwe ilya Yohani Umozyi." ²⁵Mwaluvilo ahashimbila ukugalushila kwe kwali umwene, ahalava, ahayanga, "nkwanza iwe umpe, ine shinishiatwe lya Yohani we ahozyaga musahani yikwi." ²⁶Pe uwene ahaswimililwa nkani, ahapotwa nukumuhanila zye amulavile pakuti afinzile napa shifukwa shashakulya shavajeni ve avisite. ²⁷Umwene ahamutuma umusilikali ukufuma pe ayimiliye ahamulamulila ukuleta itwe lya Yohani. ²⁸Ahaleta itwe lyakwe musahani yikwi ahamupa umulindu, wope umulindu ahamupa unyina wakwe. ²⁹Ilelo lwe avasundikwa vivuye zinizi, vahinza ukusenda umuvili wakwe vahamuvihia mumbipa. ³⁰Pe avapositili vahinza vavungana poka nu Yesu vahamuvuzya zyoti zye vavomvile naze vahamanyisya. ³¹Pe ahayanga navo, "Mufume mwemwe mwekanukwinjila muvuzilo uvwa kwikwilo mutuzye ahavalilo hansi." She avinji vahinzaga nukujenda, vatali nahavalilo ahakulyela. ³²Pe vahalamba muvuto vahavala kuvuzilo uvwa kwikwilo ulya vavo veka. ³³Nkandi avinji vahavenya lye vakwela pe vahavamanya, pe vahashimbilila ukufuma munkaya zyonti, ukuvala ukufiha kuko kwe vali lwe vashili avene. ³⁴Lwe afiha kushipuma ahenya impuga impiti ya vantu. Pe ahavivwila uvwila she vali fwe ng'onzi zye zite numudimi. Pe ahanda ukuvasambilizya ivintu ivyinji. ³⁵Lwe ahavalilo hajenda, ava sundikwa vakwe vahinza vahati, "Umu mwe mulugwa hope ahavalalizyo hajenzite hali. ³⁶Uvavwezye ukuti vavale kuni zyamwavo namunkaya zyavo zye vapalamine nazyo ukuti vakale ivyakulya vyavo." ³⁷Umwene ahamula ahati, "Mwenemwe muvapanje vimo ivyakulya." Avene vahati, "Tungavala tuvakalile ivyakulya kwa 200 dinali, ye yikukwila amakate nukuvapa vavo valyanje?" ³⁸Uwene ahavavuzya, "Muli n amakate galinga? valaga mwenye." Lwevenyizye vahagaga amakate 5 ninswi zivili. ³⁹Ahavavuzya avantu vonti tendamipansi mumpuga pa mulemvi wisole. ⁴⁰Pe vahatendama pansu mumpuga 100 na 50. ⁴¹Ahasenda amakate 5 ninswi zivili, pe ahenya kumwanya ahavisaya pe ahamensula amakate nukuvapa ava sundikwa ukuti vapanje avantu. Hasvili ahagavania inswi zivili kuvavo vonti. ⁴²Vahalya mpaka pe vikuta. ⁴³Ahavunganiha amakate gonti ge vamensuye, ukwizula iviseje 12, nutusyi utumenyunanie. ⁴⁴Vali avantu 5,000 vevaliye amakate. ⁴⁵Mwaluvilo ahavavuzya ava sundikwa vakwe ukuti vazuve muvuto ukulongolela kuntanzi nukulamba ukuvala kwisyila lya Besayida, lwe ayivwezya impuga.

⁴⁶Ilelo lwe alehana navo, ahazuva pigamba pakuputa. ⁴⁷Uvusiku vuha fiha, pe uvwato vwali pakasi pa sumbi, uwene ali weka kwisiyila lila. ⁴⁸Pe ahenya vakulimbana ninkungu pa sumbi, she inkungu yihatutaga. Kumasho ga vusiku lwe afiha kuvavo, ahajendaga pa sumbi pe ahanzaga ukuvapitilila. ⁴⁹Lwe vamuvonyi akujenda pa sumbi, vahasiva ukuti shizyuha pe vahakuta. ⁵⁰mlandu lwe vamwenya zihavatamya. Mwaluvilo ahayanga navo ahati, "simujimbaje! Nene! Mutahanyile!" ⁵¹Ahatendama mu vwato poka navo, pe inkungu yihapuma pe zihavasukumizya nkani. ⁵²Nkandi vatahazyaganiaga she amakate gahasulaga. MUlandu, vagomizye amoyo gavo. ⁵³Ilelo lye valamvile, pe vahavala ukufiha muni yamu Genesareti kwe vahejeha umwato kushipuma. ⁵⁴Ilelo lwe afumile mu vwato, a antu vahamumanya mwaluvilo, ⁵⁵vahashimbila ukuzyungulila mwe ivigava vwavo vyavaliye pe vahavaleta avavinu pavitala vyavo kuli kontki kwe amile. ⁵⁶Mwonti mwe ahinjilaga mutwaya, munkaya, na muni, vahavavihaga avavinu kuvuzilo vwa kukazizya. Vahamalaga ukuti valeme inkanzu yakwe kunsongo, vanti ve vahalemaga vahapolaga.

Chapter 7

¹Ava Falisayi na vamo ava simbi vahinza ukufuma ku Yerusalemu vahavungana nukumulivilila wuyo.³Vahavenya vamo ava sundikwa vakwe umukate nukusita kugeza munyove zye zyali nyazu, zye, vatagezile. ²(Ava Falisayi navonti ava Yuda batahalyanga peka peka nanti vageza munyove zyavo, pashifukwa vahalandataga ulwiho lwava songo. Lwe ⁴ava Falisayi vavwela kufuma kuvuzilo uva kukazizya, vatahalyanga peka peka vageze avenesho, she vahalemaga ivintu ivyinjira vye vahaposhelaga, inza ngati, ivyakozezya ivikombe, Insonta, ivya kufuma ku kopa, pe nivitengo vye vahihalilaga papo lwe vakulya.)⁵Ava Falisayi nava simbi vahamuvuzilizya uYesu, "Shoni she ava sundikwa vaho vatakulandata namwe amiho gava songo gaveleye, loli vakulya umukate lwe vatagezile munyove?"⁶Pe ahati kuvavo, "Uyesaya ahakuvwa ishete kwimwe mwe vashifumbo. Ngati mwe zyasimbilye, 'Avantu ava vakhunchindiha ine nage malomo gavo, loli amoyo gavo gali ukutali nine. ⁷Imputo zye zitali nashimo zye vakumpa ine,vakumanyisya inkomelezyo izya vantu ngati vimanyilo vwavo."⁸¹⁰Muzilesile inkomelezyo zya Mulungu pe mukulema luvilo amiho ga vantu."⁹Pe wohe ahayanga kuvavo, 'Shinza shoni she mungahana indajilo zya Mulungu nukusunga amiho ginyu! Umose ahati, 'Mushindishe ubaba nu mama; pe, 'Uno we akuyanga uvuvivi uvwa baba nu mama wakwe mwemumonye alifwa."¹¹Loli imwe mukuti, "Inga umuntu akuyanga kwa baba nu mama, "Nape vangavavwa imwe muha poshele ukufuma kuli ine Kolobani" (Iye likuti mupeliwe kwa Mulungu), ¹²Ishi imwe mutahamwitishile uwene ukuvomba nashimo kwa baba nu mama wakwe. ¹³Mukupanga amaziyi ga Mulungu gamwalwe ukuya na miho ginyu ge mugalemile vwinji vwe viyanine navwe mukuvomba"¹⁴Ahitizya impuga sona pe ahati kuvavo, "Nivwisye ine, mwevonti imwe, pe mwivwisye. ¹⁵Navimo ivwa kunzi vita kumuhandamaniaumuntu lwe vikwinjila mukasi mumwakwe loli vye vikufuma kunzi vyevikunanga umuntu."¹⁶Uno we ali namakutwi agakwivwila, we ayivwa.¹⁷Ishi lwe uYesu ayepa pampuga nu kwinjila munyumba, ava sundikwa vakwe vahamuvuzilizya ukuyanana niviholano. ¹⁸Uyesu ahati, "Imwe mushili vulo pakuzimanyinsyania? Ka imwe mutakwenya ukuti vwonti vwe vikwinjila mu muntu vwe vikufuma kunzi vye vitangamuhandamania wuyo, ¹⁹shifukwa vitakuvala mukasi mumoyo wakwe,loli vikuvala mulyanda lyakwe pe havili vikufuma nukuvala kwa zyenje?" Muhayanjile hanaha uYesu ahafumusya ukuti ivyakulya vyonti vyinza.²⁰Ahati, "Nkandi zye zikufuma mukasi mu muntu zye zikumuhandamania wuyo. ²¹She muli wuyo umuntu, ukufuma mukasi mumoyo, mwe zikufuma insivo imbivi, numwamalaya, nuvwiva, nuvugozu, ²²nuluvembu, nimpapilo, nuvuvivi, nilenga, nuvuluvu, nahafwishi, numusamu, amadinko, nuvuwelewele. ²³zyonti imbivi zinizi zye zikufuma mukasi, zye zingamuhandamania umuntu."²⁴Pe ahanyamuha nukuvala mushigava isha Tili nisha Sidoni. Mwe ahinjila munyumba, atahanzaga nawumo azimanye kwe ali, loli ataha vwamaga. ²⁵Umwaluvilo we amali nu mwana umulindu uwa mpepo inkandamanu ahivwa izya wuyo pe ahanyamuha nukugwa muntende muvinama vyakwe. ²⁶Uwene umwantanda ali Mu-Giliki, afumile muluhu lwaVasilofoyinike. Ahamulava wuyo ukuti apilile impepo inkandamanu ukufuma mumwana wakwe umulindu. ²⁷Ahayanga kuli wuyo, "Muvalyesye tasi avana valye. She tehinza ukusenda umukate wa vana nukusumbila utuvwa."²⁸Pe ahamula ahati kuli wuyo, "zyanalyoli, Mwene, tope utuvwa tukusevaga utuvuluvusya twe tukugwa pa meza ya vana."²⁹Ahayanga kuwuyo, "Shifukwa pakuti wayanga zinizi, we musatushe pakujenda. Impepo inkandamanu zyafuma mumwana waho umulindu. ³⁰Pe ahagaluha kunyumba yakwe nukumwaga umwana wakwe alambalaye pashitala, nimpapo inkandamanu zifumile. ³¹Pe havili ahepa mushigavo sha Tili, ahajenda iyamu Sidoni iya pa sumbi wa Galilaya mpaka mushigava sha mu Dekapoli. ³²Pe vahamuleta kukwakwe ukutwi we ali havili wu bubu nukumulava wuyo ukuti avishe inyove yakwe pawuyo. ³³Ahamusenda wula paluvazu ukufuma pampuga kukwilu, ahamuviha inyove mumakutwi, pe ahaswila amati nukumupalamansya palulimi lwakwe. ³⁴Pe ahenya kumwanya, ahalwilwita, nukuyanga kuwuyo, "Efifata," Lwe likuti, "Yiguha!" ³⁵Aponye amakutwi gakwe gahiguha, nululimi lwakwe lwe lwapinyiwe luhasatuha, nukwanda ukuyanga ishete. ³⁶UYesu ahavalamula venevo ukuti vatahavuzye nanti wumo wumo. Lye avalamuye venevo, pe vahonjezya ukuzikumusya . Ukuva vulwani kuli wuyo. ³⁷Pe vahasukumila nkani, vahati, "anonolizizye zyonti ishete. Avakutwi akuvapelela ukwivwa na vashinunu ukuyanga.

Chapter 8

¹Mumasiku gala, hamili kwamile impuga impiti, vatamile ni shakulya. Uyesu ahavit ava sundikwa vakwe pe ahati, ²"Nkuyivwila uvwila impuga she vihala insiku 3 she vatalihye nashimo. ³Nanti nava vwezya kumwavo pe vataliye,vagaziliha mwidala. Vamo vafumile kuvutali." ⁴Avasundikwa vahamula, "Kwekwi kwe tugagaga amakate munkaya iya lugwa aga kuvalela vonti vanava?"⁵Ahavavuzilizya, "galinga amakate ge muli nago? Pe vahati, "7."⁶Ahavavuzya avantu impuga yonti simutendame pansi. Ahasende amakate 7, ahasalifya, nukumensula tumsi tumsi. Ahavapa avasundikwa vakwe pe vahinza kwilongolela kwavo, pe vahatwala kumpuga.⁷Havili vamile nutuswi utumsi, lwe aputila pe ahavuzya avasundikwa ukuti vavape avantu. ⁸Avene vahalya nukwikuta, pe vahaseva nu kulundiha ivimensule, vihizula iviseje ivipiti 7. ⁹Kwamile avantu kushimbilila 4,000. Pe ahavavwezya. ¹⁰Mwaluvilo ahinjila muvwato poka navasundikwa, nukujenda mu shigavo sha Dalimanuta. ¹¹Pe ava Falisayivahafiha kuli wuyo vahadalinkana nawo. Vahamulinga ukuti avapelele ishimanyilo shimo isha kumwanya. ¹²Pe ahaswimililwa nkani mumu pepo ahati, "Shoni she impapwa ino yikwanza ishimanyilo? Nalyoli nkuvavuzya imwe, nashimo ishimanyilo she shiliva kumpapwa ino." ¹³Ishi pe ahavaleha, nukuyipashila mu vwato, havili nukuvala isyila ilyamwavo. ¹⁴Lelo avasundikwa valuvizye kunyatula amakate.vatali nape woka umukate mu vwato. ¹⁵Ahavalanganya ahati, "Mwenyelezyaje nkani mushevaje niviluzizyo vyava Falisayi nu Herodi." ¹⁶Avene avasundikwa vahasiva vahavizilizyanya veka, "Pamo pe tutali nu mukate." ¹⁷Uyesu azimanyile pe ahati kuvavo, "Mukusiva zyashizye mutali nu mukate? Mushili mutakujimba? Mutakuzimanyisanya? Amoyo ginyu gashili magomu?" ¹⁸Mulinago aninso, loli mutakwenya? Muli nago amakutwi , loli mutakwivwa? Mutakukumbuha? ¹⁹Lwe Ine mensuye amakate 5 pakasi pa 5,000? Viseje vilinga ivyizule ivya vimensusu ivya makate vye imwe mwanyamuye?"Avene vahati kuli wuyo, " ¹²²⁰"Pala pe nkamensulaga amakate 7 kugava ku vantu 4,000, vili vilinga iviseje vye muhizuzya pe vilinga ivimensule muhizuzya iviseje vilinga? Pe vahati kuli wuyo, "7" ²¹Pe ahati, "Pe mushili nishi pakuzyaganya?"²²Vahinza ku Bwtesayida. Avantu vahamuleta untonko pe vahalava uYesu ukuti amupalamansye. ²³Uyesu ahamulema untonko pa nyove, kufuma kuvala kungsi mu haya yila. Lwe amuswilila amati muminsu ahamuviha ninyove, ahamuvuzilizya ahati, "Ukwenya shimo?"²⁴Ahenya kumwanya, pe ahati, "Nkwenya avantu vali fwe ngati makwi gakujenda." ²⁵Pe ahavili inyove zyakwe pa minso gakwe, ishi pe umuntu wula ahiguha aminso ukwenya kwakwe kuhanda, pe ahanda kwenya vyonti. ²⁶Uyesu, ahamutuma kuvwela ku nyumba yakwe pe ahati, "utahinjile muhaya hala."²⁷yesu ahafuma poka navasundikwa ukufuha muhaya ha kayesali Filipu. Mwidala ahavuzilizya kuvasundikwa, "Avantu vakuti ine ne nanu?" ²⁸Pe vahamula vahati, "Uyohani we ahozyaga. Avangi vahati, "Eliya; Navavwavo vahati, 'We wavamo avakuvwi." ²⁹Ahavavuzilizya, "Pe imwe muti ne nanu?" Upeteli ahayanga ahati, "We chilisiti." ³⁰Uyesu ahavahomeshezya kuti vatamuvuziyaje nawumo izyakwe.³¹Pe ahanda kuvasambilizya ahati umwana wa muntu kwe vamuyimve mu vintu ivyinjili, pe valimuhana avasongo nave vapiti avapiti pe navasimbi, havili valimugoga, Lwe gasila amasiku gatatu alizyuha. ³²Ahaliyanga izwi linili umwa kwivyila. Pe upeteli ahaseguha nawo paluvazu nu kwanda kumupilila.³³Nkandi uYesu ahagalunkana nu kwenyelezya avasundikwa vakwe pe ahamuhalipila u Peteli ahati, "Galuha mwisinda kuline, satana! Utavisile insivo zyaho pa vintu vya Mulungu, nkandi pa vintu vya vantu." ³⁴Ahitizya impuga nave vasundikwa poka, pe ahayanga kulivavo, "Nanti we akwanza ukundandata ine, pe azihane wuyo werka, avegale ishihovenkanyo shakwe pe andandate ine." ³⁵She uno we akwanza ukupoha uvulanzi vwakwe we alivusovezya wonti we akuvutaga uvulanzi vwakwe mulandu wane nizwi we alivupoha. ³⁶shingamwawwa shoni umuntu nape alonka insi yonti pe alisovezya uvulanzi vwakwe? ³⁷Shintu vuli she shingapoha uvulanzi vwaho?³⁸Uno we ngakuva ninsoni kuline na mazwi gane mumpapwa iya luvembu nu vutala malandu mu mpapwa ino, umwana wa muntu wope aliva ninsoni nawo lwe inga ayinza kuvushindamu mwa Tata wakwe poka navahavizya avafinjile."

Chapter 9

¹Pe ahavavuzya, "nalyoli nkuvavuzya imwe, valipo vamo palimwe ve vimiliye apa vevatalivonja imfwa lwe vatashivonyi ishinamwene isha Mulungu shikwinza namaha." ²Lwe gajenda amasiku 6, uYesu ahamusenda u Peteri nu Yakovo nu Yohani ahazuva navo kwi gamba, vavo veka. Pe Uwene ahanduha pilongolela lyavo.

³Amenda gakwe gahanda ukunyeng'enyela, gahapitilizya uvuzelu, uvuzelu vwe nashimo ishakuzelufizya munshi she shingazelufya. ⁴Pe u Eliya nu Mose vahavavoneshela, vahayanzyaniaga nu Yesu. ⁵U Peteri ahamula nukuyanga kwa Yesu, "Manyisi, shingava shinza kuliseye ukjuva panapa, tuzenje amavanza 3, lyoka lyaho, lyoka lya Mose, lyoka lya Eliya." ⁶(she uwene atazimanyile zye akuyanga, she zyavapeleye ilyoga.) ⁷Ivingo lihinda nukuvazijila avene. Pe izyi lihafuma mwivingo, "Uno mwana wane unkundwa, mumutejelezyaje wuyo."

⁸Umwakwivushizya, lwe avene vakwenyeleshezya, pe vatahamwenya nawumo we amile nawo, nkandi weka uYesu ⁹Avene pe vahihaga igamba, ahavahomeshezya ukuti vatahamuvuzye nawumo zila zye vazivonyi ukufishila pe umwana wa muntu azyusile ukufuma kuvafwe. ¹⁰Pe vahazisunjilila izyo vavo veka, nkandi abvene vahayanzyaniaga vavo veka kwe kuti vuli lelo, "Azyusile ukufuma kuvafwe." ¹¹Pe vahamuvizilizya, "Shoni she ava simbi vakuyanga ukuti u Eliya we alitalishila ukwinza?" ¹²Uwene ahati, "U Eliya we kwe atalishe ukwinza we aliyinia zyonti zyonti, shoni she lisimvilwe ukuti umwana wa muntu ahondeye kuyimba nkani na kwe kumuhana?" ¹³Nkandi kjuvavuzya imwe ukuti u Eliya ayinzile, pe vahamuvomba zyonti zye vahanzaga, ukuyana zye zyasimbilwe izyakwe. ¹⁴Lwe vinzile kuvasundikwa, vahenya impuga impiti yivazyunguliye, vope ava simbi vahadalinkanaga nawo. ¹⁵Lwe vamwenya u Yesu, impuga yonti yihazunguha pe vahamushimbililaga vahamulamuha wuyo. ¹⁶Pe ahavavuzilizya ava sundikwa vakwe, "Shoni she mukudalinkana navo?" ¹⁷wumo mumpuga ahamwamula, "Manyisi, mulesite umwana wane kukwavo . Ali nimpepo ye yikulehaga atakuyanga. ¹⁸Yikumulemaga nu kumutaga pansi, pe amatatatafula pe gakufumaga mwilomo, akusyanga amino gakwe, nu nkumilila. Nkavalava ava sundikwa vaho ukuti vayefye, nkandi avene vahapotwa." ¹⁹Ahamula, "Mwe luho ulusita lwitiho, havalilo vuli ahatali he imbanje nimwe> nadi imbajimbilile ukufishila havalilo vuli? mulete kuline." ²⁰Vahamuleta umulumendo kukwakwe. Lwe impepo ya mwenya uYesu, umwaluvilo yihamutaga uku yikumuyinzania. Umulumendo ahagwa pansi na matatafula gahafuma mwilomo. ²¹Uyesu ahamuvuzilizya uyise, "Pajenda havalilizyo vuli she ali inza vwevulo?" Uyise ahati, "Ukwanda vunsu vwakwe. ²²Mutuvalilo utwinzi yikumuyajilaga pa moto na muminzi pe yikulwisya ukumunangania. Nanti ungavomba zyonti zila, twenye uvwila utwavwe." ²³Uyesu ahamwamula, "Nanti ukwitiha? Vyonti vipepusu kwa wula we akwitishizya." ²⁴Umwaluvilo uyise uwa mwana ahaolela nu kuti, "Ine nkwiitiha! Navwa nukusita kwitiha kwane!" ²⁵Lye uYesu ayivwenyi impuga yikuvashimbilila, ahayipilila imepo inkandamanu ahati, "We bubu niwe mpepo yavwakutwi, nkuvalajila imwe, fuma, mutahinze mumwinjile havili." ²⁶Iyene yihaholela nukumuyinzania nkani umulumendo pe yihepa. Umulumendo ahava inza wula we afuye, pe avinji vahati, "Afuye." ²⁷Nkandi uYesu ahamulema inyove ahamunyamusya, wope umulumendo ahimilila. ²⁸Lwe uYesu ayinjiye munyumba, avasundikwa vakwe vahamuvuzilizya ku kwilu, "shoni she iswe tutayefizye?" ²⁹Ahavavuzya ahati, "Iya muhola uno yitangafuma loli mumputo." ³⁰Pe vahepa pe vamilile nukudumunsyana mu-Galileya. Atahanzaga nawumo ukuti amanye kwe vamilile, ³¹she uwene ahavamanyisyaga avasundikwa vakwe. Ahavavuzya, "Umwana wa muntu avala kulemekwa munyove izya vantu. Pe vakwinza ukumugoga. Pe lwe vamugoga, nanti amasiku gafiha 3 akwinza kuzyuha." ³²Nkandi avene vapositwe ukuzimanya zye aziyanzile, pe vahanyila ukumuvuzilizya. ³³Pe avene vahinza mu kaperinamu. Lwe ayinjiye munyumba ahavavuzilizyab , "mwayanjizyaniaga mwidala?" ³⁴Nkandi vahapuma. She vahadalinkanaga vavo veka mwidala nizya we ali mupiti nkani. ³⁵Ahatendama pansi, ahavita 12 poka ahavavuzyaahati, "Uno wonti we akwanza ukuva wakutaliha, we avanje wavumalilo nukuva muvomvi wa vonti. ³⁶Ahamusenda umwana ahamuviha pakasi pa vavo. Ahamunyatula munyove zyakwe ahayanga kuvavo, "Wonti we akumuposhela umwana fwe we wumo mwizina lyane we akumposhela ine; ³⁷Wonti we akuposhela ine we atakumposhela nene nkandi wjula wula we ahantuma ine." ³⁸U Yohani ahavavuzya, "Manyisi, tumuvinyi wumo akupilila impepo inkandamanu nmwizina lyaho pe tumulesizye, pakuti atakutulandata iswe." ³⁹Uyesu ahati, "Mutahamulesyaje, she ataliko nawumo we angavomba imbombo impiti mwizina lyane nukutaliha ukunjanjila vimo ivivivi ine." ⁴⁰Wonti we atakutuvushila iswe we wakuliswe. ⁴¹Wonti we akupa ishi kombe isya minzi aga kung'wela mwizina lwane she mwe vakwe va chilisiti, nalyoli nkuvavuzya imwe, we atalisovezya ishipambwi shakwe. ⁴²Wonti we angaleha woka mun vansi ava vevakwitiha ine ukupunula, shingava shinza kuli wuyo ukuti ulwala lupiti lupinyiwe munsingo yakwe nukumusumbila mwa sumbi. ⁴³Nanti inyove yaho yikukupunuzya, uyidumule. Shingava shinza ku kwaho ukwinjila muvulanzi ulemaye ukushila ukuva ninyove zivili nukuvula mwipalazya, mu moto we atalizima nalumo. ⁴⁴Kwe insivo zyavo zitalifwa , na we moto atalizima nalumo. ⁴⁵Nanti ishinama shaho shikupunuzya, ushidumule, shingava shinza ku kwaho ukwinjila muvulanzi we mulemazu

ukushila uuva ukuva nivina vilim usumbilwe mwipalazya. ⁴⁶Kwe ninsisin zyavo zitalifwa, na we moto atalizima nalumo. ⁴⁷Nanti ilyinso lyaho likupunuzya, ulifolovole. shingava shinza ku kwaho ukwinjila mushinamwene sha Mulungu ni lyinso lyoka ukushila ukuva na minsoo gavili usumbilwe mwipalazya. ⁴⁸Kwe insosi zyavo zitalifwa, nawe moto atalizima nalumlo. ⁴⁹She wonti alilongwa nu moto. ⁵⁰Iveya lyinza, nkandi lwe lyasovezya uvuveya, pe ungaligalusya vuli ukuva liveya? Pe muve niveya mulimwe mweka, muvanje nu mutende ku woka nuwamwavo."

Chapter 10

¹U yesu ahapa pavuzilo vula nukuvala kushigavo sha mu-Yudayi nakuvuzilo vwa kwisylalyi jenje u Yoiodani. Pe impuga yihinza kukwakwe havili. pe ahavamanyisya havili, ngati she amata gavo gahanzaga pakuvomba. ²Pe ava Falisayi vahinza kukwakwe pa kumulinga nu kuvuzya, "Ka shinza munkomelezyo umwanavuli akumuleha umushi wakwe?" ³Pe ahamula ahati, "ka uMose ahavahomeshezya shoni?" ⁴Pe vahati, "Umose ahitishizya umwanavuli ukumusimbila ukalata wakumusoka nukumuvwezya." ⁵"Shifukwa sha moyo ginyu amagomu she ahavasimbila imwe uluhomelezyo ulu," U Yesu she ahayanga kuvavo. ⁶"Loli ukwanda kwe kuvwandilo vwa vipelekwa, 'U Mulungu ahapela umwanavuli nu mwantanda.'" ⁷"Pashifukwa ishi umwanavuli alimuleha uyise nu nyina nukusyelematila kumushi, ⁸Pe vavili valiva muvili wsoka." Pe vatali vavili, loli muvili woka. ⁹Pisho she uMulungu ashipantinkania poka kutahave umuntu wakushilehania." ¹⁰Lwe avene vali munyumba, avasundikwa vahamuvuzilizya havili ukuyana nishi. ¹¹Pe ahati ku vavo, "Wonti we akumusosya umushi wakwe nukusenda umwantanda uwunji akuvembuha nukumunanjila uwene. ¹²Inga uwene akusoka ku mulume wakwe nukusendwa ku mwanavuli uwunji, akuvembuha." ¹³Pe vahaleta avana avansi kukwakwe ukuti avapalamansye, loli ava sundikwa vahavahalipila. ¹⁴Lwe uYesu azimanya izi, atahahovoha ahati kuvavo, "Leha avana vinze kukwane, mutahavahanizye, she ishinamwene sha Mulungu sha ve vali ngati vavo. ¹⁵Nalyoli nkuyanga kwimwe, wonti we atalishiposhela ishinamwene sha Mulungu ngati mwana umunsi we nalyoli ataliyinjila mumo." ¹⁶Pe ahavanyamula avana pa nyove zyakwe ahavalota pe avisile inyove pa vavo. ¹⁷Lwe ayanzite uvu lendo vwakwe, umuntu ahamushimbilira nu kusugamila pantanzi papakwe nu kuvuzya, "Manyisi umwinza, ka ibombe shoni pakuti mpyane uvulanji vwashima?" ¹⁸Uyesu ahati, "Shoni she ukunita ine mwinza? Nawumo umwinza wu Mulungu weka. ¹⁹Uzimanyile inkomelezyo; utahagogaje, utahavembuhaje, utahivaje, utahahomeshezyaje izyilenga, utahafyulaje ivya wamwinyu, ushindishe utata nu mama waho." ²⁰Umuntu ahayanga ahati, "Manyisi, izi zyoti nkazyivwila ukufuma kuvunsi." ²¹Pe uYesu ahamwenya nukumugana. ahati kuwuyo, "Pali ishintu shoka she ukusobelwa. Uhondye ukazy vyoniti vwe uli navyo nukuvapa avapina, pe uliva nishuma kumwanya. Pe winze, undandate ine." ²²Nkandi shifukwa sha mazyi iga isgeni shakwe shihasungama ahajendas apunuye, shifukwa amali ni shuma ishinji. ²³Pe uYesu ahenyelezya nu kuyanga kuva sundikwa vakwe, "Vugomu vuli avadumbwe ukwinjila ku shinamwene sha Mulungu!" ²⁴Pe ava sundikwa vahasukumila ku mazwi gakwe pe uYesuahayanga kuvavo havili, "vana, vugomu vuli ukwinjila ku shinamwene sha Mulungu." ²⁵Shipepusu ingamila ukwinjila pilyinso lya nsindano ukulusya udumbe ukwinjila mushinamwene sha Mulungu. ²⁶Pe vahasukumila nkani nukuyanga kwa woka nuwamwavo, "Pe wunanu alipona?" ²⁷Pe uYesu ahavenyelezya ahati, "Ku vantu shitazu, lelo tekwekwa Mulungu. Ivyene ivintu vyonti vikuvombwa nu Mulungu." ²⁸Upeteli ahanda kuyanga kuli wuyo, "Yenya isye tulesile vyonti nu kukulandata iwe." ²⁹Uyesu ahayanga, "Nalyoli nukuvavuzya imwe, pataliko nawumo we alesile inyumba pamo avakulu vakwe pamo avana vakwe pamo umama pamo ubaba wakwe pamo avana vakwe pamo amagunda shifukwa shane nishivangeli ³⁰we ataliposhela ivigavo 100 pe kushili shinishi munsu ino iya pansu inyumba na vakulu na mayemba na vamama na vana na magunda, nukuyinwilwa, na munsu ye yikwinza, uvulanzi vwa shima nashima. ³¹Nkandi avatanji valiva visinda, avkisinda valiva vatanzi." ³²Vamile mwidala ukuvala ku Yerusalemu, uwene uYesu ali muntanzi mwavo. Ava sundukwa vahasukumila nkani, nave vahalandataga mwisinda vahanyila. Pe uYesu ahavasenda 12 kuluvazu havili pe ahanda ukuvavuzya she shandi shivombwe shinishi kukwakwe. ³³Yenya, ukuvala mpaka ku Yerusalemu, pe umwana wa muntu vavala ukumulemeha ku vashiputo avapiti na vasimbi. Inti vahamususye mpaka kuvufwe nukumulemeha ku vakunzi. ³⁴Valimovela, nukumusyilila, nukumusyempa, nukumugoga. Loli lwe amasiku gasila gatatu alizyuha." ³⁵Yakovo nu Ylohani, avana va Zebedayi, vahinza kukwakwe vahati, "Manyisi, tukwanja utuvombe iswe shonti she tukukulava Iwe." ³⁶Pe ahayanga kuvavo, "Shoni she mukwanza imbavombe imwe?" ³⁷Vahayanga, "utwitishizye iswe ukwihala poka niwe muvushindamu vwaho, woka kunyove yaho iyamalyelo uwamwavo kunyove yaho iyamongo." ³⁸Nkandi uYesu ahavamula vavo, "Mutamanyile she mukulava. Vuzye mungang'wela ishi kombe shending'wela pamo ukujimbilila ulozyo lwe ndiyozyelwa?" ³⁹Vahayanga kuli wuyo, "Tungashivomba." Uyesu ahayanga kuvavo, "Ishikombe she nding'wela, nimwe muling'wela, pe nu lozyo lwe nozelilwe, nimwe vulo muli yozelwa. ⁴⁰Loli we angihala kunyobe yane iya malyelo pamo kuyamongo teshane pakumupa, Nkandi sha vala veva vasenganizizye." ⁴¹Lwe avamwavo ava sundikwa vivuye izi, pe vahanda ukuvahalalila uyakovo nu Yohani. ⁴²Uyesu ahavitizya kukwakwe nukuyanga, "Mumanyile vala vevahavaviha ukuva valamulili vavakunzi vakuvalamulila venevo, pe navapiti vakuvomva uvulamulilo mumwavo." ⁴³Loli shitaliva vunuvu papinyu. Wonti we akwanza ukuva mupiti papinyu wahondye ave muvomvi, ⁴⁴uno we ankwanza ukuva wakwanda papinyu wahondye ukava muzya wa vonti. ⁴⁵Nkandi uMwana wa muntu atahinza ukuti vamuvombelaje, loli nukuvomba, nukuyipa uvulanzi vwakwe ukuva sha kuvapoha avinji." ⁴⁶Vahinza ku Yeliko. Lwe ayepa mu-Yeliko

poka nava sundikwa vakwe poka nimpuga, umwana wa Timoteyo, uBaritimeyo, utonko we ahalavaga ivyakulava, amihaye pidala paluvazu. ⁴⁷Lwe ayivuye ukuti wu Yesu Wanazareti, pe ahanda ukwitizya nu kuti, "Yesu, Mwana Davide, umpelelaje uvwila!" ⁴⁸Avinji vahamuhaliplila untonko, nukumuvwezya ukuti fuma. Loli pe ahalila nkani ukulusya, "Mwana wa Davide, mpelelaga uvwila ine!" ⁴⁹Uyesu ahimilila nukumulamulila wuyo ukuti vamwitizye. Vahamwita untonko, vahati, "Jimbaga! Nyamuha! Akukwitizya iwe." ⁵⁰Ahasumba paluvazu ishizyalo, pe ahanyamuha, nukubala kwa Yesu. ⁵¹Uyesu ahamwamula ahati, "Ukwanza ine nkuvombe shoni?" Pe untonko ahati, "Manyisi nkwanza ukwenya." ⁵²Pe uYesu ahayanga kuli wuyo, "Jendaga. Ulwitiho lwaho lwakupozya." Mwaluvilo ahenya havili, pe ahamulandata mwidala.

Chapter 11

¹Ishi lwe vinza ku Yerusalemu, vamile kupipi ku Betifaji naku Betaniya pigamba lya mampensya, uYesu ahatuma ava sundikwa vavili ²nukuti kuvavo, "Valaji munkaya ye mulungime nayo. Lwe mukwinjila mumo, muliyaga impunda ye vatahazuva nalumo. Musatule nukwinza nayo kuli ine. ³we akuvuzya, 'Shoni she mukuvomba zinizi? Muyanje muti, 'Umwene akuyaniza inti ayigalusye uku shinishi.'" ⁴Pe vahajenda nukuyaga impunda yipinyilwe pa shilyango sha kwidala, pe vahasatula. ⁵Avantu vamo vimiliye pepala pe vahayanga kuvavo, "Mukuvombela shoni, pe muyisatula impunda?" ⁶Pe vahamula she uYesu avalajizizey kuti vayanje, she vahavaleha vajenda. ⁷Vahatwala impunda kwa Yesu nukutajila amagolole pa mpunda, pe ahazuva papo. ⁸Avantu avinji vahasumbila amenda gavo mwidala, navanji vahasasya amatundu ge vadivile ku magunda. ⁹Ve valongoleye nava munsizi vaha pundaga, "Osana! Wakulotwa uno we akwinza mwizina lya Mwene. ¹⁰Shilositwe she shikwinza ishinamwene sha tata witu uDavide! Osana kumwanya!" ¹¹Ishi uYesu ahinjila mu-yerusalemu nukuvala mwitempeli ahenyelezya vyonti. Lwe ahavalilo hasila, ahajenda ku Betaniya navala 12. ¹²Isiku lya kushela lwe afuma mu-Betaniya ali ninzala. ¹³Ahenya kufuma kuvutali ikuyu lye lyamile namatundu, pe ahavala kwenya nanti muli ivihomwa, lwe afiha mupipi, atahashaga nashimo mwamile amatundu, mulanduhatali havalilo hamikunyu. ¹⁴Ahalivuzya, "Nawumo we alilya havili ishihomwa mumwaho." Navasundikwa vakwe vahivwa zinizi. ¹⁵Vahinza mu Yerusalemu, nukwinjila mwi tempeli nukushimbizya avahakazya nave vakalaga mwi tempeli. Ahabenula ivitala vya mpiya zya ve vahatananiaga pe nivitengovya vahakazya vankunda. ¹⁶Ahavahanila vonti kunyatula ivintu vye vahakazyaga mwi tempeli. ¹⁷Ahasambilizya ahati, "zitasimvilwe, 'Inyumba yane yiliva nyumba yakuputula insi zyonti? She Ishi pe mwagomba kuva nyumba ya viva." ¹⁸Avaputi avapiti nava simbizye aziyanzile, pe vahalongdola idala lya kumugojela. She vahamunyalaga mulandu impuga impiti yihazunguha ni visambilizyo vyakwe. ¹⁹Lwe hamazuva hafisile, vahafuma munkaya. ²⁰Lwe vakujenda inzanchi, vahenya ikwi lyi kunyu lyumiye kutaliha pansa ni samba zyakwe. ²¹Upeteri ahakumbusya nukuti, "Manyisi, yenya! Ikunyu lye walitifile lyumiye." ²²Uyesu ahabamula, "Muvanje nu lwitiho mwa Mulungu. ²³Nalyoli nkuyanga kkimwe ukuti lwe wumo akulivuzya igamba, 'fumapa uvale mwa sumbi; lwe atakusangania mu moyo wakwe nkandi akusuvila kuti zye ayanzile zili vombwa, izi zye Umulungu alivomba." ²⁴Nkuvavuzya imwe: Shonti she mukuputa nu kulava, musuvilaje kuti mwaposhela, pe shiliva shinyu. ²⁵Lye wimilila nukuputa, uhondeye ukutetela shonti she munangine nu wamwinyu, kwe kuti Utata we ali kumwanya ali kutetela imbivi zyaho. ²⁶Lwe inga uta kumutetela, she nuTata kumwanya atali kutetela imbivi zyaho. ²⁷Pe vahinza havili ku Yerusalemu. Lwe uYesu akujenda mwi tempeli, avaputi avapiti, ava simbi, nava songo vahinza kuli wuyo. ²⁸Vahati kuwuyo, "Vulamulili vuli vwe vukuti uvombe zinizi, havili wenu akupiye uvulamulili vwa kuvomba zinizi?" ²⁹Uyesu ahayanga kuvavo, "Imbavuzilizye lyoka. Mumbuzye pe nine imbavuzye uvulamulili vwa kuvomba zinizi. ³⁰Ulozyo lya Yohani, Lwafumile kumwanya amwe ku vantu? Munamule." ³¹Vahayanga pa vavo veka nukudalinkana vahati, "Lwe tukuti kufuma kumwanya, 'pe kwe ayamule ati, 'Pe shoni she mutahamusuvila?" ³²Lelo nanti tukuyanga tukuti, 'Kufuma ku vantu,'... "Vahanyila avantu, mulandu avantu vasuviye mwa Yohani kuti mukuvwi. ³³Pe vahamwamula uYesu nukuti, "Tutamumanyile." Pe uYesu ahati, "Nahana ukuyanga kwe uvulamulili vufumile uva kuvomba ivintu ivi."

Chapter 12

¹Pe uYesu ahanda ukumanyisya muvihalano. Ahati, "pali woka umuntu avyaye umugunda wamampensya, nuluva ahazenga, ninchelenje iya kufinyila mumo amampensya ahabana. Ningaza ahazenga ahavaleshela avahalima mampensya. pe ashula. ²Ilelo lwe hafisile ahavilizyo, pe ahamutuma umu vomvi uwa kuvala kumusendela zimo insanga zya mampensya kuvahalima. ³Avene vhamulema, vhamuhoma, vhamushimbizya lwe vatamupiye nashimo. ⁴Pe uwene ahapyanizya kuvatumila umuvomvi uwunji, uwene vhamuvulazya mwitwe havili vhamusamulania. ⁵Ahatuma uwamwavo, uno we vhamugoga. Vahavomba zinizi kuvamwavo avinji, kuhoma vamu, nukugoga vamu. ⁶Ashili ali nawo umuntu woka uwakumutuma, umwana umuganiwa. We ali wavumalilo kuvatumila. Ahati, 'Valimushindiha umwana wane umulumendo.' ⁷"Avene avahilima amampensya vahayanga uno ukuva mwavo, 'wapavupyano. Nzaji, tumugoje wenewo, uvupyano vuli vwitu.' ⁸Vhamulema, vhamugoga, vhamusumba kunzi kumugunda wa mampensya. ⁹Pe lelo alivomba shoni umwenesho wa mugunda wamampensya? Aliyinda avanganie avahalima vhamampensya nukuvapa umugunda wa mampensya ava mwavo. ¹⁰Apene pakalata mutavelenzire? Ivwe lye vahalihana avazengi lye liyipezile ukuva panguto. ¹¹Ishi shafumile kwa Mwene, na shisukumizyo kuminso gitu." ¹²Lye zyajenda zinizi vava Yuda vahasiva ukumulema uYesu pamulandu vahazyagania ukuti akuvayanga mushiholano. Ilelovahogopa impuga. Vhamuleha ahajenda. ¹³Pe vahatuma vamo ava Falisayi na vantu va Helodi ukuti vamuteje mumazwi. ¹⁴Lwe vinzile, vahayanga kukwakwe, "Manyisi, tumanyile utakusajila insivo zya muntu, havili utakusala izya Mulungu. Shingava hinza umusonka musonko kwa Kesali pamo ha? Tungasonka mambo ha?" ¹⁵Uwene uYesu amanyile insivo zyavo ahavavuzya, "Shoni she mukunjela? Nampi idinali yoka ukuti inenye." ¹⁶Pe vhamuletela woka uYesu. ahayanga navo, "Shiholine nuwenu havili yisimvilwe shoni?" Vahayanga ukuti, "Ya Kesali." ¹⁷Uyesu ahati, "Ivwa Kesali mumupe uKesali, nivya MULungu kwa Mulungu." Vhamusukumila. ¹⁸Ava Sadusayi, vevahatinji ukuzyuha nakumo, vahinza kukwakwe. vhamuvuzilizya, vahati, ¹⁹"manyisi, u Mose ahatusimbila iswe, 'inga umunine wa muntu afuye alesile umushi wakwa, atapafile umwana nawumo, pe pakuti umunine apyaneje umushi, amupapilaje avana umunine," ²⁰²³Pali ava namuntu 7; uwakwanda asenzite umwantanda ahafwa, atalesile imbeyu nayimo. Wope uwa vuvili ahamusenda umwantanda wula nukufwa, atalesile imbeyu nayimo, numwantanda wope sheshila. ²¹Vonti 7 vatahaleha imbeyu. pavumalilo, wope umwantanda ahafwa. ²²Pakuzyuha, inga vazyuha havili, aliva mushi wawenu? She vonti 7 avana muntu vali nawo ngati mushi wavo. ²⁴Uyesu ahati, "Ishi tesheshifukwa mukupuvila, pamulandu wakuti mutamanyile amasimbo nage maha gab Mulungu? ²⁵Shenga vazyusile kuvufwe, vatakusenda, vatakusendwa, she avene vakuva fwe vahavizya va kumwanya. ²⁶Zye zikulingania izya vufwe nukuzuha, mutavelenzilemwakalata wa Mose, zye zikulingania izya shivwati, she uMulungu ayanzile nawo ahati, "Ine ne Mulungu Wa Abulahamu ne Mulungu wa Yisaka ne Mulungu wa Yakovo?" ²⁷Te wuMulungu wavafwe, wavapuma. Mwapuvwa vulo. ²⁸Ahinza umusimbi woka ahivwa vye vahayanjizyaniaga; Ahenya she uYesu akuvamula ahinza. Ahamuvuzilizya, "Luhomelezyo vuli lwe luposite zyonti?" ²⁹Uyesu ahamwamula, "Lwe luposite izyamwavo lweluno, 'Tezelezya, Yisilayili, Umwene uMulungu witu, Umwene ali woka. ³⁰Uhondye kumugana u Mwene uMulungu waho nu moyo waho wonti, numuzimu waho wonti, ninsivo zyaho zyonti, namaha gaho gonti. ³¹Uluhomelezyo zya vuvili lweluno, 'Umuganaje umupalamani waho inzashe uyiganile weka, 'Lutaliko uluhomeshezyo ulupiti kushila zinizi. ³²Umusimbi ahati, "Shinza, Manyisi! She wayanga uvwanalyoli ukuti uMulungu ali woka, havili ataliko nawumo kushila wuyo. ³³Ukumugana wuyo nu moyo waho wonti nukuziyagania khaho konti namaha gaho gonti, nukumugana umupalamani waho inza she uyiganile weka yishuzile imputile inyoshe nimputile izinji." ³⁴Lye Uyesu ayenya ukuti ayamula ahinza, ahayanga nawo ahati, "Utali ukutali nishinamwene sha Mulungu." Lwe pashila apo, nawumo uwunji we ahajendelela kumuvuzilizya uYesu amavuzyo. ³⁵Lye uYesu akumanyisyamwitempeli pabalaza, ahati, "Shoni she ava simbi vakuti u Chilisiti mwana wa Davidi? ³⁶U Davidi wuyo, mumupepo umufinjile, ahati, 'Umwene ahati kwa mwana wane, "Yihala kunyove yane indyela mpaka pe ndiviha avalugu vaho muntende muvinama vyahoi." ³⁷U Davidi wuyo akumwita ukuti 'Mwene' Shingava vuli uChilisiti ave mwana wa Davidi?" Impuga impiti yahovosile lwe vakumutejelezya. ³⁸Muvumanyisi vwakwe uYesu ahati, "Musheve navasimbi, ve vaganile ukujenda ninkanzu intali nukulamukwa mumavuzilo ge vakukazizya, ³⁹Vakuva nivitengo vyapamwanya musinagogi na malo gakushindikwa mwe vakuseshela. ⁴⁰Vakufyula ninyumba zya vafyilwe, nukuputa imputo intali ukuti avantu vavenye. avantu vanava valilongwa nkani. ⁴¹Uyesu ahihala kupipi ni bokosi lya kutajila ivya vwila mwitempeli; Ahenyelezyaga avantu she vakutajila indalama mwibokosi. Ava dumbwe avinji vahaviha indalama inyinji. ⁴²Pe ahinza umufwilwe wumo umupina ahaviha utundalama tuvili, twetukukwila u pene woka. ⁴³Ahavita ava sundikwa vakwe ahayanga navo, "Nalyoli nkuyanga nimwe, umufyilwe uno umupina aviha ukupota vonti vve ve vasanguye mwibokosi lya vwa vwila. ⁴⁴She vonti v anava lwe vakutajila mumo vahasendaga mwe

vivatangaliye. nkandi umufwile uno, kufuma muvu pina vwakwe, aviha indalama zyakwe zyonti zye amile nazyo pa vulanzi vwakwe."

Chapter 13

¹Uyesu lwe akujenda ukufuma kwitampeli, woka muva sundikwa vakwe ahayanga ku wuyo, "Musambilizi, yenya amavwe gakusukumizya ninyumba zikusukumizya!" ²Ahayanga ku wuyo, "Ukwenya inyumba impiti izi? Nalimo ivwe litalileshela pivwe ilyamwavo isita kugwa pansu." ³Lwe ayihaye pigamba lya mavula lwe akwenyanya nutempeli, Peteri, nu Yakovo, nu Yohani, nu Andireya pe vahamulalusya wuyo kukwilo, ⁴"Utuvuzye, isiku lye ivintu vinivi vilivombwa? Shili kwi she shiliva shimanyilo ukuti vyonti vinivi vyavala kuvombwa?" ⁵Uyesu ahanda ukuyanga kuvavo, " Musheve nawumo atavasoveze. ⁶Vinji valiyinzila mwizina lyane nukuyanga, 'Nene ne wuyo; Havili valisovezisa vevinji. ⁷Inga mukwivwa nuvulugu nimpekesela ya vulugu, pe mutahapasye; ivintu vinivi vihondeye ukuvombwa, lole uvumalilo vushili. ⁸She insi yoka yili nyamushilana niyamwavo, nuvumwene vwoka nuvumwene vumwavo. Kuliva ivizumanzi mumalo ge minji, inzala. zyonti zinizi vumwando vwa kupapiwa kwa kuvava. ⁹"Muyenyeleze. she valivatwala imwe pamalonjelwi, mulihomwa mumasinagagi. Mulivikwa nakuvapiti nakuvamwene wamulandu wane, pakuti shive shisimishizyo kuvavo. ¹⁰Lole ivangeli lye lifumukwe tasi muni zyonti. ¹¹Apenenye penga vakuvakunga nukuvalonjelela nukuvigalila mutahinze mupasyaye kulizye muliyangaga. Muhavalilizyo hala, vye muliyanga vilipelwa kwimwe; she mutaliyanga, mwemwe, aliyanga umupepo jumufinjile. ¹²Uwamwavo alimutwala uwamwavo kumfwa, wope uyise numwana wakwe. avana valiyiminkana navapapi vavo kuvatwala kumfwa. ¹³Mulivengwa numuntu woti kwamulandu wizi lyane. Lole uno we akujimbilila mpaka pavumalilo, umuntu wala we alipokwa. ¹⁴"Lwe muvazile kwenya pavufinjile vapagulinie vimisile zye zili umwiho pamalo pe zitahondeye kwimilila, "Valeshe vanti vevali mu-Yudeya vashimbilile mumagamba, ¹⁵uno wenga ali panyumba pamwanya we afishe nukwinjila kusenda vimo munyumba yakwe, ¹⁶nuno wenga ali pamugunda wakwe we atagalusile mwisinda ukusenda inkanzu yakwe. ¹⁷Muhosi kuvala vevali navana mulwanda namwe mukonsya avana mumasiku ago! ¹⁸Muputaje kuti zitahinze zivombiwe mulupepo. ¹⁹Mugegala galiyima masiku ga ntamyo impiti, gegataliyana ukufuma muvwandilo mwe uMulungu mwe apeleye insi, ukufiha ishi, awe, zitalivoneha havili. ²⁰Peka pe umwene afupizya amasiku, nawumo atalipokwa. Pamulandu wavasevwa vakwe ve ahavaseva alidumula amasiku. ²¹Inga wumo akuyanga kwiwe, 'Yenya, uChiloisiti uno uku! 'Yenya, ali kula!' mutahinze musuvile. ²²Shepe valivoneha avo Chiloisiti abva luma ilenga navakuvwi avaluma ilenga valivoneha nukupela amafindango amaye agakuhopela, inga zingitishiziwa navasevwa vulo. ²³Musheve! Navavuzya zyonti izi lwe ahavalilo hatafisiye. ²⁴Lwe vafumile ukuyimba uvupotwe vwa masiku ago, 'Pe nizuva liliyilupa, numwezalileha ukulama, ²⁵Zyope ninzota ziligwa kufuma kumwanya, gope amaha gegali ku mwanya galiyanga. ²⁶Pe valimwenya umwana wamuntu pe akwinza mumavingo lwe akwinza namaha aminji nuvuputi. ²⁷Pe alituma avahavizya vakwe bve valivunganiha avasavulwa vakwe valifuma navo mumpepo 4, kufuma kumpelela yansi ukufiha kumpelela yamwanya. ²⁸Sambilila ishimanyisho kufuma kukwinyu sita kuhava lwe ahasamba hakuva hateta havili hakufumya amatundu, pe mukumanya ukuti ishisiku shipalamiye. ²⁹Vwe vunuvo, havili, lwe muzivwenyi zyonti zinizi zikuvobwa, muhamanyaye muhamanyaye ali papipi, pa vilyango. ³⁰Nalyoli nkuyanga kwimwe, inkulile ino te yihajende vwe zinizi zita vonesile. ³¹Kumwanya napansi palijenda, loli izwi lyane telihajende nalumo. ³²Kukwafwanya nisiku lila nahavalilo hala, nawumo we amanyile, navahavizya vulo kumwanya, nape mwana, we Tata weka. ³³"Shenjela! Damuha, mulandu mutamanyile ahavalilizyo. ³⁴Shilingati muntu wenga ali pavulendo akulehaga inyumba yakwe nukuviha avo vovwi kwenyeleza inyumba, woti nimbombo yakwe, ahamulajizya musunga shilyango ukuti adamule. ³⁵Mwemumo mudamulaje she mutamanyile mwe akwinzila umuhola nyumba; hangava havalilo hanamazuva, pakasi pavusiku, pe inkolwe zikuvilishila, pamo pa nzanchi. ³⁶Pala anginza umwakwivushizya, utahaleshe akwaje usyupiliye. ³⁷Izyene zye nkuvavuzya zye nkuvavuzya ali woti: mudamule!"

Chapter 14

¹Ilelo lwwe gashaye amasiku gavili ukwinza pa luseshelo lwa pasa wa mukate we ate viluzizyo. Pe avaputi avapiti na vasimbi vahasilila mwe vangamwivila pakumulema uYesu kumugoga. ²Vahayanga, "Patave paluseshelo ulwa pasa ukuti umuvwalanga kutave kuvantu."³Lwe uYesu ali mu-Betaniya ya bSimoni, uwa mambombo, pe ahalyanga pa meza, pahinza umwantanda alemile insupa ya alabasita yali ya mutengo nkani, ge gali gapamwanya. pe ahabazula insupa nukumupungulila amafuta pitwe. ⁴Loli vamo vahahalala. Pe vahayanjizanya, "Vahayanga palivavo, "vahati: shoni she akunanganya amafuta vunuvo? ⁵shenga vakazyaga amafuta ganaga pengandi vakavile amadinali, gegalusizye nu 300 uvwinji, zye vangavagavila avapina, "pe vahamususya nkani uwene. ⁶Uwene uYesu ahayanga, "Muleshe weka, Shoni she mukumutamy? Avonvile ishintu ishinza kuline. ⁷She avapina muli navo shima, shonti ishinza shukwanza ukuvomba kukwavo unga vomba, nkandi ine ntakuva mumwinyu umu shima. ⁸Avomvile she aganile. Ampahazizye amafuta mumavili aga kusyilila. ⁹Nalyoli nkuyanga kulimwe, konti kwe ivangeli likuvala ukukumusilwa munsu yonti, nazye umwantanda avomvibile ziliva zyakumukumbushila wuyo. ¹⁰Uda Isikalyoti, woka muvala 12, ahavala kumuputi ukuti avalemeshe wuyo kulivavo. ¹¹Lwe avaputi avapiti vivuye zinizi, vahaseshela nu kulapa ukumpa impiya wuyo. Ahandaukwenyelezya pe angamwajila nukuvalameha avene. ¹²Pisiku itanzi lya makate amasita viluzizyo, lwe vakufinjila ahang'onzi ha pasa, avasundikwa vakwe vahayanga kuwuyo, "kwekwi kukwanza tuvale tusenganye ishakulya, ukuti ulye ishakulya pasa?" ¹³Ahatuma vavili muvasundikwa nu kuyanga kuvavo, "valaji munkaya, nu mwanavuli anyamuye insonta yaminzi mulihomana nawo. Mulandate. ¹⁴Mwonti mwayinjila munyumba, muhalandate. muhayanje nawo umuhola nyumba, umusambilizi atili, "Vulikwi uvuzilo vwavajeni kwe imbendye ishakulya sha pasa na vasundikwa vane?" ¹⁵Ali valanjizya ishipindas ishipiti isha pamwanya sheshisenganizilwe vyonti mumo. Ukutuseniganizya iswe kula." ¹⁶Avasundikwa vahepa vahavala munkaya. Vahavwaga vyonti vwe avavuzizye avene, vahasengania isha kulwasha pasa. ¹⁷Lwe vafisile ahamazuva, ahinza navo 12. ¹⁸Ilelo lwe vihaye pansu pameza pe vahalyanga, uYesu ahati, "Nalyoli nkuvavuzya ine ukuti, wakulya poka nine walinanilila ine." ¹⁹Pe vonti vaswimililwas nkani, pe woka na woka ahayanga ku kwakwe, "Nalyoli tenene?" ²⁰Uyesu ahavamula nukuyanga kuvavo, "woka muvala 12, we ayinza atuma poka nine mushivo shoka. ²¹Umwana wamuntu alijenda inza she lisimvile kuli wuyo. Nkandi yemwee ku muntu we akumwanilila umwana wa muntu! shamile ahinza kusita kuoapule iwe." ²²Ilelo lwe vakulya, uYesu ahasenda umukate, ahamulota, pe ahamensula wenewo. Ahavapa ahati, "Munyatule ishi. Uno we mvuli wane. ²³Ahasenda ishikombe, ahasalifya, shope ahavapa, vonti vahang'wela poka. ²⁴Ahavavuzya ahati, "Aga ge mavanda gane galufingwi ganaga, ge manda, gega kuvitishila avinji. ²⁵Nalyoli nkuvavuzya ine nukuti, ntalivuyizya havili ukung'wela ilya nsanga zya mampensya ili ukufiha pisiku lila lye nding'wela ipya mushinamwene isha Mulungu. ²⁶Pe vahimba ilwimbo lwa mwibuku, pe vahavala pigamba. ²⁷Pu uYesu ahavavuzya ahati, "Mwenti muligwa, she lisimvilwe lyeli kuti, 'Ndimuhoma umudimi ilelo pi ng'onzi zilisata.' ²⁸Nkandi lwe nzyusile, pe ndivalongolela ukuvala mu Galilayi." ²⁹Pu peteli ahati, "Nashe vonti vanga shimbila, loli ine ntalilela." ³⁰Uyesu ahavavuzya ahati, "Nalyoli nkuvavuzya ine ukuti ilelo-mwemuno vwe vusiku vunuvu-lwe inkanda ishili nukuvilishila havili uli nkana ine hatatu." ³¹Pe u peteli ahayanga, "Nashe twavala ukufwa poka, ntali kuhana ine. "Vonti vahalanjizya shali shoka. ³²pahinza pavuzilo vwe vuhitwaga Getisemani, pe uYesu aqhayanga kuvasundikwa vakwe, "Mutendame panapa pe nkuvala pakuputa." ³³Ahasenda ava Peteli, nu yakovo, nu Yohani poka nawo ahayimba pumoyo wakwe uhelela. ³⁴Ahati kuvavo, "Pu moyo wane wizuye nishitima ukufishila ukufwa muhasyale apa vuve aminso." ³⁵Uwene ahapitilila hansi, pe uYesu ahati nanti zikwitishiziwa ahavalilo aha. ³⁶Ahati, "Abba, we Tata, vyonti vipepe niwe. Yefya ishinkombe ishi kuline. Kutave kwanza kwane, loli ukwaho." ³⁷Ahagaluha ahaga vasyupiliye, Ahayanga kwa Peteli, "Simoni, ugonile? Upositwe pakuva aminsopahavalilizyo hoka. ³⁸Uve aminso kwekuti utahagwile mundingu. Uwene umupepo ayitisile, loli umuvili we mutonsu." ³⁹Ahavuyizya havili ukuputa, pe ahavozya amazwi galigoka. ⁴⁰Lwe ayinza havili, ahaga vasyupiliye, she aminso gavo gang'wamile. Vatamanyile she vanga yanga kukwakwe. ⁴¹Ahinza ilya vutatu nukuyanga kuvavo, "Mushili mukasite nukutuzya? Zyakwana! ahavalilo hafiha. Yenya! umwana wa muntu akutwalya mjunyovde zya vatalamalandu. ⁴²Nyamushi, tujende. Yenya, woka we akuntwala ine apalamiye." ⁴³Lwe ashili akuyanga, Yuda, uwa vamo 12 ahafiha, impuga impiti yali nawo. Valemile avapanga ni ndugu, vafumile kuvashiputo avapiti, nava avasimbi, navasongo. ⁴⁴Uwene we ahavalemehega ahavavuzya nishimanyilo, ahati, "Uno wenga nkumufipa wewuyo. We muhamulemaje mumwigalile." ⁴⁵Lwe u Yuda afisile, mwaluvilo ahashimbilila kwa Yesu ahati, "Mumanyisi, " pe ahamufipa. ⁴⁶Pe vahagolosya inyove, vahamulema. ⁴⁷Loli woka muli vavo we ali kupipi ahakula ishapanga shakwe ahapupa umuzya wava shiputo umupiti ikutwi nukulidumula. ⁴⁸Uyesu ahavavuzya ahati, "Mwinzile kukwane, ukundema fwe mwiva umupiti, navapanga nindugu pakundema ine? ⁴⁹Lwe nali nimwe shima nukuvamanyisya mu tempeli, mutahandema. Loli zinizi

zihavombwa ukuti amasimbo gakwanilisiwe. ⁵⁰"Vonti vevali nu Yesu vahamuleha nukushimbila. ⁵¹Umulumendo azyaye inkanzu yeyikunying'inyila hehapinya we wa mulandite uYesu. Lwe avanavuli vamulemile uwene. ⁵²Uwene ahavaleshela inkanzu yeyikunying'inyila nukushimbila ishitali. ⁵³Pe vahamutwala uYesu kuwashiputo umupiti, she kwe vavungine avashiputo avapiti, navasongo, navasimbi. ⁵⁴Shinishi Peteli ahamulandata umwene pa hantambwi, pa vutali pa vuzilo vwa valonzi ulwa vaputi avapiti. Vahihala pavalindilili ve ali kupipi ku moto we vahotaga. ⁵⁵Shinishi avaputi avapiti ninyumba ya vulongozi vwa va Yuda vwonti vahalongdola ulusimishizyo ulwa kumuvushila uYesu kwekuti vamutwale kuvufwee. nkandi avene vatahaga nashimo. ⁵⁶Pe avinji vahatwala insimishizyo izyilenga, ukumuvushila umwene, loli insimishizyo zitahitushiziwa. ⁵⁷Avamwavo vahimilila nu kuleta insimishizyo izyilenga! izya kumuvushila wuyo; vahati, ⁵⁸"Tuhamwivwa ukuti, ndi mongola itempeli lye vahagomba ninyove, pamasiku gatatu ndizenga ilyamwavo lye litagomvilwe ninyove." ⁵⁹Pope she insimishizyo zyavo zitahitishiziwa. ⁶⁰Ava puti avapiti vahimilila pakasi pavo nukumuvuzilizya, "Ute ni lyamulo? Shoni she avantu ava vakusimishizya izya kukuvushila iwe?" ⁶¹Loli apumile atahamulanashimo. havili ava puti avapiti vahamuvuzilizya vahati, "ungavanga we chilisiti, umwana wa mulotwa wula?" ⁶²Uyesu ahati, "Ine nene; pe muliyenya umwana wa muntu pe akwihala kunyove iya ndilo iyamaha nape akwinza nama vingu aga kumwanya." ⁶³Uwashiputo umupiti ahazepula inkanzu yakwe nu kuti, "Ka tushili tukwanza uvwakamboni?" ⁶⁴Mwivuye umusamu. Umudumuzi vwinyu vukuti shoni?" Vonti vahamusula nukuva wa vamo we ahondeye imfwa. ⁶⁵Vamo vahanda ukumuswilila amati nu kumugwinchila kuminso nukumuhoma nukuyanga kukwakwe, "Kuvwa!" Ava avapiti vahamusenda nukumuhoma wenewo. ⁶⁶Pe u Peteli amali muntende muluvungano lwe vahalonjelaga, woka umulindu uwambombo wa muputi umupiti ahinza kuwuyo. ⁶⁷Ahamwenya u Peteli akota umoto, pe ahamwenyelezya papipi nu kuyanga ukuti, "Niwe vulo wamile numu Nazareni, u Yesu?" ⁶⁸Loli uwene ahahana shenesho, nukuyanga ukuti, "Ntakumanya nukwivwisya kuzye ukuyanga." Pe ahavala pa mulyango walupaso. Pe umukolwe ahavilishila. ⁶⁹Pope umulindo wambombo ahamwenya nukwanda ukuyanga havili kuvala vevimiliye pala, "Umuntu uno wavamo vala!" ⁷⁰pe ahahana havili. Pa havalilo hansi vonti ve vimiliye palanye vahayanga kwa Peteli, "Nalyoli we wavamo vala, pakuti niwenye we mu-Galilayi." ⁷¹Pe ahanda weka ukuyiviha muntipo nu kulava ivilapo, "Ntakumumanya umuntu we mukumuyanga." ⁷²Mwaluvilo umukolwe ahavilishila ilya vuvili. Pe u Peteli ahakumbuha amazyi ge u Yesu ahayanga ku kwakwe: "Lwe inkolwe yishili ukuvilishila havili, ulinkana ine hatatu," pe ahagwa pansu nu kulila.

Chapter 15

¹Ahavalilo hanzanchi nkani, avashiputo avapiti na vasunga shivanza na vasimbi na vonti avasongo vashiyuda. Pe vahamukunga uYesu nukumulongozeya nukumulemeha u Pilati. ²Pe u Pilati ahamuvuzilizya, "Vati we mwene wava Yuda?" Ahamwamula ahati, "Mwe wayanjila wewe" ³Pe avashiputo avapiti vahamulonjelela utuntu twe twinji. ⁴Pe u Pilati havili ahamuvuzilizya, "Utakwamula nashimo? Yenya she vakukulonjelela ivintu vye vyinji!" ⁵Pope uYesu atahamwamula havili u Pilati, pe ishi shiamukumizya. ⁶Ishi pahavalilo hapaluseshelo lwa pasa, u Pilati shima ahasatulaga umukungwa woka, we vamulava, ⁷pe pali umukungwa we ahitwaga Baraba ali poka nava shigaluka vevalinumulandu wa kugoga. ⁸Impuga yihinza kwa Pilati nu kwanda ukumulava ukuti avombe inza she ahavombaga mwisinda. ⁹U Pilati ahavamula ahati, "mukwanza ine imbasatulile umwene wava Yuda?" ¹⁰Pakuti amanyile ukuti mulandu wa vuzuva we mulandu uyo avashiputo avapiti vahamutwala uYesu kuli wuyo. ¹¹Loli avashiputo avapiti vavapiye hali inkama nzila avantu, vatili muhatinji; utusatulile u Baraba. ¹²U Pilati ahavamula havili ahati, "Pe imbombe shoni nu mwene wava Yuda?" ¹³Pe vahahola havili, "muhomele." ¹⁴U Pilati ahayanga kuli vavo, "Avomvile shoni ishivivi?" Pe loli avene vahonjezeya ukuhola nkani, "Umuhomele pashihove nkanyo." ¹⁵U Pilati ahanzaga ukuhovosya impuga, pe ahavasatulila u Baraba. Pe ahamuhoma u Yesu nu kumulemeha kuli vavo ukuti ahomelwaje. ¹⁶Pe avasilikali vahavala nawo kuluvungana lwi lonjelwe lwe lwali munyumba ya valonzi pe vahitizya impuga yonti ya vasilikali. ¹⁷Pe hahamuzwiha inkanzu inchemamu vahatavi nishipambwi shamimva vahamuzyiha. ¹⁸Vahanda ukumulamuha vahati, "Tukukulamuha we mwene wava Yuda?" ¹⁹Vahamuhoma nitete pitwe nu kumuswilila amati, vahamusugamila, vahamushindiha. ²⁰Ilelo lwe vavovezizye, vahamusenda nukumuzula inkanzu inchemamu nu kumuzyiha amenda gakwe, pe nukumutwala ukuhomelwa. ²¹Umuntu wumo u Simoni waku Keleni, (uyise wa Alekezanda nu Lufasi), vahamushinijiliza amunyatuliye ishihovenkanyo shakwe. ²²Avasilikali vahamuleta uYesu pa vuzilo vwe vukwitwa Goligota (Iye likuti ²³"Pepalupanga"). Pe vahamupa ipele lye vasanginie nu mila, lole atahang'wela. ²⁴Vahamuhomela nu kugavana amenda gakwe lwe vakwiliha ishili, ukuvonesya mwe umusilikali angasendela. ²⁵Hali havalilo ha vutatu pe vahamuhomelaga. ²⁶Pamwanya vasimvile isimbo lyakumulonga, "Umwene wava Yuda." ²⁷Nawope vahomuleye navapuma vintu vavili, weka kunyove indilo uwamwavo kunyove imongo. ²⁸Pe amasimbo gahakwanilisiwa ge gakuti, "Vamuvelenjeje na vatalamalandu." ²⁹Ilelo vonti ve vahajendaga papo vahamusamulaga, nu kukuyinzya amatwe gavo, vahatinji, "Aha! we umanyile ukumongola itempeli nu kuzenga amasiku katatu, ³⁰yiposhe wemwenesho uyise pansu ufume pa shihovenkanyo!" ³¹Vo pe avashiputo avapitinava simbi vwevulo vahamusamula vahati, "Ahapohaga avanzi, loli atangayipoha weka. ³²Muleshe uChilisiti, uMwene wa Yisilayeli, ayishe leloukufuma pashihovenkanyo, kwekuti naswe twenye nukwitiha" vo pe nava vevahomelilwe nawo poka vo pe vaha mupepusya. ³³Paha valilo havu 6, ishisi shihagwa insi yonti mpaka pa havalilo havu 9. ³⁴Pahavalilo havu 9, uYesu ahakuta nizwi ipiti ahati, "Eloyi, Eloyi, lama sabakatani?" Iye likuti, "we Mulungu wane we Mulungu wane, wandeshela shoni ine?" ³⁵Vamo vevimiliye papo vahivwa vahivwa amazyi gakwe vahati, "Yen ya , akumwita u Eliya." ³⁶Wumo pe ahashimbilila, luvilo luvilo ahasenda ahenda nu kudwiviha mwipele ihali, nukuviha kuhatete, nukumupa ukuti ang'wele. Pe umuntu ahati, "Leha twenye nanti u Eliya anginza amwisye." ³⁷Pe uYesu ahakuta izyi ipiti nu kufwa. ³⁸Umwenda wa kutempeli wu halepuha pavili ukufuma pamwanya mpaka pansu ³⁹Lwe umusilikali we ayimiliye nukwenya nu kwernyanya nu Yesu ayenya ukuti afwa mwidala ili, ahati, "Nalyoli umuntu uno amile mwana wa Mulungu." ⁴⁰Pali papo navantanda vevahenyaga pavutali. mulivavo pali u Maliya Umagadala, Umaliya (unyina wa yakovo umunsi nu Yosesi) nu Salome. ⁴¹Lwe ali mu Galileya vamulandite nukumuvombela. Navantanda avamwavo vevinjivahamulandata mu Yerusalemu. ⁴²Lwe shamazuva shafiha, mulandu lyali lisiku lya kusenganya, lwe isabata yitafisile, ⁴³Uyosefu uwaku alimateya ahinza kwe kula. Ali wakushindikwa. Kunyumba ya bulongozi we ahagulililaga uvumwene vwa Mulungu. ahayipeleha kuvala kwa Pilati nukulava umuvili wa Yesu. ⁴⁴Pilati ahazunguha ukuti u Yesu afuye hali, ahamwita umusilikali ukumuvuzya inga u Yesu afuye. ⁴⁵Lwe u Pitala ahamanya ukufuma ku musikali kuti u Yesu afuye, ahamupa umuvili u Yosefu. ⁴⁶Uyosefu ahakala umwenda umuzelu. Ahamwisya ahamupinya mumwenda uno, ahamuviha mwipumpa lye vadivile mwiyalavwe. Ahagalagasya ivwe nukukupishila pambipa. ⁴⁷Maliya Magadalen numaliya unyina wa yose ahenya uvuzilo vwe uYesu vamusyiliye.

Chapter 16

¹Iye isabata lyasila, u Maliya Magadalena, Maliya unyina wa Yakovo, penu Salome vahakala amafuta ukuti vinze vapashe umuvuli wa Yesu. ²Inzanchi sana pisiku ilyakwanda mwa sabata, vahavala kumbipa lwe izuva likufuma. ³Vahayanga ku woka nuwamwavo, "Wuwenu inti avale atugalagasizye ive ukufuma pamulyango wa mbipa?" ⁴Lwe vakwenya, vahenya ivwe valigalagasizye papo, pakuti lyali lipiti sana. ⁵Vahinjila mumbipa pe v ahenya umuntu umulumendo azyaye inkanzu inzelu, ayihaye kuluvazu lwa malyelo, pe vahanyila. ⁶Ahayanga kuvavo, "Mutanyilaje, mukumulondola u Yesu, uwamu Nazareti, we vamuhomeleye. Azyusile! Atalipo apa. Yenya pavuyo vwe vamugonesile. ⁷Loli valaji, muvavuzye avasundikwa vakwe nu Peteri, 'Avalongoleye akuvala ku Galileya. Kulanye kwe mwava ukumwenya wuyo, ngati she ahavavuzya.'" ⁸Vahepa nukjushimbilila ukufuma kumbipa; vahatetemaga nu kusukumila. Vatahayanga nashimo kuwonti shifukwa vali nilyoga nkani. ⁹Inzanchi pisiku lya kwanda mw sabata, Lwe azyuha, ahavoneshela kwa Maliya Magadalena, kuwe vapiliye impepo inkandamanu ukufuma muwuyo. ¹⁰Pe ahavala avavuzya vala ve amali navope, lwe vali pakulosya nukulila. ¹¹Pe vahivwa ukuti mulanzi pe avoneshela ku wuyo, pope vatahasiuvila. ¹²Lwe zyavombwa izi ahavoneshela umwakulehana lehana ku vonti vavili lwe vahajendaga ukuvala muni yila. ¹³Vahavala vavavuzya avasundikwa ve vasyalishiye, pope vatahasuvilaga venevo. ¹⁴Uyesu pisinda ahavavoneshela 11pe vali pakulya pa meza, pe ahavapilila shifukwa shambula kusuvila kwavo nuvugomu vwa moyo, shifukwa vatahasuvilaga kuvala ve vamuvo nye lwe azyusile ukufuma ku vafwe. ¹⁵Pe ahayanga kuvavo, "Muvale muni yonti, muhalumbilile ivangeli ku vipeliwa vyonti. ¹⁶We akwitiha nu kozyelwa we alipona, nkandi we atakwitiha we alilongwa. ¹⁷Amafindango galivalandata ve vakusuvila; mwizina lyane valipilila impepo inkandamanu zilifuma. valiyanga namunjango inji. ¹⁸Valinyamula ninjoha mumwanya ninyove zyavo, nape inga vang'weleye ivyakuvagoga, vitalivavulazya. Valiviha inyove pavavinu, pe valipola." ¹⁹Lwe u Mwene ayanzile kuvavo, pe ahanyamulwa ukuvala kumwanya nu kwihala kunyove iya malyelo iya Mulungu. ²⁰Ava sundikwa vahepa nukulumbilila konti, lwe u mwene akuvomba navope nukukwanisya izyi namafindango gakuvalandata.

Luke

Chapter 6

¹Ishi zyavomvilwe pa sabata lye uYesu ahajendaga mumugunda wa ngano, pe avasundikwa vakwe vahapululaga amatwe ga ngano, nukulya ingano. ²Loli vamu ava Falisayi vahati, "Shoni she mukuvomba zimo zye zitali munkomelezyo ukuvomba pisiku lya sabata?" ³Pakuvamula avene, uYesu ahati, "Mutavelenzile zye uDavidi ahavomba lwe ali ninzala, uwene na vantu ve vali nawope buwene?" ⁴Avazile munyumba ya Mulungu nukusenda umukate we aliko pe ahalya wumo, havili ahavapa wumo avantu ve ali navo ukuti valye, nanga vuli lwali luhoelezyo kuvaputi veka ukulya uwene." ⁵Pe ahati kuvavo, "Umwana wa muntu we wu Mwene wa sabata." ⁶Zyavomvilwe pa sabata uwamwavo pe uYesu ahavala musinagogi nukumanyisya avantu mwemula- nu muntu ali mwemula we inyove yakwe indilo yumiye. ⁷Avamanya kalata na vaFalisayi vahmwenyelezyaga mupipi ukwenya inga angamupozya wumo pa sabata, ukuti mwe vajile ishifukw sha kumulonjela uwene. ⁸Nkandi uwene azimanyile zye vahasivililaga pe ahayanga kumuntu we inyove yuniye, "Nyamuha pe wimilile ipa pakasi pavonti." Pe umuntu ahanyamula nukwimilila pala. ⁹Uyesu ahati kuvavo, "Nkuvavuzilizya imwe, lungava luhomelezyo pa sabata ukuvomba inyinja pamu ukuvomba imbivi, ukupoha uvulanzu pamu ukuvunanagania uvwene?" ¹⁰Pe ahenelezya ukulivilila pa vavo vonti pe ahati ku muntu, "Golosya inyove yaho," havomba sheshila, pe ninyove yakwe yihapola. ¹¹Nkandi avene vizuye nuvuhlazu pe vahayanjilizyana uno nuwamwavo pashe vangavomba kwa Yesu. ¹²Zyavomvilwe munsiku zyezila pe avazile kwigamba ukuputa. Ahajendelela uvusiku vwonti ukuputa kwa Mulungu. ¹³Lwe kushiye, ahavita avasundikwa vakwe kukwakwe, pe ahaseva avene 12, ve avisite havili ukuti vapositili. ¹⁴Amazina gavapositili gamile uSimoni (we havili vahamwita uPeteli) nuwamwavo u Andileya, uYakobu, uYohani, uFilipu, uBalitolomayi, ¹⁵uMatayi, Tomasi, uYakobu umwana wa Alufeyo, uSimoni we vahamwitaga uhayikungule, ¹⁶uYuda umwana wa Yakobu, nu Yuda Isikaliyoti, we ahinza amwanila. ¹⁷Pe uYesu ahiha muntende mwigamba poka navo pe vimiliye pavuyo uvutenganu poka nimpuga impiti iya vasundikwa vakwe ni mbazyo impiti iya vantu kufuma mu Yudeya na ku Yelusalemana muluvazu mu Tile na mu-Sidoni. ¹⁸Vinzile ukutejelezya kukwakwe nukupoziwa kumbina zyavo. Avantu ve vahayimbaga nimpepo imbivi vope vapozile. ¹⁹Ali wonti mumpuga ahalwisyaga ukumulema uwene mulandu amaha

gakupozya gahafumaga kunzi kufuma kuwuyo, pe ahavapozya vonti. ²⁰Pe ahenyelezya pavasundikwa vakwe ahati, "Mwe valotwa imwe mwe mwevapina, she ishinamwene sha Mulungu shinyu. ²¹Mwe valotwa imwe mwe muli ninzala ishi, she muliyikuta. Mwe valotwa imwe mwe mukulila ishi, she muliseha. ²²Mwe valotwa imwe lwe avantu vakuvavenga imwe, havili lwe vakuvapagula imwe nukuvaliga imwe nukuhana izina lyinyu ukuva ngati mwe vavivi, shifukwa sha mwana wa muntu. ²³Seshelaji mwisiku lila nukugovola ivya lusesheho, mulandu vwanalyoli muliva namalipilo amapiti kumwanya, she avanyenya vavo vavavomvile vunuvo avakuvwi. ²⁴Nkandi ye mayiwe kwimwe mwe mwevadumbwe, she muposheleye nzila uvufwase vwinyu. ²⁵Ye nayiwe kwimwe mwe mwikusi ishi, she muliva ninzala pantanzi. Ye mayiwe kwimwe mwe mukuseha ishi, she muliswimilimana havili mulilila. ²⁶Ye mayiwe kwimwe lwe vonti avantu vakuvayanga ahinza imwe, she zyamile vunuvo kuvanyenya vavo she vahavombaga kuvakuvwi avilenga. ²⁷"Nkandi kuyanga kwimwe mwe mukuntejelezya, muvakundaje avalugu vinyu havili muvombaje inyinza kuvala ve vavaposite imwe. ²⁸Muvalotaje vala ve vakuvatipa imwe havili muvaputile vala ve vakuvayimvya imwe. ²⁹Kuwula we akukanza iwe kuludilo loka, umupe wuyo havili nulwamwavo. Inga wumo we akusenda ishizyaloshaho, utahamuhanile naye nkazu. ³⁰Umupanje wonti we akulava iwe. Inga wumo akusenda shimo she shaho, utahamulavaje ukuti agalusyaje shenesho kukwaho. ³¹She ukwanza avantu vakuvombe iwe, niwe uvavombelaje vunuvo vope. ³²Inga ukuvakunda vulo ve vakukunzite iwe, kwinza vuli vwe vui mwiwe? She navatalamalandu vakukunda vala ve vakuvakunda avene. ³³Inga mukuvomba inyinza kuvantu ve vakuvomba inyinza kwimwe, vwinza vuli vwe vuli mwimwe? She navatalamalandu vakuvomba zinizyo. ³⁴Inga mukuvazimya veka avantu ve mukusuvila ukuti valivagalushizya, vwinza vuli kukwinyu? Navatalamalandu vakuvazimya avatalamalandu, ukuti vavagalushizyaje inza vye vavapiye. ³⁵Nkandi muvakunde avalugu vinyu havili muvombaje inyinza kuvavo. Muvazimye, mutasuvilaje nashimoishakugalusya, pe amalipilo ginyu galiva mapiti, havili muliva mwe vana va mulusyi, she uwene umwenesho ali nuvwila pa vevatakusalifya na vantu avavivi. ³⁶Muvanje nuvwila, inza she uTata winyu ali nuvwila. ³⁷Mutalogaje, pe nimwe mutalilongwa. Mutahasusyaje, pe nimwe vatalivasusya. Muvatetele avanj, pe nimwe mulitetelwa. ³⁸Mupe, pe nimwe mulipelwa. Uvwinji uvwinza- uvusindile pans, kuyingania poka havili shikulafuha- valiytita pikopi lyinyu. She shilipimilwa havili nakukwaho." ³⁹Pe ahavavuzya havili avene ishihoanio. "Ishi umuntu utonko angalongozya umuntu utonko uwamwavo? Inga ahazivomba, pe vonti ve vavii vangagwila mushiliva, vuli vangapotwa? ⁴⁰Umusundikwa te mupiti ukushila uanyisi wakwe, loli wonti we inga amanyila nkani aliholana numanyisi wakwe. ⁴¹Shoni she ukwenya ahapato ahansi hehali mwilyinso lya wamwinyu, loli utakushenya ishikwi ishipiti sheshili mwilyinso lyaho? ⁴²Ungayanga vuluvuli kuwamwinyu, 'Wamwitu, leha nkwebye ahapato he hali mwilyinso lyaho,' lwe niwe wemwenesho utakushenya ishikwi ishipiti sheshili mwilyinso lyaho? We muluma ilenga! Wandile wefye ishikwi ishipiti sheshili mwilyinso lyaho, pe lelo uliyenya ahinza ukwebye ahapato ahansi hehali mwilyinso lya wamwinyu. ⁴³She kutali ikwi ilyinza lye likuleta insanga imbivi, pamo ikwi ivivi lye likuleta nsanga inyinza. ⁴⁴She ikwi lyonti likumanyikwa muhavele ha nsanga zye likuela. She avantu vtakuvunganiha amakunyu ukufuma kumimva gamuntundu, pamo vakuvunganiha amampensya kufuma muntolomvu. ⁴⁵Umuntu umwinza kufuma muvusunzi vwakwe uvwinza uvwa mumoyo wakwe akufumya she shenza, numuntu umuvivi kufuma muvusunzi uvuvvivi uvwa moyo wakwe vukufumya she shivivi. She kufuma ⁴⁶muvinji vwe vuli mumoyo ilomo lyakwe likuyanga. "Shoni she mukunita ine, 'Mwene, Mwene,' nashe mutakwivwila ivintu vye ine nkuyanga? ⁴⁷Wonti umuntu we akwinza kukwane nukwivwa amazwi gane nukugivwila agene, inti mbavuzye imwe she aholine nash. ⁴⁸Aholine nu muntu akuzenga inyumba, we ahabana ulufua ulwivizu nkan nukuzenga ulwalo lwa nyumba piyalavwe igomu. Lwe ukwizula kwa majenje kwinzile, amahava gahajenda ukuvushila inyumba yila loli gatahayiyingania iyene, shifukwa yazenzilwe ahinza. ⁴⁹Nkandi umuntu we akwivwa amazwi gane loli atakugivwila agene, aholine nu muntu we azenzile inyumba pamwanya pitope atahala nulwalo. Lwe amahava gahajenda ukuvushila inyumba yila, naluvilo yihalepuha, nukumongonkana kwa nyumba yia kwasizile."

John

Chapter 1

¹Kuvwandilo kwali izwi, havili izwi lyali poka nu Mulungu, havili izwi lyamile wuMulungu.

²Ganaga gamile kuvwandilo poka nu Mulungu.

³Vyonti iyintu yihapelwa kujendela muwuyo, havili shisita wuyo ngekutalipo nashimo she shipezilwe pa yila yye yihapelwa.⁴Mumwakwe mwali uvulanzi, havili uvulanzi lwamile luhozyo lwa vantu.

⁵Uluhozyo lukulama mushisi, pe nishisi shihapotwa ukuvupota vwenewo.⁶Kwamile umuntu wumo we atumilwe kufuma kwa Mulungu, we izizna amile wu Yohani.

⁷Uwene ahinza ngati wuhome kwinza kusimishiza ukuyana niza luhozyo, ukuti vanti vngasuvila ukujendela muliwuyo.

⁸UYohani atamile luhozyo, loli ahinza ukuti uwene asimishize ukuyana niza luhozyo.⁹Uluhozyo lwa nalyo, lwe lukupa uvuzelu ku vantu vanti, luhinzaga muni.¹⁰Uwene amile muni, havili ninsi yagoyilwe kujendela muwuyo, havili insi yitamumanyile uwene.

¹¹Uwene ayinzile kuvakwe, havili avakwe vatamuposheleye uwene.¹²Nkandi kuvala avinji ve vamuposheleye uwene, ve vasuviye mwizina lyakwe, uwene ahavapa uvusatushe vwa kuva vana va Mulungu.

¹³Vanava vatapafilwe mwivanda, pamu mukwanza kwa muvili, pamu mukwanza kwa muntu, loli ukwa Mulungu.

¹⁴Pe Izwi lizinza lyava muvili havili lihatendama pakasi paliswe. Tuvwenyize uvushindamu vwakwe, uvushindamu ngati uvwa wula havili woka we ahinza kufuma kwa Tata, ayizuye uvwila nuvwa nalyoli.

¹⁵U Yohani ahasimishiza ukuyana na wuyo pe ahaolela nkani ahati, "Uno we wewula we ine nkayangaga, 'Uno we akwinza pisinda papane we mupiti ukundusya ine, she uwene alipo lwe ine ntalipo.'" ¹⁶She kufuma muvwizule vwakwe iswe twaposheleye uvwila pa vwila uvwamwavo.

¹⁷She ululajilo luhapelwa ukujendela mwa Mose. U vwila nu vwana lyoli vuhinza kujendela mwa Yesu Chilisiti.

¹⁸Nawumo we atezile amwenya uMulungu; uMulungu weka, we ali kuluvazu lwa Tata, uwene we alesile ukuti uMulungu amanyikwe.¹⁹Ulu lwe lusimishiza lwa Yohani lwe ava Yuda vatumile avaputi nava Leyi kukwakwe ukufuma ku Yelusalemu ukwinza kumuvuzilizya uwene, "Iwe we wenu?"

²⁰Uwene ahayiyanga pavuzelu-uwene atahahana, loli ahayiyanga pavuzelu-"Ine tene Chilisiti."

²¹Pe avene vahamuvuzilizya wenewo, "Ngawewenu lelo? We Eliya?" Uwene ahati, "Ine tenene." Avene vahati, "Iwe ingava we mukuvwi?" Uwene ahamula, "Awe."²²Pe avene vahati ku wuyo, "We wewenu, ukuti niswe tuvale tuvamule vala ve vatutumile iswe? Ukuyanga shoni ukuyana nizyaho?"

²³Uwene ahati, "Ine ne lizwi, likuholela mulugwa: 'Nkugolosya idala lya Mwene,' inza she uYesaya umukuvwi ahayanga."²⁴Ishi vamo kufuma kuva Falisayi vavatumile,

²⁵pe vope vahamuvuzilizya uwene pe vahati kuwuyo, "Pe shoni she iwe ukozya lelo inga iwe tewe Chilisiti pamu uEliya pamu umukuvwi?"²⁶U Yohani ahavamula avene, ahati, "Ine nkozya na minzi. Loli pakasi pimwe pimiliye wumo we mutamumanyile.

²⁷Uwene we wewuno we akwinza pisinda paline, ninkusa zya sapato zyakwe ine ntahondye nakwekusatula."

²⁸Iyintu yiniyi yihavombwa muBetaniya uluvazu ulunji ulwa Yolodani, kwe uYohani ahozyaga.²⁹Isiku lye likulandata uYohani ahamwenya uYesu akwinza kukwakwe pe ahati, "Yenya, iyo Ng'onzi ya Mulungu ye yikwefya uvutalamalandu uvwa nsi!

³⁰Uno wewe ine nayangaga, 'Wula we akwinza pisinda paline andusizye ine, pakuti uwene alipo lwe ine nchili.'

³¹Ine ntamumanyile wenewo, loli ishi shamile vunuvu ukuti uwene ayumbukwe kuvina Isilayeli ukuti ine nkinza ukozya naminzi."³²U Yohani ahasimishiza, ahati, "Ine nkenya uMupepo wukwiha panshi ngati nkunda kufuma kumwanya, pe uwene wuhatendama pawuyo.

³³Ine ntamumanyile wenewo, loli wula we antumile ine ukwinza kozya mumunzi ahati kukwane, 'Uno we iwe winza wamwenya uMupepo akwishila papakwe nu kusyalishila, uwene we wula we alivozya nuMupepo uMufinjile.'

³⁴Ine vyonti nenyizye nukusimishizya ukuti uno Mwana wa Mulungu."³⁵Havili, indavi yakwe, lwe uYohani ayimiliye poka navasundikwa vakwe vavili,

³⁶avene vhamwenya uYesu akujenda kupipi navo, pe uYohani ahati, "Yenya, Ing'onzi ya Mulungu!"³⁷Avasundikwa vakwe vavili vhamwiywa uwene akuyanga ishi pe avene vhamulandata uYesu.

³⁸Pe uYesu ahagalunkana nu kuvenya avene vakulandata kuwuyo pe ahati kuvavo, "Mukulondola shoni?" Avene vhamula, "Labbi" (sheshikwilulwa ukuti "Manyisi"), ukwihala kwiyi?"

³⁹Uwene ahati kuvavo, "Nzaji havili mwenye." Pe vinzile nu kwenya kwe uwene ahihalaga; avene vahihala poka nawo isiku lila, pakuti hamile havalilo ha 10.⁴⁰Woka muvala vavili we ahiywa uYohani akuyanga pe pisinda vamulandata uYesu amile wu Andulu, uwamwavo wa Simoni Peteli.

⁴¹Uwene ayandiye ukumwaga umuzuna wakwe nuwakwe uSimoni pe ahati ku wuyo, "Iswe twamwaga uMesiya" (Iye likwilulwa ukuti "Chilisiti").

⁴²Uwene ahamuleta wenewo kwa Yesu, pe uYesu ahenyelezya pawuyo pe ahati, "Iwe we Simon umwana wa Yohani. Iwe uliyitwa kuti Kefasi" (Iye likwilulwa kuti "Peteli").⁴³Indavi yakwe, lwe uYesu ahanzaga ukwepa ukuvala ku Galileya, uwene ahamwaga uFilipu pe ahati kwawuyo, "Ndandata ine."

⁴⁴Ishi uFilipu ahafumaga kuBetsayida, inkaya ya Andulu nu Peteli.

⁴⁵U Filipu ahamwaga uNataniyeli pe ahati kwawuyo, "Wula we uMose asimvile mu lulajilo, namu vakuvwi, iswe tumwazile wenewo: U Yesu umwana wa Yosefu, kufuma ku Nazaleti."⁴⁶U Nataniyeli ahati kuwuyo, "Kungava shimo ishintu ishinza sheshingafuma ku muNazaleti?" uFilipu ahati kwawuyo, "Nzaga havili wenye."

⁴⁷U Yesu ahamwenya uNataniyeli akwinza kukwakwe nu kuyanga ukuyana nizyakwe, "Yenya, umu Isilayeli uwa wwanalyoli, we mumwakwe mutali ilenga nalimo!"

⁴⁸U Nataniyeli ahati kwa wuyo, "Iwe umanyile vuluvuli ine?" U Yesu ahamula pe ahati kwa wuyo, "Lwe uFilipu ashili kukwita iwe, lwe iwe wali muntende mwikwi ikunyu, ine nakuvonyi iwe."⁴⁹UNataniyeli ahamula, "Rabbi (Manyisi), iwe we Mwana wa Mulungu! We Mwene wava Isilayeli!"

⁵⁰UYesu ahamwamula pe ahati kwawuyo, "Shifukwa shakuti ine nati kwiwe, 'Ine nkuvonyi iwe muntende mwikwi ikunyu,' vuzye ukusuvila? Iwe uliyenya iyintu iyipiti ukushila ishi."

⁵¹Pe uwene ahati, "Nalyoli, nalyoli, ine nkuyanga kuliwe, iwe ulizyenya imwanya ziyigusile, na vahavizya va Mulungu vakukwela nu kwiha pa Mwana wa Muntu."

Chapter 2

¹Lye amasiku gatatu gajenda, mwamile isendwa muKana iya muGalileya pe numama wa Yesu amile mwemula.

²UYesu navasundikwa vakwe vope vavitizizye kwisendwa. ³Lye ipele lya maphensya lyasila, umama wa Yesu ahati kuwuyo, "Vatali nipele."

⁴UYesu ahati kuwuyo, "Mwantanda, shoni she ukwinza kukwane? Ahavalilo hane hashili hatafisile."

⁵Umama wakwe ahati kuvavomyi, "Shonti she uwene akuyanga kwimwe, muvombe shenesho." ⁶Ilelo pala pamile insonta izya minzi 6 izya mavwe zye avashiYuda vahavombelaga pakuyizelufya paluseshelo, yoka yihizulaga amapipa mavili na matatu.

⁷UYesu ahati kuvavo, "Yizuzya aminzi munsonta zya minzi." Pe avene vahizuzya zylenezyo phaka pamwanya.

⁸Pe uwene ahavavuzya avambombo, "Senda gamu shinishi pe mutwalwe genego kwasongo uwakugava." Pe avene vahavomba. ⁹Uwakugava usongo ahavonja aminzi ge gahanduha lipele ilya maphensya, loli atamanyile kwe ilyene lyafumile (loli avavomba mbombo vevatapaga aminzi vamanyaile). Pe uwene ahamwita usivwinga

¹⁰pe ahati kuwuyo, "Umuntu wonti akwandilaga kuleta ipele lya maphensya ilyinza pe pisinda ipele lyamaphensya ivivi lwe avene vang'wela nkani. Loli iwe wasenguye ipele lyamaphensya ilyinza mpaka nishi." ¹¹Ishi she shimanyilo ishakwanda she uYesu avomyile kuKana wa muGalileya, pe uwene ayumbuye uvushindamu vwakwe, havili navasundikwa vakwe vahasuvila muwuyo. ¹²Ukufuma pishi uYesu, umama wakwe, avamwavo, na vasundikwa vakwe vahiha ukuvala kuKapelenahumu pe vahihala kula kumasiku mansi. ¹³Ishi ni Pasaka ya va Yuda yapalamiye, pe uYesu akwezizye ukuvala ku Yelusalemu.

¹⁴Uwene ahavaga avahakazya va ng'ombe inkambaku ni ng'onzi ninkunda mwi tempeli, na vahatanania va ndalama vatendime mwemula. ¹⁵Pe uwene ahapilinga ulukusa ukuva lulisa pe ahavashimbizya vonti ukufuma mwi tempeli, poka nazyonti ing'onzi ning'ombe. Uwene ahasasya insalavazya zya vahatanania va ndalama havili ahabenulania imeza zyavo.

¹⁶Kuvahakazya va nkunda uwene ahati, "Yefya penepo apa iyintu iyi. Muleshe ukugomba inyumba ya Tata ukuva vuzilo vwakukazizya." ¹⁷Avasundikwa vakwe vahakumbuha ukuti lyasimvilwe, "Uvwahayikungule uvwa nyumba yaho vulindya ine."

¹⁸Pe amavulamulili ga shiYuda gahamula gahati kuwuyo, "Shimanyilo vuli she kwe utulanjizye iswe, pakuti iwe ukuvomba iyintu yiniyi?"

¹⁹UYesu ahamula, "Mongolania itepheli ili, pe mumasiku gatatu ine ndilizenga." ²⁰Pe amavulamulili gashiYuda gahati, "Itempeli ili lya zenzilwe kumaha 46, pe iwe winze ulizenje pamasiku gatatu?"

²¹Nangavuli, uwene ahayangaga ukuyana ni tepheli ilya muvili wakwe.

²²Pisinda lye uwene azyuha kufuma kuvafwe, avasundikwa vakwe vahakumbuha ukuti uwene ahayangaga ishi, havili avene vasuviye isimbo nipangwi ili lye uYesu ayanzile. ²³Ishi lwe uwene ali muYelusalemu pa luseshelo lwa Pasaka, avinji vasuviye mwizina lyakwe lwe avene venya iyimanyilo yye uwene avomyile.

²⁴Loli uYesu atasuviye muvavo shifukwa uwene avamanyile venevo vonti,

²⁵shifukwa uwene atahanzaga nawumo asimishizye kukwakwe ukuyana numuntu, pakuti uwene amanyile sheshali mumuntu.

Chapter 3

¹Ishi kwamile umuntu wumo umuFalisayi izina lyakwe ali ghu Nikogemu, umulongozi wava Yuda.

²Umuntu uno ahavala kwa Yesu pavusiku pe ahayanga kuwuyo, "Labbi (Manyisi), tukumanyile ukuti we mumanyisi we ahafuma kwa Mulungu, nawumowumo we angavomba iyimanyilo yye ukuvomba pekapeka uMulungu alinawope."³UYesu ahamula kuliwuyo, "Nalyoli, nalyoli, pekapeka wumo atapafilwe havili, uwene atangashenya ishinamwene sha Mulungu."

⁴UNikodemu ahayanga kuwuyo, "Umuntu angapapwa vulivuli lwe uwene wusongo? Uwene atanginjila havili mulwanda lwa mama wakwe nu kupapwa, vuzye angavomba?"⁵UYesu ahamwamula, "Nalyoli, nalyoli, pekapeka wumo inga atapafilwe kuminzi na kwa Mupepo, uwene atanginjila mushinamwene sha Mulungu."

⁶Shila she shipafilwe kumuvili muvili, havili shila she shipafilwe kuMupepo mupepo.⁷Utahasukumile kuzye njanzile kwiwe, 'Uhondeye upapwe havili.'

⁸Inkungu yikuputa konti kwe iyene yikwanza; ukwiyya namwe yikukutula, loli utakumanya nakwe iyene yikufumilila pamu kweyikuvala. she zili kwa aliwonti we apafilwe ku Mupepo."⁹UNikodemu ahamula pe ahati kuwuyo, "Iyintu iyi yingava vulivuli?"

¹⁰UYesu ahamwamula pe ahati kuwuyo, "Iwe we manyisi wa va Isilayeli, loli ushili utakuyyagania iyinti yiniyi?"

¹¹Nalyoli, nalyoli, ine nkuyanga kwiwe, tukuyanga zye iswe tuzimanyile, havili iswe tukusimishizya ukuyana na yye iswe twenyizye. Loli pope mutakwitishizya ulusimishizyo lwitu.¹²Inga navavuzya imwe ukuyana niyintu yya munsu munumu pope imwe mutakusuvila, mulisuvila vulivuli inga navavuzya imwe ukuyana niyintu iyyakumwanya?

¹³Nawumo we ahakwela kumwanya weka wula we ahiha kufuma kumwanya-uMwana wa Muntu.¹⁴Inza she uMose ahinula injoha muligwa, vunuvwo uMwana wa Muntu ahondeye ukwinuliwa,

¹⁵ukuti vonti ve vakusuvila muwuyo vavwaje uvulanzi vwa shima.¹⁶Pakuti uMulungu akunzite insi, pe ahafumya uMwana wakwe woka, ukuti vonti we akusuvila muwuyo atalilova loli alivwaga uvulanzi vwashima.

¹⁷Pakuti uMulungu atamutumile uMwana munsu ukuti ayinze alonje insi, loli ukuti ayiposhe insi ukujendela muwuyo.

¹⁸Wula we akusuvila muwuyo atalilongwa, loli wula we atakusuvila uwene alonzilwe nzila shifukwa uwene atasuviye mwizina ilya Mwana woka uwa Mulungu.¹⁹Ishi she shifukwa sha vulonzi: Uluhozyo lwinzile munsu, loli avantu vakunzite ishisi ukushila uvuzelu shifukwa imbombo zyavo mbivi.

²⁰Pakuti aliwonti we akuvomba imbivi akulupata uluhozyo, havili atakwinza kuvuzelu, ukuti imbombo zyakwe zitahavoneshele.

²¹Nangavuli, wula we akuvomba uvwanalyoli akwinzaga apazelu ukuti avoneshele apazelu ukuti imbombo zyakwe zivomylwe mwa Mulungu."²²Ukufuma pishi, uYesu na vasundikwa vakwe vahavala minsi ya muYudeya. Kula uwene ahasumba ahavalilo hamu poka navo havili ahozya.

²³Ishi uYohani wope ahozyaga ku Enoni kupipi ku Salimu shifukwa kula kwamile aminzi aminji nkani. Avantu vahinzaga kukwakwe havili vahozelwaga,

²⁴pakuti uYohani vashili vatamusumyile mujela.²⁵Pe kwekula kuhanyamuha ukusitakwiyywana pakasi pa vamu avasundikwa va Yohani na vaYuda ukuyana namiho gakuyizelufya.

²⁶Avene vahavala kwa Yohani vahati ku wuyo, "Labbi (Manyisi), wula we amile poka niwe kwisyila ilinji ilya Ijenje uYolodani, ukuyana nawe wasimishizizye, yenya, uwene alipakozya, havili avene vonti vakuvula kuwuyo."²⁷UYohani ahamula, "Umuntu atangaposhela nashimo ishinto pekapeka shipeyiwe kuwuyo kufuma kumwanya."

²⁸Imwe mwevenesho mungasimishizya she ine nkuyanga, 'Ine tene Chilisiti,' loli muvuyo vwakwe, 'Ine nkatumwa lwe uwene ashili.'²⁹Usivwanga apatinkine kwa navwanga. Ishi umumanyani wa navwanga, we akwimilila nukumwiya wenewo, akuseshela nkani shifukwa sha kwiya kwa navwanga. Ishi, lelo, ukuseshels kwane kukwanile.

³⁰Uwene ahondeye akwele, loli ine nkondeye ukwiha.³¹"Wula we akwinza kufuma mumwanya ali mumwanya pavonti. Wula we afumile muni wa kufuma muni havili akuyanga ukuyana ninsi. W ula we afumile kumwanya ali pamwanya pa vonti.

³²Uwene akusimishizya ukuyana nashe uwene ashivonyi nu kwiya, loli nawumo we akwitinkana nulusimishizyo lwakwe.

³³Wula we aluposheleye ulusimishizyo lwakwe asimishizizye ukuti uMulungu wanalyoli.³⁴Pakuti wula we uMulungu amutumile akuyanga amazwi ga Mulungu. Pakuti uwene atakupa uMupepo mushipimo.

³⁵UTata amukunzite uMwana havili amupiye yonti iyintu munyove yakwe.

³⁶Wula we akusuvila mu Mwana ali nuvulanzi vwa shima, loli wula we atakumwiya uMwana atalivwenya uvulanzi, loli uvuhalazu vwa Mulungu vwihaye pa wuyo."

Chapter 4

¹Ishi lwe uYesu amanya ukuti avaFalisiyi viyuye ukuti ahapelaga nu kozya avasundikwa avinji ukulusya uYohani

²(na pe vuli uYesu umwenesho atahozyaga, loli avasundikwa vakwe veva),

³ahaleha iYudeya nu kugalushila havili ku Galileya.⁴Loli shamile shete ku wuyo ukuvala ukujendela muSamaliya.

⁵Pe ahinza kunkaya iya Samaliya, yeyikwitwa Sayichali, kupipi na hagavo hansi ahansi yila ye uYakovo amupiye umwana wakwe uYosefu.⁶Nishifula sha Yakovo shali kwekula. UYesu amalisite ukufuma kuvulendo vwakwe pe ahihala kupipi nishifula. Hamile havalilo havu 6.

⁷Umwantanda umuSamaliya ahinza ukutapa aminzi, pe uYesu ahati kwawuyo, "Napha gamo aminzi ing'wele."

⁸Pakuti avasundikwa vakwe vavazile munkaya ukukala ishakulya.⁹Pe umwantanda umuSamaliya ahati kwawuyo, "Yili vuli ukuti imwe,ukuva mwe va Yuda, mukundava ine, ukuva ne mwantanda umuSamaliya, pa shimo ishakung'wela?"¹⁰ Pakuti avaYuda vatali uvulilani poka na vaSamaliya.

¹⁰UYesu ahamula nukuti ku wuyo, "Inga iwe uhamanyaga ishavwila sha Mulungu, havili pakuti ingawamumanyaga we akuyanga kukwaho, 'Napha ine ing'wele,' iwe we nge umulavile uwene, havili uwene nge akupiye iwe aminzi gavulanzi."¹¹Pu mwantanda ahayanga ku wuyo, "Mwene, iwe utali nishakutapila havili ishifula shiviye. Kwiyi lelo kwe iwe ulinaminzi gavulanzi?

¹²Te we mupiti, iwe we, ukulusya utata witu uYakovo, we ahatupa iswe ishifula havili nawuyo umwenesho akung'wela kufuma kushisho, inza she ahavomba umwana wakwe ni yitekwa yyakwe?"¹³UYesu ahamula nu kuyanga ku wuyo, "Wonti we akung'wela ukufuma ku minzi iga we aliyumilwa havili,

¹⁴loli wula we akung'wela ukufuma kuminzi gala ge nkumupa uwene ataliva wakumilwa nishinyoto havili. Muvuzilo vwakwe, aminzi gala ge nkumupa uwene galiva shidunda ishaminzi mumwakwe, galifumaga mpaka kuvulanzi uvwa shima."¹⁵Umwantanda ahati ku wuyo, "Mwene, napha ine aminzi igo pe ukuti ntahumilwaje havili ntahinzaje uku ukutapa."

¹⁶UYesu ahayanga ku wuyo, "Valaga umwite umulume waho, havili ugalushe winze uku."¹⁷Umwantanda ahamula nu kuti ku wuyo, 'Nte numulume.' UYesu ahamula, "Iwe wayanga wagolosya, 'Nte numulume,'

¹⁸pakuti iwe wamile navalume 5, havili wope we ulinawo te mulume waho. She iwe wayanga sha nalyoli.

¹⁹Umwantanda ahayanga ku wuyo, "Mwene, nkwenya ukuti we mukuvwi.

²⁰Avatata vitu vahaputaga kwi gamba ili, loli iwe ukuti uYerusalemu vwe vuyo vwe avantu vahondeye ukuputula kuko."²¹UYesu ahayanga ku wuyo, "Nsuvila ine, mwantanda, pakuti ahavalilo hakwinza lwe imwe muliputaga kwa Tata te pe pigamba ili pamo mu Yerusalemu.

²²Imwe mukuputa she mutakushimanya. Iswe tukuputa she tukushimanya , pakuti uvupokwa vuhafuma kuva Yuda.²³Nape vuli ahavalilo hakwinza , havili ishi hali apa, lwe avakuputa uvwanalyoli valiputaga uTata mwa mupepo na muvwanalyoli, pakuti uTata akwanza avantu avo ukuva vakumuputa.

²⁴UMulungu Mupepo, havili avantu vala ve vakumuputa uwene vahondeye ukumuputa mwa mupepo na muvwanalyoli.²⁵Umwantanda ahati ku wuyo, "Manyile ukuti uMesiya akwinza (we akwitiziwa Chilisiti). Lwe ayinza, alilingania ishintu shonti kwiswe."

²⁶UYesu ahayanga ku wuyo, "Nene, we we akuyanga kukwaho."²⁷Pa havalilo hala avasundikwa vakwe lye vagaluha. Ishi vahasukumilaga shoni she akuyanga numwantanda, loli nanti wumo we ahayanga, "Mukulondola shoni?"²⁸pamu "Shoni she mukuyanga nawope?"²⁸Pe umwantanda ahaleha insonta yakwe iyaminzi, ahagalushila kunkaya , nu kuyanga ku vantu,

²⁹"Nzaji, mwenye umuntu wula we ambuzizye ine zyonti zila zye nkavombako. Uno atangava wu Chilisiti, she zingava?"

³⁰Vahaleha inkaya nu kwinza ku wuyo.³¹Muhavalilo iho, avasundikwa vahamupatishizyaga uwene, vahatinji, "Rabbi (Manyisi), Iya."

³²Loli uwene ahayanga kuvavo, "Ndi nishakulya she imwe mutakushimanya."

³³Pe avasundikwa vahayanga ku woka nuwamwavo, "Nawumo we amuleteye shimo ishakulya, valesite?"³⁴UYesu ahayanga ku vavo, "Ishakulya shane kuvomba ukwanza kwa wuyo we antumile ine nukumalizya imbombo yakwe."

³⁵Mutakuyanga, 'Kwasyala amezi 4 havili pe ukwinula kukwinza'? Nkuyanga kwimwe, talanganyi havili mwenye mumagunda, pakuti vyela hali ukuti vinule!

³⁶Wula we akwinula akuposhela amalipilo havili akuvunganiha iyihomwa iyya vulanzi vwashima, pe ukuti wula we akupesa na wula we akuyuna vahondeye vaseshelele poka.³⁷Pakuti pavuyanji uvu, 'Woka akupesa, nu wamwavo akuyuna,' vwanalyoli.

³⁸Nkavatuma imwe kuyuna kuyyemutavomvileko. Avanyi vavomvile, havili imwe mwinjiye mumbombo yavo."

³⁹Avinji avaSamaliya munkaya yila vahasuvila mu wuyo shifukwa sha kuyanga kwa mwantanda we ahasimishizyaga, "Ambuzizye ine zyonti zila zye mbomvile."

⁴⁰Pe lwe avaSamaliya vinzile kuwuyo, vahamulava ukwihala navope, pe ahihala kula amasiku gavili.⁴¹Avinji vahasuvila shifukwa sha mazwi gakwe.

⁴²Vahayanga kumwantanda, "Tutakusuvila havili shifukwa sha nye uyanzile, pakuti iswe swevenesho twayiyila, havili twamanya ukuti uno nalyoli Muposhi wansi."⁴³Lye gashila gala amasiku gavili, ahepa ukufuma kula kuvala ku Galileya.

⁴⁴Pakuti uYesu umwenesho ahayanga ukuti umukuvwi atakushindama muhaya hakwe.

⁴⁵Lwe ayinzile ku Galileya, avaGalileya vahamuposhelela uwene, vahavyenya vyonti iyintu yila nye ahavomba muYelusalemu pe vahaseshelelaga, pakuti vope vavazile kuluseshelelo.⁴⁶Ishi ahinza havili kuKana mu Galileya, kwe ahapela aminzi ukuva lipele Iya mapensya. Kula kwamile wumo usongo wa mwene (inkombe) we umwana wakwe muKapelenahumu avinile.

⁴⁷Lwe ayiyuye ukuti uYesu ayinzile ukufuma kuYudeya kuvala ku Galileya, ahavala kwa Yesu nukumulava wenewo ukuti ayishe ayinze pe amupozye umwana wakwe, we ali papipi ukufwa.⁴⁸UYesu pe ahayanga ku wuyo, "Peka peka wenya iyimanyilo niyisukumizyo, iwe utalisuvila."

⁴⁹Usongo wa mwene ahati ku wuyo, "Mwene, yiha nzaga lwe umwana wane ashili ukufwa."

⁵⁰UYesu ahati ku wuyo, "Valaga. Umwana waho mulanzi." Umuntu ahasuvila amazwi gala gu Yesu ahayanga kukwakwe, pe ahajenda.⁵¹Lwe akwiha muntende, avavombambombo vakwe vahahomana nawope, vahayanga ukuti umwana wakwe akulandila.

⁵²Pe ahavavuzilishizya ahavalilo he umwana ayanzite ukwiya ahinza ishete. Vahamwamula uwene, "Mavwila pahavalilo ha vu 7 inzegema yamulesile uwene."⁵³Pe ubaba wakwe ahamanya ukuti havalilo hala he uYesu ayangaga kukwakwe, "Umwana waho mulanzi." Pe wuyo umwenesho ni nyumba yakwe yonti vahasuvila.

⁵⁴Ishi she shali shimanyilo ishavuvili shila she uYesu ahavomba lwe ayinza ukufuma mu Yudeya kuvala ku Galileya.

Chapter 5

¹Pisinda pishi kwamile uluseshelo lwa shiYuda, pe uYesu ahakwezuya ukuvala mu Yelusalemu.

²Ishi muYelusalemu kupipi nishilyango sha ng'onzi kwamile ishifula, she munjango ya shi Alamayiki shihitwaga Betisayida, havili shamile nutuyumba 5 utwilishile.

³Imbazyo impiti iya vantu ve vali vavinu, intonko, avalemazu, pamu vevahataye vakataga mwemula.

⁴Pakuti uhavizya wa Mulungu ahihaga havili ahayundulaga aminzi pa havalilizyo hamu pe wonti we ayinjila mumwo lwe vayunduye aminzi ahapolaga kufuma kumbina yonti ye uwe ahavinaga.⁵Wumo umuntu amile mwemula we wope avinile amaha 38.

⁶Lwe uYesu amwenya uwene akasite mula, havili lye azyagania ukuti uwene amile mwemula ahavalilo ahatali, ahayanga kuwuyo, "Ukwanza ukuva ahinza?"⁷Umuntu umuvinu ahamula, "Mwene, ine ntali nawo nawumo uwakumbiha ine mukasi mushifula lwe aminzi gayunduha. Lwe ine nkwinza, uwamwavo akwishila mumwo pe ine nchili."

⁸UYesu ahayanga ku wuyo, "Nyamuha, senda ishitanda shaho, havili jenda."⁹Umwaluvilo umuntu ahapola, pe ahasenda ishitanda shakwe nukujenda. Ishi isiku lila pamile pasabati.¹⁰Pe avaYuda vahati ku wula we vahamupozya, "Ili lya sabati pe iwe utakwitishiziwa ukunyamula ishitanda shaho."

¹¹Uwene ahamula, "Wula we aphozizye ine atili kukwane, 'Senda ishitanda shaho havili jendaga.'"¹²Avene vahamuvuzilizya, unanu umuntu we ayanzile kwiwe, "Nyamula shenesho ujende?"

¹³Nashe, wula we vamupozizye atamumanyile ukuti wuwenu shifukwa uYesu ayefile hali umwakuywama, pakuti kwamile impuga pa vuzilo vula.¹⁴Ulwa pisinda, uYesu ahamwaga uwene mwa tempeli pe ahati ku wuyo, "Yenya, iwe wapola! Utahinze utale amalandu havili, ukuti ishintu shimo ishivivi shitahinze shivombwe ku kwaho."

¹⁵Pe umuntu ahepa havili ahavavuzya avaYuda kuti wu Yesu we amugomyile uwene ukuti ave shete.¹⁶Pa shifukwa sha yintu yiniyi avaYuda vahanda kumuywima uYesu, shifukwa uwene avomyile iyintu yiniyi pa sabati.

¹⁷UYesu ahamula ku vavo, "UTata wane akuvomba paka nishi, havili nine, vulo, nine nkuvomba."

¹⁸Shifukwa shinishi, avaYuda vahasiva nkani ukuti vamugoje wenewo shifukwa uwene atashizinie ilya sabati lyeka, loli wope ahamwitizya uMulungu ukuti wu Tata wakwe, ahayiviha uwene weka ngati aholine nu Mulungu.

¹⁹UYesu ahavamula avene, "Nalyoli, nalyoli, uMwana atangavomba nashimo pawuyo weka, pekapeka she inga ashenya kwa Tata pe akuvomba, shonti she uTata akuvomba, wope akuvomba, uMwana wope akuvomba mwidala linilyo.

²⁰She uTata ahamugana uMwana havili pe akumulanjizya shonti ishintu she uwene umwenesho akuvomba, havili pe alimulanjizya uwene imbombo impiti ukulusya izi ukuti imwe muhasukumile.²¹Inza she uTata akuzyusya avafwe havili akuvapa venevo uvulanzi, pe wope nu Mwana vwelele akuvapa uvulanzi kuvonti ve akwanza.

²²She uTata atakulonga nawumo, loli ahamupa vwonti uvulonzi umwana

²³ukuti wonti ahamushindishe uMwana ngati she vakumushindiha uTata. Uno we atakumushindiha uMwana atakumushindiha nuTata we ahamutuma wenewo.²⁴Nalyoli, nalyoli, wula we akwiya izwi lyane nu kusuvila wula we antumile ine ali nuvulanzi vwa shima nashima havili atalilongwa, loli uwene adumunsinie kufuma kuvafwe kwinza kuvulanzi.²⁵Nalyoli, nalyoli, ine nkuvavuzya imwe ahavalilo hakwinza, havili hehano, lwe avafwe valiyiwa izwi lya Mwana wa Mulungu, havili vala ve vakwiya valiva nuvulanzi.²⁶Inza she uTata ali nuvulanzi pawuyo weka, pe amugaviyeko nu Mwana ukuti wope ave nuvulanzi pa wuyo weka,

²⁷havili uTata ahamupa uMwana uvulamulilo vwa kujenzya uvulonzi shifukwa uwene Mwana wa Muntu.

²⁸Mutahasukumilaje pishi, she kuli ahavalilo muhe wonti we ali mumbipa aliyiwa izwi lyakwe

²⁹pe valifuma kunzi: vala ve vahavomba ahinza inyinza valizyushila kuvulanzi, havili vala ve vahavomba imbivi vali zyushila kuvulonzi.³⁰Ine ntangavomba nashimo paneka. Inza she ine nkwiya, ine nkulonga, havili ukulonga kwane kugolosu shifukwa ine ntakulondola ukwanza kwane loli ukwanza kwa wula we ahantuma ine.

³¹Inga ine ningasimishizya ukuyana nizyane neka, ulusimishizyo lwane lutangava lwanalyoli.

³²Aliko uwunji we akusimishizya ukuyana nine, havili ine manyile ukuti ulusimishizyo lwakwe lwe uwene akupha ine lwa nalyoli.³³Imwe mutumile kwa Yohani, loli uwene asimishizye uvwanalyoli.

³⁴Loli ulusimishizyo lwe ine nkuposhela lutakufuma kwa muntu. Ine nkuyanga iyintu yinivi ukuti mungapokwa.

³⁵UYohani amile luhozyo lwe luhoshaga havili luhalamaga, havili imwe muhanyonywaga ukuseshela mu vuzelu vwakwe pa havalilo hansi.³⁶Nashe ulusimishizyo lwe ine ndinalwo lupiti nkani ukususya ulwa Yohani, she imbombo zye uTata ampiye ine ukuzimallizya, zye mbombo zyezila zye ine nkuvomba, simishizya ukuyana nine ukuti uTata ahantuma ine.

³⁷UTata we antumile ine uwene muwuyo weka asimishizye ukuyana nine. Mutahatela mumwiye izwi lyakwe na kwekumwenya ahavele hakwe pahavalilo hamu.

³⁸Ute nizwi nalimo ilyakwe lye lisyalishiye mu mwaho, she iwe utakusuvila mu wula we ahantuma ine.

³⁹Mukulondola amasimbo shifukwa imwe mukusiva ukuti mugago muli nuvulanzi vwa shima, havili amasimbo ganaga gakusimishizya ukuyana nine,

⁴⁰havili imwe mutakwanza ukwinza kuline ukuti muve nulanzi.⁴¹Ine ntakuposhela uvushindamu kufuma kuvantu,

⁴²loli ine manyile ukuti imwe mutali nshikunzi sha Mulungu mulimwe mweka.⁴³Ine nkinza mwizina lya Tata wane, pe nimwe mutahamposhela ine. Inga uwunji anginza mwizina lyakwe, imwe mungamuposhela wenewo.

⁴⁴Mungasuvila vulivuli, imwe mwe mukwitishizya uvushindamu kufuma kuno nuwamwavo loli mutakulondola uvushindamu vwe vukufuma kwa Mulungu woka?⁴⁵Imwe mutahasive ukuti ine nemwenesho ndivalonjelela imwe kwa Tata. Wula we akuvalonga imwe wu Mose, we muwuyo imwe mumusuviye.

⁴⁶Inga imwe mwa musuviye uMose nge imwe mwansuvila ine, shifukwa uwene asimile izya kuyana nine.

⁴⁷Inga imwe mutakusuvila amasimbo gakwe, pe imwe mukwinza kusuvila vulivuli amazwi gane?"

Chapter 6

¹Lye vyajenda iyintu yiniyi, uYesu ahapan ahavala kwisyila ilinji ilya Sumbi wa Galileya, we havili akwitwa kuti uSumbi wa Tibeliya.

²Impuga impiti yiha mulandataga uwene shifukwa iyene yenyizye iyimanyilo vye uwene ahavombaga pa vala ve vali vavinu.

³UYesu ahazuva mwigamba pe kula uwene ahatendama pansi poka na va sundikwa vakwe.⁴(Ishi uPasaka, uluseshelo ulwa shiYuda, lwa palamiye.)

⁵Lwe uYesu ayenya kumwanya pe ahenya impuga impiti yikwinza ku wuyo, uwene ahati kwa Filipo, "Kwekwiyi kwe tungavala tukale umukate ukuti ava vangalya?"

⁶(Loli uYesu ahayanga ishi ukumujela uFilipu, pakuti uwene umwenesho amanyile she uwene avala kuvomba.)⁷U Filipo ahamwamula uwene, "Kuli amadinali 200 ge gakukwana umukate woka we te akwane kwa wonti wula ukuti ahaje nape hansi."

⁸Woka muvasundikwa, uAndulu, uwamwavo wa Simoni Peteli, ahati kwa Yesu,

⁹"Kuli umulumendo panapa we ali nutupande 5 utwa mukate uwa bale ninswi zivili, loli yyonni yiniyi pakasi pavinji nkani?"¹⁰U Yesu ahati, "Vatendamishe avantu pansi." Ishi pa vuzilo vula pamile isole ilyinji. Pe avantu vatendime pansi, vahafihaga pa mbazyo iyakukwana 5000.

¹¹Pe uYesu ahasenda amakate pe lye asalifya, uwene ahavapa vala ve vatendime. Uwene ahavomba shali shoka ngati pepa nswi, ukuyanana nuvwinji vve vahanzaga.

¹²Lwe avantu vikusi, uwene ahati ku va sundikwa vakwe, "Vunganishi utuvuluvuswa twe twasyala, ukuti nashimo she shisovele."¹³Pe avene vahavunganiha yyeneyo nu kwizuya iyitundu 12 nutuvuluvuswa utwakufuma kumakate 5 aga bale ge gasyaye pa vala ve valiye.

¹⁴Pe lye avantu venya ishimanyilo shinishi she uwene ahavomba, avene vahati, "Uno nalyoli we mukuvwi we ahondeye ukwinza munsu."

¹⁵Lwe uYesu amanya ukuti vapalamiye ukwinza nu kumulema wenewo pa maha ukumuviha wenewo ukuva wu mwene, uwene ahakwela havili mwigamba pa wuyo weka¹⁶Lye kwava hamazuva, avasundikwa vakwe vahishila kwa sumbi.

¹⁷Avene vahinjila mwiboti, pe vahajendaga ukulamba usumbi ukuvala ku Kapenahumu. Kwamile ishisi pahavalilo hanaha, pe nu Yesu ashili atafisile ku vavo.

¹⁸Inkundu iya maha yihaputaga, pe nusumbi ahandaga kuhalipa.¹⁹Lwe avene vavamvile amatamba ukukwana 25 pamu 30, avene vahamwenya uYesu akujenda pa sumbi havili akwinza akupalamila kupipi kwiboti, pe avene vogofile.

²⁰Loili uwene ahati kuvavo, "Nene! Mutahogope."

²¹Pe avene vahanzaga ukumuposhela wenewo ukuti ayinjile mwiboti, pe mwaluvilo iboti lihafiha kushipuma kwe avene vahavalaga.²²Isiku lye lihalandataga, impuga ye yimiliye kwisyila ilinji ilya sumbi vahenya ukuti litalipo ilinji iboti pala lyali lyoka, havili lye uYesu atinjiye mwenemwo poka na vasundikwan vakwe loli avasundikwa vakwe vahepa veka.

²³Nashe, pala pamile amaboti gamo ge gahafumaga ku Tibeliya kupipi nuvuzilo kwe avene valiye iyipande yya mukate lye uMwene asalifya.

..

²⁴Lwe impuga yamanya ukuti te wu Yesu pamu avasundikwa vakwe ve vali pala, avene avensho vahinjila mumaboti pe vahavala ku Kapenahumu ukumulondola uYesu.

²⁵Lye avene vamwaga uwene kwisyila ilinji ilya sumbi, avene vahati ku wuyo, "Rabbi (manyisi), winzile liyi uku?"²⁶U Yesu ahavamula avene, ahati, "Nalyoli, nalyoli, imwe mukundondola ine, te shifukwa shakuti imwe muhenya ishimanyilo, loli shifukwa imwe muhalya yimo iyipande yya mukate havili muhikuta.

²⁷Mutahayimbilaje ishakulya she shikulova, loli muyimbilaje ku shakulya she shikujimbilila kuvulanzi vwa shima vwe uMwana wa Muntu alivapa imwe, she uMulungu uTata avisile ishakumatila shakwe pa wuyo.²⁸Pe avene vahati ku wuyo, "Tuhondeye tuvombaje shoni, ukuti niswe tuvombe imbombo zya Mulungu?"

²⁹U Yesu ahamula havili ahati kuvavo, "Ino ye mbombo ya Mulungu: Ukuti imwe imwe musuvile mu wula we uwene amutumile."³⁰Pe avene vahati kuwuyo, "Shimanyilo vuli lelo she ulivomba, ukuti iswe tungenya nu kusuvila iwe? Shoni she iwe ulivomba?"

³¹Ava tata vitu valiye umana mulugwa, inza she lisimylwe, 'Uwene avapiye venevo umukate kufuma kumwanya ukuti valye.'³²Pe uYesu ahamula kuvavo, "Nalyoli, nalyoli, atamile wu Mose we avapiye imwe umukate ukufuma kumwanya, loli uTata wane we akuvapa imwe umukate wa vwanalyoli ukufuma kumwanya.

³³Pakuti umukate wa Mulungu wewula we wukwiha ukufuma kumwanya havili wukupa uvulanzi kungsi."

³⁴Pe avene vahati ku wuyo, "Mwene, utupe iswe shima umukate wununo."³⁵U Yesu ahati ku vavo, "Ine ne mukate wa vulanzi; wula we akwinza kukwane ataliyiywa inzala, havili wula we akusuvila mumwane atalitela ayumilwe.

³⁶Loli ine navavuzizye imwe ukuti nalyoli imwe mwanenya ine, loli mutakunsuvila.

³⁷Wonti wula we uTata ampiye ine aliyinza kukwane, havili wula we akwinza kukwane ine ntalitela musumyile.

³⁸Pakuti ine nkiha ukufuma kumwanya, te kwinza kuvomba ukwanza kwane, loli ukwanza kwa wula we antumile ine.

³⁹Uku kwe kwanza kwa wula we antumile ine, ukuti ntahasovezwe nawumo muvonti vala ve uwene ampiye ine, loli alivazyusya venevo pisiku lya vumalilo.

⁴⁰Pakuti uku kwe kwanza kwa Tata wane, ukuti aliwonti we akumwenya uMwana nu kusuvila muwuyo aliva nuvulanzi vwashima havili ine ndimuzyusya wenewo pisiku lya vumalilo."⁴¹Pe ava Yuda vahayivunanzya ukuyana na wuyo shifukwa uwene ahati, "Ine ne mukate we wukwiha ukufuma kumwanya."

⁴²Avene vahati, "Uno te we wu Yesu umwana wa Yosefu, we uyise nu nyina iswe tumumanyile? Pe lelo uwene akuyanga vulivuli ukuti, 'Ine nisile ukufuma kumwanya?'"⁴³U Yesu ahamula pe ahati ku vavo, "Leha ukuyivunanzya mwemwe mweka.

⁴⁴Nawumo we anginza kukwane pekapeka uTata we ahantuma ine amukwesela wenewo, havili ine ndimuzyusya wenewo pisiku lya vumalilo.

⁴⁵Zisimylwe muvakuvwi, wonti wula alimanyisiwa nu Mulungu.' Wonti wula we ayiyuye nu kumanyila ukufuma kwa Tata akwinza kukwane.⁴⁶Nawumo we amwenyizye uTata, weka wula we afumile kwa Mulungu-we amwenyizye uTata.

⁴⁷Nalyoli, nalyoli, wula we akusuvila ali nuvulanzi vwa shima.⁴⁸Ine ne mukate wa vulanzi.

⁴⁹Ava tata vinyu vahalya umana mulugwa, pe avene vahafwa.⁵⁰Uno we mukate we wukwiha ukufuma kumwanya, ukuti umuntu alye hamu muhaho havili atahafwe.

⁵¹Ine ne mukate uwa vulanzi we akwishila ukufuma kumwanya. Inga wumo akulya wumo mwa mukate ino, aliva mulanzi shima. Umukate we ine ndivapa muvili wane ukuva vulanzi vwa nsi.⁵²Ava Yuda vahinza vahalala pakasi pa vavo veka pe vahanda ukudalinkana, vakuti, "Umuntu uno angatupa vulivuli iswe umuvili wakwe ukuti tulye?"

⁵³Pe uYesu ahati ku vavo, "Nalyoli, nalyoli, pekapeka imwe mulye umuvili wa Mwana wa Muntu nu kung'wela ivanda lyakwe, mutaliva nuvulanzi mwimwe mweka."⁵⁴Wonti we akulya umuvili wane nu kung'wela ivanda lyane ali nu vulanzi vwa shima na shima, havili ine ndimuzyusya wenewo pisiku ilya vumalilo.

⁵⁵Pakuti umuvili wane shakulya ishanalyoli, havili ivanda lyane shakung'wela ishanalyoli.

⁵⁶Wula we akulya umuvili wane nukung'wela ivanda lyane alisyelematila muline, havili nine muwuyo.⁵⁷Inza she uTata umulanzi antumile ine, havili inza she nemulanzi shifukwa sha Tata, pe wula we akundya ine, wope vwelele aliva mulanzi shifukwa shane.

⁵⁸Uno we mukate we akwiha ukufuma kumwanya, atali inza we avatata vahalya havili vahafwa. Wula we akulya umukate wununo aliva nuvulanzi vwa shima na shima."

⁵⁹Loli uYesu ayanzile iyintu yiniyi musinagogi lye akumanyisya mu Kapenahumu.⁶⁰Pe avasundikwa vakwe avinji ve vahiywa ishi vahati, "Uku kuyanga ukugomu; wuwenu we angakwiya isho?"

⁶¹U Yesu, shifukwa uwene amanyile mu wuyo umwesho ukuti avasundikwa vakwe vakuyivunanzya pishi, ahati ku vavo, "Shingavanga ishi shikuvapunuzya imwe?"⁶²Pelelo vuli inga imwe mwamwenya u Mwana wa Muntu akuzuva kuvala kwe uwene amile hali?

⁶³Uwene Mupepo we wukupa uvulanzi; umuvili atakukava nashimo. Amazwi ge ine nayanga kwimwe we mupepo, havili agene ge vulanzi.⁶⁴Nashe valipo vamo avimwe vevatakusuvila." Pakuti u Yesu amanyile ukufuma kwe ku vwandilo ukuti vevawenu ve tevasuvilwa havili vevawenu ve valimulemeha uwene ku valugu.

⁶⁵Uwene ahati, "We mulandu uwishi she ine njanzile kwimwe ukuti nawumo we anginza kukwane peka peka ayitishiziwe kuwuyo nu Tata."⁶⁶Mulandu uwishi, avasundikwa vakwe avinji vahepa havili atalipo nawumo we ajenzite poka nawo.

⁶⁷Pe u Yesu ahati kuvala 12, "Ngimwe mutakwanza ukwepa, mukwanza?"

⁶⁸U Simoni Peteli ahamula ahati, "Mwene, ngiswe tuvalaje kwa wenu? Uli namazwi aga vulanzi uvwa shima na shima,

⁶⁹Pe iswe tusuviye havili tuzyaginie ukuti iwe we mufinjile weka uwa Mulungu. F3⁷⁰Pe u Yesu ahati kuvavo, "ine ntavaseyile imwe, imwe 12, havili woka iwimwe wu satana?"

⁷¹Apa uwene ahayangaga izya Yuda umwana uwa Simoni Isikaliyoti, she amile wuyo, woka mu vala 12, we alimuviha u Yesu ku valugu.

Chapter 7

¹Pisinda pa yintu yiniyi uYesu ahazyungulila muhaya ha muGalileya, pakuti uwene atahanzaga ukuvala kuYudeya shifukwa avaYuda vahamuywimaga pakumugoga uwene.

²Shinishi ulusesshelo ulwashiYuda ulwa Mavanza lwa palamiye.³Pelelo avamwavo vahayanga kuwuyo, "Yepa pavuzilo uvu havili jendaga ku Yudeya, pe ukuti na vasundikwa vope venye imbombo zye mukuvomba.

⁴Nanti wumo we angavomba ishintu shimo kukwilu inga uwene wuyo umwenesho akwanza ukuti amanyikwe apazelu. Inga mukuvomba iyintu yiniyi, uyilanjizye wewe weka kungsi."⁵Pe navamwavo vatahasuvila mu wuyo.

⁶Pelelo uYesu ahayanga ku vavo, "Ahavalilo hane hashili hatakwanile, loli imwe ahavalilo hinyu halipo nzila.

⁷Insi yitangavapata imwe, loli yikumpata ine shifukwa ine nkuyisimishizya ukuyana na zizyo zye imbombo zyavo mbivi.⁸Mukukwezya ukuvala kulusesshelo; Ine ntakuvala kulusesshelo ulu shifukwa ahavalilo hane hashili hatakwanilisiwe."

⁹Pisinda lwe ayanga iyintu yiniyi kuvavo, uwene ahihala muGalileya¹⁰Loli lwe avamwavo vajenda ukuvala kulusesshelo, pe woepo vulo ahajenda, te pepavuzelu loli umwakuywama.

¹¹Ava Yuda vahamulondolaga uwene pa lusesshelo pe vahati, "Alikwekwiyi?"¹²Pe kwali ukuyanizania ukupiti pakasi pampuga ukuyana na wuyo. Vamu vahati, "Umuntu uno mwinza." Avangi vahati, "Awe, uwene akusovezya iphuga."

¹³Patali nawumo we ahayanga apazelu ukuyana na wuyo pakuti vahogopaga avaYuda.¹⁴Lwe ulusesshelo luli pakasi ukuvala kusila, uYesu ahavala ayinjila mwitampeli pe ahanda ukumanyisya.

¹⁵Pe ava Yuda vahasukumila, vahati, "Vulivuli she umuntu uno amanyile nkani? Uwene atahatela lumo amanyisiwe."

¹⁶UYesu ahavamula avene pe ahati, "Insambilizyo zyane tezyane, loli zya wula we ahantuma ine."¹⁷Inga wumo akwanza ukuvomba ukwanza kwakwe, uwene alimanya ukuyana ninsambilizyo zinizi, inga zikufuma kwa Mulungu, pamu inga nkuyanga kuzyane neka.

¹⁸Wonti wula we akuyanga ukufuma kuwuyo weka akulondola vushindamu vwakwe weka, loli wonti we akulondola uvushindamu vwa wula we amutumile uwene, umuntu wula wanalyoli, pe mutali uvusita vugolosu mumwakwe.¹⁹Vuzye uMose atavapiye imwe ululajilo? loli nawumo uwimwe we akulandata ululajilo. Shoni she mukulondola ukungoga ine?"

²⁰Impuga yihamula, "Uli ni mpepo inkandamanu. Wuwenu we akwanza ukugoga iwe?"²¹UYesu ahamula pe ahati ku vavo, "Ine nkavomba imbombo yoka, pe mwenti mwasukumiye shifukwa sha yiyo.

²²UMose ahavapa uvuvolwa (tekwekuti zihafuma kwa Mose, loli kufuma kuvanyenya), havili pasabati imwe mukuvola umuntu.²³Inga umuntu akuposhela uvuvolwa pasabati pe pakuti ululajilo lwa Mose lutakunanjiha, shoni she mukunkalalila ine shifukwa nkapoza umuntu pisiku lya sabati?

²⁴Mutahalongaje ukuyana nahavoneshele, loli mulonje muvugolosu."²⁵Vamu muvavo vevahafuma kuYerusalemu vahati, "Tewewuno wula we vakumulondola ukuti vamugoje?

²⁶Yenya, uwene akuyanga apazelu, pe avene vatakuyanga nashimo ku wuyo. ishi shitangava ukuti avalongozi naloli vamanyle ukuti uno wu Chilisiti, zingava?

²⁷Pe vuli tumanyile kwe uno akufuma. Loli lwe uChilisiti akwinza, nawume we alimanya kwe uwene afumile."²⁸Pe uYesu ahaholela mutampeli, ahamanyisya havili ahayanga, "Imwe mwenti mumanyile ine havili mumanyile kwe ine nkufuma. Ine ntinzile panene neka, loli wula we antumile ine wanalyoli, havili imwe mutamumanyile wenewo.

²⁹Ine mumanyile shifukwa ine fumile ku wuyo havili uwene antumile ine."³⁰Avene vahalwisyaga ukumulema uwene, loli nawumo we ahaviha inyove pa pakwe shifukwa ahavalilo hakwe hashili ukukwana.

³¹Loli avinji mumpuga vahasuvila muwuyo, havili avene vahati, "Lwe uChilisiti akwinza, uwene alivomba iyimanyilo iyinji ukushila yye uno avomba?"

³²AvaFalisiyi vahiywa impuga yikutokota iyintu yiniyi ukuyana nu Yesu, pe usongo wa vaputi na vaFalisiyi vahatuma avambombo ukuti vamuleme wenewo³³UYesu pe ahati, "Ine nchili ndi nimwe pahavalilo ahafupi iha, pe lelo ndivala kwa wula we ahantuma ine.

³⁴Mulindondola ine loli mutalinaga ine; kwe ine nkuvala, imwe mutalikwanisya ukwinza."³⁵Ava Yuda vahayanjizania vavo veka, "Kwekwiyi kwe umuntu uno akuvala kwe iswe tutangamwaga uwene? Uwene angavala kwe vasasite pakasi pa va Giliki nu kuvamanyisya avaGiliki?

³⁶Lizwi vuli ili lye uwene ahati, 'Muli ndondola ine loli mutalinaga ine; kwe ine nkuvala, imwe mutaliyenza kuko?'³⁷Ishi pavumalilo, isiku ipiti ilya kuseshelela, uYesu ahimilila havili ahaholela, ahati, "Inga alipo wumo alinishinyoto, uwene ayinze kukwane pe ang'wele.

³⁸Wula we akusuvila mumwane, inza she amasimbo gakuyanga, amajanja aga minzi gavulanzi galilafuha ukufuma mulwanda lwakwe."³⁹Nkandi uwene ahayanga ishi ukuyana nuMupepo, we vala ve vakusuvila muwuyo valiposhela; uwene ashili kupelwa uMupepo shifukwa uYesu ashili ukushindamikwa.⁴⁰Vamu mumpuga, lwe viywa amazwi ganaga, vahati, "Uno nalyoli mukuvwi."

⁴¹Avanji vahati, "Uno wu Chilisiti." loli avanji vahati, "UChilisiti angafumilila ku Galileya?

⁴²Vuli amasimbo gatakuyanga ukuti uChilisiti alifuma kuvizukulu vaDeveti havili kufuma ku Betelehemu, inkaya ye uDeveti amile?"⁴³Pe pala panyamusile ukugavinkana shifukwa sha wuyo.

⁴⁴Vamu muvavo ngevahamulema uwene, loli nawumo we ahaviha inyove pa wuyo.⁴⁵Pe avavomba mbombo vahagaluha kuva puti avapiti na va Falisiyi, ve vahati ku vavo, "Shoni she mutamuleta uwene?"

⁴⁶Avavombombombo vahamula, ""Nawumo we ahatela ngati ishi."⁴⁷Pe ava Falisiyi vahavamula avene, "Nimwe vulo va vahoheha?

⁴⁸Alipo wumo muvalongozi we asuviye mwa wuyo, pamu vamu muva Falisiyi?

⁴⁹Loli impuga ino ye yitakulumanya ululajilo, avene vatifilwe."⁵⁰U Nikodemu (woka muvaFalisiyi, we avazile kukwakwe inzanchi) ahati kuvavo,

⁵¹Vuzye ululajilo lwitu lukumulonga umuntu lwe mutiyuye ukufuma kuwuyo havili nukumanya she avomba?"

⁵²Avene vahamula pe vahati kwa wuyo, "Niwe vulo ufumile ku Galileya? Londola havili yenya ukuti atalipo umukuvwi we akufuma ku Galileya."⁵³f4 [Pe aliwonti ahajenda kunyumba yakwe.

Chapter 8

¹F5 U Yesu ahavala kwi gamba ilya mavula.

²Inzanchi nkani uwene ahinza mwi tempeli havili, pe avantu vonti vahinza; uwene ahihala pansu nukuvamanyisa venevo.

³Avasimbi na vaFalisayi vahamuleta umwantanda we vamulemle mu mbombo iya luvembu. Avene vamuvisile uwene mukasi.⁴Pe avene vahati ku kwakwe, "Manyisi, umwantanda uno alemilwe mu mbombo izya luvembu.

⁵Ishi mu lulajilo, u Mose ahathomeshezya iswe pakuvahoma na mavwe avantu ngati ava; vuzye iwe ukuyanga shoni ukuyana ni zyakwe?"

⁶Avene vahayanga ishi muluvatiho ulwa kumutega uwene kwe kuti avene vangava ni shintu shimo isha kumuyanjala papo, loli u Yesu ahinama nukusimba pansu nahasalala hakwe.⁷Lwe avene vakujendelela ukumuvuzya amavuzyo, uwene ahimilila pe ahati ku kwakwavo, "woka pakasi papinyu we atali nuvutalamalandu, leha uwene we ayandile ukusumba ivwe ku kwakwe.

⁸Uwene ahinama pansu havili, pe ahasimba pansu nahasalala hakwe.⁹Lwe avene viyuye isho, avene vahamuleha woka ukulandata uwamwavo, ukwandila pa songo nkani. Pavumalilo vahamuleha u Yesu weka, poka nu mwantanda we ali pakasi.

¹⁰U Yesu ahimilila pe ahati ku kwakwe, "Mwantanda, valikwi vevakusuyaga? Vuzye nawumo we akulonzile iwe?"

¹¹Uwene ahati, "Awe nawumo, Mwene," U Yesu ahati, Nine vwelele ntakukulonga iwe. Pe jendaga utanze utale amalandu havili." ¹²F6 Havili uYesu ahayanga kuvavo, atili, "ine ne luhozyo ulwa nsi; Uno we akundandata ine atalijenda mushisi loli aliva nuluhozyo ulwa vulanzi."

¹³Avafalisayi vahati ku kwakwe, "Iwe ukusimishizya ukuyana nizyaho weka; ulusishizyo lwaho te lwanalyoli."¹⁴U Yesu ahamula nukuti kukwavo, "Nashe inga ine nkusimishizya ukuyana nine neka, ulusimishizyo lwane lwanalyoli. Ine manyile kwe nkufuma na kwe nkuvala, loli imwe mutamanyile kwe ine nkufuma na kwe ine nkuvala.

¹⁵Imwe mukulonga ukuyana numuvili; Ine ntakumulonga nawumo.

¹⁶Loli ine inga ningalonga, uvulonzi vwane vwane vwanalyoli shifukwa ine ntalineka; loli ine ndipoka nu Tata we antumile ine.¹⁷Iii, havili mululajilo lwinyu ilye lisimilwe ukuti ulusimishizyo ulwa vantu vavili lwanalyoli.

¹⁸Ine ne wewula we akusimishizya ukuyana nizyane neka, havili nu Tata we ahantuma ine akusimishizyaga ukuyana nine."¹⁹Avene vahati ku wuyo, "uTata waho alikwi?" u Yesu ahavamula, "Imwe mutamanyile ine nawe Tata wane vwelele; inga imwe mwamanyaga ine, pe nge mumumanyile nu Tata wane wope,"

²⁰Uwene ahayanga amazwi ganaga mu muzilo uvwa kusunjila iyintu pe uwene ahamanyisya mu Tempeli, pe atalipo nawumo uwa kumulema uwene shifukwa ahavalilo hakwe hashili ukwinza.²¹Pe havili uwene ahati ku kwavo, "Ine nkwepe; imwe mulindondola ine havili mulifwila muvutalamandu vwinyu. Kwe ine nkuvala, imwe mutanginza."

²²Ava Yuda vahati, "Angavanga uwene akuyigoga wuyo weka? Shingavanga she uwene akuti, 'kwe ine nkuvala imwe mutanginza?'"²³U Yesu ahati kuvavo, "Imwe mufumile pansu; ine mfumile kumwanya. Imwe mwe vansi ino; ine te ne wansi ino.

²⁴Pelelo, ine nayanziile kulimwe ukuti imwe mulifwila muvutalamalandu vwinyu. Peka peka imwe musuvile ukuti INE NENE, imwe mulifwila muvutalamalandu vwinyu."²⁵Pelelo avene vahati ku wuyo, "Iwe we wenu?" U Yesu ahati ku vavo, "She ine njanzile kulimwe ukufuma kuvwandilo.

²⁶Ine ndiniyintu iyyinji yinyinji iyya kuyanga niyya kulonga ukuyana nimwe. Nashe, uno we ahantuma ine wanalyoli; havili niyintu yye ine nkiywa ukufuma kukwakwe, ivintu yiniyi ine nkuyiyanga kungsi."

²⁷Avene vatazimanyinsinie ukuti uwene ahayangaga kukwavo ukuyana nizya Tatya.²⁸U Yesu ahati, "Lwe iwe umwinusizye mu mwanya u Mwana wa Muntu, pe iwe ulimanya ukuti INE NENE, havili zyakuti ine ntangavomba nashimo ishane neka. Ngati she uTata ahamanyisa ine, ine nkuyanga iyintu yiniyi.

²⁹Uno we ahantuma ine alipoka nine, havili uwene atandesile ine neka, shifukwa ine ahavalilo honti nkuvombaga she shikumuhovosya wuyo.'

³⁰She uYesu ahayangaga iyintu yiniyi, avinji vasuviye mu mwakwe.³¹U Yesu ahayanga ku va Yuda vala ve vamususviye uwene, "Inga imwe mukusyelematila mwizwi lyane, pe imwe nalyoli mwe vasundikwa vane;

³²pe imwe mulivumanya uvwanalyoli, havli uvwanalyoli vulisatula imwe."

³³Avene vahamwamula wuyo, "Iswe swe luho lwa Abulahamu havili iswe tutahatela lumu tuve swe vazya ava wumo; imwe mungayanga vulivuli, 'Imwe mulisatulwa?'"³⁴U Yesu ahavamula venevo, "Nalyoli, nalyoli, ine nkuyanga kulimwe, uno wonti we akuvomba uvutalamalandu we muzya uwa vutalamalandu.

³⁵Umuzya atakusyelematila mu nyumba shima; umwana akusyelematila shima.

³⁶Pelelo, inga umwana avasatuye imwe, imwe mwavasatushe nalyoli.³⁷Ine manyile ukuti imwe mwe luho lwa Abulahamu; imwe mukundondola ukuti mungoje ine shifukwa izwi lyane litali nuvuzilo mu mwinyu.

³⁸Ine nkuyanga she ine nenyizye poka nu Tata wane, havili nimwe vwelele mukuvomba she imwe muhiywa ukufuma kwa tata winyu.³⁹Avene vahamwamula pe vahati kuwuyo, "U Tata witu wu Abulahamu," uYesu ahati ku vavo, "Inga imwe mwavanga mwe vana ava Abulahamu, mwe nge muvomyle imbombo izya Abulahamu.

⁴⁰Nashe, ishi imwe mukulondola ukuti mungoje ine, ne muntu ne mbavuzizye imwe uvwanalyoli vwe ine nkiywa ukufuma kwa Mulungu. U Abulahamu atavomyle ishi.

⁴¹Imwe mukuvomba imbombo zya tayta winyu." Avene vahati ku kwakwe, "Iswe tutahapapilwa muluvembu; tuli nu tata woka: UMulungu."⁴²U Yesu ahati ku vavo, "Inga uMulungu avanga wu Tata winyu, imwe nge munganile ine, she ine ninzile ukufuma kwa Mulungu pe ine ndi apa; she ukwinza kwane te kwane neka, loli uwene ahantuma ine.

⁴³Shoni she imwe mutakugamanya amazwi gane? Ishi she shifukwa imwe mutangiwa amazwi gane.

⁴⁴Imwe mwe va tata winyu, usatana havili imwe mukusamba iyinyinywa iyya tata winyu. Uwene ali mugozi ukufuma kwe nkuvwandilo havili atakwimililaga mu vwanalyoli shifukwa mutali uvwanalyoli navumo mu mwakwe. Lwe uwene akuyanga ilenga, uwene akuyangaga ukufuma mumpapilwe yakwe shifukwa uwene mulumilenga havili wu tata uwa malenga.⁴⁵Loli, shifukwa ine nkuyanga uvwanalyoli, imwe mutakunsuvila ine.

⁴⁶Wunanu mulimwe we akunjanjila ine izya vutalamalandu? Inga ine nkuyanga uvwanalyoli, shoni she ine imwe mutakunsuvila ine?

⁴⁷Uno wewa Mulungu akwiwaga amazwi aga Mulungu; imwe mutakugiywa genego shifukwa imwe temwe vakwe u Mulungu."⁴⁸Ava Yuda vahamwamula pe vahati ku kwakwe, "Vuzye iswe tutayanzile vwanalyoli ukuti iwe we muSamaliya havili uli ni mpepo inkandamanu?"

⁴⁹U Yesu ahavamula, "Ine ntali nimpepo inkandamanu, loli ine nkumushindiha uTata wane, pe imwe mutakunchindiha ine."⁵⁰Ine ntakulondola uvushindamu vwane; alipo woka we akulondola nu kulonga.

⁵¹Nalyoli, nalyoli, ine nkuti kulimwe, inga wumo akusunjilila izwi lyane, uweneataliyenya imfwa nalumo."⁵²Ava Yuda vahati ku kwakwe, "Ishi iswe twamanya ukuti iwe uli nimpepo inkandamanu. U Abulahamu na vakuvwi vahafwa; loli iwe ukuti, 'Inga wumo akusunjilila amazwi gane, uwene atalitela avonjile imfwa.'

⁵³Iwe tewe mupiti nkani ukulusya utata witu u Abulahamu we ahafwa, iwe ungavanga? Na vakuvwi vwelele vahafwa. Kwe kwa wenu kwe iwe weka ukuyitutumilila?"⁵⁴U Yesu ahavamula, "Inga ine nkuyishindamiha nene neka, uvushindamu vwane vutali nashimo; uwene wu Tata wane we akunchindamiha ine-ukuyana nawe imwe imwe mukuyanga ukuti wu Mulungu winyu.

⁵⁵Nashe imwe mutamumanyile wuyo; loli ine mumanyile uwen. Inga ine nkuti, 'Ine ntamumanyile wuyo, 'Ine ndiva ne mulumilenga ngati mwemwe; loli, mumanyile wuyo nukusunjilila izwi lyakwe.

⁵⁶Utata winyu u Abulahamu asesheye ukulyenya isiku lyane, pe uwene ahalyenya havili ahovosile."⁵⁷Pe ava Yuda vahati ku kwakwe, "Iwe ushili utafisile na maha 50, pe uhamwenya u Abulahamu?"

⁵⁸U Yesu ahati ku vavo, "Nalyoli, nalyoli, ine nkuyanga kulimwe, pe u Abulahamu atalipo, INE NALI."

⁵⁹Pe avene vahanyamula amavwe ukumusumba ku wuyo, loli u Yesu ahaiywamiha wuyo weka nukufuma kunzi kwi tempeli.

Chapter 9

¹Ishi lwe uYesu akudumunsania, ahenya umuntu wantoko ukufuma kumpapwa.

²Avasundikwa vakwe vahavuzilizya kukwakwe, "Rabbi (manyisi), wunanu we atazile amalandu, muntu uno pamu vapafi vakwe, ukuti apapwe wu ntonko?"³U Yesu ahamula, "Te muntu uno atazile amalandu, pamo avapafi vakwe, loli ukuti imbombo ya Mulungu yivoneshele mumwakwe.

⁴Tuhondeye tuvombe imbombo ya wuyo we antumile ine lwe kushili musanya. Uvusiku vukwinza vwe nawumo we alivomba.

⁵Lwe nchili ndi muni, ne luhozyo lwansi.⁶Lwe uYesu ayanga iyintu yiniyi, ahaswila amati pansi, ahahandania itope na mati, havili ahamupaha nitope mumunso gakwe.

⁷Ahayanga kukwakwe, "Jendaga, ugeze mwidimi lya Silowamu" (Iye likwilulwa ukuti "Ukutuma"). Pe umuntu ahajenda, ahageza, havili ahagaluha akwenya.⁸Pe avapalamani va muntu uno na vonti ve vahamwenyaga uwene kwisinda ukuva wakulava vahati, "Te muntu wununo we ahatendamaga nu kulava?"

⁹Vamo vahati, "Wewuyo." Avangi vahati, "Awe, loli vaholine nawo." Nkandi uwene atili "Nene."¹⁰Avene vahati kuwuyo, "Pe zyali vuli ukuti aminso gaho gigulwe?"

¹¹Ahavamula, "Muntu we akwitwa uYesu we ahandania itope nu kupaha lyenelyo paminso gane havili ahayanga kukwane, 'Jendaga ugeze ku Silowamu.' Pe nkavala havili nkageza, pe nkaposhela ukwenya kwane."

¹²Avene vahati kukwakwe, "Ali kwiyi uwene?" Ahamula, "Ine ntamanyile."¹³Vahamutwala umuntu we ali wa ntoko ku vaFalisayi.

¹⁴Ishi lyali lisiku lya sabati lye uYesu ahahandania itope nukumwigula aminso gakwe.

¹⁵Pe havili avaFalisayi vahamuvuzilizya uwene she ahaposhela ukwenya kwakwe. Uwene ahati kuvavo, "Ampasile itope pa minso gane, ine nkageza, pe ine ishi nkwenya."¹⁶Vamu muvaFalisayi vahati, "Umuntu uno atafumile kwa Mulungu shifukwa atakusunga isabati." Avamwavo vahati, "Zingava vulivuli kumuntu we mutalamalandu ukuvomba iyimanyilo iyi?" Pe kwamile ukugavinkana pakasi pavo.

¹⁷Pe vahamuvuzilizya havili umuntu uwantonko, "Ukuyanga shoni izya wuyo, she uwene akwiguye aminso gaho?" Umuntu uwantonko ahati, "Uwene mukuvwi.

¹⁸"Ishi avaYuda vashili pope vatahasuvilaga kuzya wuyo ukuti we ali wuntonko havili we aposheleye ukwenya kwakwe ukufiha pe vahavita avapafi va wula we aposheleye ukwenya kwakwe."¹⁹Vahavavuzilizya avapafi, "Uno we mwana winyu we muhayangaga ukuti apafilwe wantonko? Zili vuli ishi akwenya?"

²⁰Pe avapafi vakwe vahavamula venevo, "Tumanyile ukuti uno we mwana witu havili ukuti we apafilwe wantonko.

²¹She ishi uwene akwenya, she tutakumanya nashimo. Muvuzilizye wuyo, uwene wusongo. Angayiyanjila wuyo weka."²²Avapafi vakwe vahayanga iyintu yiniyi, shifukwa vahogopaga avaYuda. She avaYuda vitinkine nzila ukuti inga wumo ayinza mwitiha wuyo ukuva uChilisiti, we alisumbwa kunzi kusinagogi.

²³Shifukwa shi shi, avapafi vakwe vahati, "Wununo mukuzi, muvuzilizye wenewo."²⁴Pe lwe vamwita ulwa vuvili umuntu we ali wantonko havili vahayanga kukwakwe, "Umupe uMulungu uvushindamu. Tumanyile ukuti umuntu uno mutalamalandu."

²⁵Pe umuntu wula ahamula, "Ine ntamumanyile ukuti uwene mutalamalandu. Ishintu shoka ine shenchimanyile: nali ne wantonko, pe ishi ine nkwenya."²⁶Pelelo vahayanga kukwakwe, "Uwene ahavomba shoni kukwaho? Uwene ahigula vulivuli aminso gaho?"

²⁷Uwene ahavamula, "Ine mbavuzizye hali, pe imwe mutatejelezizye! shoni she mukwanza ukwiŵwa zyenezyo havili? Imwe mutakwanza ukuva mwe vasundikwa wakwe nimwe, mukwanza?"²⁸Vahamuliga pe vahati, "Iwe we musundikwa wakwe, loli niswe swew vasundikwa va Mose.

²⁹Tumanyile ukuti uMulungu ayanzile kwa Mose. Loli tutamanyile kwe umuntu uno akufuma."³⁰Umuntu ahamula havili ahayanga ku vavo, "Zyezyakusukumizya zinizi, ukuti mutamanyile kwe akufumilila, nashe ahigula aminso gane.

³¹Tumanyile ukuti uMulungu atakutejelezya kuvatalamalandu, loli inga wumo akumuputa uMulungu havili akuvomba ukwanza kwakwe, akutejelezya kukwakwe.³²Mwe insi yihandila litiŵwisilepo nalumo ukuti wumo amwiguye aminso gamuntu we apafilwe wantonko.

³³Inga umuntu uno atafumile kwa Mulungu, uwene ngatahavomba nazimo."

³⁴Vahamula havili vahayanga kukwakwe, "Iwe wapafilwe nzila muvutalamalandu, havili ukutumanyisya iswe?" Pe vahamufumya kunzi.³⁵U Yesu ahiŵwa ukuti vamufumizye wenewo kunzi ku sinagogi. Uwene ahamwaga wenewo pe ahati, "Ukusuvila muMwana wa Muntu?"

³⁶Uwene ahamula havili ahati, "Wuwenu wunuyo, Mwene, ukuti ine we nsuvilaje mumwakwe?"

³⁷U Yesu ahayanga kukwakwe, "Iwe uhamwenya wenewo, havili we wuyo woka wununo we akuyanga poka niwe."

³⁸Pu muntu ahati, "Mwene, nkwiŵha," pe ahamusugamilila wuyo.³⁹U Yesu ahati, "She ine ninzile munsini ino ukuti imbalonje vanti vevetakwenya ukuti venyaje nukuti vanti vevakwenya vave wantonko."

⁴⁰Vamo muvaFalisayi vevalipoka nawo vahiŵwa iŵintu iŵiniyi pe vahamuvuzilizya uwene, "Swe wantonko niswe?"

⁴¹U Yesu ahayanga kuvavo, "Inga muhavanga mwe wantonko, nge mutali nu vutalamalandu, loli ishi mukuti, 'Tukwenya,' pe amalandu ginyu gakusyalishila."

Chapter 10

¹"Nalyoli, nalyoli, ine nkuti kulimwe, uno we atakwinjila ukudumunsania pa shilyango ukwinjila mu shivaga isha ng'onzi, loli akukwela pamwanya mu madala gamo aganji, umuntu uyo mwiva havili mugozi.

²Uno we akwinjila ukudumunsania pa shilyango we mudimi uwa ng'onzi.³Umusunga shilyango akumwigulilaga uwene, Ing'onzi zikwivwa izwi lyakwe, pe uwene akuzyitizyaga ing'onzi zyakwe havili akuzilongozyaga zyenezyo.

⁴Lwe uwene azifumizye kunzi zyonti izyakwe nu lwakwe, uwene akuvalaga pantanzi pa zizyo, havili ing'onzi zikumulandata wuyo, she izyene zilimanyile izwi lyakwe.⁵Izyene zitalimulandata umujeni loli muvuzilo vwakwe izyene zilimuhana wuyo, she izyene zitalimanyile izwi ilya mujeni.

⁶U Yesu ahayanga ishili ishi ku kwavo, loli avene vatamanyile she ivintu vinivi vyali ukuti uwene ahayangaga ku kwavo.⁷Pe u Yesu ahati ku vavo havili, "Nalyoli, nalyoli, ine nkuti kulimwe, ine ne shilyango isha ng'onzi.

⁸Wonti we ahinza pe ine ntinzile mwiva havili mugozi, loli ing'onzi zitahamwivwila uwene.⁹Ishi ine ne shilyango. Inga wumo akwinjila ukudumunsania muline, uwene alipona; uwene aliyinjila mumo nukufuma havili alimwaga umulemvi.

¹⁰U mwiva akwinzaga pekapeka ukwiva nukugoga nukunangania. Ine ninzile ukuti avene vave nuvulanzi havili vave navo uvwakuvula.¹¹Ine ne mudimi umwinza. Umudimi umwinza akuvugonehaga pansu uvulanzi vwakwe shifukwa sha ng'onzi.

¹²U muvomvi uwa kumulipila te mudimi havili atali ni ng'onzi izyakwe. uwene ukuyenya impumpi yikwinza pe akuzileha ing'onzi nukushimbila, pe impumpi yikuzilema izyene nu kuzisasania zyenezyo.

¹³Uwene akushimbila shifukwa uwene muvomvi uwa kulipilwa havili atakusajilila ing'onzi.¹⁴Ine ne mudimi umwinza, pe ine nzimanyile izyane havili izyane zimanyile ine.

¹⁵U Tata amanyile ine, pe nine mumanyile u Tata, havili ine nkuvugoneha pansu uvulanzi vwane shifukwa sha ng'onzi.

¹⁶Ine ndini ng'onzi izinji zye tezya mushivaga sha ng'onzi ishi. Ine nkondye inzilete zyenezyo havili, pe izyene ziliyivwa izwi lyane kwe kuti kuliva idimilo lyoka havili umudimi woka.¹⁷Ishi she shifukwa u Tata anganile ine; loli ine nkuvugoneha vwenevo pansu kuline neka, Ine ndinuvulamulili uvwa kuvugoshela uvulanzi vwenevo pansu, havili ine ndinuvulamulili uvwa kuvunyamusya vwenevo havili.

¹⁸Nawumo we angavwefya ukufuma ku kwane, loli ine nkuvugoneha vwenevo pansu kuline neka. Ine ndinuvulamulili uvwa kuvugoneshela vwenevo pansu, havili ine ndinuvulamulili ukuvunyamusya vwenevo havili. Ine mposheleye uluhomelezayo ulu ukufuma kwa Tata."¹⁹Ukugavana kuhavombwa havili mukasi muva Yuda shifukwa sha mazwi gane.

²⁰Avinji mu vavo vahati, "Uwene ali ni mpepo inkandamanu havili apenile. Shoni she imwe mukumutejelezayo wuyo?"

²¹Avanji vahati, "Aga temazwi ga muntu - we ali ni mpepo inkandamanu. Vuzye impepo inkandamanu yingamwigula aminso untonko?"²²Pe iha hali havalilo aha luseshelo ulwa kuyizelufya mu Yelusalemu. Ishi shali shisiku.

²³pe u Yesu ahajendaga mwi tempeli muntanda iya Solomoni.

²⁴Pe ava Yuda vahamuzyungulila uwene nukuti ku kwakwe, "pali vuli uvutali iwe uvanje ukutusahamiha iswe? Inga iwe we Chilisiti, tuvuzye iswe pa vuzelu."²⁵U Yesu ahavamula avene, "Ine nkavavuzya imwe, loli imwe mutakwanza ukusuvilla. Imbombo zye ine nkuvomba mwizina lya Tata wane, zinizi zikusimishiza ukuyana nine.

²⁶She imwe mutakusuvila shifukwa imwe temwe ng'onzi zyane.²⁷Ing'onzi zyane zikwiŵwa izwi lyane; ine nzimanyile zyenezyo, havili izyene zikundandata ine.

²⁸Ine nkuzipa zyenezyo uvulanzi uvwa shima na shima; izyene zitalifwa nalumo, havili naumo we alifyula zyenezyo ukufuma mu nyove zyane.²⁹UTata wane, we ampiye zyenezyo ine, we mupiti nkani ukulusya vyonti iŵinji, havili atalipo nawumo we ahondeye ukufyula zyenezyo ukwepa munyove izya Tata.

³⁰Ine nu Tata tulipoka."

³¹Pe ava Yuda vaseva amavwe havili agakumuhomela wuyo.³²U Yesu ahavamula venevo, "Ine mbalanjizizye imwe imbombo inyinza inyinji ukufuma kwa Tata. She ukuyana ni mbombo zye zila imwe mukunkoma ine?"

³³Uva Yuda vahamwamula wuyo, "Iswe tutakukuhoma iwe na mavwe shifukwa sha mnbombo yimo inyinza, loli shifukwa sha musamu, mulandu iwe, we muntu, ukuyipela wewe weka ukuva wa Mulungu."³⁴U Yesu ahavamula avene, "Ishi shitasimŵilwe mululajilo lwinyu, 'Ine nkati, 'Imwe mwe va ŵilungu?"

³⁵Inga uwene ahavita venevo ŵilungu, kwe kwa wenu kwe izwi ilya Mulungu lihinzila (pe amasimbo gatalinanjiha),

³⁶vuzye imwe mukuyanga kuwula we uTata amusavuye nukumutuma muni, 'Imwe mukusamula, 'shifukwa ine nkati, 'Ine ne Mwana wa Mulungu'?³⁷Inga ine ntakuvomba imbomb izya Tata wane, mutahansuvile ine.

³⁸Loli inga ine nkuzivomba zyenezyo, nashe inga imwe mutangansuvila ine, musuvile mumbombo kwe kuti imwe mungamanya nukuziyagania ukuti uTata ali mumwane havili nine ndimwa Tata."

³⁹Avene vavezizye ukumulema uwene havili, uwene ahepa ahafuma munyove zyavo.⁴⁰Uwene ahepa havili ahavala kwisyila ilya Yolodani ku vuzilo vwe uYohani ayandiye ukozya, pe uwene ayihaye kwekula.

⁴¹Avantu avinji vinzile kukwakwe pe vahati, "U Yohani mwemumwo atavomŵile iŵivonesyo nayimo, loli iŵintu vyonti vye uYohani ahayanga ukuyana nu muntu uno vyanalyoli."

⁴²Avantu avinji kula vahasuvila mu mwakwe.

Chapter 11

¹Ishi umuntu wumo ahitiziwaga Lazalo avinile. We afumile mu Betaniya, mu nkaya iya Maliya nu wamwavo wakwe uMalita.

²Ali wu Maliya we ahamupaha uMwene na mafuta agakununchila havili ahamupukuta iyinama ni nsisi zyakwe, we umuyemba wakwe uLazalo avinile. ³Avayemba pe vahamutumila uYesu, vahati, "Mwene, yenya uno we umuganile avinile."

⁴"Lwe uYesu ayiywa zinizi, ahayanga, "Uvuvinu uvu tevwakufwa, loli muvuzilo vwakwe vwavushindamu vwa Mulungupe pakuti uMwana wa Mulungu ashindamikwe mwishi." ⁵Ishi uYesu amuganile uMalita nu wamwavo nu Lazalo.

⁶Ishi lwe uwene ayiywa ukuti uLazalo avinile, uYesu ahihala amasiku aganji mavili kuvuzilo kwe uwene amile.

⁷Ukufuma pishi, uwene ahayanga kuvasundikwa, "Nzaga swenti tuvale ku Yudeya havili." ⁸"Avasundikwa vahayanga kukwakwe, "Rabbi (Manyisi), ahavalilo hanaha avaYuda vakulwisya ukukutinja na mavwe iwe, havili iwe ukugalishila havili kuko?"

⁹U Yesu ahamula, "Vuzye kutali utuvalilo 12 utwa musanya mwisiku? Inga wumo akujenda umusanya, uyo ataliyipunula shifukwa uwene akwenya ukujendela uluhozyo ulwa mumsi umu." ¹⁰Napope, inga wumo akujenda uvusiku, uwene aliyipunula shifukwa uluhozyo lutalipo mu mwakwe.

¹¹Uwene ahayanga iyintu yiniyi, havili ukufuma pa yintu iyi, uwene ahayanga kuvavo, "Umumanyani witu uLazalo agonile utulo, loli ine navala ukuti ine imudamusye uwene ukufuma mutulo." ¹²Pelelo avasundikwa vahati kuwuyo, "Mwene, inga uwene agonile utulo, pe alipola."

¹³"Ishi uYesu ahayangaga izya mfwa yakwe, pe loli vahasivaga ukuti uwene ahayangaga ukuyana nu kugona ukwa kutuzya.

¹⁴Pe uYesu ahayanga kuvavo kuluvazu, "U Lazalo afuye." ¹⁵Ine naseshela, pashifukwa shinyu imwe, ukuti ine ntali kuko nukuti imwe mungansuvila. nzaji swenti tuvale kuwuyo."

¹⁶Tomasi we ahitwaga Didimo, ahayanga ku vasundikwa avanji, "Nzaji swenti niswe tuvale nukuti iswe tuve tufwilana poka nu Yesu." ¹⁷Lwe uYesu ayinza, uwene ahaga ukuti uLazalo avishilwe hali mumbipa amasiku 4.

¹⁸Ishi ku Betaniya kwali kupipi ni Yelusalemu, u kuyana nu lutala ulwa 15.

¹⁹Avinji avaYuda vahinza kwa Malita nu Maliya, ukuva pumilizya ukuyana nizya muyemba wavo.

²⁰Pe uMalita, lwe ayiywa uwene ukuti uYesu akwinza, ahavala ukuhomana nawo, loli uMaliya ayihaye munyumba. ²¹U Malita ahayanga kwa Yesu, "Mwene, inga uhavangapo ipa, umuyemba wane nge atahafwa.

²²Nishi vulo, ine nkumanya ukuti shonti she iwe ungayanga kwa Mulungu, uwene akukupa iwe."

²³U Yesu ahayanga kuwuyo, "Umuyemba waho alizyuha havili." ²⁴U Malita ahati kuwuyo, "Ine manyile ukuti uyo ali zyuha havili pisiku ilya vumalilo ilya kuzyuha."

²⁵U Yesu ahayanga kuwuyo, "Ine ne kuzyuha havili ne vulanzi; uwene we akusuvila mumwane, nape inga uwene angafwa, aliva mulanzi;

²⁶havili wonti we mulanzi havili akusuvila mu mwane atalifwa nalumo. Mukusuvila imwe ishi?" ²⁷Ahati ku kwakwe, "Mwemumwo, Mwene, ine nkusuvila ukuti iwe we Chilisiti, uMwana uwa Mulungu, we akwinza mumsi umu."

²⁸Lwe ayanzile ishi, uwene ahepa havili ahamwitizya uwamwavo uMaliya kukwilu. Uwene ahati, "Umanyisi ali panapa havili akukwitizya iwe."

²⁹Lwe uwene ayiywa ishi, uwene ahanyamuha luvilo nukuvala kukwakwe.³⁰Ishi uYesu lwe ashili ukwinza munkaya yila loli ashili ali kuvuzilo kwe uMalita ahomine nawope.

³¹Ishi lwe avaYuda vevali nawope munyumba havili ve vahamugomyaga uwene, yenya uMaliya ahanyamuha luvilo nukujenda kunzi, vahamulandata uwene, vahasivaga ukuti uwene avala kumbipa ukulila kuko.

³²Lwe uMaliya akwinza pa vuzilo pe pamile uYesu havili ahamwenya uwene, uwene ahagwa pansu pa yinama yyakwe havili nukuyanga kuwuyo, "Mwene, inga iwe uhavanga apanye, umuyemba wane nge atafuye."³³Lwe uYesu amwenya uwene akulila, havili aaYuda vevahinzaga nawo vope vahalilaga, uwene ahinza atutiliziwa nkani mu mupepo wakwe havili ahayimba;

³⁴uwene ahati, "kwekwiye kwe imwe mumugonesile uwene?" Vahayanga ku wuyo, "Mwene, nzaga wenye."

³⁵U Yesu ahalila. ³⁶Pe avaYuda vahati, "Yenya mwe amamuganiye uLazalo!"

³⁷Loli vamu muvavo vahati, "Te wewula muntu, we ahigula aminso ga muntu wumo untoko, nge apezile umuntu uno atahafwa?"³⁸Pe uYesu havili, ahatutiliziwa nkani mukasi mu mwoyo wakwe, ahavala kumbipa Ishi yali ninga, pe nivwe lyegamiye kuko.

³⁹U Yesu ahati "Yefya ivwe ilyo." Malita, umuyemba uwa Lazalo, wula we afuye, ahati kwa Yesu, "Mwene, pahavalilo iha umuvili wukuvala ukuvola, pakuti ayihala ku vufwe pa masiku 4."

⁴⁰U Yesu ahati kuwuyo, "Vuzye ine ntayanzile kwimwe isho, inga imwe mukusuvila, imwe muliyenya uvushindamu uvwa Mulungu?"⁴¹Pe avene vahefya ivwe. U Yesu ahinula aminso gakwe kumwanya nu kuyanga, "Tata, ine nkukusalifya iwe ukuti iwe ukuniywaga ine.

⁴²Ine nkumanya ukuti iwe shima ukuniywaga ine, loli shali vulo shifukwa sha mpuga yeyimiliye nu kunzyungulila ine ukuti ine nkuyanga ishi, nukuti avene vasuvile ukuti iwe untumile ine."⁴³Ukufuma lwe ayanga izi, uwene ahaolela nkani nizwi ipiti, "Lazalo, fuma kunzi!"

⁴⁴Umuntu umufwe wula ahafuma kunzi; iyanama yyakwe ni nyove yapinyiwe na menda, na kuminso kwakwe kwapinyiwe nu mwenda. U Yesu ahati kuvavo, "Musatule wenewo havili mumuleshe uwene ajende."⁴⁵Pe avene avaYuda ve vinzile kwa Maliya havili vahenya zye uYesu avomyle, vahasuvila muwuyo.

⁴⁶Loli vamu muvavo vahajenda kuva Falisayi ukuvavuzya avene iyintu yye uYesu avomyle.⁴⁷Pe avaputi avapiti na vaFalisayi vahitizya uluhomano lwa vasongo pe vahati, "Tulivomba shoni iswe? Umuntu uno avomyle iyingi iyimanyilo.

⁴⁸Inga iswe tungamuleha uwene weka ngati uvu, vonti valisuvila mu wuyo; ava Roma valiyinza nu kufyula uvuzilo vwitu vwonti havili ninsi yitu."⁴⁹Pe vuli, umuntu wumo mukasi muvavo, uKayafa, we ali muputi umupiti umwaha wula, ahati kuvavo, "Imwe mutakumanya nashimo.

⁵⁰Imwe mutakusivilila ukuti shamile shinzipo kwimwe ukuti woka umuntu afwile avantu nu kuti insi yonti yilove."⁵¹Ishi she uwene ayanzile shitafulume kukwakwe. Muvuzilo vwakwe, ukuva muputi umupiti umwaha wewula, uwene ahakuvwa ukuti uYesu ahondeye afwile insi;

⁵²havili tekuti kungsi yeka ino, loli nu kuti avana avaMulungu vevasalampine vavungane poka ukuva woka.

⁵³Ishi ukufuma pisiku lyelila ukujendelela vahitinkana mwe vangamuvishila uYesu kumfwa.⁵⁴Atahandizya uYesu ukujenda apazelu pakasi pa va Yuda, loli uwene ahapapo ukufuma pala ukuvala kungsi ye yamile kupipi nu lugwa nu kwinjila munkaya yeyikwitwa Efulemu. Kula kwe ahihala poka navasundikwa.

⁵⁵Ishi uPasaka uwa va Yuda ali papipi, havili avinji vahavala ku Yelusalemu kufuma kunkaya lwe ashili uPasaka umwakuti vayizelufye vavo veka.⁵⁶Vahamulondolaga uYesu, havili vahayangaga woka nu wamwavo lwe vimiliye mwitampeli, "Mukusiva shoni imwe? Ukuti uwene te ayinze kuluseshelo?"

⁵⁷Ishi avaputi avapiti na va Falisayi vapiyiwe uluhomelezayo ukuti inga wumo amanyile kwe uYesu ali, uwene ahondeye atuvuzye vulo nukuti tungavala tumuleme wenewo.

Chapter 12

¹Lwe kwasyala amasiku 6 kwa Pasaka uYesu ahinza ku Betaniya, kwe uLazalo ali, wuyo we uYesu ahamuzyusya ukufuma ku vafwe.

²Pe vahamuyanizya kwekula ishakulya isha hamazuva, havili uMalita we ahavavombelaga, loli uLazalo ali we wumo muvantu ve vatendime nu Yesu pa tebulo.

³Pe uMaliya asenzite amafuta amagomu ge gahiywihaga umununsi umwinza, ahamupaha uYesu muvinama yyakwe namafuta galanye, havili ahamupukuta ninsisi zyakwe muvinama. Inyumba yihizula nu mununsi umwinza uwamafuta.⁴Yudasi Isikaliyoti, woka muvasundikwa vakwe, wula woka we ahamutwala uwene kuvalugu, ahati,

⁵"Shoni she amafuta iga tutakazyaga kundalama amadinali 300 nukuvapa avapina?"

⁶Ishi uwene ahayanga ishi, tekuti mulandu wa kuvasajila avapina, loli shifukwa amile mwiva. amile nishichola isha ndalama she ahivaga ukufuma mumo.⁷U Yesu ahati, "Mwitishizye wenewo ukuti asengule she alinasho ukuva shisiku lya kusyiliwa kwane.

⁸Muliva poka na vapina shima. Loli mutaliva nine shima."⁹Ishi impuga impiti iya va Yuda yihamanya ukuti uYesu amile kula, pe avene vahinza, vatamutunjiye uYesu weka, loli nu kumwenya uLazalo, we uYesu ahamuzyusya ukufuma kuvafwe.

¹⁰Avaputi avapiti vahitinkana poka ukuti vahondeye nukumugoga nu Lazalo vulo;

¹¹pakuti shali shifukwa sha wuyo she ava Yuda avinji vahepa nu kusuvila mwa Yesu.¹²Pisiku lye lihalandataga iphuga impiti yihinza ku lusesshelo. Lwe avene viywa ukuti uYesu akwinza ku Yelusalemu,

¹³vahasenda insamba zya makwi aga makoma pe vahafuma ukuvala ukumuposhela uwene havili vahapunda, "Osana! Mulotwa wula we akwinzila mwizina lya Mwene, uMwene wa va Isilayeli."¹⁴U Yesu ahayaga impunda pa ahazuva papo; inza she lya simyilwe,

¹⁵"Utanyilaje, mulindu wa ku Ziyoni; yenya, umwene waho akwinza, atendime pa mwana wa mpunda."¹⁶Avasundikwa vakwe vatayyaginie iyintu yiniyi pavwandilo; loli lwe uYesu ashindikwa, avene vahakumbuha ukuti iyintu yiniyi yayasimylwe ukuyana nawuyo havili nukuti iyintu iyi yivimylwe kuwuyo.¹⁷Ishi impuga yihashimishiza ukuti vali poka nawo lwe uwene ahamwitaga uLazalo kufuma mumbipa havili ahamuzyusya ukufuma kuvafwe.

¹⁸Ishi shope shamile shifukwa ukuti impuga yivale yihomane nawo, shifikwa avene viyuye ukuti uwene avomyle ishimanyilo ishi.

¹⁹AvaFalisiya pala vahayanjizania vavo veka, "Yenyelezya, utangavomba nashimo ishinza; yenya, insi yamulandata uwene."²⁰Ishi vamu avaGiliki vamu vaysanzizye poka nave vahavalaga kuputa pa lusesshelo.

²¹Iva vahavala kwa Filipu, we ahafumaga ku Betaniya muGalileya, pe vahamuvuzilizya uwene, vahati, "Tata, iswe tukwanza ukumwenya uYesu."

²²Filipu ahajenda pe ahamuvuzya u Andulu; Andulu vahajenda poka nu Filipu, pe vahamuvuzya uYesu.²³U Yesu ahavamula venevo pe ahati, "Ahavalilo hafisile ukuti uMwana wa Muntu ashindikwe.

²⁴Nalyoli, nalyoli, ine nkuyanga kwimwe, pekapeka ulusanga ulwa ngano lwa gwila pansi nukufwa, yikusyala yeka payiyo yeka; loli inga yafwa, yiliyela iyihomwa iyyinji.²⁵Wula we avukuzite uvulanzi vwakwe we alivusovezya; loli wula we akuvupata uvulanzi vwakwe muni ino alivusengula ukuva vwa vulanzu vwa shima nashima.

²⁶Inga wumo akumbombela ine, leha uwene andandate ine; havili kwe ine ndi, wope umuvomba mbombo wane kwe aliva wope. Inga wumo akumbombela ine, uTata alimushindiha wenewo.²⁷Ishi umuzimu wane wukuyimba

pe ine shoni she ningayanga? 'uTata, mposhe ine pa havalilo iha? Loli pashifukwa ishi ine nkwinza pa havalilo iuha.

²⁸"Tata, lishindikwe izina lyaho." pe izwi lihinza kufuma kumwanya pe lihati, "Ine nalishindamiha lyenelyo havili ine kwe ndishindamishe habvili."

²⁹Pe impuga ye yimiliye kupipi nawo yiywa ishi yihayanga ukuti zyajilimisya. Avangi vahati, "Uhavizya ayanga ku wuyo."³⁰U Yesu ahamula pe ahati, "Izwi ili litinza kwe kukwane, loli kukwinyu.

³¹Ishi vwe vulonzi vwa nsi ino: Ishi nave valajili vansi ino valisumbwa kunzi.³²Lwe ine nakweziwa ukufuma mumsi, ndi muleta aliwonti ku kwane."

³³Uwene ahayanga ishi ukulanjizya ukuti mfwa vuli ye uwene kwe afwe.³⁴Pe impuga yihamwamula uwene, "Tuhiywa ukufuma kululajilo ukuti uChilisiti alitendama shima na shima. Ungayanga vulivuli, 'UMwana wa Muntu ahondeye kukweziwa mumwanya? Wunanu wununo we Mwana wa Muntu?"

³⁵U Yesu pe ahati kuvavo, "Uluhozyo lushili luli nimwe muhavalilo hansi ahafupi. Jendi lye mushili muli muvuzelu, ukuti ishisi shitahavapote imwe. Uno we akujenda mushisi atakumanya kwe uwene akuvala.

³⁶Pe mushili muli nuluhozyo, suvili muluhozyo ukuti muve mwe vana va luhozyo." U Yesu ahayanga iyintu yiniyi pe uwene ahepa havili avaywamile venevo.³⁷Nanga vuli uYesu ahavomba iyimanyilo yeyeyinji pantanzi yavo, pope vatansuviye ine

³⁸pakuti izwi lya Yesaya umukuvwi likwanilisiwe, mwe ahayanjira: "Mwene, wunanu ahasuvila ipangwi iyitu, havili kwawenu kwe inyove ya Mwene liyumbulilwe?"³⁹Pashifukwa ishi avene vatangasuvila, pakuti uYesaya woep ahayanga,

⁴⁰"Uwene avatonkoye aminso gavo, havili agomizye amoyo ginyu, munjele iyamwavo avene nge venyizye naminso gavo havili ukuzyagania namoyo gavo, pe vagalushe, pe ine nge navapozya venevo."⁴¹U Yesaya ahayanga iyintu iyi shifukwa ahenya uvushindamu uvwa Yesu nu kuyanga izya wuyo.

⁴²Loli nape vahati, avinji avalamulili vahasuvila mwa Yesu; loli shifukwa sha vaFalisiyi, avene vatahalapa ukuti vatahavalesye musinagogi.

⁴³Vahagana uvushindamu vwe vukufuma kuvantu ukulusya uvushindamu vwe vukufuma kwa Mulungu.⁴⁴U Yesu ahahelela nkani pe ahati, "Uno we akusuvila mumwane, atakusuvila mweka mumwane loli havili mu wula we antumile ine,

⁴⁵havili wula we akunanya ine akumwenya wula we ahanuma ine.⁴⁶Ninzile ngati luhozyo kungsi, ukuti wonti we akusuvila mumwane atavanje mushisi.

⁴⁷Inga wumo akwiya izwi lyane loli atakusunga lyenelyo, ntakumulonga wenewo, ine ntizile ukulonga insi, loli ukuyipoha insi⁴⁸Wula we akunkana ine havili atakugaposhela amazwi gane, ali nawumo we akumulonga uwene. Izwi lye ine nayanga lilimulonga uwene pisiku lya vumalilo.

⁴⁹Pakuti ine ntahayangaga izyane neka, loli zya Tata we antumile ine, we ampiye ine uluhomelezyo ukuyana nashe ningayanga havili nashe njanje.

⁵⁰Manyile ukuti uluhomelezyo lwakwe vulanzi vwa shima nashima, pe shila she nkuyanga-inza she uTata ayanzile kukwane, she ine nkuyanga."

Chapter 13

¹Ishi pali pepala pe uluseshelo ulwa Pasaka lwashili. U Yesu azimanyile ukuti ahavalilo hakwe hafiha ahakwepela munsu nu kuvala kwa Tata. Umwakuvagana avakwe na vakwe ve vali munsu, uwene avaganile venevo ukufiha ku vumalilo.

²Ishi umunkwalanzi avisile hali isho mu moyo uwa Yudasi Isikaliyoti umwana uwa Simoni, ukumwanila uYesu. Pe hali havalilo aha shakulya isha hamazuva,³uYesu-we amanyile ukuti uTata amupiye vyonti yili mu nyove zyakwe nukuti uwene ahinza ukufuma kwa Mulungu pe akujenda havili kwa Mulungu-

⁴ahopa ukufuma pa shakulya isha hamazuva nu kuzula umwenda wakwe uwa kunzi. Pe uwene ahasenda itawulo nu kuzinga ukuyilivilizya wuyo weka.

⁵Pe uwene ahitila aminzi mwi biseni nu kwanda ukozya ivinama iyya vasundikwa nu kusyumula vyenevyo ni tawulo lila lye uwene azwaye ukuyilivilizya wuyo weka.⁶Uwene ahinza kwa Simoni Peteli, pe u Peteli ahati ku kwakwe, "Mwene, ungavanga winza ukunozya ivinama vyane.

⁷U Yesu ahamwamula pe ahati ku kwakwe, "She ine nkuvomba utangashimanya kuhavalilo aha, loli iwe ulishimanya ishi ahavalilo ahanji."

⁸U Peteli ahati ku wuyo, "Iwe utalitela wozizye ivinama vyane." U Yesu ahamwamula uwene, "Inga ine ntangakozya iwe, iwe utali nishigavo nashimo poka nine."

⁹U Simoni Peteli ahati ku wuyo, "Mwene, utalinozya vyeka ivinama vyane, loli havili ni nyove zyane nitwe lyane."¹⁰U Yesu ahati ku kwakwe, Uno we agezile we atakwanza, kweka ukugezya ivinama vyakwe, loli iwe vwe umalizizye ukugeza; iwe uzelfile, loli te wonti wula."

(

¹¹She u Yesu amanyile we inti amwanile uwene; she shifukwa uwene ahati, "te mwenti mwe muzelfile.")¹²Pe lwe u Yesu avagezizye ivinama vyavo, pe ahasenda ishizwalo shakwe nu kwihala pansu havili, uwene ahati ku kwavo, "vuzye imwe mushimanyile she ine nkuvavombela imwe.

¹³Imwe mukunita ine 'Manyisi' havili 'Mwene'. pe imwe mukugolosya ukuyanga, shifukwa ine mwe mbeleye.

¹⁴Inga ine lelo ne Mwene havili ne Manyisi, navozya ivinama vyinyu, nimwe vwelele muzyaje ivinama ivya woka nu wamwavo.

¹⁵She ine mbapiye imwe isha kwenyezezya papo kwe kuti nimwe muhabombaje ngati she ine navavombela imwe.¹⁶Nalyoli, nalyoli, ine nkuti kulimwe, umuvomvi te mupiti nkani ukulusya umwene wakwe; nawe mutumwa nkani ukulusya we ahamutuma uwene.

¹⁷Inga imwe muvimanyile ivintu vinivi, imwe mulositwe inga mukuvivomba vyenevyo.

¹⁸Ine ntakuyanga ukuyana nimwe mwenti; Ine mbamanyile vala ve ine mbasevile - loli ishi shili uvu ukuti amasimbo gahakwanilisiwe: 'Uno we akulya umukate wane we anyamusizye ishitendi shakwe ukumbushila ine.

¹⁹Ine nkuvavuzya imwe ishi lwe ishene shitavomvilwe kwe kuti lwe ishene shavombwa, imwe muhasuvile ukuti INE NENE.

²⁰Nalyoli, nalyoli ine nkuti kulimwe, Uno wonti we akumuposhela we ine nkamutuma, akumposhela ine, havili nuno we akumposhela ine akumuposhela wula we ahantuma ine."²¹Lwe u Yesu ayanga ishi, uwene ahayimba mu mupepo. Uwene ahasimishizya pe ahati, "Nalyoli, nalyoli, ine nkuyanga kulimwe ukuti woka mulimwe alinanila ine."

²²Avasundikwa vahenyania woka nu wamwavo, vahasukumila izya we uwene ahamuyangaga.²³Woka mu vasundikwa vakwe, we uYesu amuganile, alambalaye pansu patebulo ayegamiye kuluvazu ulwa Yesu'.

²⁴U Simoni peteli ahamugandusya umusundikwa uno pe ahati, "Muvuzilizye uwene wuwenu we akumuyanga izyakwe." ²⁵Pe uwene ayegamiye kunsizi kuluvazu ulwa Yesu pe ahati ku wuyo, "Mwene, we wuwenu?"²⁶Pe u Yesu ahamwamula, "Uwene we wewula we ine ndidwiyya ahapande aha mukate nukumupa heneho wuyo." Lwe uwene adwiizye u mukate, uwene amupiye wenewo uYudasi Isikaliyoti umwana wa Simoni Isikaliyoti.

²⁷Pe ukufuma pa buledi,uSatana ahinjila mumwakwe, pe u Yesu ahati ku wuyo, "she iwe ukuvomba, vomba luvilo."²⁸Ishi atalipo nawumo we alambalaye pansi pi tebulo we amanyile shoni uwene she ayanzile ishi ku kwakwe.

²⁹Vamo vahasivilila, ukuti, she uYudasi amile ninyambi iya ndalama, u Yesu ahati ku kwakwe, "kala yye iswe tukwanza ukuvanayo iyyaluseshelo," pamo ukuti uwene avape iyintu yimo avapina.

³⁰Lwe uYudasi aposheleye u buledi, uwene ahepa umwaluvilo. Vwali vusiku.³¹Lwe u Yudasi ajenzite,uYesu ahati, "ishi u mwana uwa Mulungu ashindamikwa,havili u Mulungu akushindamikwa mu mwakwe.

³²Inga u Mulungu akushindamikwa mu mwakwe,uMulungu wope alimushindamiha u Mwana mu wuyo weka, havili uwene alimushimiha uwene pahavalilo hoka.

³³Mwe twana ,utunsi, ine ndipoka nimwe ku havalilo ahafupi.Imwe mulindondola ine, havili ngati she ine nayanizile ku vayuda, kwe ine nkuvala, imwe mutanginza.' Ishi ine kuyanga ishi kulimwe.³⁴Ine nkuvapa imwe uluhomelezyo ulupya ,ukuti imwe muganane woka nuwamwavo; ngati she ine mbaganile imwe, pe havili nimwe muganane woka nuwamwavo.

³⁵Ukujendela mwishi wonti wula alimanya ikuti imwe mwe vasundikwa vane, inga imwe muli nulugano woka nuwamwavo."³⁶U Simoni Peteli ahati ku kwakwe, "Mwene, kwekwi kwe iwe ukuvala?" u Yesu ahamwamula, "kwe ine nkuvala, imwe mutangandandata ine ahavalilo aha, loli imwe mulindandata ine pisinda."

³⁷U Peteli ahati ku kwakwe, "Mwene,shoni she ine ntangakulandata iwe ahavalilo aha? Ine ndivugoneha pansi uvulanzi vwane pa mulandu uwimwe."

³⁸U Yesu ahamula , "vuli imwe mulivugoneha pansi uvulanzi vwinyu shifukwa shane ? nalyoli,nalyoli, ine kuti kwimwe kulimwe, umukolwe atalivilishila pe iwe ushili ukunkana hatatu."

Chapter 14

¹Leha amoyo ginyu gatayimbaje. Imwe musuvile mwa Tata; munsuvile nine vwelele.

²Munyumba yaTata muli iyipinda iyipinda iyyinji. Inga ishi shitahavanga uvu, ine nge nkavavuzya imwe, she ine nkujenda ukuvayanizya uvuzilo vwinyu.

³Inga ine najenda nukuvayananziza uvuzilo vwinyu, ine ndiyinza havili nu kuvaposhela kuline neka, kwe kuti kwe ine ndi nimwe vwelele kwe muhave.⁴Imwe mulimanyile idala kwe ine nkuvala."

⁵U Tomasi ahati kwa Yesu, "Mwene, iswe tutamanyile kwe iwe ukuvala; iswe tungalimanya bulu bulu idala?"

⁶U Yesu ahati ku kwakwe, "Ine ne lidala, ne vwanalyoli, havili ne vulanzi; nawumo we akwinza kwa Tata pekapeka ukujendela mu mwane.

⁷Inga imwe muhamanyaga ine, imwe nge mumumanyile nu Tata vwelele. Ukufuma ishi ukuvala muntanzi imwe mwamumanya uwene havili mumuvwenyi wuyo."⁸U Filipu ahati kwan Yesu, "Mwene,tulanjizye iswe uTata, pe isho inti shive shakutukwana iswe."

⁹U Yesu ahati ku kwakwe, "Ine namile nimwe ahavalilo ahatali ngati aha pe imwe mushili mutamanyile ine, Filipu? We anenyizye lumu ine we amwenyizye uTata. Ungayanga bulu bulu ukuti 'Tulanjizye iswe uTata'?"¹⁰Iwe utakusuvila ukuti ine ndimwa Tata nu Tata alimumwane? Amazwi ge ine nkuyanga kukwaho ine ntakuyanga agakufuma muvulamulili wane, loli uTata we akwihala mu mwane akuvomba imbombo yakwe.

¹¹Nsuwila ine ukuti ndimwa Tata,havili nu Tata ali mu mwane, pamo suwila vwelele shifukwa sha mbombo zizyo zyeka.¹²Nalyoli, nalyoli, ine nkuyanga kulimwe, uno we akusuvila mu mwane alivomba imbombo zye ine nkuvomba, havili alivomba imbombo impiti nkani ukushila izi shifukwa ine nkuvala kwa Tata.

¹³Shonti she imwe mulilava mwi zina lyane, nine ndishivomba kwe kuti uTata ahashindamile mu Mwana.

¹⁴Inga imwe mukundava ine shimo mwizina lyane, ine ndivomba shenesho.¹⁵Inga imwe munganile ine, mulisunjilila inkomelezayo zyane,

¹⁶havili ine ndiputa kwa Tata, pe uwene alivapa imwe uhapumilizya uwunji kwe kuti uwene alivanga poka nimwe shima-

¹⁷uMupepo uwa vwa nalyoli. Insi yitangamuposhela uwene shifukwa yitakumwenya pamo ukumumanya uwene. Loli imwe mumumanyile wuyo, she uwene akwihala poka nimwe havili aliva mu mwinyu.¹⁸Ine ntalivaleha imwe ngati mwe vafwilwe; ndigalushila havili kulimwe.

¹⁹Nashe ahavalilo hafupi ninsi yitalinenya ine nalumo, loli imwe mulinenya ine. Shifukwa ne mulanzi, nimwe havili muliva mwe valanzi.

²⁰Pisiku lila imwe mulimanya ukuti ine ndi mwa Tata, nukuti imwe muli mumwane, nukuti ine ndimumwinyu.

²¹Uno we ali ni nkomelezayo zyane nu kuzisunjila izyene we wewuno we anganile ine, havili uno we anganile ine wew uTata wane alimugana, pe nine ndimugana wuyo havili ndiyilanziza nenene ku kwakwe."

²²U Yudasi (we te wu Sikaliyoti) ahati kwa Yesu, "Mwene, shoni she zili uvu ukuti iwe uhayilanzizye wenewe weka ku kwitu havili kungsi awe?"²³U Yesu ahamula nu kuti ku kwakwe, "Inga wumo anganile ine, uwene alisunjila amazwi gane. U Tata wane alimugana wuyo, havili niswe tuliyanza ku kwakwe pe tuligomba inkaya yitu poka nawuyo.

²⁴Uno we atanganile ine atakusunjilila amazwi gane. Izwi lye imwe mukwiywa litafumile kukwane loli lifumile kwa Tata we ahantuma ine.²⁵Ine nayanizile iyintu yinyi kulimwe, lwe nashili nkwiwala poka nimwe.

²⁶Nape, ahapumilizya-umupepo uMufinjile we uTata alimutuma mwi zina lyane-uwene alivamanyisya imwe iyintu vyonti havili uwene alivakumbusya imwe iyintu vyonti vye nayanizile kulimwe.

²⁷Ine nkuvaleshela umutende; ine nkuvapa umutende wane. Ine ntakuvapa wenewo ngati she insi yikuvapanga. Leha amoyo ginyu gatahayimbe, havili mutahanyilaje.²⁸Imwe muhiywa ukuti nayanzone kulimwe, 'Ine nkwepa, havili ndigalushila kulimwe.' Inga imwe muhanganaga ine, nge imwe muhovosile shifukwa ine nkuvala kwa Tata, she uTata mupiti nkani ukundusya ine.

²⁹Ishi ine nkavavuzya imwe nzila pe yishili yitavomyilwe kwe kuti, lwe iyyene yavombwa, imwe mulisuvila.³⁰Ine ntalijendelela havili ukuyanga iyyinji poka nimwe, she umulongozi uwa nsi akwinza. Uwene atali na maha paline,

³¹Ioli muluvatiho ulwa kuti insi yilimanya ukuti ine muganile uTata, ine nkuvomba ngati she uTata ahankomesheya ine. Leha iswe tunyamushe nu kwepa ukufuma apa."

Chapter 15

¹Ine lipensya ilya nalyoli, nu Tata wane we mugunda. Uwene akulwefyaga ulusamba lonti mu mwane lwe luta kuhoma, ²havili uwene akupaluliga ulusamba lonti lwe lukhoma ishihomwe kwekuti ulwene luhahome iyihomwa ivyinj. ³Imwe muzelufile hali shifukwa ishi pangwi ilyinza lye ine nkhavavuzya imwe. ⁴musyelematile mu mwane, pe nine mulimwe. Ngati she ulusamba lutangahoma ishihomwa palulo lweka pekapeka ulwene lusyelematile mwi mpensya, pe nimwe vwelele pekapeka musyelematile mumwane. ⁵Ine ne limpensya, imwe mwe nsamba. Uno we akusyelematila mu mwane pe nine mumwakwe, we akuhoma ivihomwa ivyinj, she ukusita ukuva nine imwe mutangavomba nashimo. ⁶Inga wumo atakusyelematila mu mwane we asunvilwe kuvutali ngati lusamba nu kwimila nzila, pe avene vakuzivunganiha insamba nukuzisumba zyenezyo mumoto, pe izyene zikupya nzila. ⁷Inga imwe mukusyelematila mu mwane, havili inga amazwi gane gakusyelematila mu mwinyu, mulavaje shonti she imwe mukwanza pe isho shilivombwa kwimwe. ⁸u Tata wane akushindamila mwishi, ukuti imwe muhome ivihomwa ivyinj pe nukwitishizya ukuti imwe mwe vasundikwa vane. ⁹Ngati she u Tata ahangana ine, nine vwelele mbaganile imwe. musyelematile mulugano lwane. ¹⁰Inga imwe mukusungu inkomelezyo zyane, imwe mulisyelematila mu lugano lwane, ngati she ine nsunjiye inkomelezyo izya Tata wane nukusyelematila mu lugano lwakwe. ¹¹Ine njanzile ivintu kulimwe kwe kuti uluseshelo lwane luhavanje mumwinyu havili nukuti uluseshelo lwinyu lulivanga lwakwizula. ¹²Ulu luhomelezyo lwane, ukuti imwe muganane woka nuwamwavo ngati she ine mbaganile imwe. ¹³Nahumo we ali nu lugano ulupiti nkani ngati ulu-we wula we akuvugoneha uvulanzi vwakwe mulandu wavamanyani vakwe. ¹⁴Imwe mwe vamanyani vane inga mukuvomba ivintu vye ine nkavahomeshezya imwe. Ine ntakuvita imwe ukuva mwe vavonvi, she umuvonvi atakumanya she umupiti{umwene} wakwe she akuvomba. ¹⁵Ine nkavita imwe vamanyani, she ivintu vyonti vye ine nkivwa ukufuma kwa Tata wane ine mbavumbuliye imwe. ¹⁶Imwe mutahansala ine, loli ine nkavasala imwe havili navasonsite imwe ukuti mujende nukuhoma ishihomwa, nukuti ishihomwa shaho shisyelematile. Ishi uvu ukuti shonti she imwe mukulava kwa Tata mwizina lyane, uwene alivapa imwe shenesho. ¹⁷I vintu vinivi ine nkuvahomeshezya imwe, kwe kuti imwe muganane woka nuwamwavo. ¹⁸Inga insi yivapasite imwe, mumanye ukuti iyene yandiye yampata ine pe iyene yashili ukuvapata imwe. ¹⁹Inga imwe mwavanga mwe vamunsi, insi nge yivaganile ngati mwe vakwe. Loli shifukwa imwe temwe va munsi havili shifukwa imwe nkavasala imwe ukuvefya munsi, pelelo insi yavapasite imwe. ²⁰Mukumbushe izwi lye ine nkavavuzya imwe, 'Umuvonvi temupiti nkani ukulusya umwene wakwe,' Inga avene va mvwimile ine, avene havili valivavwima imwe, inga avene vahansunjlila izwi lyane, avene vali sunjlila nilyinyu vwelele. Avene valivomba ivintu vyonti kukwinyu shifukwa ²¹shizina lyane, pakuti avene vatamumanyile uwene we ahantuma ine. ²²Inga ine ntahinzaga nukuyanga kukwavo, avene pe nge vatali nu vutala malandu, loli avene vatali na pa kuyiyanjila shifukwa sha vutala malandu vwavo. ²³Uwene we ampasite ine we amupasite nu Tata wane vwelele. ²⁴Inga ine ntavomyle imbombo zye nawumo uwunji we azivomyle pakasi papavo, avene nge vatali nuvutala malandu, loli ishi avene vahenya nu kutupataswenti ine nu Tata wane. ²⁵Loli ishi shali muluvatiho uku kwanilisya izwilye lihasimbwa mu lulajilo lwavo, 'Avenevampasite ine shisita mulandu.' ²⁶Lwe uwa kupumilizya afisile-we ine ndimutuma kukwinyu ukfuma kwa Tata, we wuyo umupepo wa vwanalyoli, we akwepa ukfuma kwa Tata-uwene alisimishizya ukyana ni zyane. ²⁷Nimwe vulo muhondye uk simishizya mulandu imwe mwavanga nineukfuma kuvwandilo.

Chapter 16

¹Ine njanzile iyintu yiniyi kulimwe kwe kuti iwe utahinze ugwe.

²Avene valikusumbila iwe kunzi kwi tempeli. Loli ahavalilo hakwinza he wonti wula we akuvagoga alisibilila ukuti akuvomba mbombo ya Mulungu. ³Avene valivomba iyintu yiniyi shifukwa avene vatamumanyile u Tata nine vwelele.

⁴Ine njanzile iyintu yiniyi kulimwe lwe ahavalilo havo hanzile, imwe mulikumbuha ukuti ine navavuzizye ukuyana vavo. Ine ntahavavuzya imwe ukuyana niyintu yiniyi kuvwandilo, shifukwe ine nali poka nimwe. ⁵Loli ishi ine nkuvala ku wula we ahantuma ine, nashe nawumo mulimwe akumbuzilizya ine kwe, "Iwe ukuvala kwi?"

⁶Shifukwa ine njanzile iyintu yiniyi kulimwe, ukuswimililwa kwizula mu moyo ginyu.

⁷Loli nalyoli ine nkuvavuzya, ishi shili ahinza kulimwe ukuti ine nepe. She inga ine ntangepa, Uhapumilizya ataliyenza ku kwinyu, loli inga ine najenda, ine ndimutuma uwene ku kwinyu. ⁸Lwe uwene ayinzile, uhapumilizya aliyenyelezya insi ukuti yinyongine ukuyana nu vutalamalandu, ukuyana nu vugolosu nu kuyana vulonzi -

⁹ukuyana nu vutalamalandu, shifukwa avene vatakunsuvila ine;

¹⁰ukuyana nu vugolosu, shifukwa ine nkuvala kwa Tata, havili imwe mutalinenya ine havili;

¹¹pe ukuyana nu vulonzi, shifukwa umulongozi uwa nsi ino alonzilwe. ¹²Ine ndiniyintu iyyinji ivya kuyanga kukimwe, loli pahavalilo aha mutangayijimbilila vyenevyo.

¹³Loli lwe uwene, umupepo uwa vwanalyoli, she uwene ataliyanga izya kufuma ku wuyo weka. Loli uwene aliyanga shonti she akwivwaga , havili uwene alivavuzya imwe iyintu vye vikwinza.

¹⁴Uwene alinshindamiha ine, shifukwa uwene alisenda ukufuma ku zyane ine pe uwene aliyanga zylenezyo kulimwe. ¹⁵Iyintu yyonti vye u Tata alinayyo vyane, Pe lelo, ine nkuyanga ukuti u mupepo alisenda ukufuma kuvyane havili uwene alivavuzya vyenevyo imwe,

¹⁶Kuhavalilo ahafupi imwe mutalinenya ine nalumo, pa havalilo ahanji ahafupi imwe mulinenya, ¹⁷"Pe vamo avasundikwa vakwe vahati kuwoka nuwamwavo, " Shoni ishi she uwene akuyanga kuliswe, 'Mu havalilo ahafupi imwe mutalinenya nalumo ine havili pisinda pahavalilo ahanji ahafupi imwe mulinenya,' havili, ' Shifukwa ine nkuvala kwa Tata'?"

¹⁸Pelelo avene vahati, " Shoni ishi she uwene akuyanga, 'Ku havalilo ahafupi'? Iswe tutakumanya she uwene akuyanga. ¹⁹"U Yesu ahanya ukuti avene vahanzaga ukumuvuzilizya uwene, pe uwene ahati kuvavo, "Zingavanga izi zye imwe mwavuzilizyaga woka nuwamwavo, zye ine nkasulaga ukuyanga, 'Muhavalilo ahafupi pe imwe mutalinenya nalumo ine, pe havili muhavalilo ahafupi pe imwe mulinenya ine'?"

²⁰Nalyoli, nalyoli, ine nkuyanga kwimwe, imwe mulilila nukulosya, loli insi yilisheshela. Imwe muliva nishitima, loli ishitima shinyu shiligalunkana ukuva lusesshelo.

²¹Lwe umwantanda inga akupapa uwene akuswimililwaga shifukwa ahavalilo hakwe hafisile, loli uwene lwe apapa umwana, uwene atakukumbushila ukuyimvilwa kwakwe shifukwa sha lusesshelo lwakwe ukuti umuntu apapwa muni. ²²Pe imwe ishi muliswimililwa, loli ine ndivenya imwe havili, pe namoyo ginyu galisheshela, pe nawumo we ahondye ukwefya ulusesshelo lwinyu ukufuma kwimwe.

²³Pisiku ilyo imwe mutalimbuzilizya nashimo. Nalyoli, nalyoli, ine nkuyanga kulimwe, inga imwe mukulava shimo kwa Tata mwizina lyane, uwene alivapa imwe shenesho.

²⁴Ukufiha nishi imwe mutandayile nashimo mwizina lyane. Mulavaje pe imwe muliposhela, nukuti ulusesshelo lwinyu luliva lwakukwanilisiwa. ²⁵"Ine nkayanjila iyintu iyi kulimwe muhayanjile ha mbazyo, loli ahavalilo hakwinza lwe ine ntaliyanga nalumo kulimwe muhayanjile hambazyo, loli muvuzilo vwakwe, ine ndivavuzya imwe apazelu ukuyana nizya Tata. ²⁶Pisiku lila imwe mulilava mwizina lyane pe ine ntakuyanga kulimwe ukuti ine ndi puta kwa Tata winyu,

²⁷she uTata umwenesho ahavagana imwe shifukwa imwe muhangana ine pashifukwa imwe muhasuvila ukuti ine fumile kwa Mulungu

²⁸Ine fumile kwa Tata, havili, ine nkuyileha insi havili ine nukuvala kwa Tata."²⁹Avasundikwa vakwe vahati, "Yenya, ishi iwe ukuyanga apazelu havili iwe atakuvombela muhayanjila hambazyo.

³⁰Ishi iswe tukumanya ukuti iwe umanyile uyintu yyonti, havili iwe utakwanza wumo akuvuzilizyaje iwe amavuzyo. Shifukwa shizi, iswe tukusuvila ukuti iwe ufumile kwa Mulungu."

³¹U Yesu ahavamula avene, "Ishi imwe mukusuvila?"³²Yenya, ahavalilo hakwinza, mwemumo, havili nalyoli hinzile, lwe imwe mwanyampana, wonti wula kunkaya iyakwe nulwakwe, pe imwe mulindeha ine neka. Nashe ine ntali neka shifukwa uTata alipoka nine.

³³Ine mbavuzizye iyintu yiniyi kwimwe nukuti imwe muve numutende mumwane. Munki umu imwe muli amayimba, loli mujimbe, ine njiposite insi."

Chapter 17

¹Lwe u Yesu ayanga zinizi, ahinusya aminso gakwe kumwanya pe ahati, "Tata, ahavalilo hafisile ,mushindamishe u Mwana waho wo pe umwana waho u kushindamishe iwe- ²Ngati she umupiye uwene uvulamulili pa vantu vonti ukuti uwen ahavape uvulanzu uvwa shima shima ku wonti wula we iwe umulemesile wenewo.³Uvu vulanzi vwa shima nashima: ukuti avene vakumanye iwe, we Mulungu weka uwa nalyoli, pe nawula we iwe uhamutuma, u Yesu chilisiti. ⁴Ine nkuku shindamiha iwe apa pansu yapansi. ine mazile imbombo ye iwe wampiye ukuti imbombe. ⁵Pe lelo, Tata, ushindamishe ine poka niwe ku vushindamu vwe nali navwo poka niwe lwe insi yitapelilwe.⁶Ine ndivumbuye izina kuvantu ve lwe uhampha ine ukufuma munsu. avene vali naho, pe iwe uhampha venevo kukwane havili avene vansunjiliye amazwi gavo. ⁷Ishi avene vamanyile ukuti ivintu vyonti vye iwe wampiye iwe vihinza ukufuma kukwaho, ⁸She

ine mbapiye venevo amazwi gonti ge iwe wampiye ine. avene vahagaposhela genego pe nalyoli vahamanya kuti ine nkwinza kufuma kukwaho, havili avene vahasuvila kuti iwe uhamutuma ine.

⁹Ine nkuvaputula venevo. Ine ntakuyiputula insi loli vala ve vampiye ine, she avene vaho. ¹⁰Shonti ishintu she shane shaho, nishaho shane, pe ine nkushindamila mumo. ¹¹Ine ntali havili munsu, loli avantu vanava ve munsu, pe ine nkwinza kukwinyu. Tata mufinjile, vasunjilile venevo mwizina lyaho ve iwe umpiye ine kwekutu avene valiva woka, inza she iswe tuli woka. ¹²Lwe ine nashili nali nawo, navasunjiliye venevo ahinza mwizina lyane, vala ve iwe wampiye ine. ine navalwiliye venewo pe ataliko nawumo mumwavo we ahananjiha, weka umwana uwalunanjiho, kwekutu amasimbo gave gakukwanilisiwa. ¹³Ishi ine nkwinza kulimwe, loli ine nkuyanga ivintu vinivi munsu kwekutu avave nuluseshele lwane ulwizule muvavo veka. ¹⁴Ine mbapiye venevo izwi lyaho, havili ninsi yavapasite venevo shifukwa avene tevansi ino, ngati she ine tene wamunsu. ¹⁵Ine nkukulava iwe ukuti uvefye venevo kufuma munsu loli iwe ukuti uhavasunjilile venevo ahinza ukufuma kumuvivi wula. ¹⁶avena teva munsu, ngati she nine tene wamunsu. ¹⁷vasangule venevo ukujendela muvwa nalyoli. izwi lyaho lyanalyoli. ¹⁸Inza she iwe untumile munsu, pe nine mbatumile venevo munsu. ¹⁹shifukwa shakwanza kwavo, ine njisavuye nene neka, kwekutu avena vavo veka vangayisavula havili muvwa nalyoli. ²⁰Ine ntakuvaputula veka vanava, loli navala vevuli suvula mumwane ukujendela mu mazwi gavo ²¹kwekutu avena vonti vahave woka (uvupoka), ngati she iwe, Tata, uli mumwane, nine mumwaho. Leha vope vulo vave mu mwitu kwekutu ishi yihamanye ukuti uhamutuma ine. ²²Uvushindamu vwe iwe wampiye ine, nine nakupa vwenewo iwe kwekuti avena vave woka, inza she niswe tuli woka: ²³Ine ndimumwavo hali vope vali mu mwane- ukuti avena vangaietwa kuvupokwa uvwenesho, kwekutu insi yilimanya ukukuti iwe uhamutuma, havili nukuti iwe uvaganile venevo inza she iwe uhangana ine. ²⁴Tata, ine nkwanza vala ve uhampa ine vavanje nine kwe ine nkuva, havili nukwenya uvushindamu vwane, uvushindamu vwe iwe uhampa ine pakuti iwe wanganile ine lwe ulwalo ulwansi lutlipo. ²⁵²⁶Tata Mugolosu, insi yitakumanyile iwe, Loli ine nkumanyile iwe; havili vanava vamanyile ukti iwe uhamutuma ine. Ine nkaliyela izina lyaho ukumanyikwa ku vavo, havili ine ndilipela lyenelyo ukumanyikwa kwekutu ulgano lwe imwe munganile ine luliva mumwavo, havili nine ndiva mumwavo."

Chapter 18

¹Lwe U Yesu ayanga amazwi aga ahepa pakasi pa vasundikwa vakwe nu kuvala ku kidiloni, kwe kwamile umugunda mwe navasundikwa vakwe vahinjila. ²ishi uYuda ahavaga nukumwanila uwene, wope amanyile kuvuzilo vula pakuti kwe U Yesu ahahomanaga navo havili havili. ³pe u Yuda ahavala nimpuga iya vasilikali na vamo avasongo ukufuma ku vaputi avapiti na vafalisayi, pe vahavala ni nyale, avatochi, havili niyilwilo. ⁴Pe uYesu, we amanyile iyintu yiyonti yye yihavombwaga ku kwakwe, ahava kuntanzi nu kuva vuzilizya avene, "uwu wenu we mukumulondola?" ⁵Pe vahamwamula uwene wu Yesu wa nazleti. "U Yesu ahati kulivavo, "nene" u Yudas, we ahamulonjelela uwene, wope vulo ayimiliye poka na vasilikali. ⁶Lwe ayanzile kuvavo ukuti, "nene" vonti vahagalushila ishansizi nukugwa pansu. ⁷pe havili ahava vuzilizya, "muku mulondola uwenu?" havili vahati, "U Yesu wa nazaleti." ⁸U Yesu ahamula, "mbavuzizye ukuti nene. inga mukunanza ine leha avo vajendaje." ⁹Ulu lwali luvatiho lwa kufilizya a mazwi gala ge gakuyanga: "ku vala ve umpiye ine ntasovezizye nawumo." ¹⁰Pelelo uSimoni peteli, we li nu panga, ahafumya wenewo nu kumuvola umuzya wa muputi umupiti havili ikutwi lihadumuha ilya kunyove iya ndyelo. Pe izina lya muzya uyo ali u Malikusi. ¹¹U Yesu ahati kwa peteli, "galusya upanga mushichola shakwe. Mutahang'wele ukapu we u Tata ampiye ine?" ¹²Pe impuga ya vasilikali, nukapitawo havili na va ofesi ya vayuda vahamulema u Yesu nuku mukunga. ¹³Pe vahajenda nawo kwa anasi, utayiyala wa kefasiwe amali muputi umupiti mumwaha wula. ¹⁴ishi ukufesi wewula we ahagomia avayuda ukuti shinza ukuti umuntu woka afwe mumalo ga vantu avinji. ¹⁵Usimoni peteli ahamulandata u Yesu, nuwamwavo umusundikwa. ishi umusundikwa wula we amanyikilwe nu muputi umupiti, pe ahinjila nu Yesu kumusolo wamuputi; ¹⁶Loli upeteli ayimiliye kunzi kushilyango. nu wunji wula umusundikwa we amanyikilwe ku muputi umupiti, ahapapo nu kumuvuzya umulindilili wa pashilyango ukumuleta u peteli mukasi. ¹⁷Umuzuzya umwantanda, umulinda shilyango we ahayanga kwa peteli, "vuzye iwe tewe wumo wa vasundikwa va muntu uno?" uwene ahati, "tenene." ¹⁸Ishi pe avazya na va songo mu ofesi vimilile palanye, havili vapemile umoto wa malash; mulandu kwa hataye, pe vahotaga umoto. u Peteli wope ali navope pala nu ku yotelezya wuyo weka. ¹⁹Umuputi umupiti pe aha muvuzilizya u Yesu ukuyana niza vasundikwa vakwe havili ukuyana niza nsambilizyo zyakwe. ²⁰uYesu aha mwamula uwene, "nayangaga apazelu kungsi ahavali honti namanyisyaga mumasinagogi havili na mwi tempeli mwe avayuda vahahomanaga vonti ine ntahayanga nashimo kukwilo. ²¹Shoni she mukumbuzilizya ine? muvuzilizye ku ve vahaniyisya pe nkayangaga. Yenya, "avantu ava manyile vye nkayanga." ²²Lwe uYesu ayanzile izi, woka uwa mu ofesi ayimiliye palanye nukumuhoma uYesu havili ahati, "she ungamwamula umupiti umupiti?" ²³U Yesu ahamwamula uwene ahati, "inga ine njazile havivi simishizya ukuyana nu vu vivi, lole inga ngolosizye shoni she ukunkoma ine?" ²⁴Pe u Anasi ahamutuma kwa kayafa umuputi umupiti lwe akunzilwe. ²⁵Panapa u Simoni peteli ayimiliye nu ku yotelezya wuyo weka, pe avantu vahayanga kuliwuyo, "vuzye iwe tewe wavamo avasundikwa avamuntu uno?" uwene ahahana ilyavuvili ahati, "tenene." ²⁶woka umuzya uwa muputi umupiti, havili ali mujenzi wa muntu we upeteli aha mudumula ikutwi ahati, "vuzye ntahakwenya iwe mumugunda mulinawope?" ²⁷pelelo u Peteli ahahana sona; panapo na panapo umukolwe ahavilishila. ²⁸Ishi vahamulongozya u Yesu ukufuma kwa kayafa ukuvala kunyumba ya shimwene. yali nzanchi nkani, pe vatahinjila munyumba ya shi mwene ukuti vatahandamane pala vanginjila munyumba ya shimwene kwekute valye upasaka. ²⁹Pelelo upilati ahinza kunzi nukuti kuvavo, "mulandu vuli we mukumulonjelela umuntu uno?" ³⁰havili vahamwamula uwene vahati, "inga umuntu uno atahavombaga uvutala malandu, iswe nge tutamulesite kukwaho." ³¹Pelelo upilati ahati kuvavo, "musende wenewo imwe mweka havili mu mulonje uklingana nulu lajilo lwinyu." Avayuda vahati kuwuyo, Te lulajilo ukuti iswe tumuvishwe wume ku vufwe. ³²Pe vahayanga izi ukuti amazwi ge uYesu ayanzile gafishile ge gakuyanga izya mfwa ye uwene alifwa. ³³Pelelo u Pilati ahinjila kunyumba ya shimwene havili nukumwita u Yesu pe ahayanga kliwuyo, "ungavanga we mwene wa ³⁴vayuda?" U Yesu ahamula ahati, Vuzye iwe ukuyanga ukufuma kuzi iwe weka pamo valiko avansi ve vakuyanga ukuyana ni zyane?" ³⁵U Pilati ahamula, "Ine tene mu Yuda, nigavanga? Avantu vinyu na vaputi avapiti vampiye imwe ku kwane. Imwe mwavomvile shoni?" ³⁶U Yesu ahavamula, "Ishinamwene shane te shansi ino. Inga ishinamwene shane shavanga ni shigavo muni ino pe avavomvi vane nge vandwiliye kwe kuti ine vatahandemeshe kuva Yuda. Loli ishi ishinamwene shane shitafumile ³⁷apa." Pe u pilati ahati ku kwakwe, "Ungavanga iwe we Mwene lelo" U Yesu ahavamula, "Iwe ukuyanga ukuti ine ne mwene. Shifukwa sha mbombo ino she ine nkapipilwa, havili ishi she shifukwa she ine ninziye mu nsi, ukuvusimishizya uvwanalyoli. Uno wonti we ali muvwanalyoli akutejelezayaga amazwi gane." ³⁸U Pilati ahati ku kwakwe, "Uwanalyoli she shoni? Lwe uwene ayanzile ishi, uwene ahafuma havili kuva Yuda pe ahati ku kwavo, "Ine ntakuvwaga uvunanzi mu muntu uno. ³⁹Loli imwe muli na miho ge gakusatula umuntu woka kukwinyu pasaka. Vuzye mukwanza ine imbasatulile

umwene wa vayuda imwe?" ⁴⁰Pevahaholela nkani nukuti, "umuntu uno awe, nkandi ubarabasi." pelelo U Barabasi ali mulongozi.

Chapter 19

¹Pe upilati ahamusenda uyesu nu kumusyemba wenewo. ²Avasilikali vahagomba impumpu ya mivwa. vahaviha pitwe lya yesu nukumuzwiha wenewo umwenda wamavala. ³vahinza kukwakwe nu kuyanga, "hayile, mwene wa yuda!"havili vahamuhoma uwene.⁴Pe pilati ahafuma kunzi havili nu kuyanga kuvavo, "Yenya, ine namuleta kunzi kukwinyu ukuti mumanye ntamwaga nu muladu wumo," ⁵Pe u Yesu ahinza kunzi, azwaye impumpu ya mimywa namenda ga peepo. U Pilati ahayanga ku vavo Yenya, umuntu wewuno! ⁶Pelelo lwe avaputi avapiti nava nave valongozi vamwenya u yesu vahapunda inkani nu kuyanga Muhomele wenewo, mumuhomele wenewo!" U Pilati ahyanga kuvavo ahati, "musende mwemwe mweka nu kumuhomela wenewo pakuti ine ntawaga umulandu mumwakwe."⁷Ava Yuda vahamwamula vahati, Tuli nululajilo, pe ukuyana nululajilo ahodeye ukufwa shifukwa akuyitaha ukuti mwana wa Mulungu."⁸Lwe upilati ayiŵwa ukuyanga uku, pe ahanyila nkani, ⁹pe ahinjila mwisano nukuyanga kwa Yesu, "kwi kwe ukufuma?" loli uYesu atahamula nashimo. ¹⁰Pe u Pilati amuvuzya ahati, "vuzye te unamule ine? utamanyile ukuti indi nu vulamulili vwa kuku satula iwe, havili nu kuku homela?"¹¹U Yesu ahmwamula uwene, I we utali nuvu lamulili vumo papane ine loil sheka she upeliwe kufuma kumwanya havili wula we andemeha kwimwe we ali nu vutala malandu uvupiti."¹²Pahamulile iha, U Pilati ahayezya ukuti amusatule, lole avayuda vaha hola nkani, vahati, "inga iwe wamusatula umuntu uno, te wemujenzi wa kesali." loli wonti we akuyigomba wu mwene havili akuyanga ukupingana nu kesali. ¹³Lwe U pilati ayiŵwa amazwi aga, ahamuleta uYesu kunzi nukwihala pitengo lya vulonzi lye likwitwa gabata munjango ya arammaika kweti ivwe lye litambalaye¹⁴Ishi lyali lisiku lyakusengaya pa saka, hali havalilo ha 6 U Pilati ahati ku va Yuda, "Yenya apa pali umwene winyu!"¹⁵Vaha holela nkani, muleshe uyo, muleshe uyo, ahomelwe! uPilati ahayanga kuvavo ahati. Ine imuhomele umwene winyu?" Avaputi avapiti vahamula, tutali nu Mwene loli uKesali."¹⁶Pe uPilati ahapa uyesu ukuti vamuhomele.¹⁷Pe vaha musenda u Yesu, vahafuma nawo kunzi, ahanyamula weka impinjika, ukuvala kuvuyo vwe vukwitwa ukuti, vuzilo vwa mafupa agitwe," munjango ya shi alamayiki kwekuti "Gologota."¹⁸Vahamu homela u Yesu kula, poka na vantu vavili, woka kuluvazu uwunji ulwamwavo, nu Yesu pakasi.¹⁹U Pilati wope ahasimba ishimanyilo nu kuviha shenesho pashi hovenkanyo. Papo gasimŵilwe: U YESU WAKU NAZALETI UMWENE WA VA YUDA. ²⁰Avayuda avinji vakuvazya ishimanyilo ishi mulandu uvuzilo vwe uYesu aha homelwa kwe kupipi ni nkaya yavo. ishimanyilo sha simŵilwe munjango ya Aramayiki, Latini, havili mu shi gliki.²¹Pe umuputi umupiti uwava yuda ahayanga kwa pilati, "Utahasimbe uti, U Mwene wava Yuda; pamu, inga uno we ahayanga, "Ne Mwene wava Yuda."²²U Pilati ahamula, She ine nasimba basi nsimŵile."²³Lwe avasilikali vamuhomela uyesu, vahasenda amenda gakwe, nuku gavanagenego pa yigavo 4, vahasenda kila muntu ishigavo shakwe, pe ni nkanzu vulo. Ishi yope inkanzu yali ntali, vatasonile na pamu ukufuma pansi mpaka pamwanya. ²⁴Pe vahayanga veka vahati, "leha tutazepule yeneyo, lole tuhome ikula ukuti tumwakje we asende wenewo."ishi shihavombwa ukuti amasimbo gafishilege gahati, "vahayigavila amenda gane veka havili ukhoma ikula,"²⁵Ishi pe we ayimiliye paluvazu pa sshihovenkanyo ali wu mama wa Yesu, nu munine wakwe, U Maliya umushi wa Kiliopa nu Maliya magidalini, ²⁶Lwe u Yesu amwenya u mama wakwe papipi ahati, "Mwantnda, yenya, umwana waho!"²⁷Pe ahati kwa musundikwa wakwe, "yenya, umama waho!" Ukufuma paha valilo aho umusundikwa ahamusenda ahavwela nawo ku nyumba yakwe.²⁸Pisinda pishi, ukumanya kuti yoyonti yafishila havilipakuti amasimbo gava kufishila, U Yesu ahati, "nivwa inyota."²⁹Ishakuvishila shizuye ni pele ilya mampesya shali papipi pe vahaviha ahenda kwitete nuku dwiyya mwipele lya mampesya nuku nyamusya mpaka pi lomu lyakwe. ³⁰Lwe u Yesu ang'wela ipele lya mampesya, ahati, "zyasila," ahinamiha itwe pansi nukutwala umuzimu wakwe³¹Pe avayuda, shifukwa lyali lisiku lya kusengenya, havili zyali kuti umuvili wutangasyala pa shihovenkanyo pasabata [pakuti isabata yila yali yakuhondela, lyapayo, vahamulava u Pilati ukuyunza iŵinama yavav nukuvefya vevevo. ³²Pe avasilikali vahinza nukuyunza iŵinama ivya muntu wa vvwandilo ni yya muntu wa vuvili ve vahomelilwe poka nu Yesu. ³³Lwe vinza kwa Yesu, vahenya ukuti uwene afuye hali, pe vataha muŵunza iŵinama³⁴Pe vuli, woka uwa vasilikakali ahamulasa paluvazu ni mpalala, mwaluvilo ivanda poka na minzi yihafuma. ³⁵Woka wula we ahenya ahasimishizya izi havili ulusimishizyo lwakwe lwa nalyoli. akumanya ukuti she ahayanga sha naloli ukuti pamu niwe usuvile. ³⁶Pakuti iŵintu iyi yiha vombwa umwa kufishilizya amasimbo ge gakuti,, " nanti lyoka ilya mfupa gakwe lye lyayunziha." ³⁷Havili, isimbo ilinji likuti, "Valimwenya wuyo we avene vaha mulasa."³⁸Ukufuma pa yintu iyi uyosefe uwaku alimateya, pakuti ali musundikwa uwa Yesu (loli kukwilo pakuti ahanyilaga avaYuda), aha mulava u Pilati inga angefya umuvili wa Yesu. U Pilati ahamwitishizya uwene. Pe uyosefe ahinza nukuwefya umuvili wakwe. ³⁹U Nikodemu wope ahinza, wula we pavwandilo ahinza kwa Yesu pa vusiku. ahinza nu mila nu elosiuku kwana amalita 100⁴⁰Pe vahasenda umuvili wa Yesu nu kuwuzinga mumwenda poka niyyaku nuchizya amavili. ⁴¹Ishi ku vuzilo vwe vamu homele kwamile umugunda; havili mu mugunda mwamile imbipa impya mwe nawumo umuntu we ahasyilwa mumo.

⁴²Pakuti lyali lisiku ilya kusenganya ilya vayuda havili ukuti imbipa yava papipi, vahamugoneha uYesu mumo (mumbipa impya).

Chapter 20

¹Ishi inzanchi pisiku lya kwanda ilya sabata, lwe kushili kuli ishisi, umaliya magidalini ahinza ku mbipa pe ahenya ivwe ligalagasi ukufuma kumbipa. ²Pe ahashimbila ukuvala kwa simoni peteli na kuva mwavo avasundikwa ve u Yesu avaganile, nu kuyanga, "vamwefizye umwene ukufuma mumbipa, pe tuta kumanya kwe vamugonesile wenewo." ³Pe upeteli na vasundikwa avansi vahafuma ukuvala kunzi, pe vahajenda ukuvala ku mbipa. ⁴vahashimbilila poka vonti vavili, pe umusundikwa uwunji ahashimbila mwaluvilo kuntanzi kwa peteli nukwandila ukufiha kumbipa. ⁵Pe ahinama pansi, ahenya amenda galipo, loli atahinjila mukasi. ⁷Pe u Peteli Simoni ahafia mwisinda nu kuvala mumbipa. Ahenya amenda gali li palanye "Pelelo umwenda we vamupinyiye kwitwe. wutali poka na menda agnji nkandi wazingine muluvatiho lwakwe pa weka. ⁸nkandi uwamwavo umusundikwa, wula we ayandiye ukufiha ku mbipa, wope ahavala mukasi, ahenya nukusuvila. ⁹Pakuti ukufiha ahavalilo hala vashili vatagamanyile amasimbo ukuti uwene ahondeye anyamushe ukufuma ku vafwe. ¹⁰pe avasundikwa vahagaluha kunyumba havili. ¹¹nkandi uwene umaliya ahimilila kunzi ku mbipa akulila. lwe akulila, ahinamila mumbipa. ¹²Ahenya vahavizya vavilivazwaye iyizelu vihaye, woka kwitwe nu wamwavo kuyina pa vuzilo vwe vagonesile umuvili wa Yesu. ¹³Vahati ku wuyo, "Mwantanda, shoni she ukulosya?" Ahayanga kuvavo, Mulandu vamusenzite umwene wane, havili ntamanyile na kwe vmutwaye wenewo." ¹⁴Lwe ayanga izi, ahagalunkana havili ahenya u Yesu ayimiliye papo, nkandi atahamanya ukuti wuYesu. ¹⁵U Yesu ahati kukwakwe, Mwantanda, shoni she ukulosya? Wuwenu we ukumulondola? umwantanda ahatinji mwenesho wa mugunda, Pe ahayanga ahati, "Tata, inga umwefizye wenewo, yanga kwe wamuvihwa uwene, pe nakumwefya wenewo." ¹⁶U Yesu ahati ku wuyo, Maliya." pe ahashevela kukwakwe nukumwenya ahayanjila mu aramaik, "Rabboni" (kwe kuyanga ukuti "manyisi"). ¹⁷U Yesu ahati ku wuyo, "utaha mpalamansye ine mulandu nchili ukvala kwa Tata, loli valaga uvavuzye avamwitu uti ku vavo ine ndizuva kwa Tata wane pe nimwe wu Tata winyu, havili wu Mulungu wane pe nimwe wu Mulungu winyu." ¹⁸U Maliya magidalin ahinza nu kuvavuzya avasundikwa, "ine namwenya u Mwene," havili nukuyanga iyintu yiniyi kukwakwe. ¹⁹Pa hamazuva uvwa lisiku lila, isiku lya kwanda mwa Sabata, inyiji ziyagalilwe kwe avasundikwa vamilile vamilile nilyoga kunyila avayuda, U Yesu ahinza nukwimilila pakasi papavo, "Umutende kwimwe." ²⁰lwe ayanzile zinzi pe ahavalanjizya avene inyove zyakwe na kumbazu. Avasundikwa vaha seshela lwe vawwenya u Mwene. ²¹U Yesu pe ahayanga havili, "Umutende kwimwe. Inza she uTata ahantuma ine, she nine nkuvatuma imwe." ²²lwe U Yesu ayanzile izi ahava putila umuji nukuyanga kukwkwavo ahati Poshela u Mupepo u Mufinjile. ²³vonti ve uvutala malandu vwavo muku vatetela vuli tetelwa; vonti ve muku vasengulila uvutala malandu vwavo vakusengulwa munsizi. ²⁴U Tomasi, woka muvala 12, we akwitziwa didimo, atamile navope lwe u Yesu akufiha. pe ²⁵avasundikwa avamwavo vahati ku wuyo, iswe twamwenya u Mwene." uwene ahati kuvavuzya, "Pekapeka ine nenywe amavamba ga masumali munyove zyakwe, nuku palamansya inyove yane mumbazu mwakwe, Ine ntalisuvila." ²⁶Lye amasiku gasila 8 avasundikwa vali mukasi, pe Tomasi amile navope. U Yesu uyesu ahinza havil lwe inyiji ziyagalilwe sheshila, nukwimilila pakasi papavo nukuti, "Umutende kwimwe." ²⁷Pe ahati kwa Tomasi, "nzaga papane ni nyove zyaho havil upalamansye muluvazu mwane. Utavanje musita kusuvila, loil usuvilaje." ²⁸U Tomasi ahamula nu kuti kuwuyo, "Mwene wane havili mulungu wane." ²⁹U Yesu ahayanga kuwuyo, "pakuti wanenya ine, pe wasuvila. valositwe vala ve vatenyizye havili vakusuvila." ³⁰Ishi uYesu ahavomba iyimanyilo ivyini, paminso ga vasundikwa vakwe, yye vitahasimbwa mumabuku, ³¹pelelo iyi yisimvilwe ukuti imwe musuvilaje pakuti U Yesu wu Chilisiti, u Mwana wa Mulungu havili ukuti musuvilaje, pe mungava nu vulanzi mwizina lyakwe.

Chapter 21

¹Pisinda pa yintu yiniyu Yesu ahavavoneshela havili avasundikwa vkwe kwa sumbi uwa tibeliya. umu mwe uwene ahayiymbulila wuyo weka: ²U Simoni peteli ali poka nu Tomasiwe ahitwaga Didimo, nu Nataniyeli we afumile mu Kanamu- ku Galileya, umwana uwa Zebediya na va sundikwa vakwe vavili ava Yesu. ³U Simoni peteli ahayanga kukwavo, "'navala pakulova inswi⁴Ishi lwe kwasha inzchi, U Yesu ayimiliye muluvazu mwa Sumbi loli avasundikwa vakwe vatamanyile ukuti ali wu Yesu. ⁵Pe u Yesu ahayanga kukwavo , "valumendo,vuzye imwe muli nasho shimu she mungalya?" ⁶Uwene ahati kukwavo, "sumbila iyilepayyinyu kuluvazu ulwa ndilo ulwi boti, pe mwandi muzyaje zimo."pe avene vahasumbila iyilepa pe vahinz vakupotwa ukufumya shifukwa isha vwinji uvwa nswi. ⁷Umusundikwa we u Yesu amuganile nkani ahamuvuzya u Peteli ahati, "Uwene wu mwene," lwe uSimoni peteli ayiywa ukuti wu Mwene, ahazwala umwenda wakwe uwa kunzi (she uwene ali ishitali), pe ahayisumbila wuyo weka mwasumbi. ⁸Avasundikwa avanji vinzile mwi boti (she avene vatali apatali na kunziukuyana amatamba 200) muvutali pe vahagwesaga ishilepa she shizuye ninswi. Lwe avene vafuma kunzi , pe vahenya umoto uwa malasha wukwaha pamile ninswi nu mukate pamoto. ¹⁰U Yesu ahati kukwavo, "leta zimo inswi zye imwe mwalema ishinye," ¹¹Pe upeteli ahinanza akugwesa ishilepa she shizuye ninswi impiti, zye zyali 153, loli npe inswi zyali nyijni ishilepa shitahazepuha. ¹²U Yesu ahati kukwavo, "nzaga mulye ishakulya ishapanzachi. ¹³Pe uyesu ahinza nukusenda umukate pe ahavapa wenewo ngati she avapiye inswi. ¹⁴Iha hali havalilo ha vutatu ukuva voneshela avasundikwa vakwe lwe uwene azyusile ukufuma kuvafwe. ¹⁵Pisinda lwe valya ishakulya ishanzanchi u Yesu ahati kwa peteli, "we Simoni mwana wa Yohani, vuzye iwe unganile nkani ine ukulusya iva? U Peteli ahati, "mwemumo mwene, umanyile ukuti ine nkuganile iwe," pe u Yesu ahati, "ulyesye ing'onzi ¹⁶zyane." Uwene ahati kukwakwe havili, "Simoni mwana wa Yohani, vuzye unganile ine?" pe uPeteli ahati kukwakwe, "mwemumo mwene." iwe umanyile ukuti ine nkuganile iwe," pe U Yesu ahati, udime ing'onzi zyane." ¹⁷Ahayanga kukwakwe ahavalilo aha vutatu, "Simoni mwana wa Yohani,vuzye unganile ine?" U Peteli aha sulumanya mulanndu u Yesu ukumuvuzilizya ahavutatu ukuti, "iwe unganile ine? Pe ahati kukwakwe, "Mwene, uzmanyile zyonti iwe, umanyile ukuti inkuganile." uYesu ahati kukwakwe ulyesye ing'onzi zyane. ¹⁸Nalyoli, nalyoli, ine nkuti kukwinyu imwe, pe wali we mwana, iwe waveleye ukyizwiha wewe weka nukujenda konti kwe iwe wagana, loli iwe lwe winz wa gosipa wagosipa, iwe uligolosya inyove zyaho pe wumo alikuzwaliha iwe nu kukunyamula kuvala kwe iwe utaliyanz ukuvala." ¹⁹Ishi pe U Yeesu ahyanga zinizi ukuti shive apazelu ukuti kuvufwe vuli vwe uwene alimushindamiha u Mulungu. lwe amala ukulinganya zinzi, ahati kwa peteli, "Ndandate ine." ²⁰Upeteli pa kugalunkana ahamwenya umusundikwa we U Yesu amuganile akulandata, we havili amwegamiye pashifuva shakwe pa shakulya isha hamazuva, pe ahati, "Mwene wuwenu we ali kwanilila iwe?" ²¹U Peteli aha mwenyelezya wula, ahati kwa yesu, "Mwene, u muntu uno avala ukuvomba shoni?" ²²U Yesu ahati kukwakwe, "inga ine nkwanza ukuti uwene asyale ukufiha pe ninza, she shoni isho kwimwe? iwe ndandata ine. ²³Pe ipangwi ili lihajenda pakasi pa mwavo, ukuti umusundikwa uno atalifwa, Na she u Yesu atayanzile kukwakwe ukuti atalifwa, "lole, inga ine nagana ukuti uwene asyale mpaka pe ine ninza, she shoni isho kulimwe?" ²⁴Uno we musundikwa we akusimishizya izya yintu yiniyi, havili ahasimba iyintu yiniyi,pe iswe tumanye ukuti ulusimishizyo lwakwe lwnalyoli. ²⁵Pe kuli havili iyintu iyyamwavoivyinji vye uYesu avomyle, vye inga yihasimbwagw shoka uklandata pa shamwavo, ninsi vulo nge yitasenguye amabuku ge ngali gaha simbwa. Amen.

Acts

Chapter 1

¹Mwakalata uwakwanda nkakusimbila, Tiyo filo, we ayanjile zyonti zye uYesu atalisile ukuzivomba nu kuzisambilizya, ²ukufiha isiku lye anyamulilwe, lwe uwene avapiyed inkomelezyo ukwinzila mwa mupepo umufinjile avapositili ve avasevile. ³Amayimba lye gasila, ahayilanjizya wuyo weka she mupuma kuli vavo nivyakumusimishizya inyinji. Ahavavoneshela avene amasiku 40, pe ahaziyanga izya shinamwene isha Mulungu. ⁴Lwe avene vahomine poka nawo, uwene ahavahomeshezya ukuti vatahepe mu Yerusalemu, ukuti valindilile ululajizyo ulwa Tata, we uwene amuyanzile, "Muhivwa kufuma kuline ⁵ukuti u Yohani nalyoli ahozyaga na minzi, imwe mwandi mwinze mozelwe nu mupepo umufinjile mumasiku amansi." ⁶Lwe vavungine poka vahamuvuzilizya, "Mwene, hangava havalilo he wakwihazya uvumwene kuva Isilayeli?" ⁷Ahati kuvavo,

"Zitali kulimwe ukumanya utuvalilo twe Utataatavatisile nu vulamulili vwakwe. ⁸Nkandi imwe muliposhela amaha lwe umupepo umufinjile afisile palimwe, pe muliva mwe vahome monti mu Yerusalemu namu Yudeya monti namu Samaliya, ukufiha kuvumalilo uvwansi." ⁹Lwe uMwene uYesu ayanzile izi, pe lwe vakwenya kumwanya, uwene ahazuva, nivingo lihamuzyiha kuminso gavo. ¹⁰Lwe avene vakwenya nulutontomelo kumwanya pe askujenda, vahivushila pe avanavuli vavili vimiliye papipi vazayaye ivizelu. ¹¹Vahati, "Mwe vantu vamu Galilayi, shoni she mwimiliye apa mukwenyelezya kumwanya? U Yesu uno we anyatulilwe kulimwe ukuvala kumwanya, she ali galuha vwevulo inza she mumuvonyi akujenda ukuvala kumwanya." ¹²Pe vahagalushila ku Yerusalemu ukufuma pi gamba lye vakuti lyamavula, lye lilikupipi nu Yerusalemu, vwalimile vulendo vwakujenda usabata woka. ¹³Lwe vafisile vahakwela ukuvala pavuzilo uvwa pamwanya, kwe vahihalaga. Pali u Peteli, u Yohani, u Andireya, u Filipu, U tomasi, u Batolomeyo, u Yakovo umwana wa alufeyo, u Simoni umuzeloti, nu Yuda umwana wa Yakovo. ¹⁴Vonti vayipiye ku shintu shoka pakuputa, poka navantanda, nu Maliya umama wa Yesu, navamwavo. ¹⁵Mumasiku gegala u Peteli ayimiliye pakasi pa vamwavo, ukuyana namazina 120, pe ahati, ¹⁶"Vamwitu, shamile ahinza ukuti amasimbo gafishile, zila zye umupepo umufinjile aziyanzile mwilomo ilya Daveti izya yudasi, we avalongozizye vala ve vahamulemaga uYesu. ¹⁷She ali woka uwiswe pe ahaposhela ishigavo mumbombo yinino." ¹⁸(Ishi umuntu uno ahakala umugunda muvukavi vwe aposheleye kujendela muvutala malandu, pe ahagwila itwe, numuvili wakwe wuhapunta pavuzelu, namavula gakwe gonti gahitishila pansi. ¹⁹Vonti vala vevahihalaga mu Yerusalemu vahazyivwa izi, pe vahitizya umugunda wula munjango yavo "Akelidama, "Kwekuti, "Umugunda uwivanda.") ²⁰"She lisimbilwe mwa kalata uwa Masalimu, 'Leha umugunda wakwe wuve payo, mutahamwitishizya umuntu nawumo ukwihala kuko'; 'Pe mumwitishizye wumo asende imbombo yakwe iya vulongozi." ²¹Hinza, pizyo, woka umuntu we ali poka niswe ahavalilohonti Umwene u Yesu ukwinjila nukufuma pakasi papitu, ²²ukwandila pa lozyo ulwa Yohani ukufiha isiku lye anyatuliwe ukwepa kuliswe, lihava wuhome poka niswe izya kuzyuha kwakwe." ²³Pe vahavaviha kuntanzi avanavuli vavili, u Yosefu wakwitwa u Balabasi, we vamwisite u Yusitasi, nu matiyasi. ²⁴Vahayiputa vahati, "We, Mwene, ugamanyile amoyo ga vantu ava vonti, tuvumbulile ku vavili ava woka we umusevile, ²⁵ukuti asende uvuzilo mumbombo ino niya vupositili vwe u Yuda ahepuha nu kuvala kuvuzilo uvwakwe." ²⁶Pe vahiliha ishili isha vavo, pe ishili shihamugwila u matiyasi, pe vahamuvazizya nava Positili 11.

ishakulya poka nu moyo umwinza nu luseshelo, ⁴⁷Pevahamutimaga uMulungu nukuvahondezya avantu vonti, uwene ahonjezyaga insiku zyonti ku shivanza vala ve vapinduha.

Chapter 3

¹Ishi u Peteli nu Yohani vahazuvaga ukuvala mwa tempeli muhavalilizyo hamputo, ahavalilo havu 9. ²Ishi umuntu we alemaye ukufuma mulwanda lwanyina we ahasendwa we ahavalaga ahavalilizyo pashilyango sha tempeli she vahashitizyaga ishinza. Vahamuvihaga kwekula ahavalilizyo honti ahavalavagavavo vevahazuvaga ukuvala mwa tempeli ukulava ivyavwila vya ndalama. ³Lwe amuvonyi u Peteli nu Yohani lwe vali pakwinjila mwa tempeli ahavalava ivyavwila vya ndalama. ⁴Upeteli, lwe akumutontomela, poka nu Yohani, ahati "Twenye iswe." ⁵Umuntu umulemazu ahavenya, ahasuvila ukuposhela shimo ukufuma kuli vavo. ⁶Loli u Peteli ahati, "Usiluva nu golodi ntali nawo, Loli she ndinasho, nandi inkupe. Mwizina lya Yesu Chilisiti wa Nasaleti, jenda." ⁷Ahamulema ninyobe yandilo, uPeteli ahamuvusya, mwaluvilo ivinama ni vimpemvu vya muntu wula vihava namaha. ⁸Ahadomoha mumwanya, umuntu umulemazu ahimilila nu kwanda kujenda, pe ahinjila nu Peteli nu Yohani mwa tempeli, ahajendaga, ahadova, nukumutima u Mulungu. ⁹Vonti avantu vahamwenya akujenda nukumutima u Mulungu. ¹⁰Vahamumanya ukuti we muntu we ahalavaga avantu ivwawwila vya ndalama pashilyango ishinza isha tempeli; pe shihavagwila ishitetemwi nukusukumila pa mulandu wavye vyavomvilwe kuwuyo. ¹¹Ilelo lwe avumishizye kwa peteli nu Yohani, vonti avantu vahavashimibilila muntanda ye vatili ya Solomoni, vahatentwa nkani. ¹²Lwe u Peteli ayenya zinizi, pe ahavamula avantu, "Mwe vantu va Isilayeli, shoni she mukusukumila? Shoni she mukutontontomela naminso ginyu piswe, ngati pe sweswe twamupela ukujenda nage maha gitu pamu uvu Mulungu?" ¹³Umulungu wa Abulahamu, nu Yisakaka nu Yakovo, Umulungu wa vayise, we amwimisile umuvomvi wakwe u Yesu. We ali wumo we mwamutwaye nukumuhana paminso ga Pilati, pe ahasiva kumusutula. ¹⁴Mwamuhaniye umufinjile umugolosu, pe muhvala mumalo gakwe umugozi kuti usatulwaje kulimwe. ¹⁵Muhagoga we ahanda uvulanzi, we u Mulungu ahamuzusya kuvafwe-pe havili swe vahomi vahomi vakwe. ¹⁶Pa lwalo lwa lwitiho mwizina lyakwe, izina lyakwe lyamupela umuntu uno, lwe mukumwenya ishi, ali namaha. Ulwitiho kujendela mwa Yesu lwamupa umuntu uno uvulanzi uvwinza paminso ginyu mwenti. ¹⁷Ishi, vamwitu, manyile ukuti mwavombaga kusita kumanya, inza she vahonzizye navapiti vinyu. ¹⁸Lole zye u Mulungu ahayanga mumalomo ga vakuvwi, ukuti, u Chilisiti wakwe aliyimba, ishi atimilizya. ¹⁹Pinduha, lelo, mugalushe, kwe kuti imbivi zwinyu zitetelwaje. ²⁰Kwe kuti hinze ahavalilo hakutuzya muvumwamu vwa Mwene; jukuti atumeu Chilisiti we ahavasevela, uYesu. ²¹We wuyo imwanya yihondeye yimuposhele ukufiha pe ivintu vyonti vilipokwa, vwe uMulungu ahayanga hali ukujendela mumalomo gavakuvwivakwe avafinjile. ²²Umose nalyoliahati, "Umwene uMulungu alivusya umukuvwi inza nenene ukufuma mulimwe. Muliwiva shonti shila she aliyanga kulimwe. ²³Shilivoneshela ukuti wonti umuntu atakumwivwa umukuvwi wula alinanjiha pakasi pa vantu. ²⁴Mwemumo, navakuvwi vonti ukufuma pa Samweli navonti vala ve vahinza pisinda pa wuyo, vahayanga nukukumusya amasiku aga. ²⁵Mwe vana vava kuvwi mwe valufingwi lwe uMulungu ahagomba navanyenya, inza mwe ayanjiye kwa Abulahamu, 'Mumbeyu yaho mwe inyumba zyonti izya muni ya pansu zililotwa.' ²⁶Lwe uMulungu amunyamusizye umuvomvi wakwe, ahamutuma kulimwe pakwanda. kwe kuti avalote pakuvagalusya mwenti wimwe kufuma kuvutala malandu vwinyu."

Chapter 4

¹Pe u Peteli nu Yohani vahayangagaku vantu, avashiputo numusunga tempeli nava sadusayi vaha palamila kuvavo. ²Vahayimba nkani mulandu u Peteli nu Yohani vahamanyisyaga avantu nu kukumusya ukuzyuha kwa Yesu kufuma kuvafwe. ³Pe vahavalema nukuvigalila mujele mpaka inzanchi, pakuti hali hamazuva. ⁴Loli avinji avantu vevahivwa inongwa vahitiuha; pe imbazyo ya vanavuli veva hitiha yali 5,000. ⁵Lwer kwasha inzanchi pe avahombe, na vasongo vashivanza, navasimbi vahavungana poka mu Yerusalemu. ⁶Anasi uwa shiputo umupiti ali papo, nu Kayafa, nu Yohani, nu Alekizanda na vonti vevali vajenzi va washiputo umupiti. ⁷Lwe vamuvisile u Peteli nu Yohani pa kasi pa livavo, vahavavuzya, "Maha vuli, pamo mwizina vuli, mwa vomba izi?" ⁸Pe u Peteli, lwe ayizuye namaha ga mupepo umufinjile, ahati kulivavo, "Mwe mahombe gavantu, namwe vasongo, ⁹Inga tuli pa kulongwa ilelo ukuyana nivwinza vwevivonvilwe ku muntu umuvinu, namwe umuntu uno apolaje, ¹⁰leha zimanyikwe ilelo kumwenti na mwenti mwe vantu va Yiusilayeli ukuti umuntu uno we ayimiliye palimwe apozile mwizina lya Yesu Chilisiti wa Nazareti, we muhamuhomela, loli we uMulungu ahamuzusya ku vafwe. ¹¹Uyesu Chilisiti we livwe lye avazenzi vahalihana loli lye livwe lya panguto. ¹²"Atalipo wumo uwunji uwa kutupoha, nizina tutali nalyo ilinji pansi na pamwanya lye lipeliwe kuvantu lye lingatupoha." ¹³Ishi lwe vavwenyi uvujimvu vwa Peteli nu Yohani nukuzyaganya ukuti vantu vulo, ve vatamanyiye, vahasukumila, vahazyaganya ukuti u Peteli nu Yohani vahavanga nu Yesu. ¹⁴Mulandu wakuti vaha mwanya jumuntu we ahapola ayimiliye navo, vataliu nashimo isha kuvasusya. ¹⁵Lwe vavalamuye avapositili ukuti vepe muluvungano lwavo, vahayangana veka. ¹⁶Vahati, "Tuvombe shoni na vantu ava? Pakuti ishimanyilo isha kusukumizya shivomvilwe navo shimanyikwilwe navantu vonti ve v akwihala mu Yerusalemu; umu tutanga hana ishi. ¹⁷"Pakuti loli shitasate mu vantu, leha tuvasoshe ukuti vatahayangaje havili kuwumo mwizina ili." ¹⁸Pe vahavita nu kuvahomeshezya ukuti vatahayangaje pamo uku manyisya mwizina lya Yesu. ¹⁹Loli u Peteli nu Yohani vahamula vahati kuvavo, "Amwe hinza ku m inso ga Mulungu ukuvivwila imwe pamo wuyo, mulonje mwemwe. ²⁰Tutangaleha ukuyanga ivintu vye tuvivwenyinu kwivwa. ²¹Lwe vajendeleye ukumusoha ju peteli nu Yohani, vahavaleshezya. vaha potwa ukushaga ishifukwa she vangavasundila, mulandu avantu vonti vaha mutimaga uMulungu kuzye zihavombwa. ²²Umuntu we aposheleye ishimanyilo sha kupola ali namaha kushila 40. ²³Lwe vasatuliwe, Peteli nu Yohani vahinza kuvamwavo nu kuyanga zyonti zye avashiputo avapitina vasongo zye vayanzele kulivavo. ²⁴Lwe vivuye zinizi, vahazuvya amazyi gavo nifundo yoka kwa Mulungu vahati, "Mwene, uhapela imwanya ninsi nu sumbi, na vyonti vye vili mumo. ²⁵Uhayanjila mwamupepo umufinjile ukujendela mwilomo lya muvomvi, utata u Davide, 'Shoni she insi zyavakunzi zikuhalipa, navantu vakusivilila vye vite nimbombo?' ²⁶Uhati, 'Ava mwene vamunsi vakuvunganaga poka, nava lamulili vakuvunganaga poka nuku muvishila umwene, nu Chilisiti wakwe. ²⁷Nalyoli, vonti Herodi nu Pontiyasi Pilati, poka navakunzi na vantu va Isilayeli, vahavungana poka munkaya nukumuvushila umuvomvi waho umufinjile u Yesu, we ahamupoha. ²⁸Vahavungana poka ukuvomba zyonti zye inyove yaho nu lukasamo lwaho ukufuma hali ukuti zilivombwa. ²⁹Ishi, Mwene, yenya pansoshi yavo nu kwitishizya ava vomvi waho ukuyanga izwi lyaho ukusita kuva nilyoga. ³⁰Golosya inyove yaho ukupozya ni vimanyilo nivisukumizyo ukujendela mwizina lya muvomwi waho umufinjile u Yesu." ³¹Lwe vapusite, uvuzilo vwe vavungine poka wonti ahayingana. Pe vonti vahizula na maha ga mupepo umufinjile nu kuyanga izyi lya Mulungu ukusita lyoga. ³²Imbazyo impiti ya vevahitiha vali va moyo woka numuzimu woka. Nawumo wahatinji shonti she ali nasho shakwe, loli vyonti vyali vya vonti. ³³Namaha amapiti avapositili vahakumusya nukusimishizya uluzusyo lwa mwene u Yesu, nuvwila uvupiti vwali pa livavo vonti. ³⁴Patali nawumo wahasoveleyaga shimo, pakuti vonti ve vali namagunda pamo inyumba vahakazyaga nu kuleta indalama ukufuma ku vintu vye vahakazyaga. ³⁵Nukuviha pavina vya vapositili, nukuku vwonti ukuyana nukusovedlwa kwavo. ³⁶Yosefu, we ava positili vahamwitaga Balinaba, Mulevi, umuntu wafumile ku Ciyipulasi, ³⁷Ahakazyu umugunda we ali kuleta indalama nu kuviha pavinama vya vapositili.

Chapter 5

¹Ilelo kwali umuntu wumo vahamwitaga Ananiya, nu mushi wakwe Usafila, vahakazya uluvazu lya shuma shavo, ²ahasengula zimo indalama zye ahazizye (numushi wakwe wope azimanyile), ahatwala zimo nukuviha muvinama vya mupositili. ³Pe u Peteli ahati, "Ananiya, shoni she u satana ahizula mumoyo waho ukuluma ilenga kumupepo umufinjile nu kusengula zimo indalama zya mugunda? ⁴Lwe vatakazile, atasyaye waho, na lye wakazya, atali muvulamulili vwaho? Wuwenu we auvisile zinizi mu moyo waho? Utalumile ilenga kuvantu, loli kwa MULungu." ⁵Lwe ayivwa amazwi ganaga, Ananiya ahagwa pansu nukufuta ilyavumalilo, ilyoga ipiti lihinza pavonti ve vahazyivwa. ⁶Avalumendo vahamunyamusya nu kumupinya, vahamunyamula kufuma nawo nu kumusyila. ⁷Lwe pajenda utuvalila kushimbila tutatu, umushi wakwe ahinjila, atamanyile she shavomvilwe. ⁸U Peteli ahati kuwuyo, "Mbuzya ine nanti mukazizye umugunda kundalama izi." ahati, "Mwemumo, she zili." ⁹Pe uPeteli ahati kuwuyo, "Zyamile vuli ukuti mwivwana poka ukumulinga umupepo wa Mwene? Yenya, inyayo zya valumendo ve vashiliye umulume waho zili pa mulyango, vandi vakufumye kunzi." ¹⁰Mwaluvilo ahagwa pansu muvinama vyakwe nu kufuta ilya vumalilo. Lwe avalumendo vinjiye, vahaga afuye, vahamufumya kunzi nu kumusyila paluvazu pa mulume. ¹¹Ilyoga ipiti lihinza pa shivanza shonti napa vonti ve vahivwa zinizi. ¹²Ivimanyisizyo ivyinjini ni visukumizyo vihavombaga pa vantu ukujendela munyove zya va positili. vamilie vonti poka pa mulyango wa Solomoni. ¹³Ilelo patamile nawumo we ajimvile ukuva nawo; nashezyali uvu, vahazing'wamiha nkani avantu. ¹⁴Vashili vamo avitisi vahonjela kwa Mwene, impuga lya vanavuli na vantanda, ¹⁵pe vahavanyamulaga na vavinu kuvaviha mutudala nukuvagoneha muvitala namumatengi, nalwe u Peteli akwinza kupipi, ishizyungani shakwe shahavagwajie vamu muvavo. ¹⁶Pe vahinza havili poka imbazyo impiti iya vantu kufuma mutwaya twa kuziyungulila mu Yerusalemu, vahaletaga ava vinu na vantamyo zya mpepo inkandamanu, pe vonti vahapolaga. ¹⁷Ilelo umuputi umupiti ahanyamuha, navonti ve vali nawo (ye yamile mpuga yava Sadusayi); vahinza nuvuzuva. ¹⁸Vahaviha inyove pava positili, Vahavakunga mwijela ilyavapina. ¹⁹Lwe vusiku uhavizya wa Mwene ahavigulila amalyango ga jela nukuvafumya kunzi, ahati, ²⁰"Valaji, mwimilile mwitempeli nukuyanga ku vantu amazwi gonti kuvulanzu uvu." ²¹Lwe vivuye zinizi, vahinjila mwitempeli pe izuva likwinjila vahamanyisya. Pe umuputi umupiti ahinza, nave valinawo, ahazyita poka inyumba zya valongozi, vonti avasongo va vantu va Isilayeli, nukuvatuma ku jela ku vasenda avapositili. ²²Loli avalongozive vavazile vatahavaga mujela, vahagaluha nukulingania. ²³"Twazile ijela lyigalile navalindilizi vashilyango vimiliye pa shilyango, lwe twigula, tutamwazile nawumo mukasi." ²⁴Ilelo lwe umusunga tempeli navaputi avapiti vahivwa amazyi ganaga, pe vahalangana avene kunzila zye kwe zyzinzaje. ²⁵Pe wumo ahinza ahavavuzya, "avantu ve muvavisile mujela vimiliye mwitempeli vakumanyisya avantu." ²⁶Pe umusunga tempeli ahajenda na valongozi vahavaleta pisinda, ilelo patali umuvwalanga, mwe vahogopaga ukuti vangavasumba namavwe. ²⁷Lwe va valesite, vahavatwala kjunyumba ya vulongozi. Umupiti umupiti ahavavuzilizya, ²⁸ahati, "Twavalajiye imwe nuljulajilo ukuti mutamanyisya mwizina linili, nashe mwizuzizye u Yerusalemu nimanyisya zinyu nivinyonywa nukuleta amavanda gamuntu uno paliswe." ²⁹Pe u Peteli navapositili vahamula, "Tuhondeye ukumwivwila uMulungu kulusya umuntu. ³⁰Umulungu wa vatata ahamuzyusya nu Yesu, we mwamugozile ukwa kumupajiha mwikwi. ³¹Umulungu amutendamisile kunyove yakwe indyelo nukuva mulongozi nu muposhi, ukupa ulupinduho ku Isilayeli, nulutetelo ulwa mbivi. ³²Twe vahome vazinzi, havili mupepo umufinjile, we uMulungu amupiye wonti we akumwitiha." ³³Lye avalongozi vivuye zinizi, vahalaye vahanzaga nukuvagoga avapositili. ³⁴Umu Falisayi we vahamwitaga Gamaliyeli, umanyisi wa ndajilo we avantu vonti vamushindisile, ahanyamuha muluhomano lwa vahome nukulajila avapositili ukuti vafumaje panzi muhavalilizyo hansi. ³⁵Pe ahati kuvavo, "Vantu va Isilayeli, mutejelezye nkani zye mukusiva ku vantu iva. ³⁶Lwe insiku zishili, Tudasi ahayiyanga ukuva wumo, imbazyo ya vanavuli, 400, vahava nawo. Vahamugoga, vonti ve vahamushindihaga vahasata pe vahasila. ³⁷Pisinda pa muntu uno, u Yuda wa munganileya ahanyamuha munsiku zye avantu vahavazilwaga nukusimbwa ahatapa vamu avantu. ahalova, vonti ve vahamushindihaga vahasata. ³⁸Ishi nkuyanga kwimwe, muve ukutali vavo avantu vanava muvaleshe veka, nanti insivo izi pamo mbombo zya muntu, pe zilivoneha. ³⁹Nanti zya Mulungu, mutalizikwanisya imwe; munginza mwaje mukulwa nu Mulungu." Pe vahavalambilizya. ⁴⁰Pe vahavita mukasi ava positili nukuvahoma nukuvajila ukusita kuyanga havili mwizina lya Yesu, vahavalashela vahajenda. ⁴¹Pe vahepa kunyumba ya valongozi nuluseshelo she vapeliwe ukuhondela ukuyimba numusamu mwizina. ⁴²Pisinda isiku lyonti, mwitempeli na kufuma munyumba ni nyumba, vahajendelela kumanyisya nukulumbilila ipangwi ilyinza ukuti u Yesu wu Chilisiti.

Chapter 6

¹Ishi mumasiku ganaga, lwe imbazyo iya vapositili yikuzuva, ukuyilizania ukwa va Yuda ava ku Gelesiya vahanyamushila ava Hebeli, pakuti avafwilwe vavo vahavasulaga lwe vakugavana ivya vwila.²Vala 12 vahalyita ipuga ilya vapositili vahati, "Shitakuva ahinza kuliswe ukulileha izwi ilya Mulungu ukuti tuvombelaje vye vitala.³Pe ishi musale, av amwinyu, vave 7 ukufumas mulimwe mweka, avanavuli ava havoneshele ahinza, vevuzuye nu mupepo uwa njele, ve vakwanzikwa tuvimishe pa mbombo ino. ⁴Pe iswe, ahavalilo honti twandi tujendelele ni mputo nakwe kulumbilila izyi." ⁵Pe uvuyanzi vwavo vuhalihovosya ipuga lyonti. Pe vahamuseva u Sitefani, umuntu we ayizuye nu lwitiho nu mupepo umufinjile, nu Filipu, nu Polokolo, Nu Nikanolo, nu Timoni, nu Palamenasi pe nu Nikolasi, umwinjilizilwa uwa mu Antiyoki. ⁶Pe avitisi vahavaleta avanavuli ava kuva positili, ve vahava putila nu kuviha inyove zyavo pali vavo⁷Pe izwi lya Mulungu lihapitilila ukusata, pe nimbazyo iya vapositili mu Yerusalemu yihavula nkani, naye mbazyo impiti iya vaputi yihava nu mushinzi ku lwitiho.⁸Ishi u Sitefani, we ayizuye nu vwila na maha, ahavombaga ivisukumizyo ivipiti nivimanyisyo muva v antu. ⁹Pe pala vahanyamuha vamo avantu vevuli va kusinagogi likwitwa u Sinagogi wa vantu avasatushe, navamu Sayireniya nava Alekezandiliya, vamo vafumile ku Siliya naku Asiya. Avantu ava vahanzanyaga nu Sitefani.¹⁰Nkandi avene vatahondeye ukuti vangazivushila injele nu mupepo pa zye u SDitefano aziyanzile. ¹¹Pe avene vahavaveka vamo avanavuli vati, "Tumwivuye u Sitefani akuyanga amazwi aga kumusamula nukumuvushila Umose naga kumuvushila uMulungu."¹²Avene vahavundula avantu, avasongo, nava simbi, pe vahamufiha u Sitefani nukumulema uwene nukumuleta pilongolela ilya nyumba ya vulongozi. ¹³Pe avene vahaleta uvwa home uvwa malenga, ve vahati, "Umuntu uno atakulehas ukuyanga amazwi gegakuvushila uvuzilo uvufinjile ni nkomelezayo. ¹⁴She tumwivuye uwene akuti Uyesu uno uwa mu Nazaleti alivunangania uvuzilo uvu nukugandula amiho gonti ge u Mose atupiye iswe." ¹⁵Wonti wula we ayihaye mu nyumba iya vulongozi vahenyelszya aminso gavo pa pakwe pe vahenya isheni shakwe shihavoneha inza shavahavizya.

Chapter 7

¹Umuputi umupiti ahayanga, "Vuzye ivintu ivi vyanalyoli?" ²U Sitefani ahayanga, "Vamwitu na vababa, tejelezyi kukwane: Umulungu umushindamu ahavoneha kwa baba witu u Abulahamupe amali ku Mesopotamiya, lwe ashili ukwihala mu Harani; ³ahayanga kuwuyo, 'Yileshe insi yaho navajenzi vaho, nukuvala kungsi ye ndikulanga iwe.' ⁴"Pe ahayileha insi ya Chalidiyaninu kwihala mu Harani, ukufuma kula, lwe uyise afwa, u MULungu ahamuleta muni ino, kwe mukwihala ishi. ⁵Atahamupa nanti wumo uwakuti amupyane wuyo, awe, nanti twakuyana ishina papo ha. Loli ahalajizya-nape u Abulahamu ashili ukuva numwana nanti wumo-ukuti angamupa insi ukuva shuma na kuvanyanya vakwe lwe ayepa uwene. ⁶U MULungu ahayanga kuwuyo ngati uvu, ukuti avanyanya vakwe vihale munzi izinji pahavalilo hamo, navakupyana vavatwaye namuvuzya nukuvayimva havivi kumaha. ⁷"Loli ndi longa insi zye vazivombelaga; ukuyanana u Mulungu, 'Ukufuma apo valifuma mumo nukuputa ine pavuyo uvu.' ⁸Pe u Mulungu ahamupa u Abulahamu ulwitinkano ulwa vuvolwa, Ipo u Abulahamu lwe ayima wu baba wa yisikaka pe ahamupa uvuvolwa avana ava masiku 8; Isikaka ahava wu yise wa Yakovo, nu Yakovo ahava wu yise wa vala avasekulu vitu 12. ⁹"Shifukwa sha vuzuva vwa vasekulu kwa Yosefe, vahamukazya wenewo ku Ijiputi; loli pope u Mulungu amali nawope ¹⁰nukumupoha kuvuhamantaliwa vwonti. Ahamupa u Yosefe uvwinza ninjele pantanzi pa Falawo, Umwene wamu Ijiputi, we ahamuseva ukuva mupiti mu Ijiputi poka na vonti ava munyumba yakwe. ¹¹"Pe ishi kuhinza inzala yihagwa monti mu Ijiputo namu Kenani, nuvuhamantaliwa uvupiti, penane tata vatahashaga ishakulya. ¹²Pe lwe u Yakovo ayivwa ukuti kuli amangagu ku Ijiputo, ahavatuma ahakwanda avatata vitu. ¹³Pa vulendo vwavo uvwavili u Yosefe ahayima nyasya wuyo weka kuvamwavo, pe nava munyumba ya Yosefe vope vahamanyikwa kwa falawo. ¹⁴Uyosefe ahavatuma avakulu vakwe ukuti vavale vamuvuzye uyise ayinze ku Ijiputo, poka nava jenzi vakwe vonti, vonti poka vakwanile 75: ¹⁵Pe u Yakovo ahavala ku Ijiputo, ahafwa, wuyo poka nava tata vitu. ¹⁶Pe vahavanyamulila ku shekemju nukuvagonewa mumbipa zye u Abulahamuakazile pa mutengo wa siluva ukufuma kuvana va Hamori uwa mushekemu. ¹⁷"Lwe ahavalilo hamulaji hapalamila, umulaji we u Mulungu ahagomba kwa Abulahamu, avantu vahakula nukuvula mu Ijiputi, ¹⁸mpaka pe vahamwimiha Umwene uwunji mu Ijiputi, umwene we atamumanyile izya Yosefe. ¹⁹Ahavahopeha avantu vitu nukupatishizya ava tata vitu ukuvavumbula ava bonda ve vapapwa ukuti vatavanje valanji. ²⁰"Pahavalilo aho he u Mose apafilwe; amali mwinza sana pantanzi pa Mulungu ahalelwa amezi gatatu munyumba yayise. ²¹Lwe vamufumya kunzi, Umwana umulindu uwa Falawo ahamuseva wenewo ukuva mwana wakwe umulumendo. ²²U Mose ahamanyila injele zyonti izya va Ijiputi, ahima wamaha mumazwi gakwe na mumbombo. ²³"Lwe amaha gapalamila ukusila kukwakwe 40, zihinza mumoyo wakwe ukusyungula avamwavo, avanyenyavamu Yisilayeli. ²⁴Pe ahenya umu Isilayeli vakumuyimva, uMose ahamupoha nukutanizya kuwe ahamuvonelaga pa kumunyonga umu Ijipiti. ²⁵Ahasivililaga ukuti avamwavo vangamanyisyania ukuti u Mulungu ninyove yakwe akuvapa uwakuvasatula, loli vatahazyaganyaga. ²⁶Pisiku ilinji ahenya avantu vavili vakulwa pe ahayezya ukuvalessya nukuviha umutende pakasi pavo, ahati, 'Mwe vantu, mwe vana va muntu; shoni she mukuvulazyania woka nuwamwavo?' ²⁷"Pe woka we amwanzite umupalamani wakwe ahamusunchilizya, na ahati, 'Wunanu akusevile iwe ukuti uve wakulamula nukutulonga iswe?' ²⁸Ukwanza ukungoga ine, ngati she wamugozile umu Ijiputi mavwila?' ²⁹U Mose ahashimbila lwe ayivuye ukuyanga uku, pe ahava mujeni muni ya Midya, kwe ahima wu tata wa vana vavili avalumendo. ³⁰"Lwe amaha 40 gasila, uhavizya ahamuvoneshela kukwakwe muljugwa iya igamba lya Sinayi, muhavele hamoto muntundu. ³¹Lwe u Mose ayenya umoto, ahasukumila kuminso gakwe; lwe akupalamila kupipi lwe akwenyelezya shenesho, pe lihinza izwi lya Mwene, lihati, ³²"Ine ne Mulungu wava tata vaho, uMulungu wa Abulahamu, nu Yisikaka, nu Yakovo.' Umose ahatetema atahajendelela ukwenya. ³³"Pu Mwene ahayanga kuwuyo, 'Yefya insapato kufuma kuvinama vyaho, pakuti uvuyo vwe wimiliye vufinile. ³⁴Nenya ukuyimba kwa vantu wane ve vali mu Ijiputi; nimva ukulila kwavo, pe niha pansu ukuvapoha venevo; ishi nzaga, inti inkutume ku Ijiputi. ³⁵"Umose wununo we vahamuhana, lwe vahati, 'Wunanu akusevile iwe ukuva we wakulamulila nu kulonga?'-we wunuyo wu Mulungu ahamutuma ukuva mulamulili muposhi wavo. Umulungu ahamutuma ninyove yahavizya we ahavoneshela kwa Mose muntundu. ³⁶Umose ahavalongozya ukufuma mu Ijipiti, lwe avonvile amafindango ni visukumizyo mu Ijipiti napa sumbi wamatete, namulugwa gala 40. ³⁷"We wulanye Umose we ahayanga ku vantu va Isilayeli, 'Umulungu alimunyamusya umukuvwi wimwe ukuvafumya pakasi pa vamwinyu, umukuvwi ngati nene. ³⁸Uno we muntu we amali muve vavungine mulugwa poka nuhavizya we ahayanga ku wuyo pigamba lya Sinayi, we alipoka nu tata witu, ve vahaposhela izyi ilanzi nukutupa iswe. ³⁹"Loli avatata vitu vahahana ukumwivwila wenewo; vahamusunchila wenewo ukufuma kuvavo, mumoyo gavo vagalusile ku Ijipiti. ⁴⁰Pahavalilo hala he vahayanga kwa Aroni, 'Tupanjile isye ava mulungu ve valitulongozya iswe. Ngati she Umose, we ahatulongozya ukufuma ku Ijipiti, tutamumanyile zye zyavombwa kukwakwe.' ⁴¹Pe vahapela ishingwada munsiku zila vahaleta nimputile ku

shiholano shila, nukuseshelela shifukwa sha mbombo zya nyove zyavo. ⁴²Pe loli u Mulungu ahavigalula nukuvapa venevo ukuputa inzota zyakumwanya, ngati she zyasimbiwe mwa kalata wava kuvwi, 'Muhatela mwamfumizya ishinyama she mwavola ni mputile kukwane lwe muli mulugwa amaha 40, nyumba ya Isilayeli? ⁴³Muhitishizya ihema lya Moleki pene luzota ulwa shilungu sha Refani, niviholano vye mwagomvile nukuviputa vyenevyo: pe ndivanyamula imwe ukuvatwala ukuvatwala kushila ku Babelini. ⁴⁴"Avatata vitu vamile nihema ilya nsimishizyo mulugwa, ngati she u Mulungu ahamuhomeshezya pe ahayangaga kwa Mose, ahondeye ukugomba ngati mwe azyenyezize. ⁴⁵Pisinda, avatata vitu, pansi pa Yoswa, vahaposhela ihema nukuletapoka navopa vasenzete nishuma sha muni. Umulungu ahasenda insi ukufuma munkolo nukuvasamya mumo pantanzi paminso gatata witu. Ihema lihasyala muni poka pahavalilo ha Deveti, ⁴⁶we ahaga umwavi paminso ga Mulungu, pe ahavuzya inga agaga wuyo uwakuti azenje inyumba ya Yakovo. ⁴⁷Loli uSolomoni we ahazenga inyumba ya Mulungu. ⁴⁸"Nape vuli, umulusyi nuwakumwanya atakwihala munyumba zye vakuzenga ninyove, inza she umukuvwi akuyanga, ⁴⁹kumwanya kwe kuli ishitengo shane, pe insi hatengo havina vyane. Pe nyumba ya havele vuli ye mungazenjela ine? akuyanga umwene, pamo vuyo vuli vwe ningatunza? ⁵⁰Vuzye nyove yane yihapela vyonti vinivi? ⁵¹"Mwe vantu vansingo ingomu, mwe vasita vuvolya mu moyo na makutwi, shima mukumuhana umupepo umufinjile, mukuvomba ngati she avatata vinyu vahavombaga. ⁵²Vakuvwi vuli ve avatata vinyu vatahavayimva? Vahavagoga avakuvwi ve vavonesheye pantanzi pa mugolosu we akwinza, pe ishi mwana mwe vakumwanila na vagozi vawuyo wope, ⁵³imwe mwe vantu mwe muposheleye uluhomelezyo lwe avahavizya vahavalota, loli mutahalusunga lwenelo. ⁵⁴Pe lwe ava munyumba ya valongozi vivwa ivintu ivi, vahavolwa mumoyo, pe vahasimpa amino gavo kwa Setefani. ⁵⁵Nkandi uwene, lwe ayizuye numupepo umufinjile, pe ahenyelezya kumwanya pe ahenya uvushindamu vwa Mulungu; pe ahenya u Yesu ayimiliye kunyove iya malyelo iya Mulungu. ⁵⁶Usitefani ahati, "Yenya, kwenya kumwanya kwigusile, nu mwana wa muntu ayimiliye ku nyove iya malyelo iya Mulungu. ⁵⁷Pishi ava munyumba ya valongozi vahigalil amakutwi gavo, nu kwitizya nizwi ipiti, nukushimbilila kuwuyo nimfundo yoka. ⁵⁸Vahamukwekwesa ukufuma munkaya nukwanda ukumutinja namavwe. pe avahomi vahagona pansi kunzi vakugwinchila ivinama vya mulumendo izina lyakwe wu Wawuli. ⁵⁹Pe vahamutinanzia Usitefani namavwe, pe ahitizyaga kwa Mwene ukuti, "Mwene Yesu, poshela umuzimu wane." ⁶⁰Ahasugamila pansi nukwitizya nizwi ipiti, "Mwene, utahavishe uvutalamalandu uvu pavavo, "Lwe ayanzile izi, pe ahagwa nukufwa.

Chapter 8

¹U Pauli ali mulwivwano nizyamfwa yakwe. Pe kwanzite pisiku lila ukuvwimilwa ukupiti ukushivushila ishivanza isha mu Yerusalemu; peavitisi vonti vahasata mu vigavo vwonti ivya Yudeya nu Samaliya, veka avapositili. ²Avanavuli ve vhamunyalaga Umulungu vhamusiyila u Sitefani, vhamulilila ukulila ukupiti. ³Nkandi u Pauli ahalwisya ukunangania ishivanza. Pe ahinjalaga munyumba ni nyumba nakuvadendemula avanavuli na vantanda, nukuvigalila mujela. ⁴Loli avitisi ve vasasite vahavala ukulumbilila izwi. ⁵U Filipu ahiha munkaya iya Samaliya nukuvalumbilila avene izya Chilisiti. ⁶Impuga iya vantu yihamutejelezyaga zila zye ahaziyanga u Filipu; ninsivo yoka vhamwivwaga, pe vahenyaga nivivonesyo vwe ahavombaga. ⁷Impepo inkandamanu zihafumaga muve vinji ve vali nazyo. zihali;a nukuholela nkani, na vinji ve vahataliye na valemazu vahapola. ⁸Ishi pe mwali uluseshele nkani mu nkaya. ⁹Nkandi kwali wumo umuntu munkaya vahatinji u Simoni, we kuvwandilo ahalagulaga; we shima ahavasukumizyaga avantu ava mu Samaliya pe ahayitimaga ukuti ali muntu uwapamwanya. ¹⁰Ava Samaliya vonti, ukwanda ku munsu ukufiha ku muputi, vhamuteshelezyaga wuyo, vahati, "umuntu uno gegala amaha aga Mulungu ge gakwitwa amapiti." ¹¹Vhamwivwaga uwene pakuti ahavasukumizyaga ahavalilo ahatali na mayele gakwe. ¹²Nkandi avene lwe vamusuviye u Filipu pe akulumbilila ipangwi ilyinza ukuyana nizya shinamwene sha Mulungu niziya zina Iya Yesu Chilisiti, vahozelwa vonti avanavuli na vantanda. ¹³Nawe Simoni wope ahitiha, lwe ayozelwa ahanda ukutendama nu Filipu nukuyisimpa. Pe ahanya ivivonesyo nimbombo impiti zikuvombwa, ahasukumila. ¹⁴Ishi lwe avapositili ava mu Yerusalemu vivuye ukuti avamu Samaliya valiposhele izwi Iya Mulungu vahavatumila u Peteli nu Yohani. ¹⁵Lwe avene visile, vahavaputilla, ukuti vaposhele umupepo umufinjile. ¹⁶She ukufishila ahavalilo he hala umupepo umufinjile atafisile ku muntu nawumo; avene vozeliwe vulo mwizina Iya Mwene u Yesu. ¹⁷Pe u Peteli nuYohani vahavaviha inyove zyavo papavo, vope vahaposhela umupepo umufinjile. ¹⁸Ishi u Simoni ahanya ukuti umupepo umufinjile apelilwe munyove izya vapositili, ahavapa avene impiya. ¹⁹Ahati, "Mumpe nine uvulamulili uvu, nine, ukuti wonti we ine namuviha inyove aposhelaje umupepo umufinjile." ²⁰Pe u Peteli ahayanga kuli wuyo, "Leha impiya yaho yilove poka niwe, pakuti ukusiva ukukala ishavwila isha Mulungu ni mpiya. ²¹Utali nishigavo nashimo ku mbombo ino, pakuti umoyo waho atagolosile kuzya Mulungu. ²²Pelelo upindushe ukufuma kumbivi zyaho, uyipute kwa Mwene, ukuti pamo angakutetela insivo izya mu moyo waho. ²³She ine nkwenya ukuti uli munsalile inkali nkani namu vukungwa uvwa mbivi." ²⁴U Simoni ahamula ahati, "Mputila ine kwa Mwene, ukuti kutahave nashimo pa zye waziyanga zye zinaje ine." ²⁵Lwe avene vasimishize pe vahaliyanga izwi Iya Mwene, u Peteli nu Yohani vagalushila ku Yerusalemu, ukulumbilila ipangwi ku twaya utwinji utwa va Samaliya. ²⁶Pe ishi uhavizya uwa Mwene ahayanga kwa Filipu ahati, "Nyamuha valaga ku vuswelo uvwi dala Iye likwiha ukufuma ku Yerusalemu ukuvala ku Gaza." (Idala ili lili mulugwa)." ²⁷Ahanyamuha nukujenda. Yenya, pala pali umuntu akufuma ku Etiyopiya, umupase uwa vulamulili uvupoiti uwa Kandake, umwene umwantanda uwa Etiyopiya. We ali wu songo wa vyuma vyonti. ahinza ku Yerusalemu pa kuputa. ²⁸Pe akugaluha uyihaye mwi galeta lyakwe, pe ahavazyaga izya mukuvwi u Yesaya. ²⁹Umupepo wuhayanga kwa Filipu, "Valaga uyimilile kupipi ni galeta." ³⁰Pe u Filipu ahamushimbilila, pe ahamwivwa akuvazya u Yesaya umukuvwi, ahati, "Ukuzimanya zye iwe ukuvazya?" ³¹Pe ahati, "Nakuti vuli ine pe nanti wumo angandongozya?" Ahamwitizya u Filipu ukuvala mwi galeta nu kutendama nawo. ³²Ishi uluvatiho ulwa mazwi ge umu Etiyopiya ahavazyaga gegano, "Ahalongolwa inza she ng'onzi kuwe akuvola, inza she hagozi pilongolela iya we akuvegula she hapumile, uwene atahigula ilomo lwakwe. ³³Mwe nsoni zyakwe nu vwanalyoli vwakwe, vhamusilila. Wu wenu we angaziyanga izya luho lwakwe ukufuma munsu." ³⁴Pe umupase ahavuzya kwa Filipu, ahati, "Ine nkulava iwe, umbuzye ine wuwenu umukuvwi we akuyangwa, wuyo weka, pamo wumo uwunji?" ³⁵U Filipu ahanda ukuyanga, ukwandila izwi linili ahalumbila ipangwi ilyinza Iya Yesu kuwuyo. ³⁶Lwe akujenda mwidala, vahafiha paminzi gamo uwene umuase ahati, "Yenya, pali aminzin apa. Shoni she shingankanizya ine pakozelwa?" ³⁷U Filipu ahati, "Nanti ukwitiha mu moyo waho wonti, wandi uyozele." Umu Etiyopiya ahamula, "Nkwitishizya ukuti u Yesu Chilisiti mwana wa Mulungu." ³⁸Pe umu Etiyopiya ahalajila igaleta kuti lyimilile. Pe vahiha ukwinjila mu minzi, vonti u Filipu nu Mupase. Pe u Filipu ahamozya uwene. ³⁹Lwe avene vafumile mu minzi, Umupepo uwa Mwene ahamusompola u Filipu, pe Umupase ahajenda nuluseshele. ⁴⁰Nkandi uwene u Filipu ahavoneha pa Azota ahadumunsania mushigavo shila, ahalumbililaga ipangwi ilyinza mu twaya tonti ukufishila pe ahinza mu Kayesareya.

Chapter 9

¹Uwene u Savuli akuyangana nu kogofya na kwe kugoga avasundukwa va Mwene, ahavala na kwa muputi umupiti ²nu kulava ukalata wa kuvalila mu masinagogi mu Damasika, ukuti inga akumwaga wumo mwidala, kali mwanavuli kali mwantanda, angavapinya nukuvatwala ku Yerusalemu. ³Lwe akujenda, shihavombwa ukuti lwe akwinza kupipi ku Damasika, ahagandushila ahamesya hamuzyunguliye nuluhozyo kufuma kumwanya; ⁴Pe ahinza agwa pansi ahivwa izwi likuyanga kumwanya, "Savuli, shoni she ukumvima ine?" ⁵Savuli ahamula, "We wenu, Mwene? uMwene ahati, "Ine ne Yesu, we ukumvima; ⁶Ioli nyamuha, yinjila munkaya, mwe kwe vakuvuzye zye uhondiye uvombe." ⁷Pe avantu ve ajenzite navo u Savuli vahimilila vatali nilyakuyanga, vahivwa izwi, vatahenya nawumo. ⁸U Savuli ahanyamuha kufuma pansi, lwe ayigula aminso gakwe, atahenya nashimo; vahamulongoza ukumulema inyove vahamuleta ku Damasika. ⁹Kunsiku zitatu atahenyaga, atahalyanga nu kung'wela. ¹⁰Ilelo kwamile umusundikwa ku Damasika vahamwitaga Ananoya. U Mwene ahayanga nawo munjozi, "Ananiya?" Ahati, "Yenya, ine ndipa, Mwene." ¹¹U Mwene ahati kuwuyo, "Yinuha, valaga mutudala twe vakuti tugolosu, na kunyumba ya Yudas uvuzye umuntu we akufuma ku Talisi vakumwita Savuli, pakuti akuyiputa. ¹²Ahamwenya munjozi umuntu vakumwita Ananiya akwinjila nukumviha inyove zyakwe pa pakwe, ukuti ayenyaje havili." ¹³Pe u Ananiya ahamula, "Mwene, nivuye kuvinji izya muntu wununo, ukunanga kwe avomvile kuvantu vaho avafinnjile mu Yerusalemu. ¹⁴Vahamwitishizya ve vaputi avapiti ukupinya vonti uku ve vakwitwa pizina lyaho." ¹⁵Pe umwene ahati kuwuyo, "Jendaga, pakuti shivombelo shane ishisaliwa, ukupimba izina lyane kuvakunzi na vamwene na vana va Isilayeli; ¹⁶pakuti kwemulanjizye she kwe ayimbe pa shifukwa shizina lyane." ¹⁷U Ananiya ahempa, ahinjila munyumba. ahaviha inyove zyakwe pa wuyo, ahati, "Wamwitu Savuli, uMwene u Yesu, we akuvonesheye mwidala pe uhinzaga, antumile ine ukuti uposhele ukwenya kwaho nukwizula numupepo umufinjile." ¹⁸Mwaluvilo vimo ngati vipapazula vihagwa muminsu ga Savuli, pe ahaposhela ukwenya; ahanyamuha ahozelwa; ¹⁹pe ahalya na ahava namaha. Ahihala numusundikwa mu Damasika kunsiku inyinji. ²⁰Pepala ahamufumushya uYesu mu masinagogi, ahayanga ukuti uwene we mwana Wamulungu. ²¹Vonti ve vamwivuye vahasukumila nukuti, "Te wewula umuntu we ahavananganiaga vala mu Yerusalemu ve vahitaga pizina linili? Ayinzile uku ukuvapinya nu kuvatwala kuva puti avapiti." ²²Uwene u Savuli ahonjela nkani amaha, ahavatetemya ava Yuda ve vahihalaga mu Damasika ukusimishizya ukuti u Yesu wu Chilisiti. ²³Lye pajenzite insiku inyinji, ava Yudas vahasiva poka ukumugoga uwene. ²⁴Loli insivo zyavo zyamanyikilwe kwa Savuli. Vahenyelezyaga pashilyango umusanya nu vusiku ukuti vamugoje. ²⁵Avasundikwa vakwe vahamusenda uvusiku vahamwisya pansi kujendela muluvumba, vahamwisizya mushiseje. ²⁶Lwe ayinza mu Yerusalemu, u Sauli ahayezya ukusangana na vasundikwa, avene vonti vahamwogopaga, vatahitihaga ukuti wope musundikwa. ²⁷Uwene u Balinaba ahamusenda nukumutwala kuva positili, pe ahavavuzya she u Savuli amuwenyi uMwene pidala nukuti uMwene ayanzile nawo, nashe ku Damasika u Savuli ayanzile umwakujimba mwizina lya Yesu. ²⁸Alinavo, ukwinjila nukufuma ukuzyungulila mu Yerusalemu. Ahayanga ahayanga umwakujimba mwizina lya Mwene uYesu. ²⁹Pe vahadalinkana nava Yuda va Helenisiti; pope vahalwisya ukumugoga. ³⁰Lye avamwavo vamanyile zinizi, vahamuleta muntende mukesaliya nu kumutuma ku Tasisi. ³¹Pe ishi, ishivanza mu Yudeya yonti, mu-Galileya, namu Samaliya mwamile umutende na vayizenzile; pe, nukujenda nilyoga mwa Mwene na muvufwase vwa mu mupepo umufinjile, nishivanza shakuzile mumbazyo. ³²Ilelo kuhinza kwava ukuti, u Peteliahavala mushigavo shonti, ahinza muntende wope kuvantu va Mulungu avafinnjile vevahihalaga munkaya ya Lida. ³³Kula ahamwaga umuntu wumo ahitwaga Eneya, we ali mushitala kumaha 8, she afuye uluvazu. ³⁴Peteli ahati ku wuyo, "Eneya, uYesu Chilisiti akupozya iwe. Nyamuha tengaga ishitala shaho," panapo napanapo ahanyamuha. ³⁵Pe vonti ve ayihaye mu Lida na mu Shaloni vahenya umuntu vahagalushila kwa Mwene. ³⁶Ilelo ku Yope kwamile umusundikwa wumo vahamwitaga Tabita (vahilula ukuti "Dolika"). Umwantanda ayizuye imbombo inyinza ahavombaga ivya vwila ku vapina. ³⁷Kuhinza munsiku zyezila ahinza avina nukufya; lwe vamozya, vahamugoneha mushipitu sha pamwanya. ³⁸Ku Lida kwali kupipi na ku Yope, pe avasundikwa vahivwa ukuti u Peteli amele kwekula, pe vahatuma avantu vavili ku kwakwe, ukumulambiliza, "Winze kuliswe ukusita kuhava." ³⁹U Peteli ahanyamuha nukuvala navo. lwe vafisile, vamutwaye kushipitu sha pamwanya, navafwilwe vonti vahimilila kupipi navo vahalilaga, vahamulanjizya amenda ninkanzu zye u Dolika ahagomba lwe ashili ali navo. ⁴⁰Upeteli ahafumya vonti mushipitu, ahasugamila pansi, ahaputa; pe, ahagalunkana kumuvili, ahati, "Tabita nyamuha." Pe ahigula aminso gakwe, nukumwenya u Peteli ahihala. ⁴¹Upeteli ahamupa inyove nukumunyamushya; Lwe avita avantu va Mulungu avafinnjile nava fwilwe, ahavalanjizya umupuma avene. ⁴²izi zyzinzile zyamanyikwa monti mu Yope, navantu avinji vahasuvila mwa Mwene. ⁴³Zihavombwa ukuti u Peteli ahihala amasiku aminji mu Yope nu muntu hatinji u Simoni, umunyuha makwela.

Chapter 10

¹Ishi mula mwali umuntu wumo munkaya ya Kesaliya, u Kolineliyo izina, umupiti wava silikali ava impuga vatili ya Itali. ²We ali mugolosu, uwene ahamunyilaga uMulungu ninyumba yakwe yonti, pe ahavapanga avantu ivya vwila, ahaputaga kwa Mulungu umwa ku yisimpa. ³Muhavalilo aha vu 9 ahisiku, ahenya apazelu injozi izya havizya wa Mulungu zikumwishila. Uhavizya ahati, "We Kolineliyo!" ⁴Kolineliyo ahamwenyelezya uhavizya nilyoga lihamulema ahati, "imputo zyaho nivya vwila vyaho vizuvile ukuva sha kukumbushila isha vyakuyifumya pilongolela pa Mulungu. ⁵Ishi uvatume avantu munkaya iya Yope vamulete umuntu we izina wu Simoni we akwitwa wu Peteli. ⁶uwene akwihala numunyuha makwela we izina wu Simoni, we inyumba yakwe yili muluvazu ulwa sumbi." ⁷Lwe uhavizya we ahayangaga kukwakwe ayaefile, u Kolineliyo ahavita vavili ava vwomvi ava munyumba yakwe, nu musilikali umugolosu ukufuma muve vahamuvombelaga uwene. ⁸U Kolineliyo ahavavuzya zyonti zye zihavombwa pe ahatuma ku Yope. ⁹ilya ndavi muhavalilo aha 6, lwe avene vali pavulendo vwavo vahapalamila kunkaya, u Peteli ahazuva pamwanya pa nyumba ukuputa. ¹⁰Pe inzala yihamuvava anzaga shimo ishakulya, pe avantu vali pakuteleha ishakulya, ahapelwa injozi, ¹¹pe ahenya kumwanya kwigusile pe shimo ishinyamulilo shikwiha, shimo she shali inza she likalatasi likwiha muni, yikwiha ninguto zyakwe 4. ¹²Munumo mwali muhola vwonti uvwa vinyamana ivya vinama 4 ivintu ivya kusela muni nivinyunyi ivwa mumwanya. ¹³Pe izyi lihayanga kuline: "Yamuha, Peteli, goga ulwe." Nkandi uwene u Peteli ahati, ¹⁴"Ndali, Mwene; she ine ntaliye nalumo shonti she shivivi nishinyazu." ¹⁵Nkandi izyi lihapyanizya ilya vuvili: "She u Mulungu ashigomvile ukuva shizelu, atahondeye ukusita ukuti shivivi." ¹⁶Ishi shihavombws hatatu; pe ishinyamulilo umwaluvilo shihanyatulwa ukuva kumwanya. ¹⁷Pe u Peteli lwe zimuvulunginie nkani izya njozi she ahashenya ahapotwa ukushimanya, yenya, av antu ve Kolineliyo avatumile vimiliye pashilyango, lwe vavuzya idala lya kuvala kunyumba. ¹⁸Avene vahaholela nukuvuzya alikwi u Simoni, vevahatinji u Peteli, vahihalaga kula. ¹⁹Lwe u Peteli ashili akusivilila izya njozi, umupepo ahati kukwakwe, "NYenya, avantu vatatu vakukulondola iwe. ²⁰Nyamuha wihaje navo nukujenda navo. utahave namagani gani pakujenda navo, pakuti nene mbatumile" ²¹Pe u Peteli ahiha kuvantu valka ahati, "Nenene uyo we mukumulondola. shoni she imwe mwinza?" ²²Avene vahati, "Umupiti wavasilikali we akwitwa Kolineliyo, umuntu umugolosu uno we akumunyila u Mulungu, we akuyangwaga inyinza insi zyonti izya va Yuda, ahapelwa ipangwi ilyinza ukufuma kwa Mulungu nu havizya umufinjile ukuti atume kukwaho ukuti uvale kunyumba yakwe, kwekuti ayinze ayivwe ipangwi ilyinza ukufuma kukwaho." ²³Pe u Peteli ahavitishizya ukwinjila pe ahatendama navo. inzanchi ye yikulandata ahanyamuha nukujenda navo, pe navamwavo vamo ve vafumile ku Yope vahayisanzya. ²⁴Kundavi yisiku vahafiha mu Kesaleya. U Kolineliyo ahavalindililaga venevo; uwene avitizizye poka avajenzi vakwe navamwavo ava kupipi ²⁵Zihavoneha ukuva inza uvu lwe u Peteli ayinjiye, u Kolineliyo ahahomana nawo pe ahagwa muvinama vwakwe ukuti amupute wuyo. ²⁶Nkandi uwene u Peteli ahamwawwa pakushamusya, ahati, "Yimilila! Nine ne muntu." ²⁷Lwe u Peteli ashili akuyanga nawo, ahinjila pe ahavaga avantu avinji vavungine poka. ²⁸Ahavavuzya ahati, "Imwe mweka muzimanyile ukuti telulajilo ku muntu umu Yuda ukuva poka nakwe kuvatandalila avakunzi. nkandi umulungu andanzile ine ukuti ntahamwitaje umuntu nawumo ukuti muvivi pamo munyazu. ²⁹She shilesile ine ninzile ukusita kudaliha, lwe nkutumwa. Pe nkakuvuzilizya she iwe uhantumaga ine." ³⁰U Kolineliyo ahati, "Amasiku 4 gegajenda ahavalilo inza she ahenya, naputaga ahavalilo aha 9 munyumba yane; pe nkenya, umuntu ayimiliye pilongolela lyane azyaye amenda amazelu. ³¹Ahati, "We Kolineliyo, imputo zyaho zivwisile nu Mulungu, navwe vwa vwila vimukumbusizye u Mulungu izyaho. ³²Mutume wumo ku Yope, tukukwitila umuntu u Simoni we akwitwa u Peteli. We akwihala munyumba ya munyuha makwela we izina wu Simoni, muluvazu ulya sumbi." Lwe akwinza uwene, aliyanga kulimwe. ³³Pe muhavalilo hoka nkavatuma kukwaho uli nuvwila pakwinza. Ishi lelo, swenti tuli apa tukuvoneha muminso gamulungu akuvwa vyonti vye imwe muha linganizuwa nu mwene ukuti. ³⁴Pe u Peteli ahigula ilomo lyakwe ahati, "Nalyoli, ishi pe nazimanyinsyana ukuti uMulungu atakusala. ³⁵Muvuzilo vwakwe, muni zyonti wonti we ahamunyila uwene nukuvomba imbombo ingolosu we akwitishilwa kuli wuyo. ³⁶Imwe mugamanyile amazwi ge avatumiye avantu ava mu Isilayeli, lwe akumusizye ipangwi ilyinza nizya mutende mwas Yesu Chilisiti, wewu Mwene wa vonti- ³⁷imwe mweka mutamanyile utuvalilo twe tuhavombwa, she shavomvilwe mu Yudeya monti, ukutaliha mu Galileya, ukufuma pa lozyo lwe u Yohani alukumusizye; ³⁸nizya Yesu uwa mu Nasareti, inza she uMulungu ahamupahazya numupepo umufinjile namaha. Uwene ahajendaga ukuvomba inyinza nukuvapozya vonti vevavunjile amoyo nu satana, she uMulungu ali navo. ³⁹Iwe sye vahome va zyonti zye uYesu ahavomba, monti muni iya va Yudeya namu Yerusalemu. vahamugoga uwene pakumusajiha pikwi. ⁴⁰Pe uMulungu ahamuzusya pisiku ilya vutatu nukumunesya. ⁴¹Te kuvantu vonti, nkandi ku vahome vala ve vasalilwe nzila nawe Mulungu-niswe swe twaliye nukung'wela nawo lwe azyusile kuvafwe. ⁴²Uwene ahatulajila iswe pakulumbilila ku vantu

nukusimishizya ku vantu ukuti uno we wula we ahasalwa nu Mulungu ukuva mulonzi wave valanzi poka navafwe. ⁴³Zili nawuyo umwenesho ukuti avakuvwi vonti vasimishizyaje, kwekuti vonti we akumwitiha we aliposhela ulu tetelo ulwa mbivi mwizina lwakwe." ⁴⁴Lwe u Peteli akujendelela ukuyanga zinizi, umupepo umufinjile ahavagwila vala vonti ve vahatejelezyaga amazwi gakwe. ⁴⁵Pe avantu vala vevali kuluvazu ulwa vuvolwa avitisi- navonti ve vinzile nu Peteli- vahasukumila, pakuti ishikunjilwa isha mupepo umufinjile shihakupulwa nakuvakunzi. ⁴⁶She vahavizya ava panzi vanava vakuyanjala munjango izinji pe vakumutima uMulungu. Pe u Peteli ahamula, ⁴⁷"Ishi alipo wumo we angasengula aminzi ku vantu ava ukuti avene vatahozelwe, avantu ve vaposheleye umupepo umufinjile inza she sweneswe?" ⁴⁸Pe ahavalajila avene ukuti vozelwe mwizina ilya Yesu Chilisiti. Pe vhamuvuzya ukuti atendame nawo amasiku gamo.

Chapter 11

¹Ilelo ava positili navamwavo ve vamilu mu Yeda vahivwa ukuti nakunzi wope vaposheleye amazwi ga Mulungu. ²Ilelo u Peteli lye akwezuya ku Yerusalemu, vala vitisiva vuvolwa vahamulonga; ³vahati, "Ukuva poka navo vete vavolwa nu kulya navo!" ⁴Pe u Peteli ahanda ukuzilingania umwakusimishiza, ahati, ⁵"Ine nkaputaga munkaya ya mu-Yope, namile nishitushiza sha mbakuli yikwiha pansi, ngati mwenda umupiti wukwiha pansi kufuma kumwanya ninguto zyakwe zyonti 4. Wukwiha papane. ⁶Nkashitontomela nukushisivilila . nkenya ivihano vya munsu ivya vinama 4, utukoko twa munzi, ivihano vye vikwavula, niviyuni vwa mumwanya. ⁷Pe nkivwa amazwi ga kuyanga kwine, 'Nyamuha, Peteli; goga ulye!' ⁸Nkati, 'Teshizili, Mwene; nashimo ishivivi nishinyazu she shinjiyepo mwilomo lyane.' ⁹Ilyene izyi lihamula havili kufuma kumwanya, 'She uMulungu azelufizye, utahashite ukuva shinyazu.' ¹⁰Ishi shavomvilwe honti hatatu, pe vyonti vyagalushiye havili ukuzuva kumwanya. ¹¹"Yenya, pepala pamile avanavuli vatatu vimiliye pantanzi pa nyumba pe twasmile; vavatumile kuline kufuma ku Kesaleya. ¹²Umupepo ahandajila ukuvala navo, havili ntahayipagule navo. Avamwitu 6 vahajenda nine, pe tuhavala munyumba ya muntu. ¹³Ahatuvuzya she ayenyizye uhavizya ayimiliye munyumba yakwe nukuyanga, 'Tuma avantu ku Yopa nu kumuleta u Simoni we akwitwa Peteli. ¹⁴Aliyanga kwiwe amazwi ge galikupoha iwe na vonti ava munyumba yaho. ¹⁵Lwe nkanda ukuyanga kuvavo, umupepo umufinjile ahinza pa pavo, inza she ayinzile paliswe kuvwandilo. ¹⁶Nkukumbuha amazwi ga Mwene, she ayanzile, 'Mwemumo u Yohani ahozyaga naminzi; imwe muliyozelwa numupepo umufinjile. ¹⁷Pelelo inga uMulungu akuvapa isha vwila ishiholana nashe atupiye pe tuhasuvilaga mwa Mwene u Yesu Chilisiti, nali ne wenu, ukuti imususyaje uMulungu?" ¹⁸Lwe vivuye zinizi, vatahayanga nalimo ilya kwamula, vahamutima uMulungu vahati, "Pe uMulungu avapiye ulupinduho lwa shima na vakunzi." ¹⁹Ilelo vala ve vasasite nukuvwimilwa kwe kwa nyamusile pa Sitefani zihafiha na ku Foyinike, Sipelesi, na ku Antiyokiya, kuyanga amazwi kwe kuva Yuda. ²⁰Loli vamu, avantu kufuma ku sipelesi na ku Kileni, vahinza ku Antiyokiya vope vahayanga na kuva Giliki, ukuvalumbilila inongwa inyinza izya Mwene u Yesu. ²¹Inyove ya Mwene yali Navo; imbazyo impiti yihapinduha nukwinza kwa Mwene. ²²Ipangwi lyavo lihinza mumakutwi ga shivanza mu Yerusalemu, pe vahamutuma u Balinaba kuvala kuvutali ngati ku Antiyokiya. ²³Lwe ayinza ayenya uvwila vwa Mulungu, ahovosile ahavagomya vonti ukusyalanu Mwene na moyo gavo gonti. ²⁴Amile muntu umwinza ayizuye numupepo umufinjile nu lwitiho, na vantu avinji vahonjela kwa Mwene. ²⁵U Balinaba ahempa ahavala ku Talisi kumulondola u Savuli. ²⁶Lwe amwazile, ahamuleta ku Antiyokiya. Kulinza kwava, ukuti umwana wonti vahavunganaga poka ni shivanza nu kumanyisa avantu avinji. ava sundikwa vahavita va Chilisiti ulwakwanda mu Antoyokiya. ²⁷Ishi munsiku zinizi avakuvwi vamu vahinza ukwiha kufuma ku Yerusalemu mpaka ku Antiyokiya. ²⁸Woka muvavo, u Agabu izina, ahanyamuha ahalingania mumupepo ukuti inzala impiti kwe yigwanje munsu yonti. Izi zyavomvilwe munsiku zya Kilavudi. ²⁹Pe avasundikwa, lye vonti va vajiye, vahasiva ukutuma ivisangulwa avamwavo mu Yudeya. ³⁰Vahavomba zinizi; vahatuma indalama kuvasongo munyove zya Balinaba nu Savuli.

Chapter 12

¹Pahavalilo hehala umwene Herodi ahavalema inyove vamo avashivanza pe ahavizizya venevo. ²Ahamugoga u Yakovo uwamwavo uwa Yohani nu lupanga. ³Pa kuzezya zinizi ukuti zyavahovosya ava Yuda, pahonjezya ukumulema nawe Peteli. Gali manda ga makate ge gatali niviluzizyo. ⁴Ilelo lwe amulemile, ahamwigalila mu jele, vahamulemeha kuha mpuga havantu 4 avasilikali ukuti vamulindililaje uwene; pe ahanzaga ukumufumya ku vantu lwe u pasa apitilila. ⁵Pe u Peteli vahamusunga mu jele, loli ava shivanza vahayikungula ukumuputula uwene kwa Mulungu. ⁶Pavusiku lwe uHerodi ashili ukumufumya ukuti vamulonje, u Peteli asyupiliye pakasi pava silikali vavili, vamupinyile nama nyololo gavili, lwe ava lindilili vali pantanzi ukwenyelezya ijele. ⁷Yenya, uhavizya wa Mwene ayimiliye pali wuyo, puvu zelu vuhahozya mumo mu jele. Pe ahamuhoma u Peteli paluvazu pe ahamudamusya wenewo pe ahati, "Nyamuha luvilo," Pe namanyololo gahagwa munyove zyakwe. ⁸Pe uhavizya ahati kukwakwe, "Fungaga ilamba lyaho uzwale ni ndwato zyaho." Peteli ahavomba vunuvu. Uhavizya ahati kukwakwe, "Zwala ijaketi lyaho pe undandate ine." ⁹Pe u Peteli ahafuma kunzi pe ahamulandata uhavizya. Atahamanyaga ukuti zye zihavombwa nu havizya ukuti zya mwemumo. Ahasiva ukuti ningavanga nkulota injozi. ¹⁰Lwe apitiliye pa mulindilili uwavwandilo nuwa vuvili, ahinza ku shijela isha lwiji ishakumulongozya munkaya; luhavigushila lweka avenesho. Pe vahafuma vahavala panzi nukwishila pidala. pe uhavizya ahamuleha pepala. ¹¹Lwe u Peteli azyagania umwenesho, ahati, "Ishi nalyoli namanya ukuti u Mwene amutumile uhavizya wakwe ukunefya ine ukufuma munyove zya Herodi, nukufuma muli zyonti zye avantu vamu Yuda vahasuivilaga." ¹²Lwe azimanyinsania zinizi, ahavala kunyumba ya Maliya uyina wa Yohani, havili ahitwaga u Maliko, kwe avantu avinji vavungine vahaputaga. ¹³Lwe ahonyonsizye ku lwiji ulwa shilyango, umuzya umulindu ahitwa wu Roda ahinza ukumwamula. ¹⁴Lwe agasimishizya amazwi ga Peteli, ukufuma mulusesheho ahapotwa ukwigula ulwiji; ahavavuzya ukuti u Peteli ayimiliye pa mulyango. ¹⁵Pe vahayanga kukwakwe vahati, "Uli nishipena." Loli uwene ahumishizya ukuti she zili vunuvu. Vahati, "Wuhavizya wakwe," ¹⁶Loli u Peteli ahajendelela ukuhonyonsya, lwe viguye ulwiji, pe vahamwenya uwene vahasukumila nkani. ¹⁷U Peteli ahavasonta venevo ninyove yakwe ahati pumaji, ahavavuzya avene mwe u Mwene amufumizizye uwene mu jele. ahati, "Mumuvuzye zinizi u Yakovo nuwamwavo." Pe ahafuma ahavala kuvuzilo uvunji. ¹⁸shinishi lwe lyinzile isiku, kutali nahashongo pavasikali pazye zihavombwa kwa Peteli. ¹⁹Pe u Herodi ahamulondola uwene loli ahapotwa ukumwaga uwene, ahavalalusya avalindilili ahavalamulila ukuti vavatwale kumfwa. Pahiha ukufuma ku Yudeya nukuvala ku Kasaliya nukwihala kulanye. ²⁰Shinishi u Herodi ahavahalalila nkani navantu vamu Tile namu Sidoni. Vahavala kukwakwe nimfundo yoka, pe vahamulambilizya, Bulasitasi, umutuli wa mwene, ukuvavwa avenevo, zye vahalavaga umutende mulandu inkaya yavo yaposhelele ivya kulya vyavo ukufuma mu nkaya ya mwene. ²¹Pe kwasha u Herodi ahazyala umwenesho amenda ga shimwene pe ahatendama pashitengo; ahagomba uvuyanzi kuli vavo. ²²Avantu vahavilishila, "Ili lwe lizyi lya shilungu, te lya muntu!" ²³Mwaluvilo uhavizya wa mwene ahamuhoma uwene, mulandu atahamushindhaga uMulungu; pe ahalyeliwa ninsonsi nu kufwa. ²⁴Loli izyi lwa Mulungu lihavula nu kupapana. ²⁵Lwe u Balinaba nu Savuli lwe vamala imbombo yavo, vahagaluha kwe vafumile ku Yerusalemu, ukuvaletela venevo u Yohani, we ahitwa u Maliko.

Chapter 13

¹Ilelo mushivanza sha mu Antiyokiya, mwemwamile navakuvwi na vamanyisi. Muhava u Balinaba, u Simoni (we vhamutahaga Nigeli), Lukiyo uwa ku Kileni, Manayeni (umusungwa umunine wa Herodi umwene), nu Savuli.

²Ilelo lwe vakumuputa uMwene nu kufunga, pe umupepo umufinjile wuhayanga, "Muvasavule paline u Balinaba nu Savuli, kuvomba imbombo ye nkavitizya." ³Ilelo lwe vafunzile, kuputa, nukuviha inyove pa vantu ava, pe vahavavwezya. ⁴Bsalinaba nu Savuli, lwe vatumulwe numupepo umufinjile pe vahiha ukuvala ku Seloyikiya; ukufuma pala vahajenda ku Sipelesi. ⁵Ilelo lwe vafisile mu Salami, pe vahakumusya inongwa zya Mulungu muma sinagogi gava Yuda. Havili vahava nu Yohani ukuva mutuli. ⁶Ilelo lwe vajenzite yonti insungo nukufiha ku pafu, kwe vhamwsga wumo uwamaye, umu Yuda umukuvwi wilenga, izina lwakwe ali Bali Yesu. ⁷Uwamaye wununo ahava poka nu musungansi, Selegi pavuli, amile muntu wanjele. Umuntu wununo ahavasitaka uBalinaba nu Savuli, pa mulandu she asungilwe ukwivwa inongwa zya Mulungu. ⁸Loli u Yelima "Uwamaye" (mwemwe ukuligalulila izina ili) ahavasusya; ahalinda ukumugalusya umusungansi ukuti atahitishye. ⁹Loli u Savuli we akwitwa kuva wu Pavuli, ahizuliwa numupepo umufinjile, ahamutontomela nkani. ¹⁰Ahayanga, "We mwana wa setano, we wizuye nishifumbo nuvuvivi vonti. We mulugu wa shintu shonti ishigolosu. Te uhaleshe lumu ukuzezya amadala amagolosu aga Mwene, Uliva?" ¹¹Ishi yenza, inyove ya Mwene yili piwe, kwe uve we ntonko. utalilyenya izuva ahavalilo hamo." Mwaluvilo pe vihamugwila ahavwelelema nishisi; ahanda ukuzyungulila ukulondola avantu kuti vamulongole ukumulema inyove. ¹²Vwe umusungansi avwenyi zye zihavombwa, ahitiha, she asukumiye isambilizyo zya Mwene. ¹³Ilelo u Pavuli navamanyani vahalamba ukufuma mu Pafu nukuvula ku Pelige mu Pamfiliya. Loli u Yohani ahavaleha nukugalushila ku Yerusalemu. ¹⁴Pavuli navamanyani vakwe vahajenda ukufuma ku Pelige ukuvala ku Antiyokiya mu Pisidiya. Kula vahajenda nukuvula mu sinagogi pisiku lya sabata nukwihala pansu. ¹⁵Ilelo lwe vamazile kuvazya mwa kalata wa nkomelezyo namuva kuvwi, navapiti va sinagogi vahatuma amazwi, ahati, "Mwe vamwitu, inga muli nizwi limo ilya kuvatontela avantu iva, muliyanje." ¹⁶Pe u Pavuli ahavuha ahavahandanizya numuhono ahati, "Mwe vayaya mwe va Isilayeli namwe mukunyila u Mulungu, tejelezyi. ¹⁷U Mulungu wavantu va Isilayeli ve ahavasavula ava tata nukulwimiha uluho ulu lwe vakwihala muni ya Igiputo, havili ahavusya umuhono wakwe ahavalongozya ukufuma mwenemo. ¹⁸Ukwakufiha amaha 40 ahavatontela mulugwa. ¹⁹Ilelo lwe azinanginie inkolo 7 muni ya Kanani, pe ahavapyanizya muni yavo ukuti yivanje ya vupwano vwavo. ²⁰Vyonti vinivi vihavomiwa pajenzite ukushila 450 amaha. Lwe zivomvilwe zinizi, uMulungu ahavapa navalonzi ukufiha kwa Samweli umukuvwi. ²¹Pe avantu vhamwanzaga uMwene, uMulungu avapiye u Savuli umwana wa Kisi, umuntu we afumile muluho lwa Benjamini, ukuva wu Mwene pamaha 40. ²²Ilelo lwe amwefizye wununo ukufuma kuvumwene, pe ahamwimiha u Davide ukuva wu Mwene wavo. Ahava wu Davidi we uMulungu ahati, 'Mwazile u Davide umwana wa Yese ukuva muntu ukufuma pamoyo, we ahavomba zyonti zye ahanzaga ukuvomba. ²³Ukufuma mumbeyu ya wununo mwe uMulungu ahamuleta ku Isilayeli umuposhi, uYesu, inga she afinzile ukuvomba. ²⁴Vwe uYesu atinzile, u Yohani alumbiliye ulozyo lwa lupinduhu kuvantu vonti va Isilayeli. ²⁵Lwe u Yohani akumalizya imombo yakwe, pe ahati, 'Mukusiva ukuti ne nanu? Ine tenewuyo. Loli yivwa, uwene akwinza mwisinda mumwane, we ine ntahondeye ukusatula indyato zya muvinama vyakwe. ²⁶Vamwitu, avana valuho lwa Abulahamu, navamo mulimwe mwe mukumunyila uMulungu, vili kwiswe ukuti izwi lya vuposhi lwa tumiwa. ²⁷She vala ve vasamiye mu-Yerusalemu, navasongo vavo vatamumanyile avene, vahakwanilisya amazwi ga mukuvwi ge vahakuvazya isabata wonti ukumususya uwene. ²⁸Nashe nga vatashazile ishifukwa shakumugojela, vhamwita uPilato ukuti amugoje. ²⁹Lwe zimazile zyonti zye zikumuyanga mwakalata, vhamusenda ukufuma pikwi nukumugoneha mwi pumpa. ³⁰Uwene uMulungu ahamuzusya kuvafwe. ³¹Ahavoneshela kumasiku aminji kuvala vevinzile nawo ukufuma mu Galileya ukuvala mu-Yerusalemu. Avantu vanava ve vahome va vantu. ³²Pe tukuvavuzya izya nongwa inyinza, ulufingwi lwe lizinze ukufuma kuva tata. ³³Likwanilisilwe muliswe, avana vavo, vakumuvusya uYesu. Inza she lilyo lisimvilwe mu lwimbo lwa vuvili: 'We mwana wane, nkupafile umusanya uno.' ³⁴Ukuti muzusizye kuvafwe musita kugalushila. Umulungu ayanzile munzila ino: 'Ndivapa imwe izya vufinjile nukusimishizya vevafumile kwa Davidi. ³⁵Mwemumo mwemwe ayanzile havili mwakalata walufingo, 'Temuhitishizye umufinjile winyu amanyaje uvuvozu. ³⁶Kufuma pe u Davidi avombeye kwanza kwa Mulungu munkulile yakwe, vwe akasite utulo, lwe fwe umuvili wakwe wuvuzile. ³⁷Lole lwe uMulungu amuvuzizye ahaga atavozile. ³⁸Leha lelo zimanyikwe kwimwe, vamwitu, pakutiu kujendela mu muntu uno zitangaziwe kwimwe ulutetelo lwa malandu. ³⁹Muli wuyo aliwonti we akwitiha akutashilwa uvugolosu kuvili vyonti vye inkomelezyo zya Mose zita tashilwe kulimwe. ⁴⁰Pe mushenjele zitavinjilaje zye avakuvwi vayanzele zitavomvilwe kulimwe: ⁴¹'Yenza, mwe vasingana, musukumile nu kuvenguha; she navala kuvinzila nimbombo mumasiku ginyu, imbombo ye temuhitishye nalumo, nadshenga wumo alivapanjila.' ⁴²Lwe u Pavuli nu Balinaba vahepa, pe avantu

vahalambilizya vahati havavuzye inongwa zinizi nohavili pasabata iyamwavo. ⁴³Ilelo lwe vasavaliye avamu sinagogi, pe ava Yuda avinji navinjililwa ve vahamulandata u Pavuli nu Balinaba, pe avene vahayangaga navo vahavalambilizyaga ukuti vakakatile muvwila vwa Mulungu. ⁴⁴Ilelo pa sabata ilyamwavo, pe avantu avinji ava munkaya vahavungana ukuti vivwe izwi lya Mwene. ⁴⁵Avene ava Yuda lwe vawenyi impuga ya vantu, pe vahizuliwa nuvuzuva nukuyanga izya madali kuvintu vye u Pavuli ayanzile nu kumuliga. ⁴⁶Lole u Pavuli nu Balinaba vahayanga umwavujimvu nukuti, "Shali shinza ukuti izwi lya Mulungu litalishe kuyangwa kukwinyu. Navenya ukuti mukulitagakulimwe mweka havili mukuyilonga ukuti mutahondeye shimanashima, yenyi, tukulungama kuvakunzi. ⁴⁷She lye atulajizizye uMwene, ukuti, mbasazile imwe kuva mwe luhozyo kuvakunzi, ukuti uvanje we wakuwapoha ukufiha kuvusililo vwansi." ⁴⁸Ilelo avakunzi vivuye zinizi, vahahovoha nu kulikwezya izwi lya Mwene. Pe avinji vahasevwa kuvumi vwakwihala namwila. ⁴⁹Izyi lwa Mwene lihasata mwonti muni yila. ⁵⁰Lole avakunzi vahasambulania avantanda avapiti navahombe avahatankaya. Vahavavusya ukuvashimbizya u Pavuli nu Balinaba nu kuvefwa mumpaho yavo. ⁵¹Pe vahavala munkaya ya Ikoniya. ⁵²Pe avasundikwa vahizulana nukuseshela numupepo umufinjile.

Chapter 14

¹Shihinza ukuti mu-Ikoniyo pe Pavulo nu Balinaba vahinjila poka mu sinagogi iyava Yuda nu kuyanga inza ishi ukuti impuga impiti poka nava Yuda nava Giliki vahitiha. ²Lole ava Yuda nyene ve vatahimvilaga vahagavundulaga amoyo ga vakunzi nukuvapa uvuhali nukuvavushila avamwavo. ³Pe vahadila kula amasiku aminji, kuyanga nuvujimvi namaha ga mwene, pe ahavapa ishakumanyila isha izyi lya vwila vwakwe. Ahavomba zinizi kuvapa ivimanyisyo nivya kusukumizya pakuti vivombwaje kujendela munyove zya Pavuli nu Balinaba. ⁴Ilelo pe avantu vamunkaya vahatapunkana; vamo vahavala nava Yuda, vamo nava Positili. ⁵Vonti avakunzi nava Yuda (vonti poka nava songo vavo) vagomvile ukuti nzatuvayeze tuvizize nukuvatinza namavwe, ⁶pe kusita kuhava vwe vivwa pa zinizi vahashimbilila mu Likayoniya inkaya ya Lisitila namu Delibe namuvigava vyonti, ⁷kwe vajendeleze nukukumusya inongwa inyinza. ⁸Mu Lisitila mwe ali umuntu wumo ayihaye, we ali muyeyevazu she alemaye mwe muhati mwa yina, we atajenzite nalumo. ⁹Wununo umuntu vwe ayivwa zye ahayangaga u Pavuli. Pavuli aha tontomela aminso pa wuyo nu kumwenya ukuti ali nulwitiho lwa kupona. ¹⁰Pe ahayanga kuwuyo nizwi ipiti, "Vuhaga uyimilile nivinama vyaho." Pe umuntu ahadomoha mumwanya kulivilila. ¹¹Vwe impuga yimuvoyi vyo u Pavuli agomvile, pe vahakwezya amazwi gavo, vahayanga shi Likayoniya, "Amalungu gayipezile ukuva vantu nukwiha mumwinyu umu." ¹²Vahamwita u Bzlinaba "Zeyusi," nu Pavui "Helimesi," uwene we ali mwenesho wakuyanga. ¹³Pe uwashiputo wa Zeyusi, we itempeli lyakwe yali kunzi kwa nkaya, we ahaleta inkambaku nuvwezya uvuzinje kuvilwango; wuyo ni mpuga vahanzaga uva muputile. ¹⁴Ilelo avene avapositili, uBalinaba nu Pavuli, lwe vivuye zinizi, pe vahazepulania amenda gavo nu kufuma kunzi nukwihala mumpuga, vahahola, ¹⁵"Vantu, shoni she mukuvomba vinivyo? Naswe swe vantu nza mwemwe, nahavele ukwakuyanana nimwe. Tukuavuzya imwe izya nongwa inyinza ukuti mugalushe kufuma kuvinivi nukuvula kwa Mulungu umwumi, we ahapela kumwanya, pansi, nu sumbi, na vyonti vye vili mumo. ¹⁶Mumaha ga kwisinda, ahitishizya insi zyonti kujenda munzila zyavo. ¹⁷Lole, atahihalaga pawuyo weka kwambula uhome, muzyezila ahavomba inyinza nukuvapa invula kufuma kumwanya ahavapa namaha ga mbombo, pe muhizuzye amoyo ginyu ni vwakulya uvuhovosu." ¹⁸Namazyi ganaga, Pavuli nu balinaba vahajimbilila ukusunga impuga ukuti vaputaje vavo. ¹⁹Lole kuhava ava Yuda vamo vafumile mu Antiyokiya namu Ikoniyo vinzile nu kuyilambilizya impuga. Vahamutina namavwe u Pavuli nu kumudendemula nukumwefwa munkaya vahasivaga kuti afuye. ²⁰She avasundikwa vimiliye kumuzyungulila, uwene ahavuha ahinjila munkaya. Ilyandavi, ahavala ku Delibe poka nu Balinaba ²¹Ilelo pe vwe vakumusize ninongwa inyinza munkaya yila nukuvavuzya avasundikwa ve vinji, vahagaluha ku Lisitila, ku Ikoniyo, naku Antiyokiya. ²²Vahajimvaga amoyo ga vasundikwa nu kuvagomya kujendelela mulwitiho, kuyanga, "Tuhondeye kwinjila mushinamwene sha Mulungu mwidala lya mayimba aminji." ²³Ilelo lwe vahavasalila avasongo mu shivanza shonti, vahaputaga nukufunga, vahavalajila kwa mwene, muwe vamwitisile. ²⁴Kufuma apo vadumunsania Pisidiya nu kufiha ku pamufiliya. ²⁵Ilelo lwe vayanjile iwi mu Periga, pe vahiha ukuvala ku Ataliya. ²⁶Kufuma kula vahalamba ku antiyokiya, mwe vahayipa mu vwila vwa Mulungu kumbombo zye vahamalilizya. ²⁷Ilelo lwe vafiha mu antiyokiya pe vahavunganiha ishivanza shonti, vahavavuzya zyonti zye u Mulungu avomvile navo. inza she aviguliye bumulyango uwalwitiho avakunzi. ²⁸Pe vahadila ahavalilizyo ahatali navasundikwa.

Chapter 15

¹Pe vamo avantu vahiha ukufuma ku Yudeya vahavalaga mu Antiyokiya vahavasambilizya avamwavo, vahati, "Nanti mutangavolwa ukuyana na miho aga Mose, imwe mutalipona." ²Ishi shihamuleta u Pavuli nu Balinaba ukudalinkana ukupiti nukuyanzania navo. Upavuli nu Balinaba, poka na vamwavo vamo mu vevala, vahavaseva ukuti vakwele ku Yerusalemu ukuhomana na vapositili navasongo ukuyana ni vuzyo ili. ³Avene lelo, mwe vatumulwe nishivanza, vahadumunsania pa Fonikiya nu Samaliya nu kukumusya izya kuyanzania nava panzi. Avene vahaleta ukuseshela ukupiti ku vamwavo vonti. ⁴Lwe vinza ku Yerusalemu, vahaposhelwa nishivanza na vapositili na vasongo, pe vahavapanjila ivintu vyonti vye uMulungu avavomvile poka navo. ⁵Nkandi vamo avantu ve vitisile, ve vali vamumpuga yava Falisayi, vahimilila vahati, "Shingava shinza ukuvavola nu kuvapatishizya ukuzilema inkomelezyo izya Mose." ⁶Pe avapositili na vasongo vahavungana poka nukuyisivilila intamyoino. ⁷Lwe vayanzinie nkani, u Peteli ahimilila nukuvavuzya, "Vamwitu, muzimanyile ishinza shila ukufiha hali uMulungu ahasala mulimwe, ukuti nalye lilomo avakunzi vivwe amazwi aga ipangwi ilyinza, nu kwitih. ⁸Umulungu, we agamanyile amoyo, avasimishizizye avene pa kuvapa umupepo umufinjile, inza she avomvile kuliswe. ⁹Atahavomba ukulesania pakasi piswe na vavo, pakugazelufya amoyo gavo nu lwitih. ¹⁰Pe ishi lelo shoni she ukumuyezya uMulungu, ukuti iwe uvishe ikoli munsingo izya vasundikwa lye avatata vitu pope niswe tungalinyamula? ¹¹Nkandi iswe tukwitiha ukuti tukwinza ukupokwa muvula vwa Mwene witu u Yesu, inza she vali." ¹²Pe ipuga lyonti yihapuma nukutejelezya u Balinaba nu Pavuli ahavavuzya izya vyivonesyo ni visukumizyo uMulungu vye avavombeye ava kunzi ukujendela muvavo. ¹³Pe lwe valesile ukuyanga, u Yakovo ahamula, ahati, "Vamwitu, ntejelezyi ine. ¹⁴U Simoni ahavavuzya mwe uMulungu atalishiye uvwila ahavavwa avakunzi ukusenda vamo avantu ukuva vizina lyakwe. ¹⁵Amazwi aga va kuvwi gakwintinkana nizi, inza she lisimvilwe, ¹⁶Lwe vyajenda ivi ine ndigaluha, pe ndizenga havili ihema ilya Davedi, pala pe paguye pansi, pe ndiyania nukuzenga havili mwe linanjisile. ¹⁷Kwe kuti avantu vonti vevasyaye vumulondole uMwene, ukusanzia nava kunzi ve vahitwa mwizina lyane." ¹⁸Ishi she uMwene akuyanga, wuwenu we avomvile ivintu vinivi vye vyamanyiha ukufuma mutuvalilo utwahali. ¹⁹Ishi, ine nadumula ukuti tutahavatamijaye avo avakunzi ve vakwinza kwa Mulungu. ²⁰Pe iswe tulivasimba avene ukuti valeshe ukunyazya nivilungu, ukufuma mumbivi iya luvembu, ninyama zye vabuzite, ni vanda. ²¹Umose ahavalumbilila munkaya zyonti ukufuma kuluho ulwa vahali pe halumbililwe muma sinagogi usabata wonti." ²²Pe zihavoneha nyinza ku vapositili navasongo, poka nishivanza shonti ukuseva u Yudasu we akwitwa u Balasabasi nu Sila, ve vali valongozi va vamwavo, vahavatuma ku Antiyokiya nu Pavuli nu Balinaba. ²³Ukusimbila nazye nyove zyavo, "Ukutaliha kuvapositili na vasongo, na vamwinyu, navamwinyu ava panzi ava mu Antiyokiya, mu Siliya, na mu Siliya vakuvalamuha! ²⁴Pakuti tuvivuye vamo avantu vafumile ukwepa kuliswe, ukusita lulajilo ukufuma kuliswe, vavapuvya imwe namazwi ge gagalula uvulanzi vwinyu, ²⁵shali ahinza kuliswe, swe tufisile ku nsivo yoka, ukusala avanavuli na kuvatuma kukwinyu nava nkundwa vitu u Balinaba nu Pavuli, ²⁶avantu ve nge vavutezizye uvulanzi vwavo pa zyzina lwa Mwene uYesu Chilisiti. ²⁷Pe ishi tumutumile uYudasu nu Sila, vevankwinza ukuyanga kuliswe ivintu vyali vyoka mumazwi gavo. ²⁸Ishi pe shali ahinza kwa mupepo umufinjile na kukwitu, ukusita kuvatwiha umuzigo umupiti ukulusya inyinza zinizi: ²⁹ukuti imwe mwepushe ku vila vye mukuyipa ku vilungu, na mand, nivya kubuda, nizya luvembu, Nanti mungepuha kulizi, ziliva ahinza nkani izyi imwe. Nkuvanzila uvwinza." ³⁰Pe avene, lwe vavashimbizya, ahaiha ahinza mu Antiyokiya; lwe valivunganisile ipuga poka, vahavalemeha ukalata. ³¹Ishi avene lwe vavazizye, vahadovela pakuti vahavagomya. ³²Uyudasu nu Sila, ve vali vakuvwi, vahavagomya avamwavo na mazwi ge minji nu kuvapa amaha. ³³Lwe vadiliye hamo ahavalilizyo pala, pe vahavatuma nu mutende ukufuma kuvamwavo ukuvala ku vala ve vavatumile avene. ³⁴Nkandi ishi pe shali ahinza kwa Sila ukusyala pepala. ³⁵Pe u Pavuli nu Balinaba vatendime mu Antiyokiya, vahasambilizyaga nukulumbilila (poka navamwavo avinji) izwi ilya Mwene. ³⁶Lwe gajenda gamo amasiku u Pavuli ahati kwa Balinaba, "Nzaga ishi tugalushe tuvajendele avamwitu munkaya zyonti mwe twalumbiliye izwi ilya Mwene, nu kuvenya mwe vaveleye." ³⁷Ubalinaba ahanzaga havili ukuti amusende u Yohani we ahitwa u Maliko. ³⁸Nkandi uwene u Pavuli ahasiva ukuti zitali ahinza ukumusenda u Maliko, we avalesile avene mu Pamfiliya pe atahaje nawo nkani ku mbombo. ³⁹Ishi pala pavusile uvusita lwivwano uvuhali, pe vahalehana woka nu wamwavo, u Balinaba ahamusenda u Maliko ahalovoha nawo ku Siyupulasi. ⁴⁰Uwene u Pavuli ahamusala u Sila vahepa, ukufuma pala pe avamwavo vumulajizizye nizya vwila uvwa Mwene. ⁴¹Pe avene vadumunsania mu Siliya na mu Silisiya, ukuvipa amaha ivivanza.

Chapter 16

¹Pavuli wope ahinza ku Delebe naku Lisitala, pe yenya, ahamwaga umu positili we ali wu Timoti izina, umwana wamwantanda umu Yuda we ali mwitisi, loli u yise ali mu Giliki. ²Ahayangwaga inyinza ku vamwavo we vali pa Lisitala navamu Ikoniya. ³U Pavuli ahanzaga ajendaje nawo, pe ahamusenda nukumuvola ukuvolwa mulandu wava Yuda vevali mu vuzilo vula, pakuti vonti vamanyile ukuti uyise mu Giliki. ⁴Ilelo lwe vakujenda mu nkaya, vahashilaga muvuzilo mwe avapositili na vasongo we vali mu Yerusalemu vatili vivwilaje. ⁵Pe ivivanza vihagoma namaha mulwitiho nukuvala mumbazyo shima. ⁶Pauli na vamwavo vahadumunsania muvigavo vya mu Filigiya nivya mu Galatiya, mulandu umupepo umufinjile ahavahanizya ukuti vyanje inongwa mu shigavo sha Asiya. ⁷Lwe vapalamila mu Misiya, vacheleza ukuvala mu Bitiniya, loli umupepo wa Yesu ahavagalusya. ⁸Pe vahajenda mu Misiya vahiha ukuvala mu nkaya ya Tiloya. ⁹Pe injozi zihamuloleshela u Pavuli uvusiku: umuntu wamu Makedoniya ayimiliye papo, ahamulava ukuti, "Nzaga lamba ku Makedoniya ututule." ¹⁰Lwe u Pavuli avwenyi injozi, mwaluvalo tuhadumula ukuvala ku Makedoniya, tuhadumula ukuti uMulungu akutwanza tuve tulumbilile inongwa inyinza kulivavo. ¹¹Pe tuhalamba usumbi ukufuma mu Tiloya, tuhagoloha ukuvala mu Samatilake, havili Shadavi tuhafihia mu Ndeyapoli. ¹²Ukufuma uku tuhava mu Filipi, ye nkaya impiti mu Makedoniya ahaya ahakumanyikwa munkaya yila naye ava Roma vaposile. ¹³Pisiku lya Sabata tuhafuma munkaya nu kuvala kwijenje, kwe tuhatinji kwe vakuputula, pe tuhahala nukuyanga navantanda vevavungine. ¹⁴Umwantanda wumo we izina lyakwe ali wu Lidiya, we ahakazya amendas amashemamu ukufuma mu Tiyatila, we ahamusugamililaga uMulungu, ahatwivwa. Umwene ahamwigula umoyo nu kwivwa zye ahayangaga u Pavuli. ¹⁵Ilelo lwe ayozelwa poka nava munyumba yakwe, pe ahatulambilizya ahati, "Nanti muvwenyi ukuti mwitisi le uMwene, pe mwinze mwihalaje mu nyumba yane." pe ahatulambilizya. ¹⁶Isiku limo lwe tukuvala pevakuputula, pe tuhahomana nu mulindu wumo we ali nimpepo ya vulaguzi, we avaloncheye ishuma ishinjiava avapiti vakwe nu vulaguzi vwakwe. ¹⁷Umwantanda uno ahamulandata u Pavuli niswe nukuhola jukuti, "Avantu ava vavomvi va Mulungu umulusyi. Ve vakukumusya kuliwe idala lya vuposhi." ¹⁸Ahavombaga uvu amasiku ge minji loli u Pavuli, lwe avisitwe nkani nawuy, ahagalunkana nu kuyanga kumpepo, "Nkukulamula iwe mwizina lya Yesu Chilisiti fuma muli wuyo." Yihafuma pa havalilo hehala. ¹⁹Ilelo avasongo vakwe lwe vazile hafumile he vahalonchelaga mumo, pe vahamulema u Pavuli nu Sila nukuvakwesela kuvuzilo uvwakukazizya ku vavulamulili. ²⁰Lwe vavalesite kuvalonzi, vahati, "Avantu ava vakutamya munkaya ino. Veva Yuda. ²¹Vakukumusya amiho ge iswe swe Varoma mwiho ukugaposhela nukugalandata. ²²Pe impuga yonti yihavavushila u Pavuli nu Sila; avalonzi vahazepula namenda gavo nukuvalamula ukuti vahomwaje nindisa. ²³Lwe vavahomile ningumi inyinji, nukuvigalila mu jele nukuhomesheza umusunga jele ukuti avenyelezye nkani. ²⁴Lwe vivuye uluhomelezyio lunulu, pe umusunga jele ahavigalila mukasi nu kuvapinya ivinama vyavo mumapampa. ²⁵Pakasi pavusiku u Pavuli nu Sila vahayiputaga nukwimba inyimbo zya Mulungu, navakungwa avamwavo vahavatejelezyaga. ²⁶Naluvilo kuhinza ishizumanji ishipiti nkani, nulwalo lwa jele luhayingana; mwaluvalo ivilyango vihiguha, namanyololo gavonti gahazuliha. ²⁷Umusunga jele lwe adamusile nukwaga amalyango gigusile, pe ahakula upanga wakwe ahatinji ayilase, mulandu asivile ukuti avakungwa vonti vashimbiye. ²⁸Pe u Pavuli ahapunda izwi ipiti nkani ahati, "Utahayivulazye weka, mulasndu swenti tulipo." ²⁹Umusunga jele ahahozya nu kwinjila, lwa akutetema ilyoga, ahagwa muvinama vya Pavuli nu Sila, ³⁰pe ahavafumya kunzi ahati, "Mwe va mwene imbombe shoni ukuti impokwe?" ³¹Vahati, "Umwitishe uMwene uYesu, pe ukupokwa, iwe ninyumba yaho yonti." ³²Pe vahamuvuzya inongwa, poka na vonti ava munyumba yakwe. ³³Pe umusunga jele ahavasenda pahavalilo hehala ahavusiku, nukuvozya ivilonda vyavo, pe wuyo nava munyumba yakwe vonti vahozelwa mwaluvalo. ³⁴Lwe amulesite u Pavuli nu Sila munyumba yakwe nukuvapa ishakulya, ahaseshela nkani poka nava munyumba yakwe, ukuti amwitiha uMulungu. ³⁵Ilelo lwe kushiye, pe avalonzi vahatuma amazwi kuvasunzi, ukuti, "Leha vajendaje." ³⁶Pe umusunga jele ahayanga kwa Pavuli, ukuti, "Avalonzi bvatuma amazwi kukwane vakuti mufumaje, vwelaji mumjutende." ³⁷Loli u Pavuli ahayanga kuvavo, "Vatuhomile apazelu lwe vatatulonzile nape swe Varoma- havili vahatwigalila mu jele. Havili ishi pe vakwanza ukutufumya kuluvazu? Awe! Valeshe vinze vatufumye vavo." ³⁸Pe avasikali vahavavuzya avahata nkaya amazwi aga, lwe vivuye ukuti u Pavuli nu Sila vali Varoma, vali nilyoga. ³⁹Avalonzi vahinza nukulambilizya kuli vavo nu kuvafumya, nu kuvavuzya ukuti vepe munkaya yila. ⁴⁰Pe u Pavuli nu Sila vahafuma mu jele nukwinza kunyumba ya Lidiya. Lwe u Pavuli nu Sila vavwenyi avamwavo, vahavajimva nukwepa munkaya yila.

Chapter 17

¹Ishi lwe vadumunsania mu twaya utwa Amphipolisi naha Apoloniya, vahinza kuhaya ha Tesalonika, kwe kwamie isinagogi yava Yuda. ²U Pavuli, inza she amiho gali, ahavala kuvavo, ukuyana kwa masabata gatatu vahayanjizyana navo ukufuma mumasimbo. ³Ahigulaga amasimbo nukulingania ukuti shamile shinza kwa Chilisiti ukuyimba nukuzyuha ukufuma kuvafwe. Ahati, "U Yesu uno we nkulumbilalakukwinyu we wu Chilisiti." ⁴Vamo ava Yuda vahalambiziwa ukuti vope vaysanzye nu Pavuli nu Sayilasi, nukuvasanzya poka nimbazyo impiti iya va Giliki ve vayipiye, patamile nanti vansi avantanda ve vahalongozyaga. ⁵Loli ava Yuda vevatahasuvilaga, vahatutiliziwa nuvuzuva, vahasenda vamo avantu avaviviukufuma kuvuzilo vwakukazizya, vahavunganiha ipuga poka, pe vahayipela inkaya yihavuluma. Ukuyihalipila inyumba ya Jasoni, vahalongdologa ukuti vamulete u Pavuli nu Sayilasi kunzi ku vantu. ⁶Loli lwe vatavazile venevo, vahamukwesa u Jasoni na vamo avamwavo pantanzi pave vahalongozyaga inkaya, vakuholela, "Iva ve vantu ve vaying'anamula insi pansi ve vinza uku kope. ⁷Avantu ava ve u Jasoni avaposheleye vakuvomba izya kususania nindajilo zya Kalisali, vakuti kuli uMwene uwunji we wu-Yesu." ⁸Vakutamia ivumba na valongozi vankaya ve va nivwa ivintu ivi. ⁹Loli lwe vasenda avazinjilili kufuma kwa Jasoni na vanji, pe vahavaleha vajenda. ¹⁰Uvusiku vula avamwavo vahavatuma u Pavulin nu Sayilasi ku Bereya. Lwe vafisile kula, vahavala ku sinagogilya Yuda. ¹¹Ishi avantu iva vasheville ukulusya ava Tesalonika, vahaposhelaga izwi nu kulivazya ninjele zyavo, kupima amasimbo shima ukwenya nanti izi mweziveleye. ¹²Pisho avinji vavo vahasuvila, ukusanzya navamo ava Giliki avantanda ve vahasonjelezyaga navanavuli avinji. ¹³Lwe ava Yuda mu Tesalonike vamanya ukuti u pavuli wope akulumbilila izwi ku Benya, vahavala kulanye ukubvasonjelezya valitamya je ivumba. ¹⁴Pe umwaluvilo, avamwavo vahamutuma u Pavuli ukuvala kwa sumbi, loli u Sayilasi nu Timoti vahihala kulanye. ¹⁵Vala ve vahamulongozyaga u Pavuli vahamusenda nukumutwala kuvutali kunkaya ya Ateni. Lwe vamuleha u Pavuli kula, vahaposhela kufuma kuwuyo ukuvalingania u Sayilasi nu Timoti ukuti vavale ku wuyo luvilo luvilo. ¹⁶Ishi pe u Pavuli ashili akuvalindilila ku Ateni, umupepo wakwe wuhamutamia mukasi yakwe lye akwenya inkaya yizuye niviholano. ¹⁷Pe ahayanjizania isiku lynti musinagogi poka nava Yuda navasnji ve vahaputaga uMulungu, nave vali mwevakukazizya na vonti vala ve vahajikwaga vali kulanye. ¹⁸Navamo ava Epikuleyani na Sitoyikiavamanyi ve vahamwenyelezyaga uwene. Vamo vahati, "Shoni she we akulavaya akuyezya ukuyanga?" Avangi vahati, "akuva inza we wula we akwitizya avantu ukuti valandataje amalungu amajeni," shifukwa ahalumbililaga ivangeli ukuyana nu Yesu nukuzyuha. ¹⁹Vahamusenda u Pavuli nukumuleta ku Alewopagasi, vahati, "Tungamanya insambilizyo ipya zye wayangaga? ²⁰Pakuti ukuleta ivintu ivijeni ku makutwi gitu. Pisho, tukwanza tumanye ka ivintu ivi vikusula shoni." ²¹(Pishi vonti ava Ateni na vajeni ve vakwihala kulanye vakusumba ahavalilo havo pavulo pamo inga vamuvuzyaga pamo vakumutejelezyaga ukuyana nashimo ishitya.) ²²Pe u Pavuli ahimilila pakasi pava Alewopagasi nahati, "Mwe vantu vamu Ateni, nkwenya mwe vakuputa amalungu munzila zyonti. ²³Pakuti lwe kushilingania nukwenya ivintu vye mukuviputa, kwaga pavifinjile vyinyu pavye vitali mumasimbo, "Kwa Mulungu vatakumanyikwa," pe pisho mukuputa muvusita kumanya, ishi she kukumusya ku kwinyu. ²⁴Umulungu wahapela insi na vyonti vye vili mumo, pakuva wu Mwene wa kumwanya na pansi, atakwihala mutempeli ye yizenjilweninyove zyinyu. ²⁵Kope nakwe kupokwa atakupokwa ninyove zya vantu nape ahanzaga shili shonti, pe wuyo umwenesho akupa uvulanzi nukufuta na vyonti. ²⁶Ukufumila kumutundu woka ahapela inkolo zya vantu ukwihala pamwanya pansi, nukuvavishila utuvalilo namampaha aga muvuyo vwe vakwihala mumo, ²⁷pakuti vahondeye ukumulondola uMulungu nukuti pamo vangayivwa munzila zyavo kuvala kwa wuyo nu kumwaga wuyo. Lye atali kuvutali kufuma ku woka wiswe. ²⁸Muwuyo mwe tukwihala nu kujenda nukuva vwihalo vwitu, ngati she woka uwa vakwimba witu ayanzile, 'Ukuva niswe swembeyu yakwe.' ²⁹Pisho, ukuva swe mbeyu ya Mulungu, tutahondeye ukusiva ukuti utuvelo tuholine ngati wu golide, pamo usiliva, pamo ivwe- niviholano vye vyapeliwe na vahavinza nukusivilila kwa muntu. ³⁰Pisho uMulungu ahasala utuvalilo utwa kusita kumanya, loli ishi akuhomeshezya avantu vonti ukuti vapindushe. ³¹Ishi she shifukwas she avavisile isiku lye alilonga insi muvugolosu ukujendela mu muntu we ahamuseva. Umulungu ahapa ishisimishizyo isha muntu uno kuli vonti pakumuzusya ukufuma kuvafwe." ³²Ishi lwe avantu va Ateni vivwa izya kuzyuha kuvafwe, vamo vahamovela u Pavuli; loli avangi vahati, "Tuli tejelezya havili ku kwaho kuyana nishi." ³³Ukufuma pisho, u Pavuli ahavaleha venevo. ³⁴Loli vamo avantu vahayisanzya nukusuvila, poka nu Diwonyisiwusi uwaku Alewopagati, nu mwantanda we vahamwitizyaga Damalizi, pe navangi vahavala navo.

Chapter 18

¹Lwe zyajenda zinizi u Pavuli ahepa mwa Ateni nukuvala mu Kolinti. ²Kula ahahomana numu Yuda we vahatinji wu Akwila, apafilwe mu Ponti, we shinishi ahinza kufuma ku Itali numushi wakwe u Pilisila, she u Kilavudi ahomeleshezizye vonti ava Yuda kwepa mu Roma. Pavuli ahavala kuvavo, ³pe she vahavomba imbombo yoka, ahihala poka navo nukuvomba, she vali vatava mahema mumbombo. ⁴Pe u Pavuli ahasivililaga musinagogi usabata wonti, ahayezyaga kuvalambilizya vonti ava Yuda nava Giliki. ⁵Pe ilelo u Sila nu Timoteyo vahinza muntende kufuma ku Makedoniya, Pavuli ahayipa paweka kwizyi, kuvasimishizya ava Yuda kuti uYesu ahava mu Chilisiti. ⁶Lole lwe ava Yuda vahasusya nukumuliga uwene, u Pavuli ahakunyunta amenda gakwe ku vavo nukuyanga kuvavo, "Amavanda ginyu gavanje pamatwe ginyu; ne muzelu . Ukufuma ishi ndivala kuvakunzi." ⁷Pe ahepa papo njukuvala kunyumba ya Titi umuntu we ahamunyalaga uMulungu. We inyumba yakwe yali kupipi nisinagogi. ⁸Ukilisipi, umuputi wa sinagogi, ahamwitiha uMwene, poka na vonti ava nyumba yakwe; vope avinji nava Kolinti ve viuvuye pa zinizi vahitiha pe vahozelwa. ⁹Umwene ahayanga kwa Pavuli muvusiku munjozi, "Utahogope, lole yanga utapumaje. ¹⁰Shendi nawe, nawumo we alikuvulazya, ine ndi navantu avinji munkaya ino." ¹¹U Pavuli ahadila kula umwaha namezi 6, ahamanyisyaga inongwa zya Mulungu muvavo. ¹²Ilelo lwe u Galiyoni ali musinagogi wa Akaya, pe ava Yuda vimiliye nukuva ninsivo zyoka kumuvushila u Pavuli nukuvala nawo pilonjelwi; ¹³vahati, "Umuntu uno akulambilizya avantu ukuputa uMulungu amiho ge gatali mundajilo." ¹⁴Lwe u Pavuli akwanza kuyanga, u Galiyoni ahati kuva Yuda, "Mwe va Yuda, inga nalyoli amananzile zimo inga atazile umulandu umupiti, pe zingava zya njele pe khondeye ukukulonga iwe. ¹⁵Nkandi inga mavuzyo aga mazwi namazina nindajilo zyinyu, pe muzimalizye mwemwe. she ntavajiye kuva ne mulonzi wa zinizi." ¹⁶Ugaliyo pe ahavashimbizya pilonjelwi. ¹⁷Pe vonti vahamulema u Sositeni, umupiti wa sinagogi, nukumuhoma wuyo pantanzi pa pilonjelwi. Lole u Galiyo atasajiye pazye vahavomba. ¹⁸U Pavuli, vwe ayihala kwekula amasiku ge minji, ahafuma kuvamwavo ukuvala ku Siliya poka nu Pilisila nu Akwila. Vwe ashili atalovosile usumbi, mu-Kecheleya, mwe ahadumulila ninsisi zyakwe she alafile ishilapo. ¹⁹Lwe vinzile mu Efeso, u Pavuli ahamuleha u Pilisila nu Akwila kula, uwene nyene ahavala musinagogi nukuyanga nava Yuda. ²⁰Lwe vakumuvuzilizya u Pavuli ukutiu adile nkani, uwene ahahana. ²¹Ahalagana navo, ahati, "Ndiyinza havili kwimwe pala uMulungu akwanza." Ahepa nukuvala ku Efeso. ²²Lwe u Pavuli afisile mu-Kesaleya, ahazuva nukulamuha ishivanza mu-Yerusalemu pe ukufuma apo ahishila mwa Antiyokiya. ²³Lwe adiliye amasiku gamo kula, u Pavuli ahepa nukujenda munsu ya Galatiya namu Filijiya nu kuvajimva vonti avasundikwa. ²⁴Ilelo umu Yuda we vahamwitaga Apolo, umu Alekizandeliya mumpapwa, ahinza mu Efeso. Ahayangaga shete nukumanya nkani avakalata. ²⁵U Apolo vahamulingania muvmanyisyo vya Mwene. Kupembiwa mukasi numupepo, ayanzile nu kuvamanyisya shete ivintu kuyana nu Yesu, nashe amanyile lweka ulozyo lwa Yohani. ²⁶U Apolo ahanda kuyanga nuvujimvu musinagogi. Lole u Pilisila nu Akwila vahamwivwa, pe vahamusendela paluvazu nu kumulingania ahinza idala lya Mulungu. ²⁷Lwe akunyonywa ukuvala mu Akaya, avamwavo vahamugomya wuyo nukuvasimbila avasundikwa vamu Akaya kuti vamuposhele. Vwe aphiha, ahavatula nkani vovitisile pa vwila. ²⁸U Apolo ahavahana nkani ava Yuda pe vahadalinkana pavwinji, ahavalanjizya mwa kalata ukuti uYesu we wu Chilisiti.

Chapter 19

¹Kuhinza kwava ahavalilo lye u Apolo ali ku Kolinti, u Pavuli ahashilingania muni ya pamwanya nukwinza munkaya ya Efeso, kwe ahavaga vamo avasundikwa kwekula. ²Upavuli ahati kuvavo, "Muposhele umupepo umufinjile pe muhasuvilaga?" Vahati kukwakwe, "Awe, tutivuye nalumo nizya mupepo umufinjile." ³Upavuli ahati, "Pe muhozelwa kushoni?" Vahati, "Mu lozyo lwa Yohani." ⁴Pe u Pavuli ahamula, "yohani ahozyaga ulozyo lwa lupinduhlo. Ahavavuziyaga avantu ukuti vasuvile muwoka we inti ayinzaje pisinda pakwe, she mwe mwa Yesu." ⁵Lwe avantu vivwa zinizi, vahozelwa mwizina lya Mwene u Yesu. ⁶Ilelo lwe u Pavuli avisile inyove zyakwe pavavo, umupepo umufinjile wuhinza mumwavo pe vahayanga na munjango izinji nu kukuvwa. ⁷Vonti poka vamilile avanavuli 12. ⁸Upavuli ahavala musinagogi nu kuyanga umwakujimba ku mezi gatatu, kuvalingania nu kuvalambiliza izya shinamwene sha Mulungu. ⁹Lwe vamo ava Yuda ve vagomizye nu kusita kuvwila, vahandas ukuyanga imbivi izya idala pilongolela pa mpuga. Pe u Pvuli ahavaleha avena ahamusenda umusundikwa, vahalinganiaga navo isiku lyonti mwiwumba lya kumanyisiza ilya Tilana. ¹⁰Ishi shapitiliye kumaha gavili, ukuti vonti we ahihalaga mu asiya vahivwa izwi lya Mwene, vonti ava Yuda nava Giliki. ¹¹U Mulungu ahavombaga amafindangon amapiti munyove zya Pavuli, ¹²pe nutwenda twa kusyumulila amatwinsi ni apuloni twe apalamansizye vahatutwalaga kuvavinu nimbina zyavo zihavepa nimpepo imbivi zihapaga mumwavo. ¹³Loli kwamile umu Yuda wumo umuvunga-mpepo ahazyungula mutwaya. Vahamwita izina lya Mwene uYesu ukuti bvavanje namaha pa mpepo imbivi pe vahati, "Mwa Yesu we uPavuli akulumbilila, nkulajila ukuti ufumaje kunzi." ¹⁴Umuputi umupiti uwa va Yuda, we izina Sikava, ali navalumendo 7 ve vahavombaga zinizi. ¹⁵Impepo imivi zihamwamula, "Yesu mumanyile, wu Pavuli nkumanya; ilelo mwe vawenu?" ¹⁶Impepo imbivi mumuntu zihadomoshela pa muvinga-mpepo zihavapota amaha nukuvahoma. Pe zihafuma munyumba ishitali zya vulaye. ¹⁷Izi zyamanyikilwe ku vonti, vonti ava Yuda nava Giliki, ve vahihalaga ku Efeso. Vinzile vogopa nkani, nizina lya Mwene lihashindikwa. ¹⁸Vo, avinji avitisi vahinzaga nu kulapa nu kuleta uvwanaloli vwontu uvwa mbombo imbivi zye zjavomba. ¹⁹Avinji ve vahavombaga izya mayele vahaleta amabuku gavo poka vahagosha paminso ga wontyi. lye vavelenga uvwinji kwavo, wali utuvuga twa siliva 50,000. ²⁰Pe nizwi lya Mwene lihasata apapiti munzila zya maha. ²¹Ilelo lye u Pavuli amazile imbombo yakwe mu Efeso, ahasiva mumupepo ukushilingania mu Makedoniya naku Akiya lwe akuvala ku Yerusalemu; ahati, "Lwe nafuma kula, nkwanza imbe nenye namu Roma." ²²Upavuli ahatuma ku Makedoniya vavili muvala ve vamuvoimbeye uwene, uTimoti nu Elasi loli uwene umwenesho ahihala hansi mu Asiya. ²³Pepala patali nahamu ahakuyuvania mu Efeso, kuyana ni Dala. ²⁴Umusyana siliva wumo izina u Demeteli, we ahagomba ishifwani sha siliva isha Atemi. Yamuleteye indalama inyinji uhagomba. ²⁵Pe ahavunganiha poka avavomba mbombo vava vuyo vula ahati, "Vanavuli, mukumanya ukuti mumbombo ino yikutupa inyinji. ²⁶Mukwenya nukwivwa kuti, tekweku Efeso kweka, loli mwonti namu Asiya u Pavuli uno ahavambilizya nuku galula avantu avinji. Akuyanga akuti imilungu ya kugombela inyove te milungu. ²⁷Te kuva apavivi kweka loli nahakazizye hope halisupa, loli nitempeli lya mulungu umwantanda u Atemi vuliva shintu shavulo, nuvupiti vwakwe vuliva vwa vulo, uwene we avamu Asiya vonti ninsi vakumuputa." ²⁸Lwe vivuye zinizi, vizuliwe numulaha vahakuta, vahati, "Umupiti wu Atemi uwamu Efeso." ²⁹Inkaya yonti yihinza yizula nukuyuvana, navantu vahashimbilila ninsivo yoka ukuvala kunyumba yakwenyelezya utulumbe. Vahavafyula avamwavo vahajendaga navo, uGayonu Alisitaliko, ve vafumile ku Makedoniya. ³⁰Upavuli ahanzaga ukwinjila mumpuga ya vantu, loli avasundikwa vahamulesya. ³¹Sona, vamo avasongo vamunkaya ya Asiya ve vali vawwavo vahamutumila ukalata uwakumulambiliza ukuti atahinjilaje munyumba iyakwenyelezya utulumbe. ³²Vamu avantu vahaholelaga kushintu shoka, na vamu ishamwavo, lwe impuga yayuvine. vamu avinji muvavo vatahamanyaga ukuti shoni she valipoka. ³³Vamu mumpuga vahamusoha u Alekizanda, we ava Yuda vahamusunchilizyaga kuntanzi. Pe u Alekizanda ahayezya ninyove yakwe, ukuti ayanje zimo izya vutuli. ³⁴Loli lwe vamanya ukutimu Yuda, vonti vahahola mutuvalilo tuvili nizwi lyoka, vahati, "Umupiti wu Atemi uwamu Efeso." ³⁵Lwe umusimbi wa muhaya ayipumilizya impuga, ahati, mwe vantu vamu Efeso, muntu vuli we aliko we atakumanya ukuti inkaya ya mu Efeso musunga tempeli uwa Atemi umupiti navashifwani she shihagwa kufuma kumwanya? ³⁶Lye tukwenya ukuti ivintu vinivi tevwakuhaniwa, mungapuma vulo mutahavombe nashimo umwakuhambana. ³⁷Pakuti mwavaleta avantu iva kwilonjelwi vete viva vumutempeli pamu ukuvomba zimo imbivi kwa mulungu witu umwantanda. ³⁸Ilelo, inga u Demeteli na vahasyana ve vali nawo vakwanza ukumulonjelela umuntu, amalonjelwi migule na vasungansi. Valeshe valongane veka. ³⁹Loli inga ukulondola kuntamyo izyamwavo, pe zyope zililongwa muluhomano lwa vimishilwa. ⁴⁰She nalyoli tuli apavivi ukulongwa izya vuyuvane vwi siku. Nashimo she shingaleta ukusita kulemelana uku, havili utangashilingania." ⁴¹Lwe ayanga zinizi, uluhomano lwasizile.

Chapter 20

¹Lwe umuyava yuva watehana, uPavuli ahavita avasundikwa pisinda ahavagomya, ahalagana nukuvala ku Makedoniya. ²Lwe ashilingania mu vigavo vila lwe ayanga amazwi aminji agakuvagomya, ahafiha ku Gilisi. ³Lwe adila amezi gatatu kuko, vahamuvwimaga ava Yuda lwe ali kupipi kufihab ku Asiliya, pe ahasivilila kugaluha pe ahilinkania mu Makedoniya. ⁴Ve vamilile nawo konti ku Asiya Sopato mwana wa Filuhasi uwa ku Beliya; u Arisita nu Sekunda, vonti vitisi vaku Tesalonika; u Gayasi waku Debe; Timoteyo; nu Tayikasi nu Tofimasi waku Asiya. ⁵Nkandi avantu vanava vahalongolela kuliswe havili vahagulilila iswe mu Tolasi. ⁶Tuhajenda mwasumbi ukufuma ku Filipi lwe amasiku gajenda aga makate ge gatali niviluzizyomu Tolasi. Pe tuhadila kuko insiku 7. ⁷Ilelo pisiku itanzi lya pasabata, lwe twakungine poka kumensula amakate, uPavuli ahayanga ku vitisi. Ahasivaga ukunyamusya isiku lya kundavi, pe ahapitilizya ukuyanga izwi kufishila mpaka pavusiku pakasi. ⁸She mwamile inkozzyo nyinji munyumba yeyamile pa mwanya mwe iswe twavungine poka. ⁹Pivwindo pe patendime umulumendo izina wewu Eyutaka, we agonile utulo utwivizu. Lwe uPavuli ahava nkani ukuyanga, umulumendo uno pe ahasyupila nkani, lelo ahasaguha kufuma panyumba ya vutatu pa mwanya pe vakumuseva lwe afuye. ¹⁰U pavuli ahiha pansi, ahalambalala pamwanya, nu kumufuhatila. Pe ahayanga, zitahavatamwaje havili, she uno mulanzi. ¹¹Pe ahazua kunyumba havili nukumensula amakate nu kulya. Lwe ayanga navo ahatali ukushila kumasho, ahajenda. ¹²Pe vahamuleta umulumendo mulanzi pe vali vakupumiliziwa nkani. ¹³Pe iswe tuhalogolela pantanzi pa Pavuli pa vwato pe tuhajenda ukuvala ku Aso, she mwe tuhatinji tukumunyamula u Pavuli. Izi zye wuyo aganile kuzivomba, mulandu aganile ukujenda pansi. ¹⁴Lwe tuhomine nawo ku Aso, tuhamupashila muvwato nukuvala ku Mitalani. ¹⁵Pe tuhajenda mwa sumbi havili tuhafihia ishandavi kulungama insungo ya Cheyo. Ishandavi tuhalama insungo ya Samosi, havili kufuma apo tuhafihia ku nkaya ya Mileteni. ¹⁶She u Pavuli asivile ukujenda mwa Efeso u umukali, ukuti atahave adile ahavalilo mun Asiya; she ahashimbilila mu Yerusalemu pisiku lya pentekositi she mwonti mwe zingavela kukwakwe ahazivomba vunuvu. ¹⁷Ukufuma mu Mileti ahatuma avantu ku Efeso nu kuvita avasongo va shivanza. ¹⁸Ilelo lwe vinza kuli wuyo, pe ahavavuzya ahati, "Mwenemwe muzimanyile, ukwanda isiku lya vwandilo lwe nahanya mu Asiya, ngati she nadiliye nimwe. ¹⁹Nkamuvombelaga umwene ninsivo zya kuyisya namansozi, havili havili namalandu ge gahavombwa kuline mulandu wa valugu vwava Yuda. ²⁰Muzimanyile kuti ntalesile kukumunya kulimwe zyonti izyakuvavwa, havili she nksvasambilizya kuvwinji inyumba kunyumba, ²¹kusimishizya ku vonti ava yuda nava Giliki kuzya lupinduhu kwa Mulungu nizya Lwitiho mwa Mwene witu uYesu. ²²Ishi pe yenza, nkujenda ku Yerusalemu, pe nkututuliziwa numupepo, ntamanyile zye zinganaga kula ine. ²³Musuvile ukuti umupepo umufunjile wukunsimishizyaga ine munkaya zyonti amanyololo nuvuyimvi viguliye ine. ²⁴Nkandi ntakuvihaga vwapamwanya uvulanzi vwane, nanti ningamaliziya vulo imbombo yavavombezi vwe nkaposhela kwa Mwene uYesu, kusimiushizya inongwa ya vwila vwa Mulungu. ²⁵Ishi yenza, inzimanyile ukuti imwe mwenti, muli vamo ve nkulumbilila izya shinamwene sha Mulungu, mutaliyenya isheni shane havili. ²⁶Nkandi kusimishizya papinyu isiku linili, ukuti ntali nishifukwanu muntu wumo. ²⁷She ntazyisile nazimo ine kuvavuzya zye uMulungu akasime. ²⁸Ilelo mushenjele palimwe mweka, havili naku ng'onzi zyonti zye umupepo umufinjile azisazile kuti imwe muzyenyelezye. Mushevaje ukudima itempeli lya Mulungu, lye ahalonka namavanda gakwe. ²⁹Ine nzimanyile ukuti lwe najenda, impumpi inkalazu ziliyinjila palimwe pe zitalileha idimilo nalomo. ³⁰Inzimanyile ukuti napakasi pimwe vamo avantu valiyimilila nu kuyanga amazwi ge mavivi she kuti avasundikwa va valandate vavo. ³¹Pe mudamule. Kumbuha ukuti mumaha gatatu ntalesile kuvasoha woka na woka uvusiku nu musanya havili nmanansozi. ³²Pe nkuvaviha imwe kwa Mulungu havili izwi lya vwila vwakwe, lye lingavazenga havili kuvapyaniha ku vonti ve vahasevwa. ³³Ine ntahasenda uwa muntu u siliva, golodi amwe shizyalo. ³⁴Imwe mweka muzimanyile ukuti nyove zyane zinizi zye zihampanga ivwakusovelwa na vevamile nine. ³⁵Muli vyonti nkuvapa ishiholanio sha kuvala avayeyevazu, havili she mukumbuhaje izwi lya Mwene uYesu, amazwi ge mwenesho ahayanga; 'Sha vulote nkani ukuvapa kushila ukuposhela. ³⁶Lwe ayanzile mwidala linili, ahasugamila pansi havili ahaputa poka navo vonti. ³⁷Kwamile ukulila kwa vinji vahamufuhatila nu kumufyompa. ³⁸Vali vakuswimililwa mulandu wa zyonti zye u Pavuli ahayanga, ukuti vatalivuyizya ukwenya isheni shakwe. Havilipe vahamusindishila ku vwato.

Chapter 21

¹Lwe tujenzite ukufuma kuvavo, pe vahagoloha kuvala ku nkaya ya Kosi, pe nisiku ilinji ku nkaya ya Lodo, pe vahafuma kula nukuvala munkaya ya Patala. ²Lwe vazile uvwato likulovoha ukuvala ku Foyonike mwe tuhayipashilas nukuvuva. ³Ilelo lwe twayenya iya Sayipelesi, tuhalileha kuluvazu lwa mongo uvwato, tuhajenda ukuvala mu Siliya nukufiha ku Tili, kwe uvwato vuhisyaga umuzigo. Ilelo lwe twavaga avasundikwa, tuhahala mumo amasiku 7. ⁴Ukujendela mwamupepo vahamulesya u Pavuli ukuvala mu Yerusalemu. ⁵Lwe amasiku gitu kula gakwana, pe tuhepa nukujenda ukuvala mwidala lyitu, navonti, poka navashi navana vavo, vahatuvunga iswe ukufuma munkaya. Pe vahasugamila pansi kushipuma, vahaputa. ⁶Ilelo pe tuhalagana navo. Pe tuhinjila muvwato, nukugaluha kuhaya. ⁷Ilelo lwe tumazile uvulendo vwa pasumbi ukufuma ku Tili, tuhafiha mu Potolomayi. Tuhavalamuha avamwitu nukwihala navo isiku lyoka. ⁸Isiku ilinji tuhavaleha nukuvala mu Kesaleya. Tuhinjila munyumba ya Filipu, umulumbilili, woka muvala⁷, pe tuhahala poka navo. ⁹Ilelo umuntu uno amile navana avanamwali avalindu 4 ve ahakuvwa. ¹⁰Lwe twihaye mwemula amasiku gamo, pe ahiha ukufuma mu Yudeya wumo umukuvwi izina u Agabasi. ¹¹Pe ahinza kukwitu ahasenda ulamba wa Pavuli. Umwene ahayipinya muvinama vyakwe namunyove ahati, "Ishe she umupepo umufinjile wukuyanga, "Pe ava Yuda mu Yerusalemu valimupinya wenewo umuntu umwrnesho lamba, valimulemeha munyove zyavakunzi." ¹²Lwe twivuye zinizi, swe vonti na vantu ve vahihalaga muvuzilo vwevula vahamulambilizya nkani u Pavuli ukuti manyi avale ku Yerusalemu. ¹³Uwene u Pavuli ahamula, "Mukuvomba shoni, ukulosya nu kuvunza umoyo wane? She nzisengini, te kupinyiwa kweka, loli nakwe kufwa mu Yerusalemu shifukwa shizina lya Mwene uYesu." ¹⁴Ukufuma pa Pavuli vatahamulambilizyaje, she twasyaye tupumile vulo pe ahati, "Uvwigane mwa Mwene vuvombwe." ¹⁵Insiku zinizi lwe zyajenda, tuhanyamula ivikwama vwitu nukuvala mu Yerusalemu. ¹⁶Navamwavo vahajenda niswe vamo avasundikwa ukufuma mu Kesaleya. Pe vahamuleta wumo umuntu izina Munasoni, umuntu ukufuma ku Sayipesi, umusundikwa uwa mwandilo, mwawuyo mwe tuhahale. ¹⁷Lwe tufisile mu Yerusalemu, pe avamw3itu vahatuposhela nuluseshele. ¹⁸Pisiku ilinji u Pavuli ahajenda niswe kwa Yakovo, na vonti avasongo vali papo. ¹⁹Lwe avalamusileveneno, pe ahavavuzya woka nawoka ivintu vye uMulungu avomvile kuva kunzi ukujendela muvuvombezi vwakwe. ²⁰Lwe vivuye zylenezyo, pe vahamutundumiha uMulungu, pe vahati kukwakwe, "Mu kwenya, vamwitu, gali galinga ama 1,000 gavitiisi ava ku Yuda. Vonti vahayikungula ukusunga indajilo zyavo. ²¹Vavavuzizye ukuti, ukumanyisya monti ava Yuda ve vakwihala nava kunzi ukumuleha uMose, Puvavuzye uti mutahavavole uvuvolwa ava vinyu, nukuti mutahagalandate amiho agavo. ²²Tuvombe shoni? Valiyivwanye ukuti winzile. ²³Vombi she tuhayanga kwimwe. Tuli navo avanavuli 4 ve vahafinga ulufingwi. ²⁴Vasende avantu vanava pe uyizelufye poka navo, uvalipilile vye vasuvile venevo, ukuti vefwe kumatwe gavo. Vonti alimanya ukuti ivintu vye vahavuziwa ukukwafania lwe zyilenga. pe valimanyila kukwaho ukuti niwe ukulanadata inkomelezyo. ²⁵Ukukwafyanya navakunzi ve vahasuvila, twasimvile twadumuye ukuti vayisunje avenesho ukufuma kuvintu ivya kufinjila kumalungu, ukufuma mwivanda, ukufuma vye vyayinyonga, nuvutalamalandu." ²⁶Ilelo u Pavuli ahasenda avantu, isiku lya ndavi ahayizelufya poka navo. Ilelo pe vahinjila mu tempeli, ukuvapa amasikugakuyizelufya pe gali kwanilizwa pe vahatwalaga imputile uno iyakwe uno iyakwe. ²⁷Lwe amasiku 7 gala gasila, vamo ava Yuda ukufuma mwa Asiya, vahamwenyaga u Pavuli mwa tempeli, vahayisochelezya impuga yonti iya vantu pe vahaviha inyowe pali wuyo. ²⁸pe vahapunda vahati, vantu va visilayii, twavwe. umunthu uno wewe ahamanyisya avantu vonti konti kula ivinthu ivilwani kuvantu, ninkomelezyo, pa vuzilo uvunye. Paluvazu, ahawinjizya nagiliki mwa tempeli nukuhandamanya pavuzilo uvufinjile. ²⁹Inza she vamu vwenyi kwisinda utilofimo uwa mwa Efeso ukuti vatendame nawo munkaya, vahasiva ukuti u Pauli amulesite wenevo mu tempeli. ³⁰Pi nkaya yonti yihahovoha, pa vantu vahashimbilila poka poka pakumulema upauli. vahamudendemulila kunzi kwa tempeli, ni nyiji naluvilo luvilovahigalila. ³¹Lwe vakwanza ukumugoga uwene ipangwi lihinza kwa songo wavalindili ukuti wonti u Yerusalemu ahavuluma. ³²Nahalinga uwene ahawasenda avasikali navalongozi vavo vahashimbila ukuvala kwi vumba. Lye avantu vahavenya ukapitawo umpiti nawa sikali, vahavalesya ukumuhoma u Pauli. ³³Pe ukapitawo umupiti ahafiha ukuti ukumulema u Pauli, nu kumulamula uwene ukuti vamukunje namanyololo gawili. Pahavavuzilizya ukuti wunanu wununo havili avovile shoni. ³⁴Vamo mumpuga vazazuma ishongo kushintu shoka avanzi wahayangaga izinji. ukapitawa ahapotwa nukumanya ubwanaloli shifukwa vonti vazazumaga ishongo, ahamula ukuti u Pavuli utwalaje mwilinga. ³⁵Lwe afisile pikwelelo, pe ahanyamulwa nava sikali shifukwa shakulwana ku mpuga. ³⁶She impuga ya vantu yamulandite vahapunda vahati, "Uku mumwefwe wenewo!" ³⁷Upavuli lwe akuvala ukutwaliwa mwilinga vahati, usongo umupiti wa vasikali shikwitishiziwa kwine ukuti injanje shimo kwimwe? Usongo ahati, "Ukuyanga shi Giliki? ³⁸Vuzye te we mu Igiputo mwe ahavalilo hamo mwanzite ukusambushila anukuvalongozya avantu 4,000 pava 'Pumavintu' ukufuma mulugwa?" ³⁹U Pavuli ahati, "Ne mu Yuda, ukufuma

munkaya ya Talasi mu Kilikiya. Ye nkaya yetefumukwa mwe ine kwihala kuvalava, mwtishizye ine nkuyanga ku vantu. ⁴⁰Lwe usongo amwtishizizye, pe u Pavuli ahimilila pamwanya pikwelelo. Nukuvasonta ninyove avantu. Pe kwamile ukupuma mya mya. Ilelo pe uwene ahayanga munjango yavo yavo ya shihebeli. ahati,

Chapter 22

¹"Vamwitu na mwevatata, mwivwe ukuyitula kwane she nakuvomba kukwinyu imwe." ²Lwe impuga yivwa u Pavuli akuvavuzya munjango ya shihebeli, vahinza vapuma, ahayanga, ³"Ine ne mu-Yuda, nkapapwa mu Talisi ku Siliya, nkandi nkamanyila munkaya ino muvinama vya Gamaliyeli. Ine nkalongoziwa ukulingana nahajendele ha nkomelezayo zya vatata. Njipezile kuva wa Mulungu, inza she mwevonti muveleye isiku linili. ⁴Nkavayimva vunuvu nukuvagoga, ukuvapinya nu kuvasumbila mwi jele vonti avanavuli na vantanda. ⁵She izi avaputi avapiti na vasongo vonti vangasimishizya naposheleye amakalata kufuma kuvavo aga vamwitu mu Damasika pe nkavala kuko kwinza navo vapinyilwe ku Yerusalemu ukuti vasundwe. ⁶Zihavombwa kuti pe nkajendaga kuyivuzilila i Damasika, sha musanya umwakugandushila uvuzelu uvupiti kufuma kumwanya vuhanda kunkozya shakulivila. ⁷Pe nkagwa pansi nkivwa izwi likumbuzya ine, "Lihati, 'Savuli, Savuli, shoni she ukumvimvima ine? ⁸Pe ine nkati, 'We wenu, Mwene?" Ine ne Yesu wamu Nazareti, we ukumuvwima. ⁹Vala ve vamile poka nine vahenya uvuzelu, nkandi vatahivwisya amazwi gakwe we ahayanga kuline. ¹⁰Nkati, 'Imbombe shoni ine, Mwene? Umwene ahati kuline, nyamuha pe jendaga mu Damasika. Kwe vave vakuvuzye zyonti zye zyasevwa kuti uzivombe.' ¹¹Nkapotwa ukwenya pa mulandu wa vuzelu she vwamile vuzelu nkani. She vahandongolela ve nali navo mpaka mu Damasika ¹²Kula nka homana numuntu izina Ananiya, we ahalandataga inkomelezayo havili ava Yuda vonti vahamushindihaga mwe vahihalaga mula. ¹³Ahinza kuline, ahimilila papipi nine, nukuti, 'Wamwitu Savuli, poshela ukwenya kwaho.' Muhavalilo hanaho nkamwenya. ¹⁴Sona ahati, "UMulungu wa vatata vitu akuseva ukuti uvombe ukwanza kwakwe, ukuti umwenye Umugolusu nkani, nukwivwa izwi ukufuma mumwakwe mwilomu. ¹⁵She uliva we home wakwe ku vantu vonti pa zyonti zye uzivonyi nu kwivwa. ¹⁶Ishi ukulindilila shoni? Nyamuha, wozelwe, havili uzelifye imbivi zyaho, pakupunda mwizina lyakwe. ¹⁷Lwe nagalushila ku Yerusalemu, pe havili nkayiputaga mwitempeli, zihavombwa ukuti nkaposhela injozi. ¹⁸Nkamwenya akuyanga kuline, "Jendesya nukufuma mu Yerusalemu mwaluvilo, pashifukwa vataliyitihia ulusimishizyo lwaho kulingana nine. ¹⁹Nkati, 'Mwene, pavavo veka vamanyile ukuti nkavakungaga nukuvahoma vala ve vahasuvila mumwaho muma sinagogi gonti. ²⁰Lwe ivanda lya Sitefani u home waho lihitihaga, nine nimiliye papipi nukwitishizya, pe nkalandaga inkanzukuvala ve vamugozile.' ²¹Nkandi ahati kuline, 'Jendaga, pamulandu nanda ukukutuma kuvutali nkani ku vantu avakunzi.'" ²²Vahatejelezayo kuwuyo kufishila amaliziya kulingania. Pe vahakwezayo amazwi nukuti, "Mufumye uwamwinyu kufuma muni, atahondeye ukuti angava mulanzi. ²³Lwe vakuhola, vakutaga inkanzu zyavo, nu kusumba amasenga mumwanya, ²⁴usongo wa vasikali umupiti ahalajila ukuti vamwinjizye u Pavuli mwilinga. ahalajilizayo ukuti vamuvuzilizye nu kumuhoma nkani, ukuti wuyo weka azimanye shoni she vahapunda kuvuhali kususania nawo ngati vwevulo. ²⁵Lwe vamukunjila ninkusa, u Pavuli ahayanga kwa mulongozi we ayimiliye kupipi, "Vuzye shili munkomelezayo ukumuhoma umuntu umu Roma havili we muta mulonjile nalumo?" ²⁶Lwe umulongozi ayivwa zinizi, ahavala kwa songo wa vasikali nu kumuvuzayo, ahati, "Wakuvomba shoni? She umuntu uno mu Roma." ²⁷Usongo wa vasikali ahinza pe ahati kuwuyo, "Mbuzye ine, ungavanga wemu Roma? U Pavuli ahati, "Mwemumo." ²⁸Usongo wa vasikali ahamwamula, "Zyamile mpiya nyinji sana ukuti imbe ne mu Roma." Nkandi u Pavuli ahati, "Nkapapwa ne mu Roma." ²⁹Pe avantu ve vali vamuvuzilizayaje vahamuleha mwaluvilo. Usongowa vasikali wope vulo ahanyila, lwe azimanya ukuti u Pavuli amile mu Roma, mulandu amupinyile ³⁰Isiku ilya ndavi, usongo wa vasikali ahanzaga ukumanyauvwanaloli kuva Yuda' amalandu ge vahamupajihaga u Pavuli. Ahamusatulila nu kumulajila usongo wa vaputi avapiti na vonti avakunyumba yavulongozikuti vahomane. Pelelo ahamwisya u Pavuli mutende nu kumwihazya pakasi pa vavo.

Chapter 23

¹U Pavuli ahalutontomela uluhomano lwa vasongope ahayanga ahati, "Mwe vamwitu, tendime pilongolela pa Mulungu mu zyonti ne muzelu muhenyeze mpaka pisiku ili." ²Pe uwashiputo umupiti u Ananiyasi ahavalanjizya vala ve vapalamine nawo ukwimilila ukuti vamuhome kwilomo. ³Pe u Pavuli ahayanga kuwuyo, "Umulungu avala kuva nangania, web musansilwe ibanya fwe ngati luvumba. Mwihaye ukundonga pa nkomelezyo, pe mukundamula ine ukuti inkomwe, nkulimbana nululajilo?" ⁴Pe avene ve vapalamiye nawo ukwimilila vahati, "Mwemwe mukumulijila uwashiputo umupiti wa Mulungu?" ⁵U Pavuli ahati, "Ntamanyile, vamwitu, pakuti washiputo umupiti. She lisimbilwe, tuhayanje ishivivi kumulongozi wa vantu." ⁶Ilelo u Pavuli ahenya uluvazu loka ulwa vashiputo luhava lwava Sadusayi nulunji lwava Falisayi, ahayanga nkani muluhomano, "Vamwitu, nemu Falisayi, umwana wamu Falisayi. Pashifukwa she ndinasho ukuti avafwe valizyuha lwe nkulongwa." ⁷Lwe ayanzile zinizi, ukugalulilana kuhandapakasi pa va Falisayi, nava Sadusayi, pe impuga yihatampunkana. ⁸She ava Sadusayi vakuti kute kuzyuha, avahavizya navavo, numupepo nawumo, nkandi ava Falisayi vahazimanya zyonti. ⁹¹⁰Pe ahalanga ahapiti nkani hahavombwa, pe vamu avamanya kalata vali kuva Falisayi vimiliye nukudalinkana, vahati, "Tutazile nashimo ishivivi mumuntu uno. Apene lelo nga mumupepo pamo wuhavizya ayanzile ku wuyo?" Lwe amadali amapiti gavusile, pe umuputi wa vasikali ahogopa ukuti u Pavuli vangamunyonkolania, pe ahavalajilizya avasikali ukuti vishe pansu nukumusenda pamaha kufuma muvasongo vashiputo, nukuvala navo mwilinga. ¹¹Pavusiku uwunji umwene ahimilila paluvazu nawo nukuti, "Jimbaga iwe, inga she uhankomeshezya ine mu Yerusalemu, uve unkomeshezye havili mu Roma." ¹²Lwe pinzile isiku, ava Yuda vamo vahitinkana nukwitwala veka ukulapa, nukuti tevalye nanti kung'wela shimo peka peka vamugoga u Pavuli. ¹³Avene lelo lwe valafile ishilaipo shinishi uvwinji vwavo vwalusizye 40. ¹⁴Ve vahavala kuva shiputo avapiti na kuvasongo vahati, "Tulafile ishilaipo ishipepititulye nashimo lelo pala twamugoga u Pavuli. ¹⁵Ishi lelo, kufuma apo, leha uluhomano lwa vasongo mumuvuzye umupiti wa vasikali amulete kumwinyu, muve fwe ngati mukwasnza ukuvuyizya ukwivwa ahinza amalandu gakwe. Pe iswe, tuyisenganizye kumugoga pe ashili atafisile uku." ¹⁶Lwe umwipwa wa Pavuli ayivwa iyevo lyavo, pe ahavala ahinjila mwilinga nukumuvuzya u Pavuli. ¹⁷Pavuli ahamwita umulongozi wa vasikali woka, ahati, "Umutwale umulumendo uno kumupiti wa vasikali, ali nasho shimo isha kuvavuzya." ¹⁸We vahamusenda nukuvala nawo kumupiti wa vasikali nu kuti, "U Pavuli umukungwa ahankolela ine, ukuti umulete umulumendo kukwaho. Ali na vimo ivya kuyanga kwiwe." ¹⁹Pe umupiti wa vasikali ahamulema inyove kuvalakuvuzigamu nukumulalusya, "Shoni she uli nasho she ukwanza umbuzye?" ²⁰Umulumendo ahati, "ava yuda vitinkine ukuti valambilizye kukwaho ukuti shandavi inzanchi umutwale u Pavuli kuluhomano lwa vasongo vavefwe ngati vakuvuyizya ukwivwa ahinza umulandu wakwe. ²¹Nkandi iwe utahinze uvape, she ve vamwivuliye valusizye 40 uvwinji ve vakulindilila wuyo. vavisile paveka veka ishilaipo isha kusita kulya havili kung'wela peka peka pe vamugoga wuyo. Napa havalilizyo aha vavisenginie, vakulindilila kuti uva simishizye." ²²Pe umupiti wa vasikali ahamwitishizya ukuti umulumende ajende, vwe amulajilizizye, "Utahamuvuzye nawumoukuti umbuzizye zinizi." ²³Pe ahavita vamo vavili avalongozi va vasikali 200 avakuvala mu Kesaleya, nava Palasi70, navalema mpalala 200, mwavala kunyamuha ahavalilo havutatu uvusiku." ²⁴Ahavalamula kuyanania inkanu zye u Pavuli avala kujendela nu kumusenda ahinza kwa Feliki umusungansi. ²⁵Ahasimba ukalata inza she uno: ²⁶"Kilavudi Lisiya we wemwinza umusungansi Feliki, nkulamuha. ²⁷Umuntu uno ahakunjilwa nava Yuda nkandi vali papipi ukumugoga lwe ninzile kuvavo poka navasikali pe vahamuponia wuyo, she nivuye uku mu Roma. ²⁸Pe nkati inzimanye zye vakumulonga, pe nkamutwala kuluhomano. ²⁹Mwe nkaga vakumulonjelela muzya mulandu ga nkomelezyoi zyavo, nkandi vatalolesizye umulandu wa kumugoga inga wakumukunjila wumwo. ³⁰Lwe vivwa ukuti vakwanza ukumwuvilila, mwaluvilo luvilo pe nkamutuma kukwaho pe mbahomelezizye ukuti vyanje kukwaho zye vakumulonjelela. Tuhalagana." ³¹Avene avasikali vahivwila zye nahomelezizye. vahamusenda u Pavuli nukumutwala ku wuyo nuvusiku ku Antipateli. ³²Shandavi, avinji muvasikali vahavaleshela ava Falisi kuvala nawo avene vahagaluha mwilinga lyavo. ³³Avene ava Falisi vahafiha ku Kaseleya vahamupa ukalata umusungansi, vahamuvonesya u Pavuli kuwuyo. ³⁴Uwene lwe avazya ukalata, ahamuvuzilizya insi ye u Pavuli ahafumaga. Ilelo lwe ayivuye ukuti waku Kilikiya, ³⁵pe ahati, "Kwenkutejelezye pe avamulandu vafiha uku." Pe ahamulanjizya ukuti vamuvishe mwisaji lya Herodi, mwe vamusungaje.

Chapter 24

¹Lwe gajenda amasiku 5, u Ananiya uwa shiputo umupiti, na vasongo vamo, nu muyanga malandu woka we ahitwaga u Telituliwope ali papo. avantu ava vahamulonjelela u Pavulo kumusungansi. ²Lwe u Pavuli ayimilila pantanzi pa musungansi, u Teltuliahanda ukumulonjelela ahatikwa musungansi, "Mulandu waho she insi ino yihaye yihaye umutende, munjele zyavo ulesite ivintu ivyinda kuni yitu; ³pe swenti tukukusalifya nukuposhela vye ukuvomba, we wakushindikwa Felikisi. ⁴Ilelo she nkuti ntakuhavye, nkukulava mu vwila vwaho ukuti utwivwe muvufupi, ⁵pakuti twamwaga umuntu uno ukuva mpenya havili we akuleha swenti swe vayunda muni yonti yapansi ukuti Tuvushile. We mulongozi vahavungatila hava Nazareti. ⁶Havili ahanzaga nu kusamula itempeli, pe tuhamulema, tu hanzaga nukuti tumulonje ukuyana ninkomelezyi zyitu. ⁷Pe u Lisiya, umusilikali umuputi wavasilikali, ula ahinza kumaha nu kumusompola munyove zyitu, ⁸Ahalajila ukuti vonti ve vakumulonga vafishe kukwaho. Lwe ukumuvuzilizya u Pavuli kumulandu wizi, wandi umanye zyonti she tukumulonjelela." ⁹Nava Yuda vahinjilila pakumulonga, ukusimishizya ukuti zye vakuyanga zya mwemumo. ¹⁰Lwe umusungansi amupalizya u Pavuli ukuti ayanje, u Pavuli ahamula, "Nzimanyile ukuti kumaha aminji wamile we mulonzi muni ino, pe nkulingania nuluseshele kuliwe. ¹¹Uzimanye ukuti gatajenzite amasiku ukushila 12 pe navazile ukuputa mu Yerusalemu. ¹²Lwe vanazile mu tempeli, ntahadaliha nkani nawo na wumo, havili ntahavundulaniaga nimpuga awe, pamo nanti mwe muma sinagogiawe, namwe munkaya vulo. ¹³Zyope nazyekundonga vatanga zisimishizya kukwaho. ¹⁴Loli nkwtiha izi kuliwe, ukuti ukuyana nidala lye vakuti havungatila, pakuti nine mwidala lyoka vulo kuvombela u Mulunguwava tata. Kwitinkanana zyonti inkomelezyo na zyointi zye zisimvilwemu vakuvwi. ¹⁵Ndimulisuvilo luli loka mwa Mulungu ngati vantu ava, nukuti kulipo ukuzyuha kwa vonti ava finjile nava talamalandu. ¹⁶Pe shima nkulwisya ukuti ntahave nashimo ishakundonga pantanzi pa Mulungu na vantu. ¹⁷Ishi lwe kwajenda amaha aminji nkinza ukuleta ivya vwila kunkaya yane nukuleta ivwa kufinjila. ¹⁸Lwe navomba izi, ava Yuda vamo ukufuma ku Asiya vanazile ndi muluseshele ulwa kuyizelafya mu tempeli, ntali nimpuga pamo umuvwalanga. ¹⁹Avantu ava vahondeye ukuva pantanzi yaho shinishi nu kundonga ine, inga vavili nashimo. ²⁰Pope, nivya vwelele vayangaje zye vazivwenyi ngombanu muline lwe nimiliye pantanzi pi lonjelwi lya vayuda, ²¹"Pamo sheshino shoka she nahoye lwe nimiliye pakasi pali vavo, izya kuyana nuluziyuho lwavafwe pamo zye nkulongwa pantanzi paliwe ilelo ili." ²²Pe u Feliki, we amanyisiwe nkani izyidala ili, ahimisiya inongwa. ahati, "Pe u Lisiya umupiti wa vasilikali ayinza ukufuma ku Yerusalemu, pe ndimalizya inongwa yinyu." ²³Pe ahamula umusilikali jukuti u Pavuli asungwe mujele, loli ave nuvasatushe vumo kwe kuti nawumo uva vamanyani vakwe atahaniziwe ukuti amwawwe shakwanza. ²⁴Lwe amasiku gamo gajenda, u Feliki ahagaluha nu Dululila umushe wakwe, we ali munyumba, ahamwita u Pavuli nu kwivwa ukufuma kuli wuyo izya lwitiho mwa Yesu Chilisiti. ²⁵Loli lwe u Pavuli akuyanga nawo izya vugololu, ukuyilesya, nu vulonzi vwe vukwinza, u Felikisi ahatetema ahati, "Ishi fuma, loli inga nava nahavalilo pisinda, ndikwitizya. ²⁶Ahavalilo hoka hanaho ali nulusuvalo ukuti u Pavuli angamupa indalama, pe ahamwitaga shima nu kuyanga nawo. ²⁷Loli lwe amaha 12 gajenda, Poliki pesiti ahava musungansi muvuzilo vwa Feliki, loli uwene u Feliki, ahanza uvwinza nava Yuda, pe ahamuleha u Pavuli akunzilwe,

Chapter 25

¹Ilelo, u Fesitasi ahinjila munkaya, lye gajenda amasiku gatatu, ahavala ku Yerusalemu. ²Avaputi avapiti nava Yuda vahatwala amalandu ga Pavuli kukwakwe, vahamulava u Fesitasi umwamushinzi- ³Vahamulambilizya ukuti vmutwalaje u Pavuli ku Yerusalemu, she vahasenganiaga ukumugoga mwidala. ⁴U Fesitasi ahamula ukuti u Pavuli vamulemile mu Kesaliya, pe nuwene wuyo ahavalaga shinishi kwekula. ⁵"Pelelo, vala ve vangakwanisya," ahati, "Vavale kula niswe. inga shimo ishivivi shilipo nu muntu uno, mumulonje." ⁶U Fesitasi atahihala namasiku 8 pamo 10 pe ahishila ku Kesaliya, isiku lya ndavi lyakwe ahihala pa shitengo sha vulonjelo ahalanjila ukuti vmutwalaje u Pavuli kukwakwe. ⁷Lwe afisile, ava Yuda kufuma ku Yerusalemu vahimilila kupipi nawo, vahatwala inongwa inyinji impiti nazye vatangalingania. ⁸U Pavuli ahayitula weka ahati, "Ntanzile nashimo ishakuvushila indajilo izya va Yuda pamo izya kuvushila itempeli pamo izya kuvushila u Kesali." ⁹Uwene u Fesitasi ahanzaga ukuvalonjela ava Yuda, pe ahamwamula u Pavulu ahati, "Ukwanza ukuzuva ku Yerusalemu ukuti imbe inkulonje pazinizi kwekula?" ¹⁰U Pavuli ahati, "NKwimilila pilongolela pashitengo shakulonjela isha Kesali pekwe ndongwaje. Ntavananjije navamo ava Yuda, inza she niwe umanyile." ¹¹Pope inga mbomvile havivi na inga nanzile isha kukwana kungoga, ntakuhana ukufwa. Loli inga zye vakundonjelela zya malenga, nawumo we angandemeha munyove zyavo, nkondye ukufiha kwa Kesali." ¹²Lwe u Fesitasi ayanga ku vahombe, ahamula, "Iwe wayiyanjila kwa Kesali. Kwa Kesali ulivala!" ¹³Ilelo lwe gajenda gamo amasiku, umwene u Agilipa nu Belenike vahafiha mu Kesaleya ukumusyungula u Fesitasi. ¹⁴Lwe vava kwekula insiku inyinji, u Fesitasi ahatwala inongwa ya Pavuli kwa Mwene; ahati, "Umuntu wumo vahamuleha apa nu Feliki ngati mufungwa." ¹⁵Lwe ndi mu Yerusalemu, umuputi umupiti navasongo vava Yuda vahaleta inongwa kumuvushila umuntu uno kukwane, vahalava ukuti imulongaje uwene. ¹⁶Nkavamula avene ukuti te lulajilo ulwa sweva Roma ukumulemeha wumo munongwa zye ali nazyo kuve vakumulonga nukumuposhela ulongo lwa kuyilonjela weka ukuvushila uvunanzi. ¹⁷Pelelo, lwe vinza poka ipa, ntahalindilila, loli isiku ilyamwavo nkihala pa shitengo isha kulonjela nkalajila ukuti vamuletaje umu. ¹⁸Lwe avamalandu vimiliye, vatamwazile nuvutala malandu navumo. ¹⁹Avene, vali nage madali aga miho gavo aga kuputa nizya Yesu we ahafwa, we u Pavuli akulumbilila ukuti mupuma. ²⁰Ntamile uwakuti ningalondelezya izya mulandu uno, pe nkamuvuzya ukuti inga angagana ukuvala ku Yerusalemu ukuva kulonjela inongwa ino. ²¹Lwe u Pavuli ayiyanga ukuti avanje muvufungwa pe akulindilizya uvwamuzi kuva songo, nkamuvuzya ukuti ave muvufungwa mpaka pe ndimutumaga kwa Kesali." ²²U Agilipa ahayanga kwa Fesitasi, "Ningamutejelezya nine umuntu wununo." "Indavi," U Fesitasi ahati, "Ulimutejelezya." ²³Pe pisiku ilya mwavo, u Agilipa nu Belenike vahinza ukuseshelela ukupiti: vahinjila mwiwumba poka navasongo na vasikali poka na vasongo vamunkaya. Lwe u Fesitasi ayanga ululajilo, u Pavuli vahamuleta kuvavo. ²⁴U Fesitasi ahati, "Umwene Agilipa navantu vonti ve vali niswe, mukumwenya umuntu uno; ipuga lyonti ilya va Yuda lihanita ine mu Yerusalemu na panapa, vahampunda kwine ukuti atahavanje mupuma. ²⁵Nkamanya ukuti atananzile nashimo she shingamutwalila kuvufwe; pakuti ahayiyanjila kuva lamulili, nkasiva ukumutuma uwene. ²⁶Loli ntali nasho nashimo she ningasimba kwa Mwene. Pashifukwa ishi, mulesite kulimwe, nkani nkani kwiwe, Mwene Agilipa, ukuti imbanje nazyo inyinji izya kusimba izya mulanda. ²⁷She shitakumpa injele ine ukumutuma umufungwa she ntayanzile inongwa zye alinazyo."

Chapter 26

¹Pe u Agilipa ahati kwa Pavuli, "Iwe wamile uyiyanjile wewe weka." Pe u Pavuli ahagolosya inyove zyakwe ahayitetela. ²"Ine nkuyenya nenenye ukuva ne muhovosu, we Mwene u Agilipa, ukuyileta inongwa pilongolela lyaho ilelo ukumbushila nu kundonjelala konti ukwa va Yuda. ³Lelo pakuti iwe we mumanyi wa miho gonti aga va Yuda na namavuzyo. Ishi ine nkukulava univye nuvutehamu. ⁴Nalyoli, ava Yuda vonti vazimanyile mwe ine natendamilaga ukufuma kuvunsi muni iyane mu Yerusalemu. ⁵Pe avene vamanyile ine ukufuma ku bwandilo, nanti vanganza ukushitishizya ishi, ukuti ine nali ne mu Falisayi, impuga ye yihayikungula nkani mushigavo shitu. ⁶Ishi nimiliye apa pakulongwa pamulandu uwa lusuvilo numulaji we uMulungu agomvile nava tata. ⁷Uno we mulaji ukuti inkolo zytu zyonti 12 zikusuvila ukuposhela she zikumuputa uMulungu uvusiku nu musanya pe ishi she shalusuvilo lunulu, Mwene, ukuti ava Yuda vakundonjelela ine. ⁸Shoni she likusivililwa nimwe mwe vasita lwithiho ukuti uMulungu akuzyusyaga avafwe? ⁹Ishi mwemumo, ine neka nkasiva ukuti imbombe ivintu ivyinji ukulivushila izina ilya Yesu uwa mu Nazareti. Ine nkazivomba izi mu Yerusalemu. ¹⁰Ine nkavigalilaga mujele avinji avantu avazelu ava Mulungu nu vulamulili vwe naposheleye ukufuma ku vaputi avapiti; pe avene lwe vavagoga, pe nine nkitishizyaga. ¹¹Nkavayivyaga utuvalilo utwinji muma sinagogi nkalwisyaga ukuvapatilishizya ukuti vansamulaje. Nali inza we apenile ishipena ukuvavushila avene nu kuvavwima na mwe nkaya injeni. ¹²Lwe nkuvomba zinizi, nkavala ku Damasikasi nu vulamulili ni ndajilo ukufuma ku vaputi avapiti; ¹³Pe lwe ndimwidala kula pamusanya pakasi, Mwene, nkenya uvuzelu vukufuma kumwanya vwe vuhalamaga ukushila izuva lihalamila ukuzungulila ine navanavuli ve tuhajendaga poka navo. ¹⁴Lwe swenti tuguye pansi, nkivwa izwi likuyanga kuline lye lyayanzile munjango iya shiheberi, 'Savuli, Savuli, shoni she ukumvima ine? Shigomu kuliwe ukuyipana indisa. ¹⁵Pe ine nkati, 'We wenu, Mwene?' uMwene ahamula, 'Ine ne Yesu we ukumuvwima. ¹⁶Pe ishi nyamuha uyimilile; pamulandu wi izi nakuvoneshela iwe, nukusala iwe ukuva we muvomvi wane nu home ukuyane nivintu vye inti inkulangaje iwe muntanzi. ¹⁷Havili ine ndikuponia ku vantu naku vakunzi ku vavo kwe ine nkukutuma, ¹⁸kuti uhavigule aminso gavo nukuva pindula avene ukufuma ku shisi ukwinza kuvuzelu nukufuma kuvulongozi uvwa satana ukuva kwa Mulungu, kwekuti vahinze vaposhele ukufuma kwa Mulungu ulutetelo ulwa mbivi nu vupyano vwe ine ndivapa vevizuzye nu lwithiho muline."¹⁹Pe lelo, umwene u Agilipa, ine ntahazisula injozi izya kumwanya; ²⁰nkandi, ku vala avamu Damasika vatalishe, pe napa Yerusalemu, na monti mu nkaya iya Yudeya, nakwe kuvakunzi. Ine nkavapa ipangwi ukuti vapindushe nukugalushila kwa Mulungu,, nukuzivomba imbombo inchindamu izyalupinduho. ²¹Ishi she shalesile ava Yuda vandeme ine mwi tempeli nukunkunga ukuti vangoje ine. ²²Pelelo, ine mposheleye uvwavwili vwe vufumile kwa Mulungu ukufiha isiku ilyilelo, pe nimiliye nukusimishizya ku vonti avansi na vapiti zye zitashizile zila zye avakuvwi nu Mose vaziyanzile ukuti zilivomba- ²³ukuti u Chilisiti ahondeye ukuyimba nukuva wakutaliha uwene pakuzyuha ukufuma kuvafwe aliyanga izya luhzyo ku vantu avitu na kuvakunzi. ²⁴Uwene u Pavuli lwa mazile ukuyimililila, u Fesitasi ahati kwizwi ipiti, "Pavuli, uli nshipena; ukumanyila kwaho ukupiti kwe kwakupenenia iwe." ²⁵Pe uwene u Pavuli ahati, "Ine ntapenile, we mushindamu nkani Fesitasi, nkandi ine kuyanga amazwi aga nalyoli havili ga njele indanzi. ²⁶She umwene azimanyile izya vintu ivi; pe nkuyanga kuvujimvu kuwuyo, she vandambilizize ukuti nashoka pali izi she shingavwama ukufuma kukwakwe. ²⁷Ishi imwe mukuvitiha avakuvwi, we Mwene Agilipa? nzimanyile ukuti iwen ukwitiha." ²⁸Uwene u Agilipa ahati kwa Pavuli, "Muhavalilizyo ahansi ukwinza ukundambilizya ine nu kumbiha nemu Chilisiti?" ²⁹U Pavuli ahati, "ine nkuputa kwa Mulungu, ukuti nashe ahavalilo hangafupila pamo hatalimpe, tewewe weka, na vonti ve vakunivwa ine ilelo, valiva ngati nene, nkandi avene vataliva nu vunyololo uvwa jele. ³⁰Pe umwene ahimilila, numusungansi, nu Berinisi wope, vala ve vatendime navo; ³¹lwe vafumile mwe vahahomanaga, vahayangana woka nu wamwavo, vahati, "Umuntu uno atavomvile nashimo she shinga muletela imfwa pamo ukukungwa." ³²Uwene u Agilipa ahati kwa Fesitasi, "Umuntu uno ahondeye ukusatulwa nanti uwene atasitakaga kwa Kayesala.

Chapter 27

¹Lwe shadumulwa ukuti tulovoshe ku Italiya, vahamutawala u Pavuli navamo avakungwa kwa mulongozi wa vasikali izina lyakwe Juliyasi wa vulamulili vwa impeliyo. ²Tuhayipashila mu Meli kufuma ku Adulamatiya ye yali yivalaje muluvazu mwa Asiya. Pe tuhavala mwa sumbi. u Alisitaliki uwaku Tesalonika mu Makedoniya ahajenda poka niswe. ³Isiku ilyamwavo tuhafuha munkaya ya Sidoni, uku kwe u Juliyasi ahamusunjilila u Pavuli nuvwila havili ahamwitishizya kuvala kuvamanyani vakwe kuposhela uvutuli. ⁴Kufuma apo tuhivala kwa sumbi tuhashilingania muntende mushiyumba sha Sayipulasi, kupipi ku nsungu, mulandu inkungu yatuvushile iswe. ⁵Lwe twalamba usumbi tuhashilingania u Kilikiya nu Pamfuliya, pe tuhafiha pa Mila, inkaya ya Likiya. ⁶Kwekula umulongozi wa vasikali ahayaga imeli kufuma ku Alekizanda ye yanyamusile ukuvala ku Itali. Ahatuviha iswe mumo. ⁷Lwe tukujenda hansi hansi munsiku inyinji pe kuvumalilo tuhafiha umwakuyimba kupipi kupipi ku Kinayida inkungu yitahatwitishizya kuvala idala lila, pe tuhajendaga muvuzijilile muluvazu lwa Kelete, kulungama ku Salimoni. ⁸Tuhajenda muluvazju nuvgomu, mpaka tuhafiha kuluvazu vumo izina Feya Havenizi, vwamile kupipi Kunkaya yaku Laseya. ⁹Pe twamile kuti twadila nkani, ahavalilo ha ukufunga kwa va Yuda hasizile, pe ishi kuhinza kwava havivi ukujenda pe u Pavuli ahavasoha, ¹⁰pe ahati, "Vanavuli, ine nkwenya ukuti uvulendo vwe twakuva navwo vwandi vuve vwavivwalalo nukunanjiha ukupiti, te vililo ni meli yeka, nkandi nuvulanzi vwitu vwelele. ¹¹Nkandi umulongozi wa vasikali we ahatejelezya nkani izya songo wakwe na kumwenesho wa meli ukushila zye aziyazile u Pavuli. ¹²Pamulandu uvwihalo vwavo vazile uvuvi ukudila mulupepo, ava meli avinji vahavavuzi ukuti vepaje kuko, nkandi mwidala lyonti pala tungafiha mu nkaya ya Fonikisi, akudila ulupepo kwekula. Fonikisi vwihalo mu Kelete, vukuposhela zyonti inkungu kufuma kuvuswelo kunyove ya mongo na kuvuswelo kunyove ya kundyele. ¹³Lwe inkungu ya kumongo yihanda ukupupa hansi hansi, avahakwela va meli vahasivilila kuti vakushaga she vahashanzaga. Vahakwesa inyangulo nukujenda muluvazu mwa Kelete, kupipi nshipuma. ¹⁴Lwe ahavalilo hajenda ahafupi, ahavulungwa ahapiti nkani, he hakwitwa Elakiloni, yihanda ukuhoma kufumila mu nsungu. ¹⁵Lwe imeli yalemwa na mavilingwa havili kuti yitanga pola ukulungama inkungu, tuhaleha amavilingwa gajenda pe tuhavalaga kwe gakuvala. ¹⁶Tuhajenda mushiyumba shaha nsungu ahansi he hakwitwa Kavuda, na muvgomu, pe tuhayikungula ukulipoha iboti. ¹⁷Lwe vazuvya pa shipuma imeli vahapinyilila inkusa kukunjila imeli. Vail nilyoga ukuti vashimbilile mwa Senga wa Satisi, pe vahisha inkusa nukuvambala. ¹⁸Ilelo lwe kwali ukulwana ukuyitehamya inkungu isiku ilya kulandata vahanda kusumbila amazigo gavo mumunzi. ¹⁹Pisiku lya vutatu avahakwela ava meli vahasumba ivyakuvombela ivya meli vavo ninyove zyavo. ²⁰Lwe izuva ninzota zitakulamila ku masiku ge minji, havili amavilingwa gope gashili gakutuhoma, ulusuvilo ulyakuti tungapona lwizile lwepa. ²¹Pe lwe vadiliye ukujenda shisita ishakulya, pe u Pavuli ahimilila pakasi pa vahakwela va meli nukuti, "Vanavuli, nge mwanivwa ine, ukuti tutahepe mu Kelete, ishi nge tutahomana nuvuvulale uvu nakwe kunanjiha kwa vintu. ²²Ishi nkuvalava ukuti mujimbaje, she tukuve ukunanjiha ukwa uvulanzi palimwe, nkandi kwe kunanjiha kweka ukwa meli. ²³Isha vusiku uvwa mavwila uhavizya uwa Mulungu kwe nine ndinuvulilani, havili we nkumuputa- uhavizya wakwe ahimilila paluvazu paline. ²⁴pe ahati, 'Utahanyilaje, Pavuli. Uhondeye uyimilile pantanzi lya Kayisala, yenya, uMulungu muvwila vwakwe akupiye vonti ve ukujenda navo. ²⁵Pe ilelo jimbaga, vanavuli! she nkumusuvila uMulungu ukuti zilivombwa ngati she zyayanzilwe kuline. ²⁶Nkandi iswe kwe tupatile pa nsungu yimo. ²⁷Lwe amasiku 14 agavusiku gafishiye, pe twashili tukudendemulwa uku nuku mwa sumbi wa Adiliyatiki, ukufishila uvusiku pakasi avahakwela vasivile ukuti avene vapalamila ku tumo utwaya. ²⁸Pe vahasenda ishipimilo vahavazya muvwivizu 20; lwe vassenjeleye hansi, vahasenda ishipimilo vahavwaga uvwivizu 15. ²⁹Pe vanyizile ukuti vangayibumiuzya mu mavwe, pe vahisya ivyakwimishila 4 ukufuma kwisinda nukuputa ukuti inzanchi yifishe luvilo. ³⁰Avahakwela vahanzaga idala iya ilya kuyileshela imeli pe visizye a voti ahakuvapeshela mwasumbi, vahavanga ngati vakusumba pansi ivyakwimishila kuluvazu ulwa kwilongolela. ³¹Nkandi u Pavuli ahayanga kwa songo uwa vasikali naku vasikali, "Sheka avanavuli vanava vasyale mu meli, imwe temupone." ³²"Ishi pe avasikali vahadumula inkusa izya vwato pe vahalileshela. ³³Lwe izuva lyavoneha, u Pavuli ahavagomya vonti ukuti valye ishakulya, ahati, "isiku ili lisiku lya vu 14 she mukulindilila havili mutakujenda ni vyaulya- pe imwe mutaliye nashimo. ³⁴Nkuvalambilizya ukuti mugavane shimo ishakulya. she uku kwe kupona kwinyu. She nawumo palimwe we alisovezya ulusisi loka ukufuma kwitwe lyakwe. ³⁵Lwe aziyazile zinizi, ahasenda umukate nukumusalifwa uMulungu paminso aga vonti wula. Pe ahamensula umukate nukwanda ukulya. ³⁶Pe avene vonti ahavagomya pe vope vahasenda ishakulya. ³⁷Iswe swamile imizimu 276 mu meli. ³⁸Lwe valya vikuta, pe vahayipepusya imeli pakusumbila ingano mwa sumbi. ³⁹Lwe kwali musanya, vatahinza vayimanya insi, nkandi avene vahenya uvusosonchezu vwe vwali nu lusenga, pe avene vahayanjizyana inga vangakwanilisya ukujenzya imeli ukuyikwezya papo. ⁴⁰Pe vahadumula nukuvizevya ivyakwimishila nu kuvileha mwasumbi.

Muhavalilizyo hanaha vahazizevya inkusa izya mapanda pe vahakwezya ishimwenda ishakujendela kulusenga. ⁴¹Nkandi imeli yihapunula pa lusenga yihalimbila pansu. Ishipulo shihasimpa papo pe yihaleha ukujenda, isha kunsizi shihavunziha nukututa ukwa mavilingwa. ⁴²Ulwene uluvatiho lwa vasikali lwali lwakuvagoga avakungwa kwe kuti patahave inga woka mu vavo we asave pamo ashimbile. ⁴³Nkandi umulongozi wa vasikali ahanzaga amuposhe u Pavuli, pe ahashilesya she vashivatisile, havili ahavalajia ve vngasava nukutalishila ukudomoha nukufuma lusi. ⁴⁴Ilelo avanavuli vanti valandite, vamo pamatabwa, na vanji pa vintu ivinji ukufuma mu meli. Mwidala linili shihavombwa ukuti swenti iswe tuhafiha ahinza kusi.

Chapter 28

¹Lwe vatulesite ahinza umwakudumunsania, iswe tuhasambilila ukuti aha sungo hahitwaga u Melita. ²Avantu ava muhaya hehala vatahayifumya navwe vwila vweka, nkandi avene vahatupembela umoto nukutuposhela iswe swenti pakuti yihatonyaga invula havili kwahataye. ³Nkandi uwene u Pavuli lwe avunganisile umuzigo wankwi pe ahaziviha pa moto, inoha yihafuma shifukwa shilungula pe yihamukakatila pa nyove. ⁴Pe avantu ava mwemula vahenya ishikoko shikulelemba kunyove yakwe, vahayanga woka ku wamwavo, "Umuntu uno nalyoli angava mugozi we aponile afumile mwa sumbi, uvwanalyoli vutakumwitishila ukuti ave nuvulanzi." ⁵Nkandi uwene ahasanyantila ishikoko pa moto atahivwa ukuva nakumo. ⁶Pe avene vahalindililaga ukuti ayivwe ukupya nakwe kutetema lumu angagwa nu kufwa. Lwe vamwenyelezya ahavalilo ahatali vahenya ukuti nashimo ishivivi she shikumwaga, vahandula insivo zyavo pe vahayanga ukuti uwene shilungu. ⁷Pe ishi uvuzilo vwe vapalamiye pali utwaya utwa mwene wumo uwa pa nsungo, umuntu uyo vahatinji u Pabuliyasi. Ahatuposhela iswe nukutupa ivwa vwila iswe amasiku gatatu. ⁸Shavomvilwe ukuti ubaba uwa Pabuliyasi agonile avinile inzegema na mukasi. Lwe u Pavuli avazile kukwakwe, ahayiputa ahaviha inyove pa wuyo, nukumupozya. ⁹Lwe izi zyavombwa, avantu vonti pa ha sungo hala ve vavile vope vahinza nukupola. ¹⁰Pe avantu vahatushindiha iswe namashinzi aminji. Lwe tukusengania izya kujenda mu minzi, vahatupa iswe vye tuhanzaga. ¹¹Lwe gajenzite amezi gatatu tuhavusya ukujenda ni meli ye yadiliye ulupepo paha nsungo, imeli iya Alekizandiliya, yewu "Utulungu utwamapasa" ukuva mbazyo yitwe. ¹²Ishi pe lwe tufisile muhaya aha Silakasi, pe tuhatendama pala amasiku gatatu. ¹³Ukufuma pala vahajenda nukufiha pa nkaya iya regiyumu. Lwe pajenda isiku lyoka inkungu iya kuvuswelo yihanyamuha, pe pamasiku gavili tuhinza munkaya ya Puteyolo. ¹⁴Pepala tuhavaga avamwitu vamo vahatuposhela ukuti tuve navo amasiku 7. Mwidala linili tuhafihla ku Roma. ¹⁵Pe ukufuma pala avamwitu, lwe vivuye izyitu, vahinza ukuhomana niswe pavutali inza she pavuzilo uvwa kukazizya uvwa pa Apiya napa nyumba zitatu izya kugona. Lwe u Pavuli avavonyi avamwavo, ahamusalifya uMulungu nukuva nuvujimvu. ¹⁶Lwe twinjiye mu Roma, u Pavuli vahamwitishizya ukutendama pawuyo weka navasikali ve vahamulindililaga wuyo. ¹⁷Pe zihafishila ukuva lwe pajenda amasiku gatatu u Pavuli ahavita poka avantu ve vali valongozi muva Yuda. Pe avene lwe vinzile poka, ahati kuli vavo, "Vamwitu, nashe ine ntavomvile nashimo ishivivi ukuvavushila avantu pamo amiho aga vatata, ine nkaletwa inza she umukungwa ukufuma ku Yerusalemu nukuvula munyove izya va Roma. ¹⁸Pe lwe vambuzishizya ine, pe vahasungwa ukundeha nukuva ne musatushe, pakuti shitaliko nashimo she shihandeta kumfwa mu nongwa yane. ¹⁹Nkandi lwe avene ava Yuda vayanizile nizya kwanza kwavo, pe vahamupatishizya ukuvoneshela kwa Kayesala, nashe zitali inza uvu izyakuti ine naletaga ukususania nukuyivushila insi yane. ²⁰Inza she zili, pelelo, ine nkwisite ukuti ningakwenya nukuyanga niwe, ishi shili vwevulo pamulandu wa lusuvilo ulwa Isilayeli ukuti ine ishi nzwaye amanyololo." ²¹Pe ahayanga kuli wuyo, "Tutahatela tuposhele amakalata kufuma ku Yudeya aga zyinyu imwe, nakwe kuti wumo uwa vamwinyu ayinze na kwe kuyanga shimo ishivivi ishi mwe. ²²Nkandi iswe tukwanza ukutejelezya ukufuma kukwinyu zye mukusiva ukuyana nahagavo, pakuti zimanyisile niswe ukuti hakuyangwa ahavivi konti kula." ²³Pe lwe vamuseveye isiku ilyakwe, avantu avinji vahinza kukwakwe pe uwene ahatendama. Pe ahavapa avene amazwi, nukuvashimishizya izya shinamwene isha Mulungu. Ahalwisya ukuvalambilizya avene kuzya Yesu, vonti avakufuma mundajilo izya Mose nakufuma ku Vakuvwi, ukutaliha inzanchi ukufiha ishamazuva. ²⁴Pe vamo zihavahola zila zye vaziyanzile, vope avinji vatahasuvila. ²⁵Lwe avene vatinkine woka nu wamwavo, avene vahepe lwe u Pavuli ayanzile izwi lyoka ili; "Umupepo umufinjile ahayanga ahinza mwa Yesaya umukuvwi ku vatata vinyu. ²⁶Pe ahati, 'Valaga ku vantu ava uti, 'Ukwivwa imwe kwe muliyivwa, nkandi imwe mutalizimanya; kope ukwenya imwe kwe muliyenya, nkandi imwe mutaliyenyelezya. ²⁷She amoyo aga vantu ava gava magomu, nage makutwi gavo galesile ukwivwa, pe naminso gavo gasinziliye. Pe ishi lumu vanginze venye naminso gavo, nukwivwa namakutwi gavo, nukuzimanya na moyo nu kupinduha, pe ine ningavapozya avene.'" ²⁸Pelelo, imwe muhondeye ukuzimanya ukuti uvupokwa vwa Mulungu vutumulwe ku vakunzi, pe avene valitejelezya." ²⁹Lwe uwene ayanzile ivintu vinivi, ava Yuda vahepa. Pe vati nukudalinkana ukupiti muli vavo veka. ³⁰Uwene u Pavuli ahadila amaha gonti gavili munyumba ye apanzile, pe ahavaposhela vonti ve vahavalaga ku kwakwe. ³¹Ahalumbililaga izya shinamwene isha Mulungu ahasambilizyaga zimo izya Mwene uYesu Chilisiti nuvujimvu nukusita kupingwa.

Romans

Chapter 3

¹Pe vwinza vuli vwe ava yuda vali navwo? havili muli vwinza vuli mu vuvolwa? ²vipiti munzila zyonti .uvwandilo vwa vyonti , ava yuda vavumbulilwe ni shitushizya kufuma kwa Mulungu .³Pe zingava vuli inga avayuda vamo vahavanga vasita lwitiho? ukusita kwitha kwavo kungefya ulwitiho lwa Mulungu ⁴zitavanje nalumo uvu. lole , leha u Mulungu ave wa nalyoli , pope umuntu wonti muluma ilenga .Inza she ziha simbwa ukuti "uhondeye uloleshe kuva we mugolosu mumazwi gaho , havili uvapotaje inga va ku kulonga."⁵Pe inga uvugombanu vwitu vukulolesya uvugolosu vwa mulungu , pe tungayanga shoni? Tunga yanga ukuti umlungu musita vugolosu lwe akuleta uvuhalazu vwakwe piswe ?[nkuvomvya uku susanya kwa vuntu] ⁶zitavanje uvu! pe ishi u Mulungu angalonga vulivuli insi?⁷pe inga kujendela mwilenga lyane uvwa nalyoli vwa Mulungu vukonjezya intimo kukwakwe ,shoni she nkulongwa vulo ngati ne mutala malandu? ⁸Shoni tuta yanje inza she vatuyanjiye ilenga havili inza she vamu vakusimishizya tukuyanga ukuti , "nzaji tuvombe imbivi, ukuti uvwinza vwinze"? uvulonzi pa vavo vwanalyoli.⁹Pe shoni? she tukuyiteta sweka? temwemumo . She pe twavalonga hali avayuda na va gilik,i vonti poka ukuva mu vutala malandu. ¹⁰izi zili inza she zisimvilwe: "Atalipo umugolosu, nawoka .¹¹Atalipo nawumo we akuzyaganya ; atalipo nawumo we akumulondola u Mulungu . ¹²Vagalunkine vonti ; poka vonti vava vasita mbombo atalipo we akuvomba inyinza , awe , nape woka."¹³"Amamilo gavo zye mbipa zya kwazi. imili zyavo zyava hopeha. insalile zya njoha zili mu malomo gavo." ¹⁴"Amalomo gavo gizuye ni ntipu nu kuvava."¹⁵"Ivinama vyavo vikushimbilila ukwita ivanda . ¹⁶ulunanjoho na mayimba vili mu madala gavo . ¹⁷avantu ava vatahalimanya idala lya mutende ." ¹⁸"mutali ukunyila u Mulungu mu minso gavo ."¹⁹Ishi pe twamanya ukuti shonti she ululajilo lukuyanaga , lukuyangaga ku ve vali pansu pa lu lajilo . izi zili vunuvu kwekuti ilomu lyonti lyigalile , insi yonti yimumanye u Mulungu . ²⁰izi zili uvu mulandu umuvili nawumo we wulipona pa mulandu wa mbombo zya lulajilo muhenyeze hakwe . she ukujendela mululajilo kukwinza ukumanya kwa vutala malandu . ²¹Ishi lelo kwefya ku lulajilo uvu golosu vwa Mulungu vwava apazelu , zihavishilwa uvwahome mululajilo na vakuvwi ²²uvo vwe, vugolosu vwa Mulungu kujendela mu lwitiho mwa Yesu u chilisiti ku vonti ve vakusuvila. She nakumo ukulegana. ²³Pe vonti vatazile amalandu havili vakupotwa kuvushindamu vwa mulungu , ²⁴havili vasatushe ku tulwa kuvwila vwakwe kujendela muvuposhi vwa Chilisiti u yesu. ²⁵She umulungu ahaviha uchilisiti uyesu ngati mputile iyapamwanya kujendela mu lwitiho lwa mwivanda lyakwe. ahatupa uchilisiti uyesu ngati kusimishizya uvwanalyoli vwakwe, pa mulandu wa kusita kusajila kwa vutala malandu vwa hali. ²⁶umwakujimbilila kwakwe .uku kwali kulolesya uvugolosu vwakwe pa havalilo aha , pe akuva mugolosu havili waku golosya uno we ali nu lwitiho mwa Yesu . ²⁷Galikwi ishi amadinko gefile? gefile. kujendela mu lulajilo vuli lwa mbombo? ndali, nkandi kujendela mululajilo lwa lwitiho . ²⁸tukumalizya lelo ukuti umuntu akupokwa nu lwitiho ishisita mbombo zya lulajilo. ²⁹Pamu uMulungu we wu Mulungu wa vayuda veka? atangava wu Mulungu wa vope ava kunzi ?mwemumo, navakunzi vope. ³⁰Inga, nalyoli , umulungu aliwoka ,alimupoha we aha volwa mu lwitiho ,na we atahavolwa mulwitiho . ³¹Pe lelo tungasufya ulu lajilo kujendela mulwitiho? zitavanje uvu , nkandi ,tulemetele ku lulajilo.

Chapter 4

¹Pe lelo tuliya shoni ukuti u Abrahamu , usekulu witu ukulingana kumuvili , ahashaga? ²Pe inga u Abrahamu azelufile ukujendela ku mbombo , ahondeye ukuva na pakuyitima , lole te pantanzi pa Mulungu. ³Lelo amasimbo gakuyanga shoni? " u Abrahamu ahamusvila u Mulungu, havili vaha muvazya ukuva mugolosu." ⁴Ishi kwa uno we akuvovomba , amalipo gakwe te gakuvazya ngati shavwila , lole ngati she walonka. ⁵Nkandi ku we atakuvomba lole akusuvila mwa uno we akuvazelufya avasita Mulungu u lwitiho lwakwe vakuluvazya ukuva lugolosu . ⁶U Deveti wope ahayanga izya vulote pa muntu we u Mulungu akumuvazya ukuva mugolosu ishisita mbombo. ⁷Ahati, "valositwe vala ve uvu shila ndajilo vwavo vukutetelwa, havili ve uvutala malandu vwavo vukupishilwe . ⁸Alositwe umuntu we u Mwene atalivazya uvu tala malandu vwakwe," ⁹Pe ishi uvulote uvu vukuyangwa ku veka ve vavolwa, pamu na vala ve vahavolwa ? She tukuti , "ulwitiho luhapeliwa kwa aburahamu ukuva mugolosu." ¹⁰zihapeliwa vuli vuli ku kwakwe ? pe ashili kuvolwa pamu lye avolwa ? te lwe avolwa hali hali , nkandi lye ashili! ¹¹U Aburahamu ahaposhela ishimanyilo sha vu volwa ukuti shive shilemezyanyo sha vugolosu vwe amile navwo mu lwitiho pe ashili ukuvolwa. pa mulandu wakuti ave wu tata wa vonti ve vakusuvila lole te vavolwa , ukuti uvugolosu vuve kuvavo . ¹²We havili wu tata wa vavolwa ve vatahavolwa vulo nkandi ve havili vakujenda mu matamba ga lwitiho lwe utata witu u Aburahamu amile nalwo lye ashili uku volwa ¹³She ulufingwi kwa Aburahamu na valuhu vakwe ukuti valiva pa vupyano uvwa nsi vutahinza kujendela mu lulajilo lole mu vugolosu vwa lwitiho. ¹⁴She inga vala ve vakwihala kujendela mu lulajilo ukuva ve vakupyana, u lwitiho pe luhapeliwa shavwelele, havili nu lufingwi pe lutavomba nayimo. ¹⁵She ululajilo lukuleta uvuhalazu , nkandi pe ululajilo nalumo, kutakuvanga ukushizanya. ¹⁶Ku mulandu uno kujendela ku lwitiho, ukuti ulufingwi lwihale pa vwila nukuva shima ku vonti avaluho va Aburahamu te kuveka ve vali pansu pa lulajilo , nkandi na vope ve vakuvomvya ulwitiho lwa Aburahamu. we wutata witu iswe swenti, ¹⁷inza she lisimvilwe , "Ine nakuseva iwe ukuva we yise wa nsi inyinji." u Aburahamu ali apazelu ku wula we uwene ahasuvilaga, we ali, wu Mulungu, we akuvapa uvulanzi avafwe nu kwitizya ivintu vye vitaliko ukuti viveko . ¹⁸Mu lusuvilo uwene ahasuvila ukupingana nu lusuvilo ,ukuti aliva wutata wansi inyinji , ukulingana na she vahamuvuzya , "vunuvo she avaluho vakwe valiva." ¹⁹Ishisita kuva muyeyevazu mu lwitiho ayisenzite umuvilivakwe ngati wuhafwa [mulandu asyaye hansi ukufiha amaha 100], havili nukufwa kwa mpapo ya Sara. ²⁰Nkandi mulandu wa lufingwi lwa Mulungu , u Aburahamu ataha zyela nu vusita lusuvilo . mu vuzilo vwakwe pe vaha mugomya mu lwitiho hvili ahaviha uvushindamu Mulungu. ²¹Uwene zyamuhozile nkani ukuti she u Mulungu ahafinga ahondeye shope akwanilisye . ²²lelo ishi shope vaha "muvazya ukuva mugolosu." ²³Nkandi amazwi " ge gahayangwa pa wuyo" gata simvilwe pa zyakwe weka. ²⁴Zyasimvilwe na ku kwitu iswe , havili ziliyangwa kwiswe twe tukusuvila mu mwakwe we ahazyusya u Yesu umwene witu ukufuma ku vafwe. ²⁵Uno wewuno we ahamufumya mulandu wa mbivi zyitu havili ahazyuha ukuti tuzelupe.

Chapter 7

¹Pamo imwe muta zimanyile , vamwitu [she ine nkuyanga ku vantu ve vamanyile izya lulajilo], ukuti ululajilo lukumulajila umuntu muhavalilo honti he uwene mulanzi.²Umwantanda we asenzitwe apinyilwe ku lulajilo ku mulume wako pe ashili mulanzi, loli inga umulume afwa , uwene akustulwa ukwepa ku lulajilo ulwi sendwa. ³Pe ishi lwe umulume wakwe mulanzi loli uwene akwihala nu mwanavuli uwunji, valimwita ukuva waluvembu. nkandi we umulume afwa, uwene akuva musatushe ukwepa ku lulajilo , pe teluvembu kukwakwe inga akwihala nu mwanavuli uwunji. ⁴Pe lelo, mwe vantu , nimwe vwelele mwapezilwe ukuva mwe vafwe ku lulajilo ukujendela mu muvili uwa chilisiti . Ishi shili vunuvu ukuti iwe ukuti iwe ulemenkane ku wunji ,kwe kuti ,ku wuyo we ahazyusile ukufumaku ku vafwe , kwe kuti iswe tuve muluvatiho ulwa ku kuhoma ishihomwa isha Mulungu. ⁵Lwe iswe twashili tuli kumuvili , twazyusile ukujendela mu lulajilo , lwali pa mbombo ivya mavili gitu pahoma ishihomwa isha vufwe .⁶Lole ishi iswe tusatulilwe ukufuma ku lulajilo . Iswe tu fuye mwivy ukujendela mu vye vyatukunzite iswe izi zili vunuvu ukuti iswe tunga vusunjilila uvupya uvwa mupepo ,ha vili te mwe umvukaali uvwa kalata.⁷Vuzye iswe tuliyanga shoni lelo ? vuzye u lulajilo pa lweka vutalamalandu?Zitavanje uvu nalumo. lumo nge ntahanyavumanya uvutalamalandu , inga te kujendela mululajilo . she ine nge ntavimanyile ivinyonywa pekapeka lye u lulajilo lwayanga, "mutaha nyonyuwaje," ⁸Lole uvutalamalandu vuha lwaga ulusaho ukujendela mulu homelezyo havili pe luhapapa ahavele honti ahashinyonyuwa mu mwane , She ishisita lulajilo , uvutalamalandu vufuye.⁹Pa havalilo hamu ine nali ne mulanzi ishisita kuva mu lulajilo , lole lwe inkomelezyo zyzinzile , uvutalamalandu vuha kava uvlanzi , havili nkafwa. ¹⁰inkomelezyo zye zyamile zilete uvulanzizi hagalunkana ukuva vufwe ku kwane.¹¹She uvutalamandu vuhasenda ulusaho ukujendela munkomelezyo havili pe vwankopesile ine, ukujendela munkomelezyo vuhangoga ine. ¹²pe ululajilo ulwene lufinjile, nu luhomelezyo ulwene lufinjile , lugolosu havili lwiza.¹³Vuzye zihavombwa ishinza vwava vufwe ku kwane? zitavanje vunuvu nalumo . Loli uvutalamalandu , mu luvatiho vuhondeye vulolehaje ukuti vutalamalandu, vwe vuhaleta uvufwe kujendela mu she shali shinza , havili ukujendela mu luhomelezyo uvutalamalandu vuhondeye ukuva vutalamandu ukupitilila ishipimo . ¹⁴She iswe tumanyile ukuti ululajilo luhava lwa mu mupepo, loli ine ne wa muvili. ine nkakaziwa pansi pa vuzya uvwa vutalamalandu.¹⁵She ine nkuvomba , ntakushaganya nu vwanalyoli , she ine nkwanza ukuvomba , teshe nkuvomba , pe ine she nshivenzile, she nkuvomba. ¹⁶loli inga ine nkuvomba she ntakwanza , pe nkwtinkana nu lulajilo ukuti ululajilo lwiza.¹⁷Loli ishi te nene havili ne nkuvomba izi, nkandi uvutala mandu vwe vukwihala mu mwane. ¹⁸She ine manyile ukuti mumwane , Shila she shili mumuvili wane ,mutakwihala ishintu ishinza nashimo . she ukunyonyuwa ukwanyinza kuli nine, nkandi ntakuvomba shenesho.¹⁹Ivyinza vye ine nkwanza, ntakuvivomba ,loli uvutalamalandu vwe ine ntakwanza, vwe nkuvomba. ²⁰Ishi inga ine nkuvomba she ntakwanza ukuvomba, pe te nene nkujendelela ukuvomba , loli uvutalamalandu vwe vukwihala mumwane. Pe ine nalwaga ululajilo ulu : ²¹Lwe ine nkwanza ukuvombainyiza , imbivi yili poka nine.²²She nkuseshela mululajilo ulwa mulungu poka nu muntu uwa mukasi. ²³Loli ine nkwenya ululajilo lwe lulehine muvigavo ivya muvili wane. ulwene lukulwa nukuvushila ululajilo ulupya lwe luli munsivo zyane. pe lukunkunga ine ukujendela mu lulajilo lwa vutalamalandu vwe vuli muvigavo vya muvili wane.²⁴Ine ne muntu we aswilimine! Wuwenu we amposhe ine ukufuma ku muvili wununo uwa mfwa? ²⁵Lole ukusalifya kuvale kwa Mulungu mwa Yesu uchilisiti umwene witu! Pelelo ine neka nkuvombela ululajilo ulwa mulungu ni nsivo zyane . nashe, ine kumuvili nkuvombela ululajilolwa vutalamalandu

Chapter 8

¹Ishi lelo kutali umulandu kuvala ve vali mwa Yesu Chilisiti. ²She ululajilo lwa mupepo wa vulanzi mwa Yesu Chilisiti luvasatuye kufuma kululajilo lwa vutalamalandu nu vufwe. ³Lye she uluhomelezyo lwapositwe ukuvomba pamulandu lwali luyeyevazu kujendela kumuvili, uMulungu ahavomba. Uwene ahamutuma umwana wakwe mushiholano shamuvili umutalamalandu ukuva shavwila sha vutalamalandu, havili uwene ahavumalila uvutalamalandu kumuvili. ⁴Uwene ahavomba zinizi ukuti vye vikwanzikwa munkomelezyo vingafishila kuliswe, iswe twe tukujenda shisita kulandata izya muvili, nkandi ukulandata umupepo. ⁵Vala ve vakwihala ukulandata izya muvili vavisile insivo zyavo pa vintu ivya muvili, nkandi vala ve vakutendama ukulandata izya mupepo vavisile insivo zyavo pavintu ivya mupepo. ⁶She insivo ye yili kumuvili vufwe, nkandi insivo ye yili kumupepo vulanzi havili mutende. ⁷Insivo ye yili kumuvili vulugu pantanzi pa Mulungu, she iyene yitakuyisya ku nkomelezyo zya Mulungu, havili yitahondeye nukuvomba vunuvwo. ⁸Vala ve vali kumuvili vatangamushela uMulungu. ⁹Havili lelo, imwe mutali kumuvili nkandi muli mumupepo, inga nalyoli umupepo wa Mulungu wukutendama mulimwe. Nkandi inga wumo atali nawo umupepo wa Chilisiti, uwene te wakwe. ¹⁰Inga uChilisiti ali mwimwe, umuvili mufwe nulushindiho kuvutalamalandu, nkandi umupepo mupuma nulushindiho kuvugolosu. ¹¹Inga umupepo wa wuyo we ahamuzyusya uYesu kufuma kuvufwe akutendama mulimwe, uwene we ahamuzyusya uChilisiti kufuma kuvufwe alivapa uvulanzu havili ku mavili ginyu amafwe ukujendela mumupepo wakwe, we akutendama mulimwe. ¹²Ishi lelo, vamwitu, twe vankongole, nkandi tekwekumuvili ukutendama ukulingana na kumuvili. ¹³She inga imwe mukutendama ukuyanana na kumuvili, imwe mulikupipi kufwa, nkandi inga kujendela Mumupepo imwe mukuviha kuvufwe imbombo zya muvili, imwe mulitendama. ¹⁴She avinji ve vakulongoziwa nu mupepo wa Mulungu, iva vana va Mulungu. ¹⁵Imwe mutahaposhele umupepo wa vuzya ukuti mutendame mulyoga havili; nkandi imwe muhaposhele umupepo uwakuvapela ukuva vana, we iswe tukwita ukuti "Abba, Tata!" ¹⁶Umupepo paweka wukutusimishizya poka numupepo witu ukuti iswe twe vana va Mulungu. ¹⁷Inga iswe twe vana, pe twe vapavupwano, avapwano va Mulungu. Havili iswe tulemeline pavupwano nu Chilisiti, inga mwemumo iswe tukuyimba poka nawo ukuti nitwe tushindikwe poka nawo. ¹⁸She ine nkusiva ukuti amayimba ga havalilizyo iha gatahondeye nukuholania poka nuvushindamu vwe vuli vumbukwa kuliswe. ¹⁹Pakuti ishipeliwa shikulindilila nulusuvilo ukuvoneshela kwa vana va Mulungu. ²⁰She ivipelwa vihanjaniwa kuvya mwalwe, te umwa kwanza kwavo, nkandi mulandu wa wuyo we ahashigomba shenesho, mulusuvilo ²¹ukuti ishipelwa ishenesho shilisatulwa kuvuzya vwa kuvola, pe ishene shilitwalwa kuvwavushe vwa vushindamu vwa vana va Mulungu. ²²She itwe tumanyile ukuti ishipelwa shonti shikuvuvula nukuvomba poka muvuvavu phaka nishi. ²³Te peka panapo, nkandi niswe vwelele, twe tuli nishihomwa shakwanda sha mupepo, vuvula isha mukasikasi, lye iswe tukulindilizya ukusalwa kwitu, uvuposhi vwa mavili gitu. ²⁴She nulusuvilo lunulu itwe tuhapokwa. Ishi ulusuvilo lwe lukuvoneha telusuvulo. She we akusuvila kushe uwene angashenya? ²⁵Nkandi inga iswe tukusuvila kushe iswe tutakushenya, iswe tukushilindilila ishene nukuyisya. ²⁶Mwidala linili, umupepo wope wukutwavwa muvuyeyevazu vwitu. She itwe tutamanyile she iswe tungaputa, nkandi umupepo umwenesho wukutuputula iswe poka nukuvuvula kwe kukwanzikwa. ²⁷Wula we akusimishizya amoyo akumanya insivo zya mupepo, mulandu uwene akuputa muvuyo vwa vantu va Mulungu avafinjile ukuyana nukwanza kwa Mulungu. ²⁸Itwe tumanyile ukuti vala ve vamukuzite uMulungu, uwene akuvomba vyonti ivintu kuvwinza, F7 kuvala ve vakwitwa ukuyanana kumbombo zyakwe. ²⁹Mulandu vala ve uweve avamanyile nzila uwene havili ahavasevela nzila ukuti vaholane mushati sha mwana wakwe, ukuti uwene ave wuhatote pakasi pa vamwavo avinji. ³⁰Vala ve uwene ahavasevela nzila, iva uwene sona ahavita. Vala ve uwene ahavita, avene uwene havili ahavazelufya. Vala ve uwene ahavazelufya, avene uwene havili ahavapa uvushindamu. ³¹Shoni, lelo, she iswe tungayanga ukuyana nivintu vinivi? Inga uMulungu witu, wunanu we angava mulugu witu? ³²Wula we atahasajila ukutupa umwana wakwe wuyo loli uwene ahamutwala muvuyo vwiswe twenti, uwene angapotwa vuluvuli ukutupa iswe vyonti ivintu pavwelele? ³³Wunanu we angaleta amalandu ukuvushila avasevwa va Mulungu? UMulungu weka we akuzelufya. ³⁴Wunanu we we akulonga? UYesu Chilisiti wewe we ahatuswila-ukushila apo, we ahazyuha- we ali kunyove ya kundilo iya Mulungu, havili wewuyo we akutuputula iswe. ³⁵Wunanu we alitulesania iswe ukufuma kulugano lwa Chilisiti? Intamyo, pamu uvupotwe, pamu amayimba, pamu inzala, pamu izwalo, pamu ukuvwimilwa, pamu upanga? ³⁶Inza she lisimvilwe, "Mulandu waho iswe twenti tukufwa isiku lyonti. Iswe tukusendwa ngati ng'onzi zye zyavala kuvolwa." ³⁷Muvyonti ivintu vinivi iswe tulusizye umupoti ukujendela muwula we atukuzite iswe. ³⁸She ine nkusimishizya ukuti kali vufwe, nape uvulanzu, nape vevahavizya, nape vulamulili vwansi, pope muvintu vye vilipo, pope muvintu vye vikwinza, pope kumaha, ³⁹nape vutali, nape vwivizu, nape vintu ivinji ivipelwa, vye vingakwanisya ukutulesania iswe ukufuma kulugano lwa Mulungu, lwe luli mwa Yesu Chilisiti uMwene witu.

Chapter 9

¹Ine nkuyanga uvwanalyoli mwa Chilisiti. Ine ntakuluma ilenga, havili ninyenyezyo zyane zikumbishila uvwahome ine muMupepo umufinjile ²ukuti muline muli ishitima ishipiti nu vuvavu uvusita kusila mumwoyo wane.³She ine nkunyonywa ukuti ione nemwenesho ningatipwa nukupagulwa kwa Chilisiti pa mulandu wa vamwitu, ava muluho lwane ukuyanana na kumuvili. ⁴Avene vina Isilayeli. Vasezitwe ukuva vana, uvushindamu, ulwitinkano, ishavwila sha lulajilo, uvuvombezi mukasi mwitepheli, ni fingwi. ⁵Avo vevatata vitu ukufuma kuwuyo uChilisiti ayinzile numushinzi kumuvili-wuyo we wuMulungu pavonti. Uwene atimwaje shima nashima. Ameni.⁶Nkandi tekuti izwi lya Mulungu lipositwe. She te wonti we ali mu Isilayeli we naloli wa ku Isilayeli. ⁷Pamu vonti avizikulu va Abulahamu nalyoli vana vakwe. Nkandi, "Ukujendela mwa Isikaka mwe muliyitwa vizikulu."⁸Ivo ve, avana vakumuvili te vana va Mulungu. Nkandi avana va lufingwi ve vakwitwa vizikulu. ⁹She ili lye lizwi lya lufingwi: "Pahavalilizyo iha Ine nkwinza, havili umwana alipelwa kwa Sala."¹⁰Te sheka shinishi, nkandi lye uRabeka wope ava nishifuva sha mwanavuli woka, utata witu u Isikaka- ¹¹she avana vashili vatapafilwe havili vashili vatavomvile nashimo ishinza pamu ishivivi, ingape imbombo ya Mulungu ukuyanana nukusala ukuti kupitilile, ¹²te pamulandu wa mbombo, nkandi pamulandu wa wula we akutwita-izyene zyayanzilwe kuwuyo, "Usongo alimuvombela umunsi." ¹³Izyene zili inza she zyasimvilwe: "UYakobo ine namukunzite, nkandi u Esavu ine namupasite."¹⁴Shoni lelo she iswe tulianga? Kuli vumo uvusita vugolosu nu Mulungu? Ishi shitahinze shive nalumo. ¹⁵She uwene ahati kwa Mose, "Ine ndiva nuvwila pa wula we ine ndiva nuvwila, havili ine ndiva numwoyo umwinza pa wula we ine ndiva numwoyo umwinza." ¹⁶Ishi lelo, te mulandu wa wula we akasime, pamu mulandu wa wula we akushimbila, nkandi mulandu wa Mulungu, we akulanjizya uvwila.¹⁷She amasimbo gakuyanga kwa Falawo, " She kumbombo yinino ine nkakwinula iwe mumwanya, ukuti ine ndanjizye amaha gane mwiwe, havili ukuti izina lyane lilumbililwe munsi yonti." ¹⁸Ishi lelo, uMulungu ali nuvwila pa wula we uwene akwanza, havili wula we uwene akwanza, uwene akumugomya umwoyo. ¹⁹Imwe muliti lelo kuline, "Shoni she uwene ashili akuvwaga uvuvivi? Pe wunanu we ahapotana nukwanza kwakwe?" ²⁰Apakupambania, muntu, we wenu we ukwamula ukuvushila uMulungu? Ishi she vashimasite shingayanga kuwula we ashimataga shenesho, "Shoni she umasite ine vunuvu?" ²¹Ishi umumata nsonta atali namaha kwitope ukumata kufuma kwitope lyelila insonta yakuvombela ivyamushinzi, ni nsonta iyamwavo kuvombela ivya mwalwe?²²Vuli inga uMulungu, we akwanza ukulanjizya uvuhalazu vwakwe nukuviha kuti amaha gakwe gamanyikwe, ahajimbilila nuvutehamu uvwinji uvwa vuhalazu vwe asenginie kulunanjiho? ²³Vuli inga uwene ahavomba zinizi ukuti umwene amanyikwe uvudumbwe vwa vushindamu vwakwe pa nsonta ya vwila, ye uwene asenginie hali kuvushindamu? ²⁴Vuli inga uwene ahavomba ishi havili kuliswe, vavo ve uwene ahavita, te kweka kufuma pakasi pa va Yuda, nkandi havili kufuma pakasi pa vakunzi?²⁵Inza she uwene akuyanga havili mwa Hoseya: "Ine ndivita avantu vane ve vatamile vantu vane, na vankundwa vakwe ve vatamile vankundwa." ²⁶Pe liliva sheshila kula kwe vayanze kuvavo, 'Imwe temwevantu vane,' kula avene valiyitwa 'Vana va Mulungu umupuma.'"²⁷UYesaya akukuta ukuyanana nu Isilayeli, "Nangavuli imbazyo ya vana va Isilayeli yamile ngati lusenga lwa mwa Sumbi, shiliva kuvevasyala ve vali pokwa, ²⁸she uMwene alimalilizya izwi lyakwe lyonti munsi umu kumalilizya havili shisita kuhava." ²⁹Inza she uYesaya ahayanga hali, "Inga uMwene wa va mwene atahatuleshela iswe avizikulu, iswe ngetuli ngati wu Sodomu, havili nge twinza twava ngati uGomola."³⁰Pe iswe tulianga shoni lelo? Ukuti avakunzi, ve vatahayikungulaga ku vugolosu, vavulemeleye uvugolosu, uvugolosu mu lwitiho. ³¹Nkandi u Isilayeli, we ahayikungulaga mundajilo zya vugolosu, atafisile pa lulajilo lwelula. ³²Shoni she vahapotwa? Mulandu avene vatahayikungulaga mulwitiho, nkandi inza mumbombo. Avene vapunuye pivwe lya lupunulo, ³³inza she lyasimvilwe, "Yenya, ine nkwalu muZiyoni ivwe lya kupunula havili nilyalavwe lya vuvivi. Uwene we akusuvila mulilyo atalipeziwa insoni."

Chapter 10

¹Vamwitu, ishinyonyuwa sha mwoyo wane havili nukulava kwane kwa mulungu kwavo ,kwe kupokwa kwavo.

²She ine nkusimishiza izyavo ukuti avene va halambine kuzya mulungu. nkandi te kulingana nu vumanyi . ³She ukupotwa ukuvwaganya u vugolosu vwe vukufuma kwa Mulungu,nu kulondola ukugomba uvugolosu vwavo veka, avene vatahayisa ku vugolosu vwa Mulungu.⁴She u Chilisiti lukwniliso lwa lulajilo lwa vugolosu ku wonti we akusuvila ⁵ . She u Mose akusimba izya vugolosu vwe vukufuma kwa mundajilo: " umuntu we akuvomba izi aliva mulanzi kujendela mwizi."⁷⁶Nkandi uvugolosu vwe vukufuma mulwitiho vukuyanga izi:" utahati mumwoyo waho , 'wu wenu we alikwela kumwanya?' [uko kwe kumwisa u Chilisiti pansi] ; 7 havili utahati ' wuwenu we ali yishila ku abisi? '" [uko kwe kumukwezya u Chilisiti kufuma kufuma ku vafwe].⁸

⁹She inga poka nilomo lyaho iwe uku mwitiha u Yesu ngati wu mwene ,nu kusuvila mu mwoyo waho ukuti u Mulungu ahamuzyusya kufuma kuvufwe , iwe ulipokwa . ¹⁰She nu mwoyo umuntu akusuvila havili ali nu vugolosu ,havili nilomo umuntu akwitiha havili akupokwa .¹¹She amasimbo gakuti , "Wonti we akusuvila pa wuyo pe atali samulwa." ¹²She kutali ukulegana pakasi pamu Yuda numu Giliki . She umwene wunuyo wu mwene wa vonti , havili wudumbwe wa vonti ve vakumwita uwene. ¹³She uno wonti we akupunda pizina lya mwene alipokwa.¹⁴Ishi lelo avene vangapunda vulivuli pa wuyo lwe muwuyo avene vatasuviye ? Vangasuvila vulivuli muwuyo lwe inga vatamwivuyepo ? Pe vangivwa vulivuli inga umulumbilili nawumo? ¹⁵Ilelo vangalumbilila vulili, Pekapeka inga avene vatumulwe ? _ Inza she lisimvilwe, "vwe vwinza vuli uvwa vinama vya ve vaku kumusya inongwa inyinza!"¹⁶¹⁷U lwitiho lukwinza kufumila kwivwa, havili ukwivwa kwa kujendela mwizwi lya Chilisiti.¹⁸Nkandi ine nkuti , "Avene vatahivwa ?" Mwemumo , avinji vahivwa . "Ipangwi lyavo lihafiha ku vonti munsu, havili namazwi gavo mpaka kuvumalilo vwansi."¹⁹kushila apo, Ine nkuti, " vuzye u Isilayeli atamanyile?" ulwakwanda umose ahati , "Ine indivanda imwe ku vuzuva kujendela lwe te luho.²⁰Pe u Yesaya ajimvile nkani lwe ahatinji , "Ine nkalondolwa na vala ve vatahananzaga ine. Nkavoneshela ku vala ve vatahandava ine."²¹Nkandi kwa Isilayeli uwene akuti, "umusanya wonti ine nkagolosya inyove yane ku ve vayahivwilalaga na vantu avagomu."

Chapter 11

¹Pe ine nkuti, vuzye u Mulungu ahahana avantu vakwe ? zitavanje uvu nalumo .She nine vulo ne mwina Isilayeli, kufumila kwa Abulahamu uluho lwa Benja . ²u Mulungu atahahana avantu vakwe ve uwene avamanyile nzila. Imwe mutamanyile zye amasimbo gakuyanga izya Eliya, mwe ahalambilizya kwa Mulungu uku lonjelela u Isilayeli ? ³"Mwene, avene vagozile avakuvwi vaho, avene vabomolinye ivfinjilo vyaho. Ine neka ne nasyala,havili avene vakulondola uvulanzi wane."⁴Nkandi u Mulungu ahamula shoni ku wuyo? " Ine njisenguliye neka avntu 7,000 ve vatasugamiyepo kwa bala," ⁵Navunuvu lelo,pahavalilizyo hanaha havili valipo ve vasyaye pa mulandu wa kwanza kwa vwila.⁶Nkandi inga kwe ku vwila , pe izi zitahondeye kuva mumbombo. ⁷Shoni lelo ? ivintu vye u Isilayeli ahalondolaga, vatahavyaga , nkandi avasevwa vahavyaga vyenevyo , navasevwa vahagomya amoyo. ⁸Izi zili inza she zisimvilwe : "u Mulungu ahavapa avene umupepo wa vusita kumanya , avapa aminso ukuti avene vatahenyaje , na makutwi ukuti avene vatahivwaje , mpaka kwisiku ilyilelo."⁹Uwene u Deveti akuti, "Leha pa tebulo pavo pave ishipingo nu lwagulo ,ivwe lya lupunulo ukuti avene vasundwe . ¹⁰Leha aminso gavo gave nishisi ukuti vatahenyaje, havili insizi zyavo zyiname shima."¹¹Ine nkuti lelo , "Vuzye avene vapunuye ukuti vagwe?" Zitavanje uvu nalumo . Mumalo mwakwe, kujendela muvunanzi vwavo , uvuposhi vwizile ku vakunzi, ukuti avene vavenyeye inkwini. ¹²Ishi inga uvunanzi vwavo vwa vudumbwe vwansi, havili inga ukusovelwa kwavo kwa vudumbwe vwa vakunzi, vuliva vuli uvupiti vwa lukwanilisyo pa pavo?¹³Nkandi ishi ine ndikuyanga kimwe mwe Vakunzi, havili inza she ne mupositili wa Vakunzi , Ine nkuyibadila mu mbombo yane. ¹⁴pamu ine ndivenyeye uvuzuva vala ve vamuvili wane. Lumo tunginza tu poshe vamo muvavo.¹⁵She inga ukuhaniwa kwavo ku kusula ulwivwano ninsi, kuliva vuli ukwitiha kwavo pamu uvulanzi kufuma kuvafwe ? ¹⁶Inga ivihomwa vyakwanda vifinjile, shili vunuvu nishimunya . Inga igululuzi lifinjile ,zili vunuvu ninsamba zyakwe . ¹⁷Nkandi inga insamba zimo ziyadumulwa , inga iwe , we livula lya munzi, vahakumatilila kuko , havili inga imwe mwagavine navo mwigululuzi lyikwi lyi vula , ¹⁸Utahavivusile ivisamba . Nkandi inga iwe ukuvusa , tewewe ukulyavwa igululuzi , nkandi igululuzi lye likukwavwa iwe.¹⁹Pe iwe uliti lelo , "insamba ziyadusile ukuti ine injipatinsanye mumo." ²⁰Uvo vwanalyoli .Mulandu wa kusita kusivila kwavo avene vahava dumula nu kuvefya , nkandi imwe mujimvile mulandu wa lwitihw lwinyu . Mutavanje mwe vamadali munsivo zinyu , loli munyile. ²¹She inga u Mulungu atahasajila insamba inyenesho nimwe vulo atali valeshelela.²²Wenyelezye, lelo, utonsu nu vuhali vwa Mulungu : uvuhali vwizile pa Yuda ve vaguye , nkandi uvutonsu vwa Mulungu vukwinza pimwe , inga imwe mukujendelela muvwinza vwakwe . Inga mu tangavomba izyo nimwe vulo mulidumulwa . ²³Havili na vavo vwelele , inga avene vatakujendelela mu vusita kusivila kwavo vali valemekanya mumo She u Mulungu ahondeye avalemekanye avene havili . ²⁴She inga imwe mwadumulilwe ku lye livula ipelwa ilya munzi, havili umwakulegana nishipelwa vahava lelmenkanya nikwi ivula ilyinza , vwinji vuli vwe izi, insamba impeliwa zili lemenkanya havili kwikwi lyavo ivula?²⁵She ine ntakwanza ukuti imwe mutazimanyaje , vamwitu, izyakukwilu zinizi , ukuti imwe mutavanje vanjele muhasivile hinyu: ukgoma amoyo kwizile pa vina Isilayeli mpaka pe imbazyo impiti yinzile iya vakunzi . ²⁶Pe vonti avina Isilayeli valipokwa ,inza she lisimvilwe : "kufuma mu Ziyoni aliyinza umposhi . uwene aliyefya uvusita mulungu vwonti kufuma kwa Yakobo , ²⁷havili ulu luliva lwitinkano lwane poka navo ,pe ine ndivwefya uvutala malandu vwavo ,"²⁸Pazy ipangwi ilyinza , avene valugu pa mulandu winyu.Nkandi pazya vusevwa , avene vankundwa mulandu wakuti ve va tata. ²⁹She ishavwila nu lwito lwa Mulungu lutakwanduha . ³⁰Inza she imwe ulwakwanda mutamile mwe vakwivwila kwa Mulungu, ishi muposheleye uvwila mulandu wa kusita kwivwila kwavo. ³¹Mwidala linili , ishi ava Yuda iva vatamile vakwivwila . she shalandite shauti ku vwila vwe vuha loleha kwimwe avene ishi vope vangaposhela uvwila . ³²She u Mulungu avigaliye vonti vatamwivwile ukuti uwene alanjizye uvwila pa vonti. ³³0, uvwivizu vwa shuma poka uvwanjele nu vumanyi vwa Mulungu! ungavumanyisanya vulivuli uvulonzi vwakwe , na madala gakwe gashizile kuzyaganya ! ³⁴"pe wu wenu we amanyile insivo zya mulungu pamu wu wenu we angamumanyisya isha kuvomba?³⁵Pamu wu wenu ahandila amupa shimo u Mulungu , ukuti umulungu amulipe uwene? ³⁶She kufuma ku wuyo havili kujendela mu wuyo na mu wuyo mwe muli vyonti ivintu .ku wuyo uvushindamu vuvanje shima na shima. Amen.

Chapter 14

¹U muposhele wonti umuyeyevazu mulwitiho, Shisita kulonga ukuyana mukulinkana. ²woka umuntu alinulwitiho ukulya shonti,we ali mulwitiho uluyeyevazu akulya zyeke izya matundu.³Muleshe wula we akulya vyonti atamusulaje wula we atakulya havili na wula we atakulya shonti atamulongaje uwunji we akulya shonti shila.Pakuti Umulungu amwitishishizize uwene. ⁴We nanu iwe, we ukulonga uwambombo we ali pa vulamulili vwa wunji shili pantanzi pa mupiti wakwe inga akukwela pamu akugwa . lole ali muviha wa kwimilila , pakuti umwene amuvibile uwene ukuwa wa kwimilila⁵Umuntu woka akusajila isiku lyoka ukulusya ilyamwavo . U wamwavo zimuhozile ukuti amasiku gonti galingine vulo . Leha umunti wonti ayikute nisivo zyakwe . ⁶Wula we akwenyelezya isiku ,akwenyezya lyenelyo mwa Mwene ,na wula we akulya ,akulyela mwa Mwene ,pakuti uno we atakulya akusalifya kwa Mulungu.uno we atakulya akuhanila mwa Mwene wope vulo akumusalifya u Mulungu .⁷Pakuti nawumo uwiswe we akuyihalilaga pa wuyo weka , havili nawumo we akufwa pa wuyo weka . ⁸pakuti inga tukwihala tukwihalila mwa Mwene , havili inga tukufwa , tukufwa mwa Mwene .sona inga tukwihala pamo ukufwa , swe va kwa Mwene. ⁹Pakuti kwishi uchilisiti ahafwa nu kwihala havili ,ukuti ave wu Mwene wa wonti avafwe na vapuma¹⁰Lole iwe shon she ukulonga uwamwinyu havili iwe ,shoni she ukusuula uwamwinyu She tuli yimilila swenti pa ntanzi pa shitengo sha vulonzi vwa Mulungu. ¹¹pakuti lisimbilwe , inza she nkwiwala , akuyanga u Mwene, kwine, ishimpemvu shonti shili sugamila nu lulimi lonti luli yilata kwa Mulungu¹²Pe havili ,wonti uwiswe alitwala zye avombaga wuyo weka kwa Mulungu . ¹³pelelo , iswe nawumo alonje uwamwavo ,lole mu vuyo vwakwe usive izi ,ukuti nawumo we aliviha ishipunulo pamu ishipingo ku wamwavo .¹⁴Imanyile havili nkututiiliziwa mwa Mene u Yesu ukuti nashimo ishihandamanu pa sheka .kweka ku we akushiviha shili shonti ukuva shihandamanu , pe kuwuyo shikuva shihandamanu. ¹⁵Inga shifukwa sha shakulya uwamwinyu akuvulala, pe utakujenda mulugano .utamunangaje uwamwinyu ni shakulya shaho we uchilisisiti ahamufwila .¹⁶Pe uta hitishe she ukuti shinza shiyangwe ukuva ngati shivivi. ¹⁷pakuti ishinamwene sha Mulungu te kulya nu kungwela, loli uvugolosu ,umutende ,nu lusesshelo mwa mupepo umufinjile.¹⁸Pakuti uno we akumuvombela u chilisiti ,munzila ino we akwitishiziwa kwa Mulungu nu kusimishiziwa na vantu . ¹⁹Pe ishi leha iswe tuyikungule ku vintu ivya mutende ni vintu ivya kuzenga woka nu wamwavo .²⁰Utahanangaje imbombo ya Mulungu shifukwa sha shakulya .ivintu vyonti vizelu ,lole shivivi ukulya shili shonti she shikuleha wumo apunule . ²¹shili ahinza ukusita kulya inyama na kwe kungwela ipele , na kwe kuvomba shonti shila she shikupunuzya uwamwinyu .²²Ulwitiho lwe ulinalo luvu pakasi piwe weka nu Mulungu .Alositwe wula we atakuyisufya wuyo weka pa she akushimanya . ²³uno we aku ganagana we akuyilonga inga akulya ,shifukwa shitafulumile mulwitiho.Havili shonti she shitakufuma mulwitiho vwe vutala malandu .

Chapter 15

¹Iswe swe tugomile tukunyamula uvu yeyevazu vwa va yeyevazu na tuta kuyihovosyaga iswe sweka ²Leha woka uwiswe ahovosyaje u mupalamani vakwe kushila she shinza ukuti tumuzengaje uwene . 3 Pakuti nu chilisiti ataha yihovosyaga wuyo weka , mu vuyo vwakwe , mvwamile inza she zisimvilwe , indingo zya vala ve va kuvaliga imwe zikugwila pa pane 4 Pakuti vye vya simbilwe kwisinda vya simvilwe ukutulanjizya iswe ukti mwe tukujenda nu nu kujimbilila nu kutu gomya kwa masimbo mwe tuhavanje nulusuvilo .5 Ishi uMulungu uwa lusesshelo na we akuvapa imwe ukva vakulingana munsivo poka woka nu wamwavo ukuya na chilisiti u Yesu.6 Akuvomba izi mwakuti ukuwa nI nsivo yoka muhondeye mu mutundumishe poka nilomo lyoka uMulungu nu baba uwa chilisiti Yesu. 7 mwemumo lelo muposhelaje woka nu wamwavo,inza she uchilisiti wope avaposheleye imwe, kuvushindamu vwa Mulungu .⁸Pe nkuyanga ukuti u chilisiti agomvilwe ukuva muzya uwa va volwa mu vuyo vwa vwanalyoli vwa mulungu ukti lufishile ulufingwi lwe lwapelilwe ku va baba ⁹havili pakuti avakunzi va mutundumihaje u Mulungu ku vwila vwakwe.Inza she zisimvilwe ,mwemumo ndikutima iwe pakasi pa va kunzi nu kwimba intimo kwizina lyaho¹⁰Havili likuti ,seshelaji , imwe vakunzi, poka na vantu vakwe ¹¹Pe havili likuti mutime u Mwene imwe mwenti va kunzi leha vonti avantu vamutime wuyo.¹²Havili, u Yesaya akuti ,igululuzi lya Yese li liyinda weka we alivuha kulamulila avakunzi mu wuyo avakunzi valiva nulusuvilo¹³ishu umulungu wa lusuuvilo avizuzye imwe nu lusesshelo lwonti nu mtende mukusuvila ,pe nukuti mu maha agamupepo umufinjileimwe musyelematile mu lu suvilo¹⁴Ine pa lwane ,zinkozile ukuyana nimwe vamwitu, zinkozile ukuti nimwe mweka mwizuye ubwinza ,mwizuye nu vumaanyi vonti.zikunkol ukuti nimwe vulo muhonde kumanyisa wokan nu wunji¹⁵Lole nkuvasimbila mu vujimvu uvupiti kwimwe muvimo ivintu umwakuti imbakumbusye imwe, havili ,shifukwa sha vwila vwe nkapelwa nu Mulungu. ¹⁶Isha vwila ishi shali shakuti imbe ne muvomvi wa chilisiti u Yesu nkatumwa ku va kunzi ,u kuyifumya ngati ne muputi wipangwi ilyinza ilyaMulungu , ukuti ivyakufumya ivya va kunzi vive vya kwitishiziwa nu kuzelupa nu mupepo u mufinjile¹⁷mwa chilisiti uyesu ndinasho ishifukwa isha kunyadila ku mbombo ya Mulungu . ¹⁸she ntaliyanga shimo nkandi she u chilisiti amalizizye kujendela mu mwane pakwivwila ukwa vakunzi ,ivi vye vintu vye vi vomvilwe nizwi ni mbombo, ¹⁹mumaha aga vya kwenya ni visukumizyo na mumaha agamupepo wa Mulungu .izi zyali uvu ukuti ukufuma ku Yeluslemu nu kulivila kufiha ku ilu-lekumu nkondeye inyamule umwa .kukwana ipangwi ilyinzi ilya Chilisiti²⁰Mwidala ili, ukwanza kwane kwamile kwakuti inkumusye ipangwi ilyinza, lole tekwave uchilisiti amanyikiwe ni zina ,umwakuti ntahondeye u kuzenga pa lufula ulwa muntu uwunji. ²¹zili inza she zisimviwe ku ve vatahivwako izyakwe valiyenya havili ku ve vatahivwako vali zyganya²²Mwemumwo na dindililwe utuvalilo utwinji ukwinza ku kwinyu . ²³loli ishi ntali mu vuyo vumo mu vigavo ivi havili namile ne wa kusamba ku maha aminji ukwinza ku kwinyu²⁴Ndi nu lusubilo ukwenya imwe pe nkujenda kuvala ku sipeni nu kwa vwiliziwa nimwe mu vulendo, vwane uko nkayilagako ukwajikwa kwinyu mu vufupi . ²⁵Lole ishi nkuvala ku Yelusalemu , ukuvombela avantu ava finjile va mulungu. 26 pakuti shali shintu shinza ku va makedoniya na mu achiya ukufumya vimo ku vapina pakasi pa vantu va Mulungu avafinjile ve vavli mu Yelusalemu.²⁶²⁷Mwemumo , hamile havele havo ahinza ,havili vahondeye kuvomba, pe inga ava kunzi vagavana ivya mupepo vyavo kuvapa vyenevyo avayuda kwekuti va vavombelaje ku vintu vyavo ivya ku muvili-²⁸lelo lwe namalizya imbombo ino nu kwenyelezya ukwa nalyoli ukuti vaposhelaje vyonti vila vye vasanguye ndivala ku spain nu ku vajendela imwe mwidala . ²⁹manyile ukuti lwe nkwinza ku kwinyu ndiyinza nuvwinza vwa vulote u vwa chilisiti .30 Ishi nkuvalava imwe, vamwitu, mwa Mwene witu uyesu kirisitu ,na mulugano ulwa mupepo ,mulwisaye poka nine mumputo zyinyu kwa mulungu pa ine.--³⁰Ishi nkuva lambilizya imwe vamwitu,kujendela mwa mwene u Yesu u Chilisiti,nu kujendela mu lugano lwa mupepo , ukuti mulwisye poka nine mu mputo zyinyu kwa Mulungu pa kumputila. ³¹Muputaje ukut impulumuahaje kuvala ve vasita kwivwila mu yudeya ,nukuti ishiputo ku va muyelusalemu shive shakwitishiziwa ku vantu va Mulungu ava finjile. ³²muputaje ukuti ninze ku kwinyu mu lusesshelo ukujendela ukwanza kwa mulungu ,nukuti ine poka nimwe imbwaje uvutuzyo³³Leha u Mulungu uwa mtende ave poka nimwe mwenti, ameni.

1 Corinthians

Chapter 4

¹Ishi she umuntu akwanzikwa kutwenya iswe, ngati twe vavomvi va Chilisiti nuvusunzi vwa vwanalyoli vwa Mulungu uvwa kukwilu. ²Ilelo she shikwanzikwa muvusunzi shakuti vakuvoneha ukuva vatungamu. ³muvusunzi shakuti vakuvoneha ukuva vatungamu. Nkandi kwimwe shintu ishisi nkani ukuti ningava pavulonzi nimwe pamu ukulongwa navantu. She nine ntakuyilonga nene neka. ⁴Ine ntayimanyile inongwa nayimo ye vagomvile ukumbushila ine, nkandi isho shitakung'wanamula ukuti ine manyikilwe ukuva ne mugolosu. Woka we akundaga ine wu Mwene. ⁵Pelelo mutahatambulaje uvulonzi vwa shimo pe ahavalilo hashili, pe uMwene ashili kwinza. Alivileta apazele ivintu vye vivwamile ivwa kushisi nu kuvumbula imbombo ya moyo. Pe wonti aliposhela intimo zyakwe kufuma kwa Mulungu. ⁶Ishi vamwitu, nkaviha imfundo zinizi kwine neka nu Apolo pa shifukwa shinyu, ukuti ukufuma kukwitu imwe mumanyile ishing'anamulo she shikuti, "mutahajende mushile zye zisimvilwe." Izi zili vunuvu ukuti nawumo uwimwe ayimwamisha ukulonjela woka ukuvushila uwamwavo. ⁷She wuwenu we akwenya impambano pakasi piwe navanji? Shoni she ulinasho she utaposhele? Inga ushioshele ishene, shoni she ukuyitutumula ngati utahashiposhela ishene? ⁸Muli navyo hali vyonti vye muhanzaga! Mwe vadumbwe hali! Mwanzite ukulajila- iswe teshe tuli! Mwemumo, nanzaga ge muhalajilaga, ukuti tungalajila poka nimwe. ⁹She nkusiva uMulungu atuvishiye iswe umupositili pavuzelu ukuva vavumalilo pamuzele, umwakujendelela havili ngati vantu vevali vakufwa vulo. Tuyipezile shakwenyezya kungsi- kuvahavizya, na kuvantu. ¹⁰Twe vakaleza shifukwa sha Chilisiti, loli mwevanjele mwa Chilisiti. Twe vayeyevazu, loli mwe vamaha. Mwe vimishilwa, loli iswe tve vasulwa. ¹¹Ukufiha pahavalilizyo iha tuli ninzala ni shinyoto, tve vapina munzwalo, tukuhomwa havili tutali ninkaya. ¹²Tukuvomba nkani, tukuvomba inyove zyitu. Lwe vakutuliga, tukualota. Lwe vakutuvwima, tukujimbilila. ¹³Lwe vakutuyanga uvuvivi, tukuyanga umwa vwololo. Tuyipezile ukuva tve vakuhanwa nava mumsi havili tve nswaswa ivya vumalilo vwa vintu vyonti. ¹⁴Ntakusimpa ivintu vinivi ukuvashamula imwe, loli ukuvasho imwe ngati mwe vana vane avankundwa. ¹⁵She pope inga ungava na vakukwenyelezya 10,000 mwa Chilisiti, mutali na vababa avinji. She nkima nebaba winyu mwa Chilisiti uYesu kujendela mwipangwi ilyinza. ¹⁶Pe nkuvalava imwe muve mwe vakwejelela izyane. ¹⁷She shovene nkuvatumila imwe uTimoti, unkundwa wane nu mwana umusuvaliwa mwa Mwene. Alivakumbusya imwe izya madala gane mwa Chilisiti, inza she nkuvamanyisya avene ponti pala havili namuvivanza vyonti. ¹⁸Ilelo vamu avimwe vakuyikwezya, vakuva ngati pe ntahinzaga kukwinyu. ¹⁹Loli ine nkwinza kukwinyu shinishi, inga uMwene akasime. Pe ndimanya tekwe kumazwi geka aga vala ve vakuyikwezya, nkandi ndiyenya amaha gavo. ²⁰She ishinamwene sha Mulungu shitali mumazwi nkandi mumaha. ²¹Mukwanza ishoni? Nkinze kukwinyu nulusanzu pamu nushikunzi nu mupepo umutehamu?

Chapter 8

¹Shinishi ukuyana nivyakulya ivya kufinjila ku malungu: Iswe tumanyile ukuti swenti tuli nu vumanyi. Uvumanyi vukuyikwezya nkani, nkandi ulugano lukuzenga nkani. ²Inga wumo akusiva uwene ashimanyile shimo, umuntu wula ashili atazimanyile vwevunuvo avajiye ukumanyila. ³Loli inga wumo amukunzite uMulungu, umuntu wewula amanyikwilwe na wuyo. ⁴Ishi pe, ukuyana ukulya ishakulya she vafinjiye ku malungu: Tukumanya ukuti imilungu muni umu yite nimbombo nayimo havili ukuti pataliko nawumo uMulungu nkandi woka. ⁵Nape pope inga vangavapo vevakwitwa malungu, kali kwe kumwanya pamu muni umu (inza she galiko gevinji "Amalangu" havili avinji ava "Mwene"), ⁶loli kukwitu iswe kulivulo woka uMulungu, uTata, kukwakwe kuli ivintu vyonti havili kuli wuyo she twe valanzi, havili woka uMwene uYesu chilisiti, ukujendela mumwakwe niswe tulipo. ⁷Pope, nuvumanyi uvu vutali muli wonti. muvuzilo vwakwe, vamo kwisinda vahavombaga ukuputa amalungu, havili vahalyanga ivyakulya ukuti ngati vyevila vye vahafinjlaga ku malungu. Inyenyezyo zyavo zye vali nazyo zyali nyazu shifukwa shakuti zyali nyeyevazu. ⁸Nkandi ivyakulya vitalitwimilila iswe kwa Mulungu. Teswe vavivi inga tutakulya, pope teswe vinza inga tukulya vyenevyo. ⁹Pelelo vuleme ishete uvusatushe vwinyu ukuti vutayipelaje ukuva shifukwa kuwumo we ukupunula mulwitiho avulaziwe. ¹⁰Ave ukuti wumo akukwenya iwe, we ali nuvumanyi, akulya ishakulya mukasi mu tempeli lya malungu. Tekwekuti uvuyeyevazu vwakwe uvwa nyenyezyo vutangamugomya ukulya kuvye vifinjlwe ku malungu? ¹¹pashifukwa ishakwivwisya kwinyu ukuyana nu vwanalyoli uvwa kupeliwa uvwa malungu, umuyeyevazu, uwamwavo we uChilisiti amufwiliye, ananjisile. ¹²Vunuvo, inga mukutala amalandu kuvamwinyu havili nukuvulazya inyenyezyo injejevazu, mukutala amalandu kwa Chilisiti. ¹³Pelelo, inga ivyakulya vikumupelela uwamwinyu ukupunula, ntalitela indiye inyama havili, ukuti ntahinze imupelele uwamwitu ukuti agwe.

Galatians

Chapter 1

¹U Pavuli, umupositili- te mupositili we wafumile ku vantu pamo vakumuvili loli akujendela mwa Yesu Chilisiti nu Mulungu utata, we ahamuzusya uwene ukufuma kuvufwe- ²navonti avamwitu poka nine, nakuvivanza vya mu Galantiya: ³Uwila vuve nimwe nuvwihalo ukufuma kwa Mulungu utata witu nu Mwene uYesu Chilisiti. ⁴We ahayipa umwenesho pamalandu gitu ukuti atuposhe iswe muni ino kumaha amavivi iga, ukulandata nuvwigane vwa Mulungu utata, ⁵kukwakwe kuvushindamu vuvanje shima nashima. Amen. ⁶Kusukumila sana ukuti vagalushila kweneko luvilo ukufuma kweneko ku we ahakwita iwe mu vwila vwa Chilisiti. Nkasukumila nkani pakuti ugalusile pakulesania inongwa. ⁷Tekwekuti kuli inongwa iyamwavo, loli valipo vamo avantu ve vakwandisya mwimwe intamyo nu kwanza kugalavula inongwa zya Chilisiti. ⁸Loli nashe nga twavanga sweswe pamo uhavizya we afumile kumwanya we ahalumbilila inongwa kwimwe lye litaholine nalwe tukuvakumusizya, vatipwaje. ⁹Inza she ntayanzile pahatanzi, kuti shinishi kuyanga sona. "Inga wumo akukumusya kwimwe inongwa akulasana nazye muposhelele leha uwene atipwaje. ¹⁰Amwe nkwanza uvwankundwa ku vantu ningavanga kwa Mulungu? Amwe ningavanga nkwanza ukuhondela ku Vantu? Inga ine nchili ukuyezya ukuvaseshelezya avantu pe nkandi tenemuzya wa Chilisiti. ¹¹She nkwanza ukuti imwe mumanye, vamwitu, ukuti inongwa zye nkukumusya tenongwa zya muntu. ¹²Ntahaposhela nakumo ukufuma ku muntu wumo, havili ntahamanyisya. Mumalo gakwe shali mushitushizya mwa Yesu Chilisiti kuli ine. ¹³Mwivuye izya vulanzi vwane lye shili ndili mu Yuda ukuti nkashivwimaga nkani ishivanza sha Mulungu nkanzaga, ukuti ishinanganie shenesho. ¹⁴Nkavapota ukuva mu Yuda ukulusya avinji ve vala vamaha gane, ukufuma ku vantu vane. Ahapupuluma nkani kunyiho zya vatata vane. ¹⁵Loli lwe uMulungu, we ahasengania ine ukufuma mulwanda lwa mama, we ahanita ine muvwila vwakwe. ¹⁶Zihamuhovosya ukumuvumbula umwana wakwe muline, ukuti imulumbilile kuva kunzi, ntahapulugana ukulandata kushimuvili na kwivanda. ¹⁷Ntahavala mu Yerusalemu kuveva talisile ukuva vapositili lwe shili ine. Mumalo, nkavala mu Alebya havili nkagaluha mu Damasika. ¹⁸Pamaha gatata nkazuva ukuvala mu Yerusalemu ukuti imumanye u Kefa nukwihala nawo amasiku 15. ¹⁹Loli ntahavenya navamo avamwavo avapositili nkandi u Yakovo, uwamwavo wa Mwene. ²⁰Muvye nkusimba kwimwe nkuvasimishizya imwe pantanzi pa Mulungu ntakuluma ilenga. ²¹Pe nkavala mushigava sha mu Sili niya mu Kilikiya. ²²Nashili ukumanyikwa paminso agashivanza sha mu Yudeya ye yali mwa Chilisiti. ²³Vahivwaga vulo

kuzye zikuyangwa, "Umuntu we ahaturvwmaga iswe shinishi akukumusya inongwa inyinza mulwitiho lwe alupalangania." ²⁴Pe vahamutundumiha uMulungu shifukwa shine.

Chapter 2

¹Lwe gasila amaha 14 nkavala havili ku Yerusalemu poka nu Balinaba, nu kumusenda u Titi ave poka nine.

²Nkavala kuko shifukwa sha shitushizya nukuviha pantanzi papavo ivangeli lye nkulumbilila kuvakunzi.

nkayanga kukwilu kuvala ve vahavonehaga vakwanzikwa, ukwenyelezya ukuti nalyoli ntakushimbila- pamo ntashimbiye- pavulo. ³Loli nawe Titi, we amile nine we amile mu Giliki, vahamupatishizya ukuti avolve uvu

volwa. ⁴Avamwitu avilenga vahinza kukwilu ukunigula nuvusatushe vwe tuli navo mwa Yesu Chilisiti. Vahanzaga

vatupele ukuva sye vazya, ⁵loli tutahitishizya ukuyisya kuvavo pahavalilo ahansi, pakuti uvwa nalyoli vwi

vangeli vuhondeye vusyale nimwe. ⁶Loli vala ve vahavonehaga ukuva vakwanzikwa (namonti mwe vaveleye

tentamyo kuline, uMulungu uwene atahalanjizya impambano) -kuvala, kuti, ve vahavonehaga ukuva

vakwanzikwa vatahasazya nanti shimo kukwane. ⁷Umwakulehana, vahenya ukuti vasuvila nivangeli kuvala ve

vatali nu vuvolwa, inza she vamusuviye u Peteli nivangeli kuvala ve vali nu vuvolwa. ⁸Pakuti uMulungu, we

ahavombaga mwa Peteli ukuva mupositili kuvala ve vavoliwe, we akuvomba namumwane kuvakunzi. ⁹Lwe u

Yakovo, u Kefasi, nu Yohani, we vayipezile ukuva mpanda, vakuvwagania uvwila vwe vuoliwe kukwane, vahapa

inyove iya ndilo u Balinaba ine. Vahivwana ukuti tuhondeye tuvale kuvakunzi nukuti vavale kuvavolwa.

¹⁰Vahalava sheka ishakuti tuvakumbushe avapina, shinisho she nine nanzaga kushivomba. ¹¹Loli lwe u Kefasi

ayinza ku Antiyokiya nkamususya paminso na paminso shifukwa amimiliye ayisusizye. ¹²Lwe avantu vamo vinza

ukufuma kwa Yakovo, u Kefasi ahalyanga navakunzi. Loli lwe avantu iva vinza, ahaleha nufuma kuvakunzi.

Ahanyilaga vala ve vahanzaga uvuvolwa. ¹³Vo pe ava Yuda ve vasyaye vinjila mushifumbo. Nawe Balinaba wo pe

vahamusovezya nishifumbo shavo. ¹⁴Loli lwe nanya ukuti inkalo yavo teyakulandata uvwa nalyoli uvwi vangali,

nkati kwa Kefasi pantanzi pavonti pavavo, "Inga we mu Yuda loli ukwihala ngati wa kunzi tengati mu Yuda, pe

ungavapatishizya vuli vuli avakunzi ukwihala ngati va Yuda?" ¹⁵Iswe swe venesho swe va Yuda mukupapwa

teswe vakunzi avatala malandu. ¹⁶Lwe tukumanya ukuti umuntu atakuzyepa nimbombo zya nkomelezyo loli

ukujendela mu lwitiho lwa Chilisiti uYesu. Niswe vwelele tusuviye vmwa Chilisiti u Yesu ukuti tuhondeye

ukuzyefiwa mulwitiho mwa Chilisiti u Yesu temwe mumbombo zya nkomelezyo, pakuti mumbombo zya

nkomelezyo nawumo we angazelupa. ¹⁷Loli inga, lwe tukulondola ukuzelupa mwa Chilisiti, niswe vulo

tuhayangania ukuva swe vatala malandu, ka u Chilisiti muvomvi wavutala malandu? Teshezili nahansi honti!

¹⁸Inga kuzenga havili ivintu vila vwe nananginie, pe nkuyimanya ukuva ne mutala malandu. ¹⁹Pakuti ukujendela

munkomelezyo nkafwa kunkomelezyo, pe pakuti indandilaje mwa Mulungu. ²⁰Nkomelilwe poka nu Chilisiti,

tenene havili ne nkulandila, loli u Chilisiti akulandila mumwane ine: uvulanzi vwe nkwiwala ishi mumuvili

nkulandila mulwitiho mumwana wa Mulungu, we ahangana ine nukuyipa wuyo weka kukwane. ²¹Ntakuvuviha

paluvazu uvwila mwa Mulungu, inga vugolosi vuhakavwaga ukujendela mu nkomelezyo, pe u Chilisiti ahafwa

isha vwelele!

Chapter 3

¹Mwe vasita njele va Galantiya! wuvenu we avalozile? vwe mushili pakumwenya uYesu Chilisiti kuminso ginyu ukuti mumwenyaje ukuti muhomelelwa. ²Ishi she shimo nkwanza insambilile kwimwe: muhaposhela umupepo umufinjile pe afumile mumbombo zya munkomelezyo pamo mukwivwila ulwitiho? ³She muhonzize vasita njele? Mwanzite mwamupepo, nkandi shinishi mukwanza nukumalilizya nizya muvili? ⁴Amwe zyonti zye zyavinzilaga lye zya shaha- she inga zya nalyoli zyali zya mupepo? ⁵Uwene uno we akuvapa umupepo imwe nukuvomba ivisukumizyo mulimwe akuvomba havili nindajilo, pamo mukwivwila poka nu lwitiho? ⁶Ziholine nizya Abulahamu "We ahamwitiha uMulungu mwemumo ahatashilwa uvugolosu." ⁷Munzila fwe yinino, yivwa, pe, ve vali nulwitiho ve vana va Abulahamu. ⁸Mwakalata, nkuzyenyelezya ukuti uMulungu alivasimishizya avakunzi nu lwitiho, nu kukumusya inongwa inyinda lwe atamulemesile u Abulahamu, nukuti, "Muliwe inkolo zyonti zili lotwa." ⁹Pelelo, vonti avalwitiho ve valositwe poka nu Abulahamu, umwitihi. ¹⁰She vonti venga vasuviye mumbombo zya munkomelezyo ve vamuntipo; she lisimbilwe, "Atifilwe wonti we atakusyelematila muzyonti zye zisimbilwe mu kalata wa nkomelezyo nukuzivomba." ¹¹Izyene nyene zye zili apazelu nawumo atakutashilwa uvugolosu pantanzi pa Mulungu munkomelezyo, she "Uvugolosu vuliva mulwitiho." ¹²Izyene nyene inkomelezyo zitasimfile mu lwitiho, nkandi, "Uno we nga akuvomba izya ndajilizyo ahondeye ukwihala nazyo." ¹³Uwene nu Chilisiti atuposile kuntipo zya nkomelezyo she ayipezile ukuva ntipo zya kutupoha iswe- she lisimvilwe, "Atifilwe ali wonti wenga akuhoveshelwa pikwi-" ¹⁴ukuti uvolute vwa Abulahamu vuvinzilaje vope avakunzi mwa Yesu Chilisiti, ukuti mu lwitiho umupepo we afinzile nawo. ¹⁵Mwe vamwitu, zanjane ishivuntu. Nkuti umuntu apanjile ulufingwi lwe lukwihala pankomelezyo, nawumo we angasula pamo konjelezya. ¹⁶Ilelo ulufingo luhayanjilwa kwa Abulahamu nuluveyu lwakwe." Atakuyanga, "Mumbeyu zye nyinji, "Loli kuwuyo weka, "Nakumbeyu zyaho, "U Chilisiti wuvenu. ¹⁷Ilelo she nakuvala kuyanga sheshino: uluhomelezyo, lwe lwinzilele amaha 430 ukupitilila, zye zitakunangania ulungwi lwe atalisile ukufinjilwa nu Mulungu, ukukwanilisya zyonti zye afinzile. ¹⁸Pala ulupwano lukwinza nuluhomelezyo, pe tezihinjile havili mulufingo. Loli uMulungu amupiye u Abulahamu ukujendela mu lulajizyo. ¹⁹Shoni, pe, yali yashi ukjuva muluvingwi? Zihonjela mulandu wambivi ukufuma paluveyu lwa Abulahamu luhinza mpaka kuve vaha vinjilwa. Ulufingwi luhapelwa ukujendela muvavavizya munyove zya vafusya. ²⁰Ilelo avafusya vakwimilila avinji ukushila woka, loli uMulungu ali woka. ²¹Muli lelo inkomelezyo zikulasana nifwingwi zya Mulungu? Zye utahayezye zinizi! she inga zyaliko inkomelezyo zimo zye zikupela uvulanzi, penkandi uvugolosu vukufuma mu nkomelezyo. ²²Ilelo uwene ukalata avwigaliye vyonti mwe muvutala malandu. Umulungu ahavomba zinizi zifinjilwe kutupoha iswe mulwitiho mwa Yesu Chilisiti nukuti zyzinzaje kuvavo ve vakumwitihi. ²³Lwe ulwitiho lushili ukwinza, pe twigalilwe munkomelezyo zya vuzya, tuhasunjilila ukuti tuhafishe kulwitiho lwe lukwinza ukuvoneha. ²⁴Pe inkomelezyo ziyipezile ukuva sunda vana zya kutusundila kwa Chilisiti, swenti tutashilwaje uvugolosi fwe vukufuma mulwitiho. ²⁵Shinishi lelo she ulwitiho lwinzile, tute muvinama vwa nsundavana havili. ²⁶She mwenti mwe vana va Mulungu mulwitiho mwa Chilisiti. ²⁷She mwenti mwe mozilwe mwa Chilisiti mwe muzyaye u Chilisiti. ²⁸Kutaliko panapa umu Yuda nawumo inga mu Giliki, kutaliko numuzya nawumo inga musatushe, kutalipo umuntu umwanavuli pamo umwantanda, she imwe muyipezile ukuva woka mwe mwa Chilisiti uYesu. ²⁹Apene lelo inga mwe va Chilisiti, pe mwembeyu ya Abulahamu, pe mw vakupyana muvupyano vwe afinzile.

Chapter 4

¹Ine nkuti uwapavupyano, pope nape have havalilo hakuti mwana, kutalehine nakuvuzya nashe we mwenesho wamagunda gonti. ²Loli ali suti muvinama vwa vadimi nava sunji ukufishila pe uyise ahomeleshezizye. ³Pe havili, lwe tushili twe vana, lwe vakutuviha sye vazya kuzye zikwandisya uluvatiho lwansi. ⁴Ilelo lwe ahavalio alukwanilisyo hafisile, uMulungu ahatuma umwana wakwe, we apafilwe kumwantanda, apafilwe pansi pa ndajilo. ⁵Avomvile izi ukupoha ve vali pansi pandajilo, ingape tuposhelaje umwana vwa mwana. ⁶Pakuti mwe vana, uMulungu atumile mumoyo gitu umupepo wa mwana wakwe, we akwitwa akuti, "Aba, tata." ⁷Pe tewemuzya havili, loli mwana, na inga we mwana, pe niwe we wapavupyano ukujendela mwa Mulungu. ⁸Pahavalilizyo hehala, lwe utamumanyile uMulungu, wagomvilwe ukuva we muzya kuve vamilwe, kumaha gavo amapapwa, te Mulungu awe. ⁹Ilelo lwe vinza ukuti vamumanya uMulungu, pamo ukuti vamanyikwa nu Mulungu, shoni havili ukugaluha mwisinda kuva dedevazu nave vatakuleta imbatiho inyinza? Ukwanza ukuva we mwana umuzya havili? ¹⁰Mukwenyelezya nkani insiku na mezi amapya nutuvalilizyo namaha! ¹¹ndi nilyoga nimwe ukuti ningavanga imbombo nayikunguye nimwe yingava shavwelele. ¹²Nkuvalava, vamwitu, muve inza ine, she nine nkuva inza imwe. Mutavombeye nashimo ishivivi. ¹³Loli mukumanya ukuti shifukwa sha mbina zya mumuvili ulwakwanda nkalumbililaga inongwa inyinza kulimwe. ¹⁴Nashe umuvili wane wavavihaga imwe munjelo, mutahasusyaje pamo kunkana ine. Mumalo mwakwe muhaposhela ine ngati pe nahavizya wa Mulungu, ngati pe namile ne Yesu Chilisiti umwenesho. ¹⁵Uvulote vwinyu vuli kwi lelo? She nkusimishizya kwimwe ukuti, inga zyali mpepusu, ngemuhatonkola aminso ginyu nukumpa ine. ¹⁶Pe ishi, ishi nava ne mulyani winyu mulandu vakuvavuzya imwe uvwanalyoli? ¹⁷Vali nishinyoto ishakuvakava imwe, loli tekwe kumbomboinyinza. Vakwanza ukuvigalila kunzi ukuti umusendwe navavo. ¹⁸Hinza ukuva mwe vakuhalamvana pambombo inyinza, tepeka pe ndinimwe. ¹⁹Mwe vana vane avansi, havili ine ndi muvuvavu uvwa shipafi kwimwe mpaka pe u Chilisiti azengwa mulimwe. ²⁰Kunyonywa ukuva nimwe ishi nukwandula izyi lwane, shifukwa ine nkuva ninsivo nimwe. ²¹Mbuzye ine, imwe mwe mukunyonywa ukuva pansi pa ndajilo, mutakutejelezya ku ndajilo? ²²She shasimvilwe ukuti u Abulahamu ali navana avalumendo vavili, woka mwamulindu umuzya nawoka mumwantanda umusatushe. ²³Woka apafilwe kumulindu umuzya kulingana nakumuvili, loli uwunji apafilwe kumwantanda umusatushe wa mulufingwi. ²⁴Ivintu vinivi ungilula umwakupambata, she avamama vanava vahimililaga imfingwi zivili. Yoka kufuma pigamba lya Sinayi nakupapila avana kuvuzya uno we wu Hagala. ²⁵Ilelo u Hagala akwimililila igamba lya Sinayi ilya mu Alebiya; na akwimililila u Yelusalemu uwishi, pe ali kuvuzya navana vakwe. ²⁶Loli u Yerusalemu we ali kumwanya we musatushe, nawe wumama witu. ²⁷She shisimbilwe, "Seshela, mwe vagumba mwe mutakupapa; kuti nukupunda nuluseshelo, mwe mutakuyimba nuvuvavu vwa kupapa; shifukwa avana va mwantanda we ali weka vakuvula nkani ukushila we umwantanda we ali numulume." ²⁸Loli imwe, vamwitu, ngati wu Isikaka, ve vana ava lufingwi. ²⁹Pahavalilizyo hehala woka uno we apafilwe ukuyanana nakumuvili ahamuvwimaga woka we apafilwe kuyanana numupepo. She zili nishi. ³⁰Loli gamasimbo gakuti shoni?" Mushimbizye umulindu umuzya numwana wakwe. She umwana wamulindu umuzya ataliva nuluvalu nalumo ulwa kupwana numwana wamwantanda umusatushe." ³¹Pelelo, vamwitu, teswe vana wamulindu umuzya, loli twe wamwantanda umusatushe.

Chapter 5

¹She muvusatuthe u Chilisiti atusatuthe iswe. Usimpaje, lelo, ukuti utahakungwe havili mwikoli ilyavuzya, ²Nyanya, ine, ne Pavuli, kuyanga kulimwe ukuti nanti mukuvolya uvuvolwa, pe u Chilisiti ataliva wa mbombo kulimwe. ³Pe ine nkusimishizya havili kumuntu wonti we akwanza ukuvolwa uvuvolwa ukuti we azimanyile ukuzilandata inkomelezyo zyonti. ⁴Ishi pe mwefile ukufuma mwa Chilisiti, imwe mwe mukwanza ukugoloshela mwe munkomelezo; pe mutalivwenyako uvwila. ⁵Nkandi mwe mwamupepo, mulwitiho, iswe tuyikunguye tukugulilila ulusuvilo ulya vugolosu. ⁶Mwe mwa Yesu u Chilisiti navwe muvolwa pope uvusita vuvolwa vatali nashimo, nkandi lweka ulwitiho lwe lukuvomba ukujendela ulugano. ⁷Imwe mwashimbilaga ahinza. Uwenu ahavadinda imwe pakwivwila ivwa nalyoli? ⁸Ukwene kulambilizyana kwe kutakufuma kwawula we akuvitizya imwe! ⁹Ishene ishilungo shinsi shikuluzya umunya wonti munzujila. ¹⁰Ine ndi nulusuvilo mwe mwa Mwene ukuti mwe mutalisiva izinji zye zilehine. Uwene unu nanti akuvatama imwe we akwinza ukuyimba ukulonga, wonti mwe aveleye. ¹¹Vamwitu, nanti nchili nkukumusya izya kuvola uvuvolwa, pe shoni she nchili nkuvwimwa? Nanti zyamile vwevulo pe ivwe ilya shiupunulo isha pa shihovenkanio valwefizye. ¹²Pe ishi nkuvala ve vakuvapungania imwe, nanzaga avene vavolwe vavo veka! ¹³she imwe muhitwa kuvasatushe, vamwitu. Nkandi ishi mutahavuvombelaje uvusatuthe lusaho pakuvomba izya muvili; hinza, mwemu shikunzi mwavwanaje. ¹⁴She ulutajilo lonti lukwanilisiwe mwizyi lyoka: "Uhondeye umukundaje umupalamani waho inza she wemwenesho." ¹⁵Nkandi nandi mukulumana nu kulyana woka nu wamwavo, muve aminso ukuti mutahamalilizyane mwemwe mweka. ¹⁶Nkandi ine kuti, mujendaje mwamupepo pe mutalinyamula ivinyonywa vwa muvili. ¹⁷She ivinyonywa ivya muvili vikumuvushilaga umupepo, vwope ivinyonywa ivwa mupepo vikumuvushilaga umuvili. She vinivi vili vavulwani shoka nuwamwavo, kwekuti utahavombaje she iwe ukwanza. ¹⁸Nkandi iwe nanti ukulongoziwa numupepo umufunjile, pe utali pansi pa nkomelezyo. ¹⁹Ishi i bombo zya muvili zili apazelu: uluvembu, nu vuhandamanu, nukuluguha kumpapilo; ²⁰nu kuputa ku malungu aganji, nu vulozi, ishilugu, nu kulwana, nu vuzuva, nu mulaha, nahafwishi, nukutampunkana, nukukwanjilana, ²¹nukumusivilila umuntu imbivi, uvwa shing'wenzi, nuvuluvu, zinizi vulo zye zili ngati izinye. Nkukusoha iwe, inza she nakusosile pakutaliha ukuti wonti ve vakuzivonga ngati izi vatalipyana ishinamwene sha Mulungu. ²²Nkandi izyene insanga zya mupepo zyezino: ishikunzi, nuluseshelo, nuvwihalo, nuvuziyiha mulaha, nishikuku, nuvwianza, nulwitiho; ²³nuvutehamu, nuvwahayisunde. Pe zitalipo inkomelezyo zye zingazivushila zinizi. ²⁴Avene nyene ava mwa Chilisiti Yesu ve vahomeleye umuvili uwa mbivi nimpapilo zyakwe nivinyonywa. ²⁵Nanti tukutendama mwamupepo, pe tujendaje mwe mwamupepo. ²⁶Pe iswe tutahayitutumulaje, nukwandana woka nuwamwavo, nukwenyezyana uvuzuva.

Chapter 6

¹Wamwitu, ingawumo alemwa mumbivi yonti yila, imwe mwe mulim mwamupepo mumugalusye mumupepo wakuteshelela. Muisajilile mwevenesho, kwekuti nimwe mutinjile mululingo. ²Munyamulilane amalingo, kwekuti mukwanisye uluhomelezayo ulwa Chilisiti. ³Pakuti inga wumo akusiva ukuti nenene pe ate nashimo, akuyihopeha weka. ⁴Ali wonti ayenyeleze imbombo yakwe, pe aliyanga izya kuyitimila mumo wuyo weka teyakuyitima kuwunji. ⁵She swenti tuli nyatula umuligo uno uwakwe uno uwakwe. ⁶Uno we akusambilila izwi we agavane navo ivintu ivwinza vyonti nawe akumusambiliza. ⁷Mutahahopekwe, uMulungu atakuseshelwaga, pakuti shonti she umuntu akuvyala, she alivuna. ⁸She vakuvwala imbeyu zyamuvili wakwe, mumuvili wakwe alivuna uvunanzusu. Uno we akuvwala imbeyu mumupepo, mumupepo alivuna uvulanzi vwa shima nashima. ⁹Tutalitaje ukuvomba uvwinza, pakuti pahavalilo hakwe tulivuna imvuno inyinza, inga tutakuhatampa. ¹⁰Pelelo, ishi pe tuli nahavalilo, leha tuvombaje inyinza kuli vonti avantu, nkani nkani kuliva ve vali munyumba ya lwitiho. ¹¹Yenyi she mbasimbiye ukalata wamasimbo amapiti ninyove yane. ¹²Avo vonti ve vakwanza ukuti valoleshe ahinza kumuvili vakwanza ukuva sunchilizya kuvuvolwa. Vakuvomba izi kwe kuti vepunkani nuvuvimilwa vwa shihovenkanio sha Chilisiti. ¹³Mutahatinji pamo avene avavolya ava vazilandite inkomelezayo awe, vakwanza vavavole imwe kwekuti vayitimilaje kumavili ginyu. ¹⁴Loli ine ntahashele injitime mushinji mweka mwe mushihovenkanio sha Mwene witu uYesu Chilisiti, mwe insi yonti yihomelilwe kukwane, pe nine kungsi. ¹⁵She vuvolwa vweka vutakuvomba nashimo nakwe kusita kuvolwa, loli she shikuvomba kumpapwa uvupya mpela. ¹⁶Ku vonti venga kujenda mulujendo lunulu, umutende nuvwila vuve pali vavo, naye Isilayeli ya Mulungu. ¹⁷UKufuma ilelo ukuvala muntanzi nawumo atantamyaje, pakuti mumuvili wane umu muli ivala lya Yesu. ¹⁸Uvwila mwa Mwene uYesu Chilisiti vuve numupepo winyu, vamwitu. Amen.

Ephesians

Chapter 1

¹U Pauli, umupositili wa Chilisiti uYesu ukujendela ukwanza kwa Mulungu, ukuvala kuvantu va Mulungu avafinjile mu Efeso, ve vasuvaliwa mwa Chilisiti uYesu.F10

²Uvwila kwimwe havili umutende kufuma kwa Mulungu uTata witu nu Mwene uYesu Chilisiti. ³Leha uMulungu havili uTata wa Mwene witu uYesu Chilisti atimwaje, we atulosite iswe poka nuvulote vwonti uvwamupepo muvuzilo vwa mumwanya mwa Chilisiti.

⁴UMulungu atuseyile iswe muwuyo ukufuma palwalo ulwansi, ukuti iswe tuve tvevafinjile havili avasita ahalema nahamu muminsio gakwe mushikunzi. ⁵UMulungu ahatusenganizizya nzila iswe uvuzilo F11 ukuti ahatusende ngati vana ukujendela mwa Yesu Chilisiti, ukuyanana nu kwanza kwakwe ukwinza.

⁶Ukusevwa kwitu kukuleta intimo zya vwila uvwa vushindamu vwake vwe uwene atupiye iswe pa vwelele mu woka we uwene amukunzite. ⁷Mwa Yesu Chilisiti mwe iswe uvupokwa ukujendela mwivanda na muluhovoshelo ulwa nchilano zyitu, ukuyanana nu vwa dumbwe uvwa vwila vwakwe.

⁸Uwene ahavuzya uvwila vunuvu kuliswe poka ninjele zyonti nuvumanyinsanyi. ⁹UMulungu ahayumbula kuliswe iyya kwi kwilu lya kwanza kwakwe, ukuyanana na kusheshihamuhovosya uwene, havili she uwene ahalanjizya mwa Chilisiti,

¹⁰poka ninsivo ya mbatiho ya havalilo ahakukwanila, ukuvileta poka vyonti iyintu, vyonti iyintu iyya mumwanya na pansu, pitwe lyoka, nawe wuChilisiti. ¹¹Mwa Chilisiti iswe twapelilwe uvupyano, lye tusenganiziwe hali uvuzilo ukuyana ni mbatiho ya wuyo we akuvomba muviliyonti iyintu ukuyana nimbombo ya kwanza kwakwe.

¹²UMulungu ahatusesa iswe ngati vakupyana ukuti iswe, swe tvevakwanda kulusuvilo mwa Chilisiti, luvanje lwa ntimo zya vushindamu vwakwe. ¹³Mwa Chilisiti, nimwe vulo, lwe imwe mwiyye izwi lya vwanalyoli, ipangwi ilyinza ilya vuposhi vwinyu, imwe mwasuviye muwuyo havili muhamatwa poka nulufingwi lwa Mupepo Umufinjile,

¹⁴we shikole sha vupyano vwitu ukufishila kwa kupokiwa ukut tuve twe shuma shakwe, nu kutima uvushindamu vwakwe.¹⁵Pashifukwa shinishi, kufuma hali ine nkiywa izya kuyana nu lwitiho lwinyu mwa Mwene uYesu havili nishikunzi shinyu kuvantu va Mulungu vonti avafinjile,

¹⁶Ine ntalesile ukumusallifya uMulungu shifukwa shimwe lye ine nkuvatambula imwe muphuto zyane.¹⁷Ine nkuputa ukuti uMulungu uwa Mwene witu uYesu Chilisiti, uTata wa vushindamu, alivapa imwe umupepo wa njele nu vuyumbuzi muvumanyisanyi vwa wuyo.

¹⁸Ine nkuputa ukuti aminso ga moyo ginyu gave gakulama, ukuti imwe mumanye ulusuvilo mulwe uwene ahavita imwe havili nishuma sha pyana ya vushindamu vwakwe pakasi pa vantu va Mulungu vonti avafinjile.

¹⁹Muphuto zyane ine nkulava ukuti imwe muvumanye uvupiti vwa maha gakwe amasita kuholania pantanzi paliswe twe tukusuvila, ukuyana nahavombele ha maha aga vupiti vwakwe.

²⁰Iga ge maha gegala ge uwene avombeye mwa Chilisiti pe uwene ahamuzyusyaga kufuma kuvafwe havili ahamutendamiha wenewo kunyove yakwe indilo muvuzilo uvwa kumwanya.

²¹Uwene ahamwihazya uChilisiti pavutali pamwanya pa vwonti uvulongozi nu vulamulili na maha nu vulamulili uvunji, ni zina lyonti lye likwitwa. UChilisiti alilongozya, te peka pankulo ino, loli na pankulo vulo yeyikwinza.

²²UMulungu ahayiviha vyonti iyintu muvinama vya Chilisiti havili ahamuviha wenewo kushivanza ukuva litwe pa vyonti iyintu.

²³Ishivanza muvili wakwe, uvwizule vwa wuyo we akwizuzya vyonti mu vyonti.

Chapter 2

¹Havili inza imwe, mwe mwafuye munchilanio na muvutalamalandu,

²mwe muhajenda hali, ukuyana na madala agansi ino. Imwe muhihalaga ukuyana nusongo wa vulamulilo avwa mumwanya, mumuzimu we akuvomba muvana avasitakwiwila.

³Hali iswe swenti tuhihalaga pakasi pavantu vanava, tuhakwanilisyaga ukwanza ukuvivi ukwa mavili gitu, nu kwefya ukwanza ukwa muvili havili ukwa nsivo. Twali swe vana avapelwa va muvuhalazu, ngati vanji ava muvuntu.⁴Loli uMulungu wudumbwe muvula shifukwa sha lugano lwakwe ulupiti poka nalula lwe ahatugana iswe.

⁵Lwe twali tve vafwe munchilanio, ahatupela iswe valanzi poka nu Chilisiti-mu vwila mwe imwe mupokilwe.

⁶UMulungu ahatuzyusya iswe poka nu Chilisiti, havili uMulungu ahatupela iswe kwihala poka muvuzilo vwa mumwanya mwa Chilisiti uYesu,

⁷ukuti munkulo yila yeyikwinza ahondeye ukulanjizya kukwitu ishuma ishipiti she shitangapimwa isha vwila vwakwe ukulinganiziwa mu shisa shakwe ukwinza kwiswe mwa Chilisiti uYesu.⁸Pakuti muvula mwe imwe mupokilwe ukujendela mu lwitiho, pe nishi shitahinza ukufuma kukwinyu, ishi sha vwa Mulungu,

⁹shitafumile mumbombo, pe pakuti nawumo atahayibadaje.

¹⁰Pakuti swe mbombo zya Mulungu, tupelilwe mwa Chilisiti uYesu ukuvomba imbombo inyinza zila zye uMulungu ahazivatiha hali nkani kuliswe, pe pakuti tuhondeye tujende muzizyo.¹¹Pelelo mukumbushe ukuti ahavalilo hamu imwe mwali mwe va kunzi kumuvili. muhitwaga "temwevavolwa" mushe shikwitiziwa "vavolwa" mumuvili wa kupelwa munyove zya vuntu.

¹²Pakuti pahavalilo hala mwalehine nu Chilisiti, vevashimbiye ukufuma kungsi iyingi ukuva vahaya mu Isilayeli, ukuva vajeni mulufingwi ulwa lulajizyo, ukuva nulusuvilo havili shisita Mulungu mungsi.¹³Loli ishi mwa Yesu Chilisiti imwe mwe hali mwali ukutali ukufuma kwa Mulungu ishi muli kupipi ukujendela mwivanda lya Chilisiti.

¹⁴Pakuti uwene wuyo umwenesho we mutende witu, shifukwa ahatupela iswe swenti ukuva woka. Ukujendela mumuvili wakwe ahamongola uluvumba lwa vuvivi lwelwatupagulinie pakasi.

¹⁵Ahaviha paluvazu ululajilo poka ni nkomelezyo zyakwe ni mbatiho pe ukuti apele muwuyo woka umuntu umupya ukufuma kuvavili, pe akupela umutende.

¹⁶UChilisiti ahamanyania vonti avantu ukuva muvili woka kwa Mulungu ukujendela kushihovenkanio, ukugoga uvuvivi.¹⁷UYesu ahinza havili ahakumusya ipangwi ilyinza ilya mutende kwimwe mwe mwali kuvutali nkani nu mutende kuvala ve vali kupipi.

¹⁸Pakuti ukujendela mwa Yesu iswe swenti tuli nidala mwamupepo woka kwa Tata.¹⁹Pe lelo, ishi imwe mwevakunzi te mwe mwashimbiye ukufuma kungsi iyingi havili temwe vajeni. Loli mwe vahaya avamwitu poka na vantu va Mulungu avafinjile havili vamwavo ava munyumba iya Mulungu.

²⁰Muzenzilwe palwalo ulwa vapositili na vakuvwi, nu Chilisiti Yesu umwenesho we livwe ilya panguto.

²¹Mu wuyo mwe uvunzenzi vwonti vulemenkine poka havili vukukula ukuva tepheli ifinjile mwa Mwene.

²²Ishi shili muwuyo ukuti nimwe vwelele muzenzilwe poka ukuva vuzilo vwa kwihala kwa Mulungu mwa Mupepo.

Chapter 3

¹Pashifukwa ishi ine, ne Pauli, umukungwa uwa Chilisiti Yesu pashifukwa shimwe vakunzi-

²nkuvavuzya kuti imwe mwiwuye izya kwenyelezya izya vwila vwa Mulungu vula vwe vwapeliwe kwine pashifukwa shinyu.³Iyya kukwilu yihapelwa ukumanyikwa ku kwane ukujendela mushitushizya, inza mwe nasimbila muvufupi.

⁴Inga mukuvelenga ukuyana nishi, uliva we wa kuzyagania izya nyenyezyo yane kwizi izyakukwilu ukuyana nu Chilisiti.

⁵Mukasi munkulo izinji izi izyakukwilu zitahamanyikwa kuvana va vantu. Loli ishi shiyumbukilwe ukujendela mwamupepo ku vapositili avafinjile na vakuvwi.⁶Uvwanalyoli uvu vwevuywamile vwakuti avakunzi vapavupyano vamwitu, havili vamwitu avayigavo muvili, havili vakugava indajizyo mwa Chilisiti Yesu kujendela mwipangwi ilyinza.

⁷Pakuti ine nkava ne muzya wa ipangwi ilyinza ukujendela mushavwila isha Mulungu she shipelilwe kwine ukujendela mu mbombo iya maha gakwe.⁸Kukwane-nape ne wavumalilo wa vonti avantu va Mulungu avafinjile-uvwila uvu vupeliwe, kulumbilila kuvakunzi ishuma ishisita kulondolwa mwa Chilisiti

⁹havili kuleta kuluhozyo paliwonti wamuluvatiho-ulwa kukwilu luywamile munkulo iya Mulungu, we ahapela iyintu yiyonti.¹⁰Uluvatiho ulu luhapelwa ukumanyikwa ukujendela kushivanza ukuti avasongo nava vulamulili ava muvuyo vwamumwanya ukuti vinze vazimanye inyinji-izya muvuzilo vwavupeliwa vwa munjele iya Mulungu.

¹¹Ishi shihavombwa ukulandatana ku mbatiho yashimanashima yila ye ahamalizya mwa Chilisiti uYesu uMwene witu.¹²Pakuti mwa Chilisiti tuli muvujimyu havili nidala lyalusuvilo shifukwa sha lwitiho lwitu mu wuyo.

¹³Pelelo nkuvalava imwe ukuti mutahagwe amaha shifukwa sha mayimba palimwe, vwe vwevushindamu vwinyu.¹⁴Pashifukwa ishi nkupinda iyimpemyu yane kwa Tata,

¹⁵kufuma kuwuyo imbumba yonti iya mumwanya na pansu mwe yikwitiziwa.

¹⁶Kuputa ukuti ahondeye ukuvapa imwe, ukuyana ku shuma isha vushindamu vwakwe, kuva gomwa na maha ukujendela mwa Mupepo wakwe, wula we ali mukasi mwa muntu wa mukasi.¹⁷Kuputa ukuti uChilisiti ayihalaje mumoyo ginyu ukujendela mulwitiho havili ukuti imwe muvanje va kusipha mukasi mulufula lwa lugano lwakwe,

¹⁸umwakuti muluvatiho imwe pakuti muve vakuzyagania, ukuva poka na vantu vonti avafinjile ava Mulungu, she vwe vubaba, vutali, uvutali vwa mumwanya, havili vwivizu,

¹⁹havili ukumanya ulugano ulwa Chilisiti, vwe vukushila kundwila kwa vumanyi, pe pakuti imwe muve vakwizula poka mwenti uvwizule uvwa Mulungu.²⁰Ishi ku wuyo we ahondeye ukuvomba ukulusya kundwila ku zyonti zila zye tukulava pamo tukusiva, ukuyana ku maha gakwe ge gakuvomba mwiswe,

²¹ku wuyo uvushindamu vuve mushivanza havili mwa Chilisiti Yesu kunkulo zyonti shima nashima. Amen.

Chapter 4

¹Ine, lelo, ukuva ngati ne mukungwa wa Mwene, nkuvalava imwe ukujenda ishete ukuyana nulwito lula lwe imwe mwisitwe.

²Nkuvalava imwe ukwihala poka nukuyisya ukupiti nukutehama nu kuteshela, nukujimbililana woka nu wamwavo mushikunzi.

³Vomba uvwinza vwaho ukusunga uvupoka uvwa Mupepo mukasi muvukungwa vwa mutende.⁴Kuli umuvili woka muMupepo woka, inza she nimwe mwisitwe mulusuvilo ulwa lwito lwinyu.

⁵Havili kuli uMwene woka, ulwitiho lwoka, ulozyo lwoka,

⁶havili uMulungu nuTata wa vonti, we ali pamwanya pa vonti havili kujendela mu vonti havili mu vyonti.⁷Ku woka uwiswe uvwila vupeliwe ukuyana nishipimo isha vwila vwa Chilisiti.

⁸Shili ngati she amasimbo gakuyanga: "Pe ahakwelaga kumwanya, ahavalongolela avakungwa kuvukungwa pe ahapa iyya vwila ku vantu."⁹Shikusula shoni isha "ahakwela," peka ukuti wope vulo ahiha ukwinjila mushigavo sha muntende isha munsu?

¹⁰Wula we ahiha we waliwoka umuntu weula we wope ahakwela pavutali pamwanya pa zyonti imwanya, pakuti ahondeye akwanilise iyintu vyonti.¹¹UChilisiti ahavapa vamo ukuva vapositili, vamo vakuvwi, vamo valumbilili havili vamo vaputi havili vamo vamanya

¹²ukuvasengania avantu va Mulungu avafinjile kumbombo iya shiputo, pakuti wuzengwe umuvili wa Chilisiti,

¹³mupaka pe swenti twafishila uvupoka vwa lwitiho nukumanyisania ukwa Mwana wa Mulungu, pe pakuti tuve swevakukula havili tufishe ishipimo isha kwizula ukwa Chilisiti.¹⁴UChilisiti akutuzenga iswe ukuti tutahavanje swe vana ve vakuvalivilizya kwisinda na kuntanzi na mayigha, ukunyamulwa niphepo yonti iyayimanyilo havili nuvusheyu vwa vantu avamadala ga vuluma ilenga.

¹⁵Muvuyo vwakwe, ukuyanga uvwanalyoli vwa mulugano, tuhondeye ukukula mwidala lyonti lila muwuyo we we litwe, wula we, we Chilisiti.

¹⁶UChilisiti akuzenga umuvili wonti, havili wulemenkine havili wulemine poka umwakwaywana ninkole, havili lwe ishigavo shoka shikuvomba poka, shila she shikupela umuvili ukukula pakuti wuzengwe wuyo weka mu lugano.¹⁷Pelelo, ine nkuyanga havili nkuhomeshezya pishi mwa Mwene, pakuti mutahajendaje havili ngati she avakunzi vakujenda, munsivo zyavo izya mwalwe.

¹⁸Vapeliwe ishisi mukuyagani kwavo, ve vefile ukufuma kuvulanzi uvwa Mulungu shifukwa shakusita kumanya kwavo, shifukwa shavugomu vwa moyo gavo.

¹⁹Vayisamuye vavo veka havili vahayiviha vavo veka muvusita njele, havili vahavomba ahavele honti ahanyazu poka nuvupafu.²⁰Nkandi te vwevula mwe muhamanyilila ukuyana nu Chilisiti.

²¹Nkumanya ukuti mwiwuye ukuyana nawuyo, havili ukuti imwe muhamanyisiwa mwa wuyo, inzashe uvwanalyoli vuli mwa Yesu.

²²Mwamanyisiwe ukuzula yye vyali yyahavele ahakali ahavulanzi, ukuzula umuntu umukali. Muntu umukali wula we ananjisile shifukwa shayyakwanza yyakwe iyyilenga.²³Mwamanyisiwe ukwanduha mwa Mupepo uwa munsivo,

²⁴havili mukuzwala umuntu umupya wula we apelilwe muhavele ha Mulungu-muvwanalyoli vwa vugolosu na muvufinjile.²⁵Pelelo, mwefye ilenga, havili leha wonti uwimwe ayanje uvwanalyoli poka numupalamani wakwe, shifukwa swe yigavo yya woka nu wamwavo.

²⁶Muhalale havili mutahatale amalandu. mutahaleshe izuva lyinjile muvuhalazu.

²⁷Mutahamupe usatana ulusaho. ²⁸Wula we ayivaga atahivaje havili. Muvuyo vwakwe, ahondeye avombe, avombe sheshinza munyove zyakwe, pakuti ave nashimo ishakugavila vala ve vapotwe.

²⁹Utahaleshe ukuyanga kumo ukuvivi kufume pilomo lyaho. Uvombelaje geka amazwi aminza gala geka ge gakuzenga kuvala ve vakuganza genego, ukuti amazwi gaho gapanje uvwila kuvahiywa.

³⁰Havili utamuswilimilaje uMupepo uMufinjile uwa Mulungu, pakuti mwe muliwuyo mwe imwe muhavikwa ishimanyilo isha pisiku ilya vuposhi. ³¹Mufumye uvuhali vwonti, nukuvushilana konti, muvuhalazu vwonti, nukulwa konti, havili nindigo zyonti, nahavele honti aha mbivi.

³²Muve nuvwila ku woka nuwamwavo, numwoyo wa luposhelelo, uwakutetela woka nuwamwavo, ngati inza she uMulungu mwa Chilisiti ahavatetela imwe

Chapter 5

¹Pe lelo muvanje mwe valandatizi va Mulungu, ngati mwe vana avankundwa.

²Havili mujende mushikunzi, ngati she havili uChilisiti atukunzite iswe havili ayipiye wuyo weka mulandu wiswe, ishavwila isha kununchila havili shakufinjila kwa Mulungu.³Loli uluvembu pamu ahavele honti aha vuhandamanu pamu uvupafu vutashelaje na kwe kwitwa pakasi pinyu, pakuti izi tenyinda kuvantu va Mulungu avafinjile.

⁴Muleshe ukuti kutavanje uvunyazu navumo, kutavanje injango impopo, havili kutavanje nimfuzyo zya vupunganu-zyonti zye zitali ahinza. Muvuzilo vwakwe kuvanje insalifyo.⁵Pakuti imwe mumanyile havili ukuti kutali uwaluvembu, umuhandamanu, pamu umuntu umupafu-we ali, inza we akuputa iyifwani-atali nuvupyano navumo mushinamwene sha Chilisiti nu Mulungu.

⁶Kutave nawumo uwa kuvahopeha imwe na mazwi agavwelele, pashifukwa sha yintu yinyi uvuhali vwa Mulungu vukwinza pa vana va kusita kwiwila.

⁷Pelelo, utasanganaje navo poka.⁸She imwe lumu mwamile mwe vakushisi, loli ishi imwe mwe vazelu mwa Mwene. Mujende ngati vana ava vuzelu

⁹(pakuti ishihomwa sha vuzelu shizuye na vwonti uvwinza, uvugolosu, nuvwanalyoli),

¹⁰havili ushiyeze nukushisimishiza she shikuhovosya kwa Mwene.

¹¹Utalemelana poka nimbombo zye zitakwaywa izya kushisi, loli muzivishe zyenezyo pavuzelu.

¹²Pakuti ishene shamusamu nukutambula iyintu yye vakuvomba kuvuzigamu.¹³Loli inga shimo shavoneshela pa vuzelu, shikwanda kuvoneha.

¹⁴Pakuti ishintu shonti she sha kuvoneha vuzelu. Pelelo shikuti, "Damushi, mwe musyupiliye, havili zyushi kufuma ku vafwe, pe nu Chilisiti alilama pimwe.¹⁵Mwenyeleze ahinza she imwe mukujenda-mutahave ngati vasita njele loli ngati vanjele.

¹⁶Vovya ahinza ahavalilizyo shifukwa amasiku aga mavivi.

¹⁷Pelelo, mutahave mwe vapunganu, loli mushaganie she ukwanza kwa Mwene kuli.¹⁸Havili mutang'welaje ipele lya mampensya, pakuti isho shikutwalila ku nkalo imbivi. Muvuzilo vwakwe, mwizule nu Mupepo uMufinjile,

¹⁹muyangaje uno nuwamwavo mu masalimo na munyimbo zya Mulungu ninyimbo zya vuzimu, mwimbaje havili mugombaje amakolasi kwa Mwene na moyo ginyu gonti,

²⁰shima musalifyaje muyintu yyonti, mwizina lya Mwene witu uYesu Chilisiti kwa Mulungu uTata,

²¹muyisye aliwonti kuwamwavo pa kumunyila uChilisiti.²²Vashi, muyisye kuvalume vinyu, ngati kwe kwa Mwene.

²³Pakuti umulume we litwe lya mushi inza she uChilisiti wope litwe lya shivanza, wuyo umwenesho Muposhi wa muvili.

²⁴Loli inza she ishivanza shikuyisya kwa Chilisiti, zive vunuvwo vulo nakuvashi ku va lume vavo muyintu yyonti.

²⁵Valume, muvagane avashi vinyu, inza she uChilisiti ahashigana ishivanza pe ahayipa wuyo weka mulandu wa shisho

²⁶ukuti uwene ashipelaje uvufinjile shenesho, ukushizelufya shenesho pakushoza naminzi poka nizwi,

²⁷ukuti ashitwale ishivanza kuwuyo umwenesho kuwushindamu, shisita ahavala pamu inkwinya pamu shimo ishintu, loli ishifinjile havili ishisita halema.²⁸Mwidala linilyo avalume vahondeye ukuvakunda avashi vavo ngati mavili gavo. Wonti we amukunzite umushi wakwe ayikunzite wuyo weka.

²⁹Pakuti kotalipo naumo we ahatela awupata umuvili wakwe, loli ukuwulisya nuku wusunjilila ahinza, inza she uChilisiti akushilisya nukushisunjilila ahinza ishivanza,

³⁰shifukwa iswe twe tugavo twa muvili wakwe. ³¹"Pashifukwa shinishi umwanayuli alimuleha uyise wakwe nu nyina pe alilemenkana ku mushi wakwe, pe vavili valiva muvili woka."

³²Uvwanalyoli vwe vuywamile uvu vupiti-loli ine nkuyanga izya Chilisiti ni shivanza.

³³Navunuvwo, wonti uwimwe vulo ahondeye ukumukunda umushi wakwe inza wuyo umwenesho, havili umushi ahondeye amushindishe umulume wakwe.

Chapter 6

¹Mwe vana, muviyiwile avapapi vinyu mwa Mwene, pakuti ishi she shinza.

²"Umushindishe ubaba nu mama" (lwe lwe luhomelezyo ulwakwanda poka nu lufingwi),

³"ukuti yivanje ahinza niwe havili ukuti ukuti utendame nkani muni."⁴Vapapi, mutahavaligaje avana vinyu ukuti vahalalaje. Muvuzilo vwakwe, muvasunjilile venevo mumushinzi na mundajilo zya Mwene⁵Vazya, muve mwe vakwiwila kuvasongo vinyu ukuyana na kumuvili poka nu mushinzi umupiti nu kutetema, nu mwoyo winyu uwakuyisya. Muve mwe vakwiwila kuvavo inza she imwe mwamile muve mwe vakwiwila kwa Chilisiti.

⁶Muve mwe va kwiwila te peka pe avasongo vinyu pe vakwenya, ukuti muvahovosye venevo. Muvuzilo vwakwe, muve mwe va kwiwila ngati mwe vazya va Chilisiti, we akuvomba ukwanza kwa Mulungu kufuma mu moyo ginyu.

⁷Muvombe nu mwoyo winyu wonti, ukuva ngati mukumuvombela wu Mwene na te kwe kuvantu,

⁸shifukwa iswe tumanyile ukuti konti ukuvomba ukwinza ukwa muntu kwe akuvomba, uwene aliposhela ishipambwi kufuma kwa Mwene, pope uwene ave muzya pamo musatushe.⁹Mwe vasongo vavo, muvavovyaje umwakulingana avazya vinyu. Mutavogofyaje venevo. Imwe mumanyile ukuti we mupiti ku mwevonti avazya nimwe ali kumwanya, havili kutali ukusala ku wuyo.¹⁰Pavumalilo, mugome mwa Mwene havili mumaha ga vupiti vwakwe.

¹¹Muzwale yvonti iyilwilo vya Mulungu, ukuti muvanje mwe vakukwanisya ukwimilila nu kugapota amapulani ga munkalanzi.¹²Pakuti ukulimba kwitu te kwa muvili na mavanda, loli ukuvushila ve vakulajila, ukuvushila amavulamulilo, ukuvushila amaha gashisi sha havalilo iha, ukuvushila impepo zyamaha izya mukwalanzi zye zili mumwanya.

¹³Pelelo muzwale yvonti iyilwilo vya Mulungu, ukuti imwe muhakwanisye ukwimilila pisiku lya mukwalanzi, havili inga mwavomba yvonti iyintu, muyisimpe ukwimilila.¹⁴Muyisimpe lelo, na valamba va vwanalyoli muvapinyiliye ukuzyungulila mumatenzi ginyu, havili pe muzwaye isha kuyidinda pashifuva isha vugolosu,

¹⁵havili, poka nukuyizwiha kuyinama yvinyu nu kuyisengania nipangwi ilyinza ilya mutende lye likwinza.

¹⁶Mutuvalilizyo twonti muzwale isha kuyizijilila isha lwitiho, she imwe shilivaywaga ukupankula impalala izya mwoto izya muvivi uyo.¹⁷Havili musende ishisote shakwitwe isha vuposhi havili nu panga wa Mupepo, lye lizwi lya Mulungu.

¹⁸Poka nuluputo lwonti nu kulava, mupute pa havalilizyo honti mwa Mupepo. Kuvumalilo uku, shima mudamulile nukujimbilila konti lwe mukuvaputula vonti avantu va Mulungu avafinjile.¹⁹Havili muphutile nine, ukuti ipangwi lyinzaje kukwane lwe ine nkwigula ilomo lyane. Mupute ukuti ine imanyikwe poka nuvujimyu uvwanaloli uvwakukwilu ukuyana nipangwi ilyinza.

²⁰Izi zyi pangwi ilyinza lye ine nemwimilili we asengulilwe mu manyololo, ukuti ine indikumusye lyenelyo muvujimyu, inza she ine nkondye ukuyanga.²¹Tukuko, wamwitu unkundwa havili umuvomyi umusuvaliwa mwa Mwene, alivalingania imwe yvonti iyintu, ukuti imwe mumanye she ine nkuvomba.

²²Ine mutumile wenewo kwimwe pashifukwa shinishi, ukuti imwe mumanye she iswe tuli, havili ukuti uwene agomye amoyo ginyu.²³Umutende wuvanje kuvamwitu, havili nishikunzi poka nulwitiho kufuma kwa Mulungu uTata havili uMwene uYesu Chilisiti.

²⁴Uvwila vuvanje kuvonti vala ve vamukunzite uMwene uYesu Chilisiti poka nishikunzi ishisita halema.

Philippians

Chapter 1

¹Pauli nu Timoti, avavomvi va Chilisiti uYesu, kavala ku vonti avantu va Mulungu avafinjile mwa Chilisiti uYesu ve vali ku Filipi, poka nave vakwenyelezya na madikoni.

²Uvwila vuvanje kwimwe nu mutende kufuma kwa Mulungu uTata witu havili uMwene uYesu Chilisiti.³Ine nkumusalifya uMulungu wane ahavalilo honti he nkuvakumbuha imwe,

⁴shima, muluputo lwane ulwakuvaputula imwe mwenti, lukuphelela iphuto zyane ukuva nishimwemwe

⁵shifukwa sha vulilani vwinyu ni vangeli kufuma pe pisiku ilya kwanda paka nishi.

⁶Ine ndi namaha ku shintu shinishi, ukuti wula we ayanzite imbombo inyinza kwimwe alijendelela ukuyimalizya paka pisiku lya Chilisiti uYesu.⁷Zigolosile kwine ukuyivwa vunuvu ukuyana nimwe mwenti mulandu ine ndinimwe mumwoyo wane. Imwe mwenti mwe valilani vane muvwila mwonti mu vukungwa vwane havili numwakuyizijilila kwane nukusimishizya ukwipangwi ilyinza.

⁸Pakuti uMulungu wu home wane, she ine nkukasamba imwe mwenti poka nishikunzi sha Chilisiti uYesu.⁹Pe ulu lwe luputo lwane: ukuti ishikunzi shinyu shonjezyaje ukukula muvumanyinsanyi na konti ukuyagania

¹⁰ukuti imwe mushimanye shinza nkani, havili ukuti muve ahinza nukusita kulongwa nazimo paka pisiku lya Chilisiti,

¹¹mwizuye nishihomwa sha vugolosu vwer vukwinza kujendela mwa Yesu Chilisiti kuvushindamu ni ntimo zya Mulungu.¹²Ishi nkwanza ukuti imwe mumanye, vamwitu, ukuti she shivomvilwe kukwane shivomvilwe nkani ukukuzya ipangwi ilyinza.

¹³She shihalandata, amanyololo gane mwa Chilisiti gahavoneshela apazelu mwonti munyumba zya vasilikali na kuwonti wula.

¹⁴Avantu avinji vali namaha aminji mwa Mwene mulandu wa manyololo gane, havili vajimvile ukuyanga izwi vusita ilyoga.¹⁵Vamu mwemumwo vamulumbiliye uChilisiti umwa nkwinu nu kudalinkana, havili na vanji umwa kwanza ukwinza.

¹⁶Avanji vakuvomba izi kushikunzi shavo, vamanyile ukuti ine ndi umu ukuliyanjila ipangwi ilyinza.

¹⁷Nkandi avatanzi vahamulumbilila uChilisiti umwa kuyigana, mutali umwa kufuma pansu pamoyo. Vahasivaga ukuti zingaphelela intamyo ine pe nchili ndi mumanyololo.¹⁸Shoni lelo? Pe mwidala lyonti - kali kufuma muvuvivi pamu kufuma muvwinza - uChilisiti akulumbililwa, havili mwishi ine nkuseshela. Mwemumwo, havili ine ndiseshela,

¹⁹she ine manyile ukuti ishi shilipela ukusatulwa kwane ukujendela muphuto zyinyu nu vwavwilizi vwa Mupepo wa YesuChilisiti.²⁰Ukunonywa kwane nulusuvilo ukuti ine ntalisamulwa mwidala lyolyonti, loli nukujimba kwane konti, ishi ngati shima, uChilisiti aliyinulwa mumuvili wane, kali kujendela kuvulanzi pamu ku vufwe.

²¹She kukwane kuva ne mulanzi wu Chilisiti havili kufwa kulonka.²²Nkandi inga ine nkuva nemulanzi ku muvili, isho shikung'anamula ukuva mbombo ya pindu kukwane. Pe shilikwiyi ishakusala? Ine ntakumanya.

²³Pakuti ine nafinyiliziwa nkani nivintu vivili. Ine ukwanza kwane kwa kwepa nukuva poka nu Chilisiti, she sheshinza kweneko,

²⁴havili ukusyala kumuvili kwinza nkani pamulandu winyu.²⁵Pakuti mwasimishizya ishi, ine manyile ukuti ndisyala nukujendelela poka nimwe mwenti, nukupitilizya kwinyu nuluseshelo mulwitiho,

²⁶ukuti mumwane imwe muve nivifukwa vyakonjela ukuyibadila mwa Chilisiti uYesu lwe ine nkwinza kwimwe havili.

²⁷Kwe kuyivatiha mwemwe mweka muhavele he hakuhondela kwi pangwi ilyinza ilya Chilisiti, ukuti pope inga ine nkwinza ukuvenya imwe pamu ntanginza, ine nivwaje nizyakuyana nimwe, ukuti muyisimfile mumupepo woka, poka ninsivo yoka ukulwisya poka pa lwitiho lwi pangwi ilyinza.²⁸Mutahanyile mumushinzi aliwonti na vala ve vakukasusya imwe. Ishi she shimanyilo kuvavo kuzya lunanjiho lwavo, loli ukuva vuposhi vwinyu - havili ishi kufuma kwa Mulungu.

²⁹Pakuti ishene shipelilwe pavulo kukwinyu pa shifukwa sha Chilisiti te kweka ukusuvila muwuyo, loli nukuyimba havili pa shifukwa shakwe,

³⁰ukuva mumayimba amaholanu nage muhenya mumwane, havili nishi mukugivwa kukwane.

Chapter 2

¹Inga kuliko kumo ukugomania mwa Chilisiti, inga kuliko kumo ukusuvazania kwavwa nishikunzi, inga kuliko kumo ukuputula poka muMupepo, inga vulipo vumo uvwila uvwinza nukwenyezania ishisa,

²pe lelo muvuzye uluseshelo lwane pakuva munsivo yoka, ukuva nishikunzi ishiholanu, ukulemelana mumupepo, havili nukuva nimfundo yoka.³Mutahavombe nashimo umwakuyigana pamu umwakuyibada vulo. Mumalo mwakwe muyisye nukuvaviha avansi ukuva vahondeye ukuvashila imwe.

⁴Leha aliwonti uwimwe atahenye ivya kumuhovosya wuyo weka, loli nivya kuvahovosya nangani vulo.⁵Muve ninsivo ino mwimwe mweka ye havili yamile mwa Chilisiti uYesu,

⁶we, nangavuli uwene ali mushati sha Mulungu, atavelenjeje uvuholanu vwakwe nu Mulungu ngati shimo shakushikakatila.

⁷Loli, uwene ahayefya wuyo weka ahasenda ishata sha vuzya, havili uwene ahapapwa mushiholano sha vantu. Havili ahajikwa mushati sha muntu,

⁸uwene ayisizye wuyo weka havili amile wakwivwila ukufishila ukufwa, navwevufwe vwa pashihovenkanio!

⁹Peelo uMulungu havili ahamukwezya sana wenewo nukumupa wenewo izina lye lili pamwanya pa mazina gonti,

¹⁰ukuti pizina lya Yesu ishiphemvu shonti shimusugamilile, kumwanya na pansu havili na kuni kuntende,

¹¹havili nululimi lwonti lusimishizaye ukuti uYesu Chilisiti wu Mwene, kuvushindamu vwa Mulungu uTata.¹²Ishi lelo, vankundwa, inza she mukwivwila shima, te peka pe ndipo loli ishi mukushizya nape ntalipo, vuvombe uvupokwa vwinyu nilyoga nu kutetema.

¹³She wu Mulungu we akuvomba mulimwe mwonti mukwanza nu kuvomba muhavele hakwe ahinza.¹⁴Muvombe ivintu vyonti kusita kudandavula pamu ukudaliha

¹⁵ukuti muvanje mwe vasita kulungwa nashimo havili mwe vazelu, avana va Mulungu avasita vunanzi pakasi pa vagulugulu niphapo inyonganu ye imwe mukulama ngati luhozyo lwa muni.

¹⁶Mukakatile kwizwi ilya vulanzi ukuti pisiku ilya Chilisiti ine nkayibade ukuti ntahashimbila ishavulo pamu ukuvomba ishavulo.¹⁷Nkandi nangavuli ine nkupungulwa ngati shavwila pa kufinjila ni mbombo ya lwitiho lwinyu, ine nkovosile nukuseshela poka nimwe mwenti.

¹⁸Muhavele hanaho nimwe muhovohaje nukuseshela poka nine.¹⁹Loli nkusuvila mwa Mwene uYesu ukumutuma uTimoti kwimwe shinishi, ukuti nine ingomiwaje lwe namanya ivintu ukuyana nimwe.

²⁰Pakuti ntali nawo uwunji ngati weyuyo, we nalyoli wope akunkuziwa nkani nimwe.

²¹Pakuti avene vonti vakulondola zye zikuvahovosya avene, te vintu vya Yesu Chilisiti.²²Nkandi imwe mumanyile ukwanzikwa kwakwe, loli ukuva ngati mwana poka nuyise wakwe, uwene avomvile poka nine mwipangwi ilyinza.

²³Pe ine nkusuvila ukumutuma uwene shinishi pe ine nkwenya she ivintu vikujenda kwine.

²⁴Loli ine ndi nulusuvilo mwa Mwene ukuti nine nemwenesho vulo nkwinza shinishi.²⁵Nkandi ine nkusiva ukuti kuhondeye ukumutuma havili u Epafulodito kwimwe. Uwene wamwitu havili muvomvi wamwitu havili musilikali wamwitu, havili wantumi winyu numuvomvi wa vya kwanza kwane.

²⁶She uwene ahapinaga nkani, havili asamvile ukuva poka nimwe mwenti, mulandu imwe mwivuye ukuti uwene muvinu.

²⁷Pakuti mwemumwo uwene avinile asyaye hansi ukufwa. Nkandi uMulungu amile nuvwila pa wuyo, havili te pe pawuyo weka, loli nakukwane vulo, ukuti ine ntasulumaniaje panya pa vusulumanie.²⁸Pe zyonti izi ziluszize

ukuyikungula ukuti imutumaje uwene, ukuti lwe imwe mukumwenya uwene havili imwe museshelaje, pe ine ningashefya ukuswilimana.

²⁹Pelelo, mumuposhele wenewo mwa Mwene poka nuluseshelo lwonti. Mushindishe avantu ngati weyuyo.

³⁰She yamile mbombo ya Chilisiti ukuti uwene apone kufwa. Ahayitupula nu vulanzi vwakwe ukuti uwene amalizye imbombo ye muhasovelwaga kufuma kukwane.

Chapter 3

¹Pavumalilo, vamwitu, seshelaji mwa Mwene. Pakuti ine nkusimba ivintu vyevila havili kwimwe tentamyo kukwane, havili zikuvazijilila imwe.

²Musheve nimbwa. Musheve navala avavomvi avatalamalandu. Musheve nave vakuvola amavili gavo.

³Pakuti twetwe twe tuhavolwa - twe tukuputa mnwa Mupepo wa Mulungu, havili tukuyibadila mwa Chilisiti uYesu, havili tutali nulusuvilo mumuvili.⁴Navunuvwo, ine nemwenesho ngendinulusuvilo kumuvili. Inga aliko wumo akusiva ukuti ali nulusuvilo kumuvili, ine ngendinalwo nukulusya.

⁵Ine nkavolwa pisiku lya 8, nemuntu wa mu Isilayeli, ne waluhu lwa Benjamini, uMuhibuli wa va Hibuli; izya kuyana nululajilo, ne muFalisayi.⁶Izya luvilo lwane, ine nkashiyivya ishivanza; izya vugolosu pansu pa lulajilo, ntahalongwaga nazimo.

⁷Nkandi kushonti ishintu she ine nkayikavilaga, nkashisenda shenesho ukuva shavulo mulandu wa Chilisiti.⁸Ilelo, ishi ine nkuvyanya vyonti ivintu ukuva vya vulo mulandu wa uvwinza vwa vumanyinsanyi vwa Chilisiti uYesu uMwene wane. Shifukwa sha wuyo ine mvilesile vyonti ivintu-havili nkuvisenda vyenevyo ngati mantu- ukuti ine inkave uChilisiti

⁹havili najikwe muwuyo, ntahavanje ne mugolosu paneka kufuma kululajilo, loli shila she shikujendela mulwitiho mwa Chilisiti- uvugolosu kufuma kwa Mulungu kujendela kulwitiho.

¹⁰Pe ishi ine nkwanza ukumumanya uwene na maha gakuzyuha kwakwe nukulemelana nawo mumayimba gakwe, imbanje ngati weyuyo muvufwe vwakwe,

¹¹pe pakumo ine inkomane nukuzyuha kufuma kuvafwe.¹²Te kuti ine mvikavile hali ivintu vinivi, pamu ine nemugolosu hali, loli ine nkayisipha ukulemelana pashila she nashilemeleye mwa Chilisiti uYesu.

¹³Vamwitu, ine ntakusiva ukuti ine neka nchazile hali shenesho. Loli ishintu shoka she nkuvomba: Nkuluvya ivya kwisinda nukushimbilila kuvye vili muntanzi,

¹⁴ine nkushimbilila kushe nkulwisya ukuti inchaje ishavwila ishakufuma kulwito lwa Mulungu ulwa kumwanya mwa Chilisiti uYesu.¹⁵Iswe twenti twe tukuzile, nzaga tusivaje vunuvu; loli inga tukusiva umwa kulegana ukuyana nashimo, uMulungu wope alivumbula shenesho kwimwe.

¹⁶Te peka panapo, leha iswe twihale umwakulemelane navye tuhavyaga hali.¹⁷Muve mwe valandatizi vane, vamwitu, muvenyelezye mupipi sana vala ve vakujenda kujendela mushiholano she mwamile nasho muliswe.

¹⁸Avinji vakujenda - vala ukuyana nave ine nkavavuziyaga imwe shima, havili nishi ine nkuvavuziya imwe namansozi - ngati valugu vashihovenkanio sha Chilisiti.

¹⁹Uvumalilo vwavo lunanjiho. She umulungu wavo lwanda lwavo, havili uvushindamu vwavo vuli mumusamu wavo. Avene vakusiva ukuyana nivintu vya munsu.²⁰Loli uvuhaya vwitu vuli kumwanya, kwe niswe vulo tukulindilila uMuposhi, uMwene uYesu Chilisiti.

²¹Uwene aliyandula amavili gitu agavulo aga ukuva mavili gegagomvilwe ngati muvili wakwe uwavushindamu, gagomvilwe kujendela mumaha gakwe amapiti ukuvyihazya vyonti ivintu ku wuyo.

Chapter 4

¹Pelelo, vamwitu vane avankundwa ve ine nkuvasamba, insasa zyane ni phupu, mwidala linili mudaje mwa Mwene, vamwitu avankundwa.

²Ine nkuvalambilizya poka nu Euodiya, havili ine nkuvalambilizya poka nu Suntuke, muve ninsivo inkolanu mwa Mwene.

³Mwemumwo, nkulava iwe, wamwitu wane uwavwanalyoli, ukuti uvavwe avantanda iva ve vavomvile poka nine ukusasya ipangwi ilyinza, ukulandatana nu Kelementi navanji avavomvi avamwitu, ve amazina gali mwi buku lya vulanzi. ⁴Museshelaje mwa Mwene shima. Havili ine nkuti, seshelaji.

⁵Leha uvutehamuvwinyu vumanyikwe kuvantu vonti. UMwene apalamiye.

⁶Mutahasaganie nishintu shimo. Mumalo mwakwe, muvintu vyonti kujendela muphuto havili nkuvalava umwakuyisya poka ninsalifyo, leha ukulava kwinyu kumanyikwe kwa Mulungu,

⁷havili numutende wa Mulungu, we wukushila ukuzyagania konti, wulizijilila amoyo ginyu ninsivo zyinyu mwa Chilisiti uYesu. ⁸Pavumalilo, vamwitu, ivintu vyonti vye vya nalyoli, ivintu vyonti vye vya kushindikwa, ivintu vyonti vye vigoloso, vyonti ivintu vye viganiwa, vyonti ivintu ivya ipangwi ilyinza, inga shilipo shimo ishintu ishinza nkani, inga shilipo shimo ishintu isha kushitima, musivilile ukuyana nivintu vinivi.

⁹Ivintu vye imwe muhamanyila, havili muhaposhela havili muhivya nu kwenya mumwane, muvombe ivintu vinivi, pe uMulungu wa mutende aliva poka nimwe. ¹⁰Ine nkuseshela namaha sana mwa Mwene mulandu ishi mwanda ukunsivilila ine. Mwemumwo mwakuziwa sana nine pisinda, loli patali umwavi nawumo uwimwe ukwawwa.

¹¹Ine ntakuyanga izi mulandu ine nkusovelwa. She ine manyiye ukukwanilisiwa nashe ndinasho muhavele honti.

¹²Ine manyile ukuti shoni ukuva ne mupina, havili ine manyile ukuti shikuva vulu ukuva navyo ivyinj. Mwidala lyonti havili na muvintu vyonti ine manyiye ikwilu ya she ungayilisya ahinza pamu ukuva ninzala, na she ungava navyo ivyinj pamu ukusovelwa.

¹³Ine ningavomba vyonti ivintu kujendela muwula we akungomya ine. ¹⁴Nangavuli, mwavomvile ahinza ukugavana poka nine muntamyo zyane.

¹⁵Mwe va ku Filipi mumanyile ukuti kuvwandilo vwi pangwi ilyinza, pe nkepaga ku Makedoniya, kutali ishivanza nashimo she shihanavwa ine muhavele ahakupa nu kuposhela loli imwe mweka.

¹⁶Nape namile mu Tesalonika, imwe mwatumile uvutuli vwa ntamyo zyane ukushila lwoka.

¹⁷Te kwekuti ine nkulondola ivya vwila. Mumalo mwakwe, ine nkwanza ishihomwa she shikonjela pashuma shinyu. ¹⁸Ine phosheleye ishintu shonti ishakukwana, havili nukushila. Ine nkapelwa ahinza ishi pakuti nkaposhela ukufuma kwa Epapulodito ivintu vye imwe mwatumile. Vintu vye vikununchila uvunonu, imputile ye yikwitishiziwa havili ya kuhovosya kwa Mulungu.

¹⁹UMulungu wane alihomana nintamyo zyinyu zyonti ukuyanana nuvwadumbwe vwakwe nuvushindamu mwa Chilisiti uYesu.

²⁰Ishi kwa Mulungu witu nu Tata kuve uvushindamu shima nashima. Amen. ²¹Mulamushe vonti avantu va Mulungu avafinjile mwa Chilisiti uYesu. Avamwitu ve vali poka nine vakuvalamuha imwe.

²²Vonti avantu va Mulungu avafinjile ve vali uku vakuvalamuha, sana sana vala ava munyumba ya Kayisala.

²³Uvwila vwa Mwene uYesu Chilisiti vuve poka numupepo winyu. F1

Colossians

Chapter 1

¹Ne Pauli, umupositili uwa Chilisiti Yesu ukujendela ukwanza ukwa Mulungu, nu Timoti uwamwitu,

²ku vantu avafinjile ava Mulungu, na vamwitu avasuvalilwa mwa Chilisiti ve vali pa Kolosayi. Uvwila vuvanje kulimwe, nu mutende ukufuma kwa Mulungu uTata witu. F12

³Iswe tukumupa insalifyo uMulungu, uTata uwa Mwene witu uYesu Chilisiti, havili iswe shima tukuvaputila imwe.⁴Iswe twiyuye izya vusuvalilwa vwinyu mwa Yesu Chilisiti pe nizya lugano lwe imwe muli nalwo ku vantu vonti avafinjile ava Mulungu,

⁵pamulandu uwa lusuvilo lwe avasenguliye imwe kumwanya, lwe imwe muhalwiywa mwizwi ilya vwanalyoli, lye lipangwi ilyinza

⁶Iye lyinzile kulimwe mwidala linili ipangwi ilyinza linili likuhoma ishihomwa havili lilikukula muni yonti iya pansi-inza she ilyene lihavombaga pakasi palimwe ukufuma pisiku lye imwe mwalyiywiliye nukuvumanyinsania uvwila uvwa Mulungu mu vwanalyoli.⁷Ili lye lipangwi ilyinza ngati she imwe mwamanyiye lyenelyo ukufuma kwa Epafula, umuvomyi uwamwintu unkundwa, we muvomyi umusuvaliwa uwa Chilisiti mu vuzilo vwitu. F13

⁸U Epafula atumanyisizye iswe ulugano lwinyu mu Mupepo.⁹Pamulandu uwa lugano lunulu, ukufuma pisiku lye iswe twiywiliye ishi tutalesile pakuvaputila imwe. Iswe tukuputa ukuti imwe muhizule nuvumanyinsanyi uvwa kwanza kwakwe mu njele zyonti na mu Mupepo uwa kuzyagania,

¹⁰kwe kuti imwe muhajende muhavele he hapamwanya kwa Mwene nahe hakumuhovosya wuyo mwidala lyonti: ukujendela pakuhoma ishihomwa mumbombo yonti inyinza pe nukukula muvumanyinsanyi uvwa Mulungu,

¹¹ukujendela ukugomya ukwa maha gonti, ukuyana na maha gakwe amashindamu, kwe kuti imwe mungava nukujimbilila ukupiti pe nukuteshela, pe nukujendela muluseshelo

¹²mumupanje insalifyo uTata, we ahavapela imwe ukuti mukwanilisya F14 ukuva nishigavo mu mpyana iya vantu avafinjile ava Mulungu mu luhozyo.¹³Uwene atupulumusizye iswe ukufuma kuvulamulili uvwa shisi pe nukutusamizya iswe kushinamwene isha Mwana wakwe unkundwa,

¹⁴mu mwakwe iswe tuli nuvuposhi, ulutetelo ulwa vutalamalandu. F15¹⁵Uwene we shiholano isha Mulungu we atakuvoneha, uhatote uwa yipelwa yonti.

¹⁶She mumwakwe iyintu yonti yihapelwa, yila yye yili kumwanya na yila yye yili muni, iyinti yye yikuvoneha ni yintu yye yitakuvoneha. Nashe yingava yitengo iyya vumwene, pamo avamwene avansi, pamo insi pamo namavulamulili, iyintu yonti yihapelwa ukujendela mumwakwe havili yyakwe.

¹⁷Uwene wuyo umwenesho aliko pe iyintu yonti nayimo, havili mu mwakwe iyintu yonti yilemine poka.

¹⁸Uwene we litwe ilya muvili, she shivanza. Uwene we vwandilo, uhatote ukufuma pakasi pa vufwe, pe uwene ali nu vuzilo uvwa kwanda pakasi pa yintu yonti.

¹⁹She uMulungu zihamuhovosya ukuva nuvwihalo vwakwe vwonti vwe vwizuye mu Mwana,

²⁰pe ukujendela mu Mwana ahayihomana iyintu yonti ku wuyo umwenesho, nu kupela umutende ukujendela mwivanda ilya shihovenkanio shakwe, nashe yingava yintu iyya muni pamo iyintu iyya kumwanya.²¹Pa havalilo hamo nimwe vwelele mwamile kuvutali havili mwali mwe valugu munsivo na mumbombo imbivi.

²²Loli ishi uwene avahominie imwe ukujendela mumuvili wakwe we akuvoneha ukujendela mumfwa pakuvaleta imwe kuvufinjile, nuvusita halema, pe nizya kuvasusya pilongolela lyakwe,

²³inga nalyoli imwe mukujendelela mulwitiho, nukuyizenga nukusitakuyingana, nukusitakusyembuha ukufuma ku lusuvilo ulwi pangwi ilyinza lye imwe muhiywa, lye valikumusizye ku muntu wonti we ahapelwa kuntende kwi vingo. Ili lye lipangwi ilyinza lye ine, ne Pauli, nkinza nava ne muvomyi.²⁴Ishi ine nkuseshela mumayimba

gane pamulandu wimwe, havili ine nkwezuya mumuvili wane yye yikusovelwa iyya vuvayu uvwa Chilisiti pa mulandu wa muvili wakwe, ishene she shivanza.

²⁵Ishene shivanza shinishi she ine ne muvomyi, ukuyanana nuvuvombezi uvwa kufuma kwa Mulungu vwe aphiye ine pamulandu uwimwe, ukukwanilisya izwi ilya Mulungu.

²⁶Iyi yye yya kukwilo yye yya ywamile ku maha aminji na ku nkulo zye nyinji loli ishi yyaumbukwa ku vantu avafinjile ava Mulungu.

²⁷Izi zili kuvavo ukuti uMulungu ahanzaga ukuyiviha pavuzelu iyyuma yya vushindamu uvwa kukwilo vunuvu pakasi pa vakunzi, wewu Chilisiti we ali mu mwinyu, we lusuvilo ulwa vushindamu.²⁸Iswe tukumukumusya wuyo, ukumusoha umuntu wonti nukumumanyisya umuntu wonti ku njele zyonti, kwe kuti iswe tumulete umuntu wonti mukuzi mwa Chilisiti.

²⁹Pamulandu wishi ine nkuvomba havili nkulwisya ukuyana na maha gakwe ge gali pa mbombo mu mwane mu maha.

Chapter 2

¹She ine nkwanza imwe mumanye ukulwisya ukupiti kwe ine nalinako palimwe, navala vevali pa Lavodikiya, pe navinji vevatanenyizye isheni shane ku muvili.

²Ine nkuvomba kwekuti imbagomye amoyo gavo pakuvaleta poka mu shikunzi na mu vyuma vyonti iyya vwanalyoli uvwenesho uvwa kuzyagania muvumanyinsanyi uvwa vyakusukumizya iyya Mulungu, kwe kuti, uChilisiti.

³Mu mwakwe mwe iyyakusengulwa vyonti iyya njele mu vumanyi viywamile.⁴Ine nkuyanga ishi kwe kuti atahavepo nawumo uwa kuvahopeha imwe ninjango iya kuvadeba.

⁵Nashe ine ntali poka nimwe ku muvili, loli ndipoka nimwe mwa mupepo. Ine nkuseshela pakenya imbatiho zinyu inyinza havili na maha aga lwitiho lwinyu mwa Chilisiti.⁶Ngati she imwe muhamuposhela uChilisiti Yesu uMwene, mujendaje mu mwakwe.

⁷Muyisimpe mu mwakwe, muyizenje pa pakwe, mwihalane mulwitiho ngati she imwe mwamanyiye, nukusyelematila mu nsalifyo.⁸Wenye ukuti atahavepo nawumo uwa kukulema iwe ukujendela muhasivile na mwilenga, ukuyana nahihalile ahavantu, ukwandila ku phepo izya mu mwanya izya munsu, havili te kwandila kwa Chilisiti.

⁹She mu mwakwe ukwizula konti ukwa Mulungu kukwihala muhavele aha muvili.¹⁰Imwe mwizuye mu mwakwe, uwene we litwe ilya mulongonzi wonti nu vulamulili vwonti.

¹¹Mumwakwe nimwe vwelele mwavolilwe nu vuvolwa vwe vutagomvilwe na vantu pakwefya umuvili uwa nyama, loli mu vuvolwa uvwa Chilisiti.

¹²Imwe muhasiyilwa poka nawo mu lwozyo, havili mumwakwe imwe muhazyuha ukujendela mulwitiho lwe luli mu maha aga Mulungu, we amuzusizye uwene ukufuma ku vafwe.¹³Lwe imwe mwafuye munchizanio na muvusita vuvolwa uvwa mavili ginyu, ahavapela imwe ukuva mwe valanzi poka nawuyo havili ahatutetela iswe swenti mu nchizanio zytu. F16

¹⁴Uwene ahazimya nzila uluvatiho ulwa nkongole lwe lwansimvilwe lwe lwali lwa malandu ku kwitu mu ndajilo zyakwe. Uwene ahalusenda lwenelo nukuluhomela pa shihovenkanio.

¹⁵Uwene ahavafyula iyilwilo avalongozi na valamulili nukuvagomba ukuva shivonesyo ishaphuga yavo, ukulanjizya uvupoti pavavo ukujendela ishihovenkanio.¹⁶Pe ishi, patahavepo nawumo uwa kukulonga iwe muhalyele pamo muhang'welele, pamo ukuyana niyya kuseshelela, pamo umwezi umupya, pamo ukuyana namasiku aga sabata.

¹⁷Shinishi she shizyungani isha yintu yye yikwinza, loli ishenesho wu Chilisiti.¹⁸Patahavepo nawumo we akwanza ukupelela uvwila havili akuvasugamilila avahavizya avalongaje imwe pa zya shipambwi shinyu. Umuntu ngati uyo akwinjila mu yintu yye uwene ayenyizye pe akwanda ukuyitutumula pe patali nishifukwa ukujendela munsivo zyakwe izya muvili.

¹⁹Uwene we atalemeleye kwitwe. Ukwene kufuma kwitwe kwe umuvili wonti na munsopenkano izya mafupa ninkole zifumile nu kulemana poka; iyyene yikukula ni nkulo ye yiha pelwa nu Mulungu.²⁰Inga iwe uhafwa poka nu Chilisiti ku phepo izya mumwanya izya munsu, shoni she iwe ukwihala ngati we wa munsu:

²¹"Utahalemaje, pamo ukuvonja, pamo ukupalamansya"?

²²Iyinti vyonti yiniyi yililova muhavomwezeze, ukujendela munkomelezyo na muyimanyisyo iyya vantu.

²³Indajilo zinizi zili muhavoneshele aha njele, poka nahagombelwe hakwe ahahaputile nukuyisya nu kuyiyania umuvili ukuhali. Loli izyo zitali nu vung'wamu navumo uvwa kupota ukwanza ukwa muvili.

Chapter 3

¹Inga lelo uMulungu ahavazyusya imwe poka nu Chilisiti, mulondole iyintu iyya kumwanya, kwe uChilisiti atendime kunyove iya ndilo iya Mulungu.

²Musivililaje ukuyana niyintu iyya kumwanya, yitahavanje yintu iyya muni.

³She imwe mufuye, pe nuvulanzi vwinyu vuywamile poka nu Chilisiti mwa Mulungu.

⁴Lwe uChilisiti avoneha, we vulanzi vwinyu, pe nimwe vwelele mulivoneha poka nawo mu vushindamu. F17⁵Ugoje, lelo, iyigavo yye yili muni - uluvembu, uvunyazu, ukupya kuphapilo, niyinyonywa iyivivi, nu vupafu, kwe kuputa amalungu.

⁶Ishi she sha yintu yiniyi ukuti uvuhalanzu uvwa Mulungu vukwinza pa vana ve vatakwiywila. F18

⁷Ishi shili muyintu yiniyi ukuti nimwe vwelele muhajenda lumo pe muhahalaga mumo.

⁸Loli ishi imwe muhondoye ukwefya iyintu yiyonti yiniyi - uvuhalazu, uvuhali, ninsivo imbivi, nu musamu, ni njango iyamasiku ukufuma mwilomo lyaho.⁹Mutahalumaje ilenga kuwoka nuwamwavo, she imwe mumwefizye umuntu umukali poka nimbombo zyakwe,

¹⁰pe imwe muzwaye umuntu umupya we agomylwe ukuva mupya muvumanyinsanyi ukuyana nishiholano isha wula we ahashipela shenesho,

¹¹kula kwe kutali umuGiliki pamo umuYuda, uvuvolwa pamo ukusita kuvolwa , umujeni, we atamanyiye, umuzya, umuntu umusatushe, loli uChilisiti we wuyonti, havili ali mu yiyonti.¹²Pe lelo, ukuva mwe vasalwa ava Mulungu, avafinjile havili avankundwa, muzwale umwoyo uwa vwila, uwashikuku, uwa vuntu, uwa kuyisya pe nuwa kuteshela.

¹³Mujimbililanje woka nu wamwavo. Mufwilanaje uvwila uno nu wamwavo. Inga wumo ali nilyakuyilizania nu wunji wumo, mutetele mwidala lyelila lye uwene ahakutetela iwe.

¹⁴Pamwanya pa yintu yiyonti yiniyi, uve nulugano, ulwene lwe shakupinyila isha yiyinza.¹⁵Leha umutende wa Chilisiti alajile mu moyo ginyi. Ali mutende wununo we imwe mwisitwe mu muvili woka. Havili uve we walusalifyo.

¹⁶Leha izwi ilya Chilisiti lyihale mumwinyu liyule, ukumanyisya nu kulingania woka nuwamwavo munjele ziyonti, nu kwimba inyimbo izya Masalimo nizya kumutima uMulungu pe nyimbo izya mupepo poka nukusalifya nkani mu moyo ginyu kwa Mulungu.

¹⁷Shonti she imwe mukuvomba, mwizwi pamo mumbombo, vomba yiyonti mwizina ilya Mwene uYesu. Mupe insalifyo kwa Mulungu uTata ukujendela mumwakwe.¹⁸Mwe vashi, muyisye ku valume vinyu, ngati she iziyene zikwanzikwa mwa mwene.

¹⁹Mwe valume, muvagane avashi vinyu, havili mutahavanje mwe vahali kukwavo.

²⁰Mwe vana, muviywilaje avapafi vinyu mu yintu yiyonti, pakuti ishi shikumuhovosya uMwene.

²¹Vatata, mutahavasonkomolaniaje avana vinyu, kwe kuti avene vatahavanje vakugwa amaha.²²Mwe vazya, muviywilaje avapiti vinyu ukuyana na ku muvili muyintu yiyonti, yitahavanje mbombo ya paminso, ngati mwe vahovosya - vantu, loli nu mwoyo wonti. Munyile uMwene.

²³Shonti she imwe mukuvomba, vomba ukufuma mu moyo ngati vwa kwa Mwene te ngati vwa ku vantu.

²⁴Imwe mumanye ukuti muliposhela ukufuma kwa Mwene ishiliipwa isha mupyana. Wu Mwene uChilisiti we imwe mukumuvombela.

²⁵She wonti wula we akuvomba uvusita vugolosu aliposhela isunde ilya vusita vugolosu vwe uwene ahavomba, havili patali ukusavulania.

Chapter 4

¹Va piti, vape avazya yye yvinza havili yye yihondeye, nimwe vwelele mumanye ukuti muli nu mupiti kumwanya.²Mujendelele pakufwililishila muphuto, muve aminso munumo pakupa insalifyo,

³pakutuputula niswe vwelele poka, ukuti uMulungu ayigule umulyango ku kwitu pamulandu wizwi, ukuyanga izya kukwila izya Chilisiti, namuzinizyo vwelele ine nali mumanyololo.

⁴Mupute ukuti ine inzipele zyenezyo ukuva apazelu, ngati she ine nkondeye ukuziyanga.⁵Mujendaje ninjele pe mukuvala ku vala vevali kunzi, nukusajilila ahavalilo.

⁶Leha amazwi ginyu shima gavanje nuvwila. Leha agene galungwaje ni vey, kwe kuti imwe mungamanya mwe mungamwamulila wumo umuntu.⁷Ngati she iyintu yiyonti iyya kuyana nine, uTikikasi aliyiyumbulila yiyenevyo kulimwe. Uwene wamwitu unkundwa, umuvomyi umusuvaliwa, havili nu muzya uwamwitu mwa Mwene.

⁸Ine mutumile wuyo kulimwe pa mulandu uwishi, ukuti imwe mungamanya mwe iswe tuveleye, havili nukuti avagomye na moyo ginyu. F19

⁹Ine mutumile wuyo poka nu Onesimo. Uwamwitu unkundwa havili umusuvalilwa, we we woka palimwe. Avene valivayumbulila imwe iyintu yiyonti yye yavombwaga uku.¹⁰U Alisitakasi, umukungwa wamwitu, akuvalamuha imwe, na we Maliko vwelele, umuyala wa Balabasi (ukujendela mu mwakwe imwe muhaposhela indajilo; inga uwene akwinza ku kwinyu, mumuposhele wenewo),

¹¹pe nu Yesu vwelele we akwitwa uJasitasi. Ava veka kuvuvolwa vavomyi vamwitu kushinamwene sha Mulungu. Avene ve vamilile lupumilizyo kuline.¹²U Epafula akuvalamuha imwe. Uwene we woka mulimwe havili muzya uwa Chilisiti uYesu. Uwene shima avalwisizyaga imwe muphuto, kwe kuti imwe muve mwe vakuyisipha havili mufisye uvwanalyoli muyyonti ukuyana nukwanza ukwa Mulungu.

¹³She ine ningasimishizya ukuti uwene akuyikungula pakuvomba pa mulandu uwimwe, na vala ve vali mu Lavodikiya, pe na vala ve vali mu Helapolisi.

¹⁴U Luka umuganga unkundwa nu Dema vakuvalamuha imwe.¹⁵Muvalamushe avamwitu mu Lavodikiya, nu Nimfa, pe nishivanza she shili munyumba yakwe umwantanda.

¹⁶Lwe ukalata wununo avelenjiwa pakasi palimwe, mumuvelenje wenewo havili mushivanza isha ku Lavodikiya, pe nimwe mwenye havili ukuti mumuvelenje ukalata uwa kufuma ku Lavodikiya.

¹⁷Muyanje kwa Akipasi, "Yenyelezya imbombo ye uposheleye mwa Mwene, ukuti iwe uyikwanilisye yenyeyo."¹⁸Ululamuh u lu lwa nyove iyane nenene - ne Pauli. Kumbuha amanyololo gane. Uvwila vuvanje nimwe.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Pauli, uSilivano, nu Timoti kuvala ku shivanza sha ku Tesalonika mwa Mulungu uTata havili uMwene uYesu Chilisiti. Uvwila nu mutende wuve kulimwe. F20²Iswe tukumusalifya shima uMulungu mulandu wimwe mwenti lye iswe tukuvatambula imwe shima mumputo zyitu.

³Iswe tukukumbuha pantanzi pa Mulungu witu nu Tata imbombo yinyu iya lwitiho, ukuvomba ukwashikunzi, nukujimbilila kwinyu ukwa lusuvilo mwa Mwene witu uYesu Chilisiti.⁴Vamwitu mwemuganiwe nu Mulungu, iswe tumanyile ukuti uwene avasevile imwe,

⁵mulandu ipangwi lyitu ilyinza lhinza kwimwe temwemumazwi mweka, loli na mumaha vulo, muMupepo uMufinjile, nulusimishizyo ulupiti. Mwidala linili, imwe havili mwatumanyile ukuti twamile tve vantu vamusango vuli lye tuli pakasi palimwe pamulandu winyu⁶Mwizile mwava mwe valandatizi vitu havili va Mulungu lwe muhaposhelaga izwi mumayimba amapiti poka nuluseshelo kufuma ku Mupepo uMufinjile.

⁷Zye zyali, imwe mwayipezile ukuva vakwenyezya papo vonti ava ku Makedoniya na ku Akaya ve vahitiha.⁸She kufuma kukwinyu izwi lya Mwene lihivwiha, havili te kwekwa ku Makedoniya na ku Akaya, loli ulwitiho lwinyu mwa Mulungu lufisile mwonti. Pelelo iswe tutakwanza ukuyanga nashimo ukuyana na lulwo.

⁹She avene avenesho vakuyanga ukuyana niswe muhavele hahaposhelele he tuhaposheleliwa pakasi pinyu, havili mwe mwapindushiye kwa Mulungu kufuma kuvifwani ukwanda kuvombela umwumi havili uMulungu uwa vwanalyoli,

¹⁰nu kumulindilila umwana wakwe kufuma kumwanya, we ahamuzyusya kufuma kuvufwe-uYesu, we ahatupoha iswe kufuma kuvuhalazu vwe vukwinza.

Chapter 2

¹She nimwe mwevenesho mumanyile, vamwitu, ukuti ukwinza kwitu kukwinyu kutamile kwa vwelele.

²Havili, inza she mwamanyile, nashe twatalisile twayimba nu kusamulwa ku Filipi, iswe twali twe vajimvu mwa Mulungu witu ukuyanga kwimwe ipangwi ilyinza ilya Mulungu umwa kwiyula sana.³She insoshi zytu zitafumile kuvupuvi pamu kufuma kuvuhandamanu, pamu kufuma kwilenga.

⁴Mumalo mwakwe, inza she amatwitishizize uMulungu ukusuvaliwa ni pangwi ilyinza, pe iswe tuhayanga, kutali ukwakuhovosya avantu, loli uMulungu. We weyuyo we akwenyelezya amoyo gitu.⁵She iswe tutahinza nalumo namazwi shaha, inza she mumanyile, pamu poka nishakulumila ilenga ukuzyishila uvupafu-uMulungu we wuhome witu.

⁶Nalumo tutahatela tulondoye lumu uvushindamu kufuma kuvantu, nakwe kufuma kulimwe pamu kope nakwekufuma kuvanji.⁷Iswe twahondeye ukulava ukuva ngati vapositili va Chilisiti. F21 Nashe, iswe twatehime pakasi pinyu ngati wumama akumupumilizya umwana wakwe. F22

⁸Mwidala linili iswe twamile nulugano kwimwe. Iswe twahovosile ukugavana poka nimwe telipangwi lyeka ilyinza ilya Mulungu loli nuvulanzi vwitu vwelele. She imwe mwinzile mwava mwe vaganiwa nkani kuliswe.

⁹Pakuti imwe mukukumbuha, vamwitu, imbombo zytu na mayimba. Uvusiku nu musanya iswe tuhavombaga ukuti pamu tutahave twemuzigo ku muntu nawumo uwimwe lwe tukulumbilila kwimwe ipangwi ilyinza ilya Mulungu.¹⁰Mwe va home, nu Mulungu vwelele, she twamile uvufinjile, uvugolosu, nu mwakusita kulongwa nazimo yamile nkalo yitu pantanzi pimwe mwe mukwitiha.

¹¹Namuhavele hehala imwe mumanyile she twamile poka nawonti uwimwe, ngati mupafi na vana vakwe,

¹²ukuvagomya imwe nukuvasuvazya imwe havili ukuvalava imwe ukujenda muhavele he hahondeye kwa Mulungu, we akuvita imwe ukuvala mushinamwene shakwe nu vushindamu.¹³Pa shifukwa shinishi iswe tukumusalifya havili uMulungu ukusita kuleha, pe imwe mwaposheleye ipangwi lya Mulungu lye mwivuye kufuma kuliswe, imwe mwalyitisile lyenelyo tengati lizwi lya muntu, loli ngati inza she uvwanalyoli vuli, izwi lya Mulungu, lye havili lili mumbombo mwimwe mwe mukusuvila.¹⁴She imwe, vamwitu, muyipezile mwe va landatizi va vivanza vya Mulungu vye vili mu Yudeya mwa Chilisiti uYesu. She nimwe vwelele muhayimba muvintu inza vinivi kufuma kuvantu ava munsu yinyu, inza she avene vavomvile kufuma ku va Yuda

¹⁵ve vagozile vonti uMwene uYesu na vakuvwi, havili ve vahatushimbizya niswe. Vatakumuhovosya uMulungu. Loli, avene vali pavulugu kuvonti avantu.

¹⁶Avene vakutuhanizya iswe ukuyanga ku vakunzi ukuti avene vapokwe. Loli avene vakuyonjelezya uvutalamalandu vwavo ukufiha papo. Loli uvuhalazu vukuvaga avene kuvumalilo.¹⁷Loli iswe, vamwitu, twayipaguye kwimwe pahavalilizyo hansi, kuvuntu tekwe kumwoyo. Tuhayikungula nkani, nukusamba ukupiti, ukwenya ivyeni vyinyu.

¹⁸She itwe tuhanzaga kwinza kulimwe-mwemumwo ine, ne Pauli, ulwavwandilo nu lwavuvili-loli uSetano atulesizye iswe.

¹⁹She lwe lusuvilo lwitu, pamu uluseshelo, pamu ishipambwi sha kuyitimila patanzi pa Mwene witu uYesu pakwinza kwakwe? Mutangava mwemwe?

²⁰She imwe mwe vushindamu vwitu nu luseshelo.

Chapter 3

¹Pelelo, lwe iswe tupositwe ukujimbilila, tuhasiva ukuti shamile ahinza ukusyala tweeka mu Ateni.

²Tuhamutuma uTimoti, uwamwitu havili umuvomvi uwamwitu mwa Mulungu mwipangwi ilyinza ilya Chilisiti, ukuvagomya nukuvavuziza imwe kulandatana nu lusuvilo lwinyu, F23

³ukuti nawumo atayinganaje namayimba ganaga. She nimwe mwenemwe mumanyile ukuti pashinishi iswe tuhasevwa.⁴Nalyoli, lye iswe tulipoka nimwe, tuhavavuziza nzila ukuti tuli mupipi ukuyimba, nishi shavomvilwe vunuvwo, ngati mwe muzimanyiye.

⁵Pashifukwa shinishi, lwe ine mpositwe ukujimbilila, ine nkamutuma ukuti ine pamu ningamanya ulwitiho lwinyu. Lumo uwakulinga angavalinga imwe, pe imbombo yitu yali ya vwelele.⁶Nkandi uTimoti ahinza kuliswe kufuma kukwinyu pe ahatuletela iswe ipangwi ilyinza ilya lwitiho lwinyu nishikunzi. Uwene ahatuvuziza iswe kuti mukutukumbuha ahinza sana, havili mukusamba ukutwenya iswe inza she niswe tukusamba ukuvenya imwe.

⁷Mulandu wishi, vamwitu, tuhayusuvazyaga mwimwe mulandu wa lwitiho lwinyu, mwonti muvupotwe na mumayimba.⁸She kunsalizi tvevalanzi, inga mukuyisipha mwa Mwene.

⁹Kali tungasalifya kusalifya vuli kwa Mulungu pashifukwa shinyu, pa lusesheho lwonti lwe tulinalwo pantanzi pa Mulungu witu shifukwa shinyu?

¹⁰Uvusiku nu musanya tukuputa na maha sana ukuti tengenya isheni shinyu nukuvavwiliza she shikusovela mulwitiho lwinyu.¹¹UMulungu witu nuTata umwenesho, havili uMwene witu uYesu, alongozye idala lyitu kwinza kwimwe.

¹²UMwene avonjelezye nukuyisipha mulugano woka nuwamwavo havili na kuvantu vonti, inza she niswe tukuvomba kwimwe.

¹³Uwene agomyaje amoyo ginyu ukuti gave masita kulongwa nashimo muvufinjile pantanzi pa Mulungu witu nuTata pakwinza kwa Mwene witu uYesu poka navonti avantu vakwe avafinjile.

Chapter 4

¹Iya vumalilo, vamwitu, iswe tukuvalambilizya imwe nukuvagomya imwe mwa Mwene uYesu. Inza she mwaposheleye indinganio kufuma kuliswe ukuyana nashe muhondeye ukujenda nu kumuhovosya uMulungu, havili mwidala linili mujende, ukuti muvombe vunuvwo nu kushila.

²She imwe mumanyile ukuti ndinganio vuli zye twavapiye imwe ukujendela mwa Mwene uYesu.³She uku kwanza kwa Mulungu, ukuzelupa kwinyu, ukuti imwe mwepushe ku luvembu,

⁴ukuti wonti uwimwe amanye she angawusunjilila umuvili wakwe muvufinjile na mumushinzi,

⁵tekuva nishinyoto muphapilo (ngati vakunzi ve vatamumanyile uMulungu).

⁶Kutavanje nawumo umuntu uwakushizania nukumunanjila uwamwavo munongwa zinizi. She uMwene we mulanduzi muvyonti ivintu vinivi, inza she twatalisile twavasoha imwe havili twasimishizizye.⁷Pakuti uMulungu atahatwita iswe ukuva muvuhandamanu, nkandi ku vufinjile.

⁸Pelelo, wula we akushihana ishi atakuhana vantu, nkandi uMulungu, we akupa uMupepo wakwe uMufinjile kwimwe.⁹Ukuyanana nishikunzi shapavwanamuntu, izi zitahondeye ukuti wumo avasimbilaje imwe, she imwe mweka avasambilizizye uMulungu ukukundana woka nuwamwavo.

¹⁰Mwemumwo, muvombaje ishi kuvonti avamwinyu ve vali mwonti mu Makedoniya. Loli iswe tukuvalagomya imwe, vamwitu, ukuvomba ishi nukushila.

¹¹Iswe havili tukuvalagomya imwe ukuti muve mwe va phumaje muhatendamile, kila muntu asajilile imbombo yakwe, havili muvombe ninyove zinyu, inza she twavahomeshezizye imwe,

¹²ukuti imwe mujendaje ahinza pantanzi pa vakunzi havili mutasovelwaje nashimo.¹³Iswe tutakwanza ukuti mutazimanyaje, vamwitu, izya vala ve vasyupiliye, ukuti imwe mutasulumanyaje ngati vanji, ve vatali nulusuvilo.

¹⁴Pe inga iswe tukwitiha ukuti uYesu ahafwa nu kuzyuha havili, inza vunuvwo uMulungu alivaleta poka nu Yesu vala ve vasyupiliye mwa wuyo.

¹⁵Pishi iswe tukuyanga kwimwe kujendela mwizwi lya Mwene, ukuti iswe twevapuma, twe tusyaye pakwinza kwa Mwene, nalyoli lyoli tutalivaleshelela vala ve vasyupiliye.¹⁶Pakuti uMwene umwenesho aliyiha kufuma kumwanya. Uwene aliyinza nukuholela, poka nizwi lya havizya umupiti, havili poka ninsaji ya Mulungu, pe ve vafwiliye mwa Chilisiti valitalishila ukuzyuha.

¹⁷Pe iswe twe twevapuma, twe tusyaye, twenti poka navo tulinyatulwa kwinjila mwivingo ukuhomana nu Mwene muphepo. Pe vwevulo iswe tuliva shima poka nu Mwene.

¹⁸Pelelo, musuvizanie woka nuwamwavo poka namazwi ganaga.

Chapter 5

¹Ishi ukuyana nizya havalilo na maha, vamwitu, shitakwanzikwa kuti shimo va vasimbilaje imwe.

²She nimwe mwevenesho mumanyile ahinza sana ukuti isiku lya Mwene akwinza ngati mwiva mukasi muvusiku.

³Ilelo lye vakuti, "Kuli umutende nu vwihalo," pe umwakwivushizya ulunanjiho lukwinza pa vavo. Vuliva ngati vuvavu vwa mpapo kumwantanda uwa pa vumwamu. Patalivapo apakutoloshela.⁴Nkandi imwe, vamwitu, mutali mushisi ukuti isiku ilyo lihavagandushizye imwe ngati mwiva.

⁵Pakuti imwe mwenti mwe vana va vuzelu havili mwe vana vamusanya . Te twe vana va vusiku pamu avashisi.

⁶Ishi lelo, iswe tutasyupilaje inza she ve vasyaye vakuvomba. Loli, iswe tudamulile havili tuyisunde.

⁷She vala ve vakusyupila vakuvomba vunuvwo pa vusiku, havili vala ve vakuholwa vakuvomba vunuvwo pa vusiku.⁸Loli pakuti iswe twe va kuvuzelu, tuhondeye tuyisunde havili tuzwalwe ulwitiho nishikunzi ngati shijela sha kuziga ishifuva, havili ulusuvilo lwa vuposhi kuva shakuzwala shitu ishakwitwe.

⁹Pakuti uMulungu atahatuseva iswe kuvuhalazu, loli ukukava uvuposhi ukujendela mwa Mwene witu uYesu Chilisiti,

¹⁰we ahatufwila iswe ukuti, nape tungadamuha pamu tungasyupila, tuhatendame poka nawo.

¹¹Pelelo musuvazanie woka nuwamwavo havili muzengane uno nuwamwavo, inza she mukuvomba hali.¹²Iswe tukuvalambiliza imwe, vamwitu, ukuti muvitihaje vala ve vakuvomba pakasi pinyu havili vakuvalongozya imwe mwa Mwene na ve vakuvalingania imwe,

¹³havili muvashindihaje nkani venevo nukuvakunda mulandu wa mbombo zyavo. Muve numutende pakasi pinyu.

¹⁴Iswe tukuvagomya imwe, vamwitu: Muvasoshe vala ve vahata, muvagomye vala ve vasilikitililwe, muvavwe avayeyevazu, havili muve mwevakuteshelela ku pavonti.¹⁵Mwenye ukuti patahave nawumo uwakupyanizya uvuvivi pa vuvivi kuwamwavo. Loli tuvombelane she shinza kuwoka nuwamwavo na kuvonti.

¹⁶Museshelaje shima.

¹⁷Muputaje shisita kuleha.

¹⁸Musalifyaje muvyonti. She uku kwe kwanza kwa Mulungu mwa Chilisiti uYesu kwimwe.¹⁹Mutamuzimayaje uMupepo.

²⁰Mutahavupepusyaje uvukuvwi.

²¹Muvipime vyonti ivintu. Mukakatile she shinza.

²²Mutantame kuhavele honti ahavutalamalandu.²³UMulungu wa mutende amalizyaje ukuvazelufya imwe. UMupepo winyu wonti, umwoyo, nu muvili wuyisunjilile ukusita kulongwa nashimo pa kwinza kwa Mwene witu uYesu Chilisiti.

²⁴Musuvalilwa wula we akuvita imwe, wula we havili alishivomba.²⁵Vamwitu, mutuputile niswe vwelele.

²⁶Mulamushe vonti avamwitu nulufipo ulufinjile.

²⁷Ine nkuvalajila imwe mwe mwa Mwene ukuti muve nu kalata uno muvelenje kuvonti avamwitu.

²⁸Uvwila vwa Mwene witu uYesu Chilisiti vuvanje poka nimwe.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Pauli, uSilivano, nu Timoti, kuvala kuvivanza vya ku Tesalonika mwa Mulungu witu uTata havili uMwene uYesu Chilisiti.

²Uvwila kwimwe nu mutende kufuma kwa Mulungu witu uTata havili uMwene uYesu Chilisiti.³Kwe tusalifyaje shima kwa Mulungu mulandu winyu, vamwitu, inza she zihondeye, mulandu ulwitiho lwinyu lukukula shima shima, havili nishikunzi ku aliwonti uwimwe shikuvula pa woka nuwamwavo.

⁴Pe niswe tukuyibadila imwe muvivanza vya Mulungu pakujimbilila kwinyu nu lwitiho mwonti mu ntamyo zyinyu, havili na mumayimba ge imwe mukujimbilila.

⁵Izi zikulanjiza uvugolosu vwa halonjele ha Mulungu, ukuti imwe mulolehaje muhondeye mushinamwene sha Mulungu, she nimwe vulo mukushiyimbila.⁶She mwemumwo, vugolosu kwa Mulungu ukugalushiza amayimba kuvala ve vakuvayivya imwe,

⁷nuvutuzo kwimwe mwe mwayivilwa na kuliswe vulo, lwe uMwene uYesu avumbusile kufuma kumwanya poka na vahaviza vakwe avamaha

⁸mumwoto we wukwaha, ukuvalanduzya vala ve vatamumanyile uMulungu havili na kuvala ve vatahivwila ipangwi ilyinza ilya Mwene witu uYesu.⁹Avene valiyimba mwisundo lya lunanjiho lwa shima nashima nu kuvapagula kuminso ga Mwene havili nukufuma ku vushindamu vwa maha gakwe.

¹⁰Uwene alivomba ishi lwe uwene ayinzile pisiku lila ukuti ashindikwe na vantu vakwe avafinjile havili nukuti ahatimwe navonti vala ve vahamwitiha, mulandu ulusimishizo lwitu kukwinyu lwitishiziwe.¹¹Mulandu wishi iswe tukujendelela ukuvaputula imwe, ukuti uMulungu witu avenye imwe ukuti muhondeye kulwitiho lwinyu havili poka namaha gakwe uwene akwanilisye imbombo yonti inyinza ni mbombo yonti iya lwitiho.

¹²Iswe tukuputa vunuvu ukuti izina lya Mwene witu uYesu lishindikwe palimwe, havili nimwe muwuyo, ukuyanana nu vwila vwa Mulungu witu havili uMwene uYesu Chilisiti.

Chapter 2

¹Ishi izya kwinza kwa Mwene witu uYesu Chilisiti nukuvungana kwitu poka ukuva poka nawo, tukuvalambilizya imwe, vamwitu,

²ukuti mutayuvana je luvilo pamu ukuyimba lumu numupepo pamu kujendele mwizwi, pamo kujendela mwakalata we akuva ngati afuma kukwitu, lye likuva ngati isiku lya Mwene lyinzile hali.³Patahave nawumo uwakuvahopeha imwe mwidala lyolyonti. She ilyene litaliyinza mupaka pe ukugavinkana ukupiti kwinzile nu muntu umusita nkomelezyo avumbusile, umwana wa lunanjiho. F24

⁴Uno we wewula we akupinga nu kuyituphula wuyo weka ukuvushila vonti ve vakwitwa Mulungu pamo vala ve vakuvaputa. Ingape, uwene akutendama mwitepheli lya Mulungu nukuyipimbiliha wuyo weka ngati wu Mulungu.⁵Imwe mutakukumbuha ukuti lwe nali poka nimwe navavuzizye ivintu vinivi?

⁶Ishi imwe mumanyile she shikumudinda uwene, ukuti uwene ayinze avumbukwe peka pahavalilo hakwe.

⁷She uvwene uvusitankomelezyo vwe vutakuvoneha vutalisile hali ukuvomba, pakuti alipo wumo we ishi akuvudinda vvenevwo mupaka pe uwene ayinza ayepa penepo.⁸Pe umusita nkomelezyo wula alivumbukwa, we uMwene uYesu alimugoga numwuji wa mwilomo lyakwe nukumusovezya wenewo kujendela mushitushizya sha kwinza kwakwe.

⁹Ukwinza kwa musita nkomelezyo uyo kuliandana mumbombo zya Setano poka na maha gonti, ivimanyilo, nivisukumizyo vyilenga,

¹⁰havili poka nahavele honti ahavutalamalandu he hakuvahopeha vala ve vakulova, mulandu avene vahanile ukugana uvwanalyoli nukuti vapokwe.¹¹Pa shifukwa shinishi uMulungu akuvatumila venevo amaha amapiti agakuvasovezya ukuti avene vasuvile ilenga

¹²havili ukuti avene vonti valongwaje ve vatasuviye uvwanalyoli loli mumalo mwakwe vaganile ivya vusita vugolosu.¹³Loli iswe tumusalifyaje shima uMulungu shifukwa shinyu, vamwitu mwe muganiwe nu Mwene, mulandu uMulungu ahavaseva imwe ngati shihomwa ishakwanda pa kupokwa kujendela ukuyizelufya nu mupepo nukusuvila muvwanalyoli. F25

¹⁴Umwene ahavita imwe kwishi kujendela mwipangwi lyitu ilyinza, ukuti imwe mukave uvushindamu vwa Mwene witu uYesu Chilisiti.

¹⁵Ishi lelo, vamwitu, mudaje havili mukakatile kuvimanyisyo vye imwe mwamanyiye, kali kwe kujendela kwizwi pamo kujendela mwakalata witu.¹⁶Ishi uMwene witu uYesu Chilisiti umwenesho nu Mulungu uTata witu, we ahatukunda iswe havili ahatupa iswe ulusuvizyo lwa shima nulusuvalo ulwinza kujendela muvwila,

¹⁷avasuvaze nu kugomya amoyo ginyu mumbombo yonti inyinza na mwizwi.

Chapter 3

¹Ishi, vamwitu, mutuputile iswe, ukuti izwi lya Mwene lihalambane havili lishindikwe, inza she zili nimwe,

²havili nukuti tungepusiwa kufuma kuvusita vugolosu na kuvantu avatalamalandu, she te vonti vali nulwitiho.

³Loli uMwene musuvaliwa, we alivagomya imwe nukuvazijilila imwe kufuma kumuvivi wula.⁴Tuli nulusuvalo mwa Mwene ukuyana nimwe, ukuti mwevonti mukuvomba havili mukujendelela kuvomba ivintu vye twavalajiye.

⁵Umwene alongozye amoyo ginyu kushukunzi sha Mulungu na kwe kujimbilila kwa Chilisiti.⁶Ishi tukuvalajila imwe, vamwitu, mwizina lya Mwene witu uYesu Chilisiti, ukuti mwepushe kuwonti uwamwinyu we muhata havili atakutendama ukuyana ninsambilizyo zye muhaposhela kufuma kukwitu.

⁷She nimwe mwevenesho mumanyile ukuti shili ahinza kwimwe ukutulandata iswe, mulandu iswe tutamile twe vahata pe twali poka nimwe.

⁸Tutaliyepo ishakulya shawumo shisita kulipila, loli tuhavombaga uvusiku nu musanya kumaha nu vupina, ukuti tutahave twe muzigo kuwumo uwimwe.

⁹Tuhavombaga zinizi te mulandu wakuti tutamile nuvulamulili, loli tuhavomba vunuvu ukuti tuve twe shenyezyo kwimwe, ukuti imwe mutulandate iswe.¹⁰She lwe twamile poka nimwe, twavalajiye imwe, "Wula we atakwanza kuvomba atahalye."

¹¹Pe iswe tukwivwa ukuti vamo pakasi pinyu vahata, vatakutangwaniha pa mbombo, loli vakutangwaniha nivya kumuvili.

¹²Ishi vanavo iswe tukuvalajila nukuvagomya mwa Mwene uYesu Chilisiti, ukuti vope vavombaje ishimyamyama nukulya ishakulya shavo.¹³Nkandi imwe, vamwitu, mutahalitaje ukuvomba inyinza.

¹⁴Havili inga wumo atakwivwila izwi lyitu mwa kalata uno, mumumanye wenewo havili mutahalemelanaje poka nawo, ukuti uwene asamushe.

¹⁵Sona mutahamusendaje wenewo ngati mulugu, loli mumusoshe wenewo ngati wamwinyu.¹⁶Ilelo uMwene wa mutende umwenesho avape imwe umutende pa havalilizyo honti namumadala gonti. UMwene avanje poka nimwe mwenti.

¹⁷Ine, ne Pauli, nkusimba izi ni nyove yane, she shimanyilo mwakalata wonti we nasimba.

¹⁸Uvwila vwa Mwene witu uYesu Chilisiti vuvanje poka nimwe mwenti. Amen.

2 Timothy

Chapter 1

¹U Pauli, umupositili wa Chilisiti uYesu kujendela mukwanza kwa Mulungu, ukuyanana nu nulufingwi lwa vulanzi vwe vuli mwa Chilisiti uYesu,

²kwa Timoti, umwana unkundwa: Uvwila, ishisa, numutende kufuna kwa Mulungu uTata nu Chilisiti uYesu uMwene witu³Nkumusalifya uMulungu, we ine nkumuvombela kufuma kuva tata vane avatanzi, poka ninyenyezyo inzeli, inza she ine shima nukuvakumbuha imwe muphuto zyane uvusiku nu musanya.

⁴Pe ine nkukumbuha amasozi gaho, ine nkusamba ukukwenya iwe, ukuti ine nizule nuluseshelo.

⁵Vankumbusizye ulwitiho lwaho ulwinza, lwe lwatalisile lwatendama mwa maamaa waho u Loyisi nu mama waho uYunisi, pe zinkozile ukuti ulwene lukutendama na mwiwe vulo.⁶Ishi sheshifukwa ine nkukumbusya iwe ukushandizya isha vwila sha Mulungu she shili muliwe kujendela pe nakuvisile inyove zyane.

⁷Pakuti uMulungu atatupiye iswe umupepo wilyoga, loli uwa maha nu lugano nu mushinzi.⁸Pe mutapeziwaje insoni kulusimishizyo ulwa Mwene witu, pamu nine vulo, ne Pauli, ne mupinyiwa wakwe. Mumalo mwakwe, tugavane intamyo shifukwa shipangwi ilyinza ukuyanana na maha ga Mulungu,

⁹we ahatupoha iswe havili ahatwita iswe nulwito ulufinjile. Uwene avomvile ishi tekuyanana nimbombo zytu, loli ukuyanana na mapulani gakwe nu vwila, lwe uwene atupiye iswe mwa Chilisiti uYesu lye ahavalilo hashili hatanzite.

¹⁰Nkandi ishi uvuposhi vwa Mulungu vuvumbusile kujendela mukuvoneshela kwa Muposhi witu uChilisiti uYesu, we akumazya nifwa nukuleta uvulanzu nuvuzelu vwa shima kujendela mwi pangwi ilyinza.

¹¹Mulandu wishu, ine nkasalwa ukuva wantumi, umupositili, havili umanyisi. F27¹²She ishi shikuleha nine vulo nkujimba muvintu vinivi. Loli ine ntakwivwa insoni, pakuti ine imumanyile wenewo we ine nkumusuvila. Ine zinkozile ukuti uwene ahondeye ukushisengula shila she ine nchisuviye muwuyo ukufiha pisiku lila.

¹³Mushisunjilile ishifwanishizyo sha vwa nalyoli vwa mazwi ge imwe muhivwa kukwane, poka nulwitiho nishikunzi she shili mwa Chilisiti uYesu.

¹⁴Ishintu ishinza she uMulungu ahalanjizya kukwaho, ushizijilile shenesho kujendela muMupepo uMufinjile, we akutendama muliwe.¹⁵Iwe ushimanyile ishi, ukuti vonti ve vakutendama mu Asiya vahangalavushila ine. Kuphuga ino kuli uFigeli nu Helemogeni.

¹⁶Umwene atwale uvwila munyumba ya Onesifolasi, she uwene ahansansamusyaga ine shima havili amanyololo gane gatahamupezyaga insoni.

¹⁷Mumalo mwakwe, pe umwene amile ku Roma uwene ahandondola ine umwakuyipa, pe ahanaga ine.

¹⁸Umwene amupe uwene ukuti avwaje uvwila kufuma kuwuyo pisiku lila. Mumadala gonti uwene ahambombela ine mu Efeso, iwe umanyile nkani.

Chapter 2

¹Iwe loli, mwana wane, uve we wakugoma muvwila vwe vuli mwa Chilisiti uYesu.

²Ivintu vye wivuye kufuma kukwane pakasi pa va home avinji, uvisajile vyenevyo ku vantu avalwitiho ve valikwanisya nukumanyisya navanji vulo.³Uyimbe muvugomu poka nine ngati musilikali umwinza uwa Chilisiti uYesu.

⁴Nawumo umusilikali we pe alipambombo yimo akuvomba sona izinji izya kuhovosya uvulanzi uvu, loli uwene akuvomba ukuti amuhovosye usongo wakwe umupiti.

⁵Havili, inga wumo akupotana pakushimbila, uwene vatangamuzwiha iphupu pekapeka uwene akupotana kujendela mundajilo.⁶Ishi shakwenelela ukuti umulimi we akujimbilila pambombo aposhele ishigavo shakwe isha shivyalwa ishakwanda.

⁷Usivilile ukuyana nashe ine nkuyanga, pakuti uMwene alikupa iwe ukuzyagania muvintu vyonti.

⁸Umukumbushe uYesu Chilisiti, umwizikulu wa Davidi, we vahamuzyusya kufuma kuvafwe. Ishi shili ukuyanana nipangwi lyane ilyinza,

⁹ye nishi ine nkuyimba ukufishila ukupinyiwa na manyololo ngati ne mugozi. Loli izwi lya Mulungu litapinyiwe.

¹⁰Pelelo ine nkujimbilila vyonti ivintu shifukwa sha vala ve vaseswa, ukuti vope vulo vakavaje uvuposhi vwe vuli mwa Chilisiti uYesu, poka nuvushindamu vwa shima.¹¹Uku kwe kuyanga kwe kuhondeye: "Inga iswe tufuye nawo poka, iswe havili tuliva twe valanzi poka navo.

¹²Inga iswe twajimbilila, iswe tulilamulila havili poka nawo. Inga iswe twamuhana wenewo, vope vulo alituhana iswe.

¹³Inga iswe te twe vasuvaliwa, uwene akusyala musuvaliwa, pakuti uwene atangayihana wuyo weka."¹⁴Mujendelele ukuvakumbusya venevo ivintu vinivi. Muvalajile venevo paantanzi pa Mulungu ukuti vatalwanaje ukuyana na mazwi; izi zitakwawwa nashimo havili zikuvanangania veka vala ve vakwivwa. F28

¹⁵Uvombe ahinza ukuyilanjizya wewe weka kwa Mulungu ngati wumo we akwitishiziwa, umuvomba mbombo we atali nishifukwa isha kwivwila insoni, we akumanyisya ahinza sana izwi lya vwa nalyoli.¹⁶Uyepusye ukunyazya nukuyanga ivya vulo, vye vikutwala ku vusita vumulungu uvwinji.

¹⁷Injango zyavo zilisata ngati wu kansa. Pakasi pavavo pali uHimenayi nu Fileti,

¹⁸ve vasoveleye kufuma kuvwanalyoli. Avene vakuti ukuzyuha kuhavombwa hali, pe avene vakunangania ulwitiho lwa vamu.¹⁹Nangavuli, ukuyisimpa kwa lwalo lwa Mulungu kukwimilila. Luli na masimbo iga: "UMwene akumanya vala ve vakwe" havili "Aliwonti we akwitiha pizina lya Mwene ahondeye ukwepuha kufuma kuvusita vugolosu."

²⁰Munyumba inyinza mutali vyeka ivililo vya golodi ni vya siliva. Mulinsona nivililo vya makwi nitope. Vimo mwivyo vivombelo ivya mushinzi, havili vimo vya musamu.

²¹Inga wumo avizelufya wuyo weka kufuma kuvivombelo ivya musamu, ishene shikuva shililo shamushinzi. Ishene vakushisengula paluvazu, shakuvombela usongo, havili vakushisengania kumbombo yonti inyinza.

²²Zishimbile iphapilo izya shilumendo. Vulondole uvugolosu, ulwitiho, ulugano, nu mutende poka navala ve vakupunda pa Mwene kufuma pa mwoyo wavo umuzelu.

²³Loli ugahane amavuzyo agavupunganu nivya mwalwe. Umanye ukuti agene gakupapa ulwisi.²⁴Umuvomvi wa Mulungu ahondeye atadalinkanaje. Muvuyo vwakwe uwene avanje washisa pantanzi pavonti, ahondelaje ukumanyisya, havili avanje wuphumaje,

²⁵avavunganihaje ve vakumusunya umwa kufwasa. Lumo uMulungu anginza avape venevo ulupinduho shifukwa sha vumanyi vwa vwanalyoli.

²⁶ Avene vangayagania sona nu kulehana nishipingo sha vutalamalandu, lwe avene vasopholilwe na wuyo pa kwanza kwakwe.

Chapter 3

¹Loli umanye ishi, munsiku zyavumalilo kuliva ahavalilo hantamyo.

²Pakuti avantu valiyiganaga vavo veka, valivanga vagana ndalama, avamayibado, avashilumba, avamusamu, avasita kwivwila avapapi, avasita kusalifya, havili tevafricanjile.

³Avene valiva vasita lugano, avasita luhovoshelo, avafundo zyilenga, ve va takuyilema, avananzi, vatakugana ivyinda.

⁴Valitwalaga avamwavo kuvalugu, avapopo, avakuyivwa, vevakugana ivya kuvahovosya avene vakuleha ukugana uMulungu.⁵Avene valivanga ngati vanyila mulungu, loli valihan amaha gakwe. Uyepusye kufuma kuvantu vanava.

⁶She vamo muvavo vanavuli ve vakwinjila muzanyumba nukivasenda avantanda avapunganu. Iva ve vantanda ve vizuye nuvutalamalandu havili vakulongoziwa niphapilo izya kulehana lehana.

⁷Avantanda iva vakumanyila shima, loli avene vatakukwanisya ukumanya uvwanalyoli.⁸Inza she uYanesi nu Yambulesi vahamuvushila uMose, avamanyisi avilenga iva ve havili vahavushila uvwanalyoli. Vantu ve vananjisile insivo, havili pa zya lwitiho avene vahavahana.

⁹Loli avene vatalifiha apatali. Pakuti uvupunganu vwavo vulimanyikwa kuvonti, ngati izya vantu vala.¹⁰Nkandi kuliwe, iwe ulandasite insambilizyo zyane, inkalo, she nkanzaga ukuvomba, ulwitiho, amayimba, ishikunzi, nuvutehamu,

¹¹ukuvwimilwa, mumayimba, na she shavomvilwe kukwane ku Antiokia, ku Ikoniya, na ku Lisitila. Ine nkajimbilila ukuvwimilwa kufuma ku vonti vanavo, uMwene ahaphoha ine.

¹²Vonti vala ve vakwanza ukwihala muhavele ha vumulungu mwa Chilisiti uYesu vali vwimilwa.

¹³Avantu avatalamalandu na ve vakuhopeha avantu valipitilila uvuvivi, valivasovezyaga avansi havili valisovelaga.¹⁴Nkandi iwe, wimilie muvintu vye iwe umanyiye havili uvisuviye nkani. Umanyile ukufuma ku we iwe umanyiliye.

¹⁵Umanyile ukuti ukufuma kuvunsi iwe ugamanyile amasimbo amafinjile. Iga gahondeye ukukupa iwe injele ya vuposhi kujendela kulwitiho mw Chilisiti uYesu.¹⁶Amasimbo gonti ahagasimbisya wu Mulungu. Agene gapindu kunsambilizyo, kulinganizizya, ukuvunganiha, nu kuyezeya muvugolosu.

¹⁷Ishi shili vunuvu ukuti umuntu wa Mulungu avanje wa kuzyagania nkani, uwa vivombelo vyonti ivya mbombo yonti inyinda.

Chapter 4

¹Ine nkukupa ululajilo ulu pantanzi pa Mulungu nu Chilisiti uYesu, we alilonga avapuma na vafwe, havili mulandu wa kuvoneshela kwakwe nishinamwene shakwe:

²Ulumbilile izwi; uyisenganie lwe vya pa luvilo na pe hagma. Uyanie pe vapuvile, uvahalipile, uvagomye, poka navwonti uvutehamu ni nsambilizyo.³She ahavalilo haliyenza lwe avantu vatalizijimbilila insambilizyo zya kwivwa. Mumalo vwakwe, avene valiyivunganishila avensho avamanyisi ukuyana ninsivo zyavo, ve valiyangaga zye amakutwi gavo ge gakuvanyejela gakwanza ukwivwa.

⁴Avene valigunjila ukwivwa izya nalyoli, pe avene vali galavushila kuluvazu lwa mapangwi ga vahali.

⁵Loli iwe, uyaganie munjele muvintu vyonti. Ujimbilile muntamyo; uvombe imbombo ya mulumbilili; ukwanilise imbombo yaho.⁶Pakuti ine phungulilwe hali. Ahavalilo ahakwepa kwane hinzile.

⁷Ine nalwa uvulwe uvwinza; namalizya ukupotana ukwa kushimbila kwane; nalusunjilila ulwitiho.

⁸Iphuphu ya vugolosu vwane yisengulilwe, ye uMwene, uhalonga umugolosu, alipha ine pisiku lila, havili te kwe kukwane kweka, loli havili na kuvonti vala ve vakunzite ukuvoneshela kwakwe.⁹Lwisya winze kukwane luvilo.

¹⁰Pakuti uDemasi anchimbiye ine. Uwene ayiganile insi yishi ino pe avazile ku Tesalonika. UKelesikesi ahavala ku Galatiya, nu Titi ahavala ku Dalimatiya.¹¹Wu Luka weka we alipoka nine. Umusende uMaliko pe winze nawo mulandu uwene wapindu kukwane mumbombo.

¹²UTikika nkamutuma ku Efeso.

¹³Inkanzu ye nkayileha ku Tiloya poka nu Kalopu, undetele yeneyo lwe iwe ukwinza, na mabuku, nkani-nkani amakwela gakusimbila.¹⁴U Alekizanda umusyanaji ahalanjizya uvutalamalandu uvwinji kukwane. UMwene alimulipa wenewo ukuyanana nimbombo zyakwe.

¹⁵Niwe vulo uyizijilile wewe weka kuwuyo, mulandu uwene ahapinganaga sana namazwi gitu.

¹⁶Ukuyizijilila kwane ukwakwanda, nawumo we alipoka nine. Mumalo mwakwe, vonti vanchimbiye ine. Ishi shitahavalonjelele venevo.¹⁷Nkandi uMwene alipoka nine havili ahangomya ine ukuti, ukujendela mumwane, uvulumbilili vwizwi vusile vwonti, nu kuti vonti avakunzi vivwe. Havili ine nkapulumusiwa mwilomo lya nsama.

¹⁸UMwene aliphoha ine ukufuma kumbombo zyonti izya vutalamalandu havili alinsengula ine ukuva wa kushinamwene shakwe isha kumwanya. Kuwuyo kvanje uvushindamu shima nashima. Amen.¹⁹Umulamushe uPulisila, uAkwi, ninyumba ya Onesipolasi.

²⁰U Elastasi asyaye ku Kolinti, loli u Tilofimo namulesile muvinu ku Melitasi.

²¹Ulwisye ukwinza lye iphepo yishili. U Ewubulusi akulamuha iwe, nu Pudeni vulo, nu Linasi, uKolodiya, na vamwitu vonti.

²²UMwene avanje poka numupepo waho. Uvwila vuvanje poka niwe.

Titus

Chapter 1

¹Pauli, umuvomvi wa Mulungu havili umupositili wa Yesu Chilisiti pa lwitiho ulwa vantu va Mulungu avasevwa havili nuvumanyi uvwa vwanalyoli vula vwe vukwitinkana nuvuMulungu,

²poka nulusuvilo ulwa vulanzi uvusita kusila vwe uMulungu, we atakuluma ilenga, ahalajizya pantanzi pankulo yonti iyahavalilo.

³Pahavalilo ahenesho ahavumbula izwi lyakwe ukujendela muvulumbilili vwe poka ine nkava ne wakusuvila ukuyana kuvulamulili vwa Mulungu uMuposhi witu.⁴Kwa Titi, umwana nalyoli mu lwitiho lwe lutangaye. Uvwila nu mutende ukufuma kwa Mulungu uTata nu Chilisiti uYesu uMuposhi witu.

⁵Pa fundo yinino ine nkakuleha iwe mu Kileti, ukuti iwe uvishe ivintu muluvatiho lwe nchili ukumaliza nu kuvalota avasongo mu nkaya yonti inza she nkakulingania iwe.⁶Usongo wa shivanza ahondeye ukuva wambula tufukwa, umulume wa mushi woka, poka navana avasuvaliwa vatave vambula nkalo navasita kwivwila.

⁷Shili shete pavakwenyelezya, ukuva mupiti uwa nyumba ya Mulungu, ukuva we ate nishakumuyanga shimo . Atave namadali, atave wakuhalala luvilo, atave muzya wipele, atave muzuva, atave muntu umupafu.⁸Muvuyo vwakwe, ave wakuposhela avajeni, uwakugana uvwinza, uwakusivilila, umugolosu, umufinjile, havili uwakuyilesya weka.

⁹Ahondeye ukulema nkani kunongwa zyanalyoli zye vahamanyisya, pe pakuti avanje wakhondela ukuvagomya avangi nimanyisyo izya nalyoli havili nukuvagolosya vala ve vakumusunya uwene.¹⁰Pakuti kuli avantu avinji avakuvushila, avakuyanga zyezili vulo havili avakuhopeha, nkaninkani kuvala ve vavubvolwa.

¹¹Shintu ishinza ukuvalessya venevo. Vakupuvya inyumba inyinji zyonti pa kumanyisya imanyisyo izyakuvapindulila vavo veka kuze vatahondeye ukumanyisya.¹²Woka uwa vakuvwi vavo ahati, "Ava Keletani avene shima vilenga, vinyamana ivivivi, vapafu avahata."

¹³Ulusimishizyo ulu lwanalyoli. Pelelo, muvalinganie ishete venevo, pe inga vavanje vanalyoli mulwitiho,

¹⁴vatavanje vakuvatejelezya avaYuda ku miho gavo pamo kunkomelezyo zyavo izya vantu ve vakwepuha ukufuma kuvwanalyoli.¹⁵Kuvala ve vazelu, ivintu vyonti vizelu. Loli kuvala ve vahandamanu havili avasitakusuvila, nashimo ishizelu, nkandi vonti insivo zyavo ninyenyezyo zyavo zihandamine.

¹⁶Vakuyanga ukuti vamumanyile uMulungu, loli vakumuhana wenewo ukujendela mumbombo zyavo. Ve vanyazu, avasitakwivwila, vevatahondeye kumbombo inyinza yonti

Chapter 2

¹Loli iwe, yanga she shiyanine poka nu kulingania kwe kwizuye uvwanalyoli.

²Manyisya avanavuli avasongo ukuva vakuteshelela, avamushinzi, avakuyilesya, vevagomile mulwitiho, mulugano, havili namukujimbilila.³Mwidala lyalilyoka, manyisya avantanda avasongo ukuti vavanje vamushinzi munkalo, vatahave vakulumania avamwavo pamo ukuva vazya vakung'wela ipele ilyinji, loli vave vamanysi ava zyenynza,

⁴havili vavasunde avantanda avansi ukugana avalume vavo havili nukugana avana vavo,

⁵ukuti vave vakuyilema, avazelu, avakusunga inyumba zyavo ahinza, havili ukuva vakwivwila avalume vavo, pe ukuti izwi lya Mulungu litahayangwaje ngati livivi.⁶Mwidala lyalilyoka, uvagomye avanavuli avansi ukuvombeza insivo inyinza.

⁷Mumadala gonti uyilanjizye wewe weka ukuva we shiholano isha mbombo inyinza. Mumanyisyo zyaho, ulanjizye uvwanalyoli, ukumusimishiza umoyo waho,

⁸havili ipangwi ilyanalyoli lye lishizile ukususya, pe pakuti wonti we akususya iwe apeziwaje insoni shifukwa vate nashimo she vangayanga ishivivi ukuyana niswe.⁹Avazya vavanje vakuyisya kuvapiti vavo mushilishonti, ukuvahovosya venevo havili vatanje vakudalinkana navo,

¹⁰vatanje vakwiva ukufuma kuvavo, loli mumalo mwavo valanjizya ulwitiho lwonti ulwinza, pe pakuti mwidala lyonti valetaje inkongole kuvimanyilo ukuyana nu Mulungu umuposhi witu.¹¹Pakuti uvwila vwa Mulungu vuvonesile ku vupokwa vwa vantu vonti.

¹²Vukutumanyisya iswe ukuhana uvusita Mulungu havili mukwanza ivyamunsi, nu kwihala uvulanzi uvwakuyilema, uvugolosu, havili nuvulanzi vwa vuMulungu munkulo ino,

¹³Iwe tukwenya kuntanzi ukuposhela mulusuvilo uvulote vwu, nukuvoneshela ukwa vushindamu uvwa Mulungu witu umupiti havili umuposhi uYesu Chilisiti.¹⁴UYesu ahayipa wuyo weka kuliswe umwakuti atuposhe iswe ukufuma kuvushilana ndajilo zyonti nu kuyipela muzelu wuyo weka uva vantu va payo ve vakuyikungula ukuvomba imbombo inyinza.¹⁵Yanga ivintu ivi, uvagomye avantu ukuvomba vyenevyo, havili uvagolosye nuvulamulilo vwonti. Utahaleshe wumo umuntu akusule iwe.

Chapter 3

¹Muvakumbusye venevo ukuti vayisyaje kuvalajilii nava vuvulamulili, ukuvivwila nenevo, ukuti vayisenganie kumbombo yonti inyinza,

²vatahamuligaje nawumo, vatanyonywaje ukulwa, nukuva vatehamu, valanjizye ukuyisya pantanzi pa valivonti.

³She lumo iswe twamile twe vasita njele havili tutahivwilaga. Twasoveleye havili twamile twe vazya va vinyonywa ivyakuyilaga. Twatendime muvuhandamanu na munkwini. Twamile twe vanyazuna vakupatana uno nuwamwavo.⁴Loli lwe uvutehamu vwa Mulungu umuposhi witu nishikunzi sha vuntu shihavoneha,

⁵zitali mwe mumbombo zya vugolosu zwe iswe tuhavomba, loli kujendela muvwila vwakwe vwe ahatuposhela iswe, kujendela mulwozyo lwa kupapwa uvupya nukuyandula kujendela muMupepo uMufinjile,⁶vwe uMulungu ahatupungulila kuvwinji piswe kujendela mwa muposhi witu uYesu Chilisiti,

⁷ukuti tugolosheye mu vwila vwakwe, ukuti iswe tuve vapwano nukuva nulusuvilo lwa vulanzi vwa shima⁸Ipangwi ili lisuvaliwa. Ine nkwanza iwe uhomesheze pa ivintu vinivi, ukuti vala ve vasuviye mwa Mulungu ukuti vasheve ukuyinjizya vavo veka mumbombo inyinza. Ivintu vinivi vvinza havili vya mbombo kwa wonti.⁹Loli uyepusye ukuyanizania ukwavupunganu nukuvelenjela iphapo ukudalinkana nukulwana ukuyana nululajilo. Ivintu vinivyo vitali nimbombo havili vya vulo.

¹⁰Mumuhane wonti wula we akuleta ukugavinkana pakasi palimwe, lye mwasohana lyoka pamu havili,

¹¹ukumanya ukuti umuntu inza wunuyo agalunkine kufuma kwidala ilyinza havili akutalamalandu nukuyilonga wuyo umwenesho.¹²Pe inga namutuma uAtemasi pamu uTukiko kwimwe, muhalambane nukwinza kukwane ku Nikapoli, kwe sivile ukumalila kuko ahavalilo ahahatazu.

¹³Uvombe shilishonti she ungakwanisya ukumutuma mwidala lyavo uZena umumanya nkomelezyo nu Apolo, ukuti vatasovelwaje nashimo.¹⁴Avantu vitu vahondeye ukumanyila ukuyiviha vavo veka mumbombo inyinza zye zikwavwa ivyakwanzikwa ivya paluvilo, pe ukuti vitavanje visita kuhoma ivihomwa.¹⁵Vonti ve vali poka nine vakulamuha iwe. Uvalamushe vala ve vatukunzite iswe mulwitiho. Uvwila vuvanje poka nimwe mwenti.

Philemon

Chapter 1

¹UPauli, umukungwa wa Chilisiti uYesu, havili uwamwavo wa Timoti, kuvala kwa Filemoni, uwamwitu umuganiwa havili muvomvi wamwitu,

²havili kuvala kwa Apiya umuyemba witu, havili kuvala kwa Akipusi umusilikali wamwitu, havili kuvala ku shivanza she shikuhomana munyumba yaho.

³Uvwila vuve niwe havili umutende kufuma kwa Mulungu uTata witu nu Mwene uYesu Chilisiti.⁴Ine nkumusalifya uMulungu shima lwe ine nkutambula iwe muphuto zyane,

⁵mulandu ine nkivwa ukuyana nu lwitiho lwe ulinalwo pantanzi pa Mwene uYesu nishikunzi she ulinasho kuvantu vakwe vonti avafinjile.

⁶Nkuputa ukuti ukugavana kwa lwitiho lwaho kuve kwakufishilapo, pe uliva nuvumanyinsanyi uvupiti uvwa shintu shonti ishinza she tulinasho mwa Chilisiti.

⁷Pe ndinuluseshelo ulwinji nulusuvizyo mulandu wa shikunzi shaho, mulandu amoyo ga vantu va Mulungu avafinjile gahaga amaha mwiwe, wamwitu.⁸Pelelo, nashe ningava nuvujimvu vwonti mwa Chilisiti ukukulajila iwe ukuvomba she ungavomba,

⁹Ioli mulandu wa shikunzi, nkulambilizya iwe muvuzilo vwakwe-ine, ne Pauli, ne muntu umugosi, havili ishi ne mukungwa wa Chilisiti uYesu.¹⁰Ine nkulambilizya kwiwe ukuyanana nu mwana wane uOnesimo, we ine mupafile mumanyololo gane.

¹¹Shuwene pahavalilo hamu atali nimbombo kwiwe, loli ishi wambombo konti kukwaho na kukwane.

¹²Uwene namugalusya kukwaho, uwene we wa pa mwoyo wane.

¹³Nkunyonywa ukuti nge nava poka nawo ukuti ambombebe ine mumalo mwaho pe ine ndi mumunyololo pashifukwa shivangeli.¹⁴Loli ine ntahanza ukuvomba shimo shisita iwe kumanya. Ine ntakwanza ukuti imbombo zyaho inyinza zive ziyakupatishizya loli zifume mukwanza kwaho ukwinza.

¹⁵Lumo pakuti uwene ayipaguye kwiwe pahavalilizyo hansi, ukuti iwe uvanje nawo shima shima.

¹⁶Uwene atahavanje ngati muzya, loli avanje pashi ukulusya umuzya, ukuva wamwinyu unkundwa. Uwene muganiwa sana ku kwane, nukulusya nkani kukwaho, muvyonti kumuvili na mwa Mwene.¹⁷Pe inga uli nine ngati mulilani waho, umuposhele wenewo ngati nene.

¹⁸Inga uwene akunanjiye iwe pamu ukumudaya shimo, undaye vyenevyo nene.

¹⁹Ine, ne Pauli, nkusimba ishi ninyove yane. Ine nemwenesho ndilipila vyenevyo - ntakuyanga ukuti pe ukundaya ine ukuyidaya wewe weka!

²⁰Mwemumwo, wamwitu, leha ine injikavile kufuma kwiwe mwa Mwene; usansamusyaje umwoyo wane mwa Chilisiti.²¹Nkusuvila ukuyana nukwivwila kwaho, ine nkusimbila iwe. Manyile ukuti ulivomba nukushila pa vye ine nkuvuzizye.

²²Pahavalilizyo hanaho, unsenganizizye ine apakukata, she ndinulusuvilo ukuti ukujendela muphuto zyaho ine ndigaluha kukwaho.²³Epafula, mukungwa uwamwitu mwa Chilisiti uYesu, akukulamuha iwe.

²⁴UMaliko, uAlisitaliki, uDemasi, nu Luka, avavomvi avamwitu vakulamuha.

²⁵Uvwila vwa Mwene witu uYesu Chilisiti vuvanje numupepo winyu. Amen.

Hebrews

Chapter 1

¹Hali u Mulungu ahayanga ku vanyenya vitu ukujendela mu va kuvwi pa tuvalilizyo utwinji havili mu madala aminji. ²Ioli mu masiku agavumalilo aga, ayanzile kwiswe ukujendela mu Mwana, we ahamuseva ukuva wampyana mu yintu vyonti. Ukujendela mumwakwe pe u Mulungu aha gomba insi yonti. ³Uwene we kulama kwa vushindamu uvwa Mulungu, umwimilili umwenesho inza she uwene ali. We alemile havili iyintu vyonti poka kwizwi lya maha gakwe. Lwe avomba ukuzelufya imbivi, ahihala pansi kunyove ya ndyelo iya umulusyi uwa ku mwanya.⁴Uwene ayinzile ava wa pamwanya nkani ku va havizya inza she izina lye apanyanile lya kuhondela nkani ukulusya amazina gavo. ⁵Pe kwe ku vahavizya vuli ve u Mulungu ahatela ayanga, "I we we Mwana wane, ilelo nava ne Tata waho"? pamu kwe ku va havizya vuli ve u Mulungu ahatela ayanga, "Indiva ne Tata ku kwakwe, havili aliva Mwana ku kwane"?⁶Nkhandi havili, pe u Mulungu akuleta u Hatote munsu, uwene akuti, "Avahavizya vonti ava Mulungu vahondeye vamupute wuyo." ⁷Ukuyana nizya vahavizya uwene akuti, "Wewuyo we akuvagomba avahavizya vakwe ukuva mizimu, na vazya vakwe ukuva moto ge ga kwaha."⁸Loli ku Mwana uwene akuti, "Ishitengo shaho isha vumwene, u Mulungu, wa shima na shima. Indisa ya vugulosu ye ndisa ya mushinamwene shaho. ⁹I we uvuganile uvugulosu havili wa vuvenga uvushila ndajilo. Pe lelo Mulungu, u Mulungu waho, akupasile iwe na mafuta ga lusesheho ukushila ve uli navo."¹⁰"Kuvwandilo, Mwene, uhala ulwalo lwansi. Imwanya zye mbombo zya nyove zyaho. ¹¹Izyene zililova, loli iwe ulivako. zyonti zilisila ngati mwenda. ¹²I we uli vazinga venevo ngati nkanzu, havili valiyanduha ukuva ngati mwenda. loli uli sheshila, havili amaha gaho gatakusila."¹³Pe kwa nanu muva havizya we u Mulungu ahayangapo nawo ku havalilo hamu, "wihale ku nyove yane iya ndyelo mpaka pe navapela avalugu vaho ukuva hatengo ha vinama vyaho"? ¹⁴Vuzye te mupepo wa vahavizya vonti we akuvomba, havili ve vahatumwa ukusajila ve valipyana uvuposhi?

Chapter 2

¹Pelelo tuhondeye twiywisy nkani ku zye twiyuye, kwe kuti tuta fumaje kuko.²She inga ipangwi lye liha yangwa ukujendela mu va havizya lihafishira ukuva lya nalyoli, havili ukusufya konti nu ku sita kwiwila kwaposhela amalipilo, ³pe ishi tunga ywama vuli vuli inga tukuhana nkani uvuposhi? Uvu vuposhi vve vuhandila ukuyangwa nu Mwene havili vuhasimishiziwa ku kwitu ukujendela kuvala ve vahavwiya. ⁴Pa habalilo hanaho u Mulungu ahasimishiza kujendela muyya kuloleha, mu yisukumizyo, na mafindango aga kulehana, havili nu kugava iyya wila mu mupepo ukulingana ukwanza kwakwe.⁵She te kwe ku vahavizya kwe u Mulungu ahavapa insi ye yikwinza, ukulingana na vye tuli kuyanga. ⁶Iole wumo kumo asimishiza, akuti, "wuwenu umuntu, we mukupasya nawo? pamu umwana wa muntu, we mukumusunga?"⁷Uhamupela u muntu hansi ave pansu ku vahavizya; uhamuzwiha uvushindamu nu mushinzi. ⁸Uhaviha yyonti pansu pa yinama yyakwe." She ku kwakwe u Mulungu ahamupa iyintu yyonti. Atahaleha shimo ukumupa. nkandi ishi tutakwenya kuti yyonti ahamupa wuyo.⁹pe tukumwenya uwene we vaha mwisya ukuva pansu ku vahavizya ku havalilo ahansi, u Yesu, ahazwala uvushindamu nu mushinzi mulandu wa mayimba gakwe nu kufwa, ukuti kuvwila vwa Mulungu atomole imfwa muvuzilo vwa wonti. ¹⁰She zyagolosile kwa Mulungu, mulandu iyintu yyonti yilipo ukuva yyakwe havili kujendela mu mwakwe, ahaleta avana avinji ku vushindamu. zyagolosile ku kwakwe ukumugomba umwenesho wa vuposhi vwavo ave wakuhandela ukujendela mu mayimba gakwe.¹¹She poka uno we aku vazelufya na vala ve vakuzelupa vali nishifumo shoka. Pe atali ni soni ukuvita ukuva vamwavo. ¹²uwene akuti, "indifumusya izina lyaho ku va mwitu, indikwimbila iwe ukufuma mukasi muluhomano."¹³Havilinye, "Indisuvila mu mwakwe." Havilinye, "Yenya, apa nene na vana ve u Mulungu ampiye ine." ¹⁴Pe lelo, avene avana vakuvomba ku muvili na mwivanda, ahavomba muvintu vila mwidala lyelila, ukuti ukujendela muvufwe amunanje we ali na maha ga vufwe, uyo we, wu setanu. ¹⁵Izi zyali uvo ukuti asatule vonti vala ve ukujendela mu lyoga vahihala uvulanzi vwavo vwonti kuvuzya.¹⁶She u vwanalyoli te ve vahavizya ve aha vavwaga, loli avaluho lwa aburahamu. ¹⁷Pe zyahondeye ku wuyo ukuti ave ngati vamwavo mu madala gonti, kwekute ave wavwila havili u muputi umupiti mu vulilani ku yintu yya Mulungu, havili ukuti agombe uvumalilo vwa vutala malandu u vwa vantu. ¹⁸Mulandu u Yesu umwenesho ahayimba nu kulingwa, we anga vaywa ve vakulingwa.

Chapter 3

¹Pe lelo, vamwitu avafinjile, imwe mugavanaje izya lwito ulwa kumwanya. Sivilila ukuyana nu Yesu, umupositili nu muputi umupiti kwe tukuyilata uvutala malandu vwitu. ²Uwene ali wanalyoli kwa Mulungu, amuseyile uwene ngati she wope uMose ali musuvalilwa mu nyumba yonti iya mulungu. ³She u Yesu ali ukwa uwa vushindamu uvupti nkani ukulunya u Mose, shifukwa uno we akuzengaga inyumba we ali nu vushindamu uvwinji ukulunya inyumba iyenesho. ⁴She inyumba yonti yihazengwa na wumo, loli we ahazenga inyumba iyintu vyonti wu Mulungu. ⁵She u Mose ali musuvilwa ngati muvomyi munyumba yonti iya Mulungu, nukusenda uvwa home ukulingana ni yintu yye yali ukuti yiyangwe muntanzi. ⁶Loli u Chilisiti musuvilwa ngati mwana we akulongozya inyumba ya Mulungu. Iswe tuli mu nyumba yakwe inga iswe tuku fwililishila ku vujimyu vwitu na kulusuvilo lwe iswe tukuyibadila. ⁷Pe lelo, shili inza she u.mupepo umu finjile wukuti: "Ilelo, inga imwe mwiyywa izwi lyakwe ⁸mutagomyaje amoyo ginyu ngati mula mwe mwali ukuvushila, muhavalilo ahakulingwa mulugwa. ⁹Uvu she avanyenya vinyu vavushiline nu kulinga ine, lwe avene venyize imbombo zyane.ku maha 40 ¹⁰pe lelo, ine nkahalala ni nkulo yila. Ine nkati, 'Avene vakusovela shima mu moyo gavo. Avene vatagamanyile amadala gane.' ¹¹Shili ngati vwelele she ine nkalapa mu vuhalazu vwane: 'Avene vatalitela vinjiye nalumo mulutuzyo lwane.'"¹²Mushevaje, vamwitu, ukuti nawumo mu mwinyu ave nu moyo uwa kusita kusuvila, u moyo we akugalunkana ukufuma kwa mulungu umulanzi. ¹³Loli mugomaniaje woka nu wamwavo shima, ngati ilyene she lihitwa "ilelo," kwe kuti patahave wumo pakasi pa pitu ahagome ukujendela mwi lenga ilya vutalamalandu. ¹⁴she iswe twinzile twava uvupoka uvwa chilisiti inga iswe tukulemezya nkani ku lusuvilo mu mwakwe ukufuma kuvwandilo ukufiha kuvumalilo. ¹⁵ukuyana nishi izi zye ziyanzilwe,"ilelo,Inga ukwivwa izwi lyakwe, atahagomyaje umoyo waho ngati mwemula mwe muli ukusambushilana¹⁶Ali wuwenu we ayiviye nukusambushila? Vatali ve vala vonti vevefile mu egiputi ukujendela mwa mose. ¹⁷Vevawenu ve uwene avahalaliye ku maha fote {40}? Vatali vevala ve vatazile amalandu, ve amavili gavo amafwe gagwiliye mu lugwa. ¹⁸Pe kwe kuvawenu ve uwene alafile ukuti vatahinze vinjile mu lutuzyo lwakwe, inga izi zitali zya kuvala ve vatamushindisile uwene? ¹⁹Iswe tukwenya ukuti avene vatahondeye ukwinjila shifukwa sha kusita kusuvila.

,

Chapter 4

¹Pe lelo, ulufingwi lwa kwinjila muvutuzyo vwakwe lushili lulipo, pe iswe tunyilaje ukuti nawumo uwimwe ahavoneshe ukuti apotwa ukufiha kweneko. ²Pakuti iswe vatuvuzizye ipangwi ilyinza ngati avanzi vala. loli ipangwi lila litava pinduliye vala ve vata lemeline mulwitiho poka na vala ve vahiywilaga.f30³Pakuti iswe twe tukusuvila tukwinjia muvutuzyo uvo, inza she uwene ahayanga, "Inza she nkalapagamu vuhalazu vwane, Avene vataliyinjila nalumo mu vutuzyo vwane." Navunuvo vulo, imbombo zyakwe zya siliye pe pa lwalo lwansi. ⁴pakuti uwene ayanzile pamu izya isiku ilya 7: ⁵Havili mwipangwi linili uwene hati, "Nu Mulungu ahatuzya pisiku lya 7 ku mbombo zyakwe zyonti." "Avene vatalitela vinjile muvutuzyo vwane." ⁶Pe lelo, shikusyala ku vamu ukuwinjila muvutuzyo uvo, navala ve pa vwandilovali nipangwi ilyin,a lye lihalumbililwa ku vavo loli vatahinjila shifukwa sha kwiŷwila kwavo. ⁷u Mulungu havili ahseva isiku limo, ahalyita lyenelyo ahati "ilelo," lwe ahayangaga ukujendela kwa Deveti hali nkani mu mazwi ge gakuti: "Ilelo inga mwiŷwa amazwi gakwe mutagomye amoyo ginyu." ⁸pe inga uyoshwa avatwaye venevo kuvutuzyo umulungu nge, u Mulungu nge atahayanga ukuyana nisiku ilinjin. ⁹Pe ilya 7 likusyala lya kutuzya ku vantu va Mulungu. ¹⁰pakuti vala ve vakwinjila mu vutuzyo vwa Mulungu vope avenesho vatuzizye ku mbombo zyavo, inza she u Mulungu ahavomba kuzyakwe. ¹¹Pe lelo niswe tuve ninyota ya kwinjila mu vutuzyo uvo, ukuti nawumo atahinze agwile mu havele aha vusta kwiŷwila inza she avene vahavombaga. ¹²Pakuti izwi lya Mulungu lipuma havili likuvomba havili lihozile ukushila impalala ye yisongoye konti na konti. Ilyene likulasa na pe pagavinye umuzimu nu mupepo, pa sanganya wa mafupa ni nkole havili likulesanya insivo na ŷye umoyo wukwanza. ¹³Nashimo ishintu she shihapelwa shingaywama pa ntanji pa Mulungu, loli shonti shili apazelu havili shikuvoneha kuminso ga wula we swenti tuhondye ukulongwe. ¹⁴Pe lelo pakuti tuli nu muputi umupiti we ahapota iyyakumwanya , u Yesu umwana wa Mulungu, pe iswe tulemetele muhavalilo ha ntamyokulupinduho lwitu. ¹⁵She iswe tutali nu muputi umupiti we atangapotwa kutufwila uvwila ku vu yeyevazu vwitu.havili tuli na wumo we mu madala gonti ngati iswe, ukwefya vulo kuti uwene atali mutalamalandu. ¹⁶Pe nzaga lelo iswe tuvale umwakusimpa kushitengo sha vwila, ukuti iswe tuposhelaje ishisa nu kuvwaga uvwila vwa kutwaywa muhavalilol ha ntamyo.

Chapter 5

¹Pakuti umuputi wont umupiti, we aseŷilwe kufuma pakasi pa vantu, vamuseŷile ukuti avombaje mu malo mwa vantu mu yintu iyyakuyanana na nu Mulungu, ukuti uwene atwalaje yonti iyya vwila niyya kufinjila pa zya vutala malandu. ²Uwene angamanya ukuvalongozya ahinza na vala ve vatakuzyaganya na ve vahavahopeha, ³Shifukwa umwenesho we shimanyisyo ku vuyeyevazu. pashifukwa shinishi, wope vulo ahondeye ukufumya iyifinjile yya vutala malandu vwakwe, inza she akuvomba ku vutala malandu vwa vantu. ⁴Nawumo we akusendela wuyo weka umushinzi. pekapeka, uwene ayitwe nu Mulungu, inza she amile u Aroni. ⁵Mwidala linili na we Chilisiti atahayi shindamiha wuyo weka ukuyiviha weka ukuva muputi umupiti. Muvuzilo vwakwe uno we ahayangaga nawo ahati, "we mwana wane; ilelo ili nava ne Tata waho." ⁶Shili inza she uwene ahayanga havili pa vuzilo uvunji, "iwe we muputi wa shima ukufuma muhave le aha Melekzedeki." ⁷Mu masiku ge amile kumuvili, u Chilisiti ahafumya yonti imputo nu kulava ukwa kulila ukupiti na mansozi kwa Mulungu, weka we angamupoha ku vufwe, uwene vahamwiŷwa shifukwa sha vulanzi uvwa vunyila Mulungu. ⁸Nashe uwene mwana amanyile pa kwiŷwila na ku zye ziha muyimŷya ⁹Ahapelwa ukuva muzelu havili ahava, wa wonti we akumwiŷwila uwene, mulandu wa vulanzi vwa shima. ¹⁰Uwene ahapangwa nu Mulungu ukuva muputi umupiti ukufuma ahavalilo ha Melekzedeki. ¹¹Tuli ni yinji iyyakuyanga ukulingana nu Yesu, loli shigomu nkani pakulinganya pakuti imwe mwava mwe vagomu mu hiŷwile. ¹²Nashe ku havalilo aha ngali mwevamanyaŷi, imwe mushili muwanzikwa wumo avamanyaŷi imwe iyimanyisyo iyyakwanda iyyipangwi lya Mulungu. Imwe muhondeye iziva mutakwanzikwa ishakulya ishigomu! ¹³Pakuti wonti we akung'wela vulo iziva kwekuti atamanyile nashimo izyipangwi lya vugolosu shifukwa ashili mwana munsu. ¹⁴nkandi ishakulya ishigomu ishene shava vasongo iva vevala ve shifukwa sha vwasongo vwavo vuli nahiywisizye he hakumanyisya ukupambanya ukwa shinza kufuma ku vutalamalandu.

Chapter 6

¹Pe lelo, nzaga iswe tuleshe uvwandilo vwi pangwi lya Chilisiti nu kujenda kugoloha ku vukuzi. Nzaga iswe tutazenje havili ulwalo ulwa lupinduhu kufuma kuvufwe imbombo naku lwitiho mwa Mulungu, ²nakwe ku lwalo ulwa vimanyiso vya lwozyo, ukusajiha kwanyove, ukuzyuha kwa vafwe, nu vulonzi vwashima. ³tulivomba zyope izi inga u Mulungu akwitiha. ⁴She shigomu nkani ku vala ve vahapokwapo, ve vatomoye iyya vwila yya kumwanya, ve vamili shakuvombela sha Mupepo umufinjile, ⁵havili ve vahatomola izwi ilyinza ilya Mulungu na vulamulili uvwa mpapwa ye yikwinza, ⁶nkndi ku ve vagwa shigomu nkani ukuvagalusya havili kulu pinduhu. Izi zili vunuvu mulandu vakumu homela umwana wa Mulungu pa veka havili, nu kumupezya insoni apazelu. ⁷She insi ye yikung'welaga mu mvula ye pipi pipi yikwinzaga papo, havili yikuleta ukupapwa kwa yya kumela iyyapindu ku vala ve insi yiha vagombelwa ino ye nsi ye yikuposhelaga uvulote ukufuma kwa Mulungu. ⁸Nkndi pala yikumela amimywa ni yisole, yitakuva ni mbombo havili yipalamiye ukutipwa. uvumalilo vwakwe yikupembwa. ⁹Nkandi zikutuhola izya yintu iyyinza kuyana nimwe, vankundwa imwe, iyyinyu ukuyana nu vuposhi, napope she tuyanje uvu. ¹⁰She u Mulungu te wamalenga. Uwene atalilu yya imbombo zyahonu lugano lwe uhalanjizya kwizina lyakwe, mulandu uhavavombela avantu vakwe avafinjile, havili ushili ukuvavombela venevo. ¹¹Tukwanza nkani ukuti wonti pimwe angalanjizya ukuyikungula uku mpaka ku vumalilo, ukuti mugombe ulwitiho lwinyu lwimilile. ¹²Izi zili uvu kwekuti mutave mwe vahata, nkandi muve mwe vakusuvilwa vala ve ukujendela mulwitiho valipyana yye ahalajizya. ¹³Pe lwe u Mulungu agomba ulfingwi nu Aburahamu, uwene ahalapa pa wuyo weka, pakuti atangalapila kujendela muwumo umupiti. ¹⁴Ahat, "Indikulota iwe havili indikupa avanyenya avinji." ¹⁵Mwidala linili, u Aburahamu ahakava yye ahavuziwa lwe alindilila kuvutehamu. ¹⁶Pakuti avantu va kulapaga ukujendela mwa wumo umupiti kuvalusya avene. Pa vumalilo vwa nongwa zyavo ishilapo shikvomga ngati lusimishizyo. ¹⁷Lwe u Mulungu asiva ukuyilanjizya apazela ku va mpyana va lufingwi ukusita kwanduha kwa mbombo yakwe, ahaviha lwenelo ni shilapo. ¹⁸Ahavomba zinizi ukuti muyintu yivili iyisita kwanduha- mwe pe shitangavombwa u Mulungu alume ilenga- Iswe twe twashimbilila, tuli nu vujimvu uvwamaha ukulema nkani ku lusuvilo lwe luli papitu. ¹⁹Iswe tuli nasho ishi ukuva shikole havili lipanda isuvililwaku mizimu yitu, ulusuvilo lwe lukwinjila mukasi mu vuzilo uvwa hema, ²⁰kwe u Yesu, we ali pilongolela pitu, ayinjiye mukasi mula mumalo mwiswe, Uwene ava muputi umupiti uwa shima ukfuma pa lulajilo lwa Melekzedeki.

Chapter 7

¹Amile wununo U Melekzedeki, u mwene wa Salemu, umuputi wa Mulungu uwa Kumwanya, we aha homana nu Aburahamu pe akuvwela ku goga avamwene havili aha mulota wenewo. ²amile wewuyo we u Aburahamu ahamupa ishishumi pa vyonti. ukwandila, ishing'anamulo shi zina lyakwe shikut, "u Mwene wa vugolosu"; pe havili "wumwene wa Salemu", uku kwekuti, "u Mwene wa mtende." ³Uwene atali nu baba, atali nu mama, atali na vanyenya, pamu uvwandilo vwa masiku navwe vumalilo vwa vulanzi. havili aholine nu Mwana wa Mulungu, uwene we muputi wa shima. ⁴Yenya uvupiti vwe vwali nu muntu uno kwawuyo kwe utata u Aburahamu ahaviha ishishumi sha yintu vye ahasennda mu vulugu. ⁵Avanyenya va valeyi ve vahaposhela imbombo ya vputi vakulajilwa ukuyana nu lu lajilo ukusenda ishishumi ku vantu, kwekuti, ukwandila ku vakulu vavo, nashe vope volo valuhu kufumila kwa Aburahamu. ⁶Nkandi u Melekzedeki, weka we uluhu lwakwe lutahafumila kukwavo, ahaposhela iyyishumi kufuma kwa Aburahamu, nu ku mulota wenewo, weka we ali nu lufingwi. ⁷Kute ni sha kususya ukuti umuntu wa pansu alotwa nu wa pamwanya. ⁸Muhavele aha, umuntu we akusila aposhela ishishumi, loli muhavele hala ziku simishizya ukuti uwene ali mupuma shima. ⁹Havili muhayanjile, u Levi we ahaposhela ishishumi, wope vulo ahaviha ishishumi kujendela mwa Abulahamu, ¹⁰mulandu u levi ali mu muvili wa wa munyenya wakwe pe u Melekzedeki aha homana nu Abulahamu. ¹¹Ishi inga ukuzelufya kuhavombwa ukujendela muvu vombeli vwa va levi [mulandu ukujendela mumo avantu vahaposhela ul lajilo], ku ngava shoni havili ukuvako kwa muputi uwunji ukufuma pa Melekzedeki, havili tutavelenga ukufuma pa vwa Aroni? ¹²Iwe inga uvuvombeli vwanu, ulu lajilo lwope luhondye lwandushe. ¹³She woka we yiniyi vikuyangwa kufumila ku luho ulunji, lwe nawoka we ahavombako pa shifinjilo. ¹⁴Ishi zili apazelu kufumila ku va Yuda u Mwene witu ahapapwa, uluhu lwe u Mose ataha luyanga lumo ku zya muputi. ¹⁵Zye tukuyanga zikuyiwiha nkani lwe umuputi uwunji ayimilila mu shiholanyo sha Melekzedeki. ¹⁶Uno weka ahinza ava muputi, te kulungama pandajilo zya vya kwanza kumuvili, loli amaha agavulanzi vwa shima. ¹⁷She amasimbo ga vishila uvwahome ukyana nizyakwe: "I we we muputi wa shima shima ukulingana nu lwalo lwa Melekzedeki." ¹⁸Te kweka ukti inkomelezyo zya hali ziha savulwa paluvazu pa shifukwa ziyeyevazu havhili zya mwalwe- ¹⁹pakuti ulu lajilo lutagomvile nashimo ukuva shizelu- nkandi lwe lusuvilo ulwinza lukwanda, mwe tukujendela ukwinza papip nu Mulungu. ²⁰Havili shitali shisita kulapa! Avanyi vahava vaputi ishisita kulapa, ²¹loli aahinza ava muputi ishisita kulapa ukujendela mwa we ahati kukwakwe, "u Mwene ayinga havili atali yanduha munsivo zyaKwe: 'I we wemuputi wa shima.'" ²²Ukujendela mwizi wope u Yesu avisile uksimishizya ukwa lufingwi ulwinza. ²³Avaputi avatanzi vali vinji mu mbazyo, pe uvufwe vuhava lesya avene ukupitilizya mu hofesi. ²⁴Nkandi u Yesu akupilizya ukutendama shima, Pe uwene ali nu vuvombeli vwe vutakusila. ²⁵Pelelo uwene wakuhondela uku vapoha nzila vala ve vakumufiha u Mulungu ukujendela mu mwakwemulandu uwene mupuma shima kwekuti avaputilaje venevo. ²⁶Pe zyali zya mwemumo ukuti tuve nu muputi umupiti, we mufinjile, umusita mulandu, umuzelu, umsavulwa ku vatala malandu, havili alipamwanya ku vyakumwanya. ²⁷Uwene atakwanza, alehine navaputi avapiti, ukufumya isiku lyonti imputile, ukwanda nu vutala malandu vwakwe, pe havili uvwa vantu. Ahavomba zinizi lyoka ku vonti pe ahayifumya wuyo weka. ²⁸Pakuti ululajilo lukuseva avantu ukuva vaputi avapiti ve vali nu vu yeye vazu. loli izwi ilya lufingwi, lye lihinza pisinda pa lulajilo, lihaseva u Mwana, we agomvilwe ukuva muzelu shima.

Chapter 8

¹²Pe ishi imfundo ya she tukuyanga ye yeyino: Iswe tuli nawo umuputi umpiti we atendime ku nyove ya ndyelo kwi tengo lya vumwene kumwanya. Uwene muvompi wa mu vuzilo uvufinjile, ihema ilyenesho lye u Mwene, te muntu, we ahalyimiha.³She umuputi wonti umupiti ahasevwa ukuvishila iyyavwila ni mputile. pe lelo shakuhondela ukuti uve nasho shimo ishaku yifumia. ⁴Pe ishi inga u Chilisiti ahavanga kungsi nge atahava muputi nalumo, ukuva valipo vamu ve vakuvishila iyyavwila ukulingana nu lulajilo. ⁵vakuyi vombela iyiholanyo ni yizyungani vya vintu vyakumwanya. shili inza she u Mulungu ahamusoha u Mose lwe apalamiye ukuzenga ihema: u Mulungu ahati, "Wenyelezye ukuti wavomba yyonti ukulingana na she shihaloleha kwiwe pi gamba."⁶⁷Nkandi ishi u Chilisiti aposheleye uvu vombezi uvwinza ukulusya, inza she wope mufusya wa lufingwi ulwinza, lwe luku lungama pa mapangano aminza. She inga ulufingwi lwa vwandilo lutali nintamyo, nakumo ukuvombwa kwa vuvili kwe ngali kuhavako. ⁸Pe lwe u Mulungu azyaga intamyo na vantu, uwene ahati, "Yenya , amasiku gakwinza akuyanga u Mwene pe indigomba ulufingwi ulupya na va nyumba ya Isilayeli na va nyumba ya vayuda. ⁹lutaliva ngati lufingwi lwe nagompile na vanyenya pisiku lye nkavasenda kuvalema inyove yavo ukuvefya munsu iya Ijiputi. She vatahiywilaga shete ulufingwi lwane, havili Ine nkavasufya venevo akuyanga u Mwene.¹⁰ulu lufingwi lwe indigomba na va nyumba ya Isilayeli lwe gashila amasiku gala akuyanga u Mwene. Ine ndiviha indajilo zyane mu nsivo zyavo, havivlinye indisimba mu moyo gavo. Indiva ne Mulungu wavo, havili valiva vantu vane.¹¹Avene vatali manyisyanaga vavo veka havili woka nu wamwavo, ukuti, 'mu mumanye u Mwene.' She vonti valimanya ine, ukufuma ku munsu mpaka kuvapiti. ¹²She ine indiva nu vwila ku vuhandamanu vwa mbombo zyavo, nu vutalamalandu vwavo ine ntali vukumbuha nalumo."¹³Pa kulwita ulufingwi ulu ukva "lupya," uwene ahalutaha ulufingwi ulwa vwandilo ukuva luyeyevazu, pe she shava shiyeyevazu havili shikaali panapo shikuzimaga.

Chapter 9

¹Ishi na we mulaji uwakwanda wali ni mbatiho izya haputile havili naha vufinjile uvwa muni. ²She ihema valisenginye ishhipitu ishakwanda, ishene shali ni sha kwihazya papo inyale, ni meza havili havili nu mukate uwa kuvonesya, shihitwaga vuzilo uvufinje. ³⁵Kundwila ku mwenda uwa vuvilikwali ishhipindaishamwavo mwiheha, shi hitwaga vuzilo uvufinje nkani. ⁴Apene pali ni shifinjilo isha golide isha yya kusushizya. shali havili ni sanduku ilyan mulaji, lye lyamatilwe monti nu golide. mukasi mwilyo mwali insonta ya golide mwe mwali umana ni ndisa ya Aroni ye 3 yamezile, na mavwe aga nkomelezyo agamulaji. 3 Pamwanya pi sanduku ilya mulaji, ava kelubi avashindamu vazijiye itengo ilya kutetelwa. Nizya yintu iswe tutangaviyanga umwa kukwa nilisya. ⁶Ishi lwe vasenginye iyintu yiniyi umuputi shima ahinjalagamushipitu isha kunzi kwihema pakuvomba imbombo zyavo. ⁷Loli weka umuputi umupiti we ahinjalaga mushipitu isha vuvili, lyoka pa mwaha, havili ahavanga ni vanda lye uwene ahayifumyaga wuyo weka pe nu vutalamalandu uvwa vantu uvusita kumanya ⁸U Mupepo alanjizize isho na she ihema lya kwanda lyashili lyimiliye mwidala ukwinjila mu vuzilo uvufinje nkani vusili vutavonesile. ⁹uku kwe kwali kulinganya kwa havalilo aha. Vyonti iyya vwila ni yyakuyifumya mukuviha ishi yitahondeye ukfyula insivo izya we akutuzya. ¹⁰Avene ziku vakwamfya zyeke zye zya shakulya nu kungwela namiho aminji agakuyi zelufya, ku ndajilo iizya muvili ukufiha pahavalilo aha luvatiho ulpya. ¹¹U Chilisiti ahinza ngati muputi umupiti uwa yintu iyyinza yye yihinza. uwene ahadamusanya mwiheha ipiti nkani havili lilusize uvwinza havili lita gomvilwe ni nyove izya muntu, ilyene te lyaku gombwa muni ino. ¹²F31 izyo zitali ziyakujendela mwi vanda ilya mbuzi ni ngwada, loli ukujendela mwivanda ilyakwe nu lwakwe uwene ahinjala mu vuzilo uvufinje nkani pa mulandu uwa vonti nu kutu sunjila uvupokwa vvitu uvwa shima na shima. ¹³She inga ivanda ilya mbuzi ni lya nkambaku havili nu kunyansila kwitoyi lya mwana wa ng'ombe pa vala ve vanyazile likuvazelufya ku mavili gavo, ¹⁴Shili vuli uvwinji, we ukjendela mu mupepo wa shima ahayipa wuyo weka ishista nahalemakwa Mulungu, uku zelufya insivo zyitu ukufuma ku mbombo zya imfwe pa kumu vombela u Mulungu umulanzi? ¹⁵Pa shifukwa ishi, uwene we mufusya wa lufingwi ulupya. Ishi shili vunuvu ukuti, pakuti uvufwe vusenzite uvzilo kupoha vala ve vali pansa pa lufingwi ulupya ukufuma kuvutala malandu, vala ve vahitwa valiposhela yye ahava lajizya iyyampyana ya shima shima. ¹⁶She pe pali uvwigane, ukufwa kwa muntu we ahakugomba kumanyikwe. ¹⁷pakuti uvwigane vukuvombaga peka lwe pava uvufwe, shifukwa shitali na maha lwe wula we aha sigomba ashili mulanzi. ¹⁸Pe nalwe lufingwi ulwa kwanda luta zenzilwe ishista mavanda. ¹⁹Lwe u Mose avapiye ulu homelezyo lonti lula mulu lajilo ku vantu vonti, uwene anyamuye ivanda ilya ngwada ni lya mbuzi, poka na minzi na masepe aga ng'onzi amashemamu nu hisopu, havili ahanyansila yyonti pa kalata uwa kuzinga naku vantu vonti. ²⁰Pe uwene ahati, " ili lye livanda lya lufingwi lye uMulungu ankomeshezize pa mulandu wimwe, " ²¹Muhavele aha shima, u wene ahasavila ivanda pihema na mu yyakunyamulila yyonti yye vahavombelaga mu mbombo. ²²Ukuyana nu lulajilo iyintu yyonti yyaplamiye ukuzelupani vanda uksita kwita ivanda patali u lutetelo. ²³Pelelo ishi shali ahinza ukuti iyiholanyo iyya yintu kumwanya yizelupaje nimputile izya yinyamana zinizi. Nashe, iyintu ivya kumwanya yiyoy yyeke yiha zelupaganimputile zye zilusize uvwinza. ²⁴She u C hilisiti atahinjala muvuzilo vwe vulusize uvufinje vwe vuha gombwa ni nyove shiholanyo vwelele isha vwanalyoli vula. loli uwene ahinjala kumwanya wuyo weka,ukti lelo avoneshele pa minso ga Mulungu. ²⁵Pe atahavala kula muluvatiho ulwa kuyifumya wuyo weka kutu valilo utwinji, inza she vahavombaga avaputi avapiti, ve vahinjalaga mu vuzilo uvufinje nkani umwaha nu mwaha na mavanda ga yintu iyyinji. ²⁶Inga zihavanga ngati uvu, pe uwene nge akuyimba utvalilo utwinji ukufuma ku lwalo ulwansi. Loli uwene avonesheye pa vumalilo uvwa maha ukwefya uvutala malandu ukujendela ukuyifumya ukwa wuyo weka. ²⁷Inza she umuntu akusevwaga ukfwa lyoka, pe ukfuma apo vukwinza uvulonzi, ²⁸pe havili, u Chilisitiahyifumya lyoka ukwefya uvutala malandu vwa vinji, havili alivoneha ku havalilo aha vuvili, ataliyinzila uvutala malandu, loli uku vapoha vala ve vakumulindilila wuyo.

Chapter 10

¹Lole ullajilo she shizyungani sha yintu iyyinza yye yiliyinz, te havele ahenesho ahayintu yila pa yyeke. Vala ve vaku mufiha u Mulungu vatanga zelupa ni mputile yeyila ye avaputi vakuleta kila mwaha. ²Munsivo zinj, imputile izyo nge zita haleha ukuletwa? pakuti avitisi nge vahazelupa lyoka havili nge vatakupasya uvutala malandu. ³lole shifukwa sha mputile zila vaha kumbusyaga kila mwaha. ⁴Pakuti shitazu nkani kwivanda lya nkambaku ni mbuzi ukwifya uvutala malandu. ⁵Lwe u Yesu ayinza muns, ahati, "imputile niyya kuyipa mutahanzaga, lole umuvili we muhasenganya ukuva wane; ⁶ni mputile ya kuyipa havili ni mputile ya vutala malandu muta visendeye ulwizyo. ⁷pelelo nkayanga, "Yenya, uku ine indi inza she zisimylwe mumakalata-ukuvomba ukwanza kwinyu, u Mulungu." ⁸Pavwandilo ahati, "zitamile mputile nayye yya kuyipa, pamu yonti imputile ya kupemba, pamu imputile ya kupemba ye muhanzaga. pope mutasenzite lwizyo mwenemo." Izi zye mputile zye zihafumaga ukulingana nu lulajilo. ⁹Pe ahayanga, "Yenya, apa indikuvomba ukwanza kwinyu." Ahefya imbombo ya vwandilo kwekuti ayande imbombo ya vuvili. ¹⁰ukujendela munumo, iswe twazelupa ukujendela mu mputile ya muvili wa Yesu u Chilisiti lyoka ku wonti. ¹¹Isiku ni siku umuputi wonti akwimililaga nu ku manyisya, akufumya imputile yili yoka havilihavili- imputile zye zitangefya nu vutala malandu. ¹²loli lwe u Yesu afumya imputile ya vutala malandu yoka iya tuvalilo twonti, Ahihala ku nyove ya ndyelo iya Mulungu. ¹³Uwene akulindilila mpaka pe avalugu vakwe vave hatengo ha kuyinama yyakwe. ¹⁴She kumputile yoka avazelufizye nzila vala ve vatalamalandu. ¹⁵Umupepo umufinjile wope wuku tusimishizya iswe. Pavwandilo ahatinji, ¹⁶"Ulu lwe lufingwi lwe ndigomba navo inga gashila amasiku gala, ahayanga u Mwene. Indiviha indajilo zyane muyo gavo, havili indisimba zyenezyo mu nsivo zyvo." ¹⁷Ishi pe ahonjezya, "Uvutala malandu vwavo havili nu shila ndajilontali kumbuha havili." ¹⁸Ishi pe pava ulutetelo ku vutala malandu kutaku vanga imputile. ¹⁹Pelelo, vamwitu, tuli nu lwitiho ukwinjila muvuzilo uvufinjile nkani ukujendela mwivanda lya Yesu. ²⁰Ilyo lye lidala ipya havili idala ipuma lye atugombeye iswe ukujendela mu mwenda, zyali uvu, ukujendela mu muvili wakwe. ²¹pakuti tuli nu muputi umupiti uwa munyumba iya Mulungu, ²²leha iswe tufishe na moyo aga vwana lyoli mu vwanalyoli vwonti uvwa lwitiho, ukuti amoyo gitu gazelupe ku vutala malandu munsivo havili amavili gitu vagozya na minzi amazelu. ²³Leha niswe vulo tuleme nkani ku lusuvilo lwe tukulapa, she uwene we ahatulajizya wanalyoli. ²⁴Pe nzaga tusive kuvusheyu mwe tunga ndulana woka nu wunji ku shikunzi nimbombo inyinza. ²⁵pe nzaga tutalehaje ukhomana poka, inza she vamu vakuvomba. havili pa yyonti nkani na she mukwenya isiku liku vuzilila. ²⁶She inga tukuvalila umwendo mu vutala malandu lwe twaposhela hali injele zya vwanalyoli, imputile ya vutala malandu yitakuvako havili. ²⁷Muvuzilo vwakwe kuli uvulonzi uvwa kogofya, havili ni shiliva sha moto we wuli lungulizya avalugu va Mulungu. ²⁸Aliwonti we ahanile ululajilo lwa Mose akufwanga ishita vwila pa lusimishizyo lwa vavili pamu vatatu avahome. ²⁹Vupiti vuli uvwisundo ivivi vwe mukusiva woka vumuhondeye weamuhanyile payina umwana wa Mulungu, we avisile ivanda lya lufingwi ukva lista vufinjile-ivanda lye mumo mwe ahazelupa-nu kuliga umupepo wa vwila? ³⁰Pakuti tumu manyile uno we ahati "ukutanizya kwane ine; Ine ndivalipila." pe havili, "u Mwene alilonga avantu vakwe." ³¹Shintu sha kogofya uku gwila munyove izya Mulungu! ³²Nkandi mukumbushe amasiku aga hali, ukufuma lwe mwagololwa, she mwajimbiliye amayimba amapiti. ³³Utuvailo tumo muha ligwaga pi lundilo lya vantu nu kuyimylwa, havili utuvailo tumo muhavanga poka na ve vahayimbaga vunuvo. ³⁴she imwe mwali nu vwila ku ve vali mujele, havili muhitiha nu luseshele ukufyula kwa shuma shinyu. Imwe mwamanyile ukuti muli ahinza havili ishuma ishisita kusila. ³⁵Pe mutasumbaje ulusuvilo lwinyu, lwe luli ni shipambwi ishipiti. ³⁶She muvanje vakujimbilila kwekuti inga mwamala ukwanza kwa Mulungu, imwe muliposhela yye ³⁷ahalajizya. Pakuti muhavalilo ahansi, uwene we akwinza aliyinza nalyoli hvili atakuhava. ³⁸umugolosu wane alitendamaga kulwitho. inga agaluha munsizi, umuzimu wane wutali hovohaga nawo. ³⁹Pakuti te swe va vamo ve vakugalushila kulu nanjiho, lole tuli pa mpuga iya vala ava lwitho havili nu kupoha izimu yavo

Chapter 11

¹Ishi ulwitiho kuva vwanalyoli kuvintu vye tukuvisuvila vulo havili kusimishizya kuvintu vyetutakuvyeny. ²Mu shifukwa shazinizi avahali vahamanyikwa mulwitiho lwavo. ³Mulwitiho tuzimanyile ukuti insi yihapeliwa nu Mulungu muvulamulili, kwekuti vyevikuvoneha vitapezilwe kuvintu vyevitahavonehaga. ⁴Ishi shali shakujendela mulwitiho ukuti u abelo ahafumia kwa Mulungu imputile inyinza ukulunya iya kaini, ukujendela mumwo ahitwa mugolosu, numulungu ahayanga inyinza izyakwe shifukwa sha vyakufumia, havili mulwitiho u abelo ashili ukuyanga nape alimufwe. ⁵Ishi shali shakujendela mulwitiho ukuti u enoki ahasopolwa kwekuti uwene atahenye imfwa." uwene atahajikwa, shifukwa umulungu ahamunyatula wenewo." lwe ashili atanyatuliwe, ahasimishizya ukuti ahamuhowosya umulungu. ⁶Ishi ukusitakuva mulwitiho shipala ukumuhovosya uwene. She shikwanzikwa ukuti wonti wula we akwinza kwa Mulungu ahondeye asuvile ukuti uwene alipo havili ukuti uwene alivalipila vonti vevakumwanza uwe. ⁷Ishi shali shakujendela mulwitiho ukuti uno wapeyiwe izwi lyasoshi ukuyana nivintu vyevyashili nukuvoneha, nuvuvumbuzi vwa Mulungu ahagomba ingalava ukupoha ava nyumba yakwe. Pa kuvomba izi, ahayisusya insi havili ahinza apyana uvupyano uvwavugolosu ukuti vulantatane mulwitiho. ⁸Ishi shali shakujendela mulwitiho ukuti u Abulahamu, lwe uwene ayitwa, ahivwila nukwepapo ukuvala kuvuzilo ukuti uwene ave aposhele uvu mupyana. Uwene ahepa shisita kumanya nakwe akuvala. ⁹Ishi shali shakujendela mulwitiho ukuti uwene ahihala muni iya mulufingwi ngati mujeni. uwene ahihala mumahema poka nu isaki nu yakovo, vavupyano vya mulufingwi lyoka. ¹⁰She ahenyaga kutanzi ku nkaya nu lwalo, we ukusimba nukuzenga vwa Mulungu. ¹¹Ishi shali shakujendela mulwitiho nu kuti u Sala umwenesho ali mugumba, ukuti uwene aposhele amaha ukva nu lwanda. Zinizi zya vomylwe na she ali wusongo nkani, sheshifukwa ahayangwa ukuva musuvilwa ku we amupiye ulufingwi. ¹²pelelo, ukufuma ku muntu uno woka havili pela afuye-vapafilwe ava luho uvwinji ngati nzota zya mumwanya havili isita kuvazya ngati lusenga muluvazu mwa sumbi. ¹³kwamile kujendela mu lwitiho ukuti ava vahaposhela ulufingwi. luma vahavenya nukulamuha pa vutali, havili pe vahamanya ukuti vali vajeni havili vashimbiliye muni. ¹⁴She wonti we akuyanga zinizyo akuziviha pa vuzelu ukuti vakulondola uvwaya. ¹⁵¹⁶Inga vahasiva izya nkaya ye vafumileko ngali umwavi kugalushila vali nawo, lole inza she zili vahondeye insi inyinza, uyo we wakumwanya. pelelo u Mulungu atakusamuha ukwitwa wu Mulungu wavo, mulandu avasenguliye inkaya kva yavo. ¹⁷Mwamile mu lwitiho pakuti u Abrahamu, pe ahapimwa ukuti ayifumye u Isaka, ali mwana woka we ahayifumya, uwene we ahaposhela ulufingwi. ¹⁸kwali kwa Aburahamu kwe kwe ziha yangwa, " ukujendela mwa Isaka ukuti uluho lwaho luhitwe izina. " ¹⁹U Aburahamu asiyle ukut umulungu angamuzyusa u Isakaukuma kuvufwe, havili muyili mwe ahayanga, ukfuma kuli vavo uwene ahvaposhela. ²⁰mwali mulwitho ukuyana na vye vyali ukwinza ukuti uIsaka amulota jakobo nu esau. ²¹Iwali lwali lwitiho ukuti u jakobu, lwe ahafwanga, ahavalota avana va josefu. u jakobu ahayiputaga, ahavombaga pamwanya. ²²Iwali lwitiho ukuti u Josefu, lwe uvumalilo vwakwe vwava papip, ayanzile izya kufuma ukwa vana va Israeli ukufuma ku egypt havili ahava homeshezya izya mafupa gakwe. ²³Iwali lwitiho ukuti uMose, lwe apapwa vamuziyisile amezi gatatu avapafi vakwe mulanndu vahenya amile mwana uwakuyemba nkani. vatahogopa nu vulamuli vwa mwene. ²⁴Iwali lwitiho ukuti uMose, lwe akula ahane ukwitwa mwana wa mulindu wa farao. ²⁵Uwene ahaseva ukuyimbila poka na vantu ava Mulungu ukushila kuti ayilaje uvwinza vwa vutala malandu ku vufupi. ²⁶Uwene ahaseva uku ukusamuha mulandu wa Chilisiti ukuva shapamwanya ukshila ivyuma vya eguputo, pakuti uwene ahenyaga pantanzi, ku malipilo gakwe. ²⁷Kwamile ukujendela mu lwitiho ukuti uMose afume mu eguputo. Uwene atahanyila nu vuhalazu uvwa Mwene, ²⁸Iwali lwitiho ukuti uwene ahasunga ipasaka nu kusavila kwi vanda, ukuti uha nanganya wa va hatote va isilayeli atapalamanyse ava hatote va isilayeli. ²⁹Iwali lwitiho ukuti vajende mukasi mwa sumbi wa matete ngati pitope lyakumila. Lwe ava eguputo vakuyezya ukulamba, pe vahamilulwa. ³⁰Iwali lwitiho ukuti uluvumba lwa Yeliko lugwe, pisinda lwe valu zyungulila amasiku 7. ³¹Iwali lwitiho ukuti u Rahabu umalaya atahafwe poka navala avasita kwiylwila, mulandu uwene aha vaposhela ava halondolezya umwa mutende. ³²Injanje nkani ishoni? Pakuti ahavalilo haku nkanila ukuyanga zyonti izya Gidioni, Baraka, Samusoni, Jefuta, Deyeti, havil ni zya vakuvwi. ³³Iwali lwitho ukuti vafyule uvumwene, vayinguye pa vugolosu, nu kuposhela ulufingwi. Va higalizya amalomu ga nsama, ³⁴vahazimya amaha ga moto, vaha lyega uvuhozu vwa panga, vahava na maha pe vali vayevezu, vahava vasisya mu vulugu, havil vahapota avasilikali avakunzi. ³⁵A vantanda vaha poshela umufwe wavo ukujendela mu luzuho. avanzi vahayimylwa, vataha vitishizya ukuti venye uluzuho. ³⁶avanzi vahaposhela ukuligwa ni nkomo, nu kupinywa na ma nyololo nu kukungwa mwi jele. ³⁷Avene vahatinzwa na mavwe Avene vahalemwaga vavili vavili. Vaha gogwaga nu panga. Vaha zwalaga amakwela ga ng'onzi na ga mbuzi. Avene vahanilwe, vahayimylwa, vataha vasajila. ³⁸Insi yitava hondeye avene. Avene vaha havalaga mu magamba na mulugwa, havili mumpaho na mu yiliva iyya pansi.

- ³⁹Pope nashe avantu vonti ava vahamanyikwa nu Mulungu mulandu wa lwitiho lwavo, vataha poshela ulufingwi.
- ⁴⁰u Mulungu atuvatishiye iswe iyyinza, kwekuti ishisita iswe , avene vatagava vazelu

Chapter 12

¹Pe lelo, mwe pe twazyunguliwa ni mpuga impti iya vahome, nzaga iswe tuvishe paluvazu uvumwamu vonti havili mu vupepusu tushimbile uvutala malandu. nzaga tushimbile nu kujimbilila ukupotana kwe kuli papitu iswe. ²Nzaga tutejelezye kwa Yesu, umwenesho havili uhazelufya wa lwitiho. Pakuti uluseshelo lwe luli mu mwakwe, ahajimbilila ishi hovenkanyo, ahefya umusamu, havili atendime ku nyove ya ndyelo ku vumwene vwa Mulungu. ³Pe musivaje izyakwe, uwene we ajimbiliye ku vakuvushila avatala malandu, ukuti mutahalite nu ku hatampa mu moyo ginyu. ⁴Imwe mushili muta hanile hvili ukuyikungula pakupingana nu vutala malandu ukufiha pi vanda; ⁵havili mwaluyya uku jimbilila kwe kuku valongozya imwe ngati vana: "Mwana wane utasive muvupepusu izya mushinzi wa Mwene, nakwe kulita lwe ukugololwa na wuyo. ⁶pakuti u Mwene akugololaga weka we amu ganile, havili akumusundu wonti we uwene aposhela." ⁷mujimbilile amayimba ukuva ngati kugololwa. u Mulungu akumalana nimwe ngati akushita kuvana. Pe angava mwana vuli uko we ubaba wakwe ataku musundaga? ⁸Nkandi inga mutali nu mushinzi, we avantu vonti vakupelana, apo kwekuti upositwe havili te we mwana wakwe ⁹Ukushila apo, tuli na vatata kushivuntuve vakutusunda iswe havili tukuva shindiha venevo.

pe shingayemba vuli twiywilaje u Tata wa mizimu nu vulanzi!

¹⁰Avatata vitu vakutusunda iswe mu havalilo ahafupi inza she vakusivaga shinza. Nkandi u Mulungu akutusundaga ukuti tuve nuvwinza, kwekuti tuvombaje muvu finjile. ¹¹nalimo isunde lye likuleta panapo uluseshelo, nkandi ishitima. Iole pantanzi likuhoma ishihomwa sha mutende mu vugolosu kuve vamanysiwa nalyo. ¹²Pe lelo muzigomyaje inyove zyinyu zye zikulemba muntende havili ni yimpemyu vyinyu iyiyeyevazu. ¹³Mugombe amadala amagolosu aga yinama vyinyuukuti she shilemaye shita pambushe nkandi shipole. ¹⁴Mulondolaje umutende na wonti wula, nu vufinjile, she ishsita mutende nawumo we alimwenya u Mwene. ¹⁵Mushevaje ukuti nawumo we asovelwaje uvwila vwa Mulungu, havil ukuti litalipo igululuzi lyakuvava lye lingakula ukuleya intamyo, kwekuti avinji lita havanyazye, ¹⁶havili atave nawumo we wu malaya pamu ukunyala, ngati wu Esau, we kushakulya shoka ahakazya uvwa songo vwakwe kupapwa. ¹⁷Pakuti muzimanyile she shiha landata, ukuti lwe ahanzaga ukpyana insayo, vaha muhanila, mulandu atamile nu lusaho nalumo ku lupinduho, nashe ahavulondola nakwe kunsozi. ¹⁸She mutinzilekwigamba lye unga lipalamansya, loil igamba ilya moto we wukwaha, ishisi, ukuyi vunanzya, ni nkungu. ¹⁹mutinzile kunsaji ye yitakwiwiha, te kwizwi lye likuyanga amazwi ge ve vakwiya vakulava ukuti gatayangwe agamwavo havili kukwavo. ²⁰Pe vatanga jimbilila she vahomelezya: pope nape iyinyamana yiku lipalamansya igamba, lihondeye litinzwe. ²¹hahogofya nkani aha voneshele mpaka u Moses ahati, "Ine nkogopa nkani havili indi nishitetemwi." ²²Lumo, mwinza kwe kwigamba lya ziyoni havili munkaya impiti iya Mulungu, u Yelusalemu wa kumwanya, havili ku vahavizya 10,000 mu luhomano ulwa luseshelo. ²³Mwinza ku luhomano ulwa mwana uhatote, we aha simbisya kumwanya. Mwinza kwa Mulungu, umulonzi wa vonti, havili na kumizimu ya vagolosu ve vapelwa ukva vazelu. ²⁴Havil pe mwinza kwa Yesu, umufusya wa lufigwi ulupya, na kwivanda lye liha nyafuha lye likuyanga shete ukushila ivanda lya abelo. ²⁵Yenyelezya ukuti utaku muhana uno we akuyanga. she inga vataywamaga pe vaha muhanaga uno we ahavasoha muni ino, pe hansi vulo he tulipona inga twaywama ku we akutsoha kumwanya. pa havalilo hoka, izwi lyakwe liha yinganya insi. Loli ishi ahafinga ahati, ²⁶"Pa havalilo ahanji ntali yinganya insi yeka, nkandi na yye vyaku mwanya." ²⁷Amazwi aga, "agakuti avalilo ahanji," gakusula kuti ukwefya kwa yintu yye yinga yingana, uko kwekuti, ukuyingana ukwa yintu yye yihapelwa, ukuti yye yitali yingana yilisyala. ²⁸Pe kwe, kuposhela ishinamwene she shitangayingana, leha iswe tusalifye havili muzinzi tumupute u Mulungu umwa kunyila nu kumushindiha. ²⁹pakuti u Mulungu witu moto we wuku lungulizya.

Chapter 13

¹Leha ishikunzi sha pa vwanamuntu shijendelele. ²Mutahaluyye ukuposhela avajeni. pakuti pakujendela mwishi vamu vhaposhela avahavizya ishisita kuvamanya venevo. ³Muvakumbushe avakungwa ukuva ngati mupinyilwe navo poka. ⁴Leha isendwa lishindikwe nawonti, haviri muleshe ukuti ishitala isha avisendwa shive shizeru, she u Mulungu alivalonga avantu avamalaya na valuvembu. ⁵Ahavele hinyu have hasatushe kuvugana ndalama. Mwikute niyintu yye mulinavyo, pakuti uMulungu umwenesho ahati, "Ine ntalivaleha nalumo, na kwe kuvataga nalumo imwe." ⁶Iswe twikutisiwe ukuti iswe tuvanje twe vajimmyu ukuyanga ukuti, "Umwene we mutuli wane; Ine ntaliva nilyoga. Shoni she umuntu angavomba kukwane?" ⁷Muvakumbushe avalongozi vinyu, vala ve vakuyanga amazwi ga Mulungu kwimwe, havili mukumbushe imbombo zyavo mwejelele ulwitiho lwavo. ⁸U Yesu chilisiti we wewe wula mavwila, ilelo, havili shima. ⁹Mutahashela ukunyamulwa ni yimanyiso iiyijeni iyyakulehana. Pakuti shili ahinza ukuti umoyo wugomelaje muvula, te kwe kushakulya she shi takuvaywa vala ve vakushilandatizya shenesho. ¹⁰Tuli nishifinjilo she vala ve vakuvomba mwihemavatahondeye nu kulya. ¹¹Pakuti ivanda lya yinyamana yye vagozile likuletwa na vaputi avapiti mu vuzilo uvufinjile, lwe amavili gavo gakulungulila kunzi kwi kambu. ¹²Nu Yesu vwelele ahayimba kunzi kwi nkaya ukuti azelufye avantu ukujendela mwi vanda lyakwe. ¹³Nzaga lelo iswe tuvale ku wuyo kunzi kwi kambu, tupimbaje umusamu we uwene aha wujimbilila. ¹⁴Pakuti iswe tutali ni nkaya iya shima nashima uku. Loli, tukuyilondola inkya ye yikwinza. ¹⁵Ukujendela mu wuyo, leha, iswe tutwalaje imputile zya ntimo kwa Mulungu, intimo zye shihomwa sha malomo ge gakkwitihaizina lyakwe. ¹⁶Iswe tutahaluyye ukuvomba ahinza nu kugavana, mulandu shili kumputile ngati yiniyo ye u Mulungu akuvoha nayo. ¹⁷Mwiwile nu kuyisa kuva longozi vinyu, pakuti avene vakwenyelezya imizimu yinyu kwekuti valiyamula. Muviywilaje ukuti avalongozi vinyu vavombaje izi nu luseshele, havili ishisita kuyibunanza, she shingavipa kwimwe. ¹⁸Mutuputile niswe, pakuti iswe tukusimishizya ukuti tuli ninyenyezyo inyinda havili tukkwanza ukutendama mu vugolosumuyintu vyonti. ¹⁹Nkuvagomya imwe nukushila ukuvomba shinishi, ukuti ine nkaluhaje kwimwe shinishi. ²⁰Ishi uMulungu wa mtende, we ahamugalusya kufuma kuvufwe umudimi umupiti uwa ng'onzi, uMwene witu uYesu, kujendela mwi vanda lya lu fingwi lwa shima, ²¹akuvapa imwe iyintu vyonti iyyinza akuvomba ukwaza kwakwe, akuvomba kuliswe she shikuhovosya ku kwakwe, ukujendela mwa Yesu u Chilisiti, ku kwakwe kuvanje uvushindamu shima na shima. Amen. ²²Ishi nkuvalava imwe, vamwitu, ukugaposhela amazwi aga kuvagomya ge ine navasimbila imwe umwa vufupi. ²³Mumanye ukuti uwamwitu u Timoti asatulilwe na wuyo ine ndivenya imwe inga uwene anginza lubilo. ²⁴Muvalamushe vonti avalongozi vinyu na vantu vonti ava Mulungu avafinjile. vala avakufuma ku Itale vaku valamuha imwe ²⁵U wila vwa Mulungu vuvanje nimwe mwenti.

James

Chapter 1

¹Yakobo, umuvomvi wa Mulungu havili wa Mwene u Yesu Chilisiti, ku nduho 12 zye zisasite: Nkuvalamuha!

²Mulusende lwenelo lwonti luseshele, mwe vamwitu, lwe imwe mukuhomana ninthamyo ziyakulehanalehana.

³Imwe mumanyile ukuti ukulingwa kwa lwitiko lwinyu kukuleta uvujimvu. ⁴Leha uvujimvu vumalizye imbombo yake ukuti imwe mukule hinza havili mwevalunjisu, mutasovelwaje nashimo.

⁵Nkandi inga wumo mulimwe akwaza injele pe uwene alave zylenezyo kufuma kwa Mulungu, uwene we akupa kuvwinji havili shisita kuvasusya vonti ve vakulava, pe uwene alimupa zylenezyo. ⁶Nkandi muleshe uwene alave mulwitiho, atapasyaje nashimo. She wula we akupasya alingati mavilingwa aga mwa Sumbi ge impepo yikugajezya habili gakulivilila.

⁷She umuntu wewula atasivaje ukuti uwene aliposhela shimo kufuma kwa Mwene; ⁸Uwene muntu uwansivo zivili, atatengine mumadala gakwe gonti. ⁹Leha uwamwitu uwapansi nkani ayibadile ishitengo shakwe ishapamwanya,

¹⁰nkandi umuntu udumbwe wope atutumushile itengo lyakwe ilya pansu nkani, mulandu uwene alifwa ngati vwezya vwamunzi mwisole.

¹¹She izuba likufumaga nilungula ilya kosha pe likumiha isole. Uvwezya vukulagala, nuvwinza vwake vukulova. Mwidala linili, umuntu udumbwe alifwoha mukasi mwidala lyakwe.¹²Alositwe umuntu we akujimbilila mundingu. She inga azishila indingo, uwene aliposhela impuphu ya vulanzi, ye ahafinga kuvala ve vakumukunda uMulungu. ¹³Patahave nawumo uwakuyanga lwe akulingwa, "Ine nkulingwa nu Mulungu ", mulandu uMulungu atakulingwa ni mbivi, na wuyo umwenesho atakumulinga nawumo.¹⁴Nkandi umuntu wonti akulingwa ni shinyonywa shakwe, zye zikuvakwesa venevo nukuvadeba.

¹⁵Ilelo pisinda ishinyonywa inga shakula, pe shikupapa uvutalamalandu, pe pisinda lye uvutalamalandu vwakula, vukupapa uvufwe.

¹⁶Mutahahopekwe vamwitu avankundwa.¹⁷Shonti ishavwila ishinza ni shavwila ishinza nkhani shikufuma mumwanya. Shikwishila pansi kufuma kwa Tata uwavuzelu. Poka nawuyo kutaliko ukusinthu pamu ishizyungani mulandu wa kugalunkana. ¹⁸UMulungu ahaseva ukutupapa iswe mwizwi lya vwanalyoli, ukuti iswe tuve muhavele ha shihomwa ishakwanda ishavipeliwa vyakwe vyonti.¹⁹Imwe mumanyile ishi, vamwitu avankundwa: Leha umuntu wonti ave wakwivwa luvilo, atahayangaje luvilo, havili atahahalaje luvilo. ²⁰She uvuhalazu vwa munthu vutakuleta uvugolosu vwa Mulungu. ²¹Pelelo mwebye vwonti uvunyazu vwa vutalamalandu nu vwinji vwa mbivi. Umwakuyisya mposhele amazwi amavyalwa, ge gahondeye ukupoha amoyo ginyu.²²Muve mwe vakugavombela amazwi havili mutahave mwevakwivwa vulo, mukuyihopeha mwemwe mweka.

²³She inga wumo wakwivwa vulo amazwi loli atakugavombela, uwene ali ngati munthu we akuyenyelezya isheni shakwe pigalasi. ²⁴Akuyenyelezya wuyo weka pe akwepa penepo havili mwaluvilo akuluvya she uwene ali.

²⁵Nkandi umunthu we akwenyelezya ahinza pa ndajilo inyinza izya vwavushe, havili ukujendelela kuvomba vunuvwo, utahave we wakwivwa vulo we ukuluvya, umunthu wununo alilotwa muhavombe hakwe. ²⁶Inga wumo akusiva ukuti akuputa pe atakulusunjilila ululimi lwakwe, akuwuhopeha umwoyo wakwe havili ukuputa kwakwe kwa vulo.

²⁷Ukupata ukwinza havili kwe kutananjisile panthanzi pa Mulungu witu nu Tata vwa kuvavwa avalanda na vafwilwe muntamyo zyavo, havili nukuyisunjilila wewe weka ishisita kuyinyazya nivyamunsi.

Chapter 2

¹Vamwitu, mutahalulemelelajwe ulwitiho lwa Mwene witu uYesu Chilisiti, uMwene wa vushindamu, nu kusala pantanzi pa vantu vamo.

²Inga wumo anginjila muluhomano lwinyu azwaye insalamu zya golide na menda aminza, havili panapo ayinjile umuntu umupina azwaye amenda amanyazu.

³Inga imwe mukwenya pa muntu we azwaye amenda aminza nukuti "Iwe utendame ipa pavuzilo uvwinza," nkandi mukuti kumuntu umupina, "Iwe wimilile kunuko" pamu "Tendama muntende muvinama vyane,"

⁴mutakulonga mwemwe mweka? Mutagalunkine ukuva mwe valonzi ninsivo imbivi?⁵Tejelezyi, vamwitu avankundwa, uMulungu atahaseva avapina va munsu ukuva ve va dumbwe mulwitiho havili nukuva va pavupwano va shinamwene she uwene ahafinga ku vala ve vamukunziye uwene?

⁶Nkandi imwe muvasamuye avapina! Tevevadumbwe ve vakuvayivya imwe? Tevevavo ve vakuvakwesela kunyumba zya kulonjela?

⁷Avene vatakuliliga izina ilyinza lye mulilyo imwe muhitwa?⁸Inga, nape, imwe mukukwanilisya indajilo zyashimwene ukuyana na masimbo, "Mukunde umupalamani winyu inza mwenemwe," mukuvomba ahinza.

⁹Nkandi inga mukuviha ulupatululo kuvamo avantu, mukutala amalandu, havili nindajilo zivahozile ukuva mwe vananzi.¹⁰She inga wumo akululandata lwonti ululajilo, pekapeka wula we akupunula muhadala hoka, uyo akuva munanzi we ashizania indajilo zyonti.

¹¹She kuwumo we akuti, "Utavembuhaje," havili akuti, "Utagogaje." Inga utakuvembuha, loli inga ukugoga, iwe ukuva we munanzi wa lulajilo.¹²Pe uyanje nukuvomba inza vala vevalilongwa mundajilo zya vusatushe.

¹³She uvulonzi vutakwinzaga nuvwila kuvala ve vatakulanjizyaga uvwila. Uvwila vukupota uvulonzi.

¹⁴Mukuyikavila vyoni, vajenzi vane, inga wumo akuti uwene ali nulwitiho, loli uwene atali nimbombo? Ulwitiho ulwo lungamupoha uwene?

¹⁵Lumo waje umukulu pamu umuyemba azwaye havivi havili akusovelwa ishakulya kwisiku.

¹⁶Lumo waje wumo mulimwe akuti ku vavo, "Jendaji numutende, mutushile havili mwikute." Inga imwe mutakuvapa avene ivintu vye vihondeye kumuvili, mukuyikavila shoni vunuvwo?

¹⁷Mwidala linili ulwitiho mululwo lweka, inga lutali nimbombo, lufwe.¹⁸Havili wumo angati, "Muli nulwitiho,pe ine ndi nimbombo." Mundanjizye ine ulwitiho lwinyu ulusita mbombo, pe ine ndivalanjizya imwe ulwitiho lwane mumbombo zyane.

¹⁹Imwe mukusuvila ukuti kuli uMulungu woka; mukuvomba ahinza. Nkandi zyope ni mpepo inkandamanu vulo zikusuvila vunuvwo, havili zikutetema.

²⁰Ukwanza ukumanya, we muntu umusita njele, ukuti ulwitiho ulusita mbombo lwa vwelele? F35²¹U Abulahamu utata witu atavonesile uvugolosu mumbombo lwe uwene ahayifumya umwana wakwe u Isaki pashifinjilo?

²²Imwe mukwenya ukuti ulwitiho lukuvomba poka nimbombo zyakwe, havili ukuti mumbombo ulwitiho lwakwe lwakwanine.

²³Amasimbo gahafishila gegakuti, "U Abulahamu amusuviye uMulungu, havili zyavishiwe kuwuyo ukuva mugolosu," havili ahitwa mumanyani wa Mulungu.

²⁴Mukwenya ukuti mwe mumbombo mwe umuntu akuva mugolosu, havili te mwe mulwitiho mweka.²⁵Mwidala linili havili, uRahabu umalaya atahavoneha mugolosu mumbombo lwe uwene ahavaposhela avantumi nukuvatuma venevo kwidala ilinji?

²⁶She inza we muvili kusita kuva numupepo mufwe, vunuvwo nulwitiho ulusita mbombo lufwe.

Chapter 3

¹Mwevonti imwe mutahave mwe va manyisi, vamwitu, she imwe mumanyile ukuti iswe twe tukumanyisya tulilongwa apapiti.

²Pakuti twevonti tukupunula mumadala aminji. Inga nawumo atakupunula mumazwi, uyo muntu umugolosu, ahondeye nukuwusunjilila nawe muvili wakwe wonti.³Ishi inga iswe tukuviha ivijela mwilomo lya ngamiya ukuti izyene zitwivwe iswe, pe niswe vulo tukuwulongoza umuvili wonti.

⁴Mumanye havili ukuti ni meli, nashe izyene phiti sana havili zikunjeziwa ni phepo izyamaha, zikulongoziwa nahakulongozezya ahansi ukuvala kwe we akujezya akwanza.⁵Mwidala linili, ululimi hantu hamu ahansi sana, loli hakuyibada muvintu ivipiti sana. Mumanye havili ukuti hali vuli uvunsi ahamwoto he ha kupemba intundu iphiti.

⁶Ululimi lwope mwoto, nsi iya vutalamalandu pakasi pa tuntu twitu. Ululimi lukunyazya umuvili wonti, lukuwuviha pamwoto navyonti ivya muvulanzi vwakwe, havili lulo lweka lukuyiviha pa mwoto uwa kwi palazya.⁷She ahavele honti aha nyama zya munzi, iviyunyi, vye vikujendela ulwanda, ni vipelwa vya mwa Sumbi vikutekwa havili vikutekilwe numuntu.

⁸Loli kutali umuntu nawumowumo we angateha ululimi. Ulwene lutakutuzya muvutalamalandu, lwizuye ninsalile zya vугоzi.⁹Poka nalulwo iswe tukumupala uMwene nuTata, havili nalulwo iswe tukuvatipa avantu, ve vapelilwe mushati sha Mulungu.

¹⁰Mwemwilomo lyelila mukufuma uvulote ni ntipu. Vamwitu, ivintu vinivi vitavombwaje.¹¹Ishi ishifula shingafumia kufuma pahaliva hoka hehala aminzi amanonu nage gakuwava?

¹²Vuzye ikwi ikunyu, vamwitu, lingela imbula? Pamo amaphensya, gangaqhoma amakunyu? Nage minzi agiveya gangafumya aminzi amanonu.¹³Wuwenu we ali ninjele havili akuzyagania pakasi palimwe? Leha umuntu uyo alanjizye uvulanzi uvwinza mumbombo zyakwe munjele izya kuyisya.

¹⁴Nkandi inga muli nu vuzuvz uvuhali nukuyikungula mumoyo ginyu, mutahayibade nu kuluma ilenga ukuvushila uvwanalyoli.¹⁵Izi tenjele zye zikwiha pansu kufuma kumwanya. Loli zya munsu munumu, tezyamupepo, zya phepo imbivi.

¹⁶She pepali uvuzuva nukuyikungula, pali umuvwalanga nukuvomba uvutalamalandu.

¹⁷Nkandi injele izya kufuma kumwanya zitalisile uvuzelu, pe ngana-umutende, zyakuyishindiha, zyakuyagania, we ayizuye uvwila ninsanga inyinza, we atakusala wumo havili wa vwanalyoli.

¹⁸Ishihomwa sha vugolosu shikuvyalwa mumutende pakasi pa vala ve vakugomba umutende.

Chapter 4

¹Vufumile kwiyi ukulwana nukupokota pakasi palimwe? Vutafumile muvinyonywa vyinyu vye vikulwa pakasi pa tuntu twa mumavili ginyu?

²Imwe mukunyonywa, loli mutalinavyo. Mukugoga nukunyonywa, loli imwe mutahondeye ukuvyaga. Mukulwa nukunyamusya uvulugu. Imwe mutakuva navyo mulandu imwe mutakulava.

³Imwe mukulava loli mutakuposhela mulandu imwe mukulava havivi, ukuti muvale muvombele ivinyonywa vyinyu. ⁴Mwe va vembu imwe! Imwe mutamanyile ukuti ukuva nuvumanyani ninsi kuvengana nu Mulungu? Pe we akunyonywa ukuva pavumanyani ninsi akuyigombela weka ukuva mulugu wa Mulungu.

⁵Pamo mukusiva ukuti amasimbo gakuyanga mwalwe, "Umupepo we ahawupela ukwihala muliswe muzuva nkani?" ⁶Loli uMulungu akutupa uvwila uvwinji, pe amasimbo gakuti, "UMulungu akususania nukuyikwezya, loli akupa uvwila kuve vakuyisya."

⁷Pe muyisye kwa Mulungu. Muhane usetano, pe uwene alivashimbila imwe. ⁸Mupalamile kwa Mulungu, pe wope alipalamila kwimwe. Muzyelufye inyove zyinyu, mwe vatalamalandu imwe, havili muzelufye amoyo ginyu, mwe vantu va nsivo inyinji nyinji.

⁹Muyilumbusye, muswilimane, havili mukute! Leha ukuseha kwinyu kugalunkane ukuva shitima havili nukuhovoha kwinyu kuve vusulumanie.

¹⁰Muyisye mwemwe mweka pantanzi pa Mwene, pe uwene alivakwezya imwe. ¹¹Mutahayangaje uvuvivi uvwa wamwinyu, vamwitu. Umuntu we akuyanga uvuvivi ukuyana nuwamwavo pamu akumulonga uwamwavo akuyanga uvuvivi ukuyana nululajilo havili akulonga ululajilo. Inga ukulonga ululajilo, iwe utakuvomba izya lulajilo, loli we mulonzi.

¹²Aliwoka vulo we akupa ululajilo nukulonga. We weyuyo we ahondeye ukupoha nu kunangania. We wewenu iwe, iwe we ukulonga umupalamani waho? ¹³Ishi tejelezyi, imwe mwemukuti, "Ilelo pamu indavi iswe tulivala kunkaya ino, tukumala umwaha mumwo, tulikazya, nukuyikavila."

¹⁴Wuwenu we akumanya sheshilivombwa indavi, havili uvulanzi vwinyu shoni? She imwe mwesusuvwe lwe lukuvoneshela pahavalilo hansi havili lukusovela. ¹⁵Mumalo mwakwe, imwe mutinji, "Inga uMwene akwanza, iswe tulitendama nukuvomba ishi na shila."

¹⁶Nkandi ishi imwe mukuyibada ukuyana nimbatihio zyinyu imbivi. Konti ukuyibada uko vutalamalandu.

¹⁷Pe wula we amanyile ukuvomba inyinza loli atakuzivomba zyenezyo, kuwuyo vutalamalandu.

Chapter 5

¹Mwinze lelo, imwe mwe vadumbwe, lilaji nukuhola mulandu wa ntamyo zye zikwinza palimwe.

²Ishuma shinyu shavola, havili amenda ginyu galyeha niphenzu.

³Ugolodi winyu nu siliva winyu ava nuvusimu havili uvusimu vuliva vwe vwa home ukuvavushila imwe. Wulilya umuvili winyu ngati mwoto. Imwe mwayisenguliye ishuma shinyu kumasiku gakuvumalilo.⁴Yenya, amalipilo ginyu ge imwe mutavalipiye avavomba mbombo ve vavomvile mumagunda ginyu gakulila ukuvavushila imwe. Inkuta ya vahagovola yafiha mumakutwi ga Mwene uwamaha gonti.

⁵Mwatendama muvufwase mumsi umu havili mwayihovosya mwemwe mweka. Mwaginia amavili ginyu pisiku lya kuvolwa.

⁶Mumuyanzile uvuvivi nukumugoga umuntu umugolosu. we atakuvasusya imwe.⁷Jimbilili, lelo, vamwitu, muphaka pa kwinza kwa Mwene. Mwenye she umulimi akulindililaga ishihomwa shapamwanya kufuma pitope havili uwene akujimbilila ukuyana nasho, muphaka pe ishene shikuposhela imvula iyakwandana niyakuchedwa.

⁸Nimwe, vulo, mujimbilile. Mugomye amoyo ginyu mulandu ukwinza kwa Mwene winyu kuli pa pipi.

⁹Mutahayilizanie, vamwitu, ukuvushilana uno nuwamwavo, ukuti mutahinze mulongwe. Yenya, umulonzi ayimiliye pamulyango.

¹⁰Musende ishiholanio, vamwitu, ukufuma kumayimba nu kujimbilila kwa va kuvwi, vala ve vahayanjilaga mwizina lya Mwene.

¹¹Yenya, tukuvaviha vala ve vakujimbilila ngati valotwa. Imwe mwivuye izya kujimbilila kwa Yobu, havili mumanyile imbombo ya Mwene, she uwene washisa nuvwila.¹²Pa mwanya pa vyonti, vamwitu, mutahafingaje, nape kwe kumwanya pamu pansi, pamu ukufinga konti. Pope, leha "Umwemumwo" winyu ang'anamule ukuva "Mwemumwo" havili u "Awe" winyu ang'anamule ukuva wu "Awe," ukuti imwe mutahagwile mwilonjelwi.¹³Alipo wumo pakasi pinyu akuyimba muvugomu? Uwene apute. Aliko wumo we ahovosile? Uwene ayimbe inyimbo zyakumutima.

¹⁴Aliko wumo pakasi pinyu muvinu? Uwene avite avasongo avashivanza, pe aleshe avene vamuputile wenewo. Avene vamupashe amafuta mwizina lya Mwene.

¹⁵Iphuto zya lwitiho zilimupozya umuntu umuvinu, pe uMwene ali munyamusya wenewo. Inga uwene ananzile amalandu, uMulungu alimuhovoshela wenewo.¹⁶Muvumbulilane imbivi zyinyu uno nuwamwavo nukuputilana ukuti imwe mupole. Uluputo lwa muntu umugolosu luli na maha sana mumbombo zyakwe.

¹⁷U Eliya amile muntu inza twenetwe. Uwene apusite umwakuyikungula ukuti imvula yitahatime, pe iyene yitatimile mumsi yila kumaha gatatu namezi 6.

¹⁸Pe u Eliya ahaputa havili. Imwanya zihaleta imvula, pe ninsi yihaleta insanga zyakwe.¹⁹Vamwitu, inga wumo pakasi pinyu akusovela kuvwanalyoli, havili wumo akumugalusya wenewo,

²⁰umuntu uyo amanyaje ukuti wonti we akumugalusya umutalamalandu kufuma ku vupuvi vwi dala lyakwe alimupoha wenewo kufuma kuvufwe havili alifushila imbivi inyinji nkani.

1 Peter

Chapter 1

¹U Peteli, umupositili wa Yesu Chilisiti, ku vajeni ve vasasite, ve vasevilwe monti mu Pontusi, Galatiya, Kapadokiya, Asiya, nu Betaniya. ²Izi zye zyezila zye uMulungu uTata azimanyile nzila, ukujendela mumbombo yakuzyelefuwa mwa mupepo, ukwivwila nu kunyansiwa kwi vanda lya Yesu chilisiti uvwila vuve kukwinyu, numutende winyu wuvulaje.³Umulungu nu Tata wa Mwene witu uYesu Chilisiti vatimwaje! ukuvula kwa vwaila

vwakwe, we atupiye iswe ukupapiwa ukupya nu vwihazi uvwa lusuvilo ukujendela mukuzyuha kwa Yesu Chilisiti ukufuma kuvafwe. ⁴Uvu vwe vupwano vwe vutalisila, vutalinyaziwa nukukulupa. Shisenguliwe kumwanya ishinyu. ⁵Muzijililwe namaha ga Mulungu ukujendela mulwitiho lwakupokwa vwe vuyananiwe ukuvumbuliwa mutuvalilo twakumpelela. ⁶Muhovosile nkani shizi, pe zingava zya kuhondela kwimwe ukuswilimana kundingo inyinji izya kulehana lehana. ⁷Izi zye zyakulusimishiza ulwitiho lwinyu, she izi zye zilusizye uvushindamu va golide we akulova, nape inga apamiwe nu moto. Izi zikuvombwa ukuti ulwitiho lwinyu lyajikwaje ukuti lulete intimo, nuvushindamu, numushinzi lwe akuvumbukwa uYesu Chilisiti. ⁸Utamwenyizye, loli umuganile. Utakumwenya nishi, loli ukusuvila mumwakwe nukuseshela nuluseshelo lwe utangalulingania nukwizula nuvushindamu. ⁹Pe ishi, ukuposhela wewe weka ukufuma mulwitiho lwaho. Vwe vupokwa vwa mizimu yinyu. ¹⁰Ukuyana nukupokwa uvu, avakuvwi ve vahakuvwa ukuyana nuwila vwe vwamile vwakwinza kwimwe, vahakulondola ninjele nu kuvupima nulusajilo, ¹¹nukuvuzilizya kwe kumuntu vuli pamo havalilo vuli ahamupepo uwa Chilisiti muzizyo zihavoneshaga lwe asimishizye nzila ukuyana nukuyimvilwa kwa Chilisiti nuvushindamu vwe inti vulandate. ¹²Zihavumbukwa kuvavo ukuti vatahayivombelaga vavo veka, loli imwe, lwe vakuyanga ivintu vye vivuziwe kukwinyu muvala ve vavalumbiliye izwi kwimwe mwa mupepo umufinjile we ahatumwa ukufuma kumwanya- ivintu vye avahavizya vakvisamba ukuyenya. ¹³Pe mupinye amalamba ga nsivo zyinyu. Muteshelele. Muvishe ulusuvilo lwinyu nkani pa vwila vwe vuliletwa kukwinyu pe uYesu Chilisiti avumbukwa. ¹⁴Ukuvala mwe vana va lwivwilo, mutayanduye mwemwe mweka kumpapilo zye muhalandataga lwe mutahazyaganiaga. ¹⁵Inza she we avisite imwe mufinjile, nimwe, vulo, muve mwe vafinjile munkalo zyinyu zyonti. ¹⁶Pakuti zisimbiwe, "Muve mwe vafinjile, shifukwa ne mufinjile." ¹⁷Inga mukwitizya "tata" we wuyo we akulonga ukuyana nukujendela mumbombo zya muntu, ukujendela mutuvalilo utwavulendo vwinyu muvugolosu. ¹⁸Mukumanya ukuti te wu siliva uwakuvola pamo ugolide ukuva we avawomboywe ukufuma kutuvene twinyu utuvozu twe muhamanyila ukufuma kuva Tata vinyu. ¹⁹Muvuyo vwakwe, mukomboliwe nivanda lya pamwanya ilya Kilisitu, we amile ngati hang'onzi he hatali nahalema nanti hamo nahavamba nanti hamo. ²⁰U Chilisiti amanyikilwe lwe ninsi yishili ukwalwa, ishi pe avumbukwa kwimwe mutuvumalilo twa vumalilo. ²¹Ukujendela muwuyo mukusuvila mwa Mulungu, we ahamuzusya ukufuma kuvafwe nukumupa uvushindamu. Pe ulwitiho lwinyu nu lusuvilo luli mwa Mulungu. ²²Mukugapela amazimu ginyu amazulu pa kwivwila uvwanalyoli. Ishi shali shamfundo yamwa namuntu mulugano; pe muganane nkani ukufuma mumonyo. vimo ivya kewanzikwa nivwahali ivwa giliki vye vahenyezya lwe vakuvazya, mukuyiperla imizimu yinyu mizelu pakwivwila uvwanalyoli ukujendela mwa mupepo. ²³Mupafilwe havili, te mwemumbeyu iyakulova, loli ukufuma kumbeyu ye yitakulova ukujendela mwizyi lya Mulungu ilanzi lye litaliyepa. ²⁴She, "Amavili gonti gali ngati lisoile, nuvushindamu vwakwe vuli ngati vwezya uvwa mwisole. Isole likumila, nuvwezya vukulagala. ²⁵Loli izwi lya Mwene lilivapo shima." Ili lye lizwi lye lihalumbiliwa kukwinyu.

Chapter 2

¹Ishi lelo, muvuvishwe kuluvazu uvuvivi vonti, nilenga, nishifumbo, nuvuzuva na zyonti imbivi izyakuziyanga. ²Ngati twana utwabonda, musambaje lye lisusu ilya mwa mupepo, kwekuti ukujendela muli lilyo imwe mukule muvupokwa, ³inga mumuyezizye ukuti uMwene ali nuvwila. ⁴Nzaji kukwane wuyo we livwe ilya vulanzi lye avantu valihana, nkandi ilyene lye lyasevilwe nu Mulungu ukuva lya mutengo ku kwakwe. ⁵Nimwe vulo muholine namavwe agavulanzi gegazenzilwe ukuva nyumba imfinjile nimwe muve mwe vaputi avafinjile ve vakufumya imputile imfinjileye yikwitishilwa nu Mulungu mwa Yesu Chilisiti. ⁶Amasimbo gali nizi mumo: "Yenya, ine naliviha muziyoni ivwe lya panguto, lisevwa na lya mutengo nkani. Uno we akusuvila muli wuyo atalipeziwa insoni." ⁷Pe umutengo lelo, kuli imwe mwe mukumwitiha. Nkandi ku vala ve v atakwitiuha, "Ivwe lye avazenzi valihanile, lye lyava livwe ipiti ilya pa nguto," ⁸havili, "Ivwe ilya kupunula liyalavwe lye likuvagwisya avene." Avene vakupunula mwe pe vatakulyivwila izwi- ishene she avene vasevilwe ukuti vavombaje. ⁹Nkandi imwe mwe vantu avasevwa, umuputi uwashimwemwe, ninsi imfinjile, vantu ukuva shuma isha Mulungu ukuti mukumusye imbombo zyakwe izya kusukumizya izya wula we ahavita imwe ukufuma kushisi ukuvinjizya muvuzilu mwakwe uvwakusukumizya. ¹⁰Imwe mutamile mwe vantu, nkandi ishi mwe vantu ava Mulungu. Mutaposheleye uvwila uvwa Mulungu, ishi ilelo muposheleye. ¹¹Mwe vankundwa, nkuvakwezya imwe mwe vajeni havili mwe vakungwa mwepushe ku vinyonywa ivya muvili, vye vukulyana na moyo ginyu. ¹²Inkalo yinyu pakasi pa vakunzi vuvanje vwa kushindikwa, vakuvayanga ukuti mwe vavomba mbivi, vazyenyaje imbombo zyinyu inyinza inga mumutume uMulungu pisiku lye alivoneshela. ¹³Muve mwe vakwivwila kuvalamulili vwonti uvwa muntu pa shifukwa sha Mwene. Muvivwilaje vonti avamwene pakuti vapiti, ¹⁴havili nakuvalongozi, ve vatumulwe kwisunde ilya vavomba mbivi pe nukuvatima vala ve vakuvomba inyinza. ¹⁵She uku kwe kwanza ukwa Mulungu, mukasi mukuvomba inyinza mukuyipumilizya injango insita kumanya iya vantu avapukupuku. ¹⁶Inza she vantu avasatushe, mutahavombaje uvusatushe ukuva shakugwinchila uvutalamalandu, nkandi muholane navavomvi ava Mulungu. ¹⁷Muvashindihaje avantu vonti. Muvakundaje avamwinyu. Munyile uMulungu. Vashindishe ava mwene. ¹⁸Vavomvi, muve mwe vakwivwila ku vapiti vinyu nu mushinzi wonti. Muve mwe vakwivwila te kunyinza zyeke nukuva mwe vatonsu nkani, nkandi nakwe kuvahali. ¹⁹She ishi sha kusalifya inga, mwe pe uwene we amumanyile uMulungu, umuntu akujimbilila muvilima lwe akuyimba muvusita vugolosu. ²⁰Ishi pe vilipwa vuli vye vilipapo inga ukuvomba imbivi nukuti mujimbaje lwe mukuyimvilwa? Nkandi inga muvomvile inyinza pe ishi mukuyimba lwe muli mwisunde, izi zye ntimo zye zihondeye ukufuma kwa Mulungu. ²¹She ishi shili kulizi ukuti imwe muhitwa, mwe pe uYesu wope ahavayimbila imwe. Uwene ahavaleshela ishiholanio ukuti mulandate inyayo zyakwe. ²²"Uwene atahatala nalumo imbivi, navwe vuluma ilenga vutahajikwa nalumo mwilomo lyakwe." ²³Ilelo lwe akulingwa, uwene atahavagalushizya indigo. We akuyivwila, atahavogofyaga, nkandi uwene ayivisile weka kwa wula we akulongaga uvwanalyoli. ²⁴Uwene wuyo weka ahanyamula uvutalamalandu vwitu mu muvili wakwe pikwi kwe kuti tuve ukutali nu vutalamalandu nukuti twihalaje muvugolosu. Mwe muvilonda vyakwe mwe muhapolela. ²⁵Mwenti imwe muhatendamaga ngati ng'onzi zye zisoveleye, nkandi ishi mwagalushila ku mudimi we akwenyelezya imizimu ginyu.

Chapter 3

¹Munzila ino, imwe mwemwe vashi muyisyaje kuvalume vinyu. Muvombaje izi nashe inga vamo avanavuli vatakwivwila izwi, vahondeye vahopwaje kwambula izwi, nkandi ukujendela munkalo zya vashi vavo. ²Ukuva vakuyenyezya veka namonso gavo ukuyana numushinzi winyu, ahavele ahazelu. ³Vitavombwaje nahavoneshele ahakunzi ngati ukutava insinsi, nutumeho twa golide, pamo nukuzuala kwa payo. ⁴Nkandi, leha zivombwaje nutwa mukasi mumoyo, nukuyemba kwa vumalilo ukwa vopole numupepo wa vupumaje, she shapamwanya pantanzi pa Mulungu. ⁵Pakuti izi zye avantanda avafinjile hali vevale nulusuvilo mwa Mulungu vahaiyemva veka, pakuyisya kuvalume vavo. ⁶Munzila ino, u Sara ahamwivwila u Abulahamu nukumwitizya wenewo mwene wakwe. Ishi mwe vana vakwe inga mukuvomba inyinza nape inga mutakunyila amayimba. ⁷Vwe vali voka, nimwe vanavuli mwihalaje navashi vinyu umwakuvamanyinsania, ukuva valuvilo iviyeyevazu, umwantanda. Muvapanje umushinzi ukuva vamwinyu pakupyana uvwila uvwa vulanzi. Muvombaje izi ukuti imputo zyinyu zitahandindilaje. ⁸Isha vumalilo, imwe mwenti, muve insivo zyoka, nukupelelana uvwila, nukuganana pa vwanamuntu, numoyo uwalugano, nukuyisya. ⁹Mutagalushizya ishivivi pa shivivi pamo ululigo paluligo. Umwapayo, mujendelele ukusaya, shifukwa shishishe muhitishiziwa, pakuti mupyane uvulote ¹⁰Uno we akwanza ukugana uvulanzi nukwenya insiku inyinza we ahondeye aluleshe ululimi lwakwe ukufuma kumbivi namalomo gakwe ukufuma ukuyanga ilenga. ¹¹Leha ayepe ukufuma kuvye vivivi nukuvomba nukuvomba inyinza. Leha ulondole umutende nukumwaga wenewo. ¹²Aminso ga Mwene gakwenya pavagolosu, namakutwi gakwe gakwivwza imputo zyavo. Loli isheni sha Mwene shikuvinduha kuve vakuvomba imbivi. ¹³Wunanu we angavananga imwe inga mukuyula ukuvomba inyinza? ¹⁴Loli inga mayimba shifukwa sha vugolosu, mwe valotwa. Mutahanyilaje vye vakunyila. Mutahayimbaje. ¹⁵Muvuyo vwane, mumusavule u Mwene u Chilisiti mumoyo ginyu ukuva mufinjile. ahavalilo honti muvanje vakuyisengania ukuyipa pakwamula inga vakuvavuzilizya izya lusuvilo lwe mulinalo. Vomba zinizi nuvutelefu numushinzi. ¹⁶Muve ninyenyezyo inyinza ukuti inga avantu ve vakuvalinga imwe kuvulanzu uvwinza mwa Chilisiti vapeziwaje insoni lwe vakuvayanga imwe havili ukuva ngati mwe vavomba imbivi. ¹⁷Hinza, inga shingava kwanza kwa Mulungu, ukuti mukuyimba pakuvomba inyinza ukulusya ukuvomba imbivi. ¹⁸U Chilisiti ahayimba lyoka pambivi. Wula we mugolosu ahatuyimbila iswe, swe vasita vugolosu, ukuti atulete iswe kwa Mulungu. Ahagogwa kumuvili, loli ahava mulanzi mwamupepo. ¹⁹Mwamupepo, ahavala ukulumbilila kumazimu ge gali kuvukungwa. ²⁰Vatahivwila pe ukuteshila kwa Mulungu kuhagulililaga amasiku ga Nowa, mumasiku aga nkuzenga imbogoso nu Mulungu ahapoha avantu vansi- 8 amazimu- munzila iya minzi. ²¹Ishi she shali shiholano shakozelwa kwe kukuvapoha imwe ishi- te kozya uvunyazu vwa mumuvili, loli shakwandushila kunyenyezyo inyinza kwa Mulungu- ukujendela mukuzyuha kwa Yesu Kirisitu. ²²U Chilisiti ali kunyove iya kundilo iya Mulungu. Ahavala kumwanya. avahavizya, uvulamulili, na maha gahondeye ukupelwa kukwakwe.

Chapter 4

¹Ilelo, mwe pe u Chilisiti ahayimvilwa mu muvili, muyinyamizye mwemwe mweka ninsivo ye yihaline. She uno we akuyimvilwa umuvilinwe aleheni nu vutalamalandu. ²Ishi zye zikulandata, umuntu wewula, she muhavalilizyo hakwe honti ali mumuvili, pe utahatendamaje ukuyanana nasdhe avantu vakwanza, nkandi ukuyana nu kwanza ukwa Mulungu. ³She ahavalilizyo he hajenzite bhakwiliye kuli imwe ukuvomba ukwanza ukwa vantu ava panzi, ukutendama mu vumalaya, nukulandata impapilo imbivi, nu vwashing'wela, nukuva nukuseshelela ukwa kuholwa, ukuva nuluseshelo ulwa kunzi, nu vuvombezi vwa Mulungu vwe mwiho nzila. ⁴Avene vakusiva ishi ukuva shijeni ukuti imwe mutakuyisanzya navo mulizi izya kwizula ukwa havele ahavivi, pe vakuvayanjila imwe imbivi. ⁵Avene valitwala imbombo zyavo pilongolela ilya wula we ayisenginie pakulonga avalanzi na vafwe. ⁶Ye nongwa ino ipangwi ilyinza lihalumbiliwa na kuvafwe vulo, kwe kuti, nashe avene valonzilwe mumuvili pakuva vantu, avene vangava valanzi mumupepo kwidala lye uMulungu angalivomba. ⁷Uvumalilo uvwa vyonti vupalamiye. Ishi lelo ulungamane munsivo, havili uvanje we wakuteshela lwe ukusivilila pamulandu uwa mputo. ⁸Ipiti ku zyonti, mukundanaje kumoyo wonti woka, nu wamwavo, she ishikunzi shikuzijila impuga ilya vutalamalandu. ⁹Muposhelelaje woka nu wamwavo shisita kukwinkwina. ¹⁰Inza she woka uwa imwe aposheleye ishikunjilwa, ashivombezye shenesho ukuvapoha woka nu wamwavo inza vasunzi avinza ava mu vwila uvwa Mulungu muhavele ahakulehana lehana. ¹¹Inga wumo akuyanga, pe izyene zivanje mu mazwi aga Mulungu. Nanti wumo akupoha, pe izyene zivanje zya kufuma mu maha ge uMulungu akufumya. Vomba ivintu vinivi vwrevulo kwe kuti mu madala gonti uMulungu we ashindamaje mwe mwa Yesu Chilisiti. She zive kwa Yesu Chilisiti uvushindamu nu vulamulili shima na shima. ameni. ¹²Vankundwa, mutahenyaje ngati shijeni ukulingwa mu moto zye zivomvilwe kulimwe, ngati shintu shimo ishijeni shikuvombwa kulimwe. ¹³Muvuzilo vwakwe, nashe iwe ungagamanyinsania ahinza amayimba aga Chilisiti, seshelaga, kwe kuti iwe uhaseshela havili nukuhovoha lwe uvushindamu vwakwe vukuvumbukwa. ¹⁴Inga mukulingwa mwe mwizina lya Chilisiti, pe mulositwe, mwe pe umupepo uwavushindamu nu mupepo uwa Mulungu we azkutuzya pali mwe. ¹⁵Nkandi nawumo uwimwe ayimbe ngati we akugoga, umwiva, umuvomba mbivi, pamo umuluma luma. ¹⁶Nkandi wumo inga akuyimba ku zya kuva mu Chilisiti, uwene atahapeziwaje insonin, muvuzilo vwakwe, amushindihaje uMulungu nizina lyelila. ¹⁷She iha havalilizyo ahakutaliha ukwa vulonzi ukwandila muva munyumba iyaq Mulungu. Inga shingatalishila ku kwitu, pe ishi ziliva vuli ku vala ve vatakwivwila ipangwi ilyinza ilya Mulungu? ¹⁸Pe "Inga shigomu ku vagolosu pakupokwa, pe ziliva vuli kuve vakumuhana uMulungu na vatalamalandu?" ¹⁹Pelelo avene ve vakuyimba kuzya lukasamo ulwa Mulungu vagavishe amoyongavo kwa mupeli umusuvalilwa umwakuvomba inyinza.

Chapter 5

¹Ilelo, mwe pe u Chilisiti ahayimvilwa mu muvili, muyinyamizye mwemwe mweka ninsivo ye yihaline. She uno we akuyimvilwa umuvilinwe aleheni nu vutalamalandu. ²Ishi zye zikulandata, umuntu wewula, she muhavalilizyo hakwe honti ali mumuvili, pe utahatendamaje ukuyanana nasdhe avantu vakwanza, nkandi ukuyana nu kwanza ukwa Mulungu. ⁵Mwidala linilyo, imwe valumendo, muyisyaje kuvasongo. Imwe mwenti, muyizwishe mwemwe mweka nukuyisya nukuvombelana uno nuwamwavo. She uMulungu akuhana ukuyikwezya, nkandi akupa uvwila kuvakuyisya. ⁶Pelelo muyisye mwemwe mweka kunyove yamaha iya Mulungu ukuti angavakwezya imwe pahavalilo hakwe. ⁷Mumutulile ukupasya kwinyu shifukwa akuvasunjilila imwe. ⁸Muteshele, muve aminso. Umulonjelezi winyu usatana akujenda akulivila akuvuluma ngati nsama, ukulondola wumo uwakumumilula. ⁹Mwiminkane navo. Mumanye ukuti avamwinyu muni vajimbiliye mumayimba ganago. ¹⁰Lwe mwayimba pahavalilo hansi, uMulungu uwavwila vwonti, we avisite imwe nuvushindamu vwakwe uvwa vwila navwila nukuvazenga imwe, nukuvagomya imwe, nukuvatehamiha imwe. ¹¹Ku wuyo kuli uvulamulili umwa shima nashima. Amen. ¹²Nkumuviha u Silivanasi ukuva wavwitu umusuvalilwa, havili navasimbila imwe muvufupi ukujendela muliwuyo. nkuvakwezya imwe nukuvasimishizya imwe ukuti vye nkasimba vyanalyoli vwila vwa Mulungu. Mwimilile mumo. ¹³Umwantanda wali mu Babeloni, we ahasevwa poka nimwe, akuvalamuha imwe. Wope u Maliko, umwana wane, akuvalamuha imwe. ¹⁴Mulamushe woka nuwamwavo nulufipo ulwa lugano. Numuternde wuve kwimwe mwenti mwe muli mwa Chilisiti.

2 Peter

Chapter 1

¹U Simoni uPeteli, umuzya nu positili wa Yesu Chilisiti, kuvala ve vaposheleye ulwitiho ulwa pamwanya inza lwelula lwe twaposheleye, ulwituho muvugolosu uvwa Mulungu witu nu muposhi uYesu Chilisiti. ²Uvwila numutende vyonjele ishipimo mu vumanyisanyi vwa Mulungu nu Yesu uMwene witu. ³Kumaha gakwe aga vulungu, izi zyonti zya vulanzi nu vunyila Mulungu vatupiye iswe kujendela muvumanyinsanyi vwa wene we ahatwita iswe kujendela muvwila vwakwe nu kwinza. ⁴Ukujendela mwizwi ahatupa iswe imfingwi impiti izya pamwanya nkani, ukuti muve mwe vakugavana mu vulungu uvupeliwa, lwe mulushimbiye ulunanjiho lwa muni lwe lukufumila kushinyonywa shavutalamalandu. ⁵Pashifukwa shinishi, muyikungulaje pakuvomba pakonjelezya uvwinza ku lwitiho lwinyu, na kuvwinza mwonjelezye uvumanyinsanyi, ⁶kuvumanyinsanyi mwonjelezye ukuyilema, nu kuyiema mwonjelezye uvujimvu, ku vujimvu mwonjelezye uvunyila Mulungu, ⁷Pa vunyila Mulungu mwonjelezye ukukunda avamwinyu, nu kukunda avamwinyu mwonjelezye ishikunzi. ⁸Inga zyonti zinizi zili mwimwe nu kukula mwimwe, zilivefya imwe ku vugumba pamu kuvusita kupa insanga muvumanyinsanyi vwa Mwene witu Yesu Chilisiti. ⁹Loli uno we zikumusovela zinizi ali kupipi nkani ukuva wuntonko, lwe aluvilwe ukuti vahamuzelufya kumbivi zyakwe izya hali. ¹⁰Pelelo, vamwitu, yikungule ukuti ulwitiho lwinyu lusayo lwinyu lwa nalyoli, she inga mukuvomba zinizi, mutalipunula nalumo. ¹¹Mwidala linili mulitulwa nkani imwe uvwinjililo vwa kushinamwene sha mwene witu nu muposhi uYesu Chilisiti. ¹²Pelelo ine ndiva ne wakuvakumbusya imwe zinizi, na she muzimanyile, na she mugomile muvwa nalyoli vwe muli navwo. ¹³Ine nkusiva ukuti shinza kuline, lwe nchili ndi mwihema linili, kuvasonjele imwre mwidala lya kuvakumbusya. ¹⁴She manyile ukuti shinishi kwe nefyaje ihema lyane, mulandu uMwene witu uYesu Chilisiti avumbuye zinizi kuline. ¹⁵Ndiviha amaha gonti ukweny ukuti lwe ndiyepaga muhave mwe vakukumbuha zinizi. ¹⁶She tutalandasite uvyila vwe vakwiliha muvushavu pe twagomvile ukuti nimwe mumanye amaha nu kwinza kwa Mwene witu uYesu Chilisiti, loi twali tve bvahome ukuzisimishizya imbombo zyakwe. ¹⁷She aposheleye ulushindiho nu vushindamu kwa Mulungu uTata lwe izwi lihiza kukwakwe muvushindamu vwa pamwanya, likuti, "Uno we mwana wane ukundwa, we nkuseshele mu wuyo." ¹⁸Iswe sweneswe tuhivwa izwi kufuma kumwanya lwe twali nawo pigamba ifinjile. ¹⁹She twamile namazwi gavukuvwi lye lilusizye ukusimpa, inza she mungavomba ahinza lwe mukutejelezya ngati nyale yikwiha kumo kushisi ukufiha kuvushelo vwisiku ninzota zya kunzanchi zikulama mu moyo ginyu. ²⁰Pamwanya pa vyonti, muzyaganiaje ukuti kutali amasimbo ga vukuvwi gakwinza kufuma ukwilula izyakwe wuyo umwenesho. ²¹She kutali uvukuvwi navumo vwe vukwinza nukwanza kwa muntu, loli avantu vakuyanga ukufuma kwa Mulungu lwe vali numupepo umufinjile.

Chapter 2

¹Avakuvwi vilenga vahinza kuvantu, na kuvamanyisi avilenga vope valiyinza kulimwe, valiletaga kukwilu imanyiso zyilenga izya kunangania, valimuhana umwenesho we ahavakala venevo. Vakuleta luvilo utunanjho pavavo veka. ²Avanji valizilandata insivo yavo, ukujendela muv avo idala lya nalyoli liliyimilila. ³Muvupafu vwasvo valivahopa imwe namazwi agilenga. Ukususiwa kwavo kuhanda ukwinza hehali, nukunangania kwavo kutakugoma. ⁴She uMulungu atahavaleshedlela avahavizya ve vatazile amalandu. Muwuyo vwakwe ahavalemeha venevo kwa Talitalusi ukuti avasunje mumanyololo aga kuntende kushisi poka ukufiha kuvulonzi. Vimo ivya pamwanya ivya va Giliki avahali lwe tukuvelenga, ukusunjilwa ku viliva ivya kuntende kushisi ukufiha pavulonzi. ⁵Havili, atahayileshelela insi iyahali. Mumalo mwakwe, ahamusenda u Nowa, wa mali mulumbilili wa vugoloso, poka navanji 7 lwe alesite amaha muni ya vasita Mulungu. ⁶Wope uMulungu ahazipela inkaya ya Sodomu nu Gomola ukuva litoyi nukuvalonga venevo pakuvanangania ukuti shive shakumanyila kuzye zilivombwa kuva sita Mulungu. ⁷Loli ahamupoha umugoloso u Loti, we ahayimviwa nava ninsivo imbivi izya vantu avasita nkomelezyo. ⁸Umuntu umugoloso wula, we ahihalaga pakasi papavo isiku ni siku, ahayimvilwa nu vugoloso vwa Muzimu wakwe shifukwa sha Mbombo zyavo izya vusita nkomelezyo. ⁹Umwene akumanya mwe anga vapulumushizya avantu ava nyila Mulungu ukufuma kundingo namwe angavalemela avantu avasita vugoloso pakuvasunda pisiku ilya vulonzi. ¹⁰Uvu vwe vwa nalyoli uvwa pamwa payo kuvala ve vakujenda mushinyonywa ishivivi isha kumuvili na ve vakusula uvulamulili. Vajimvu kuvyakuyanzila weka, vatakutetema lwe vakuvasamula avashindamu. ¹¹Avahavizya vali namaha nu vujimvu, loli vatakuleta uvulonzi vwa kulingana kuvavo kwa Mwene. ¹²Loli avantu ava, ngati vinyama vye vitakusivilila, vahapelwa ukuvalema nu kuvanangania. vatakumanya nashe vakushiliga. Mulinanjho vope valivanangania. ¹³Ukuyimba kwa kunangania ngati malipilo gakuvomba ukunangania. Vakusiva ukuti ivintu ivya pamwanya mwisiku lyilelo vyakunyalaga. Vahandamine nukuvendela, vakuyilaga kumbombo zyilenga lyavo lwe vakuseshelela nimwe. ¹⁴Vali naminso ge gizuye uluvembu; vatakwikutisiwa nuvutalamalandu. Vakuvahopa avamizimu insita kutehama pakuvomba havivi, nali namoyo ge gamanyiye uvupafu. Vana ve vatifilwe! ¹⁵Vayilesile inzila ingoloso nu kusovela, valandite idala lya Balamu umwana Bewoli, we aganile ukuposhela amalipilo aga vusita vugoloso. ¹⁶Nkandi ahakava ukupililwa kuvunanzi vwakwe- impunda ye yitakuyanga yikuyanga mumazwi ga vuntu yihamwimiha umukuvwi we apuvile injele. ¹⁷Avantu iva vifula vye vite naminzi wususuvwe vakuputwa ninkungu. Nishisi ishipiti shisenguliwe kulimwe. ¹⁸Vakuyanga namadinko gamwalwe. Vakuvahopa avantu ukujendela mumpapilo zya muvili. Vakuvahopa avantu ve vakuyezya ukwerpuha ukufuma ku vala ve vakwihala muvugombanu. ¹⁹Vakulanjizya uvusatushe kuvavo, loli avene avenesho vazya vavaveko. Pakuti umuntu akuva muzya ku shonti she shikumupota. ²⁰Inga vepuha kumaveko aga muni ukujendela muvumanyinsanyi uvwa Mwene umupshi uYesu Chilisi pe havili vakuyinjizya muvavo nukuvapota, pe ahavale havumalilo hakuva havivi ukulusya ahavwandilo. ²¹Shamile shinza kuvavo inga vatayimanyaga inzila yavugoloso ukulusya ukuyimanya yeneyo pe nu kwepa kweneko ukufuma ku nkomelezyo imfinjile nu kutwala kuvavo. ²²Ishili ishi shanalyoli kuvavo: "Imbwa yikugaluha kumatapisi gakwe, ninguluve inzye yikugaluha kumatipa."

Chapter 3

¹Vankundwa, ishi uno we ukalata wavuvili wenkuvasimbila imwe, muli vyonti vanava nkuvakumbusya nukuziyinzania insivo zinyu ²ukuti mukumbuhaje amazwi ge vatalisile ukugayanga ava kuvwi avafinjile nu lulajilo ulwa Mwene umuposhi witu lwapelilwe ukujendela muva positili vitu. ³Zye mwandile ukuzimanya suti zinizi, ukuti avalovezyo valiynza mu masiku agavumalilo. ⁴Avene valiyovrezya nu kushizya ukuyana nivinyonywa vyavo. Avene valiti, "Luli kwi ulufingwi ulwa vwinzilo vwakwe? Ukufuma lwe ava Tata vakasite utulo, vyonti ivintu vyali mwe vyaveleye, ukufuma kuvwandilo uvwa kupelwa." ⁵She vakuvombela umwenzo ukuluvya ukuti hali izwi lya Mulungu ni mwanya ninsi vihinza vyavapa kufuma kuminzi nakujendela muminzi, ⁶ukujendela mwisho insi kuhavalilo hehala yihananyiha, lwe yidwivile muminzi. ⁷Mwizwi lyelila imwanya ninsi zisunjililwe numoto, zisengulilwe pisiku ilya vulonzi nu lunanjiho ulwa vantu ve vatahamunyalaga uMulungu. ⁸Mutahepushe kuve vakumanyisizye, vankundwa, ukuti isiku lyoka kwa mwene lili ngati maha 1,000, na maha 1,000 gali ngati lisiku lyoka. ⁹Umwene atakuhavya ukufisya ulufingwi lwakwe inza she vamo vakusiva ukuti akuzihavya zyenezyo. Muvuzilon vwakwe, uwene wakuteshela pantanzi yinyu. Ataganile ukuti wumo uwimwe ayinze alove, nkandi vonti vave nuvuzilo uvwalupindulo. ¹⁰Ilyenenyene isiku ilya Mwene liliynza ngati mwiva: pe imwanya zilisila nishongo ishipiti nkani. Pe ivifumo vya vintu vyonti vilipya nu moto, ninsi nimbombo zyonti zye zili mumo zilipya nzila. ¹¹Nashe inga vyonti vinivi vilinanyiha mwidala linili, muhola vuli uwa vantu she imwe muve? Imwe mwihalaje muvufinjile uvwihazi vwa vunyila Mulungu. ¹²Musuvilaje nu kulindilila uvwinzilo vwisiku lya Mulungu. Pisiku lila; imwanya zilinanyiha numoto, nivifumo vilisunguliha nilungula ipiti nkani. ¹³Nkandi ukulandatana nulufingwi lwakwe lwe tukulindilila imwanya impya ninsi impya, kwe avagolosu valitendama. ¹⁴Ilelo, vankundwa, lwe mukusuvila ivintu vinivi, muyikungule ukuva mwe vazelu navadsita halema kuminso gakwe, mu mutende. ¹⁵Havili, muvasajile uvutehamu uvwa Mwene witu ukuva muposhi, ngati mwe unkundwa uwamwitu u Pavuli avasimbiye imwe, ukulandata ninjele zye zyapelilwe ku kwakwe. ¹⁶U Pavuli akuyanga zinizi muvonti avakalata vakwe, muli zimo ngomu pakuzimanya. Avasita kumanyila na vantu ve vatakwimilila ishete vakugalula ivintu vinivi, inza she vakuvomba kumasimbo aganyi, ku lunanjiho ulwavo nu lwaho. ¹⁷Ilelo, vankundwa, pe mumanyile nzila zinizi lwe kushili, muyileme mwevenesho ukuti mutahasovele nivyakuvatezya avantu ve vatakulandata indajilo nukuvefya pe musimisile ulwitiho lwinyu. ¹⁸Nkandi mukule mukwila na muvumanyi vwa Mwene witu nu muposhi uYesu Chilisiti. Uvushindamu vuve kukwakwe shinishi mpaka pisiku isita kusila nalumo. Amen!

1 John

Chapter 1

¹Inza she zyamile kufuma kuvwandilo- zye twivuye, zye twazyenyizye naminso gitu, zye twinzile twazyenyelezya ninyove- zyitu zyzile zyalema- kuyanana nizwi lya vulanzi. ²Havili, uvulanzi uvwene vwe vuhamanyiha, na twavwenyizye nukuvusimishizya. Tukulumbiila kuti imwe uvulanzi nvwashima, vwe vwali nu Tata, navwe vumanyisile kuliswe. ³Zye twenyizye nukwivwa zye tukuzikumusya havili kwimwe, uvupoka vwitu vuli nu Tata nu mwana wakwe, uYesu Chilisiti. ⁴Havili, tukuvashimbila zinizi imwe ukuti uuseshelo lwitu luvanje lwakwizula. ⁵Ili lwe lipangwi lye twivuye kufuma kuwuyo nalye tukulumbilila kwimwe: uMulungu luhozyi, namumwakwe mutali ishisi nashimo. ⁶Inga tukuyanga ukuti tuli nuvupoka nawope loli tukujenda mushisi, tukuluma ilenga navwe tutakuvomba uvwanalyoli. ⁷Loli inga tukujenda muluhozyo inza she ali muluhozyo, tulinuvupoka uno nuwamwavo, pe nivanda lya Yesu umwana wakwe likutuzelufya iswe kumbivi zyonti. ⁸Inga tukuyanga ukuti tutali nimbivi tukuyihopeha tweka, nuvwa nalyoli vutali mwiswe. ⁹Loli inga tukuyilata imbivi zyitu, uwene musuvaliwa na mugolosu ukutuhovoshela iswe imbivi zyitu akutuzelufya iswe ku vusita vugolosu vwonti. ¹⁰Inga tukuyanga ukuti tutatazile amalandu iswe, pe tukumuviha ukuva muluma ilenga, pe nizwi lyakwe litali mumwitu.

Chapter 2

¹Vana, nkusimba ivintu ivi kuti mutahavombaje imbivi. Nkandi wumo inga akuvomba imbivi, tuli numufusya kwa tata, uYesu Chilisiti, weka we muzelu. ²Zyuwene mwe tukuswila imbivi zytu, havili te witu sweka vulo, nkandi wansi yonti. ³Tuzimanyile ukuti tukwinza kumumanya, lwe twazisunga inkomelezyo zyakwe. ⁴Uno we akuyanga ukuti "Mumanyile uMulungu" nkandi atakusunga inkomelezyo zyakwe we wamalenga, nu vanalyoli namumo mumwakwe. ⁵Wonti we akusunga amazwi gakwe, mumwakwe nalyoli ulugano lwa Mulungu lukwanilisiwe. Muli izi tukumanya ukuti tuli mumwakwe: ⁶wonti we akuti asyelematiye mwa Mulungu pe wope ahondeye ajendaje ngati she akujendaga. ⁷Vankundwa, ntakusimba inkomelezyo impya kulimwe, nkandi inkali zye mwali nazyo ukwanda pa vwandilo. Inkomelezyo inkali lye lizyi lye muhivwa. ⁸Ishi nkuvasimbila uluhomelezyo ulupya, lwe lwa nalyoli mwa Chilisiti na mumwinyu, shifukwa ishi shili kwepa, havili uluhozyo lwa nalyoli lulamile hali. ⁹Uno we akuti ali muluhozyo havili amupasite uwamwavo we ashili ali mushisi nahavalilo hanaha. ¹⁰Uno we amuganile uwamwavo pe we asyematiliyemuluhozyo pe nashimo ishakupunula mu mwakwe. ¹¹Nkandi uno we amupasite uwamwavo pe we ali mushisi havili akujenda mushisi; atakumanya kwe akuvala shifukwa ishisi shitonkoye aminso gakwe. ¹²Nkuvasimbila, vana, mulandu imbivi zyinyu zyatetelwa mwizina lyakwe. ¹³Nkuvasimbila, vatata, mulandu mu mumanyile uno kwanda pe pavwandilo. Nkuvasimbila, valumendo, mulandu mwa mupota umuvivi. Imbasimbiye, vana, pakuti mumanyile utata. ¹⁴Imbasimbiye imwe vatata, shifukwa mumumanyile uno we ali pa vwandilo. Imbasimbiye, valumendo mulandu mwe vagomu havili pe mwamupota umuvivi. ¹⁵Mutahayikunde insi pamo nivintu vye vili munsu. Lwe wumo ayiganile insi, kwe kuti ulugano lwa Tata lutali muli wuyo. ¹⁶She vyonti vye vili munsu- vya mpapilo zya muvili, nivya mpapilo zya minso havili nivyavulanji vwa shilumba vitakufuma kwa Tata nkandi munsu ya pansu. ¹⁷Insi nivinyonywa vyakwe vili kujenda. Nkandi uno we akuvomba ukwanza kwa Mulungu we alivako shima nashima. ¹⁸Vana, havailo havumalilo. Ngati she mwivuye ukuti umupinga chilisiti akwinza, ishi avinji avapinga chilisiti vinzile. muli zinizi tukumanya ukuti aha hvalilo havumalilo. ¹⁹Vahepa kufuma kukwitu, she vatamile vitu. Vavanje vitu nge vahasyala niswe. Nkandi lwe vafumile, izi zihalanjizya ukuti vatamile vitu. ²⁰Nkandi imwe muli nuvupakwa kufuma ku muzelu, havili pe mwevonti muzimanyile. ²¹Ntasimbiye imwe ukuti mutavumanyile uvwanalyoli, nkandi mulandu muzimanyile havili mutali ilenga lye lingafuma muvwa nalyoli. ²²Wunanu we wamalenga nkandi uno we akuhana ukuti uYesu te u Chilisiti? Umuntu uyo we mupinga chilisiti, she pe akumuhana uTata nu mwana. ²³Nawumo we akumuhana umwana pe angava nu Tata. We akumwitiha umwana we ali nu Tata. ²⁴Kulimwe, leha zye muhivwa kwanda kuvwandilo zisyale mumwinyu. Inga zye muhivwa kwands kuvwandilo zisyelematiye mumwinyu pe nimwe mulisyelematila mu mwana nu Tata. ²⁵Ulu lwe lufingwi ahatupa iswe- ulwa vulanzi vwa shima nashima. ²⁶Imbasimbiye ivintu vinivi izya ve vangava tezya imwe. ²⁷Kulimwe, uvupakwa vwe muhaposhela vusyelematiye mumwinyu, havili mutanganza wumo avamanyisye imwe. nkandi she uvupakwa vwakwe vukuvamanyisya shili shonti havili tezyamalenga, she mwe vukuvamanyisya imwe, muvanje mumwakwe. ²⁸Ishi, vana, musyelematila mumwakwe ukuti lwe alivoneshela tuhave nuvujimvu havili pe tutahinze tupeziwe insoni pantanzi yakwinza kwakwe. ²⁹Inga mumanyile ukuti umuzelu, mumanyile ukuti wonti we akuvomba uvugolosu we apafilwe kufuma kuliwuyo.

Chapter 3

¹Yenyi lugano vuli lwe uTata atupiye iswe, ukuti teitwaje ukuva swe vana va Mulungu, nishi shetuli. Pashifukwa shinishi, insi yitatumanyile iswe, mulandu yitamumanyile. ²Vankundwa, ishi swe vana va Mulungu, ishi she shili shitavumbusile she ziliva. Tumanyile ukuti inga u Chilisiti avoneshela, tuliva inza wuyo, she tuli mwenya uwene inza she ali. ³Uno wonti we ali nulusuvilo lunulu mumwakwe akuyizelufya weka inza she wope muzelu. ⁴Uno wonti we akutala amalandu akushizania inkomelezo, she uvutala malandu vushizyania nkomelezo. ⁵Mumanyile ukuti u Chilisiti ahavumbuha ukuti ayefyaje imbivi, numumwakwe mutali imbivi. Nawumo we akusyelematila mumwakwe akujendelela ukutala amalandu. ⁶Nawumo we akujendelela kutala amalandu amuvwenyi uwene pamu ukumumanya uwene. ⁷Vana, mutahaleshe wumo avasoveze. Uno wonti we akuvomba uvugoloso, inza she u Chilisiti mugoloso. ⁸Uno we akutala amalandu akufuma kwa satana, she u satana ahatala amalandu kufuma kwe kuvwandilo. Pashifukwa shinishi umwana wa Mulungu ahavumbuha, ukuti ananganie imbombo zya setano. ⁹Uno we apafilwe kufuma kwa Mulungu atakupitilila kutala amalandu, mulandu imbeyu ya Mulungu yisyelematiye muwuyi. Atangajendelela kutala amalandu, mulandu apafilwe mwa Mulungu. ¹⁰Mwizi avana va Mulungu na vana va setano vakuvumbuha: uno we atakuvomba uvugoloso atafumile kwa Mulungu, nawunuyo we atamuganile nuwamwavo. ¹¹Pe ili lye liziyi lye twivuye kufuma kwe kuvwandilo: tunganane uno nuwamwavo. ¹²Tutahave inza u Kayini, we afumile kumuvivi ahamugoga nu wamwavo. Shoni she amugozile uwene? Mulandu imbombo zyakwe zyamile mbivi nu wamwavo zyamile ngoloso. ¹³Mutahasukumile, vamwitu, inga insi yivapasite imwe. ¹⁴Tumanyile ukuti tushilinginie kufuma kuvala ku vulanzi, mulandu tuvaganile avamwitu. ¹⁵Wonti we atali nishikunzi asyaye kwe kuvufwe. Wonti we inga apasite avamwavo mugozi. Mumanyile ukuti nawumo umugozi we ali nuvulanzi vwashima vutakwajikwa muwuyo. ¹⁶Pishi tutamanyile ulugano, mulandu u Chilisiti ahayipa uvulanzi vwakwe kwiswe. Niswe vulo tuyipanje uvulanzi pazya vamwitu. ¹⁷Pelelo inga wumo alinavya vimo ivintu ivya munsu umu, akwenya uwamwavo akusovelwa, loli akwigalila umwoyo wakwe uwavutuli kufuma kukwakwe, pe ishikunzi sha Mulungu shingasyala vuli vuli mumwakwe? ¹⁸Vana vane, tutahime nishikunzi isha mazwi pamu isha ndimi, loli mumbombo nu vwanalyoli. ¹⁹Mulandu wazinizi tumanyile ukuti iswe tufumile ku vwanalyoli, na tukusimishiza amoyo gitu pilongolela lyakwe. ²⁰She inga amoyo gitu gakatulonga iswe, uMulungu mupiti kulusya amoyo gitu na azimanyile zyonti. ²¹Vankundwa, inga amoyo gitu gakatulonga iswe, pe tuli nuvujimvu pantanzi pa Mulungu. ²²Shonti she tukulava tuliposhela kufuma kukwakwe, mulandu tukulandata inkomelezo zyakwe nu kuvomba zizyo zye zikumushela uwene. ²³Izi zye nkomelezo zyakwe: zikuti tusuvile mwe mwizina lya mwana u Yesu Chilisiti nu kuganama uno nuwamwavo, inza she atupiye iswe uluhomelezo lunulu. ²⁴Uno we akulandata inkomelezo zya Mulungu akusyelematila mumwakwe, nu Mulungu akusyelematila, nu Mulungu akuva mumwakwe. Pishi tumanyile ukuti akuva muliswe, mu mupepo we atupiye iswe.

Chapter 4

¹Mwe vankundwa, mutasuvilaje umuzimu wonti. Muvuyo vwakwe, zifumile kwa Mulungu pamo haa, mwe pe avakuvwi avinji avilenga vinzile munsu. ²Kwe kulizi mulimumanya umuzimu uwa Mulungu- umupepo wonti we akuziyanga ukuti uYesu Chilisiti ayinzile nukuva nu muvili wewa Mulungu, ³ilelo umupepo wonti we atakumumanya uYesu we atafumile kwa Mulungu. Ino ye mpepo ya mupinga chilisiti, ye mwivuye ukuti yikwinza, ishi yili hali munsu. ⁴Imwe mufumile kwa Mulungu, mwe vana, muvaposite avene, mwe pe we ali mumwinyu mupiti nkani ukulusya we ali munsu. ⁵She avene vafumile munsu; pelelo vakuyanga zye zikufuma munsu, yope naye nsi yikuvatejelezya. ⁶Ilelo iswe tufumile kwa Mulungu. Uno we amumanyile u Mulungu akututejelezya iswe. Wope we atafumile kwa Mulungu atakututejelezya iswe. Kwidala ili tukumumanya umupepo wanalyoli ni mpepo izyilenga. ⁷Mwe vankundwa, tukundanaje, mwe pe ishikunzi shikufuma kwa Mulungu, uno wonti we akuvakunda we apafilwe ukufuma kwa Mulungu havili we amumanyile uMulungu. ⁸Ilelo umuntu we atakukunda we atamumanyile uMulungu, mwe pe uMulungu shikunzi. ⁹Pashifukwa shinishi ishikunzi isha Mulungu shivumbuliwe pakasi pali iswe, ukuti uMulungu amutumule umwana wakwe imozi munsu ukuti niswe tuve nuvulanzi shifukwa sha wuyo. ¹⁰Mulishi mulishikunzi, tekwekuti twamukunzite uMulungu, nkandi uwene we atakunzite iswe, pe ahamutuma umwana wakwe ave mputile iya kwefya imbivi zyoutu. ¹¹Mwe vankundwa, inza she uMulungu atukunzite iswe, vwevulo she niswe tukundanaje woka nuwamwavo. ¹²Atalipo we amuvwenyi uMulungu nalumo. Inga tukukundana woka nuwamwavo, uMulungu akuva niswe, havili nishikunzi shakwe shikulunjiha muliswe. ¹³Kuli izi tukumanya ukuti tukusyelematila muli wuyo na wuyo muli iswe, mwe pe atugaviye wumo umupepo wakwe. ¹⁴Havili, iswe tuvwenyi nukusimishiza ukuti uTata amutumile umwana ukuva muposhi uwansi. ¹⁵Uno we akuyanga ukuti uYesu mwana uwa Mulungu, uMulungu akusyelematila mumwakwe wope mwa Mulungu. ¹⁶Havili, iswe tumanyile nu kwitiha ishikunzi she uMulungu ali nasho ku kwitu. Umulungu we shikunzi, uno we akusyelemantila mushikunzi shakwe we akusyelematila mwa Mulungu, wope uMulunguakuva muli wuyo. ¹⁷Pashifukwa shizi ishikunzi ishi she shigomvile uvulungamu pakasi paliiswe, inga tuve nuvuzimvu pisiku ilya kulongwa mwe pe she uwene ali niswe vulo she tuli munsu umu. ¹⁸Pe mutali ilyoga nalimo mu shikunzi . muvuzilo vwakwe, ishikunzi ishilungamu shikwefya ilyoga, nkandi wonti we ali nilyoga we atalunjisile mushikunzi. ¹⁹Iswe tukukunda mwe pe uMulungu atalisile ukutukunda iswe. ²⁰Inga wumo akuyanga akuti, "Imukunzite uMulungu" nkandi amupasite uwamwavo, ali nilenga. Mwe pe uno we atakumukunda uwamwavo, we akumwenya, atangamukunda uMulungu we atakumwenya. ²¹Havili, ulu lwe luhomelezyo lwe tuli nalo ukufuma kuli wuyo: wonti we akumukunda uMulungu ahondeye amukunde uwamwavo.

Chapter 5

¹Uno we akwitiha ukuti uYesu wu Chilisiti we apafilwe ukufuma kwa Mulungu, nuno we amukunzite uTata we amukunzite nawe mwana we apafilwe mu wuyo. ²Umu mwe tuzimanyile ukuti tuvakunzite avana avana Mungu: twe iswe tumukunzite uMulungu nu kuziyivwila inkomelezio zyakwe. ³She ulu lwe lukundo ulwa Mulungu" ukuti tuzisunjilile inkomelezio zyakwe. Zyoze nazy nkomelezio zyakwe teng'wamu. ⁴She wonti wula we apafilwe ukufuma kwa Mulungu we akuyipota insi. Uvu vwe vupoti vwe vuposite insi, nalwe lwitiho lwitu. ⁵Wu nanu we angazipota insi? Wewula we akwitiha ukuti uYesu mwana uwa Mulungu. ⁶Uno wewula we ayinzile kwidala lya minzi namavanda: uYesu Chilisiti. Atahinza kuminzi geka, nkandi nakuminzi namavanda. Umupepo we wuyo we akusimishizya, mwe pe umupepo we wanalyoli. ⁷She valipo vatatu veva kusimishizya: ⁸Umupepo, naminzi, na mavanda. vanava vatatu ve vahana mulwivwano. ⁹Nanti tukuposhela ulusimishizyo ulwa vantu, pe ulusimishizyo ulwa Mulungu lupiti nkani. She ulu lwe lusimishizyo ulwa Mulungu lwe alusimishizizye kuzya mwana wakwe. ¹⁰Uno we akumwitiha we ali nulusimishizyo muli wuyo weka. Nuno we atakumwitiha uMulungu we akumuviha uMulungu ukuti ali nilenga, mwe pe atalwitisile ulusimishizyo lwe uMulungu afumizye kuzya mwana wakwe. ¹¹Ulyene ulusimishizyo lwe luno: uvulanzi uvwa shima, nu vulanzi uvu vuli mu mwana wakwe. ¹²Uno we ali nu mwana we ali nu vulanzi. Pe nuno we atali nu mwana uwa Mulungu we atali nu vulanzi. ¹³Pe nkuvasimbila imwe zinizi kwe kuti muhazimanye ukuti muli nu vulanzi uvwa shima- kulimwe mwe mukulyitiha izina ilya mwana uwa Mulungu. ¹⁴Havili, ulu lwe lusuvilo lwe tuli nalo pilongolela lyakwe, ukuti lwe inga tukuvala shimo ukuyana nu kwanza kwakwe, pe uwene akutwivwa iswe. ¹⁵Havili, inga tukumanya ukuti akitwivwa iswe- zyonti zye tukumulava- pe tumanyile ukuti tuli navyo vyonti vye tumulavile wuyo. ¹⁶Inga wumo akumwenya uwamwavo akutala amalandu ge gatakumuletela imfwa, ahondeye apute, nu Mulungu alimupa uvulanzi. nkuholania navala ve imbivi zyavo zitakuvaletela imfwa. Vulipo uvutala malandu vwe vukuleta imfwa; ine ntakuyanga aziputilaje izyo. ¹⁷Vonti uvusita vugolosu vutala malandu, nkandi pali uvutala malandu vumo vwe vutakuleta imfwa. ¹⁸Tuzimanyile ukuti uno wonti we apafilwe ukufuma kwa Mulungu we atakutala amalandu. Nkandi un o we ahapapwa ukufuma kwa Mulungu we akumusuvila, we nu muvivi wula atangamuvulazya. ¹⁹Tuzimanyile ukuti iswe tufumile kwa Mulungu, tuzimanyile havili ukuti insi yonti yigonile mumaha aga muvivi wula. ²⁰Nkandi tumanyile ukuti umwana uwa Mulungu ayinzile nukuti atupe uvumanyisyanyi ukuti tumumanye wuyo we wanalyoli. Havili, tuli muli wuyo we wanalyoli, mu mwanawakwe uYesu Chilisiti. Wunanu we wu Mulungu uw nalyoli na wuvulanzi uvwa shima. ²¹Mwe vana, yepushi mwemwe mweka ku viholanio.

2 John

Chapter 1

¹Ukufuma kwa songo ukuvala kumulindu umusevwa navana vakwe, wuyo we muganile muvwa nalyoli- tekuti nene neka, loli navonti ve vamumanyile uvwa nalyoli- ²Shifukwa sha vwanalyoli vwe vukusyelematila muliswe vwe vuliva niswe shima. ³Uvwila, nishisa, numutende wuliva niswe ukufuma kwa Mulungu uTata nukufuma kwa Yesu Chilisiti, umwana wa Tata, muvwa nalyoli na mulugano. ⁴Nayeshela nkani she nazile vamo avana vaho vakujenda muvwa nalyoli, ngati mwe tuposhelele inkomelezio izi ukufuma kwa Tata. ⁵Shinishi nkulambilizya iwe, mayi- ntengati mwe nakusimbiye ulohomelezio ulupya, nkandi lyoka lwe twali nalwo ukufuma kwe kuvwandilo- ukuti tugane woka nuwamwavo. ⁶Ulu lwe lugano, ukuti tujende ukulandata munkomelezio zyakwe. Ulu lwe luhomelezio ngati she wivuye ukufuma ku vwandilo, ukuti mujendelaje muli lulo. ⁷She avinji avaluma ilenga vajenzite ukuva munsu, ve vatakwitiha ukuti uYesu Chilisiti ayinza mu muvili wa muntu. Vanava ve valuma ilenga avapinga chilisiti. ⁸Yenya we mwenesho ukuti utahataje ivintu vye twayikunguye loli ukuti muposhele amalipilo aminji. ⁹Wonti we inga alongolela nukusita ukusyelematila mumanyisyo zya Chilisiti watenu Mulungu. Uno wenga akusyelematila mumanyisyo, unonye we alinavo vonti vuTana numwana. ¹⁰Inga wumo akwinza kukwinyu shisita kuleta imanyisyo zinizi, mutahinze mumuposhele wenewo munyumba zyinyu mutahinze mulamuhaje wenewo. ¹¹She wenga akuyanga ululamuho kukwakwe we akuva mulilani mumbombo zyakwe imbivi. ¹²Ndinazyo inyinji izyakuvasimbila imwe, loli ntaganile ukusimba zyenezio poka nipepala ni inki. Nashenga, ndili nulusuvilo ukwinza kwimwe nukuyanga paminso na paminso, ukuti uluseshelo lwitu luve lwa kwizula. ¹³Avana vamuyemba waho umusaliwa vakukulamuhia iwe.

3 John

Chapter 1

¹Ne songo unkundwa wa Gayi, we muganile muvwa nalyoli. ²Nkundwa, nkuputa ukuti zyonti zijendaje ishete poka niwe nukutiu wivwaje ahinza, inza she umuzimu waho ulishete. ³She nasesheye nkani lwe avamwitu vinzile ukuhomeshezya uvwanalyoli vwavo, inza she ukujendela muvwanalyoli. ⁴Nte nuluseshelo ulupiti ukushila palizi, ukwivwa ukuti avana vane vakujenda muvwanalyoli. ⁵Nkundwa ukulanjizya uvusuvalilwa pa zyonti zye ukuvavombela avamwitu na vajeni. ⁶Ve vanyamuye uvwahome vwa shikunzi shaho pilongolela ilya shivanza. vavomvile ishete ukuvatuma venevo pavulendo vwavo mwidala lwe likumushela uMulungu. ⁷Shifukwa ishakulondola izina she vepeye, vatahasenda nashimo ukufuma kuva kunzi. ⁸Iswe lelo tuvaposhele inza vanava ukuti tuve swe vavomvi avamwavo mu vwanalyoli. ⁹Nkashisimbila zimo ishivanza, nkandi u Diyotilefi, we aganile ukuva wakwanda pavavo atakutuposhela iswe. ¹⁰Pe ishi inga ninza, ndiyitizya ulutejelezayo kuzye akuvomba., niziylenga zye akutuyanjiila poka namazwi amavivi. Atahikuta nizyo zyeke, tekuhana kweka ukuvaposhela avamwitu uwene, nkandi nakwe kuvalesya vonti ve vakwanza ukuvaposhela vavo nukuvashimbizya mushivanza. ¹¹Nkundwa, atahejelelajele ishivivi nkandi she shinza. Uno wenga akuvomba inyinza wakwa Mulungu: umuvomba mbivi atamuvonyi uMulungu. ¹²U Demetiyasi ahaposhela ulusimishizyo ulwinza ukufuma ku vonti nuvwa nalyoli vwakwe. Niswe vulo tukusimishizya nizya wuyo, umanyile ukuti ulusimishizyo lwitu lwanalyoli. ¹³Ine namile nazyo izyakukusimbila iwe, nkandi ine ntahanza ukukusimbila izyo nishisimbilo ni inki. ¹⁴Nkandi ine nkusuvila ukukwenya iwe shinishi, pe tuliziyanga paminso na paminso. ¹⁵Umutende wuvanje niwe. Avamanyi vakulamuha. Uvalamushe avamanyani vitu kula kwizina.

Jude

Chapter 1

¹Yuda, umuvomvi wa Yesu Chilisiti havili uwamwavo wa Yakobo, kuvala ve vahitwa, vankundwa mwa Mulungu uTata, havili ahatusengula mwa Yesu Chilisiti: ²Uvwila nu mutende nu lugano lunyamane palimwe. ³Vankundwa, pe ine nkalwisyaga ukuvasimbila imwe ukuyana nuvuposhi vwatwevonti, Ine nkuvasimbila imwe ukuvagomya imwe ukulwisya ukwamahaku lwitiho lwe tuhapelwa lwoka kuvonti avantu vaMulungu avafinjile. ⁴She vamo avantu vahatoloha ishimiya pakasi pinyu. Avantu vanava vahasimbwa hali kwilonjelwi. Avene vantu ve tevanyila Mulungu ve vahasinta uvwila vwa Mulungu witu ukuva vuzelelusu, havili ve vahamuhana usongo witu weka havili uMwene, Yesu Chilisiti. ⁵Ishi nkunyonywa ukuvakumbusya imwe _ nashe lumo mwashimanyile ahinza sana_ ukuti uMwene aposile avantu ukufuma muni ya Iguputo, nkandi pisinda pakwe uwene ahinza avanangania vala ve vatahasuvila. ⁶Havili avahavizya ve vatikutisiwe nuvuzilo vwa vulamulilo vwavo, nkandi avene vahaleha uvuzilo vwa vukato vwavo uvwinza_ uMulungu avasenguye venevo mumanyololo amasita kusila, mushisi ishipiti, paka pisiku lya vulonzi ipiti. ⁷Inza vunuvwo uSodomu nu Gomola ninkaya zye zivazyunguliye vinzile vayiviha muluvembu nukuvomba imbombo zya vunyazu. Avene vakuvombela ngati shiholano sha vala ve vakuyimba mulupaniho lwa moto washima. ⁸She mwidala linili, iva ava vilota vope vakunyaza amavili gavo. Avene vakuhana uvulamulili havili vakuyivya vala avashindamu. ⁹Nkandi nawe wu Mikayeli uhavizya umupiti, lwe uwene akudalinkana nu setano nukulimbana nawo izya muvili wa Mose, atahashela ukumulonga uwene ukuti amuyivya, nkandi uwene ahati, "UMwene akulonje iwe!" ¹⁰Nkandi avantu iva vakuligana nashe avene vatakushagania; havili zye avene vakuvomba vumanyinsanyi uvupelwa, ngati vihanu vye vitakuyagania, ivi vye vintu vyevila vye vikuvananga venevo. ¹¹Mahosi kuvavo! She avene vajezite mwidala lya Kayini havili vashimbilila muvupuva vwa Balamu. Vasiliye mumaluli ga Kola. ¹²Iva vantu vamu avalugu nkani muvyakulya vyinyu ivyaluseshelo ivinkundwa, vatali nilyoga nukulya nimwe_ vadimi vevakuyilisya vavo veka. Avene mavingo amasita mvula gegakujenda nimpepo; makwi agashisiku, amasita vihomwa_ gafuye havili honti, manyunkule. ¹³Avene mayigha amahali aga mwasumbi, vakufumya itatafula lya vupezya nsoni vwavo; nzota zye zikujendajenda, pe avene vasengulilwe shima nashima mushisi ishipiti nkani. ¹⁴Enoki, uwa 7 kufuma kwa Adamu, ahakuvwa izya vavo, ahati, "Yenya! UMwene akwinza poka namasawuzani na masawuzani ga vafinjile vakwe. ¹⁵UMwene akwinza ukulonga aliwonti. Uwene akwinza ukuvasusya vonti vevatakunyila uMulungu mumbombo zyonti zye vavomvile mumadala gavusita kunyila uMulungu, havili nakumazwi amahali gonti ge avatala malandu vevatakunyila uMulungu vayanzele ukumuvushila uwene."

¹⁶Avene vakuyilizania, vakudandaula, vakulandata ivinyonywa vya vutalamalandu vwavo. Amalomo gavo gakuyanga nkani amayibado, vakuvadeba avansi ukuyikavila ivintu.¹⁷Nkandi imwe, vankundwa, mukumbushe amazwi ge gahayangwa hali numupositili wa Mwene witu uYesu Chilisiti. ¹⁸Avene vahati kulimwe, "Muhavalilizyo havumalilo kuliva avalovezyo ve valilandata ivinyonywa vya vusita kunyila uMulungu kwavo." ¹⁹Ve vanava ve vakupela ulugavinkano; avene vali muvyamunsi havili avene vatali nuMupepo.²⁰Loli imwe, vankundwa, muyizenje mwemwe mweka mulwitiho lwinyu ulufinjile, havili mupute mumupepo umufinjile. ²¹Muyisunjilile mwemwe mweka mushikunzi sha Mulungu, pe mulindilile uvwila vwa Mwene witu uYesu Chilisiti we akuvaletela imwe uvulanzi vwa shima.²²Muve mwevavwila kuvala ve vakukayika. ²³Muvaposhe avansi pa kuvasompola venevo kuvefya kumwoto; kuvansi mulanjizye uvwila nilyoga, muwupataje nawe mwenda we wuhombeye nu muvili.²⁴Ishi kuwumo we ahondeye kuvapoha imwe kufuma kumpunuzyo havili nukuvapela imwe ukwimilila pantanzi pavushindamu vwakwe vwe vukuvoneshela shisita vunanzi nuluseshelo ulupiti, ²⁵kwa Mulungu witu weka umuposhi kujendela mwa Yesu Chilisiti uMwene witu, kuve uvushindamu, uvupiti, amaha, nu vulamulili, lye hashili ahavalilo honti, ishi, nashima nashima. Amen.

Revelation

Chapter 1

¹Ishi she shitushizya isha Yesu Kilisitu she uMulungu ahamupa uwene ukuvalanjizya avavomvi vakwe zye kwe zivombwe shisita kuhana. Uwene ahashikumusya ishi pakuvatuma avahavizya vakwe ku muvomvi wakwe u Yohani. ²U Yohani ahalisimishizya izwi ilya Mulungu nu lusimishizyo ulwa Yesu Kilisitu, ivintu vyonti vye avivwenyi. ³Alositwe uno we akuvazya umwakuzuvya amazwi gavukuvwi uvu navala ve vakutejelezya amazwi aga vukuvwi uvu nave vakuzyivwila zye zisimvilwe mumo, mwe pe ahavalilo hapalamiye.⁴U Yohani, kuvivanza 7 ivya mu Asiya: uvwila vuve kulimwe numutende uwa kufuma kwa wula we alipo hali, uno we akwinza, nukufuma ku mpepo 7 zye zili pilongolela ilya shitengo isha vu Mwene, ⁵nukufuma kwa Yesu Kilisitu, we wuhome uwanalyoli, uhatote ukufuma kuvafwe, nu mupiti uwa vawene ava muni ino. Ku uno we atukunzite iswe havili we atwefizye iswe ukufuma kumbivi zyitu namavanda gakwe. ⁶Pe atupezile iswe ukuva shinamwene, vaputi ava Mulungu nu Tata wakwe - ku kwakwe kuve uvushindamu na maha shima na shima. Amen.⁷Yenya, akwinza namavingo; nilyinso lyonti lilimwenya wuyo. Ukusagania navala ve vamlasile uwene. Inkolo zyonti izya muni iyapansi zililila pamulandu wa wuyo. ena Amen. ⁸"Ine ne Alufa ne Omega," ukuyanga uMwene uMulungu, "Uno we alipo, uno alipo hali, uno we akwinza, uwamaha gonti."⁹Ine ne Yohani, ne wamwinyu ne wewula we akugavana nimwe mu mayimba na mushinamwene nukuteshela muvujimbilizu vwe vuli mwa Yesu - nali pansungo yikwitwa patimosi pa mulandu wizwi ilya Mulungu niza lusimishizyo ulwa Yesu. ¹⁰Ine nali mumupepo pisiku ilya Mwene. Pe nkivwa kunsizi kuline izwi ipiti ngati lisaji. ¹¹Lihati, "Usimbe zye ukuzyenya mwakalata, pe utume zylenezyo kuvivanza 7- ku Efeso, ku Similina, ku Peligamamu, ku Tiya, ku Saladisi, ku Filadefiya naku Lavodikiya."¹²Pe nkagalunkana nukwenya amazwi gawenu ge gakuyanga kuline. Pe ine lwe nagalunkana nkenya ivwa kutendamishila papo inyale 7 ivya golide. ¹³Pakasi pavyakutendamishila pali wuwo we ali ngati mwana uwa muntu, azwaye inkanzu intali ye yihafihaga pansu pavinama vyakwe nishalamba isha golide ukuzyungulila ishifuva shakwe.¹⁴Itwe lyakwe ninsisi zyali nzelu ngati masepe- ngati mpepo iyamajela- havili aminso gakwe gali ngati moto we akwaha. ¹⁵Vyope ivinama vyakwe vihamemukhaga ngati shijela , ngati shijela she vashizelufizye mwi lungu, nizwi lyakwe lyali ngati kupoma ukwa minzi aminji ge gakushimbila. ¹⁶Uwene ali ninzota 7 kunyove yakwe iya ndilo, havili ali nu panga we ahazile kuvili konti ahafumaga mwilomo lyakwe. Nisheni shakwe shihanying'inyilaga ngati lizuva pe lilamile nkani.¹⁷Lwe ine namwenya, ine nkagwa pa vinama vyakwe ngati muntu umufwe. Uwene ahaviha inyove yakwe iyandilo paline nukuti, "Utahanyilaje. Ine ne vwandilo havili ne vumalilo. ¹⁸Uno we mulanzi. Ine nafuye, ishi yenya, ne mulanzi shima na shima! havili ine ndinimfungulo izya vufwe niza kuvuzimu.¹⁹Ishi lelo usimbe pansu zye wazyenya, izya shinishi, nazye kwe zyzinzaje lwe izi zyajenda. ²⁰Inza she shivwamile she shikusula ivya nzota 7 zye wazivwenyi ku nyove yaho iya ndilo, nivyakutendamishila inyale 7 ivya golide: Inzota zila 7 ve vahavizya ava muvivanza 7, nivyakutendamishila inyale 7 vivanza7."

Chapter 2

¹"Kwahavizya wa shivanza sha mwa Efeso we umusimbilaje: 'Amazwi ga wuyo we alemile inzota 7 munyove yakwe indilo havili we akujenda pakasi pavilema nyale vya golidi 7, ²"Imanyile imbombo zyaho, nivyahayikungule vyaho, havili nukuteshela kwa kujimbilila kwaho, havili utangavetetela vala ve vavivi, lole uvayezizye ve vakuyiyanga ukuva va positili lole tevevavo, havili uvazile venevo ukuva valuma ilenga.

³Ujimbilileyenye umwa kuteshela havili unyamuye izina lyane, pe utalisite. ⁴Nkandi zye nkukupilia ine zye ulesile ishikunzi shaho ishitanzi. ⁵Ukumbuhaje lelo pe wamile kufuma pe wagwiliye. Upinduhaje havili uvombaje imbombo intanzi. Peka peka pe wapinduha, ndiyinza kwiwe havili ndiyefya ishilema nyale kwiwe kufuma pa vuyo vwakwe. ⁶Lole uli nasho ishi: she uzipasite imbombo zya va Nikolayiti, zye nine nzipasite. ⁷Lewa we ali nikutwi we atejelezye zye umupepo akuvivuzya ivivanza. Uno wenga akupota uvulugu we ndimupa ukulya izya mwikwi lya vulanzi, lye lili mwa Paladisi wa Mulungu."⁸"Kwahavizya wa shivanza sha mwa Efeso we umusimbilaje: 'Amazwi ga wuyo we mutanzi havili wavumalilo, uno we afuye havili ahinza kuva mulanzi:

⁹"Ngamanyile amayimba gaho nuvupina vwaho, nkandi we dumbwe. Ngamanyile amatona ge vakukutona ve vakuyitaha veva Yuda, nashenga tevevavo. Ve vamwasinagogi lya setano. ¹⁰Mutahanyile zye muliyimba. Yenya! usetano ava kuvasumba vamo mwimwe mujele ukuti mulingwaje, havili muliyimvilwa kumasiku 10. uvanje we musuvaliwa ukufiha nakuvufwe, havili pe ndikupa impumpu ya vulanzi. ¹¹Leha uno we ali namakutwi, we ayivwe kuzye umupepo wukuyanga kuvivanza. Uno wenga akupota uvulugu we uvufwe vwa vuvili vutali munanga."¹²"Kwa havizya wa shivanza sha mu Peligamu we umusimbilaje: 'Amazwi ga wuyo we ali nupanga umuhozu konti konti: ¹³"Ine manyile kwe mukwihala, kula kwe ishitengo shavumwene isha setano shili. Lye iwe ulemeleye nkani izina lyane. Manyile ukuti utaluhanile ulwitiho mumwane, mwopo namunsiku zya Antipa uhome wane, umusuvalilwa wane, we vahamugoga pakasi palimwe, kula kwe usetano akutendama. ¹⁴Nkandi ndili nazyo zimo nyinsi izya kukususya: Mwe mula imwe muli navo vamu ve vazilemile nkani ivimanyisyo vya Balaki, we amumanyisizye uBalaki ukusumba ishipunulo pantanzi pa vana Yisilayeli ukuti valye ivya kufinjila ku malungu nukuti vavembuhaje. ¹⁵Inza vunuvu, muli navo vamu ve valemile nkani ivimanyisyo vya Nikolayiti.

¹⁶Pinduha, ilelo! Pala utanga vomba vunuvu, pe ndiyinza luvilo kukwaho, havili ndilwa nawo nupanga wa mwilomo lyane. ¹⁷Leha uno we ali nikutwi, we atejelezye zye umupepo akuvivuzya ivivanza. Kuno we akupota uvulugu, we ndimupa umana wumo uwa kukwilu, pe ndimupa nivwe izelu poka nizina ipya lye lisimvilwe pimwe, izina lye nawumo we alimanyie nkandi wuyo weka we akuliposhela."¹⁸"Kwa havizya wa shivanza sha mu Tiyatila simba: 'Aga ge mazwi ga mwana wa Mulungu, we aminso gakwe gali ngati moto we wukwaha havili ivinama ngati shijela she shikulama: ¹⁹"Nzimanyile imbombo zyaho; nishikunzi nulwitiho nu vuvombezi nu kutehama kwaho ukwakujimbilila. Manyile ukuti vye wavomba shinishi vilusizye vye uhavomba pa vwandilo.

²⁰Nkandi ndinasho ishi isha kukususya: Ukumutetela umwantanda u Yisibeli, we akuyitaha weka ukuva mukuvwi umwantanda. Ukujendelela muvimanyisyo vyakwe akuhopela ava vomvi ukuvomba uluvembu nukulya ivya kulya vye vafinjiye ku malungu. ²¹Nkamupa uwene ahavalilo hakupinduha, nkandi atakwanza ukupinduha kuluvembu lwakwe. ²²Yenya! Ndikusumbila iwe pashitala sha vavinupe vala ve vavembusile nawo mumayimba amapiti nkani, peka peka avene vapindushe ku mbombo zyakwe. ²³Ndivahomanjila avana vakwe vafwe, pe ivivanza vyonti vilimanya ukuti nene ne nkulondolezya insivo namoyo. Ndivapa ku wonti uwimwe ukuyanga nimbombo zyinyu. ²⁴Nkandi mwevonti imwe muli mu Tiliyatila, ku wonti we atakushilema ishimanyisyo ishi havili vatakuvimanyaga vye vamu vakuvyita vintu ivyivizu ivya setano- kwimwe nkuti, 'Ntakuviha umuligo uwamwavo piwe.' ²⁵Muhavele honti uhondeye ulemansye nkani ukufishila pe ine ninza.

²⁶Uno we akupota nukusunga imbombo zyane ukufishila ku vumalilo, kuli wuyo ndimupa uvulamulili muni yonti. ²⁷Alivalajila avene nindisa yashijela, ngati nsonta zya ivumba mwe alizibazulania mutuzande. ²⁸Inza she ine nkaposhela kufuma kwa Tata wane, havili nine ndimupa uluzota lwa nzanchi. ²⁹Leha uno we ali nikutwi, we atejelezye zye umupepo akuvivuzya ivivanza."

Chapter 3

¹"Kwahavizya uwa shivanza isha mu salidisi simba: 'Amazwi aga woka we akulema impepo 7 izya Mulungu ninzota 7. "Manyile imbombo zyaho muli nizina ilyakuti mwe valanzi, nkandi mwe vafwe. ²Nyamuha nukuyigomya she shisyaye shakuti muli papipi ukufwa, pakuti ntazyazile imbombo zyaho zye zisizile paminso pa Mulungu wane. ³Kumbuha, pisho, she uposheleye nukwivwa. shivwile shenesho, nu kupinduha. Nkandi inga utakunyamuha, ndiyinza ngati mwiva. Pe utalimanya havalilo vuli he ndikwinzila iwe. ⁴Nkandi muli namazina mansi mu sadisi ve vatanyazizye amenda gavo, na vevalijenda nine, vazayeye ivizelu, pakuti vahondeye. ⁵Wula we akupota valimuzwiha amenda amazelu, we ntalizimyapo izina lyakwe mwa kalata wa vulanzi, pe ndiyanga izina lyakwe pantanzi pa Tata, na pantanzi pavahavizya vakwe. ⁶Leha we ali nikutwi, ayivwe she umupepo akuyanga kuvivanza. ⁷"Kwahavizya uwashivanza isha Filadefya simba: 'Amazwi aga we mufinjile nuwanalyoli-we akulema imfungulo izya Daveti, akwigula nawumo we akwigalila, akwigalila nawumo wangigula. ⁸"Manyile imbombo zyaho. Yenya, mbisile pantanzi papaho umulyango ukwazi we nanti wumo we angigalila, manyile pakuti uli namaha mansi, nape wivwiliye izwi lyane utahanile izina lyane. ⁹Yenya! ndivapela vala ve vali kusinagogi ya setano, valas ve vakuyita veka vaYuda pe haa, loli vilenga- ndivapela venevo ukwinza nukusugamila pansi pantanzi pa vinama vyinyu, pe valimanya ukuti mbaganile imwe. ¹⁰Pakuti musunzile inkomelezyo zyane pa kujimbilila muvupole, pe nine vulo ndivasunga imwe ukufuma kuhavalilo ahandingo zye zikwinza munsu yonti, ukuvalinga vala ve vakwihala munsu. ¹¹Nkwinza shinishi. Lema she ulinasho pakuva uvo nawumo we angasenda impumpu yaho. ¹²Wonti we akupota tumupela ukuva lupanga lwa mwatempeli wa Mulungu wane. Nalumo havili atalitela afumile mumo, pe ndisimba pawuyo izina lya Mulungu wane, izina lya nkaya iya Mulungu wane (u Yelusalemu umupya, we akwinza pansu ukufuma kumwanya kwa Mulungu wane), nizina lyane ipya. ¹³Leha wula we ali nikutwi, ayivwe she umupepo akuyanga kuvivanza. ¹⁴"Kwahavizya uwa shivanza isha Lawodikeya simba: 'Amazwi aga Ameni, uvutungamu nuhome uwa nalyoli, umulamulili pa vipelelwa vya Mulungu. ¹⁵"Manyile imbombo zyaho pakuti te we muhata pamo te we mupye. Shamile shinza pakuti nge wavanga we muhata pamo te we mupye! ¹⁶Ishi, pakuti we mutushizyu- te we mupye pamo te we muhatazu- ndi papipi nukukutapiha iwe ukufuma mwilomo lyane. ¹⁷Pakuti akuyanga ukuti, 'Ne dumbwe, ndinavio ivintu ivyinjil ivyuma, na ntakwanza nantinshimo. Nkandi utakumanya pakuti weka mupela ahavwila, we mupela shitima, we mupina, we wantonko, na uli ishitali. ¹⁸Yivwa kulugomyo lwane: Mukale ukufuma ku kwane u golide we ayaniwe nu moto pe pakuti uve we dumbwe, nivizyalo ivya kulama ivizelu ukuti uyiziyise wewe weka ukuti utalanjizya insoni iyashitali shaho. Namafuta aga kuyipaha mumonso gaho ukuti uyenyaye. ¹⁹Kumupilila nu kumusunda wonti wula we muganile. pisho, muyikungule nukupinduha. ²⁰Yenya, nimiliye pamulyango nu kuhonyonsya. Inga wonti akwivwa amazwi gane nu kwigula umulyango, ndiyinza pahaya hakwe nukulya nawope, wope nine. ²¹Wula we akupota we ndimupa uvusatushe ukwihala pansu nine nkapota nukwihala poka nu Tata pashitengo shakwe isha vu mwene. ²²Leha we ali nikutwi, ayivwe zye umupepo akuyanga kuvivanza. ²³

Chapter 4

¹bLwe zyashila zinizi nkenyelezya, pe nkenya ishilyango ishigule kumwanya. Izwi itanzi lye nkivwa lihayangaga ku kwane ngati nsaji, likuti, "Zuva uku, pe kwe nkulanjizya iwe zye kwe zivombwaje inga zyashila zinizi."

²Panapa na panapa nkava mumupepo, pe nkenya kula ishitengo shavumwene vashivisile kumwanya, shili nawumo atendime papo. ³Woka we atendime papo ahavonehaga ngati yasipa ni salidyoni. Pamile umupingo pingo wazyunguliye ishitengo shavumwene. Umupingopingo wuhavonehaga ngati simalakiti. ⁴Kuzyungulila ishitengonshavumwened kwamile ivitengo vyavumwene 24, na ve vatendime pa vitengo vya vumwene vamilile avasongo 24, vazayaye ivizwalo ivizelu, impumpu inzeli ivya golide kumatwe gavo. ⁵Kufuma kushitengo shavumwene kuhinza ukunyahafuha kwa tumesya, kuvuvula ukujilima ukwa mvula. Inyale zye ziholelele 7 zihahaga pantanzi pa shitengo sha vumwene, inyale zye zyamile mpepo 7 izya Mulungu. ⁶Pantanzi pashitengo shavumwene pamile usumbi wa iloli, aholine ni Kilisitali. pakasi pashitengo sha vumwene mwasmile ivipeliwa ivya vuanzi 4, vyonti vyamile naminso konti na konti kuntanzi na kwisinda. ⁷Ishavwandilo ishipeliwa sha vulanzi shaholine ni Nsama, isha vuvili ishipeliwa isha vulanzi shaholine ningwada, ishavutatu ishipeliwa sha vulanzi shali nisheni ngati sha muntu, nisha 4 isha vulanzi shaholine nizwanga lye likubuluha. ⁸Ivipeliwa ivya vulanzi 4 shonti shali nivya 6, vyizuye aminso pamwanya na muntende. Uvusiku nu musanya vitahalehaga ukuyanga, "Mufinjile, mufinjile wu Mwene uMulungu umwene maha gonti, we alipo, na alipo, na we aliyinza." ⁹Inga pe ivipeliwa vya vulanzi vikupa uvushindamu, ulushindiho, nu ksalifya ku woka we atendime pashitengo sha vumwene, woka we alipo shima na shima, ¹⁰avasongo 24 vakugwa panshi pantanzi pa woka we ayihaye pa shitengo sha vumwene nu kumuputa uwe uwe alipo shima nashima. Vikutenga impumpu zyavo pantanzi pa shitengo sha vumwene, nukuti, ¹¹"Uhondye iwe, Mwene witu havili Mulungu witu, ukuposhela uvushindamu nu mushinzi namaha, she uhapela vyonti ivintu, nukuyanga kwaho vyalipo na vyapeziwe."

Chapter 5

¹Pe nkenya ku nyove iya ndilo iya we atendime pa shinetgo ishavumwene u kalata we asimvilwe nivilemzeanio 7.

²Pe nkamwenya uhavizya uwa maha akukumusya kwizwi ipiti, "Wunanu we ahondeye ukwigula ukalata nukubazula ivilemezanio vwakwe?" ³Atalolesile nawumo kumwasnya pamo muni iyapansi pamo kuntende kuni iya pansu we ahondeye ukwigula ukalata pamo nakwe kuvazya. ⁴Pe nkalila nkani we pe atalolesile nzawumo we ahondeye ukwigula ukalata pamo ukumuvazya. ⁵Nkandi woka uwa va songo ahati kukwane, "Utahalilaje. Yenya! insama ya nkolo iya vaYuda, igululuzi ilya Davedi, yiposite. Iyene ye yihondeye ukwigula ukalata ni vilemzeanio vwakwe 7." ⁶Pe nkahenya Ahang'onzi himiliye pakasi pavuzilo uvwa shitengo isha vumwene na pavipelwa ivya vulanzi 4 na pakasi pa vasongo. Ahene havonesile ngati vahagozile. Hali ni mpembe 7naminso 7, ge mpepo 7 iya Mulungu zye zitumilwe muni yonti iya pansu. ⁷Pe ahavala nu kunyatula ukalata uufuma munyove iya ndilo iya wula we atendime pashitengo ishavumwene. ⁸Lwe uwene anyatuye ukalata, ivielwa ivya vulanzi 4 na vasongo 24 vahakuoama pansu pilongolela ilya Hang'onzi. Wonti muli vavo ali ni pango ni mbiga iya golide ye yizuye nivya kusushizya, zye mputo izya vantu avafinjile ava Mulungu. ⁹Pe vahimba ulwimbo ulupya: "Iwe uhondeye ukunyatula ukalata nu kwigula ivilemezeanio vwakwe. She iwe wavolilwe, nalye livanda lyaho ukufuma munkolo zyonti, munjango, na muvantu, na muni. ¹⁰Pe iwe uhavapela avene shinamwene na vaputi pakumuvombela uMulungu witu, pe avene valilongozya muni iya pansu." ¹¹Pe nkenyelezya nu nukwivwisya ukupoma ukwa vahavizya avinji ve vashiliviliye ishitengo isha vumwene nivipelwa ivya vulanzi na vasongo. Pe ukusanzya imbazyo yavo yamile ama 10,000 aga ma 10,000 nama sawuzandi nama sawuzandi. ¹²Pe vahayanga mwizwi ipiti, "Hahonddeye Ahang'onzi, he havolilwe, ukuposhela amaha, nu vudumbwe, ninjele, nu wamaha, numushinzi, nuvushindamu ni ntimo." ¹³Pe nkatejelezya ku shipelwa shonti she shali kumwanya na muni iya pansu na kuntende kuni iya pansu nakuntende kuni iya pansu na mwa sumbi- shinti ishintu mu vivyo- shihati, "Kuwula we atendime pa shitengo ishavumwene na ku Hang'onzi kuve intimo, numushinzi, nuvushindamu, nuvulamulili shima na shima." ¹⁴Ivipelwa ivya vulanzi 4 vihati, "Ameni!" pe avasongo nukukupama pansu nukuputa.

Chapter 6

¹Ine nkenyelezya lwe umwana wa Ng'onzi ayigula shoka pa vimatilo 7, havili nkivwa shoka pavipelwa 4 ivya vulanzi vikuyanga mu mazwi ge gahivwiha ngati kujilima, "Nzaji!" ²Nkenyelezya pe yali imfwalasi inzelu. Uhajenzya alemile indugu, havili ahapelwa impumpu Pe ahafuma ngati mupoti ukuti apote.³Lwe umwana wa Ng'onzi ayigula ishimatilo ishavuvili, pe nkivwa ishipelwa ishavuvuli isha vulanzi shikuti, "Nzaga!" ⁴pe iyamwavo imfwalansi yihinza yafuma- uvushemamu uvwakogofya. Kwa hajenzya we apeliwe uvulamulili ukwefya umutende muni ya pansi, ukuti avantu vakwe vagiganaje. Uhajenzya uno we ahapeliwa upanga umupiti.⁵Lwe umwana wa Ng'onzi ayigula ishimatilo sha vutatu, nkivwa ishipelwa sha vutatu isha vulanzi shikuti, "Nzaga!" Pe nkenya imfwalansi inyilu, nuhakwela wakwe alemile ivya kupimila munyove zyakwe. ⁶Ine nkivwa she shihaloleha ngati lizwi lya shimo pa vipeliwa 4 ivya vulanzi likuti, "Pima ingano yoka idinali, havili vitatu ivipimo vya bale ivya dinali. Nkandi utahananganie amafuta nipele lya mampensya."⁷Lwe umwaba wa Ng'onzi ayigula ishimatilo sha 4, ine nkivwa izwi lya shipelwa sha 4 isha vulanzi likuti, "Nzaga!" ⁸Ishi nkayenya imfwalasi imvutu. Uhajenzya wakwe we ahitwaga vufwe, numuzimu vihamulandtaga wuyo. Apeliwe uvulamulili ukushila ishigavo shoka pa vila 4 muni, ukugoga nu panga, poka ninzala havili imbina, poka nivinyamana vya muni.⁹Lwe umwana wa Ng'onzi ishimatilo sha 5, ine nkenya kuntende kushifinjilo amoyo aga vala ve vagozile pa mulandu wizwi lya Mulungu havili ninsimishizyo zye vivuye. ¹⁰Vahaholomoha nkani, "Havalilo vuli, mulamulili pa vyonti, mufinjile havili wa nalyoli, mpaka liyi ukuti avalonje ve vakutendama muni ya pansi, havili mpaka pe walanduzya amavanda gitu?" ¹¹Ishi pe woka vahamupa inkanzu inzelu, havili pe lwakwila uluvazyo lwa vavomvi navamwavo avansi inza she vope vavagozile zihafishila. ¹²Lwe umwana wa Ng'onzi ayigula ishimatila sha 6, nkenya kwamile ishizumanzi ishipiti nkan. izuva lihapiluha lyilu ngati shigtunila, havili umwezi wonti wu hapiluha livanda. ¹³Inzota kumwanya zihagwa pansi inza she ikunyu lingagwisyaga ivihomwa vyakwe ivivisi lwe lyayingana ni nkungu. ¹⁴Imwanya yihazima ngati lipepala lye valipilinga. Igamaba lyonti ni nsungo vihepa muvuzilo vwakwe. ¹⁵Lelo ava mwene va muni ya pansi na vantu va pamwanya, havili na vasikalui avapiti, nava dumbwe, navamaha, havili wonti umuntu, avazya navasatulwa, vahavwama mu ninga izya mavwe na mumagamba. ¹⁶Vahagavuzya amagamba na mavwe, "Tugwile iswe! tuzyishe isewe ku sheni sha uno we atendime pashitengo sha vumwene havili nuvuhazazu vwa mwana wa Ng'onzi. ¹⁷She isiku ipiti lya vahalazu vwavo lyafiha wunanu we angimilila?"

Chapter 7

¹Lwe zyapitilila zinizi nkenya avahavizya 4 vimiliye pa nguto 4 izya nsi, valemile nkani kwisinda kumpepo 4 izya nsi ukuti kutahavanje impepo nayimo iya kuputa pansi, pa sumbi, pamu kuvushila ikwi limo. ²Nkenya uhavizya uwunji akuzuva kufuma kuvutukulo, we alemile ishilemezanio sha Mulungu umulanzi. Ahakuta nizwi nipiti ku vahavizya 4 ve vapelilwe amaha ga kunangania insi nu sumbi: ³"Mutahananje insi, usumbi, pamu amakwi mpaka pe twaviha ishilemezanio pa vyeni vya vavomvi va Mulungu wiyu." ⁴Nkivwa imbazyo zya vala avalemezanye: 144,000, ve vali valemizanye kufuma munduho zyonti izya vantu va Yisilayeli: ⁵12,000 kufuma kuluho lwa Yuda vali valemizanye, 12,000 kufuma kuluho lwa Lubeni, 12,000 kufuma kuluho lwa Gadi, ⁶12,000 kufuma kuluho lwa Asheli, 12,000 kufuma kuluho lwa Nafutali, 12,000 kufuma kuluho lwa Manasi, ⁷12,000 kufuma kuluho lwa Simiyoni, 12,000 kufuma kuluho lwa Levi, 12,000 kufuma kuluho lwa Yisashali, ⁸12,000 kufuma kuluho lwa Zebuloni, 12,000 kufuma kuluho lwa Yosefu, na 12,000 kufuma kuluho lwa benjamini vali valemizanye. ⁹Lwe zyapitilia zinizi nkenya, havili kwamile impuga impiti ye nawumo angavazya- kufuma munsu yonti, inkolo, avantu, ni njango- vimiliye pantanzi pa shitengo shavumwene na pantanzi pa hang'onzi. vazwaye inkanzu inzeli havili valemile insamba zya makwi munyove zyavo, (ivikambalala), ¹⁰havili vahitizyaga kwizwi ipiti; i "Uvuposhi vwe vwa we Mulungu witu, we atendime pashitengo shavumwene, na ku hang'onzi!" ¹¹Vonti avahavizya vimiliye ukuzyungulila ishitengo shavumwene havili ukuzyungulila avasongo nivipelwa vyavulanzi 4, havili vahawisyaga ivyeni vyavo kuntanzi kushitengo shavumwene. Vasugamila kwa Mulungu, ¹²Vahati, "Ameni! ulutimo, uvumwamu, injele, insalifyo, ulushindiho, amaha namaha gavanje kwa Mulungu witu shima na shima! amene!" ¹³Pe woka muvaongo ahambuzilizya ine, "Ve vawenu vanava, ve vazwaye inkanzu inzeli, havili vafumile kwiya?" ¹⁴Nkati kuwuyo, "Mushindikwa, umanyile wenewe," havili ahati kukwane, "Iva ve vala ve vafumile muvuhamantanilwa uvupiti. Vachafile inkanzu zyavo havili vazigomvile nzeli mwivanda lya hang'onzi. ¹⁵Pa shifukwa shinishi, vali pantanzi pa shitengo shavumwene isha Mulungu. Havili vakumuputa uwene umusanya nu vusiku mwitemveli lyakwe. wula we ayihaye pashitengo shavumwene alizungulila ihema lyakwe pavavo. ¹⁶Vataliva ninzala havili, pope nukuva nishinyoto havili. izuva litalivahoma pansu pa vene, pope ukupya kwa hasnya honti. ¹⁷She ahang'onzi ahapakasi pa shitengo shavumwene hali vadima avene, havili minzi ga vulanzi, pe uMulungu aslivasyumula insozi lyonti kufuma mumino gavo."

Chapter 8

¹Lwe umwana wa Ng'onzi ayigula ishilemezanio isya vu 7, mumwanya mwamile myaa kuhavalilo pakasi pahavalilo. ²Pe nkenya avahavizya 7 ve vimiliye pantanzi pa Mulungu, namasaji 7 gapeliwe kuli vavo. ³Ahinza uhavizya uwamwavo, alemile munyove uluviga lwa sahabu ulwa vyakusushizya, ahimilila kushifinjilo isha kusushizya. Vihapeliwa ivyakusushizya ivyinji kuliwuyo ukuti avasanganie poka nimpoto zya vantu avafinjile vonti ava Mulungu pashifinjilo sha golide ishakusushizya pantanzi pa shitengo sha vumwene. ⁴Ilyosi ilya vya kusushizya- lihazuva poka nimpoto izya vafinjile- ukufuma munyove izya vahavizya we ali pilongolela ilya Mulungu. ⁵Uhavizya ahasenda uluviga ulwa vakusushizya ahalwizuzya lwenelo nu moto ukufuma kushifinjilo. ahalutaga lwenelo pansi, pe ukupulana ukwa kung'anta, nukung'anta, nutumesya, nivizumanzi. ⁶Avahavizya 7 vevali namasaji 7 vahasengania ukuhoma genego. ⁷Uhavizya uwavwandilo ahahoma isaji lyakwe, pe kwamile invula iya mavwe nu moto we asangine namavanda. Pe ivyene vihasumbwa pansi pe nishigavo shakwe isha vutatu shihapya, isha vutatu isha makwi shihapya, nalyonti isole ivisi lihapya. ⁸Uhavizya wa vuvili ahahoma isaji lyakwe, pe shimo shali ngati ligamba ipiti lihapyanga nu moto shihatajilwa mwa sumbi. ⁹Ishigavo sha vutatu isha sumbi shihagalunkana ukuva mavanda. ishigavo isha vutatu kuvipeliwa vwa mwa sumbi vihafwa, nishigavo shoka pa vitatu isha meli shihananiha. ¹⁰Uhavizya wavutatu ahahoma isaji lyakwe, pe uluzota ulupiti luhagwa ukufuma kumwanya, luhahaga ngati wu tochi, kushigava shoka pa vitatu ivya majenje nividuda vya minzi. ¹¹Izina ilya luzota- lusonsi lwa mwikwi. Ishigava shoka ku vitatu ivya minzi vihagalunkana lusonsi lwa mwikwi, pe avantu avinji vahafwa ukufuma kuminzi ge gahavavaga. ¹²Uhavizya uwa vu 4 ahahoma isajilyakwe, pe ishigavo shoka pa vitatu ishizuva shihahomwa, vunuvo nishigava shoka pavitatu isha mwezi ni shigava shoka pavitatu isha nzota. Ni shigava shoka pavitatu shihagalunkana ukuva shisi, nishigava shoka pavitatu ishavirusiku nishigava shoka pavitatu isha musanya vitamile nu luhozyo. ¹³Nkenya, pe nkivwa izwi ipiti ilyi zwanga lye likubuluha pakasi pamwanya likuholela likuti; ye mayiwe, ye mayiwe, kuvonti ve vakwihala munsu shifukwa sha kupoma kwi saji lye lisyalishiye lye avahavizya vatatu vakuvala pakuhoma."

Chapter 9

¹Pe nuhavizya uwa 5 ahalizya isaji. Kenya ulunzota ukufuma kumwanya, lwe luhagwila pansi. Uluzota lwapeliwe imfungulo ilya kwigula ishigalilo sha kushiliva she shite nimpelela. ²Ahigula ishigalilo sha kushiliva she shite nimpelela, pe ilyosi lihakwela kufukwa pashigalilo ngati lyosi ipiti ilyilungu. Izuva nimpepo lihagalungana ukuva shisi nilyosi ilya kufuma pashigalilo. ³Ukufuma mwilyosi umakanta ahinza muni, na apeliwe amaha ngati gavakalizya gavakalizya vevali muni. ⁴Vavuziwe vatanangaje isole ilya muni pamo ishi vyalwa shonti she shikulemba pamo ikwi, nkandi avantu veka ve vatali nishilemezyanio pa vyeni vyavo. ⁵Vatavishizizye ukugoga avantu vala, nkandi kwe kuvayimva venevo kumezi 5. uvuvavu vulivanga ngati mbolela zyavakalizya lwe vamuluma umuntu. ⁶Mumasiku ago avantu vala, valilondolaga imfwa nkandi vataliyaga yeneyo. Valianza nkani pakufwa, nkandi imfwa yilishimbila ukufuma kuvavo. ⁷Umakanta alivonehaga ngati mpunda zye vaziyaninie pakuvula kuvulugu. Pavveni vyavo vyalu nashimo ngati mpumpu iya golide na paminso pavo pali ngati pa vantu. ⁸Vamile ninsinsi ngati nsisi zyavantanda, namino gaholine namino ga nsama. ⁹Vamile niviziga vifuva nimbolela ngati shongo she shikupangwa namagaleta nimfwalasi zikushimbila ukuvala kuvulugu. ¹⁰Vamileninsinda zye zili nimbolela ngati vakalizya; munsinda zyavo vamile nsmaha agakuvanangania avantu pamezi 5. ¹¹Vamile inza vakalonga pa vavo avahavizya ava kushiliva she shite nimpelela. Izina lyakwe mushi Hebeli ali Wu Abadoni, namu shi Giliki shamile nizina ilya Apolyoni. ¹²Izyakuti we mayi wee intanzi zihapitilila. Yenya! ukufuma pizi pali izyamwavo zivili izyakunangania zye zishili zikwinza. ¹³Uhavizya uwa 6 ahalizya isaji, pe nkivwa izwi likwinza ukufuma muphembe izya golide pa shifunjilo she shilipo pantanzi pa Mulungu, ¹⁴ahayanga kwahavizya uwa 6 we amali nisaji, "Valeshele avahavizya 4 ve vapinyiwe kwijenje ipiti ilya Yufati." ¹⁵avahavizya 4 ve vahayisenganiaga kuhavalilo iho, pisiku lila, pamwezi wula, nu mwaha wula we vavalesheye pakugoga ava vutatu avantu. ¹⁶Imbazyo ya vasikali vevali pansizi pamfwalasi vali 200,000,000. Nkivwa imbazyo zyavo. ¹⁷Umu mwemwe nkenyezya imfalasi munjozi yane navala ve vahajenzyaga zyenezayo: Iviziga vifuva vyavo vyamile vishemamu, ubulu uwakufovela nu yelo uwavivititi. Namatwe aga mfalasi gahasholana namatwe ga nsama, namukasi mumalomo gavo muhafumaga umoto, nilyosi, ni vibiliti. ¹⁸ava vutatu avantu ve vahagogwa namasunde aga gatatu: umoto, ilyosi, nivibiliti vye vihafumaga mumalomo gavo. ¹⁹She amaha ga mfalasi gamile mumalomo gavo na kunsinda zyavo- she insinda zyavo zyali ngati njoha, zyamile namatwe ge gahandisyaga ivilonda pa vantu. ²⁰Avanji avantu, vala ve vatagozilwe namasunde iga, vatahapinduhagas kumbombo zyavo izya nyove, pope vatalesile ukuziputa impepo inkandamanu nivifwane ivya golide, usiliva, nivipondo, namavwe, namakwi- ivintu vye vitakwenya, vitakwivwa, pamo ukujendas. ²¹Nakwe kupinduha kuvugozu vwavo, nakumayeke vwavo, nakuluvembu vwavo pamo na kumbombo izya vwiva vwavo.

Chapter 10

¹Pe ine nkenya uhavizya uwamwavo uwamaha akwiha ukufuma kumwanya. Azwaye ivingo, pamwanya pitwe lyakwe pamile ishidinda mvula (ishipingopingo). Isheni shakwe shali ngati lizuva. Nivinama vwakwe vwali ngati mpanda izya moto. ²Alemile ikalata lyakuzinga ilinsi lye lyali lyigule munyove yakwe. ishinama shakwe isha ndilo ahanyile pa sumbi nishinama shakwe isha mongo ahanyile pansi. ³Pe ahapunda nizwi ipiti ngati nsama yikuvuluma. Lwe apunda, injilimo 7 zihagafumya amazwi gavo. ⁴Lwe injilimo 7 zyagafumya, nkanzaga ukuti insimbe, loli nkivwa izwi ukufuma kumwanya likuti, "Uzilemensanie zye injilimo 7 zyayanga. Utahasimbe zyenezyo." ⁵Pe uhavizya we namuvwenyi ayimiliye pasumbi napansi we ahavusya inyove yakwe indilo kumwanya. ⁶Ahalapila muli wuyo we mulanzi shima nashima, we apezile iya kumwanya na vyonti vye vilu mumwo, iyapansi navyonti vye vili papo, nusumbi navyonti vye vili mumwo, pe uhavizya ahati, "Kutaliva ukuhava havili. ⁷Nkandi pisiku lye uhavizya uwa 7 lwe apalamiye ukuhoma isaji, pe zilifishilwa izya kukwilu ya Mulungu, inza she ahalumbilila inongwa inyinza ukuvazya vakwe avakuvwi." ⁸Nkivwa izwi kufuma kumwanya lihayanga kuline havili: "Jendaga, usende ukalata uwakuzinga umwigule we ali munyove zyaho izya vahavizya we ayimiliye pa sumbi na pansi." ⁹pe nkavala kwa havizya nukumuvuzya uvene ukuti ampanje ikalata ilyakuzinga ilinsi. Ahati kuline, "Senda ikalata izinje pe ulye lyenelyo. Inti likupelele mukasi yaho ukuvava. Nkandi mwilomo lyaho halinona ngati vushi." ¹⁰Nkasenda ikalata izinje ilinsi ukufuma munyove zya havizya pe naliye lyenelyo. Ilyene lyananie ngati vushi mwilomo lyane, nkandi lwe nalya lyenelyo, mukasi yane muhinza mwavava. ¹¹Pe wumo ahati kuline, uhondeye ukukuvwa havili kuyana navantu avinji, kusi kunjango na kuvamwene."

Chapter 11

¹Itete lihapelwa kukwane ngati lulisa ulwakupimila Pe nkavuziwa, "Nyamuha ulipime itempeli Iya Mulungu na pashifinjilo, nave vakuputa mumo. ²Nkandi utahalipime umusolo we ali kunzi kwi tempeli, she iliyene lipelilwe nava kunzi. Pe valihanyanjila inkaya imfinjile kumezi 42. ³Ine ndivapa avahome vane vavili uvulamulili uvwa vukuvwi ku masiku 1,260, valizwala amagunila." ⁴Avahome ava ve makwi gavili agamavula nivya kuviha papoinyale vila vyimiliye pantanzi pa mwene uwa munsu. ⁵Inga wumo angaseva ukuvavulazya avene, pe umoto kwe afumaje mu malomo gavo nu kuvamilula avalwani vavo. Uno we akwanza ukuvavulazya avene we kwe agogwaje mwidala linili. ⁶Avahome vanava vali nu vulamulili uvwakwigalila kumwanya kwe kuti imvula yitahagwanje mumasiku ge avene vakukuvwa. Vali namaha aga kugalula aminzi ukuva mavanda nu kuyihoma insi nu muhola wonti uwa mayimba namwe avene vakwanzila. ⁷Ishi lwe avene valamalizize ulusimishizyo lwavo, ishinyamana she shikwinza ukufuma kushiliva she shitapeleleye shililwa uvulugu navope. Shilivapota nu kugoga venevo. ⁸Amavili gavo galigona mu musevo uwa nkaya impiti (ye kushilolesyo yikwitwa uSodomu nu Ijiputi) kwe u mwene wavo vamuhomeleye. ⁹She pisiku ilya vutatu ni nusu vamo ukufuma mu vantu vonti, munkolo, mu njango, na munsu valiyenya pa mavili gavo. Vatalivitishizya avene ukuvaviha mumbipa. ¹⁰Ava ve vakwihala munsu valiseshele nu kudovela. Pe avene valitumilana ivya vwila woka nu wamwavo mwe pe avakuvwi vavili ava vavayimvizye vala ve vakwihala munsu. ¹¹Nkandi lwe gajenda amasiku gatatu ni nusu umoji wa vulanzi ukufuma kwa Mulungu alivinjila avene, pe valiyimilila nivinama vyavo. Ilyoga ipiti lilivagwila vala ve vakuvenya avene. ¹²Pe valiyivwa izwi ipiti ukufuma kumwanya likuti ku kwavo, "Zuvi uku!" Pe avene valizuva kumwanya mwivingo, she avalwani vavo vakwenyelezya. ¹³Mu havalilo hehala kuliuva ishizumanzi ishipiti nkani, ishigavo shoka pan10 shilimongoha. avantu 7,000valigogwa ni shizumanzi, nave valipona valiva nishitetemwi nu kumushindiha uMulungu uwa kumwanya. ¹⁴Izya kuti we mayi we izya vuvili zihajenda. Yenya! izya kuti we mayi we izya vutatu zikwinza luvilo. ¹⁵Pe uhavizya uwa vu 7 ahalizya isaji lyakwe, nizwi ipiti lihayanga kumwanya lihati, ;;Ishinamwene isha Mwene witu nisha Chilisiti wakwe, pe alilongozya shima na shima. ¹⁶¹⁷Ilelo pe avasongo 24, ve vakwihala muvitengo vyavo paminso aga Mulungu, vahakupama ivyeni vyavo nukumuputa uMulungu. Vahati, "Tukusalifya iwe, Mwene Mulungu wa maha gonti, uno we aliko, nuno we alipo havili, mwe pe unyatuye amaha gaho amapiti pe mutalisile ukulongozya. ¹⁸Insi zyahalaye, nkandi uvuhalazu vwinyu vwafiha. Ahavalilo hinza ahakuvalonjela avafwe na kulimwe ahakuvalipila avavomvi vinyu avakuvwi na vantu avafinjile ava Mulungu, navala ve vahalinyilaga izina lyaho, vonti ve vatahondye na vamaha. Ahavalilo hinza kukwaho ukuvananga vala ve vakunangania insi." ¹⁹Pe itempeli ilya Mulungu kumwanya lihiguha pe nimbogoso iya lufingwi lwakwe yihavoneha mwemula mwi tempeli lyakwe. Kwali ukulama ukwatumesya, nishongo, nukukuntana ukwa kujilima, nishizumanzi, havili ni mvula impiti iya mavwe.

Chapter 12

¹Ishilanjizyo ishipiti shihaloleha kumwanya: umwantanda ahazwala izuva, numwezi kuntende kuvinama havili nimpupu ya nzota 12 yali pitwe lyakwe. ²Amile nulwanda, havili ahakutaga kuvuvavu vwa kupapa mu mayimba ga kupapwa umwana. ³Ilelo ishilanjizyo ishamwavo shihaloleha mu mwanya: yenya! Kwamile ishinjoha ishipiti ishishemamu she shamile namatwe 7 nimpembe 10, pe mwamile impumpu 7 mumatwe gakwe. ⁴Ulusinda lwakwe luhapyelaga inzota mumwanya mushigavo shoka pa vitatu nukuzigwisa muni ya pansi. Ishinjoha shihimilila pantanzi pa mwantanda we apalamiye kupapa, ukuti lwe apapa shimilule umwana wakwe. ⁵Pe ahapapa umulumendo, umwana, umwana umwanavuli, we alilongozwa insi zyonti nindisa ya shijela. Umwana wakwe ahasompolwa kwa Mulungu kushitengo shakwe ishavumwene, ⁶pe umwantanda ahashimilila mulugwa, kwe uMulungu asenginie uvuyo vwakwe ukuti asunjililwe kumasiku 1,260. ⁷Ishi pe kwamile uvulugu kumwanya. U Mikayeli na vahavizya vakwe vahakwa nishinjoha, pe ishinjoha navahavizya vakwe vope vahagalusya uvulugu. ⁸Nkandi ishinjoha shitamile nago amaha ukupota uvulugu. Pe vutalipo kumwanya ukwene uvuyo vwakwe navahavizya vakwe. ⁹Ishinjoha ishipiti ye njoha ya hali yikwitwa setano, we akuhopeha insi yonti- ahasumbilw muni ya pansi poka nawo. ¹⁰Ishi pe nkivwa izwi ipiti mu mwanya: "Ishi nkwinza ukupokwa namaha havili ishinamwene sha Mulungu witunu vulamulili vwa Chilisiti wakwe. She uwakuvalonjelela avamwitu asumvilwe pansi, wuyo we ahavalonjelelaga venevo kwa Mulungu witu umusanya nuvusu. ¹¹Vahamupota wenewo ukujendela mwivanda lya Ng'onzi na mazwi ga nsimishizyo zyavo, she vataganile uvulanzi vwavo napala kuli imfwa. ¹²Ilelo seshelaji, iwe imwanya navonti ve vakwihala mu mwavo! Nkandi ahele kuni ya pansi namwa sumbi, mulandu usetano ayiha pansi kulimwe! Ayizuye nuvuhali uvwa kogofya mulandu azimanyile ukuti ali nahavalilo ahansi! ¹³Lwe ishinjoha shazimanya ukuti shasumbilwa muni ya pansi, shiamuvwima umwandanda we apafile umwana umwanavuli. ¹⁴Nkandi umwantanda vahamupa ivyapa vyivimba ukuti ashimbile ukuvala kuvuyo vwe vahasengania uvwakwe mulugwa. Uvu vwe vuyo angalelwa, ku havalilo, utuvalilo, na mukasi muhavalilo- ukwepa pe yali injoha. ¹⁵Injoha, yihita aminzi kufuma mwilomo lyakwe ngati lijenje ukuti agombe lyizule pe limujenze. ¹⁶Nkandi insi yihamwawwa umwantanda. Insi yihigula ilomo lyakwa nukumilula ijenje lye ishinjoha shihita kufuma mwilomo lyakwe. ¹⁷Ishi pe ishinjoha shihavitwa nawo umwantanda nukujenda ukulwa uvulugu ni mpapwa yakwe yonti, vala ve vakwivwila inkomelezio zya Yesu. ¹⁸Ishi pe ishinjoha shihimilila pa lusenga lwa muluvazu mwa sumbi.

Chapter 13

¹Pe nkenya ishinyamana shikufuma mwa sumbi. Shamile nimpembe 10 namatwe 7. Mumpembe zyakwe mwamile impumpu 10, havili itwe lyonti lyamile nizina lya musamu. ²Ishinyamana shinishi she nashenyizye shaholine nunzyela. Ivinama vyakwe vyakwe vyaholine nivinama vya shivuli, havili ilomo lyakwe lyaholine nilomo lya nsama. Pe injoha impiti yihashipa amaha gakwe, ishitengo shakwe isha vumwene nu vulamulili vvakwe uvupiti uvwakulajila. ³Lyoka mumatwe gashinyamana lyamile nishilonda shavudibe, nkandi ishilonda sha vudibe shapozile. Insi yonti yasukumiye lwe vakushilandata ishinyamana. ⁴Voqe vahayiputa injoha impiti, ye yashipiye ishinyamana uvulamulili vvakwe. Vahashiputa ishinyamana, shope, havili shapitiliye ukuyanga, "Wunanu we aholine nishinyamana?" Havili "Wunanu angalwa nasho?"⁵Ishinyamana shapelilwe ilomo lye lihayangaga amazwi gamabado na gamusamu. Vashitishizizye ukuyezya ukuvomba uvulamulili ku mezi 42. ⁶Pe ishinyamana shihigula ilomu lyakwe ukuyanga izya kumusamula uMulungu, kusamula izina lyakwe nihema lyakwe, vala ve vakwihala kumwanya. ⁷Ishinyamana vashitishizizye ukulwa uvulugu na vantu va Mulungu avafinjile nukuvapota venevo. Havili, uvulamulili vwapeliwe kushene kuziyonti inkolo, avantu, injango, ninsi. ⁸Vonti ve vakwihala muni valishiputa ishene, uno wonti we izina lyakwe litasimvilwe mwikalata uwa vulanzi, we waha Ng'onzi he havolilwe kufuma kwe kuvwando vwansi. ⁹Inga wumo we ali nikutwi, we ayivwe. ¹⁰Inga wumo vakumunyatula muvukungwa, mwe muvukungwa uwene alijrndela. Inga wumo vali mugoga nupanga, nupanga wope aligogwa. Ulu lwe lwito kuvakujimba avatehamu nu lwitiho lwa vantu va Mulungu avafinjile. ¹¹Pe nkenya ishinyamana shikufuma muni. Shamili nimpembe zivili ngati ha Ng'onzi havili shikuyanga ngati njoha impiti. ¹²Shihavomba uvulamulili vonti uvwa ishinyamana ishavwandilo paminso gakwe, pe shihagomba insi navala ve vihaye mumo ukuputa ishinyamana ishavwandilo- shila she ishilonda shavudibe shipozile. ¹³Shihavomba ivisukumizyo ivya maha. Shihagomba nu moto wukwiha pansi kufuma kumwanya pantanzi pa vantu. ¹⁴Muvimanyisizyo shapelilwe amaha ukushimilila ishinyamana, shihavahopeha vamo ve vahihalaga muni, ukuvavuzya avene akuti vavihaje shimo ishifwani sha shinyamana- she shavulaye nupanga, loli shashili shilanzi. ¹⁵Vashitishizizye ukushipa umoji ishifwani sha shinyamana ukuti ishifwani shingayanga nukuvapelela vonti ve vakuhana ukuputa ishinyamana ukuti vagogwaje. ¹⁶Havili shihavavijilizya vonti, avasulwa na vamaha, avadumbwe na vapina, avasatushe na vazya, ukuposhela ishimanyilo pa nyove indilo pamo pa sheni. ¹⁷Shali shigomu ku wonti wula ukukala pamo ukukazya peka peka alini shimanyilo isha shinyamana, she, mbazyo yeyikwimilila izina lyakwe. ¹⁸Ishi shikwitwa injele. Inga aliko we akuzyagania, pe uwene avelenjelaje imbazyo iya shinyamana. she mbazyo iya muntu. Imbazyo yakwe wu 666.

Chapter 14

¹Nkenya nukwenya umwana wa Ng'onzi ayimiliye pigamba ilya Ziyoni. Poka navo vamile 144,000 ve vamile namazina gavo pe nizina lya Tata wavo lyasimbiwe pa vyeni vwavo. ²Nkivwa izwi ukufuma kumwanya likulila ngati kuvuluma kwa minzi aminji nu kuzilimisya ukupiti. Nukulila kwe nkivya kope kwali ngati mulizya lipango akulizya amalipango gavo. ³Vahimba ulwimbo ulupya pantanzi pashitengo sha vumwene na pantanzi pavipeliwa 4 ivilanzi na vasongo. Nanti wumo wenge ahamanyila ulwimbo veka vala 144,000 ve vakazilwe ukufuma munsu. ⁴Vevano ve vatayihandaminie veka navantanda, she vayisunjile vavo veka ukuva vazelu. Vevano veka ve vakulandata aha Ng'onzi konti kwe hakuvala. Iva ve vaposilwe ukufuma pakasi pa vantu akuva vihomwa vya kwanda kwa Mulungu na kuha Ng'onzi. ⁵Nanti limo ilenga lye lihajikwa mwilomo lyavo; she vasimazota. ⁶Nkenya uhavizya uwunji akubuluha pakasi pamwanya, we amali ninongwa izya shima nashimapa kulumbilila kuvala ve vakwihala munsu- kunsu zyonti, inkolo, ninjango, na vantu. ⁷Ahitizya nizwi ipiti, "Munyile uMulungu nukumupa uvushindamu. She ahavalilo hakwe ahavulonzi hinzile. Mumusugamilile wuyo, uno we ahapela kumwanya, napansi, nusumbi, nivifula vya minzi." ⁸Uwamwavo uhavizya- nuhavizya uwavuvili- ahalandata, ahayanga, "agwa, agwa u Babeli umupiti, we ahavapatishizyaga insi yonti pakung'wela ipelelyakwe ilya luvembu lwe likuvava." ⁹Uwamwavo uhavizya- uhavizya uwa vutatu- ahavalandata venevo, akuyanga nizwi ilyakukwezya, "Inga wumo akushiputa ishinyamana ni shifwani shakwe nu kuposhela ishimanyilo pantanzi pa sheni shakwe pamo panyove. ¹⁰We wope aling'wela ipele lyavuhalazu vwa Mulungu, ipele lye lyitilwe shisita kusungulusya mushikombe ishavuhalazu vwakwe. Umuntu we akung'wela we aliyimviwa mu moto nivibiliti pantanzi ve vahavizya va Mulungu umufinjile napantanzi pa Hang'onzi. ¹²Ilyosi kufuma kukuyimviwa kwavo ukuvala kumwanya shima nashima, pe vatali nukutuzya umusanya nuvusiku- iva avahaputa vashinyamana nishifwani shakwe, navonti ve akuposhela ishimanyilo ishizina lyakwe. ¹¹Ipa pe pali ukwitizya ukwa ve vapole nukunjimbilila ukwa vantu va Mulungu avafinjile, vala ve vkusunga inkomelezyo zya Mulungu nulwitiho lyavo mwa Yesu. ¹³Pe nkivwa izwi kufukwa kumwanya ukuti, "Simba ishi: Vasayiha avafwe ve vakufwila mwa Mwene." "Ena," akuyanga umupepo, "Pakuti vatuzyaje ukufuma kumaligo gavo pakuti imbombo zyavo zilivalandata venevo." ¹⁴Nkenya, pe kwamile ivingo izelu. We amihaye pivingo amile ngati mwana wa Muntu. Amale nimpumpu iya golide pitwe lyakwe nishakwakwa she shahozile munyove yakwe. ¹⁵Pe uwavwavo uhavizya ahinza ukufuma mwa tempeli nukuholela izwi ipiti kuve amihaye pivingo: "Senda ishikwakwa shaho yanda pakuvuna. Pakuti ahavalilo hakuvuna hinzile, pakuti inyinula yansi yitonile." ¹⁶Pe wula we ahihalaga pivingo ahajenzya ishikwakwa munsu, pe ninsi yihavuniwa. ¹⁷Uhavizya uwamwavo ahinza ukufuma mwa tempeli kwe kumwanya; wope amile nishikwakwa she shahozile. ¹⁸Pope vulo uwamwavo uhavizya ahinza ukufuma pashifinjilo isha kususizya, we amile nuvulamulili pa moto. Ahitizya nizwi ipiti kuwula we amile nishikwakwa ishakuholo, "Senda ishikwakwa shaho ishihozu navunganiha ivihomwa vya mapensya ivya munsu, pakuti apapensya gavo ishi gatonile." ¹⁹Pe uhavizya ahajenzya ishikwakwa shakwe munsu nukuvuna ivihomwa vya mapensya aga munsu. Ahasumba vyenevyo mushakufinyila amapensya ishipiti isha vuhalazu vwa Mulungu. ²⁰Pe amapensya gahafinyiwa munchelenjekunkaya kunzi. pe nivanda lihitishila kunzi ukufuma kushisho poka kushijengo sha mfalasi, pakuti uvutali vwali 1,600.

Chapter 15

¹Pe nkenya ishimanyilo ishamwavo kumwanya, ishipiti nishakusukumizya: Pala pamile avahavizya 7 vali namasundu 7, agene ge masunde agavumalilo, she muli vivyo uvuhali vwa Mulungu vulisila. ²Pe nkashenya she shavonesile ukuva wusumbi uwisole we asangine numoto. Ukwimilila paluvazu ulya sumbimbi vali ve vala ve vashiposite ishinyamana nishiholano shakwe naye mbazyo ye yikwimililila izina lwakwe. Avene valemine amapango ge vapelilwe nu Mulungu³Vahimbaga ulwimbo lwa Mose, "Umuvomvi uwa Mulungu, nulwimbo ulya Hang'oni: "uvupiti nivisukumizyo zye mbombo zyaho, Mwene Mulungu, uwamaha gonti. Uvugolosu nuvwanalyoli ge madala gaho, Mwene uwansi zyonti. ⁴Wunanu we atalikunyila iwe, Mwene, nukulishindiha izina lyaho? She wenewe weka wewe mufinjile. Insi zyonti ziliyinda nukusugamila pilongolela lyaho mwe pe imbombo zyahoinzeli zivumbusile."⁶Lwe zyajend izi ine nkenya, itempeli lye lyali nihema ilya vahome lyigusile kun mwanya,. ⁵Kunzi kwi tempelikuvinza avahavizya 7 valemile amasunde 7. Avene vazayaye ivizeli, vihanying'inyilaga niuvya lamba ivya golige ukuzyungulila ivifuva vyavo.⁷Shoka muvula 4 ivipelya ivya vulanzi shihavapa avahavizya imbiga izya golide zye zyizuye nu vulanzi uvwa Mulungu, uwene we mulanzi washima na shima. ⁸Itempeli lyonti lyizuye ni lyosi ukufuma ku vushindamu uvwa Mulungu nukufuma mumaha gakwe. Nawumo we ayinjiye mumo ukufiha pala pe amasunde 7 aga vahavizya 7 gasizile.

Chapter 16

¹Nkivwa ukuhola kwizwi likwizya ukufuma mwa tempeli na likuti kuvahavizya 7, "Valaga nukwitila muni ukufuma muvuviga 7 ivya vuhalazu vwa Mulungu."²Pe uwavwandilo uhavizya ahavala nukwita muni ukufuma mushiviga shakwe; uvuvivi nuvuvavu uvwa vilonda vuhinza pa vantu ve vali nuvusimbe vwa shinyamana, vala ve vahaputaga kushiholano shakwe.³Uhavizya uwa vuvili ahitiha mwa sumbi ukufuma muluviga lwakwe. Yihava livanda, ngati livanda lya muntu we afuye, ni shintu shonti ishavulanzi mwasumbi shihafwa.⁴Uhavizya uwavutatu ahita ukufuma muluviga ukuvala mwijenje na mvifula ivya minzi, pe vihava livanda.⁵Nkivwa uhavizya uwa minzi ahati, "We mugolosu- we aliko nawe aliko, umufinjile- mulandu walonga ivintu ivi.⁶Mulandu vahita ivanda ukufuma muvantu va Mulungu avafinjile na vakuvwi, uvapiye venevo ivanda ukuti vang'wele; zyeze zivayanine." ⁷Nkivwa ishifinjilo shikwamula, "Ena, Mwene Mulungu umulusyi, uvulonzi vwaho vwa nalyoli nuvugolosu."⁸Uhavizya uwa 4 ahita ukufuma muluviga lwakwe ukuvala pizuva, pe shapeliwe ulusa ulwa kuvosha avantu nu moto. ⁹Pe vahapya nilungula ilya kusukumizya, pe vahalisamula izina lya Mulungu, we ali nuvulamulili pamasunde aga. Vatahapinduha pamo ukumupa uvushindamu.¹⁰Pe nuhavizya uwavu 5 ahitila pa shitengo isha shinyamana ukufuma muluviga, pe nishisi shihazijila imili zyavo shifukwa shavuvavu. ¹¹Vahamusamula uMulungu uwa kumwanya shifukwa shavuvavu ni vilonda, pope vwelele vahahana ukupinduha shifukwa sha mbombo zyavo.¹²Nuhavizya uwavu 6 ahitila mwijeje ipiti ukufuma muluviga, mwa Yulifati, pe naminzi gakwe gahumila ukuti gapanjile idala ava mwene ve valiyinzaga ukufuma muluvazu lwamalyelo kuvutukulo vwizuva. ¹³Pe nkenya impepo zitatu inkandamanu zye zikuvoneha ngati ve vachula zikwinza ukufuma mwilomo lya njoha, uwashinyamana, na mwamukuvwi uwilenga. ¹⁴Pakuti impepo inkandamanu zye zihapangaga ivisukumizyo ivyavimanyilo. Vahavalaga kunzi kuvamwene ava muni yonti ukuti vavavunganishe vonti poka ku vulungu uvwisiku ipiti ilya Mulungu umulusyi.¹⁵("Yenya! nkwinza ngati mwiva! musayiwa wula we akusunjilila ukwenya, we akusunjilila ivizyalo vyakwe ukuti atakujenda ukulivilila ishitali nu kuti vatamwenye ahavele hakwe ahansoni.") ¹⁶Vahavaleta venevo poka pavuzilo vwe vukwitwa Alimagedoni mu Shihebeli.¹⁷Pe uhavizya uwavu 7 ahitila impepo ukufuma muluviga lwakwe. Ilelo pe nizwi lihinza ukufuma mwatempeli nukufuma pashitengo shavu mwene, nukuyanga, "Zyavombwa!" ¹⁸Pe kwamile ukumikusya ukwakulama, mumuligimbo, nukung'anta ukwamvula, nishizumanziishakusukumizya- ishizumanzi ishipiti ukulusya shonti she shihatela shavombwa ukukwandila pala pe umuntu ahinza muni, shali ishipiti nkani ishizumanzi. ¹⁹Inkaya impiti yihalepuha ivigavo vitatu, ni zyansi nizya nkaya zihananjaha. Ilelo uMulungu ahitizya munsivo uBabeloni umupiti. Pe ahayipa inkaya ishikombe she shizuye nipele lye lyapezilwe ukufuma kuvuhalazu vwakwe uvwanalyoli.²⁰Asungu yonti yihaleha ukuvoneshela, namagamba gatahajikwa havili. ²¹Nukugwa ukwamavwe amapiti, ge gahakwesaga ukuva kupipi ku talanta, gahinza pansu ukufuma mumwanya ukwinza pa vantu. Vahamusamula uMulungu pashifukwa shisunde lya mavwe pakuti isunde ilyo lyali lipiti lyakusukumizya.

Chapter 17

¹Woka uwavahavizya 7 we alemile imbiga 7 ahinza nukuyanga kuline, "Nzaga, ine kwe nkakulanjizye ulunanjiho ulwa muvumbu umupiti nkani we atendamiye aminzi aminji. ²Na wuyo we avamwene ava muni vavomvile uluvumbu, pe nipele ilya luvumbu lwakwe nave vakutendama muni vahozilwe." ³Pe uhavizya anyamuye ine mumupepo ukuvala mulugwa, nkamwenya umwantanda atendime pa shinyamana she shavulaye she shizuye namazina aga musamu. Ishinyamana shali namatwe 7 nimpembe 10. ⁴Umwantanda azyaye ivya muhola we ashemamiye havili ayiyemvizye nu golide, namavwe aga pamwanya, nu vwambo. Uwene alemile kunyove yakwe ishikombe (ulupindi) isha golige she shizuye nivintu ivyakuhalazya ni vinyazu ivya luvumbu lwakwe. ⁵Pasheni shakwe pasimvilwe izina lye lyali nukusula kwakwe kwe kwavwamile: "U Babeloni umupiti nkani, umama uwu vavumbu nivintu ivya kuhalazya ivya muni." ⁶Nkenya ukuti umwantanda ahozilwe amavanda aga vantu avafinjile ava Mulungu na mavanda aga ve vhamufwila uYesu. Lwe ine namwenya uwene, nasukuminye nkani. ⁷Nkandi uhavizya ahayanga kuline, inkulinganie ukusula kwakwe kwe kuvwamile ukwa mwantanta nizya shinyamana she shimunyamuye wuyo, ishinyamana she shili namatwe 7 nimpembe 10. ⁸Ishinyamana she washivwenyi shipuma, ishi teshipuma, shipalamiye ukuzuva ukufuma mushiliva she shitapeleleye (kuvuzimu). pe ishene shiliva kulunanjiho. Vala ve vakutendama muni, vala ve namazina gavo gatasimvilwe mwa kalata uwa vulanzi ukufuma kwe vashenya ishinyamana, mwe pe shalipo lumo, nishi shitalipo havili shikwinza. ⁹Ishi shikwitizya insivo izya njele. Amatwe 7 magamba 7 ge umwantanda atendamiye. ¹⁰Avene havili ve vawene 7. Avamwene 5 vaguye, woka akujendelela, na lwe aphi, ahondeye asyalishile kuhavalilizyo ahansi. ¹¹Ishinyamana she shalipo lumo, nishi shitalipo, she uwene we mumwene uwavu 8 vala 7 nukuvala kulunanjiho lwakwe. ¹²Impepo 10 zye vazivonyi veva mwene 10 ve vala ve vashili ukuposhela ishinamwe, nkandi avene valiposhela uvulamulili ngati ve vawene kuhavalilo hoka poka nishinyamana. ¹³Ava ve vansiyo yoka, pe vakupa amaha gavo nuvulamulili ku shinyamana. ¹⁴Ilelo pe valilwa uvulugu nu mwana wa Ng'onzi alivipota ivwene mwe pe uwene mupiti uwa vapiti wu Mwene uwa va Mwene- navala ve ali navo vitwa, na vagolosa vala." ¹⁵Uhavizya ahayanga kuline, "aminzi ge vagavonyi, pala pe umuvumbu atendime, vali vantu, nimpuga, ninsi, ninjango. ¹⁶Impembe 10 zye vazivonyi- izyene nishinyamana vili muvenga umuvumbu. ivyene vilimuviha wuyo ukuva weka nishitali, vilimumilula umuvili wakwe, uwene valimupemba nzila nawe moto. ¹⁷She uMulungu ashivisile mu moyo gavo ukufisya ukwanza kwakwe pakwivwana ukupa amaha gavo aga kushilajila ishinyamana ukufiha gakwanilisiwa. ¹⁸Umwantanda we vavuvonyi nkaya impiti ye yili namaha ukulajila pa vawene ava muni."

Chapter 18

¹Ukufuma pa vintu ivi nkamwenya uhavizya uwamwavo akwiha ukufuma kumwanya. Amile nuvulamulili uvupiti, havili insi ya pansi yakwiliye uvuzelu vwa vushindamu vwakwe. ²Ahapundiliza na mazwi agamaha ahati, "Aguye, aguye u Babeloni umupiti! Ayanduha kuva vutendamo vwa mupepo. Kwa kushimbilila impepo yonti inyazu, havili kwa kushimbilila yonti inyazu havili ni nyunyi iyakuvengwa. ³She insi zyonti zihozilwe ipele lya luvembu vwakwe. avamwene vamunsi ya pansi vavembusile nawope. avahakazya ava munsi ya pansi vala ve vadumbwe kufumila mumaha ga madala amavivi aga vulanzi." ⁴Pe nkivwa izwi ilyamwavo kufumila kumwanya likuyanga, "Fuma kunzi kuli wuyo, vantu vane, ukuti mutahagavanaje poka uvutalamalandu vwakwe, havili ukuti mutahinze muposhele limo muma sunde gakwe. ⁵Imbivi zyakwe zya lundama zyakwela ngati kumwanya havili uMulungu akumbusile uvuvomba mbivi vwakwe. ⁶Mugalusye amalipo ngati she agalusize ku vanji, havili mumulipe wuyo hakwane havili ku mbombo zyakwe; mushikombe she ahasanganiaga musangani hakwile havili vive vyakwe. ⁷Ngati she ahayikwezyagab wuyo weka nu vwihazi vwa kuyitopwa, mupe wuyo ge mayimba aminji nu kuyilizania. She ahatinji mu moyo wakwe, ntendime ngati ne namwene; ine te ne mufwilwa, havili ntalitela nenye ukulosya. ⁸Pelelo mwisiku lyoka intamyo zyakwe ziliyiza: Imfwa, ukulosya, havili inzala. Alilyekwa numoto, she umwene uMulungu we maha, havili we mulonzi wakwe." ⁹Ava mwene va munsi ya pansi ve vahavembuha nawo nu kulagula poka nawo valilosya nu kumukutula lwe vakwenya ilyosi lya kupya kwakwe. ¹⁰Valiyimilila ukutali, ukunyila kwa mayimba gakwe, valiyanga, ye mayiwe, ye mayiwe, kunkaya impiti, u Babeloni inkaya iya maha! She mu havalilizyo hoka isunde lyaho lyinza." ¹¹Avahakazya va munsi ya pansi vakulosya nu kumulila wuyo she atalipo uwa kukala ivya kukazya vyavo havili- ¹²Ivya kukazya vya golidi, siliva, amavwe gapamwanya, uvwambo, amenda amapepusu aga pamwanya, upepulo, usilika, amavwe aga pamwanya, uvwambo, amenda agapamwanya amapepusu, usilika, nivishemamu, numuhola umwinza uwa makwi, vyonti vye vagombeye impembe izya nzovu, vyonti vye vagombeye amakwi aminza, amavwe, ivijela, nu malabu, ¹³usinamoni, intwilo, ivyakusushizya, umila, ufulinkasi, ipele, amafuta, uvusu uvutinyu, ingano, ing'ombe ni ng'onzi, imfalasi ni geleta na moyo aga vantu. ¹⁴Iishihomwa she vahashisamba ku maha ginyu gonti shafile kulimwe. Ukuyilaga kwinyu nukuyiyemvya kwasovela kutangaloleha havili. ¹⁵Avahakazya va vintu ve vahava vevadumbwe ukufumila muliwuyo valiyimilila ukutali nawo pamulandu uwilyoga ilya mayimba gakwe, ukulosya nukukuta nkani. ¹⁶Valiyanga, ye mayi we, ye mayi we, ku nkaya impiti ye yazwaye amenda aminza, hatatu mwa pepulo, havili nivishemamu havili pe yayemvile nu golide hatatu ivibangili ivya pamwanya nu vwambo. ¹⁷Muhavalilizyo hoka ishuma shonti shitahava nimbombo. Vonti avahajenzya ava mu meli, wonti umuntu we akweleye mu meli, avahasava na vonti ve vasuvaliye uvwihazi vwavo mwa sumbi vimiliye ukutali. ¹⁸Vahakuta lwe vakwenya ilyosi ilya ukupya kwakwe. vahanga, "Nkaya vuli ye yili ngati nkaya impiti" ¹⁹Vahasumbila ulusuto pa matwe gavo nukukuta, nukulosya, nu kuyilizania "ye mayi we, ye mayi we ku nkaya impiti kwe vonti ve vali ni meli kwa sumbi vahava veva dumbwe kufumila mushuma shakwe she muhavalilizyo hoka shihapalangana. ²⁰"Seshelaji paliwuyo, mwanya, imwe va ntu avafinjile navapositili havili na vakuvwi, she uMulungu alesite uvulonzi papakwe!" ²¹Uhavizya uwa maha ahanyamula ivwe ipiti ngati lwala nukulisumbila mwa sumbi, ahayanga, "mwidala linili, uBabeloni, inkaya impiti yilisumbilwa pansi nu muvwalanga pe yitaliloleha havili. ²²Izwi lye lihapangwa na vahoma mapango, avakwimba, avakulizya amaloni na vamasaji vataliyivwiha nalumo kulimwe. Nawumo uwa vyakugombagomba ivya muhola wonti we aliloleha kulimwe, nashimo ishongo isha lwala she muliyivwa kulimwe. ²³Uluhozyo ulwa nyale litalilama nalumo kulimwe, amazwi aga sivwinga nu navwinga gataliyivwiha nalumo kulimwe, she avahakazya vinyu vahatipela ukuva vevamwene ava munsi iya pansi havili ninsi zihopesilwe nu vulozi vwavo. ²⁴Muliwuyo amavanda aga vakuvwi havili aga vafinjile ava Mulungu gahajikwa na mavanda aga vonti ve vahagogwa munsi iya pansi."

Chapter 19

¹Lwe zijenzite zinizi ine nkivwa she shalizile ngati lizwi ipiti ilya mbazyo impiti iya vantu kumwnya likuholela, "Aleluya. Uvuposhi, uvushindamu, namaha ge ga Mulungu witu. ²Uvulonzi vwakwe vwanalyoli havili vugolosu, she umwene amulonzi umuvembu umupiti nkani we ayihopesileinsi nuluve mbu lwakwe. Uwene ahatanizya ivanda ilya vavomvi vakwe ukufuma munyove iya muvembu." ³Avene vayanizile ilya vuvivi: "Aleluya! Ilyosi lihazuva ukufuma ku kwakwe shima na shima." ⁴Avasongo 24 nivipelwa 4 ivya vulanzi vihakupama pansi nukumuputa uMulungu, ve vatendime pa shitengo ishavumwene. Avene vahatinji, "ameni. Aleluya!" ⁵Pe izwi lyinzile ukufuma ku shitengo ishavumwene, lihati, "Ashindikwaje uMulungu witu, imwe mwenti mwe vavomvi vakwe, imwe mwe mukumunyila uwene, vonti avasulwa na vamaha." ⁶Pe ine nkivwa she shalizile ngati lizwi ilya mbazyo impiti nkani iya vantu, ngati kupoma ukwa minzi aminji, havilu ngati kuzuma ukwa kukuntana ukwa ukwakujilima, likuti, "Aleluya! she umwene akulongozya, uMulungu witu, uwa maha gonti. ⁷Nzaji iswe tudovele nukuseshela nukumupa uwene uvushindamu! She uvwina nukuseshela ukupiti ukwa mwana wa Ng'onzi kwinzile ayisenginie wuyo umwenesho. ⁸Uwene vamwitishizye ukuzwala ivyakunying'inyila havili vye vizelufile nukupepuha ukwa mwenda umugomu." (she ukupepuha ukwa mwenda umugomu zye mbombo ingolosu izya vantu avafinjile ava Mulungu). ⁹Uhavizya ahayanga kuline, "Usimbe ishi: Valositwe vala ve visitwe ku luseshele ulwa vwinga uvwa mwana wa Ng'onzi. "ahayanga havili kuline, "Aga mazwi aga nalyoli aga Mulungu." ¹⁰Pe nkakupama pansi pa vinama vyakwe ukumuputa wuyo, nkandi uwene ahayanga kuline, "Utahavombe ishi! Ine ne muvomvi uwamwinyu poka niwe na vamwinyu ve vakulema insimishizyo ukuyana nizya Yesu. Mupute uMulungu, she ulusimishizyo ukuyana nizya Yesu lwa mupepo uwa vukuvwi." ¹¹Pe ine nkenya kumwanya kwigusile, havili nkenyelezya kula kwali imfalasi inzeli. Nuno we akweleze papo akwitwa musuvalilwa havili wanalyoli. Ishi shili nuvugolosu ukuti uwene akulongaga nakwe kulwa uvulugu. ¹²Aminso gakwe gali ngati moto we akwaha umwakogofya, na pitwe lyakwe pali impumpu inyinji. Uwene ali nizina lye lisimvilwe panwuyo lye nawumo we alimanyile nkandi wuyo weka. ¹³Akuzalaga inkanzu ye vayidwivizye mu mavanda, nizina lyakwe likwitwa lizwi ilya Mulungu. ¹⁴Avalwa vulugu avakumwanya vahamulandata uwene pa mfalasi inzeli, vazwaye amenda amagomu gega pepusile, amazulu havili mpee. ¹⁵Ukufuma mwilomo lyakwe mukujenda upanga umuhozu konti we akuzigwisizya pansi insi zyonti, havili uwene alivalajila avene nindisa iya shijela. Uwene akuhanya mu shakufinyila ipele isha masepe isha vulanzi uvwa Mulungu uwa maha gonti. ¹⁶Uwene ali nizina lisimvilwe pa nkanzu yakwe na palupamba lwakwe: "Umwene uwa vaMwene havili Umupiti uwa Vapiti." ¹⁷Ine namuvonyi uhavizya ayimiliye mwizuva. Uwene ahitizya kwizwi ipiti ku viyuni vyonti vye vikubuluha mu mwanya, ¹⁸"Nzaga, vungani poka kuluseshele ulupiti nkani ilwa Mulungu. Nzaga mulye amavili aga va mwene, na mavili aga vapiti ava vasikali, na mavili aga vantu ava maha, namavili aga mfalasi na ve vakukwela papo, namavili aga vantu vonti, vonti avasatushe navazya, avasulwa na vamaha." ¹⁹Ine nashivonyi ishinyamana na vamwene ava muni vali navalwa vulugu vavo. Avene vahavunganaga ukuyisengania ukulwa uvulugu na wula we ahajenzaga imfalasi poka navalwa vulugu vakwe. ²⁰Ishinyamana shalemilwe poka na wuyo umukumvi uwilenga we ahapelaga ivivonesoyi paminso gakwe. Mwe muvivonesyo vinivi uwene ahavahopeha vala ve vaposhelele ishinyanyilo isha shinyamana na ve vahashiputaga ishiholanio shakwe. Vavili vanava vasumbilwe avapma mwasumbi yeyikogofya yeyikwaha ni vibiliti. ²¹Vonti ve vala vavagozile ukujendela kwa panga umuhozu konti we ahafumaga mwilomo ilya wula we akweleze pa mfalasi. Iviyuni vyonti vyaliye amavili gavo amafwe.

Chapter 20

¹Lwe zijenzite zinizi ine nkivwa she shalizile ngati lizwi ipiti ilya mbazyo impiti iya vantu kumwnya likuholela, "Aleluya. Uvuposhi, uvushindamu, namaha ge ga Mulungu witu. ²Uvulonzi vwakwe vwanalyoli havili vugolosu, she umwene amulonizileumuvembu umupiti nkani we ayihopesileinsi nuluvembu lwakwe. Uwene ahatanizya ivanda ilya vavomvi vakwe ukufuma munyove iya muvembu." ⁴Pe nkenya ivitengo ivya vumwene. ve vihaye papo vali ve vapelilwe amaha ga kulonjela. Havili nkenya amazimu ga vala ve vavadumuye amatwe pakusimishizya izya Yesu nizwi lya Mulungu. Vatashipusite ishintu pamo ishifwani shakwe, havili vahanile ukuposhela ishimanyilo pa vyeni vyavo pamo panyove. Vahinza ku vulanzi, vahalongoza nu Chilisiti kumaha 1,000. ⁵Avanji avafwe vatahinza kuvulanzi mpaka pe amaha 1,000 gasizile. Uku kwe kuzyuha ukwa vwandilo. ⁶Mulotwa havili mufinjile uno we akusenda uluvazu ukuzyuha ukwa vwandilo! pamwnya palizi ukufwa kwa vuvili kutali namaha. Valiva vaputi va Mulungu havili valilongoza nawo kumaha 1,000. ⁷Lwe amaha 1,000 ginzile kuvumalilo, usetano alisatulwa muvukungwa vwakwe. ⁸Alivala kunzi ukuhopela insi pa nguto 4 izya nsi- u Gogi nu Magogi- ukuvaleta avene poka ku vulwe. Valiva vinji inza lwe lusenga ulwa mwa sumbi. ⁹Pe vahazuva ukushila uvubaba uvwa nsi nukuzyungula uvuyo vwa vantu va Mulungu avafinjile- inkaya inkundwa. Nkandi umoto wuhiha pansi kufuma kumwanya wuhavalya venevo. ¹⁰Umuukwalanzi, we avahopesile avene, vahamusumbila mwa sumbi wa moto washibilili, kwe ishinyamana nu mukuvwi uwilenga vahamusumbila. Valiyimvilwa umusanya nuvusiku shima nashima. ¹¹Pe nkenya ishitengo sha vumwene ishipiti ishizelu na woka we ayihaye papo. Insi nimwanya vihashimbila kufuma paminso gakwe, loli kutali uvuzilo navumo uvwakuvala avene. ¹²Nkenya avafwe- avamaha na vasulwa- vimiliye pantanzi pa shitengo shavumwene, pe namakalata gahigulwa. Pe ikalata ilya mwavo lihigulwa- ikalata ilya vulanzi. avafwe vahalongwa kuzye zyasimvilwe muma kalata ukulingana nimbombo zyavo. ¹³Usumbi ahafumya avafwe ve vali mumo. Uvufwe nu muzimu vuhafumya avafwe ve val mumwavo, havili avafwe vahalongwa ukulingana nimbombo zyavo. ¹⁴Uvufwe nu vuzimu vihasumbwa mwa sumbi wa moto uvu vwe vufwe uvwa vuvili- usumbi wa moto. ¹⁵Inga wumo izina lyakwe lyajikwa ukuti litasimvilwe mwa kalata uwa vulanzi, ahatagwaga mwa sumbi uwa moto.

Chapter 21

¹Ishi pe nkenya kumwanya impya havili ninsi impya, she iyavwandilo kumwanya havili iyavwandilo insi yefile, nu sumbi atalipo. ²Ine nkayenya inkaya imfinjile, uYelusalemu umupya, we ahiha kufuma kumwanya kwa Mulungu, ayaniwe ngati wu navwanga akulindilila umulume wakwe. ³Nkivwa izwi ipiti kufuma ku shitengo shavumwene ukuti, "Yenya! Uvuzilo vwa kutendama uvwa Mulungu muli avantu, havili alitendama navo. Valiva vantu vakwe, pe nu Mulungu umwenesho alivanavo, havili aliva wu Mulungu wavo. ⁴Alisyumula lyonti insozi mu minso gavo, pe kutaliva havili imfwa, amo ukuswilimana, pamo ukulila, pamo uvuvavu. She ivintu vyahali vyefie. ⁵Uno we atendime pashitengo sha vumwene ahayanga, "Yenya! Nagomba ivintu vyonti vyava vipya." Ahayanga, "Usimbe zinizi mulandu amazwi aga masuvalilwa havili ganalyoli." ⁶Ahayanga kuline, "Ivintu ivi vyavombwa! Ine ne Alufa havili ne Omega, Ne wavwandilo havili Ne vumalilo. Kuwe alininyota indimupa isha kung'wela ishisita kulipila kufuma mushifula sha minzi gavulanzi. ⁷Uno we akupota alipyana ivintu vinivi, ine indiva ne Mulungu wakwe, pe aliva mwana wane. ⁸Nkandi kuve vali nilyoga, avasita lwitihio, avahandamanu avagozi, avaluvembu, avalozu, avaputa malungu havili avaluma ilenga vonti, uvuzilo vwavo vuliva mwe mwa sumbi wa moto wa vibiliti. Iyo ye imfwa ya vuvili." ⁹Woka pa vahavizya 7 ahinza kuline, uno we amile ni mbiga 7 zye zyizuye amasunde agavumalilo 7, pe ahayasnga, "Nzaga uku ndikulanjizya unavwanga, umushi wa mwana wa Ng'onzi." ¹⁰Ishi pe ahasenda ine mumupepo kuvala kwigamba ipiti havili itali nu kundanjizya ine inaya imfinjile iya Yelusalemu ye yikwiha kufuma kumwanya kwa Mulungu. ¹¹U Yelusaleu amile nu vushindamu vwa Mulungu, havili ukulama kwakwe ali ngati shibangili sha pamwanya nkani, ngati livwe lya kilisitali- uyasipi umwenesho. ¹²Yamile nu lupiti, ulutali ulwa vilyango 12, navahavizya vamile 12 pa vilyango. Pa vilyango pasimvilwe amazina ga nduhu 12 izya vana ava Yisilayeli. ¹³Kuvutukulo kwamile vitatu ivilyango, kuluvazu ulwa kunyove ya ndilo kwamile ivilyango vitatu, kunyove ya mongo kwamile ivilyango vitatu havili kuvuswelo kwamile ivilyango vitatu. ¹⁴Uluvumba lwa nkaya yamile ninyalilo 12 havili pamile amazina 12 aga vapositili 12 ava mwana wa Ng'onzi. ¹⁵Uno we ahayanga nine amile nululisa lwakupimila lwe lwagomvilwe nu golodi ukuti vapimile inkaya, ivilyango vyakwe, nu luvumba lwakwe. ¹⁶Inkaya yazenziwe ni nkuto zya kulingana; uvutali vwakwe vwalinginenu vupiti vwakwe. ahapima inkaya nululisa lwa kupimila, 12,000 intambwi muvutali (uvutali vwakwe, uvupiti, nu kwimilila kwakwe mumwanya kwalingine). ¹⁷Ahapima vulo nuluvumba, 144 amahono, uvupiti ngati muntu (shilingine vulo nuhavizya muhapimile). ¹⁸Uluvumba vazenjeye uyazipa havili iyene inkaya vazenjeye u golodi umusita kusangania ngati magalasi amazelu. ¹⁹Ulwalo lwa luvumba vazenjeye ivwe umuhola wonti we wapamwanya. Ilya vwandilo lyamile lyazipa, iya vuvili lyamile u safaya, ilya vutatu lyamile u agati, ilya 4 lyamile wu Emelodi, ²⁰ilya 5 lyamile wu Onekise, ilya 6 lyamile wu Kanalani, ilya 7 lyamile wu Kesoliti, ilya 8 lyamile wu Bele, ilya 9 lyamile wu Topazi, ilya 10 lyamile wu Amatesiti. ²¹Ivilyango 12 vwali vwambo 12; ishilyango shonti vagombeye ahavwambo hoka. Utudala twa mu nkaya twamile nu golodi umusita kusangania, ngati magalasi ge gakulangalila. ²²Ntahenya nalimo itempeli munkaya she umwene uMulungu wamaha nu mwana wa Ng'onzi veve matempeli gavo. ²³Inkaya yitahanzaga izuva pamo umwezi ukuti vye viyilamilaje mulandu uvushindamu vwa Mulungu vuhalamilaga, havili inyale yakwe we mwana wa Ng'onzi. ²⁴Insi zilijendaga muluhozyo lwa nkaya yila. ava mwene va muni iya pansu valileta uvushindamu vwavo mumwo. ²⁵Ivilyango vyakwe vitaliyigalilwa pamusanya, havili kutaliva uvusiko kuko. ²⁶Valileta uvushindamu havili umushinzi wansi mumwo. ²⁷Nkandi nashimo ishinyazu she shilitela shinjiye mumo, pope wumo we akuvomba ivihandamanu pamo akuhopeha, nkandi veka vala ve amazina gavo ga simvilwe mwa kalata wa mwana wa Ng'onzi uwa vulanzi.

Chapter 22

¹Pe uhaviya ahandajizya ine ijenje ilya minzi aga vulanzi, gali mpee ngati wu kalisitali. Ilyene lihihaga ukufuma ku shitengo isha vamwene vwa Mulungu na kumwana uwa Ng'onzi. ²Ukudumunsania pakasi pahadala ahamunkaya. Uluvazu lonti ulwinjele lwamile nikwi lya vulanzi, luhahomaga ahavele 12 ava vihomwa, pe lihahomaga ivihomwa umwezi wuli wonti. Amatundu agikwi gakupozezya insi. ³Kutaliva havili ulutipo nalumo. Ishitengo sha vumwene isha Mulungu nisha mwana wa Ng'ozi shiliva munkaya, na kuvavomvi vakwe valimuvombela wuyo. ⁴Valishela isheni shakwe, nizina lyakwe lilikiva pa vyeni vyavo. ⁵Kutaliva havili uvusiku; vataliyanza uvuzelu vwa nyale pamo ukulama kwizuva shifukwa umwene uMulungu walilama pali vavo. valiva valamulili shima na shima. ⁶Uhavizya ahambuzya ahati, "amazwi aga masuvalilwa havili ganalyoli. Umwene, uMulungu wa mupepo wa vakuvwi vakwe, ahatuma uhavizya wakwe akuvalanjizya avavomvi vakwe zye zihondeye ukuvombela shinishi." ⁷"Yenya kwinza shinishi! Mulotwa uno wenga akugasajila amazwi ga mukivwi mwa kalata wununo." ⁸"Ine, Yohani, ne wumo ne nivuye nukuvwenya ivintu vinivi. Lwe nivuye nukuzyenya zylenezyo, nkasugamila pansi nkaputa pa vinama vya havizya we andajizye ine ivintu vinivi. ⁹Ahayanga kuline, "Utavombaje izyo! ine ne muvomvi wamwinyu poka niwe, poka navamwinyu avakuvwi, navonti ve vakuyimvilwa amazwi ga mwakalata wununo. Musugamile uMulungu." ¹⁰Pe ahayanga, "Utahamatilile amazwi ga vukuvwi aga mwa kalata uno she ahavalilizyo hapalamiye. ¹¹Umusita vugolosu, muleshe ajendelele ukuvomba uvusita vugolosu. Umuhandamanu, muleshe uwene ajendelele ukuvomba uvuhandamanu. Uno wenga mugolosu, muleshe ajendelele ukuvomba zye ngolosu. Uno we mufinjile muleshe ajendelele ukuva mufinjile." ¹²"Yenya! nkwinza shinishi. Amalipilo gane gali nine, aga kumulipa wonti ukulingana nimbombo zyakwe. ¹³Ne Alufa ne Omega, Ne wakwanda Ne vumalilo Ne wavwandilo Ne wavumalilo. ¹⁴Valositwe vala ve vakuchapa inkanzu zyavo ukuti ve valiva nu lusaho ukulya ukufuma kwikwi lya vulanzi nu kwinjila munkaya ukujendela pa shilyango. ¹⁵Kunzi kuli imbwa, avalozi, avaluvembu, avagozi, nave vakuputa amalungu, nali wonti we aganile nukuvombela ilenga. ¹⁶Ine, Yesu, ne mutumile uhavizya wane nkuvasimishizya imwe akuyana nivintu vinivi kuvivanza. Ine ne ligululuzi ne luho lwa davidi, ukulama kwa luzota lwa nzanchi." ¹⁷Umupepo nu navwinga vakuti, "Nzaji!" leha uno we akwivwa akuti, "Nzaji!" Wonti wenga ali ninyota leha uwene ayinze, nawonti wenga akunyonywa genego muleshe uwene agaje muvusatushe ukuva nago aminzi amapela vulanzi. ¹⁸Nkumusimishizya umuntu wonti wenga akwivwa amazwi aga vukuvwi mwa kalata uno: Inga wumo akonjelezya kugago uMulungu aliyonjelezya kuli wuyo intipo zye zisimvilwe mwa kalata uno. ¹⁹Inga wumo akwefya mu mazwi ga mwa kalatauno uwa vukuvwi, uMulungu aliyefya ishigavo shakwe ishikwi lya vulanzi na munkaya ifinjile zye simvilwe ukuyana mwa kalata uno. ²⁰woka we ahasimishizya ku vintu vinivi akuti, "Mwemumo! Nkwinza shinishi. "Ameni! ²¹Nzaga, Mwene Yesu! Uvwila vwa Mwene uYesu vuvalaje nimwe mwenti. Ameni